

# Rocznik Statystyczny Województwa Opolskiego



URZĄD STATYSTYCZNY  
W OPOLU  
STATISTICAL OFFICE  
IN OPOLE



# Statistical Yearbook Opolskie Voivodship

# 2016

ZESPÓŁ REDAKCYJNY  
URZĘDU STATYSTYCZNEGO

*EDITORIAL BOARD  
OF STATISTICAL OFFICE*

PRZEWODNICZĄCY *PRESIDENT*

Janina Kuźmicka

REDAKTOR GŁÓWNY *EDITOR-IN-CHIEF*

Maria Mołodowicz

CZŁONKOWIE *MEMBERS*

Joanna Biernacka, Beata Dzierżanowska, Sylwia Hulbój, Małgorzata Kania,  
Elwira Kunicka, Danuta Michoń, Sylwia Lew, Magdalena Skalik

Opracowanie merytoryczne *Editors supervision*

Brygida Grzesiak, Wioletta Mulica,  
Joanna Sobiech, Izabela Wieszczyk

Redakcja techniczna,  
skład komputerowy i grafika *Technical supervision,  
typesetting and graphic*

Jolanta Bardoń

Projekt okładki *Cover design*

Lidia Motrenko-Makuch

**Przy publikowaniu danych US  
prosimy o podanie źródła**

***When publishing SO data  
please indicate source***

**ISSN 0485–3237**

**Publikacja dostępna na CD  
oraz w Internecie**

***Publication available on CD  
and on the Internet***

<http://opole.stat.gov.pl/>

DRUK:  
Zakład Wydawnictw Statystycznych  
Warszawa  
Nakład 50 egz.

*PRINTING:  
Statistical Publishing Establishment  
Warsaw  
Edition 50 copies*

## PRZEDMOWA

Urząd Statystyczny w Opolu przekazuje Państwu kolejne wydanie „Rocznika Statystycznego Województwa Opolskiego”. Tegoroczna edycja podobnie jak poprzednie zawiera obszerny zestaw informacji charakteryzujących sytuację demograficzną i społeczno-gospodarczą województwa. Niezmieniony podstawowy zakres tematyczny oraz układ publikacji umożliwiają zaobserwowanie ogólnych tendencji rozwojowych i kierunków zmian.

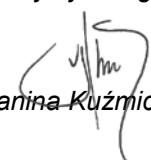
Zamieszczone na wstępie tablice przeglądowe przedstawiają m.in. najistotniejsze dane w odniesieniu do kraju oraz wybrane zagadnienia o województwie w ujęciu retrospekcyjnym od 2000 r. Szczegółowe dane statystyczne zaprezentowano w działach tematycznych poprzedzonych uwagami ogólnymi, zawierającymi wyjaśnienia dotyczące terminologii, metodologii i zakresu informacji. Podstawą opracowania poszczególnych działów były wyniki badań statystycznych realizowanych przez służby statystyki publicznej oraz dane ze źródeł administracyjnych. Treść publikacji uzupełniają mapy i wykresy w atrakcyjny sposób prezentujące wybrane zjawiska oraz zachodzące w nich relacje.

Rocznik w polsko-angielskiej wersji językowej dostępny jest w formie książkowej, na płycie CD i na stronie internetowej Urzędu <http://opole.stat.gov.pl>

Przekazując Państwu Rocznik Statystyczny Województwa Opolskiego 2016 pragnę podziękować wszystkim osobom i instytucjom, które poprzez udostępnienie danych przyczyniły się do wzbogacenia jego treści, jak również wyrażam nadzieję, że publikacja zaspokoi oczekiwania informacyjne Czytelników.

Wszystkim zainteresowanym informacjami statystycznymi dotyczącymi podstawowych jednostek podziału terytorialnego województwa polecam, wydaną równocześnie, publikację „Województwo Opolskie 2016 — podregiony, powiaty, gminy” stanowiącą uzupełnienie niniejszego Rocznika.

*Dyrektor*  
*Urzędu Statystycznego w Opolu*



*Janina Kuźmicka*

## **PREFACE**

*The Statistical Office in Opole is pleased to present the subsequent edition of the "Statistical Yearbook of Opolskie Voivodship". The this year's edition includes, likewise the previous ones, a comprehensive set of information describing the demographic and socio-economic situation of the voivodship. The unchanged basic range of topics and the layout of the publication allow the observation of general development trends and directions of changes.*

*The review tables posted at the outset present, among others, the most important data in comparison with the country as well as selected issues on the voivodship in terms of retrospective since 2000. Detailed statistics are presented in thematic sections preceded by general notes explaining terminology, methodology and the scope of information. The results of statistical surveys carried out by official statistics services as well as data from administrative sources were the basis for the elaboration of individual sections. The contents of the publication has been complemented by maps and charts presenting, in an attractive way, selected phenomena and relationships occurring within them.*

*The Yearbook in Polish-English version is available in the book form, on CD and on the website of the Office <http://opole.stat.gov.pl>*

*Presenting the Statistical Yearbook of Opolskie Voivodship 2016, I would like to express my gratitude to all persons and institutions that have contributed to the enrichment of its contents by providing data, and I also hope that the publication will come to Readers' expectations.*

*To all persons interested in statistical information concerning the basic units of the territorial division of the voivodship, I would like to recommend the simultaneously issued publication entitled "Opolskie Voivodship 2016 – subregions, powiats and gminas" being a supplement to this Yearbook.*

*Director  
of the Statistical Office in Opole*

  
Janina Kuźmicka

## SPIS TREŚCI

## CONTENTS

	Str. Page
<b>Przedmowa</b> .....	<b>Preface</b> ..... 3–4
<b>Spis tablic i wykresów</b> .....	<b>List of tables and graphs</b> ..... 5–19
<b>Objaśnienia znaków umownych. Skróty</b> .....	<b>Symbols. Abbreviations</b> ..... 20–21
<b>Uwagi ogólne</b> .....	<b>General notes</b> ..... 22–27
 <b>TABLICE PRZEGLĄDOWE</b>	
I. Województwo na tle kraju w 2015 r. ....	<i>Voivodship on the background of the country in 2015</i> ..... 28–33
II. Ważniejsze dane o województwie .....	<i>Major data on the voivodship</i> ..... 34–51
 <b>DZIAŁY</b>	
I. Geografia .....	<i>Geography</i> ..... 52–55
II. Stan i ochrona środowiska .....	<i>Environmental protection</i> ..... 56–75
III. Podział administracyjny i samorząd terytorialny .....	<i>Administrative division and local government</i> .. 76–80
IV. Bezpieczeństwo publiczne. Wymiar sprawiedliwości .....	<i>Public safety. Justice</i> ..... 81–90
V. Ludność .....	<i>Population</i> ..... 91–121
VI. Rynek pracy .....	<i>Labour market</i> ..... 122–157
VII. Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych .....	<i>Wages and salaries. Social security benefits</i> ... 158–174
VIII. Budżety gospodarstw domowych .....	<i>Household budgets</i> ..... 175–182
IX. Infrastruktura komunalna. Mieszkania .....	<i>Municipal infrastructure. Dwellings</i> ..... 183–195
X. Edukacja i wychowanie .....	<i>Education</i> ..... 196–226
XI. Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....	<i>Health care and social welfare</i> ..... 227–243
XII. Kultura. Turystyka. Sport .....	<i>Culture. Tourism. Sport</i> ..... 244–259
XIII. Nauka i technika. Społeczeństwo informacyjne .....	<i>Science and technology. Information society</i> 260–271
XIV. Ceny .....	<i>Prices</i> ..... 272–275
XV. Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	<i>Agriculture, hunting, and forestry</i> ..... 276–306
XVI. Przemysł i budownictwo .....	<i>Industry and construction</i> ..... 307–319
XVII. Transport. Telekomunikacja .....	<i>Transport. Telecommunications</i> ..... 320–326
XVIII. Handel i gastronomia .....	<i>Trade and catering</i> ..... 327–332
XIX. Finanse przedsiębiorstw .....	<i>Finances of enterprises</i> ..... 333–345
XX. Finanse publiczne .....	<i>Public finance</i> ..... 346–353
XXI. Inwestycje. Środki trwałe .....	<i>Investments. Fixed assets</i> ..... 354–362
XXII. Rachunki regionalne .....	<i>Regional accounts</i> ..... 363–368
XXIII. Podmioty gospodarki narodowej .....	<i>Entities of the national economy</i> ..... 369–376

**SPIS TABLIC I WYKRESÓW**  
**LIST OF TABLES AND GRAPHS**

	Tabl. Table	Str. Page
<b>DZIAŁ I. GEOGRAFIA</b>		
<i>CHAPTER I. GEOGRAPHY</i>		
Położenie geograficzne województwa w 2015 r. ....	1	52
<i>Geographic location of the voivodship in 2015 .....</i>		
Powierzchnia i granice w 2015 r. ....	2	52
<i>Area and borders in 2015 .....</i>		
Układ pionowy powierzchni ....	3	53
<i>Elevations .....</i>		
Większe sztuczne zbiorniki wodne ....	4	53
<i>Major artificial reservoirs .....</i>		
Większe rzeki ....	5	54
<i>Principal rivers .....</i>		
Temperatury powietrza ....	6	55
<i>Air temperatures .....</i>		
Opady atmosferyczne, prędkość wiatru, uśłonecznienie i zachmurzenie ....	7	55
<i>Atmospheric precipitation, wind velocity, insolation and cloudiness .....</i>		
 <b>DZIAŁ II. STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>		
<i>CHAPTER II. ENVIRONMENTAL PROTECTION</i>		
Uwagi ogólne ....	x	56
<i>General notes .....</i>		
Stan geodezyjny, kierunki i zmiany w wykorzystaniu powierzchni województwa .....	1 /8/	62
<i>Geodesic status, directions and changes of voivodship land use .....</i>		
Grunty rolne wyłączone na cele nierolnicze i leśne na cele nieleśne .....	2 /9/	63
<i>Agricultural land designated for non-agricultural purposes and forest land designated for non-forest purposes .....</i>		
Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania oraz grunty zrekultywowane i zagospodarowane .....	3 /10/	63
<i>Devastated and degraded land requiring reclamation and management as well as reclaimed and managed land .....</i>		
Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności .....	4 /11/	64
<i>Water withdrawal for needs of the national economy and population .....</i>		
Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności .....	5 /12/	64
<i>Water consumption for needs of the national economy and population .....</i>		
Powierzchnia i pobór wody do nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz napełniania stawów rybnych ....	6 /13/	65
<i>Area and water withdrawal for irrigation in agriculture and forestry as well as water for filling fish ponds .....</i>		
Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzone do wód lub do ziemi .....	7 /14/	65
<i>Industrial and municipal wastewater discharged into waters or into the ground .....</i>		
Zakłady odprowadzające ścieki według miejsca odprowadzania oraz wyposażenia w oczyszczalnie ścieków .....	8 /15/	66
<i>Plants discharging wastewater by place of discharge and wastewater treatment plants possessed .....</i>		
Oczyszczalnie ścieków .....	9 /16/	66
<i>Wastewater treatment plants .....</i>		
Emisja i redukcja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza .....	10 /17/	67
<i>Emission and reduction of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality .....</i>		
Urządzenia do redukcji zanieczyszczeń powietrza w zakładach szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza .....	11 /18/	68
<i>Air pollution reduction systems in plants of significant nuisance to air quality .....</i>		
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona .....	12 /19/	69
<i>Area of special nature value under legal protection .....</i>		

		Tabl. Table	Str. Page
Rezerwy przyrody .....	<i>Nature reserves .....</i>	13 /20/	69
Parki krajobrazowe .....	<i>Landscape parks .....</i>	14 /21/	70
Pomniki przyrody .....	<i>Monuments of nature.....</i>	15 /22/	70
Odpady wytworzone i dotychczas składowane (nagromadzone) oraz tereny ich składowania .....	<i>Waste generated and landfilled up to now (accumulated) as well as their storage yards areas .....</i>	16 /23/	70
Odpady według rodzajów w 2015 r. ....	<i>Waste by type in 2015 .....</i>	17 /24/	71
Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej (ceny bieżące) .....	<i>Outlays on fixed assets in environmental protection and water management (current prices) .....</i>	18 /25/	72
Efekty rzeczowe uzyskane w wyniku przekazania do użytku inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej .....	<i>Tangible effects of investments in environmental protection and water management .....</i>	19 /26/	73
Kierunki finansowania z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej .....	<i>Financing directions of the Voivodship Environmental Protection and Water Management Funds .....</i>	20 /27/	75
Wpływy z opłat i kar na fundusze ochrony środowiska i gospodarki wodnej .....	<i>Receipts from fees and fines for environmental protection and water management funds .....</i>	21 /28/	75
<b>DZIAŁ III. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY I SAMORZĄD TERYTORIALNY</b>	<b>CHAPTER III. ADMINISTRATIVE DIVISION AND LOCAL GOVERNMENT</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes .....</i>	x	76
Jednostki administracyjne województwa ....	<i>Administrative units of voivodship .....</i>	1 /29/	78
Gminy w 2015 r. ....	<i>Gminas in 2015 .....</i>	2 /30/	78
Powiaty i miasto na prawach powiatu w 2015 r. ....	<i>Powiats and city with powiat status in 2015 .....</i>	3 /31/	78
Radni organów jednostek samorządu terytorialnego w 2015 r. ....	<i>Councillors of organs of local government entities in 2015 .....</i>	4 /32/	79
Zatrudnienie i wynagrodzenia w administracji publicznej .....	<i>Paid employment and wages and salaries in the public administration .....</i>	5 /33/	80
<b>DZIAŁ IV. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI</b>	<b>CHAPTER IV. PUBLIC SAFETY. JUSTICE</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes .....</i>	x	81
Przestępstwa stwierdzone przez policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych .....	<i>Ascertained crimes by the police in completed preparatory proceedings .....</i>	1 /34/	84
Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez policję .....	<i>Rates of detectability of delinquents in ascertained crimes by the police .....</i>	2 /35/	86
Wpływ spraw do sądów powszechnych .....	<i>Incoming cases in the common courts .....</i>	3 /36/	87
Dorośli skazani prawomocnie przez sądy powszechne za przestępstwa ścigane z oskarżenia publicznego .....	<i>Adults validly sentenced by common courts for crimes prosecuted by public accusation .....</i>	4 /37/	87
Załatwione sprawy rodzinne .....	<i>Resolved family cases .....</i>	5 /38/	88
Podmioty w Krajowym Rejestrze Sądowym .....	<i>Entities of the National Judicial Register .....</i>	6 /39/	89
Zarejestrowana działalność Państwowej Straży Pożarnej .....	<i>Registered activity of the state fire service .....</i>	7 /40/	89

	Tabl. Table	Str. Page
<b>DZIAŁ V. LUDNOŚĆ</b>		
<b>CHAPTER V. POPULATION</b>		
Uwagi ogólne .....	General notes .....	x   91
Ludność .....	Population .....	1 /41/   96
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym .....	Working and non-working age population ...	2 /42/   96
Ludność według płci i wieku .....	Population by sex and age .....	3 /43/   97
Miasta i ludność w miastach .....	Towns and urban population .....	4 /44/   98
Gminy zamieszkałe przez ludność wiejską .....	Gminas and rural population .....	5 /45/   98
Mediana wieku według płci .....	Median age by sex .....	6 /46/   99
Ruch naturalny ludności .....	Vital statistics .....	7 /47/   99
Małżeństwa zawarte i rozwiązane .....	Marriages contracted and dissolved .....	8 /48/   100
Małżeństwa zawarte według wieku nowożeńców w 2015 r. ....	Marriages contracted by age of bridegrooms and brides in 2015 .....	9 /49/   100
Małżeństwa zawarte według poprzedniego stanu cywilnego nowożeńców w 2015 r. ....	Marriages contracted by previous marital status of bridegrooms and brides in 2015 .....	10 /50/   102
Małżeństwa wyznaniowe .....	Church or religious marriages .....	11 /51/   103
Rozwody według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa w 2015 r. ....	Divorces by age of spouses at the moment of filling petition for divorce in 2015 .....	12 /52/   104
Rozwody według liczby małoletnich dzieci w małżeństwie .....	Divorces by the number of underage children in the marriage .....	13 /53/   105
Urodzenia .....	Births .....	14 /54/   105
Urodzenia żywe według kolejności urodzenia dziecka oraz wieku matki .....	Live births by birth order and age of mother .....	15 /55/   106
Płodność kobiet i współczynniki reprodukcji ludności .....	Female fertility and reproduction rates of population .....	16 /56/   106
Zgony według płci i grup wieku zmarłych ....	Deaths by sex and age groups of deceased .....	17 /57/   107
Zgony według wybranych przyczyn .....	Deaths by selected causes .....	18 /58/   108
Zgony niemowląt według płci i wieku .....	Infant deaths by sex and age .....	19 /59/   110
Zgony niemowląt według wybranych przyczyn .....	Infant deaths by selected causes .....	20 /60/   111
Zamachy samobójcze zarejestrowane przez policję .....	Suicides registered by police .....	21 /61/   111
Przeciętne dalsze trwanie życia .....	Life expectancy .....	22 /62/   112
Prognoza ludności w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym do 2050 r. ....	Working and non-working age population projection until 2050 .....	23 /63/   112
Prognoza gospodarstw domowych .....	Households projection .....	24 /64/   115
Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności na pobyt stały .....	Internal and international migration of population for permanent residence .....	25 /65/   116
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według kierunków .....	Internal migration of population for permanent residence by direction .....	26 /66/   116
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według płci i wieku migrantów .....	Internal migration of population for permanent residence by sex and age of migrants .....	27 /67/   117
Migracje zagraniczne ludności na pobyt stały według płci i wieku migrantów .....	International migration of population for permanent residence by sex and age of migrants .....	28 /68/   118
Rezydenci .....	Usual residence population .....	29 /69/   119
Rezydenci w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym .....	Working and non-working age usual residence population .....	30 /70/   119
Niektóre kościoły i związki wyznaniowe .....	Selected churches and religious associations .....	31 /71/   120



	Tabl. Table	Str. Page
<b>DZIAŁ VI. RYNEK PRACY</b>		
<b>Uwagi ogólne</b> .....	<i>General notes</i> .....	x   122
<b>Aktywność ekonomiczna ludności</b>	<b><i>Economic activity of the population</i></b>	
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej – na podstawie BAEL .....	<i>Economic activity of the population aged 15 and more – on the LFS basis</i> .....	1 /72/   130
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według wieku oraz poziomu wykształcenia w IV kwartale 2015 r. – na podstawie BAEL .....	<i>Economic activity of the population aged 15 and more by age and educational level in IV quarter 2015 – on the LFS basis</i> .....	2 /73/   131
<b>Pracujący</b>	<b><i>Employment</i></b>	
Pracujący .....	<i>Employed persons</i> .....	3 /74/   132
Pracujący według statusu zatrudnienia .....	<i>Employed persons by employment status</i> ...	4 /75/   133
Przeciętne zatrudnienie .....	<i>Average paid employment</i> .....	5 /76/   134
Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni .....	<i>Full- and part-time paid employees</i> .....	6 /77/   135
Przyjęcia do pracy .....	<i>Hires</i> .....	7 /78/   136
Zwolnienia z pracy .....	<i>Terminations</i> .....	8 /79/   137
Absolwenci szkół wyższych, zawodowych i liceów ogólnokształcących, którzy podjęli pracę po raz pierwszy .....	<i>The graduates of tertiary schools, leavers of vocational and secondary schools starting work for the first time</i> .....	9 /80/   139
Miejsca pracy wolne, nowo utworzone i zlikwidowane w 2015 r. ....	<i>Job vacancies, newly created and liquidated jobs in 2015</i> .....	10 /81/   140
<b>Bezrobocie</b>	<b><i>Unemployment</i></b>	
Bezrobotni zarejestrowani, stopa bezrobocia oraz oferty pracy .....	<i>Registered unemployed persons, unemployment rate as well as job offers</i> .....	11 /82/   142
Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestrowani .....	<i>Newly registered unemployed persons and persons removed from unemployment rolls</i> .....	12 /83/   143
Bezrobotni zarejestrowani według wieku, poziomu wykształcenia, czasu pozostawania bez pracy oraz stażu pracy .....	<i>Registered unemployed persons by age, educational level, duration of unemployment and work seniority</i> .....	13 /84/   143
Bezrobotni zarejestrowani korzystający z aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu oraz oferty pracy .....	<i>Registered unemployed persons benefitting from labour market programme as well as job offers</i> .....	14 /85/   145
Wydatki Funduszu Pracy .....	<i>Expenditures of Labour Fund</i> .....	15 /86/   145
<b>Warunki pracy</b>	<b><i>Work conditions</i></b>	
Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) .....	<i>Persons injured in accidents at work (excluding private farms in agriculture)</i> ....	16 /87/   146
Wypadki i przyczyny wypadków przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) .....	<i>Contact-mode of injury and causes of accidents at work (excluding private farms in agriculture)</i> .....	17 /88/   149
Poszkodowani w wypadkach przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie .....	<i>Persons injured in accidents at work on private farms in agriculture</i> .....	18 /89/   151
Zatrudnieni w warunkach zagrożenia .....	<i>Persons working in hazardous conditions</i> .....	19 /90/   152
Zatrudnieni na stanowiskach pracy, dla których dokonano oceny ryzyka zawodowego w 2015 r. ....	<i>Paid employees on position for which evaluation of occupational risk was done in 2015</i> .....	20 /91/   154

		Tabl. Table	Str. Page
Choroby zawodowe .....	<i>Occupational diseases</i> .....	21 /92/	155
Korzystający ze świadczeń z tytułu pracy w warunkach szkodliwych dla zdrowia i uciążliwych .....	<i>Persons receiving benefits for work in harm- ful and strenuous conditions</i> .....	22 /93	155
Świadczenia z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych .....	<i>Occupational accidents and occupational diseases benefits</i> .....	23 /94	157
<b>DZIAŁ VII. WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH</b>	<b>CHAPTER VII. WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes</i> .....	x	158
<b>Wynagrodzenia</b>	<b>Wages and salaries</b>		
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto	<i>Average monthly gross wages and salaries</i>	1 /95/	161
Zatrudnieni według wysokości wynagrodze- nia brutto za październik 2014 r. ....	<i>Paid employment by amount of gross wages and salaries for October 2014</i> .....	2 /96/	162
Zatrudnieni według przedziałów wynagro- dzeń brutto za październik 2014 r. ....	<i>Paid employment by amount of gross wages and salaries for October 2014</i> .....	3 /97/	163
Zatrudnieni oraz przeciętne wynagrodzenia brutto według grup zawodów wykonywa- nych za październik 2014 r. ....	<i>Paid employment and average gross wages and salaries by performed occupational groups for October 2014</i> .....	4 /98/	166
Przeciętne wynagrodzenia brutto za paź- dziernik 2014 r. ....	<i>Average gross wages and salaries for Octo- ber 2014</i> .....	5 /99/	169
Miesięczne wynagrodzenia brutto najwyższe (decyle) w grupach decylowych pracowni- ków zatrudnionych według wielkich grup zawodów wykonywanych za październik 2014 r. ....	<i>Decile earnings (the upper limits of gross wages and salaries received by decile paid employment) by great occupational groups for October 2014</i> .....	6 /100/	173
<b>Świadczenia z ubezpieczeń społecznych</b>	<b>Social security benefits</b>		
Emeryci i renciści .....	<i>Retirees and pensioners</i> .....	7 /101/	174
Świadczenia emerytalne i rentowe brutto ...	<i>Gross retirement pay and pension benefits</i>	8 /102/	174
<b>DZIAŁ VIII. BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH</b>	<b>CHAPTER VIII. HOUSEHOLD BUDGETS</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes</i> .....	x	175
Gospodarstwa domowe .....	<i>Households</i> .....	1 /103/	180
Przeciętny miesięczny dochód rozporzą- dzalny na 1 osobę w gospodarstwach domowych .....	<i>Average monthly per capita available income in households</i> .....	2 /104/	180
Przeciętne miesięczne wydatki na 1 osobę w gospodarstwach domowych .....	<i>Average monthly per capita expenditures in households</i> .....	3 /105/	180
Przeciętne miesięczne spożycie niektórych artykułów żywnościowych na 1 osobę w gospodarstwach domowych .....	<i>Average monthly per capita consumption of selected foodstuffs in households</i> .....	4 /106/	181
Gospodarstwa domowe wyposażone w nie- które przedmioty trwałego użytkowania ...	<i>Households equipped with selected durable goods</i> .....	5 /107/	182
Wskaźniki zagrożenia ubóstwem w gospo- darstwach domowych .....	<i>At-risk of poverty rates in households</i> .....	6 /108/	182

	Tabl. Table	Str. Page
<b>DZIAŁ IX. INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA</b>	<b>CHAPTER IX. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS</b>	
Uwagi ogólne .....	x	183
<b>Infrastruktura komunalna</b>	<b>Municipal infrastructure</b>	
Wodociągi i kanalizacja .....	1 /109/	187
Odbiorcy oraz zużycie energii elektrycznej w gospodarstwach domowych .....	2 /110/	188
Sieć gazowa oraz odbiorcy i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych .....	3 /111/	188
Ogrzewnictwo .....	4 /112/	189
Ludność korzystająca z sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej .....	5 /113/	189
Odpady komunalne .....	6 /114/	190
Nieczystości ciekłe .....	7 /115/	190
Składowiska odpadów komunalnych .....	8 /116/	191
Tereny zieleni ogólnodostępnej i osiedlowej	9 /117/	191
<b>Mieszkania</b>	<b>Dwellings</b>	
Zasoby mieszkaniowe .....	10 /118/	192
Mieszkania w zasobach mieszkaniowych wyposażone w instalacje .....	11 /119/	192
Dodatki mieszkaniowe wypłacone w 2015 r.	12 /120/	193
Gospodarka gruntami pod budownictwo mieszkaniowe .....	13 /121/	193
Mieszkania, których budowę rozpoczęto ....	14 /122/	194
Mieszkania oddane do użytkowania .....	15 /123/	194
Mieszkania oddane do użytkowania według liczby izb .....	16 /124/	195
<b>DZIAŁ X. EDUKACJA I WYCHOWANIE</b>	<b>CHAPTER X. EDUCATION</b>	
Uwagi ogólne .....	x	196
Edukacja według szczebli kształcenia .....	1 /125/	201
Szkoły według organów prowadzących .....	2 /126/	203
Uczniowie według grup wieku .....	3 /127/	207
Współczynnik skolaryzacji .....	4 /128/	207
Uczący się języków obcych w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz policealnych ...	5 /129/	209
Uczący się języków obcych w szkołach dla dorosłych .....	6 /130/	210
Kształcenie osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi .....	7 /131/	211
Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze, młodzieżowe ośrodki wychowawcze oraz młodzieżowe ośrodki socjoterapii .....	8 /132/	212

		Tabl. Table	Str. Page
Wychowanie pozaszkolne .....	<i>Extracurricular education</i> .....	9 /133/	212
Internaty i bursy szkół dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) .....	<i>Boarding-schools and dormitories for children and youth (excluding special schools)</i> .....	10 /134/	213
Domy i stołówki studenckie .....	<i>Student dormitories and canteens</i> .....	11 /135/	213
Studenci szkół wyższych otrzymujący stypendia .....	<i>Students of higher education institutions receiving scholarships</i> .....	12 /136/	214
Szkoły podstawowe dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) .....	<i>Primary schools for children and youth (excluding special schools)</i> .....	13 /137/	214
Gimnazja dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) .....	<i>Lower secondary schools for children and youth (excluding special schools)</i> .....	14 /138/	216
Zasadnicze szkoły zawodowe dla młodzieży (bez szkół specjalnych) .....	<i>Basic vocational schools for youth (excluding special schools)</i> .....	15 /139/	217
Uczniowie i absolwenci zasadniczych szkół zawodowych dla młodzieży (bez szkół specjalnych) według kierunków kształcenia	<i>Students and graduates of basic vocational schools for youth (excluding special schools) by fields of education</i> .....	16 /140/	218
Licea ogólnokształcące dla młodzieży (bez szkół specjalnych) .....	<i>General secondary schools for youth (excluding special schools)</i> .....	17 /141/	218
Technika oraz szkoły artystyczne ogólnokształcące dla młodzieży (bez szkół specjalnych) .....	<i>Technical secondary schools as well as general art schools for youth (excluding special schools)</i> .....	18 /142/	218
Uczniowie i absolwenci techników oraz szkół artystycznych ogólnokształcących dla młodzieży (bez szkół specjalnych) według kierunków kształcenia	<i>Students and graduates of technical secondary schools as well as general art schools for youth (excluding special schools) by fields of education</i> .....	19 /143/	219
Szkoły artystyczne dla dzieci i młodzieży ...	<i>Level art schools for children and youth</i> .....	20 /144/	219
Szkoły policealne (bez szkół specjalnych)	<i>Post-secondary schools (excluding special schools)</i> .....	21 /145/	220
Uczniowie i absolwenci szkół policealnych (bez szkół specjalnych) według kierunków kształcenia .....	<i>Students and graduates of post-secondary schools (excluding special schools) by fields of education</i> .....	22 /146/	220
Szkoły wyższe .....	<i>Higher education institutions</i> .....	23 /147/	221
Studenci szkół wyższych według form studiów i typów szkół .....	<i>Student of higher education institutions by study forms and type of schools</i> .....	24 /148/	222
Absolwenci szkół wyższych według form studiów i typów szkół .....	<i>Graduates of higher education institutions by study forms and type of schools</i> .....	25 /149/	222
Nauczyciele akademicy w szkołach wyższych .....	<i>Academic teachers in higher education institutions</i> .....	26 /150/	223
Cudzoziemcy – studenci i absolwenci według form studiów i typów szkół .....	<i>Foreigners – students and graduates by study forms and type of schools</i> .....	27 /151/	223
Studia podyplomowe i doktoranckie .....	<i>Postgraduate and doctoral studies</i> .....	28 /152/	224
Studia podyplomowe według kierunków studiów w roku akademickim 2015/16 .....	<i>Postgraduate studies by fields education in the 2015/16 academic year</i> .....	29 /153/	224
Szkoły dla dorosłych .....	<i>Schools for adults</i> .....	30 /154/	225
Wychowanie przedszkolne .....	<i>Pre-primary education</i> .....	31 /155/	225
<b>DZIAŁ XI. OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA</b>	<b>CHAPTER XI. HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes</i> .....	x	227
Pracownicy medyczni .....	<i>Medical personnel</i> .....	1 /156/	233
Lekarze specjaliści .....	<i>Doctors specialists</i> .....	2 /157/	233
Ambulatoryjna opieka zdrowotna .....	<i>Out-patient health care</i> .....	3 /158/	234

		Tabl. Table	Str. Page
Stacjonarna opieka zdrowotna .....	<i>In-patient health care .....</i>	4 /159/	235
Szpitałe ogólne .....	<i>General hospitals .....</i>	5 /160/	236
Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna ...	<i>Emergency medical services and first-aid</i>	6 /161/	237
Apteki ogólnodostępne i punkty apteczne	<i>Public pharmacies and pharmaceutical outlets .....</i>	7 /162/	237
Krwiodawstwo .....	<i>Blood donation .....</i>	8 /163/	237
Zachorowania na niektóre choroby zakaźne i zatrucia .....	<i>Incidence of infectious diseases and poisonings .....</i>	9 /164/	238
Ocena stanu zdrowia ludności .....	<i>Perceived health status of population .....</i>	10 /165/	239
Ludność w wieku 15 lat i więcej według wagi ciała .....	<i>Population at the age of 15 and more by body weight .....</i>	11 /166/	239
Żłobki i kluby dziecięce .....	<i>Nurseries and children's clubs .....</i>	12 /167/	240
Placówki wsparcia dziennego .....	<i>Day-support centres .....</i>	13 /168/	240
Rodzinna piecza zastępcza .....	<i>Family foster care .....</i>	14 /169/	241
Instytucjonalna piecza zastępcza .....	<i>Institutional foster care .....</i>	15 /170/	241
Pomoc społeczna stacjonarna .....	<i>Stationary social welfare .....</i>	16 /171/	242
Placówki stacjonarnej pomocy społecznej według grup mieszkańców .....	<i>Stationary social welfare facilities by groups of residents .....</i>	17 /172/	242
Świadczenia pomocy społecznej .....	<i>Social assistance benefits .....</i>	18 /173/	243

## DZIAŁ XII. KULTURA. TURYSTYKA. SPORT

## CHAPTER XII. CULTURE. TOURISM. SPORT

Uwagi ogólne .....	<i>General notes .....</i>	x	244
<b>Kultura</b>	<b>Culture</b>		
Książki i broszury wydane .....	<i>Books and pamphlets published .....</i>	1 /174/	248
Gazety i czasopisma wydane .....	<i>Newspapers and magazines published .....</i>	2 /175/	248
Biblioteki publiczne (z filiami) .....	<i>Public libraries (with branches) .....</i>	3 /176/	249
Muzea .....	<i>Museums .....</i>	4 /177/	249
Galerie sztuki .....	<i>Arts galleries .....</i>	5 /178/	250
Teatry, instytucje muzyczne, przedsiębiorstwa estradowe .....	<i>Theatres, music institutions, entertainment enterprises .....</i>	6 /179/	250
Centra kultury, domy i ośrodki kultury, kluby, świetlice .....	<i>Centres of culture cultural centres and establishments, clubs and community centres .....</i>	7 /180/	251
Kina stałe .....	<i>Fixed cinemas .....</i>	8 /181/	251
Abonenci telewizji kablowej .....	<i>Cable television subscribers .....</i>	9 /182/	252
Abonenci radiowi i telewizyjni .....	<i>Radio and television subscribers .....</i>	10 /183/	252
<b>Turystyka</b>	<b>Tourism</b>		
Baza noclegowa turystyki .....	<i>Tourist accommodation establishments .....</i>	11 /184/	252
Turyści zagraniczni korzystający z bazy noclegowej turystyki .....	<i>Foreign tourists accommodated in tourist accommodation establishments .....</i>	12 /185/	254
Wykorzystanie bazy noclegowej turystyki ...	<i>Occupancy in tourist accommodation establishments .....</i>	13 /186/	255
Placówki gastronomiczne w bazie noclegowej turystyki .....	<i>Catering establishments in tourist accommodation establishments .....</i>	14 /187/	256
Hotele według kategorii .....	<i>Hotels by category .....</i>	15 /188/	256

	Tabl. Table	Str. Page
<b>Sport</b>		
Organizacje kultury fizycznej i kluby sportowe .....	16 /189/	257
Wybrane dziedziny i rodzaje sportu w klubach sportowych w 2014 r. ....	17 /190/	258
Wybrane obiekty sportowe w 2014 r. ....	18 /191/	259
<b>DZIAŁ XIII. NAUKA I TECHNIKA. SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE</b>		
<b>Uwagi ogólne</b> .....	x	260
<b>Nauka i technika</b>		
Jednostki oraz zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej .....	1 /192/	265
Zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej według poziomu wykształcenia .....	2 /193/	265
Nakłady na działalność badawczą i rozwojową (ceny bieżące) .....	3 /194/	266
Nakłady na działalność badawczą i rozwojową według dziedzin nauk (ceny bieżące) .....	4 /195/	266
Nakłady na działalność badawczą i rozwojową według źródeł finansowania (ceny bieżące) .....	5 /196/	266
Nakłady bieżące na działalność badawczą i rozwojową według rodzajów badań (ceny bieżące) .....	6 /197/	267
Stopień zużycia aparatury naukowo-badawczej w działalności badawczej i rozwojowej .....	7 /198/	267
Udział przychodów netto ze sprzedaży produktów nowych lub istotnie ulepszonych w przychodach netto ze sprzedaży w przemyśle w 2015 r. ....	8 /199/	267
Przedsiębiorstwa innowacyjne w przemyśle według rodzajów wprowadzonych innowacji w latach 2013–2015 .....	9 /200/	268
Nakłady na działalność innowacyjną w przemyśle (ceny bieżące) .....	10 /201/	268
Nakłady na działalność innowacyjną w przemyśle według źródeł finansowania (ceny bieżące) .....	11 /202/	270
Wynalazki i wzory użytkowe krajowe .....	12 /203/	270
<b>Społeczeństwo informacyjne</b>		
Przedsiębiorstwa wykorzystujące wybrane technologie informacyjno-telekomunikacyjne .....	13 /204/	271
Cele wykorzystania Internetu w przedsiębiorstwach .....	14 /205/	271
<b>Sport</b>		
<i>Physical education organizations and sports clubs</i> .....	16 /189/	257
<i>Selected sports fields and kinds of sports in sports clubs in 2014</i> .....	17 /190/	258
<i>Selected sports facilities in 2014</i> .....	18 /191/	259
<b>CHAPTER XIII. SCIENCE AND TECHNOLOGY. INFORMATION SOCIETY</b>		
<i>General notes</i> .....	x	260
<b>Science and technology</b>		
<i>Units and employment in research and development activity</i> .....	1 /192/	265
<i>Employment in research and development activity by educational level</i> .....	2 /193/	265
<i>Gross domestic expenditures on research and development activity (current prices)</i> .....	3 /194/	266
<i>Gross domestic expenditures on research and development activity by field of science (current prices)</i> .....	4 /195/	266
<i>Gross domestic expenditures on research and development activity by source of funds (current prices)</i> .....	5 /196/	266
<i>Current expenditures on research and development activity by type of activity (current prices)</i> .....	6 /197/	267
<i>Degree of consumption of research equipment in research and development activity</i> .....	7 /198/	267
<i>Share of net revenues from sales of new or significantly improved products in net revenues from sales in industry in 2015</i> ....	8 /199/	267
<i>Innovative enterprises in industry by type of introduced innovation during 2013–2015</i> .....	9 /200/	268
<i>Expenditures on innovation activities in industry (current prices)</i> .....	10 /201/	268
<i>Expenditures on innovation activities in industry by source of funds (current prices)</i> .....	11 /202/	270
<i>Resident inventions and utility models</i> .....	12 /203/	270
<b>Information society</b>		
<i>Enterprises using selected information and communication technologies</i> .....	13 /204/	271
<i>Purpose of using the Internet by enterprises</i> .....	14 /205/	271

		Tabl. Table	Str. Page
<b>DZIAŁ XIV. CENY</b>	<b>CHAPTER XIV. PRICES</b>		
Uwagi ogólne .....	General notes .....	x	272
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych .....	Price indices of consumer goods and services .....	1 /206/	273
Przeciętne ceny detaliczne wybranych towarów i usług .....	Average retail prices of selected goods and services .....	2 /207/	273
Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych .....	Average procurement prices of major agricultural products .....	3 /208/	275
Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach .....	Average marketplace prices received by farmers .....	4 /209/	275
<b>DZIAŁ XV. ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO</b>	<b>CHAPTER XV. AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY</b>		
Uwagi ogólne .....	General notes .....	x	276
<b>Rolnictwo</b>	<b>Agriculture</b>		
Uwarunkowania i ważniejsze wyniki ekonomiczno-produkcyjne w rolnictwie .....	Trends and major economic and production results in agriculture .....	1 /210/	282
Powierzchnia użytków rolnych według rodzajów użytków .....	Agricultural land area by land type .....	2 /211/	283
Gospodarstwa rolne według grup obszarowych .....	Farms by area groups .....	3 /212/	284
Dynamika globalnej, końcowej i towarowej produkcji rolniczej (ceny stałe) .....	Indices of gross, final and market agricultural output (constant prices) .....	4 /213/	284
Struktura globalnej i towarowej produkcji rolniczej (ceny stałe) .....	Structure of gross and market agricultural output (constant prices) .....	5 /214/	285
Powierzchnia zasiewów .....	Sown area .....	6 /215/	286
Zbiory i plony wybranych ziemiopłodów .....	Selected crop production and yields .....	7 /216/	287
Powierzchnia, zbiory i plony warzyw grunto- wych .....	Area, production and yields of ground vegetables .....	8 /217/	288
Powierzchnia i zbiory owoców z drzew .....	Area and production of fruit tree .....	9 /218/	290
Powierzchnia i zbiory owoców z krzewów owo- cowych i plantacji jagodowych .....	Area and production of fruit bushes and berry fruit .....	10 /219/	291
Bydło, trzoda chlewna, owce i konie .....	Cattle, pigs, sheep and horses .....	11 /220/	292
Drób .....	Poultry .....	12 /221/	294
Produkcja żywca rzeźnego .....	Production of animals for slaughter .....	13 /222/	294
Produkcja mięsa, tłuszczów i podrobów .....	Production of meat, fats and pluck .....	14 /223/	295
Produkcja mleka krowiego i jaj kurzych .....	Production of cows' milk and hen eggs .....	15 /224/	295
Ciągniki rolnicze .....	Agricultural tractors .....	16 /225/	296
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicz- nych oraz wapniowych w przeliczeniu na czysty składnik .....	Consumption of mineral or chemical and lime fertilizers in terms of pure ingredient .....	17 /226/	296
Wartość skupu produktów rolnych (ceny bie- żące) .....	Value of agricultural products procurement (current prices) .....	18 /227/	297
Skup ważniejszych produktów rolnych .....	Procurement of major agricultural products .....	19 /228/	298
Ekologiczne gospodarstwa rolne .....	Organic farms .....	20 /229/	298
<b>Łowiectwo</b>	<b>Hunting</b>		
Ważniejsze zwierzęta łowne .....	Major game species .....	21 /230/	299
Odstrzał ważniejszych zwierząt łownych .....	Shoot of main game species .....	22 /231/	299

		Tabl. Table	Str. Page
Koła i członkowie Polskiego Związku Łowieckiego oraz obwody łowieckie .....	<i>Clubs and members of the Polish Hunting Association and hunting districts .....</i>	23 /232/	300
<b>Leśnictwo</b>	<b>Forestry</b>		
Powierzchnia gruntów leśnych .....	<i>Forest land .....</i>	24 /233/	300
Powierzchnia lasów .....	<i>Forest areas .....</i>	25 /234/	301
Zasoby drzewne na pniu .....	<i>Growing stock of standing wood .....</i>	26 /235/	302
Odnowienia, zalesienia i inne prace hodowlane .....	<i>Renewals, afforestations and other forest breeding work .....</i>	27 /236/	303
Pozyskanie drewna .....	<i>Removals .....</i>	28 /237/	304
Zadrzewienia i pozyskanie drewna z zadrzewień .....	<i>Trees and shrubs outside the forest and removals .....</i>	29 /238/	305
Pożary w lasach .....	<i>Forest fires .....</i>	30 /239/	306
<b>DZIAŁ XVI. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO</b>	<b>CHAPTER XVI. INDUSTRY AND CONSTRUCTION</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes .....</i>	x	307
<b>Przemysł</b>	<b>Industry</b>		
Produkcja sprzedana przemysłu .....	<i>Sold production of industry .....</i>	1 /240/	309
Produkcja sprzedana przemysłu według liczby zatrudnionych w podmiotach gospodarczych w przemyśle (ceny bieżące) .....	<i>Construction and assembly production (current prices) .....</i>	2 /241/	311
Produkcja wybranych wyrobów .....	<i>Production of selected products .....</i>	3 /242/	311
Przeciętne zatrudnienie w przemyśle .....	<i>Average paid employment in industry .....</i>	4 /243/	312
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w przemyśle .....	<i>Average monthly gross wages and salaries in industry .....</i>	5 /244/	313
<b>Budownictwo</b>	<b>Construction</b>		
Produkcja budowlano-montażowa (ceny bieżące) .....	<i>Construction and assembly production (current prices) .....</i>	6 /245/	315
Produkcja budowlano-montażowa według rodzajów obiektów budowlanych (ceny bieżące) .....	<i>Construction and assembly production by type of constructions (current prices) .....</i>	7 /246/	315
Budynki oddane do użytkowania .....	<i>Buildings completed .....</i>	8 /247/	316
Budynki oddane do użytkowania według rodzajów budynków .....	<i>Buildings completed by type of buildings .....</i>	9 /248/	317
Przeciętne zatrudnienie i przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w budownictwie .....	<i>Average paid employment and average monthly gross wages and salaries in construction .....</i>	10 /249/	319
<b>DZIAŁ XVII. TRANSPORT, TELEKOMUNIKACJA</b>	<b>CHAPTER XVII. TRANSPORT, TELECOMMUNICATIONS</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes .....</i>	x	320
<b>Transport</b>	<b>Transport</b>		
Linie kolejowe eksploatowane .....	<i>Railway lines operated .....</i>	1 /250/	322
Drogi publiczne o twardej nawierzchni .....	<i>Hard surface public roads .....</i>	2 /251/	322
Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane .....	<i>Registered road vehicles and tractors .....</i>	3 /252/	323



		Tabl. Table	Str. Page
Linie regularnej komunikacji autobusowej ..	<i>Regular bus transport lines</i> .....	4 /253/	323
Transport samochodowy zarobkowy .....	<i>Hire or reward road transport</i> .....	5 /254/	323
Komunikacja miejska .....	<i>Urban transport</i> .....	6 /255/	324
Wypadki drogowe i ich ofiary .....	<i>Road traffic accidents and their casualties</i>	7 /256/	324
Wypadki drogowe według sprawców, waż- niejszych przyczyn i rodzajów pojazdów ...	<i>Road accidents by culprits, major causes and types of vehicles</i> .....	8 /257/	325
<b>Telekomunikacja</b>	<b>Telecommunications</b>		
Abonenci telefoniczni i aparaty telefoniczne	<i>Telephone subscribers and telephone sets</i>	9 /258/	326
<b>DZIAŁ XVIII. HANDEL I GASTRONOMIA</b>	<b>CHAPTER XVIII. TRADE AND CATERING</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes</i> .....	x	327
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące)	<i>Retail sales (current prices)</i> .....	1 /259/	330
Sprzedaż detaliczna towarów według grup (ceny bieżące) .....	<i>Retail sales by groups (current prices)</i> .....	2 /260/	330
Sprzedaż hurtowa towarów w przedsię- biorstwach handlowych (ceny bieżące) .....	<i>Wholesale in trade enterprises (current pric- es)</i> .....	3 /261/	330
Sklepy według form organizacyjnych i stacje paliw .....	<i>Shops by organizational form and petrol sta- tions</i> .....	4 /262/	331
Gastronomia .....	<i>Catering</i> .....	5 /263/	331
Magazyny handlowe .....	<i>Trade warehouses</i> .....	6 /264/	331
Targowiska .....	<i>Marketplaces</i> .....	7 /265/	332
<b>DZIAŁ XIX. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW</b>	<b>CHAPTER XIX. FINANCES OF ENTERPRISES</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes</i> .....	x	333
Przychody, koszty i wynik finansowy przed- siębiorstw według sektorów własności .....	<i>Revenues, costs and financial results of en- terprises by ownership sectors</i> .....	1 /266/	337
Przychody, koszty i wynik finansowy przed- siębiorstw według sekcji .....	<i>Revenues, costs and financial results of en- terprises by sections</i> .....	2 /267/	338
Przedsiębiorstwa według uzyskanych wyni- ków finansowych .....	<i>Enterprises by obtained financial results</i> ....	3 /268/	339
Aktywa obrotowe przedsiębiorstw .....	<i>Current assets of enterprises</i> .....	4 /269/	340
Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach	<i>Economic relations in enterprises</i> .....	5 /270/	342
Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw	<i>Share equity (funds) of enterprises</i> .....	6 /271/	343
Kapitał zakładowy spółek .....	<i>Share capital of companies</i> .....	7 /272/	344
Zobowiązania przedsiębiorstw .....	<i>Liabilities of enterprises</i> .....	8 /273/	345
<b>DZIAŁ XX. FINANSE PUBLICZNE</b>	<b>CHAPTER XX. PUBLIC FINANCE</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes</i> .....	x	346
Dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego według rodzajów .....	<i>Revenue of local government units budgets by type</i> .....	1 /274/	349
Dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego według działów w 2015 r. ...	<i>Revenue of local government units budgets by division in 2015</i> .....	2 /275/	351

		Tabl. Table	Str. Page
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego według rodzajów .....	<i>Expenditure of local government units budgets by type .....</i>	3 /276/	352
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego według działów w 2015 r. ....	<i>Expenditure of local government units budgets by division in 2015 .....</i>	4 /277/	353
<b>DZIAŁ XXI. INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE</b>	<b>CHAPTER XXI. INVESTMENTS. FIXED ASSETS</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes .....</i>	x	354
<b>Inwestycje</b>	<b>Investments</b>		
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) .....	<i>Investment outlays (current prices) .....</i>	1 /278/	358
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach (ceny bieżące) .....	<i>Investment outlays in enterprises (current prices) .....</i>	2 /279/	359
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach według grup (ceny bieżące) .....	<i>Investment outlays in enterprises by groups (current prices) .....</i>	3 /280/	360
<b>Środki trwałe</b>	<b>Fixed assets</b>		
Wartość brutto środków trwałych (bieżące ceny ewidencyjne) .....	<i>Gross value of fixed assets (current book-keeping prices) .....</i>	4 /281/	361
Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach (bieżące ceny ewidencyjne)	<i>Gross value of fixed assets in enterprises (current book-keeping prices) .....</i>	5 /282/	362
<b>DZIAŁ XXII. RACHUNKI REGIONALNE</b>	<b>CHAPTER XXII. REGIONAL ACCOUNTS</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes .....</i>	x	363
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) .....	<i>Gross domestic product (current prices) .....</i>	1 /283/	367
Podstawowe elementy rachunku produkcji i rachunku tworzenia dochodów (ceny bieżące) .....	<i>Basic elements of production account and generation of income account (current prices) .....</i>	2 /284/	368
Nominalne dochody w sektorze gospodarstw domowych .....	<i>Nominal income in the households sector .....</i>	3 /285/	368
<b>DZIAŁ XXIII. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ</b>	<b>CHAPTER XXIII. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes .....</i>	x	369
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON .....	<i>Entities of the national economy in the REGON register .....</i>	1 /286/	370
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według form prawnych i sekcji ....	<i>Entities of the national economy in the REGON register by legal forms and sections .....</i>	2 /287/	370
Spółki handlowe według form prawnych i sekcji .....	<i>Commercial companies by legal status and sections .....</i>	3 /288/	372
Podmioty gospodarki narodowej nowo zarejestrowane według wybranych form prawnych i sekcji .....	<i>Entities of the national economy newly registered by selected legal forms and sections .....</i>	4 /289/	374
Podmioty gospodarki narodowej wyrejestrowane według wybranych form prawnych i sekcji .....	<i>Entities of the national economy deleted by selected legal forms and sections .....</i>	5 /290/	375

**SPIS WYKRESÓW****LIST OF GRAPHS**

		Str. Page
Podział administracyjny województwa opolskiego w 2015 r. ....	<i>Administrative division of Opolskie Voivodship in 2015</i> .....	80–81
Podział województwa opolskiego według Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS) w 2015 r. ....	<i>Division of the Opolskie Voivodship according to the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) in 2015</i> .....	80–81
Ludność według płci i wieku w 2015 r. ....	<i>Population by sex and age in 2015</i> .....	98–99
Ruch naturalny ludności .....	<i>Vital statistics</i> .....	98–99
Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia dla osób w wieku 0 lat .....	<i>Life expectancy at 0 age</i> .....	98–99
Struktura pracujących według sekcji .....	<i>Structure of employed persons by sections</i> .....	156–157
Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według wieku i poziomu wykształcenia .....	<i>Structure of registered unemployed persons by age educational level</i> .....	156–157
Odchylenia względne przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto w wybranych sekcjach od przeciętnego wynagrodzenia w województwie .....	<i>Relative deviations of average monthly gross wages and salaries in selected sections from the average wages and salaries in voivodship</i> .....	156–157
Mieszkania wyposażone w instalacje w 2015 r. ....	<i>Dwellings fitted with installations in 2015</i> .....	194–195
Mieszkania oddane do użytkowania .....	<i>Dwellings completed</i> .....	194–195
Edukacja według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2015/16 .....	<i>Education by educational level in the 2015/16 school year</i> .....	194–195
Użytkowanie gruntów w gospodarstwach rolnych w 2015 r. ....	<i>Land use in agriculture holdings in 2015</i> .....	306–307
Struktura towarowej produkcji rolniczej w 2014 r. (ceny stałe 2013 r.) .....	<i>Structure of market agricultural output in 2014 (constant prices 2013)</i> .....	306–307
Struktura produkcji budowlano-montażowej (ceny bieżące) .....	<i>Structure of construction and assembly production (current prices)</i> .....	306–307
Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego na 1 mieszkańca .....	<i>Revenue and expenditure of local government units budgets per capita</i> .....	352–353
Struktura wartości dodanej brutto według rodzajów działalności (ceny bieżące) .....	<i>Structure of gross value added by kinds of activities (current prices)</i> .....	352–353
Struktura podmiotów gospodarki narodowej w 2015 r. ....	<i>Structure of entities of the national economy in 2015</i> .....	352–353

## OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH SYMBOLS

Kreska (–)	–	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero: (0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit.</i>
(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka (.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak x	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak Δ	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji; ich pełne nazwy podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 18 na str. 25. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form; their full names are given in the general notes to the Yearbook, item 18 on page 25.</i>
Znak *	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak #	–	oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
„W tym” „Of which”	–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>
Comma (,)	–	used in figures represents the decimal point.

## SKRÓTY ABBREVIATIONS

tys. <i>thous.</i>	= tysiąc = <i>thousand</i>	t	= tona <i>tonne</i>
mln	= milion <i>million</i>	mm	= milimetr <i>millimetre</i>
zł <i>zl</i>	= złoty = <i>zloty</i>	km	= kilometr <i>kilometre</i>
szt. <i>pcs</i>	= sztuka = <i>piece</i>	m <sup>2</sup>	= metr kwadratowy <i>square metre</i>
kpl	= komplet	ha	= hektar <i>hectare</i>
wol. <i>vol.</i>	= wolumin = <i>volume</i>	km <sup>2</sup>	= kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>
g	= gram <i>gram</i>	ml	= mililitr <i>millilitre</i>
kg	= kilogram <i>kilogram</i>	l	= litr <i>litre</i>
dt	= decytona <i>deciton</i>	poz.	= pozycja
m <sup>3</sup>	= metr sześcienny <i>cubic metre</i>	pkt	= punkt

dam <sup>3</sup>	= dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>	tabl.	= tablica <i>table</i>
hm <sup>3</sup>	= hektometr sześcienny <i>cubic hectometre</i>	ust.	= ustęp
kWh	= kilowatogodzina <i>kilowatt-hour</i>	Dz. U.	= Dziennik Ustaw
GWh	= gigawatogodzina <i>gigawatt-hour</i>	i in.	= i inne
°C	= stopień Celsjusza <i>centigrade</i>	itp. <i>etc.</i>	= i tym podobne = <i>and the like</i>
h	= godzina <i>hour</i>	m.in. <i>i.a.</i>	= między innymi = <i>among others</i>
d	= doba	np.	= na przykład
24h	= 24 hours	e.g.	= <i>for example</i>
r.	= rok	tj.	= to jest
t/r	= ton rocznie	i.e.	= <i>that is</i>
t/y	= tonnes per year	tzn.	= to znaczy
cd.	= ciąg dalszy	i.e.	= <i>that is</i>
cont.	= <i>continued</i>	tzw.	= tak zwany
dok.	= dokończenie	ww.	= wyżej wymieniony
cont.	= <i>continued</i>	NTS	= Nomenklatura Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych
Lp.	= liczba porządkowa	NUTS	= <i>Nomenclature of Territorial Units for Statistics</i>
No.	= <i>number</i>	EKG	= Europejska Komisja Gospodarcza
Kk	= Kodeks karny	ECE	= <i>Economic Commission for Europe</i>
nr (Nr)	= numer	ONZ	= Organizacja Narodów Zjednoczonych
No.	= <i>number</i>	UN	= <i>United Nations</i>

## UWAGI OGÓLNE

1. Prezentowane w Roczniku dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – dotyczą **całej gospodarki narodowej**; tj. wszystkich podmiotów zlokalizowanych na terenie województwa, bez względu na formy organizacyjne i formy własności.

2. Dane prezentuje się:

1) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885) z późniejszymi zmianami.

W ramach PKD 2007 dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem „**Przemysł**” sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

Pod pojęciem „**Pozostałe usługi**” ujęte są sekcje: „Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna”, „Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca”, „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne”, „Edukacja”, „Opieka zdrowotna i pomoc społeczna”, „Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją”, „Pozostała działalność usługowa” oraz „Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników; gospodarstwa domowe produkujące wyroby i świadczące usługi na własne potrzeby”;

2) według **sektorów instytucjonalnych** – wyłącznie w zakresie rachunków regionalnych;

3) według **sektorów własności**:

— **sektor publiczny** – grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,

— **sektor prywatny** – grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

„Własność mieszaną” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

## GENERAL NOTES

1. Data presented in the Yearbook, unless otherwise indicated, concern the **entire national economy**, i.e., all units located on the voivodship territory regardless of organizational and ownership forms.

2. Data are presented:

1) according to the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of the Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1 I 2008 by the decree of the Council of Ministers dated 24 XII 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) with later amendments.

Within PKD 2007/NACE Rev. 2 the item **“Industry”** was introduced as an additional grouping, including sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” as well as “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

The item **“Other services”** was introduced including sections: “Professional, scientific and technical activities”, “Administrative and support service activities”, “Public administration and defence; compulsory social security”, “Education”, “Human health and social work activities”, “Arts, entertainment and recreation”, “Other service activities” as well as “Activities of households as employers; undifferentiated goods and services producing activities of households for own use”;

2) according to **institutional sectors** – exclusively within the scope of regional accounts;

3) according to **ownership sectors**:

— **public sector** – grouping state ownership (of the State Treasury and state legal persons), the ownership of local self-government units as well as “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities,

— **private sector** – grouping private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

“Mixed ownership” is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company’s registration application.

3. Dane prezentowane są w układzie Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), opracowanej na podstawie wspólnej Klasyfikacji Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NUTS), obowiązującej w krajach Unii Europejskiej, zgodnie z Rozporządzeniem (WE) Nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 V 2003 r. (Dz. Urz. UE L 154 z 21 VI 2003 r.) z późniejszymi zmianami. NTS obowiązująca od 1 I 2015 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów zmieniającym rozporządzenie w sprawie Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS) z dnia 3 XII 2014 r. (Dz. U. 2014 poz. 1992) w miejsce obowiązującej do 31 XII 2014 r.

**Podregiony** (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

4. Prezentowane informacje zostały przedstawione stosownie do zakresu prowadzonych badań, uwzględniających podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i – jeśli nie zaznaczono inaczej – obejmują podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- 50 osób i więcej.

5. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – opracowano zgodnie z **każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej**.

6. Dane w podziale według sekcji i działów PKD 2007 oraz w podziale terytorialnym opracowano – jeśli nie zaznaczono inaczej – tzw. metodą przedsiębiorstw.

**Metoda przedsiębiorstw** (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

7. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

8. Z ważniejszych klasyfikacji, według których prezentuje się dane w Roczniku – obok PKD 2007 – należy wymienić:

1) **Klasyfikację Zawodów i Specjalności (KZiS)**, na podstawie której dokonuje się grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego, zatrudnionych i ich wynagrodzeń oraz bezrobotnych; klasyfikacja opracowana na podstawie Klasyfikacji Zawodów (ISCO – 08) wprowadzona

3. *Data are presented in accordance with the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the common classification of territorial units for statistics (NUTS) obligatory in the countries of the European Union according to the Regulation (EC) No. 1059/2003 of the European Parliament and of the Council of 26 V 2003 (Official Journal of the EU L 154, 21 VI 2003) with later amendments. NTS in force since 1 I 2015 was introduced by the decree of the Council of Ministers amending the decree of Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) of 3 XII 2014 (Journal of Laws 2014 item 1992) replacing the NTS in force until 31 XII 2014.*

**Subregions** (level 3) group powiat-level units.

4. *Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, considering entities classified according to the criterion of the **number of persons employed**, and – unless otherwise indicated – include entities employing:*

- up to 9 persons,
- from 10 to 49 persons,
- 50 persons and more.

5. *Data – unless otherwise indicated – are compiled in accordance with **the respective organizational status of units of the national economy**.*

6. *Data according to PKD 2007/NACE Rev. 2 sections and divisions, as well as according to administrative division are compiled – unless otherwise indicated – using the enterprise method.*

*In the **enterprise (entity) method**, the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.*

7. *The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.*

*The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity (production and services) on their own account in order to earn a profit.*

8. *Other than PKD 2007/NACE Rev. 2, among the more important classifications, according to which data are presented in the Yearbook, the following should be mentioned:*

1) ***the Occupations and Specializations Classification (KZiS)**, on the basis of which councilors of organs of local government units, paid employees and their wages and salaries as well as the unemployed, are grouped; the classifica-*

została z dniem 1 I 2015 r. rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 7 VIII 2014 r. (Dz. U. poz. 1145) w miejsce obowiązującej do 31 XII 2014 r.;

- 2) **Klasyfikację Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP)**, na podstawie której dokonuje się grupowania spożycia produktów (wyrobów i usług) w sektorze gospodarstw domowych oraz wydatków na towary i usługi konsumpcyjne w gospodarstwach domowych (przyjętych również do opracowania wskaźników cen);
- 3) **Polską Klasyfikację Obiektów Budowlanych (PKOB)**, na podstawie której dokonuje się grupowania obiektów budowlanych; PKOB, opracowana na podstawie Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (CC), wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1316) z późniejszymi zmianami;
- 4) **Klasyfikację Środków Trwałych (KŚT)**, na podstawie której dokonuje się grupowania środków trwałych według rodzajów; KŚT wprowadzona została z dniem 1 I 2011 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 10 XII 2010 r. (Dz. U. Nr 242, poz. 1622).

9. Informacje o **województwie** oraz w podziale na **miasta i wieś** podano w każdorazowym podziale administracyjnym. Przez „**miasta**” rozumie się gminy miejskie oraz miasta w gminach miejsko-wiejskich, przez „**wieś**” gminy wiejskie oraz obszary wiejskie w gminach miejsko-wiejskich.

10. Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. W tablicach, notach i wykresach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących.

Do wyceny produkcji i wartości dodanej przyjęto kategorię **cen bazowej**, zastępując ceną producenta.

**Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszona o podatki od produktu oraz o ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymywane do produktu.

Podatki od produktów obejmują: podatek od towarów i usług – VAT (od produktów krajowych i z importu), podatki i cła od importu (łącznie z podatkiem akcyzowym) oraz inne podatki od produktów, jak podatek akcyzowy od produktów krajowych i podatki od niektórych rodzajów usług (np. od gier losowych i zakładów wzajemnych oraz do 2010 r. zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób autobusami zarejestrowanymi za granicą).

*tion compiled on the basis of the International Standard Classification of Occupations (ISCO – 08) was introduced on 1 I 2015 by the decree of the Minister of Labour and Social Policy dated 7 VIII 2014 (Journal of Laws item 1145) replacing the classification valid until 31 XII 2014;*

- 2) *the **Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP)**, on the basis of which final consumption expenditure of products (goods and services) in the households sector as well as expenditures on consumer goods and services of households (also adopted for compiling price indices) are grouped;*
- 3) *the **Polish Classification of Types of Construction (PKOB)**, on the basis of which types of constructions are grouped; PKOB, compiled on the basis of the Classification of Types of Constructions (CC), was introduced on 1 I 2000 by the decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1316) with later amendments;*
- 4) *the **Classification of Fixed Assets (KŚT)**, on the basis of which fixed assets are grouped according to type; KŚT was introduced on 1 I 2011 by a decree of the Council of Ministers, dated 10 XII 2010 (Journal of Laws No. 242, item 1622).*

9. *Information on **voivodship** as well as by **urban and rural area** is presented according to administrative division in a given period. The term “**urban area**” is understood as urban gminas and towns in urban-rural gminas, while the term “**rural area**” is understood as rural gminas and rural area in urban-rural gminas.*

10. *Data in **current prices** correspond to obtained revenue, incurred expenditures or the value of products, services, etc. In tables, notes and charts in which prices are not defined, data are expressed in current prices.*

*In order to evaluate production and value added the **basic price** has been adopted replacing the producer's category.*

***Basic price** is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by subsidies received for the product.*

*Taxes on products include: value added tax –VAT (on domestic products and on imports), taxes and customs duties on imports, taxes and customs duties on imports (including excise tax) as well as other taxes on products such as taxes on selected types of services (e.g. on games of chance and mutual betting and until 2010 lump sum tax on goods and services from occasional transports of passengers in buses with foreign registration).*



**11. Jako ceny stałe** przyjęto w przypadku:

- 1) produkcji rolniczej – ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany, z wyjątkiem ziemniaków, warzyw i owoców, w przypadku których przyjmuje się średnie ceny z dwóch kolejnych lat, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego;
- 2) produkcji sprzedanej przemysłu – do 2010 r. – ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące 2005), od 2011 r. – ceny stałe 2010 (średnie ceny bieżące 2010);
- 3) produktu krajowego brutto – ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany.

**12. Liczby względne (wskaźniki, odsetki)** obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

**Wskaźniki dynamiki** – w przypadku zmian metodycznych, zmian kategorii ceny przyjmowanej do wyceny produkcji, zmian systemu cen stałych oraz zmian systemu wag do obliczania wskaźników cen w poszczególnych okresach – obliczono w warunkach porównywalnych.

Wskaźniki jednopodstawowe obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

**13. Przy przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.)** danych według stanu w końcu roku (np. łóżka w szpitalach, środki trwałe) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności, produkcja, spożycie) – według stanu w dniu 30 VI.

Uwaga. Za lata 2000–2009 do przeliczeń przyjęto skorygowaną liczbę ludności zbilansowaną w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, od 2010 r. – Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

**14. Dane** – jeśli nie zaznaczono inaczej – nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

**15. Niektóre informacje** zostały podane na podstawie danych nieostatecznych i mogą ulec zmianie w następujących publikacjach Urzędu Statystycznego.

**16. Ze względu** na zaokrąglenia danych, w niektórych przypadkach dane mogą się nie sumować na ogółem, a w ujęciu odsetkowym na 100%.

**17. Informacje statystyczne** pochodzące ze źródeł spoza Urzędu Statystycznego opatrzone odpowiednimi notami, zgodnie z zasadą, że jako źródłodawce podaje się instytucję przekazującą informacje prezentowane w tablicy za ostatni rok.

**18. W Roczniku** zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

**11. Constant prices** were adopted as follows:

- 1) *agricultural output – current prices from the year preceding the surveyed year, with the exception of potatoes, vegetables and fruit, in case of which average prices from two consecutive years are adopted, i.e., from the year preceding the surveyed year and from the surveyed year;*
- 2) *sold production of industry – until 2010 – 2005 constant prices (2005 average current prices), since 2011 – 2010 constant prices (2010 average current prices);*
- 3) *gross domestic product – current prices from the year preceding the surveyed year.*

**12. Relative numbers (indices, percentages)** are, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.

**Indices** – in case of methodological changes, changes in price categories used in the evaluation of production, changes in the system of constant prices as well as changes in the system of weights for calculating price indices in individual periods – are calculated in comparable conditions.

Single base indices are calculated using the chain-base index method.

**13. When computing per capita data (1000 population, etc.)** as of the end of a year (e.g., beds in hospitals, fixed assets), the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics, production, consumption) – as of 30 VI.

Note. Calculations for 2000–2009 use adjusted population data balanced on the basis of the results of the Population and Housing Census 2002, since 2010 – the Population and Housing Census 2011.

**14. Data**, unless otherwise indicated, do not include the budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

**15. Selected information** presented on the basis of preliminary data and may change in subsequent publications of the Statistical Office.

**16. Due to the rounding of data**, in some cases the data may not add up to the total as well as in terms of proportion to 100%.

**17. Statistical information** originating from sources other than the Statistical Office is indicated in the appropriate note, with the institution providing the information for the last presented year given as the source.

**18. The names of some classification levels** used in the Yearbook have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names are given below:

**skrót**  
**abbreviation**

**pełna nazwa**  
**full name**

MIĘDZYNARODOWA STATYSTYCZNA KLASYFIKACJA CHOROÓB  
I PROBLEMÓW ZDROWOTNYCH (X Rewizja)  
*INTERNATIONAL STATISTICAL CLASSIFICATION  
OF DISEASES AND RELATED HEALTH PROBLEMS (ICD – 10 Revision)*

Wady rozwojowe wrodzone  
*Congenital anomalies*

Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aber-  
racje chromosomowe  
*Congenital malformations, deformations and chro-  
mosomal abnormalities*

Objawy i stany niedokładnie określone  
*Symptoms and ill-defined conditions*

Objawy, cechy chorobowe oraz nieprawidłowe  
wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych nieskla-  
syfikowane gdzie indziej  
*Symptoms, signs and abnormal clinical and la-  
boratory findings, not elsewhere classified*

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI – PKD 2007  
*STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY  
– NACE Rev. 2*

**sekcje**  
**sections**

Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektrycz-  
ną, gaz, parę wodną i gorącą wodę

Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektrycz-  
ną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do  
układów klimatyzacyjnych

Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpa-  
dami; rekultywacja

Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpa-  
dami oraz działalność związana z rekultywacją

Handel; naprawa pojazdów samochodowych  
*Trade; repair of motor vehicles*

Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów  
samochodowych, włączając motocykle  
*Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles  
and motorcycles*

Zakwaterowanie i gastronomia  
*Accommodation and catering*

Działalność związana z zakwaterowaniem i usłu-  
gami gastronomicznymi  
*Accommodation and food service activities*

Obsługa rynku nieruchomości

Działalność związana z obsługą rynku nierucho-  
mości

Administrowanie i działalność wspierająca

Działalność w zakresie usług administrowania i dzia-  
łalność wspierająca

Produkcja skór i wyrobów skórzanych

Produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych

Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikli-  
ny  
*Manufacture of products of wood, cork, straw and  
wicker*

Produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłą-  
czeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i ma-  
teriałów używanych do wyplatania  
*Manufacture of wood and of products of wood and  
cork, except furniture; manufacture of articles of  
straw and plaiting materials*

Produkcja wyrobów farmaceutycznych  
*Manufacture of pharmaceutical products*

Produkcja podstawowych substancji farmaceutycz-  
nych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceu-  
tycznych  
*Manufacture of basic pharmaceutical products and  
pharmaceutical preparations*

Produkcja wyrobów z metali  
*Manufacture of metal products*

Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłą-  
czeniem maszyn i urządzeń  
*Manufacture of fabricated metal products, except  
machinery and equipment*

**skrót  
abbreviation****pełna nazwa  
full name**

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI – PKD 2007 (dok.)  
 STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY  
 – NACE Rev. 2 (cont.)

**działy  
divisions**

Produkcja maszyn i urządzeń	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli
Gospodarka odpadami; odzysk surowców	Działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców
Budowa budynków	Roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	Roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej

\* \*  
\* \*

**Wyjaśnienia metodyczne** dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów. Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki Czytelnik znajdzie w publikacjach tematycznych, na stronie internetowej GUS <http://www.stat.gov.pl> oraz w serii „Zeszyty metodyczne i klasyfikacje”.

**Methodological explanations** concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes to individual chapters. More detailed information pertaining to particular fields of statistics can be found in subject matter publications, on the web page of the CSO <http://www.stat.gov.pl> as well as in the series „Zeszyty metodyczne i klasyfikacje” (Methodologies and classifications).

## I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2015 R.

## VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Województwo Voivodship		SPECIFICATION
	ogółem total	Polska = 100 Poland = 100		

## POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY – stan w dniu 31 XII

## AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION – as of 31 XII

Powierzchnia w km <sup>2</sup> .....	312679	9412	3,0	Area in km <sup>2</sup>
Powiaty .....	314	11	3,5	Powiats
Miasta na prawach powiatu .....	66	1	1,5	Cities with powiat status
Gminy .....	2478	71	2,9	Gminas
Miasta .....	915	35	3,8	Towns
Miejscowości wiejskie .....	52529	1172	2,2	Rural localities
Sołectwa .....	40688	1034	2,5	Village administrator's offices

## STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				Emission of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality in thous. t:
pyłowych .....	44,3	1,5	3,4	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	1604,8	47,4	3,0	gases (excluding carbon dioxide)
Komunalne oczyszczalnie ścieków <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	3273	76	2,3	Municipal wastewater treatment plants <sup>a</sup> (as of 31 XII)
w tym: biologiczne .....	2427	51	2,1	of which: biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów .....	826	25	3,0	with increased biogene removal
Odpady wytworzone (w ciągu roku; z wyłączeniem odpadów komunalnych) w tys. t .....	130985,2	1697,1	1,3	Waste generated (during the year; excluding municipal waste) in thous. t
Odpady komunalne zebrane <sup>b</sup> (w ciągu roku) w tys. t .....	10863,5	278,4	2,6	Municipal waste collected <sup>b</sup> (during the year) in thous. t
Nakłady na środki trwałe (ceny bieżące):				Outlays on fixed assets (current prices):
służące ochronie środowiska:				in environmental protection:
w milionach złotych .....	15160,0	414,7	2,7	in million zlotys
w % nakładów inwestycyjnych ogółem .....	5,6	5,1	x	in % of total investment outlays
służące gospodarce wodnej:				for water management:
w milionach złotych .....	3294,6	241,2	7,3	in million zlotys
w % nakładów inwestycyjnych ogółem .....	1,2	3,0	x	in % of total investment outlays

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE<sup>c</sup>PUBLIC SAFETY<sup>c</sup>

Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				Ascertained crimes by the Police in completed preparatory proceedings:
w liczbach bezwzględnych .....	799779	19927	2,5	in absolute numbers
na 10 tys. ludności .....	208	199	x	per 10 thous. population
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję w % .....	64,7	65,8	x	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes by the Police in %

a Pracujące na sieci kanalizacyjnej. b Dane szacunkowe. c Bez czynów karalnych popełnionych przez nieletnich.  
a Working on sewage system. b Estimated data. c Excluding punishable acts committed by juveniles.

## I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2015 R. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Województwo Voivodship		SPECIFICATION
	ogółem total	Polska = 100 Poland = 100		
LUDNOŚĆ POPULATION				
Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys. ...	38437,2	996,0	2,6	Population (as of 31 XII) in thous.
miasta .....	23166,4	517,2	2,2	urban areas
wieś .....	15270,8	478,8	3,1	rural areas
w tym kobiety .....	19839,2	514,1	2,6	of which females
Ludność na 1 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII) .....	123	106	x	Population per 1 km <sup>2</sup> of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) .....	60	57	x	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)
Przyrost naturalny na 1000 ludności	-0,7	-2,2	x	Natural increase per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały <sup>a</sup> na 1000 ludności .....	-0,4	-2,4	x	Internal and international net migration for permanent residence <sup>a</sup> per 1000 population
RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES				
Pracujący <sup>bc</sup> (stan w dniu 31 XII) w tys. ....	14504,3	321,6	2,2	Employed persons <sup>bc</sup> (as of 31 XII) in thous.
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł .....	3907,85	3565,04	91,2	Average monthly gross wages and salaries in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys. ....	1563,3	36,2	2,3	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.
Stopa bezrobocia rejestrowanego <sup>c</sup> (stan w dniu 31 XII) w % .....	9,7	10,1	x	Registered unemployment rate <sup>c</sup> (as of 31 XII) in %
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS				
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej rozdzielczej .....	297871,1	7188,4	2,4	water supply distribution
kanalizacyjnej rozdzielczej <sup>d</sup> .....	149668,0	4749,4	3,2	sewage distribution <sup>d</sup>
gazowej .....	145986,7	2548,4	1,7	gas supply
Zasoby mieszkaniowe <sup>e</sup> (stan w dniu 31 XII):				Dwellings stocks <sup>e</sup> (as of 31 XII):
mieszkania: w tysiącach .....	14119,5	351,8	2,5	dwellings: in thousands
na 1000 ludności ....	367,3	353,2	x	per 1000 population
izby: w tysiącach .....	53961,3	1472,8	2,7	rooms: in thousands
na 1000 ludności .....	1403,9	1478,7	x	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań:				useful floor area of dwellings:
w tysiącach m <sup>2</sup> .....	1039071,3	28319,4	2,7	in thousands m <sup>2</sup>
na 1000 ludności w m <sup>2</sup> .....	27032,9	28432,8	x	per 1000 population in m <sup>2</sup>

a Do obliczenia salda wykorzystano dane o migracjach wewnętrznych za 2015 r. i migracjach zagranicznych za 2014 r.  
b Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności. c Dane opracowano z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie wyszacowanych przy uwzględnieniu wyników Powszechnego Spisu Rolnego 2010. d Łącznie z kolektorami. e Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych.

a For calculating net migration, data on internal migration for 2015 and data on international migration for 2014 were used. b By actual workplace and kind of activity. c Data are compiled considering employed persons on private farms in agriculture estimated using the results of the Agricultural Census 2010. d Including collectors. e Based on balance of dwelling stocks.

## I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2015 R. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Województwo Voivodship		SPECIFICATION
		ogółem total	Polska = 100 Poland = 100	

## INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.)

MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)

Mieszkania oddane do użytkowania:				Dwellings completed:
w tysiącach .....	147,7	1,7	1,2	in thousands
na 1000 ludności:				per 1000 population:
mieszkania .....	3,8	1,7	x	dwellings
izby .....	15,9	8,6	x	rooms
powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> .....	383,3	225,7	x	useful floor area of dwellings in m <sup>2</sup>

EDUKACJA<sup>a</sup> I WYCHOWANIE – stan na początku roku szkolnegoEDUCATION<sup>a</sup> – as of beginning of the school year

Uczniowie w szkołach <sup>b</sup> w tys.:				Pupils and students in schools <sup>b</sup> in thous.:
podstawowych .....	2480,8	55,7	2,2	primary
gimnazjach .....	1073,6	24,8	2,3	lower secondary
zasadniczych zawodowych <sup>c</sup> .....	189,6	5,7	3,0	basic vocational <sup>f</sup>
liceach ogólnokształcących .....	501,2	9,7	1,9	general secondary
technikach .....	506,2	13,7	2,7	technical secondary
artystycznych ogólnokształcących <sup>d</sup> .....	12,6	0,3	2,7	general art <sup>d</sup>
policealnych .....	255,1	5,1	2,0	post-secondary
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego <sup>e</sup> :				Children attending pre-primary edu- cation establishments <sup>e</sup> :
w tysiącach .....	1140,6	26,7	2,3	in thousands
na 1000 dzieci w wieku 3–5 lat ...	842	897	x	per 1000 children aged 3–5

OCHRONA ZDROWIA<sup>f</sup> I POMOC SPOŁECZNA – stan w dniu 31 XIIHEALTH CARE<sup>f</sup> AND SOCIAL WELFARE – as of 31 XII

Pracownicy medyczni <sup>g</sup> :				Medical personnel <sup>g</sup> :
lekarze .....	88437	1946	2,2	doctors
dentyści .....	12603	286	2,3	dentists
pielęgniarki <sup>h</sup> .....	197381	4927	2,5	nurses <sup>h</sup>
Przychodnie .....	20412	538	2,6	Out-patient departments
Szpitałe ogólne .....	956	28	2,9	General hospitals
Łóżka w szpitalach ogólnych w tys. ...	187,0	4,6	2,5	Beds in general hospitals in thous.
Apteki ogólnodostępne <sup>i</sup> .....	12740	314	2,5	Public pharmacies <sup>i</sup>

a Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 196 b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. c Łącznie z uczniami szkół specjalnych przysposabiających do pracy. d Dających uprawnienia zawodowe. e Łącznie z dziećmi przebywającymi przez cały rok szkolny w placówkach wykonujących działalność leczniczą. f Łącznie z danymi resortu obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji. g Łącznie z odbywającymi staż; łącznie z osobami, dla których głównym miejscem pracy jest indywidualna praktyka lekarska i pielęgnarska. h Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. i Patrz uwagi ogólne do działu „Ochrona zdrowia i pomoc społeczna”, ust. 10 na str. 229.

a See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 196. b Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. c Including students special job-training schools. d Leading to professional certification. e Including the children attending for all school year in the units performing health care activities. f Data include the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior and Administration. g Include inters; including persons for whom the main workplace are individual medical practice and nurses. h Including master nurses. i See general notes to the chapter “Health care and social work activities”, item 10 on page 229.

## I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2015 R. (cd.)

## VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	Polska = 100 <i>Poland = 100</i>		
<b>KULTURA. TURYSTYKA</b> <i>CULTURE. TOURISM</i>				
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) .....	8050	315	3,9	<i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol. ....	129904,4	3844,3	3,0	<i>Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.</i>
Muzea i oddziały muzealne (stan w dniu 31 XII) .....	926	16	1,7	<i>Museums with branches (as of 31 XII)</i>
Zwiedzający muzea i wystawy w tys. ....	33271,3	237,2	0,7	<i>Museum and exhibition visitors in thous.</i>
Kina stałe (stan w dniu 31 XII) .....	444	11	2,5	<i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>
Widzowie w kinach stałych w tys. ....	45681,5	723,5	1,6	<i>Audience in fixed cinemas in thous.</i>
Baza noclegowa turystyki <sup>a</sup> w tys.:				<i>Tourist accommodation establishments<sup>a</sup> in thous.:</i>
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) .....	710,3	9,4	1,3	<i>number of beds (as of 31 VII)</i>
korzystający z noclegów .....	26942,1	329,1	1,2	<i>tourists accommodated</i>
<b>ROLNICTWO I LEŚNICTWO</b> <i>AGRICULTURE AND FORESTRY</i>				
Użytki rolne w dobrej kulturze rolnej (stan w czerwcu) <sup>b</sup> w tys. ha .....	14398,2	493,7	3,4	<i>Agricultural land in good agricultural condition (as of June)<sup>b</sup> in thous. ha</i>
pod zasiewami <sup>c</sup> .....	10753,0	449,7	4,2	<i>sown area<sup>c</sup></i>
grunty ugorowane .....	134,1	1,3	1,0	<i>fallow land</i>
uprawy trwałe .....	391,0	1,8	0,5	<i>permanent crops</i>
w tym sady .....	349,9	1,1	0,3	<i>of which orchards</i>
ogrody przydomowe .....	27,4	0,4	1,3	<i>kitchen gardens</i>
łąki i pastwiska .....	3092,8	40,5	1,3	<i>meadows and pastures</i>
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) <sup>c</sup> w tys. ha:				<i>Sown area (as of June)<sup>c</sup> in thous. ha:</i>
zboża .....	7511,8	322,0	4,3	<i>cereals</i>
ziemniaki .....	292,5	6,9	2,4	<i>potatoes</i>
warzywa gruntowe <sup>d</sup> .....	175,7	3,3	1,9	<i>field vegetables<sup>d</sup></i>
Zbiory w tys. t:				<i>Production in thous. t:</i>
zboża .....	28002,7	1622,8	5,8	<i>cereals</i>
ziemniaki .....	6151,8	162,1	2,6	<i>potatoes</i>
warzywa gruntowe <sup>d</sup> .....	3792,8	45,1	1,2	<i>field vegetables<sup>d</sup></i>
Plony z 1 ha w dt:				<i>Yields per 1 ha in dt:</i>
zboża .....	37,3	50,4	135,1	<i>cereals</i>
ziemniaki .....	210	234	111,4	<i>potatoes</i>
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha .....	9214,9	250,4	2,7	<i>Forest areas (as of 31 XII) in thous. ha</i>

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. b Bez gruntów posiadaczy użytków rolnych nieprowadzących działalności rolniczej oraz gruntów posiadaczy poniżej 1 ha użytków rolnych prowadzących działalność rolniczą o małej skali. c Bez powierzchni upraw trwałych, ogrodów przydomowych oraz upraw na przyoranie (nawozy zielone). d Łącznie z ogrodami przydomowymi.

a Concern establishments possessing 10 and more bed places. b Excluding land of owners of agricultural land who do not conduct agricultural activities and land of owners of up to 1 ha of agricultural land who conduct agricultural activities on a small scale. c Excluding permanent crops, and crop area intended for ploughing (green fertilizers). d Including kitchen gardens.

## I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2015 R. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Województwo Voivodship		SPECIFICATION
		ogółem total	Polska = 100 Poland = 100	
<b>PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO</b> <b>INDUSTRY AND CONSTRUCTION</b>				
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące):				<i>Sold production of industry (current prices):</i>
w milionach złotych .....	1255515,6	24092,2	1,9	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	32649	24119	73,9	<i>per capita in zł</i>
Sprzedaż produkcji budowlano- -montażowej <sup>a</sup> (ceny bieżące):				<i>Sales of construction and assembly production<sup>a</sup> (current prices):</i>
w milionach złotych .....	171302,5	3381,1	2,0	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	4455	3385	76,0	<i>per capita in zł</i>
<b>TRANSPORT. POCZTA I TELEKOMUNIKACJA – stan w dniu 31 XII</b> <b>TRANSPORT. POST AND TELECOMMUNICATIONS – as of 31 XII</b>				
Drogi publiczne o twardej nawierz- chni (miejskie i zamiejskie) w km ...	290919,1	8399,6	2,9	<i>Hard surface public roads (urban and non-urban) in km</i>
w tym o nawierzchni ulepszonej w % .....	92,2	93,5	x	<i>of which improved in %</i>
Samochody zarejestrowane <sup>b</sup> w tys. szt:				<i>Registered cars<sup>b</sup> in thous. units:</i>
osobowe .....	20723,4	581,5	2,8	<i>passenger cars</i>
ciężarowe <sup>c</sup> i ciągniki siodłowe .....	3428,0	79,3	2,3	<i>lorries<sup>c</sup> and road tractors</i>
Placówki pocztowe <sup>d</sup> .....	7387	210	2,8	<i>Postal offices<sup>d</sup></i>
Telefoniczne łącza główne <sup>e</sup> :				<i>Fixed main line<sup>e</sup>:</i>
w tysiącach .....	4947,9	130,9	2,6	<i>in thousands</i>
w tym standardowe łącza główne na 1000 ludności .....	4221,9	117,5	2,8	<i>of which standard main line per 1000 population</i>
128,7	131,4	x		
<b>HANDEL – stan w dniu 31 XII</b> <b>TRADE – as of 31 XII</b>				
Sklepy .....	360750	8850	2,5	<i>Shops</i>
Liczba ludności na 1 sklep .....	107	113	x	<i>Population per 1 shop</i>
Targowiska stałe .....	2222	50	2,3	<i>Permanent marketplaces</i>
<b>FINANSE PUBLICZNE</b> <b>PUBLIC FINANCE</b>				
<b>Budżety gmin<sup>f</sup></b>				<b>Budgets of gminas<sup>f</sup></b>
Dochody:				<i>Revenue:</i>
w milionach złotych .....	87667,2	2726,7	3,1	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	3396	3101	91,3	<i>per capita in zł</i>
Wydatki:				<i>Expenditure:</i>
w milionach złotych .....	85944,4	2679,1	3,1	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	3329	3046	91,5	<i>per capita in zł</i>
<b>Budżety miast na prawach powiatu</b>				<b>Budgets of cities with powiat status</b>
Dochody:				<i>Revenue:</i>
w milionach złotych .....	70560,1	647,9	0,9	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	5583	5423	97,1	<i>per capita in zł</i>
Wydatki:				<i>Expenditure:</i>
w milionach złotych .....	69824,2	640,2	0,9	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	5525	5359	97,0	<i>per capita in zł</i>

<sup>a</sup> Zrealizowanej przez podmioty budowlane – według miejsca wykonywania robót. <sup>b</sup> Łącznie z posiadającymi pozwolenia czasowe wydane w końcu roku. <sup>c</sup> Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi. <sup>d</sup> Dane dotyczą operatora wyznaczonego. <sup>e</sup> Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. <sup>f</sup> Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

<sup>a</sup> Realized by construction units – by place of performing works. <sup>b</sup> Including cars having temporary permissions given at the end of the year. <sup>c</sup> Including vans. <sup>d</sup> Data concern appointed operator. <sup>e</sup> Data concern operators of the public telecommunication network. <sup>f</sup> Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.



## I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2015 R. (dok.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Województwo Voivodship		SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100	
<b>FINANSE PUBLICZNE (dok.)</b> <i>PUBLIC FINANCE (cont.)</i>				
<b>Budżety powiatów</b>				<b>Budgets of powiats</b>
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych .....	23681,5	764,9	3,2	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	917	870	94,8	<i>per capita in zł</i>
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych .....	23444,1	759,9	3,2	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	908	864	95,2	<i>per capita in zł</i>
<b>Budżety województw</b>				<b>Budgets of voivodships</b>
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych .....	17110,1	425,0	2,5	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	445	426	95,6	<i>per capita in zł</i>
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych .....	17202,7	391,5	2,3	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	447	392	87,6	<i>per capita in zł</i>
<b>INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE</b> <i>INVESTMENTS. FIXED ASSETS</i>				
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):				Investment outlays (current prices):
w milionach złotych .....	271839,3	8052,6	3,0	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	7069	8062	114,0	<i>per capita in zł</i>
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):
w milionach złotych .....	3471800,9	81693,6	2,4	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	90324	82021	90,8	<i>per capita in zł</i>
<b>PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ</b> <i>ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY</i>				
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	4184409	100432	2,4	Entities of the national economy in the REGON register <sup>a</sup> (as of 31 XII)
sektor publiczny .....	121768	4192	3,4	public sector
sektor prywatny .....	4028506	95819	2,4	private sector
<b>RACHUNKI REGIONALNE W 2014 R.</b> <i>REGIONAL ACCOUNTS IN 2014</i>				
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				Gross domestic product (current prices):
w milionach złotych .....	1719704	36393	2,1	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	44686	36299	81,2	<i>per capita in zł</i>
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				Gross value added (current prices):
w milionach złotych .....	1524940	32267	2,1	<i>in million zlotys</i>
na 1 pracującego w zł .....	109899	104974	95,5	<i>per 1 employed person in zł</i>
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:				Gross nominal disposable income in the households sector:
w milionach złotych .....	1035025	24039	2,3	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	26895	23977	89,2	<i>per capita in zł</i>

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne do działu „Podmioty gospodarki narodowej”.  
a Excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes to the chapter „Entities of the national economy”.

U w a g a. Przeliczeń danych na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) za 2000 r. oraz 2005 r. dokonano przy przyjęciu skorygowanej Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

*N o t e. Calculations of data per capita (1000 population, etc.) for 2000 as well as 2005 are based on the revised number of 2011.*

## II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE

### MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011
POWIERZ AR					
1	Powierzchnia w km <sup>2</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	9412	9412	9412	9412
STAN I OCHRONA ENVIRONMENTAL					
2	Pobór wody – w % poboru ogółem – na cele: produkcyjne <sup>a</sup> (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem) .....	32,4	36,4	34,1	35,2
3	eksploatacji sieci wodociągowej <sup>d</sup> .....	36,9	40,9	39,7	40,4
4	Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności na 1 km <sup>2</sup> w dam <sup>2</sup> .....	15,4	11,8	11,7	11,6
5	w tym do produkcji przemysłowej .....	5,2	4,5	4,2	4,4
Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzone do wód lub do ziemi:					
6	oczyszczane w % wymagających oczyszczania .....	95,9	96,5	83,0	85,7
7	nieoczyszczane na 1 km <sup>2</sup> w dam <sup>3</sup> .....	0,3	0,3	2,0	1,6
8	Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem <sup>2</sup> .....	49,4	57,2	66,5	68,1
Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:					
9	pyłowych .....	7,7	3,8	2,7	2,5
10	gazowych (bez dwutlenku węgla) .....	57,5	51,8	66,2	65,1
Redukcja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych:					
11	pyłowych .....	99,2	99,6	99,9	99,9
12	gazowych (bez dwutlenku węgla) .....	63,4	62,2	71,2	69,5
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (stan w dniu 31 XII):					
13	w % powierzchni ogólnej .....	27,1	27,1	27,2	27,2
14	na 1 mieszkańca w m <sup>2</sup> .....	2351	2439	2519	2527
15	Odpady wytworzone (w ciągu roku; z wyłączeniem odpadów komunalnych) <sup>d</sup> na 1 km <sup>2</sup> w t .....	266,7	174,6	90,7	103,2
16	Odpady komunalne zebrane <sup>e</sup> (w ciągu roku) na 1 mieszkańca w kg .....	311	243	255	253
Nakłady na środki trwałe (ceny bieżące) w % nakładów inwestycyjnych ogółem:					
17	służące ochronie środowiska .....	5,4	7,6	7,0	6,7
18	służące gospodarce wodnej .....	4,4	1,4	1,5	2,3
BEZPIECZEŃSTWO PUBLIC					
19	Przestępstwa stwierdzone przez Policję <sup>f</sup> w zakończonych postępowaniach przygotowawczych: w liczbach bezwzględnych .....	30549	34637	30575	31355
20	na 10 tys. ludności .....	285	330	300	309
21	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję w % .....	59,2	68,0	73,0	73,5

a Z ujęć własnych. b Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. c Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków – dane str. 58. d Dane szacunkowe; w 2000 r. określane jako odpady stałe wywiezione; od 2005 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzedzonych przez nieletnich.

a From own intakes. b Water withdrawal at intakes before entering the water network. c Population connected to wastewater protection, item 5 on page 58. d Estimated data; in 2000 defined as solid waste removed; since 2005 data are not comparable punishable acts committed by juveniles.

liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, od 2010 r. Narodowego Spisu  
population, which considers the results of Population and Housing Census of 2002, since 2010 Population and Housing Census

2012	2013	2014	2015	SPECIFICATION	No.
CHNIA					
EA					
9412	9412	9412	9412	Area in km <sup>2</sup> (as of 31 XII)	1
ŚRODOWISKA PROTECTION					
				Water withdrawal – in % of total withdrawal – for purposes of:	
34,3	35,1	35,3	32,0	production <sup>a</sup> (excluding agriculture, forestry and fishing)	2
40,6	40,7	39,2	37,2	exploitation of water supply network <sup>b</sup>	3
11,7	11,3	11,6	13,0	Water consumption for needs of the national economy and population per 1 km <sup>2</sup> in dam <sup>3</sup>	4
4,3	4,2	4,4	4,4	of which for industrial production	5
				Industrial and municipal wastewater discharged into waters or into the ground:	
90,4	98,3	98,3	98,4	treated in % of requiring treatment	6
0,9	0,1	0,1	0,1	untreated per 1 km <sup>2</sup> in dam <sup>3</sup>	7
68,7	70,7	72,2	74,5	Population connected to wastewater treatment plants in % of total population <sup>c</sup>	8
				Emission of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality in thous. t:	
2,1	1,9	1,9	1,5	particulates	9
60,3	59,8	57,2	47,4	gases (excluding carbon dioxide)	10
				Reduction of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality in % of pollutants produced:	
99,9	99,9	99,9	99,9	particulates	11
68,7	69,4	71,0	71,6	gases (excluding carbon dioxide)	12
				Area of special nature value under legal protection (as of 31 XII):	
27,2	27,2	27,2	27,2	in % of total area	13
2537	2551	2561	2573	per capita in m <sup>2</sup>	14
101,0	160,9	188,1	180,3	Generated waste (during the year; excluding municipal waste) <sup>d</sup> per 1 km <sup>2</sup> in t	15
244	246	268	279	Municipal waste collected <sup>e</sup> (during the year) per capita in kg	16
				Outlays on fixed assets (current prices) in % of total investment outlays:	
7,8	8,4	7,6	5,1	in environmental protection	17
3,0	3,4	4,0	3,0	in water management	18
PUBLICZNE SAFETY					
				Ascertained crimes by the Police <sup>f</sup> in completed preparatory proceedings:	
29909	28659	22980	19927	in absolute numbers	19
295	285	229	199	per 10 thous. population	20
71,0	70,2	68,7	65,8	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes by the Police <sup>f</sup> in %	21

na podstawie szacunków, ludność ogółem – na podstawie bilansów. d Patrz uwagi ogólne działu „Stan i ochrona środowiska”, ust. 5 na poprzednie ze względu na zmianę katalogu odpadów. f Do 2012 r. – łącznie z prokuraturą; od 2014 r. bez czynów karalnych

treatment plants – estimated data, the total population – based on balances. d See general notes to the chapter “Environmental with data for previous years due to a change in the catalogue of waste. f Until 2012 – including prosecutor’s office; since 2014 excluding

## II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

### MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011
LUD					
POPUL					
1	Ludność (stan w dniu 31 XII) .....	1070598	1047407	1017241	1013950
2	miasta .....	563579	551238	532927	530395
3	wieś .....	507019	496169	484314	483555
4	w tym kobiety .....	550317	540212	525440	523756
5	Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII) .....	106	107	107	107
6	Ludność na 1 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII) .....	114	111	108	108
Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII):					
7	przedprodukcyjnym .....	257549	205079	174257	170304
8	produkcyjnym .....	658071	677421	666937	663371
9	poprodukcyjnym .....	154978	164907	176047	180275
10	Małżeństwa na 1000 ludności .....	4,8	4,7	5,6	5,1
11	Rozwody na 1000 ludności .....	1,2	1,8	1,5	1,7
12	Urodzenia żywe na 1000 ludności .....	8,7	8,1	9,0	8,6
13	Zgony <sup>b</sup> na 1000 ludności .....	8,7	9,0	9,7	9,6
14	Przyrost naturalny na 1000 ludności .....	-0,0	-0,9	-0,7	-1,0
15	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych .....	6,0	4,9	5,2	3,8
16	Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności .....	-3,5	-3,0	-1,8	-2,2
Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia:					
17	mężczyźni .....	70,7	71,9	73,0	73,4
18	kobiety .....	78,2	79,5	80,4	81,0
RYNEK					
LABOUR					
Pracujący <sup>de</sup> (stan w dniu 31 XII):					
19	w tysiącach .....	372,0	294,3	311,0	314,2
20	w tym kobiety .....	178,2	136,4	142,8	143,8
21	na 1000 ludności .....	347,4	280,9	305,7	309,9
22	w sektorze prywatnym w % .....	71,8	71,2	73,1	75,7
według rodzajów działalności w %:					
23	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	x	17,2	16,3	16,1
24	przemysł i budownictwo .....	x	30,3	31,2	31,8
25	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ; transport i gospodarka magazynowa; zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ; informacja i komunikacja .....	x	22,5	21,8	21,6
26	działalność finansowa i ubezpieczeniowa; obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> oraz pozostałe usługi <sup>f</sup> .....	x	30,0	30,7	30,5
Przeciętne zatrudnienie:					
w przemyśle:					
27	w tysiącach .....	.	65,0	62,8	60,6
28	na 1000 ludności .....	x	61,9	61,7	59,7
w budownictwie:					
29	w tysiącach .....	.	12,4	15,9	16,4
30	na 1000 ludności .....	x	11,8	15,7	16,2

a Patrz uwagi ogólne do działu „Ludność”, ust. 2 na str. 91. b Łącznie ze zgonami niemowląt. c Do obliczenia salda wykorzystano działalność (od 2004 r.). d Dane opracowano z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002, od 2010 r. – Powszechnego Spisu Rolnego „Administrowanie i działalność wspierająca”, „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne”; usługowa”.

a See general notes to the chapter “Population”, item 2 on page 91. b Including infant deaths. c For calculating net migration, activity (since 2004). d Data are compiled considering employed persons on private farms in agriculture estimated using the results: 2002, since 2010 – of the Agricultural Census 2010. f The term “Other services” refers to the NACE Rev. 2 sections: “Professional, security”, “Education”, “Human health and social work activities”, “Arts, entertainment and recreation” and “Other service activities”.

2012	2013	2014	2015	SPECIFICATION	No.
<b>NOSĆ</b>					
<b>ATION<sup>a</sup></b>					
1010203	1004416	1000858	996011	Population (as of 31 XII)	1
527735	523455	520618	517177	urban areas	2
482468	480961	480240	478834	rural areas	3
521746	518472	516676	514063	of which females	4
107	107	107	107	Females per 100 males (as of 31 XII)	5
					6
107	107	106	106	Population per 1 km <sup>2</sup> of total area (as of 31 XII)	
				Population of age (as of 31 XII):	
167241	164129	161704	159393	pre-working	7
657955	650157	643277	635551	working	8
185007	190130	195877	201067	post-working	9
5,3	4,7	4,8	4,9	Marriages per 1000 population	10
1,6	1,6	1,7	1,7	Divorces per 1000 population	11
8,8	8,2	8,6	8,3	Live births per 1000 population	12
10,0	10,2	9,8	10,5	Deaths <sup>b</sup> per 1000 population	13
-1,2	-2,0	-1,2	-2,2	Natural increase per 1000 population	14
6,2	4,3	4,7	4,1	Infant deaths per 1000 live births	15
				Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population	16
-2,1	-3,3	-2,3	-2,4 <sup>c</sup>		
				Life expectancy at the moment of birth:	
73,1	73,5	74,5	73,8	males	17
80,6	80,9	81,4	81,4	females	18
<b>PRACY</b>					
<b>MARKET</b>					
				Employed persons <sup>de</sup> (as of 31 XII):	
308,9	311,4	316,9	321,6	in thousands	19
143,8	146,2	148,8	150,0	of which women	20
305,8	310,1	316,6	322,9	per 1000 population	21
76,2	76,5	77,1	77,8	in private sector in %	22
				by kind of activities in %:	
16,4	16,2	16,0	15,7	agriculture, forestry and fishing	23
31,4	31,0	30,9	31,4	industry and construction	24
				trade; repair of motor vehicles <sup>A</sup> ; transportation and storage; accommodation and catering <sup>A</sup> ; information and communication	25
20,9	20,9	21,0	21,3	financial and insurance activities; real estate activities and other services	26
31,3	31,9	32,1	31,6		
				Average paid employment:	
				in industry:	
59,8	56,7	56,8	58,1	in thousands	27
59,1	56,3	56,6	58,1	per 1000 population	28
				in construction:	
15,9	15,4	16,5	16,5	in thousands	29
15,7	15,3	16,4	16,5	per 1000 population	30

dane o migracjach wewnętrznych za 2015 r. i migracjach zagranicznych za 2014 r. d Według faktycznego miejsca pracy - rodzaju wyszacowanych przy uwzględnieniu wyników: w 2000 r. – Powszechnego Spisu Rolnego 1996, w 2005 r. – Narodowego Spisu 2010. f Pod pojęciem "pozostałe usługi" należy rozumieć następujące sekcje PKD: „Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna”, „Edukacja”, „Opieka zdrowotna i pomoc społeczna”, „Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją” oraz „Pozostała działalność

data on internal migration for 2015 and data on international migration for 2014 were used. d By actual workplace and kind of in 2000 – of the Agricultural Census 1996, in 2005 – of the Population and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census scientific and technical activities”, “Administrative and support service activities”, “Public administration and defence; compulsory social

**II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011
<b>RYNEK LABOUR</b>					
1	Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys. ...	69,3	69,4	48,8	48,0
2	2000 = 100 .....	x	100,0	70,4	69,3
W % bezrobotnych zarejestrowanych (stan w dniu 31 XII):					
3	kobiety .....	58,1	55,8	52,9	54,5
4	w wieku do 25 lat .....	28,6	20,5	22,2	19,9
5	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok .....	41,4	47,6	24,0	30,5
6	Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) na 1 ofertę pracy .....	707	224	46	65
7	Stopa bezrobocia rejestrowanego <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) w % .....	15,7	18,7	13,6	13,3
<b>WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA WAGES AND SALARIES.</b>					
8	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł .....	1731,65	2126,53	2946,59	3048,82
9	2000 = 100 .....	x	122,8	170,2	176,1
10	w tym: w przemyśle .....	.	2166,44	3041,07	3065,19
11	w budownictwie .....	.	1622,54	2319,46	2425,92
12	Przeciętna liczba emerytów i rencistów w tys. ....	218,0	213,4	215,6	211,5
13	pobierających emerytury i renty wypłacane przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych .....	175,1	176,0	184,9	182,1
14	rolników indywidualnych .....	42,9	37,4	30,7	29,4
Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł:					
15	wypłacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych rolników indywidualnych <sup>b</sup> .....	835,93	1097,91	1560,14	1640,76
16	rolników indywidualnych <sup>b</sup> .....	641,26	801,89	1017,25	1052,01
<b>INFRASTRUKTURA KOMU MUNICIPAL INFRASTRUC</b>					
Długość sieci rozdzielczej (stan w dniu 31 XII) w km:					
17	wodociągowej .....	6152,7	6544,4	6809,6	6914,0
18	kanalizacyjnej <sup>c</sup> .....	1154,3	2014,4	3043,4	3320,0
Zużycie w gospodarstwach domowych:					
wody z wodociągów:					
19	w hektometrach sześciennych .....	36,0	31,5	29,8	29,4
20	na 1 mieszkańca w m <sup>3</sup> .....	33,6	30,1	29,2	29,0
energii elektrycznej w miastach <sup>d</sup> :					
21	w gigawatogodzinach .....	384,6	404,3	470,2	428,5
22	na 1 mieszkańca w kWh .....	680,9	731,4	880,5	805,9
Zasoby mieszkaniowe <sup>e</sup> (w 2000 r. – zamieszkane; stan w dniu 31 XII):					
mieszkania:					
23	w tysiącach .....	321,8	334,1	343,9	345,4
24	na 1000 ludności .....	300,6	319,0	338,1	340,6
25	izby na 1000 ludności .....	1170,1	1291,4	1409,5	1421,0
powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> :					
26	na 1000 ludności .....	21542,7	24447,4	26848,7	27118,0
27	przeciętna 1 mieszkania .....	71,7	76,6	79,4	79,6

<sup>a</sup> Do wyliczenia przyjęto liczbę pracujących uwzględniającą pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002, od 2010 r. – Powszechnego Spisu Rolnego z tego systemu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego. <sup>c</sup> Łącznie z kolektorami. <sup>d</sup> W 2000 r. bez gospodarstw bilansów.

<sup>a</sup> The number of employed persons, including estimated data of employed persons on private farms in agriculture was used for Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002, since 2010 – of the Agricultural Census 2010. <sup>b</sup> Including payments from Fund. <sup>c</sup> Including collectors. <sup>d</sup> In 2000 excluding households, whose the main source of maintenance was income from a private

2012	2013	2014	2015	SPECIFICATION	No.
PRACY (dok.)					
MARKET (cont.)					
51,8	51,6	42,4	36,2	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.	1
74,7	74,5	61,1	52,2	2000 = 100	2
In % of registered unemployed (as of 31 XII):					
52,1	52,4	52,6	54,6	women	3
18,7	18,0	15,1	14,0	aged up to 25 years	4
31,4	31,7	37,0	34,4	out of work for longer than 1 year	5
109	67	39	22	Registered unemployed persons (as of 31 XII) per a job offer	6
14,4	14,2	11,8	10,1	Registered unemployment rate <sup>a</sup> (as of 31 XII) in %	7
Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH					
SOCIAL SECURITY BENEFITS					
3172,23	3281,48	3425,56	3565,04	Average monthly gross wages and salaries in zł	8
183,2	189,5	197,8	205,9	2000 = 100	9
3192,34	3301,17	3475,79	3679,97	of which: in industry	10
2449,22	2598,97	2833,68	2939,73	in construction	11
208,1	204,5	201,8	201,8	Average number of retirees and pensioners in thous.	12
180,0	177,6	176,0	176,2	receiving retirement pay and pensions paid by the Social Insurance Institution	13
28,2	27,0	25,8	25,5	farmers	14
1729,76	1827,00	1887,91	1948,36	Average monthly gross retirement pay and pension in zł:	15
1123,30	1187,16	1210,39	1245,08	paid by the Social Insurance Institution farmers <sup>b</sup>	16
NALNA. MIESZKANIA					
TURE. DWELLINGS					
6939,3	7074,2	7171,5	7188,4	Distribution network (as of 31 XII) in km:	
3665,9	3979,3	4227,1	4749,4	water supply	17
				sewage <sup>c</sup>	18
Consumption in households:					
water from water supply systems:					
29,9	29,1	28,9	30,0	in cubic hectometre	19
29,5	28,9	28,8	30,0	per capita in m <sup>3</sup>	20
420,5	417,3	395,5	380,1	electricity in urban areas <sup>d</sup> :	
794,7	794,0	757,6	732,2	in gigawatt-hour	21
				per capita in kWh	22
Dwelling stocks <sup>e</sup> (in 2000 - inhabited; as of 31 XII):					
dwellings:					
346,9	348,5	350,2	351,8	in thousands	23
343,4	347,0	349,9	353,2	per 1000 population	24
1433,9	1450,2	1463,8	1478,7	rooms per 1000 population	25
27413,4	27776,9	28092,3	28432,8	useful floor area of dwellings in m <sup>2</sup> :	
79,8	80,1	80,3	80,5	per 1000 population	26
				average per dwelling	27

wyszacowanych przy uwzględnieniu wyników: w 2000 r. – Powszechnego Spisu Rolnego 1996, w 2005 r. – Narodowego Spisu Powszechnego 2010. b Łącznie z wypłatami z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych, w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń domowych, których głównym źródłem utrzymania był dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie. e Na podstawie

calculation, estimated using the results: in 2000 – of the Agricultural Census 1996, in 2005 – of the Population and Housing Census 2010. b Jointly with payments from the non-agricultural social security system in case of a simultaneous right to benefits from this system and to benefits from the Pension fund in agriculture. e Based on balances.

## II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

### MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011
INFRASTRUKTURA KOMU MUNICIPAL INFRASTRUC					
	Mieszkania oddane do użytkowania:				
	mieszkania:				
1	w tysiącach .....	1,1	1,2	2,1	1,7
2	na 1000 ludności .....	1,0	1,1	2,1	1,7
3	izby na 1000 ludności .....	4,3	5,0	10,0	8,5
	powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> :				
4	na 1000 ludności .....	97,9	132,8	240,2	222,3
5	przeciętna 1 mieszkania .....	95,4	120,5	113,9	131,6
EDUKACJA <sup>a</sup> I WY EDUCA					
	Uczniowie w szkołach <sup>b</sup> (stan na początku roku szkolnego) w tys.:				
6	podstawowych <sup>c</sup> .....	85,3	65,4	52,3	51,2
7	gimnazjach .....	31,4	41,6	31,3	30,0
8	zasadniczych zawodowych <sup>d</sup> .....	16,9	7,8	7,3	6,7
9	liceach ogólnokształcących .....	21,3	16,6 <sup>e</sup>	13,4 <sup>e</sup>	12,6 <sup>e</sup>
10	liceach profilowanych .....	x	6,6	0,7	0,6
11	technikach .....	25,0	13,0 <sup>e</sup>	14,7	14,2
12	artystycznych ogólnokształcących <sup>f</sup> .....	0,2	0,3	0,2	0,2
13	policealnych .....	4,5	7,2	6,2	6,7
	Absolwenci szkół <sup>bg</sup> w tys.:				
14	podstawowych .....	31,8 <sup>h</sup>	12,6	9,9	9,3
15	gimnazjów .....	x	14,0	10,8	10,2
16	zasadniczych zawodowych <sup>d</sup> .....	5,5	2,4	2,7	2,7
17	liceów ogólnokształcących.....	4,1	5,6 <sup>e</sup>	5,0 <sup>e</sup>	4,5 <sup>e</sup>
18	liceów profilowanych .....	x	2,4	0,6	0,2
19	techników <sup>i</sup> .....	5,1	4,1	3,2	3,7
20	artystycznych ogólnokształcących <sup>f</sup> .....	0,0	0,1	0,0	0,0
21	policealnych .....	2,0	2,2	2,0	1,9
22	Absolwenci <sup>g</sup> szkół zasadniczych zawodowych, liceów ogólnokształcących, techników oraz artystycznych ogólnokształcących dających uprawnienia zawodowe <sup>ik</sup> (bez szkół dla dorosłych) na 1000 ludności .....	13,8	14,0	11,3	11,0
23	Studenci szkół wyższych <sup>l</sup> (stan w dniu 30 XI) w tys. ....	31,8	37,1	38,1	35,9
24	Absolwenci szkół wyższych <sup>lm</sup> w tys. ....	5,9	8,3	10,7	11,3
25	Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na początku roku szkolnego) w tys. ....	9,8	8,9	8,9	8,1
26	Absolwenci szkół dla dorosłych w tys. ....	2,6	3,0	2,5	2,6

a Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 196. b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. przysposabiających do pracy, e – z uzupełniającymi odpowiednio: liceami ogólnokształcącymi i technikami. f Dające uprawnienia kształcącymi w latach szkolnych: 2005/06 r. i 2010/11 – 2013/14. k Łącznie z liceami profilowanymi i specjalnymi ośrodkami dydaktycznymi, bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych; bez cudzoziemców. m Z poprzedniego

a See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 196. b Excluding schools for adults, except post-secondary schools, e – supplementary schools: general secondary and technical secondary respectively. f Leading to professional certification in: 2005/06 and 2010/11 – 2013/14 school years. k Including specialized secondary schools as well as special in another location, excluding academies of the Ministry of National Defense and the Ministry of Internal Affairs; excluding foreigners.



2012	2013	2014	2015	SPECIFICATION	No.
NALNA. MIESZKANIA (dok.)					
TURE. DWELLINGS (cont.)					
				Dwellings completed:	
				dwellings:	
1,8	1,7	1,9	1,7	in thousands	1
1,8	1,7	1,9	1,7	per 1000 population	2
8,9	9,0	9,5	8,6	rooms per 1000 population	3
				useful floor area of dwellings in m <sup>2</sup> :	
227,1	230,8	243,2	225,7	per 1000 population	4
126,3	133,2	126,2	130,8	average per dwelling	5
CHOWANIE					
TION <sup>a</sup>					
				Pupils and students in schools <sup>b</sup> (as of beginning of the school year) in thous.:	
49,7	49,0	51,9	55,7	primary <sup>c</sup>	6
28,4	27,0	25,7	24,8	lower secondary	7
6,3	5,9	6,1	5,7	basic vocational <sup>d</sup>	8
11,9 <sup>e</sup>	10,9	10,3	9,7	general secondary	9
0,3	0,1	–	–	specialized secondary	10
14,0	13,9	13,8	13,7	technical secondary	11
0,2	0,3	0,3	0,3	general art <sup>f</sup>	12
6,8	5,3	5,1	5,1	post-secondary	13
				Graduates in schools <sup>bg</sup> in thous.:	
8,9	8,7	8,3	8,1	primary	14
9,8	9,3	8,9	8,5	lower secondary	15
2,3	2,1	1,4	1,8	basic vocational <sup>d</sup>	16
4,3 <sup>e</sup>	4,1 <sup>e</sup>	3,7	3,5	general secondary	17
0,2	0,1	0,0	–	specialized secondary	18
3,4	3,2	3,1	3,1	technical secondary	19
0,0	0,0	0,0	0,0	general art <sup>f</sup>	20
1,9	2,1	1,7	1,3	post-secondary	21
				Graduates of basic vocational, general and technical secondary as well as general art leading to professional certification schools <sup>ik</sup> (excluding schools for adults) per 1000 population	22
10,0	9,6	8,3	8,5		
32,2	28,1	25,0	21,9	Students of higher education institutions <sup>l</sup> (as of 30 XI) in thous.	23
11,3	10,4	8,9	7,7	Graduates of higher education institutions <sup>lm</sup> in thous.	24
				Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.	25
7,8	6,9	6,0	5,3		
2,5	2,3	1,7	2,0	Graduates of schools for adults in thous.	26

c Bez dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w placówkach wychowania przedszkolnego. d, e Łącznie: d – ze szkołami specjalnymi zawodowe. g Z poprzedniego roku. h Dane obejmują absolwentów klasy VIII i VI. i Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnoprzysposabiającymi do pracy. j Łącznie z filiami, zamiejscowymi podstawowymi jednostkami organizacyjnymi oraz zamiejscowymi roku akademickiego, a w roku 2000 – z roku kalendarzowego.

schools. c Excluding children aged 6 attending pre-primary education establishments. d, e Including: d – special job-training cation. g From the previous school year. h Data include graduates of 8th and 6th grade. i Including supplementary general job-training schools. l Including branch sections basic organizational units in another location as well as teaching centres m From the previous academic year, and in 2000 – the calendar year.

## II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

### MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011
<b>EDUKACJA<sup>a</sup> I WY EDUCA</b>					
1	Wychowanie przedszkolne (stan na początku roku szkolnego): miejsca w przedszkolach w tys. ....	32,0	28,0	28,1	28,8
2	dzieci w tys.: w przedszkolach <sup>b</sup> .....	27,1	23,6	25,7	26,6
3	w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych .....	1,5	2,5	2,8	3,1
4	Dzieci w przedszkolach (stan na początku roku szkolnego) na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat <sup>c</sup> .....	580	617	707	706
<b>OCHRONA ZDROWIA<sup>d</sup> HEALTH CARE<sup>d</sup></b>					
5	Pracownicy medyczni <sup>e</sup> (stan w dniu 31 XII): lekarze .....	1773	1633	1782	1779
6	lekarze dentyści .....	157	298	293	295
7	pielęgniarki <sup>f</sup> .....	4865	4241	4803	4775
8	Łóżka w szpitalach ogólnych <sup>g</sup> (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności .....	46,7	39,8	43,1	43,2
9	Leczeni w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności .....	1441	1565	1717	1984
10	Przychodnie <sup>h</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	233	335	433	502
11	Apteki ogólnodostępne (stan w dniu 31 XII) .....	192	263	279	298
12	Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 aptekę ogólnodostępną .....	5576	3983	3646	3403
13	Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca: lekarskie .....	4,8	5,7	6,1	6,0
14	stomatologiczne .....	0,5	0,5	0,5	0,6
15	Dzieci w żłobkach <sup>i</sup> i klubach dziecięcych (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku <sup>j</sup> do 3 lat .....	33,6	35,2	42,9	47,5
<b>KULTURA. CULTURE.</b>					
16	Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	337	325	318	317
17	Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol. ....	4025	4010	4023	3968
18	Czytelnie bibliotek publicznych <sup>k</sup> na 1000 ludności .....	178	162	152	161
19	Wypożyczenia <sup>m</sup> księgozbioru z bibliotek publicznych w wol.: na 1000 ludności .....	3220	3193	3070	3044
20	na 1 czytelnika .....	18,1	19,7	20,2	18,9
21	Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności .....	1,5	1,6	1,7	1,7
22	Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych <sup>n</sup> na 1000 ludności .....	209	190	168	185
23	Muzea i oddziały muzealne (stan w dniu 31 XII) .....	13	13	13	14
24	Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 ludności .....	191	185	177	194

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 196. <sup>b</sup> Od roku 2010 łącznie z – nieuwzględnionymi w podziale uwzględniono liczbę dzieci w grupie 3–6 lat w liczbie ludności w wieku 3–5 lat i połowie rocznika 6-latków, a w 2015 r. – w wieku 3–5 lat. <sup>d</sup> Od łącznie z osobami, dla których głównym miejscem pracy jest praktyka lekarska i pielęgniarska. <sup>f</sup> Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. do działu „Ochrona zdrowia i pomoc społeczna” ust. 2 na str. 227. <sup>i</sup> Łącznie z oddziałami żłobkowymi. <sup>k</sup> Do 2010 r. bez klubów dziecięcych. macierzystej. <sup>m</sup> W latach 2000, 2005 i 2010–2014 bez wypożyczeni międzybibliotecznych. <sup>n</sup> Dane dotyczą działalności prowadzonej

<sup>a</sup> See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 196. <sup>b</sup> Since 2010 including, entities excluding in division aged 3–6 in the population aged 3–5 and in half of the 6-year old population, and in 2015 – aged 3–5. <sup>d</sup> Since 2012 data include the including persons for which the primary workplace is a medical and nurse practise. <sup>f</sup> Including nurses. <sup>g</sup> Excluding day places in hos item 2 on page 227. <sup>i</sup> Including nursery nurses. <sup>k</sup> Until 2010 excluding children’s clubs. <sup>l</sup> Including library service points which in and 2010–2014 excluding interlibrary lending. <sup>n</sup> Data concern activity performed in voivodship area, including outdoor events.

2012	2013	2014	2015	SPECIFICATION	No.
<b>CHOWANIE (dok.)</b>					
<i>TION<sup>a</sup> (cont.)</i>					
28,9	29,5	29,4	28,4	<i>Pre-primary education (as of beginning of the school year):</i>	1
27,4	27,7	26,7	24,3	<i>places in nursery schools in thous. children in thous.:</i>	2
3,1	3,2	2,9	2,5	<i>in nursery schools<sup>b</sup></i>	3
708	721	785	807	<i>in pre-primary sections in primary schools</i>	4
<b>I POMOC SPOŁECZNA AND SOCIAL WELFARE</b>					
1895	1886	1873	1946	<i>Medical personnel<sup>f</sup> (as of 31 XII):</i>	5
300	289	281	286	<i>doctors</i>	6
5844	5239	5079	4927	<i>dentists</i>	7
49,2	49,1	48,5	46,2	<i>nurses<sup>f</sup></i>	8
1895	1976	1959	1935	<i>Beds in general hospitals<sup>g</sup> (as of 31 XII) per 10 thous. population</i>	9
518	520	532	538	<i>In patients in general hospitals per 10 thous. population</i>	10
303	308	307	314	<i>Out-patients departments<sup>h</sup> (as of 31 XII)</i>	11
3334	3261	3260	3172	<i>Generally available pharmacies (as of 31 XII)</i>	12
6,1	6,3	6,4	6,6	<i>Population (as of 31 XII) per 1 generally available pharmacy</i>	13
0,6	0,6	0,6	0,6	<i>Consultations provided within the scope of out-patient health care per capita:</i>	14
72,1	86,6	96,6	112,1	<i>medical</i>	15
				<i>dental</i>	16
				<i>Children in nurseries<sup>i</sup> and children's clubs (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3<sup>k</sup></i>	17
<b>TURYSTYKA TOURISM</b>					
317	319	316	315	<i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>	18
3929	3961	3887	3860	<i>Public library collections (as of 31 XII) per 1000 population in vol.</i>	19
162	161	157	157	<i>Public library borrowers<sup>l</sup> per 1000 population</i>	20
3045	3034	3020	2944	<i>Public library loans<sup>m</sup> in vol.:</i>	21
18,8	18,9	19,3	18,8	<i>per 1000 population</i>	22
1,7	1,9	2,1	2,1	<i>per borrower</i>	23
137	172	180	170	<i>Seats in theatres and music institutions (as of 31 XII) per 1000 population</i>	24
14	16	16	16	<i>Audience in theatres and music institutions<sup>n</sup> per 1000 population</i>	25
181	195	222	237	<i>Museums with branches (as of 31 XII)</i>	26
				<i>Museum and exhibition visitors per 1000 population</i>	27

według rodzaju placówek – zespołami wychowania przedszkolnego i punktami przedszkolnymi. c W 2014 r. do przeliczeń wskaźnika 2012 r. łącznie z danymi resortu obrony narodowej i spraw wewnętrznych i administracji. e Od 2005 r. pracujący bezpośrednio z pacjentem; od 2006 r. g Bez miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych; od 2008 r. łącznie z łózkami i inkubatorami dla noworodków. h Patrz uwagi ogólne / łącznie z punktami bibliotecznymi, które w latach 2013–2015 przyporządkowano w podziale na miasta i wieś według siedziby jednostki na terenie województwa, łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze.

according to type, pre-primary education groups and pre-primary points. c In 2014 the rate was calculated using the number of children Ministry of National Defence and the Ministry of Interior and Administration. e Since 2005 working directly with a patient; since 2006 pital wards since 2008 including beds and incubators for new borns. h See general notes to the chapter "Health care and social welfare" 2013–2015 are assigned with division into urban areas and rural areas according to the parent entity's registered office. m In 2000, 2005

## II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

### MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011
KULTURA.					
CULTURE.					
1	Kina stałe (stan w dniu 31 XII) .....	21	14	9	12
2	Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności .....	6,2	4,9	3,5	4,2
3	Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności .....	280	430	551	606
Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności:					
4	radiowi .....	227	230	190	190
5	telewizyjni .....	223	225	185	184
6	Baza noclegowa turystyki <sup>a</sup> (stan w dniu 31 VII).....	104	118	111	127
7	w tym hotele .....	22	26	29	32
8	Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności	59,6	71,1	76,2	82,4
9	Korzystający z noclegów na 1000 ludności .....	133	180	220	239
ROLNICTWO <sup>b</sup>					
AGRICULTURE <sup>b</sup>					
10	Użytki rolne (stan w czerwcu) <sup>cd</sup> w tys. ha .....	574,7	540,1	513,1	533,7
11	w tym w dobrej kulturze rolnej w % .....	x	x	99,0	96,1
12	Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) <sup>de</sup> w tys. ha ..	473,3	458,9	453,2	462,7
w tym w %:					
13	zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	66,1	66,6	61,5	62,3
14	w tym: pszenica .....	34,9	33,2	32,6	34,3
15	żyto .....	5,5	3,3	2,8	3,2
16	ziemniaki .....	5,5	2,3	1,9	1,9
17	buraki cukrowe .....	5,0	4,2	3,2	3,2
Zbiory w tys. t:					
18	zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	1197,9	1411,7	1357,8	1463,6
19	w tym: pszenica .....	728,5	802,0	814,0	923,5
20	żyto .....	73,3	52,0	48,0	54,1
21	ziemniaki <sup>f</sup> .....	572,0	227,9	222,6	274,1
22	buraki cukrowe .....	1128,2	896,8	722,1	1013,0
Plony z 1 ha w dt:					
23	zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	38,3	46,2	48,7	50,8
24	w tym: pszenica .....	44,1	52,7	55,0	58,1
25	żyto .....	28,0	33,8	37,8	36,4
26	ziemniaki <sup>f</sup> .....	219	213	259	310
27	buraki cukrowe .....	475	465	499	677
Zwierzęta gospodarskie <sup>g</sup> (stan w czerwcu):					
bydło					
28	w tysiącach sztuk .....	144,5	124,9	122,6	122,6
29	na 100 ha użytków rolnych <sup>c</sup> w szt. ....	25,2	22,6	23,9	23,0
trzoda chlewna <sup>g</sup> :					
30	w tysiącach sztuk .....	688,1	743,1	601,2	643,7
31	na 100 ha użytków rolnych <sup>c</sup> w szt. ....	119,9	134,2	117,2	120,6
Produkcja na 1 ha użytków rolnych <sup>c</sup> :					
32	żywno rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) <sup>h</sup> w kg .....	184,9	182,9	238,5	249,6
33	mleka krowiego w l .....	475	539	565	482

<sup>a</sup> Od 2011 r. dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. <sup>b</sup> Dane według siedziby użytkownika gospodarstwa. <sup>c</sup> użytków rolnych prowadzących działalność rolniczą o małej skali. <sup>d</sup> W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. <sup>e</sup> Od 2010 r. przysomowych. <sup>f</sup> Do 2013 r. stan w końcu lipca. <sup>g</sup> Dotyczy mięsa: wołowego, cielęcego, wieprzowego, baraniego, końskiego, drobiowego

<sup>a</sup> Since 2011 concern establishments 10 and more bed places. <sup>b</sup> Data are presented according to the official residence of land of agricultural land who conduct agricultural activities on a small scale. <sup>d</sup> In 2010 data of the Agricultural Census. <sup>e</sup> Since 2010 excluding <sup>g</sup> Until 2013 as of the end of July. <sup>h</sup> Concerns meat: beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and game in post-

2012	2013	2014	2015	SPECIFICATION	No.
TURYSTYKA (dok.)					
TOURISM (cont.)					
13	14	13	11	Fixed cinemas (as of 31 XII)	1
5,2	5,6	5,0	4,7	Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population	2
601	619	680	724	Audience in fixed cinemas per 1000 population	3
191	193	192	192	Subscribers (as of 31 XII) per 1000 population:	
186	187	186	186	radio	4
120	136	142	168	television	5
36	41	48	58	Tourist accommodation establishments <sup>a</sup> (as of 31 VII)	6
77,8	78,8	78,9	94,1	of which hotels	7
257	265	289	329	Number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population	8
				Tourists accommodated per 1000 population	9
I LEŚNICTWO					
AND FORESTRY					
518,3	523,1	486,4	496,6	Agricultural land (as of June) <sup>cd</sup> in thous. ha	10
96,2	99,4	99,6	99,4	of which in good agricultural condition in %	11
442,5	467,1	434,5	449,7	Sown area (as of June) <sup>de</sup> in thous. ha	12
64,0	61,9	60,5	59,6	of which in %:	
32,8	31,3	34,5	33,2	basic cereals (including cereal mixed)	13
3,1	3,8	2,3	1,7	of which: wheat	14
2,6	1,6	1,4	1,5	rye	15
3,7	3,0	3,0	2,3	potatoes	16
				sugar beets	17
1447,3	1404,5	1521,4	1369,8	Crop production in thous. t:	
865,8	825,2	985,2	870,7	basic cereals (including cereal mixed)	18
51,6	68,5	40,1	30,6	of which: wheat	19
353,2	191,0	236,2	162,1	rye	20
976,2	790,5	1149,5	527,1	potatoes <sup>f</sup>	21
				sugar beets	22
51,1	48,6	57,9	51,1	Yields per 1 ha in dt:	
59,7	56,4	65,7	58,4	basic cereals (including cereal mixed)	23
37,1	38,1	40,7	40,8	of which: wheat	24
310	256	377	234	rye	25
593	557	880	506	potatoes <sup>f</sup>	26
				sugar beets	27
116,0	112,9	114,6	116,5	Livestock <sup>d</sup> : (as of June)	
22,4	21,6	23,6	23,4	cattle	
				in thousand heads	28
469,2	409,0	420,3	412,4	per 100 ha of agricultural land <sup>c</sup> in heads	29
90,5	78,2	86,4	83,0	pigs <sup>g</sup> :	
				in thousand heads	30
				per 100 ha of agricultural land <sup>c</sup> in heads	31
208,5	201,3	212,3	215,2	Production per 1 ha of agricultural land <sup>c</sup> :	
507	472	565	537	of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) <sup>h</sup> in kg	32
				of cows' milk in l	33

c Od 2010 r. bez gruntów posiadaczy użytków rolnych nieprowadzących działalności rolniczej oraz gruntów posiadaczy poniżej 1 ha bez powierzchni upraw trwałych, ogrodów przydomowych oraz upraw na przoranie (nawozy zielone). f Od 2010 r. bez ogrodów koziwego, króliczego i dziczyzny; w wadze poubojowej ciepłej.

user. c Since 2010 excluding land of owners of agricultural land who do not conduct agricultural activities and owners of less than 1 ha permanent crops, kitchen gardens as well as area intended for ploughing (green fertilizers). f Since 2010 excluding kitchen gardens. -slaughter warm weight.

**II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011
<b>ROLNICTWO<sup>a</sup></b>					
<b>AGRICULTURE<sup>a</sup></b>					
1	Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych <sup>b</sup> : ziarno zbóż podstawowych (łącznie z mieszankami zbożowymi) w kg .....	830	865	1231	1096
2	ziemniaki w kg .....	26	72	75	70
3	buraki cukrowe w kg .....	1966	1518	1407	1393
4	żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>c</sup> w kg .....	88	120	194	215
5	mleko krowie w l .....	268	465	425	411
6	Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych <sup>bde</sup> w kg: mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskład- nikowymi) .....	127,1	141,8	183,5	223,4
7	wapniowych .....	189,1	202,7	103,9	100,0
8	Ciągniki rolnicze (stan w czerwcu; w 2000 r. – stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych <sup>be</sup> w szt. ....	7,7	7,6	7,3	.
9	Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha .....	252,9	254,9	256,4	256,5
10	Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII): w tysiącach hektarów .....	246,6	248,1	249,3	249,5
11	na 1 mieszkańca w ha .....	0,2	0,2	0,2	0,2
12	Lesistość (stan w dniu 31 XII) w % .....	26,2	26,4	26,5	26,5
13	Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w m <sup>3</sup> .....	360,8	383,7	476,2	522,6
<b>PRZE</b>					
<b>INDU</b>					
14	Produkcja sprzedana przemysłu: w milionach złotych (ceny bieżące) .....	.	17251,3	18673,6	20726,6
15	rok poprzedni = 100 (ceny stałe) .....	x	x	90,4	105,7
16	2005 = 100 (ceny stałe) .....	x	x	98,9	104,5
17	na 1 zatrudnionego <sup>f</sup> w zł (ceny bieżące) .....	x	265392	298968	344282
18	na 1 mieszkańca w zł (ceny bieżące) .....	x	16437	18334	20409
<b>BUDOW</b>					
<b>CONSTR</b>					
19	Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej <sup>g</sup> (ceny bie- żące): w milionach złotych .....	.	1775,7	3151,5	3183,8
20	na 1 mieszkańca w zł .....	x	1692	3094	3135
<b>TRANSPORT. POCZTA</b>					
<b>TRANSPORT. POST</b>					
21	Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe <sup>h</sup> : w kilometrach .....	896	851	868	867
22	na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej w km .....	9,5	9,0	9,2	9,2
23	Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i za- miejskie): w kilometrach .....	8460	8363	8615	8475
24	na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej w km .....	89,9	88,9	91,5	90,0

a Dane według siedziby użytkownika gospodarstwa. b Od 2010 r. bez gruntów posiadaczy użytków rolnych nieprowadzących mięsa: wołowego, cielęcego, wieprzowego, baraniego końskiego i drobiowego; w wadze poubojowej ciepłej. d W roku gospodarczym. – według miejsca wykonywania robót. h Dane dotyczą sieci kolejowej Polskich Kolei Państwowych (PKP), od 2005 r. również innych

a Data are presented according to the official residence of land user. b Since 2010 excluding land of owners of agricultural land scale. c Concerns meat: beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. d In farming year. e In 2010 works. h Data concern rail network of Polskie Koleje Państwowe (PKP), as well as since 2005 of other entities which are administrators

2012	2013	2014	2015	SPECIFICATION	No.
<b>I LEŚNICTWO (dok.)</b>					
<b>AND FORESTRY (cont.)</b>					
				<i>Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land<sup>b</sup>:</i>	
1169	1104	1731	1617	<i>basic cereal grains (including cereal mixed) in kg</i>	1
93	82	98	104	<i>potatoes in kg</i>	2
2115	1660	1988	1573	<i>sugar beets in kg</i>	3
172	189	193	193	<i>animals for slaughter in terms of meat (including fats)<sup>c</sup> in kg</i>	4
445	447	502	498	<i>cows' milk in l</i>	5
				<i>Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land<sup>bde</sup> in kg:</i>	
191,2	223,5	188,0	199,8	<i>mineral or chemical (including mixed fertilizers)</i>	6
70,3	97,7	97,0	94,3	<i>lime</i>	7
	6,9			<i>Agricultural tractors (as of June; in 2000 – as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land<sup>be</sup> in units</i>	8
256,7	256,9	257,2	257,3	<i>Forest land (as of 31 XII) in thous. ha</i>	9
249,8	250,0	250,4	250,4	<i>Forest areas (as of 31 XII):</i>	
0,2	0,2	0,3	0,3	<i>in thousand hectares</i>	10
26,5	26,6	26,6	26,6	<i>per capita in ha</i>	11
				<i>Forest cover (as of 31 XII) in %</i>	12
487,0	492,1	516,5	553,8	<i>Removals (timber) per 100 ha of forest area in m<sup>3</sup></i>	13
<b>MYŚL</b>					
<b>STRY</b>					
21383,1	21195,2	22098,8	24092,2	<i>Sold production of industry:</i>	
98,2	98,4	104,0	109,5	<i>in million zlotys (current prices)</i>	14
102,6	101,0	105,0	115,0	<i>previous year = 100 (constant prices)</i>	15
363274	378519	390162	415312	<i>2005 = 100 (constant prices)</i>	16
21123	21048	22042	24119	<i>per employee<sup>f</sup> in zl (current prices)</i>	17
				<i>per capita in zl (current prices)</i>	18
<b>NICTWO</b>					
<b>UCTION</b>					
2871,3	3331,0	3400,5	3381,1	<i>Sales of construction and assembly production<sup>g</sup> (current prices):</i>	
2836	3308	3392	3385	<i>in million zlotys</i>	19
				<i>per capita in zl</i>	20
<b>I TELEKOMUNIKACJA – stan w dniu 31 XII</b>					
<b>AND TELECOMMUNICATIONS – as of 31 XII</b>					
821	798	764	749	<i>Railway lines operated - standard gauge<sup>h</sup>:</i>	
8,7	8,5	8,1	8,0	<i>in kilometres</i>	21
				<i>per 100 km<sup>2</sup> of total area in km</i>	22
8508	8496	8384	8400	<i>Hard surface public roads (urban and non-urban):</i>	
90,4	90,3	89,1	89,2	<i>in kilometres</i>	23
				<i>per 100 km<sup>2</sup> of total area in km</i>	24

działalności rolniczej oraz gruntów posiadaczy poniżej 1 ha użytków rolnych prowadzących działalność rolniczą o małej skali. c Dotyczy e W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. f Bez zatrudnionych za granicą. g Zrealizowanej przez podmioty budowlane podmiotów, będących zarządcami infrastruktury kolejowej.

who do not conduct agricultural activities and owners of less than 1 ha of agricultural land who conduct agricultural activities on; a small data of the Agricultural Census. f Excluding persons employed abroad. g Realized by construction units – by place of performing of railway infrastructure.

## II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

### MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011
TRANSPORT. POCZTA TRANSPORT. POST					
1	Samochody osobowe zarejestrowane <sup>a</sup> :				
	w tysiącach sztuk .....	287,1	374,1	493,4	519,6
2	na 1000 ludności .....	268	357	485	512
3	Placówki pocztowe operatora wyznaczonego <sup>b</sup> :				
	w liczbach bezwzględnych .....	298	264	248	233
4	na 100 tys. ludności .....	27,8	25,2	24,4	23,0
5	Telefoniczne łącza główne <sup>c</sup> :				
	w tysiącach .....	264,4	279,1	190,3	164,9
6	na 1000 ludności .....	247,0	266,4	187,1	162,7
HAN TRA					
7	Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące):				
	w milionach złotych .....	6618,4	7701,1	8314,8	8984,1
8	na 1 mieszkańca w zł .....	6091	7338	8163	8846
9	Sklepy (stan w dniu 31 XII) w tys. .... <sup>d</sup>	10,7	8,9	8,7	8,5
10	Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 sklep .....	102 <sup>d</sup>	118	118	120
FINANSE PUBLIC					
<b>Budżety gmin<sup>e</sup></b>					
Dochody:					
11	w milionach złotych .....	1091,8	1599,6	2364,9	2416,3
12	na 1 mieszkańca w zł .....	1159	1737	2640	2706
Wydatki:					
13	w milionach złotych .....	1127,0	1567,9	2665,3	2543,7
14	na 1 mieszkańca w zł .....	1197	1703	2975	2848
<b>Budżet miasta na prawach powiatu</b>					
Dochody:					
15	w milionach złotych .....	301,6	375,7	540,6	552,8
16	na 1 mieszkańca w zł .....	2305	2921	4407	4511
Wydatki:					
17	w milionach złotych .....	309,5	377,5	568,8	578,7
18	na 1 mieszkańca w zł .....	2365	2934	4637	4721
<b>Budżety powiatów</b>					
Dochody:					
19	w milionach złotych .....	443,7	480,3	726,3	743,4
20	na 1 mieszkańca w zł .....	471	522	811	833
Wydatki:					
21	w milionach złotych .....	441,0	487,9	748,0	748,8
22	na 1 mieszkańca w zł .....	468	530	835	839
<b>Budżet województwa</b>					
Dochody:					
23	w milionach złotych .....	93,7	219,3	493,2	457,6
24	na 1 mieszkańca w zł .....	87	209	484	451

<sup>a</sup> Od 2011 r. łącznie z posiadającymi pozwolenia czasowe wydane w końcu roku. <sup>b</sup> Do 2012 r. operatora publicznego sieci publicznej. <sup>d</sup> Dane nieporównywalne w związku ze zmianą w 2004 r. metody badania sklepów. <sup>e</sup> Bez dochodów i wydatków

<sup>a</sup> Since 2011 including cars having temporary permissions given at the end of the year. <sup>b</sup> Until 2012 public operator (public post); <sup>d</sup> Data are not comparable due to change in 2004 the method of shop survey. <sup>e</sup> Excluding revenue and expenditure of gmina



2012	2013	2014	2015	SPECIFICATION	No.
I TELEKOMUNIKACJA – stan w dniu 31 XII (dok.)					
AND TELECOMMUNICATIONS – as of 31 XII (cont.)					
536,5	552,2	565,0	581,5	Registered passenger cars <sup>a</sup> :	
531	550	565	584	in thousand units	1
				per 1000 population	2
239	216	207	210	Post offices of appointed operator <sup>b</sup> :	
23,7	21,5	20,7	21,1	in absolute numbers	3
				per 100 thous. population	4
147,9	140,3	137,1	130,9	Fixed main line <sup>c</sup> :	
146,4	139,7	136,9	131,4	in thousands	5
				per 1000 population	6
DEL					
DE					
8311,8	8629,0	8198,1	8727,6	Retail sales (current prices):	
8211	8569	8177	8737	in million zlotys	7
8,1	8,3	7,8	8,9	per capita in zł	8
124	121	129	113	Shops (as of 31 XII) in thous.	9
				Population (as of 31 XII) per 1 shop	10
PUBLICZNE					
FINANCE					
2515,0	2530,0	2655,8	2726,7	<b>Budgets of gminas<sup>e</sup></b>	
2825	2856	3009	3101	Revenue:	
				in million zlotys	11
				per capita in zł	12
2496,3	2510,5	2677,8	2679,1	Expenditure:	
2804	2834	3034	3046	in million zlotys	13
				per capita in zł	14
<b>Budget of city with powiat status</b>					
				Revenue:	
584,6	610,3	625,6	647,9	in million zlotys	15
4787	5032	5212	5423	per capita in zł	16
				Expenditure:	
570,6	644,7	630,1	640,2	in million zlotys	17
4672	5316	5250	5359	per capita in zł	18
<b>Budgets of powiats</b>					
				Revenue:	
725,6	757,0	772,5	764,9	in million zlotys	19
815	855	875	870	per capita in zł	20
				Expenditure:	
724,0	731,5	778,3	759,9	in million zlotys	21
813	826	882	864	per capita in zł	22
<b>Budget of voivodship</b>					
				Revenue:	
414,8	472,3	479,5	425,0	in million zlotys	23
410	469	478	426	per capita in zł	24

(poczta publiczna); w 2000 r. placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych. c Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych gminy mającej również status miasta na prawach powiatu.

in 2000 post offices and telecommunication service offices. c Data concern operators of the public telecommunication network - which is also city with powiat status.

## II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

## MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011
FINANSE PUBLIC					
<b>Budżet województwa (dok.)</b>					
Wydatki:					
1	w milionach złotych .....	93,8	243,4	555,0	484,3
2	na 1 mieszkańca w zł .....	87	232	545	477
INWESTYCJE. INVESTMENTS.					
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):					
3	w milionach złotych .....	2624,9	2679,0	4675,3	4700,0
4	na 1 mieszkańca w zł .....	2447	2553	4590	4628
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):					
5	w milionach złotych .....	43155,2	51645,3	67939,0	68609,1
6	na 1 mieszkańca w zł .....	40309	49308	66787	67665
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY					
7	Ogółem: w tysiącach .....	76,9	90,6	99,1	97,6
8	na 10 tys. ludności .....	719	865	974	962
Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej:					
9	w tysiącach .....	18,3	22,7	25,3	25,8
10	2000 = 100 .....	x	123,9	138,4	141,0
w tym:					
11	spółdzielnie .....	0,6	0,5	0,5	0,5
12	spółki handlowe .....	3,1	4,5	5,4	5,6
13	w tym z udziałem kapitału zagranicznego .....	1,0	1,2	1,4	1,4
14	spółki cywilne .....	6,9	6,3	6,4	6,4
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą:					
15	w tysiącach .....	58,6	67,9	73,8	71,7
16	2000 = 100 .....	x	115,9	125,9	122,4
17	na 10 tys. ludności .....	548	648	725	707
RACHUNKI REGIONAL					
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):					
18	w milionach złotych .....	.	.	31390*	33755*
19	na 1 mieszkańca w zł .....	.	.	30818*	33237*
20	Produkt krajowy brutto (ceny stałe) – rok poprzedni = 100 .....	.	.	.	104,8
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):					
21	w milionach złotych .....	.	.	27605*	29657*
22	na 1 mieszkańca w zł .....	.	.	27103*	29202*
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:					
23	w milionach złotych .....	.	.	21481*	22484*
24	na 1 mieszkańca w zł .....	.	.	21089*	22139*
25	Realne dochody do dyspozycji brutto w sektorze go- sposdarstw domowych – rok poprzedni = 100 .....	.	.	.	100,3*

a Dane za 2000 r. nieporównywalne w związku z nowelizacją w 2002 r. ustawy o rachunkowości. b Bez osób prowadzących gos  
a Data for 2000 are not comparable due to amendments in 2002 of the Act of Accounting. b Excluding persons tending private

2012	2013	2014	2015	SPECIFICATION	No.
PUBLICZNE (dok.)					
FINANCE (cont.)					
				<b>Budget of voivodship (cont.)</b>	
				<i>Expenditure:</i>	
412,1	443,2	472,0	391,5	<i>in million zlotys</i>	1
407	440	471	392	<i>per capita in zl</i>	2
ŚRODKI TRWAŁE <sup>a</sup>					
FIXED ASSETS <sup>a</sup>					
				<i>Investment outlays (current prices):</i>	
4318,5	4779,2	5731,6	8052,6	<i>in million zlotys</i>	3
4266	4746	5717	8062	<i>per capita in zl</i>	4
				<i>Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):</i>	
70164,9	74294,2	77260,1	81693,6	<i>in million zlotys</i>	5
69456	73968	77194	82021	<i>per capita in zl</i>	6
W REJESTRZE REGON <sup>b</sup> – stan w dniu 31 XII					
IN THE REGON REGISTER <sup>b</sup> – as of 31 XII					
98,7	100,0	100,1	100,4	<i>Total: in thousands</i>	7
977	996	1000	1008	<i>per 10 thous. population</i>	8
				<i>Legal persons and organizational entities without legal personality:</i>	
26,9	27,6	28,3	28,9	<i>in thousands</i>	9
146,9	150,6	154,4	158,1	<i>2000 = 100</i>	10
				<i>of which:</i>	
0,5	0,5	0,5	0,5	<i>cooperatives</i>	11
5,9	6,3	6,7	7,1	<i>commercial companies</i>	12
1,4	1,5	1,5	1,5	<i>of which with foreign capital participation</i>	13
6,5	6,5	6,5	6,5	<i>civil law partnerships</i>	14
				<i>Natural persons conducting economic activity:</i>	
71,9	72,5	71,8	71,5	<i>in thousands</i>	15
122,6	123,7	122,6	122,0	<i>2000 = 100</i>	16
711	721	717	718	<i>per 10 thous. population</i>	17
REGIONALNE					
ACCOUNTS					
				<i>Gross domestic product (current prices):</i>	
34572*	34882*	36393	x	<i>in million zlotys</i>	18
34152*	34640*	36299	x	<i>per capita in zl</i>	19
				<i>Gross domestic product (constant prices)</i>	
100,4	100,5*	103,9	x	<i>– previous year = 100</i>	20
				<i>Gross value added (current prices):</i>	
30623*	30964*	32267	x	<i>in million zlotys</i>	21
30251*	30749*	32184	x	<i>per capita in zl</i>	22
				<i>Gross nominal disposable income in the households sector:</i>	
23472*	23335*	24039	x	<i>in million zlotys</i>	23
23187*	23173*	23977	x	<i>per capita in zl</i>	24
				<i>Gross real disposable income in the households sector</i>	
100,7*	98,7*	103,3	x	<i>– previous year = 100</i>	25

podarstwa indywidualne w rolnictwie.  
farms in agricultural.

**DZIAŁ I  
GEOGRAFIA**

**CHAPTER I  
GEOGRAPHY**

**TABL. 1. POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE WOJEWÓDZTWA W 2015 R.**  
*GEOGRAPHIC LOCATION OF THE VOIVODSHIP IN 2015*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gmina <i>Gmina</i>	W stopniach i minutach <i>In degrees and minutes</i>	W km <i>In km</i>	SPECIFICATION
Najdalej wysunięte punkty granicy województwa:				<i>Extreme points of the voivodship border:</i>
na północ (szerokość geograficzna północna) .....	Namysłów	51°12'	x	<i>in the north (northern geographic latitude)</i>
na południe (szerokość geograficzna północna) .....	Branice	49°58'	x	<i>in the south (northern geographic latitude)</i>
na zachód (długość geograficzna wschodnia) .....	Paczków	16°55'	x	<i>in the west (eastern geographic longitude)</i>
na wschód (długość geograficzna wschodnia) .....	Rudniki	18°42'	x	<i>in the east (eastern geographic longitude)</i>
Rozciągłość:				<i>Extent:</i>
z południa na północ .....	x	1°14'	135	<i>from south to north</i>
z zachodu na wschód .....	x	1°47'	126	<i>from west to east</i>

Ź r ó d ł o: dane Urzędu Marszałkowskiego Województwa Opolskiego w Opolu – Wojewódzkiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej.

*S o u r c e: data of the Marshal Office in Opole – Voivodship Centre of Geodesy and Cartography Documentation.*

**TABL. 2. POWIERZCHNIA I GRANICE W 2015 R.**  
Stan w dniu 31 XII  
*AREA AND BORDERS IN 2015*  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
Powierzchnia w km <sup>2</sup> .....	9412	x	<i>Area in km<sup>2</sup></i>
Długość granicy w km .....	760	100,0	<i>Length of borders in km</i>
z Czechami .....	208	27,4	<i>with Czech Republic</i>
z województwami:			<i>with voivodships:</i>
dolnośląskim .....	200	26,3	<i>Dolnośląskie</i>
wielkopolskim .....	50	6,5	<i>Wielkopolskie</i>
łódzkim .....	62	8,2	<i>Łódzkie</i>
śląskim .....	240	31,6	<i>Śląskie</i>

Ź r ó d ł o: dane Centralnego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej.

*S o u r c e: data of Centre of Geodesy and Cartography Documentation.*

TABL. 3. UKŁAD PIONOWY POWIERZCHNI  
ELEVATIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gmina Gmina	Wzniesienie nad poziom morza w m <i>Elevation above sea level in m</i>	SPECIFICATION
Najwyżej położony punkt			<i>Highest point</i>
– Biskupia Kopa .....	Glucholazy	889	– <i>Biskupia Kopa</i>
Najniżej położony punkt			<i>Lowest point</i>
– Błota, koryto rzeki Smortawa .....	Lubsza	128	– <i>Błota, the channel of the Smortawa river</i>
Najwyżej położona miejscowość			<i>Highest locality</i>
– Podlesie .....	Glucholazy	450	– <i>Podlesie</i>
Najniżej położona miejscowość			<i>Lowest locality</i>
– Błota .....	Lubsza	130	– <i>Błota</i>

Źródło: dane Urzędu Marszałkowskiego Województwa Opolskiego w Opolu – Wojewódzkiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej.

Source: data of the Marshal Office in Opole – Voivodship Centre of Geodesy and Cartography Documentation.

TABL. 4. WIĘKSZE SZTUCZNE ZBIORNIKI WODNE  
MAJOR ARTIFICIAL RESERVOIRS

ZBIORNIKI WODNE <sup>a</sup> RESERVOIRS <sup>a</sup>	Rzeka River	Rok urucho- mienia Year opened	Pojemność całkowita (przy maksymalnym piętrzeniu) w hm <sup>3</sup> <i>Total capacity (at maximum accumulation) in hm<sup>3</sup></i>	Powierzchnia przy maksy- malnym piętrzeniu w km <sup>2</sup> <i>Area at maxi- mum accumu- lation, in km<sup>2</sup></i>	Wysokość piętrzenia w m <i>Height of accumulation in m</i>
Otmuchów .....	Nysa Kłodzka	1933	130,5	20,6	18,4
Nysa .....	Nysa Kłodzka	1971	124,7	20,7	13,3
Turawa .....	Mała Panew	1948 <sup>b</sup>	106,2	20,8	13,6

<sup>a</sup> Uszeregowane malejąco według pojemności całkowitej (przy maksymalnym piętrzeniu). <sup>b</sup> Rok uruchomienia zbiornika po przebudowie.

Źródło: dane Ministerstwa Środowiska oraz Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

<sup>a</sup> Listed according to decreasing total capacity (at maximum accumulation). <sup>b</sup> Opened after reconstruction.

Source: data of the Ministry of the Environment as well as the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 5. WIĘKSZE RZEKI<sup>a</sup>  
PRINCIPAL RIVERS<sup>a</sup>

RZEKI <sup>b</sup> RIVERS <sup>b</sup>	Długość w km Length in km		Odbiornik <sup>c</sup> Recipient <sup>c</sup>	Powierzchnia zlewni w km <sup>2</sup> Drainage basin area in km <sup>2</sup>	
	ogółem total	w tym w województwie of which in voivodship		ogółem total	w tym w województwie <sup>d</sup> of which in voivodship <sup>d</sup>
Odra .....	726 <sup>e*</sup>	145	Zalew Szczeciński	119109,2	9400,1
Nysa Kłodzka .....	189 <sup>*</sup>	104	Odra	4554,3	1673,5
Ścinawa Niemodlińska .....	59	59	Nysa Kłodzka	434,0	434,0
Stobrawa .....	80	80	Odra	1586,0	1573,2
Budkowiczanka .....	57	57	Stobrawa	560,2	560,2
Brynica .....	45	45	Budkowiczanka	235,6	235,6
Mała Panew .....	129	74	Odra	2114,8	1182,4
Chrzastawa .....	52	52	Mała Panew	642,3	590,4
Stradunia .....	38	38	Odra	280,3	279,9
Osobloga .....	34	34	Odra	991,3	737,3
Psina .....	53	30	Odra	672,5	420,8
Troja .....	36	30	Psina	226,6	204,2
Smortawa .....	39	27	Odra	455,1	403,2
Widawa .....	109	26	Odra	1745,8	302,6
Oława .....	99	3	Odra	1151,0	273,4
Prosna .....	227	43	Warta	4916,3	569,7

a O powierzchni zlewni w województwie powyżej 200 km<sup>2</sup>. b Uszeregowane w porządku hydrograficznym. c Rzeka lub zbiornik wodny, do którego uchodzi dopływ. d Powierzchnię zlewni obliczono według Mapy Podziału Hydrologicznego Polski wykonanej przez Ośrodek Hydrografii Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej. e W tym odcinek graniczny.

Ź r ó d ł o: dane Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu.

a Of drainage basin area in voivodship over 200 km<sup>2</sup>. b Listed according to hydrographic order. c River or reservoir into which the water flows. d Drainage basin area was calculated according to the Map of Hydrological Division of Poland made by Hydrography Centre of the Institute of Meteorology and Water Management. e Of which the border section.

S o u r c e: data of the Regional Board of Water Management in Wrocław.

TABL. 6. TEMPERATURY POWIETRZA  
AIR TEMPERATURES

STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Wzniesienie stacji nad poziom morza w m Station elevation above the sea level in m	Temperatury w °C					Temperatures in °C		amplitudy temperat ur skraj nych ampli tudes of extreme tempera tures
		średnie <sup>a</sup> average <sup>a</sup>					skrajne extreme		
		1971– –2000	2001– –2005	2006– –2010	2001– –2010	2015	maksi - mum maximum	minimum minimum	
		1971–2015							
Opole .....	165	8,8	9,2	9,4	9,3	10,9	37,9	-27,1	65,0

<sup>a</sup> Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

<sup>a</sup> Data for multi-year periods include annual averages from these periods.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 7. OPADY ATMOSFERYCZNE, PRĘDKOŚĆ WIATRU, USŁONECZNIE NIE I ZACHMURZENIE  
ATMOSPHERIC PRECIPITATION, WIND VELOCITY, INSOLATION AND CLOUDINESS

STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Wzniesienie stacji nad poziom morza w m Station elevation above the sea level in m	Roczne sumy opadów w mm Total annual precipitation in mm				Średnia prędkość wiatru w m/s Average wind velocity in m/s	Usto - nec - nie w h Insola - tion in h	Średnie zachmu - rzenie w oktan - tach <sup>a</sup> Average cloudi - ness in octants <sup>a</sup>	
		1971– –2000	2001– –2005	2006– –2010	2001– –2010				2015
		średnie <sup>b</sup> average <sup>b</sup>							
		Opole .....	165	622	586				626

<sup>a</sup> Stopień zachmurzenia nieba od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami). <sup>b</sup> Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

<sup>a</sup> Degree of cloudiness from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover). <sup>b</sup> Data for multi-year periods include annual averages from these periods.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

## DZIAŁ II STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA

### Uwagi ogólne

1. Informacje o **stanie geodezyjnym i kierunkach wykorzystania powierzchni województwa** ujmowane są według form władania i grup rejestrowych w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 542).

Dane o **gruntach rolnych i leśnych wyłączonych na cele nierolnicze i nieleśne** dotyczą gruntów, za które pobrano należności i opłaty w trybie ustawy z dnia 3 II 1995 r. o ochronie gruntów rolnych i leśnych (tekst jednolity, Dz. U. z 2013 r., poz. 1205), która chroni wszystkie grunty rolne zaliczone do klas bonitacyjnych I–III oraz grunty rolne klas bonitacyjnych IV–VI wytworzone z gleb organicznych. Do 2008 r., zgodnie z art. 12, ust. 15 ustawy, rada gminy mogła podjąć uchwałę o objęciu ochroną na jej obszarze również gruntów rolnych zaliczonych do klas bonitacyjnych IV, IVa, IVb wytworzonych z gleb pochodzenia mineralnego. Od 2009 r. przepisów ustawy nie stosuje się do gruntów rolnych, stanowiących użytki rolne, położonych w granicach administracyjnych miast.

2. Dane o **gruntach zdewastowanych i zdegradowanych wymagających rekultywacji i zagospodarowania** dotyczą gruntów, które utraciły całkowicie wartości użytkowe (grunty zdewastowane) oraz gruntów, których wartość użytkowa zmalała w wyniku pogorszenia się warunków przyrodniczych lub wskutek zmian środowiska oraz działalności przemysłowej, a także wadliwej działalności rolniczej (grunty zdegradowane).

**Rekultywacja gruntów** polega na nadaniu lub przywróceniu gruntom zdegradowanym lub zdewastowanym wartości użytkowych lub przyrodniczych przez właściwe ukształtowanie rzeźby terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych, uregulowanie stosunków wodnych, odtworzenie gleb, umocnienie skarp oraz odbudowanie lub zbudowanie niezbędnych dróg.

3. Informacje o **poborze wody** dotyczą:

- 1) w pozycji „na cele produkcyjne (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem)” – jednostek organizacyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam<sup>3</sup> i więcej wody podziemnej albo 20 dam<sup>3</sup> i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam<sup>3</sup> i więcej ścieków;
- 2) w pozycji „nawodnienia w rolnictwie i leśnictwie oraz napełnianie i uzupełnianie stawów rybnych”

## CHAPTER II ENVIRONMENTAL PROTECTION

### General notes

1. Information regarding the **geodesic status and directions in voivodship land use** is classified according to ownership and register groups of land included in the land register introduced by the decree of the Minister of Regional Development and Construction dated 29 III 2001 in regard to the registration of land and buildings (uniform text Journal of Laws 2015 item 542).

Data regarding **agricultural and forest land designated for non-agricultural and non-forest purposes** concern land, for which payments and fees were collected, based on the Law on Agricultural and Forest Land Protection, dated 3 II 1995 (uniform text, Journal of Laws 2013 item 1205), which protects all agricultural land included in quality classes I–III, as well as agricultural land included in quality classes IV–VI, comprised of organic soils. Until 2008, in accordance with Art. 12, item 15 of the Law, a gmina council might also resolve to protect agricultural land of IV, IVa, IVb quality classes, originating from mineral-derived soils and located within the gmina. Since 2009 the provisions of the Law do not apply to agricultural land located within the administrative borders of urban areas.

2. Data regarding **devastated and degraded land requiring reclamation and management** concern land which has completely lost its utility value (devastated land) and land, the utility value of which has declined, due to a worsening in natural conditions or environmental changes and industrial activity as well as to inappropriate agricultural practices (degraded land).

**Reclamation of land** consists in the restoration or assigning a utility or natural value to devastated or degraded land through appropriate landscaping, improving physical and chemical properties, regulating waterways, regenerating soils, strengthening scarps as well as constructing or reconstructing necessary roads.

3. Information regarding **water withdrawal** concerns:

- 1) in the item “for production purposes (excluding agriculture, forestry, hunting and fishing)” – organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam<sup>3</sup> or more of underground water, or 20 dam<sup>3</sup> or more of surface water from their own sources, or discharging 20 dam<sup>3</sup> or more of wastewater annually;
- 2) in the item “irrigation in agriculture and forestry



- jednostek organizacyjnych rolnictwa, leśnictwa i rybactwa zużywających wodę na potrzeby nawadniania gruntów rolnych i leśnych o powierzchni od 20 ha oraz na potrzeby eksploatacji stawów rybnych o powierzchni od 10 ha;
- 3) w pozycji „eksploatacja sieci wodociągowej” – wszystkich jednostek nadzorujących pracę sieci wodociągowej (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów usług wodnych, zakładów pracy itd.).

**4. Dane o ściekach** dotyczą ścieków odprowadzonych do wód lub do ziemi przez jednostki określone w ust. 3, pkt 1) i 3).

Jako **ścieki wymagające oczyszczania** przyjęto wody odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi albo do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych i chłodniczymi), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

**Wody chłodnicze** są to ścieki o podwyższonej temperaturze powstałe w wyniku użycia wód do celów chłodniczych w procesach technologicznych.

Za **wody chłodnicze niewymagające oczyszczania** uznaje się wody, które spełniają następujące warunki:

- są odprowadzane do wód oddzielnym systemem kanalizacji,
- ilości zanieczyszczeń w wodach chłodniczych po procesie produkcyjnym nie są większe od ilości zanieczyszczeń w wodach pobranych do celów chłodzenia,
- temperatura wód chłodniczych odprowadzonych do jezior oraz ich dopływów nie przekracza 26°C, a do pozostałych wód, z wyjątkiem morza terytorialnego, nie przekracza 35°C.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód lub do ziemi.

Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczów ulegających osadzeniu lub floatacji.

**Chemiczne oczyszczanie ścieków** polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych, względnie ich neutralizacji metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węgla aktywnym itp.

**Biologiczne oczyszczanie ścieków** następuje w procesie mineralizacji przez drobnoustroje w środowisku wodnym w sposób naturalny (np. poprzez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogenych i refrakcyjnych.

as well as filling and completing fish ponds” – agricultural, forest and fishing organizational entities, consuming water for irrigating agricultural or forest land of 20 ha or more in area, and for the purpose of exploiting fish ponds of 10 ha or more in area;

- 3) in the item “exploitation of water supply network” – all entities responsible for the management of the water supply network (including housing cooperatives, water companies, waterworks and workplaces, etc).

**4. Data regarding wastewater concern wastewater discharged into waters or into the ground by entities described in item 3, points 1) and 3).**

**Wastewater requiring treatment** is understood as water discharged by means of open channel or ditch systems directly into waters or into the ground or to sewage network from production entities (including contaminated drainage water from mines and cooling water), other entities as well as households.

**Cooling water** comprises wastewater with an increased temperature created in the process of using water for cooling purposes during technological processes.

**Cooling water not requiring treatment** is water which meets the following conditions:

- is discharged into waters by a separate sewage network,
- the quantity of pollutants in cooling water after the production process is not greater than the amount of pollutants in water withdrawn for cooling purposes,
- the temperature of cooling water discharged into lakes and their inflows does not exceed 26°C as well as into other waters, except for territorial sea, does not exceed 35°C.

Data regarding **treated wastewater** concern wastewater treated mechanically, chemically, biologically and with increased biogene removal, discharged into waters or into the ground.

**Mechanical treatment of wastewater** is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e., solid bodies and fats subject to settlement or floatation.

**Chemical treatment of wastewater** consists in precipitating certain soluble compounds, or their neutralization through chemical methods, such as coagulation, sorption on active carbon, etc.

**Biological treatment of wastewater** occurs through mineralization processes caused by microorganisms in the natural water environment (e.g. through agricultural use of wastewater, field irrigation, fish ponds) or in artificial facilities (biofilters, activated sludge) and consists in the removal of organic pollutants or biogenous and refractive compounds from wastewater.

**Increased biogene removal from sewage** occurs in treatment plants with highly efficient treatment technologies (mostly biological, and al-

**Podwyższone usuwanie biogenów w ściekach** następuje w oczyszczalniach ścieków o wysoce efektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także chemicznych) umożliwiających zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

**Kilkustopniowe** oczyszczanie odprowadzanych ścieków, np. biologiczne z podwyższonym usuwaniem biogenów lub mechaniczno-chemiczno-biologiczne, zakwalifikowano do najwyższego stopnia oczyszczania (z podwyższonym usuwaniem biogenów, biologicznego lub chemicznego).

**5. Informacje o emisji i redukcji zanieczyszczeń powietrza** z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza dotyczą jednostek organizacyjnych ustalonych przez Ministra Ochrony Środowiska i Zasobów Naturalnych na podstawie określonej wysokości opłat wniesionych w 1986 r. za roczną emisję substancji zanieczyszczających powietrze według stawek określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 I 1986 r. w sprawie opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian (Dz. U. Nr 7, poz. 40) z późniejszymi zmianami.

Ustalona zbiorowość badanych jednostek utrzymywana jest corocznie, co zapewnia m.in. porównywalność wyników badań i może być powiększana jedynie w szczególnych przypadkach, np. o jednostki nowo uruchomione lub rozbudowane o wysokiej skali progowej emisji zanieczyszczeń.

Dane o **emisji pyłów** dotyczą pyłów: ze spalania paliw, cementowo-wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o **emisji gazów** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych (bez dwutlenku węgla).

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną (z urządzeń technologicznych i ogrzewczych) oraz niezorganizowaną (z hałd, składowisk, w toku przeładunku substancji sypkich lub lotnych, z hal produkcyjnych itp.).

**Wielkość emisji z poszczególnych źródeł i poszczególnych rodzajów zanieczyszczeń** ustalona została albo na drodze pomiarów albo na podstawie obliczeń z bilansu surowcowo-paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych procesów technologicznych.

**6. Ochrona przyrody** polega na zachowaniu, zrównoważonym użytkowaniu oraz odnawianiu zasobów, tworów i składników przyrody (m.in. dziko występujących oraz objętych ochroną gatunkową roślin, zwierząt i grzybów, zwierząt prowadzących wędrowny tryb życia, siedlisk przyrodniczych); formami ochrony przyrody są: parki narodowe, rezerwy przyrody, parki krajobrazowe, obszary chronionego krajobrazu, obszary Natura 2000, stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, pomniki przyrody.

so chemical) allowing for an increased reduction in nitrogen and phosphorus content.

A **few steps treatment** of discharged wastewater, e.g. biological with increased biogene removal or mechanical, chemical and biological, was classified as the highest degree of the treatment process (with increased biogene removal, biological or chemical).

**5. Information regarding emission and reduction of air pollutants** from plants of significant nuisance to air quality concerns organizational entities established by the Minister of Environmental Protection and Natural Resources on the basis of the defined amount of fees borne in 1986 for the annual emission of substances polluting the air, according to rates defined in the decree of the Council of Ministers, dated 13 I 1986, regarding payments for economic use of the environment and modifications to it (Journal of Laws No. 7, item 40) with later amendments.

The established group of surveyed entities maintained annually which, i.a. assures comparability of data and may only be increased in specific cases, e.g. by newly established or expanded entities with a high step scale of pollutant emission.

Data regarding **particulate emission** concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire-resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.

Data regarding **gas emission** concern: sulphur dioxide, carbon oxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants (excluding carbon dioxide).

Data regarding particulate and gas emission include organized emission (from technological and heating facilities) and disorganized emission (from waste dumps and landfills, in the course of reloading of volatile or loose substances, from production halls etc.).

The emission volumes of different pollutant types from various sources were estimated through measurements or on the basis of calculations of the raw material and fuel balance, based on pollutant emission indicators for the characteristic technological processes.

**6. Nature protection** consists in maintaining, sustainable use and renovation of nature resources, object and elements (among others, plants, animals and fungi originally existing in environment as well as subjected to species protection, wandering and migratory animals, habitats); forms of nature protection are: national parks, nature reserves, landscape parks, protected landscape areas, Natura 2000 areas, documentation sites, ecological arable lands, landscape-nature complexes, monuments of nature.

Podstawą prawną regulującą ustanowienie form ochrony przyrody jest ustawa o ochronie przyrody z dnia 16 IV 2004 r. (tekst jednolity, Dz. U. z 2015 r. poz. 1651 z późniejszymi zmianami); formy te tworzone są w drodze rozporządzenia Rady Ministrów lub Ministra Środowiska, zarządzenia regionalnego dyrektora ochrony środowiska, uchwały sejmiku województwa lub rady gminy.

**Rezerwy przyrody** obejmują wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, kulturowymi lub walorami krajobrazowymi obszary zachowane w stanie naturalnym lub mało zmienionym, ekosystemy, ostoje i siedliska przyrodnicze, a także siedliska roślin, siedliska zwierząt i siedliska grzybów oraz twory i składniki przyrody nieożywionej.

**Parki krajobrazowe** obejmują obszary chronione ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania i popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

**Obszary chronionego krajobrazu** obejmują tereny chronione ze względu na wyróżniający się krajobraz o zróżnicowanych ekosystemach, wartościowe ze względu na możliwość zaspokajania potrzeb związanych z turystyką i wypoczynkiem lub pełnioną funkcję korytarzy ekologicznych.

**Stanowiska dokumentacyjne** są to niewyodrębniające się na powierzchni lub możliwe do wyodrębnienia, ważne pod względem naukowym i dydaktycznym miejsca występowania formacji geologicznych, nagromadzeń skamieniałości lub tworów mineralnych, jaskinie lub schroniska podskalne wraz z namuliskami oraz fragmenty eksploatowanych lub nieczynnych wyrobisk powierzchniowych i podziemnych.

**Użytki ekologiczne** są to zasługujące na ochronę pozostałości ekosystemów mających znaczenie dla zachowania różnorodności biologicznej, jak: naturalne zbiorniki wodne, śródpolne i śródleśne oczka wodne, kępy drzew i krzewów, bagna, torfowiska, wydmy, starorzecza, wychodnie skalne, skarpy, kamieńce, stanowiska rzadkich lub chronionych gatunków itp.

**Zespołami przyrodniczo-krajobrazowymi** są fragmenty krajobrazu naturalnego i kulturowego zasługujące na ochronę ze względu na ich walory widokowe lub estetyczne.

**Pomniki przyrody** są to pojedyncze twory przyrody żywej i nieożywionej lub ich skupiska o szczególnej wartości przyrodniczej, naukowej, kulturowej, historycznej lub krajobrazowej oraz odznaczające się indywidualnymi cechami, wyróżniającymi je wśród innych tworów, okazałych rozmiarów drzewa, krzewy gatunków rodzimych lub obcych, źródła, wodospady, wywierzyiska, skałki, jary, glazy narzutowe oraz jaskinie.

**7. Odpady** oznaczają każdą substancję lub przedmiot, których posiadacz pozbywa się, zamierza się pozbyć lub do których pozbycia się jest ob-

*The legal basis regulating establishing forms of nature protection is the Law on Nature Protection, dated 16 IV 2004 (uniform text, Journal of Laws 2015, item 1651, with later amendments); the forms are created by way of the decree of the Council of Ministers or the Minister of the Environment, the regulation of regional director for environmental protection, the resolution of voivodship regional council or gmina council.*

*Nature reserves include areas having essential value for the environmental, scientific, cultural or landscape reasons areas in natural or slightly changed state, ecosystems, refuges and natural sites. They also protect habitats of plants, animals, fungi and formations and elements of inanimate nature.*

*Landscape parks are areas protected for natural, historical and cultural values, as well as for landscape features. The aim of landscape park's creation is preservation, popularisation and dissemination of these values in conditions of sustainable development.*

*Protected landscape areas include areas protected for the sake of distinguishing landscape characterised by various ecosystem types. These areas are to be valuable because of their functions satisfying the needs of tourism and recreation and functions of ecological corridors.*

*Documentation sites are scientific and educationally important, not emerging on the earth surface or visible on the surface, places of occurrence of various geological formations, fossils accumulations, mineral objects, caverns, rock caves, exploited and discarded opencast and underground workings.*

*Ecological areas are worth protecting fragments of ecosystems of significant importance for biodiversity, such as: natural water reservoirs, field and forest ponds, groups of trees and shrubs, swamps, peat bogs, dunes, old river beds, rock outcrops, scarps, gravel banks, habitats of rare or protected species etc.*

*Landscape-nature complexes are fragments of natural and cultural landscape that are worth protecting due to their scenic or aesthetic features.*

*Monuments of nature are single objects of animate and inanimate nature of special environmental, scientific, cultural, historical or landscape value and of distinctive individual features such as trees of impressive size, native and alien bushes, sources, waterfalls, exsurgents, stones, ravines, erratic boulders and caves.*

**7. Waste** means any substance or object which the holder discards or intends or is required to discard. Data on waste have been compiled on

owiązany. Dane o odpadach zostały opracowane w oparciu o ustawę z dnia 14 XII 2012 r. o odpadach (Dz. U. z 2013 r. poz. 21) z późniejszymi zmianami.

Informacje o **odpadach** opracowane zostały zgodnie z katalogiem odpadów wprowadzonym rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 9 XII 2014 r. (Dz. U. poz. 1923).

Informacje o **ilości i rodzajach odpadów** dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów lub nagromadziły 1 mln t i więcej odpadów (z wyłączeniem odpadów komunalnych).

Przez **odzysk odpadów** rozumie się jakiegokolwiek proces, którego głównym wynikiem jest to, aby odpady służyły użytecznemu zastosowaniu przez zastąpienie innych materiałów. Pełna definicja odzysku odpadów zawarta jest w ustawie z dnia 14 XII 2012 r. (Dz. U. z 2013 r. poz. 21).

Przez **unieszkodliwianie odpadów** rozumie się proces niebędący odzyskiem, nawet jeżeli wtórnym skutkiem takiego procesu jest odzysk substancji lub energii.

**Magazynowanie odpadów** to czasowe przechowywanie odpadów, które obejmuje: wstępne magazynowanie odpadów przez ich wytwórcę, tymczasowe magazynowanie odpadów przez prowadzącego zbieranie odpadów, magazynowanie odpadów przez prowadzącego przetwarzanie odpadów.

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady umieszczone na składowiskach i obiektach unieszkodliwiania odpadów (w tym hałdach, stacjach osadowych).

Dane o **odpadach dotychczas składowanych (nagromadzonych)** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

**8. Dane o nakładach na środki trwale służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej oraz ich efektach rzeczowych** prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną dotyczącą Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ dotyczącej Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznych dotyczących Środowiska (SERIEE), wdrożonego przez Unię Europejską.

Prezentowane dane dotyczą: osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej oraz osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą, w których liczba pracujących przekracza 9 osób (z wyłączeniem indywidualnych gospodarstw rolnych oraz osób fizycznych i spółek cywilnych prowadzących działalność gospodarczą – prowadzących księgi przychodów i rozchodów) jednostek prowadzących działalność za-

the basis of the Law on Waste, dated 14 XII 2012 (Journal of Laws 2013 item 21), with later amendments.

Information regarding **waste** was compiled with the waste catalogue introduced by the decree of the Minister of the Environment dated 9 XII 2014 (Journal of Laws item 1923).

Information regarding the **quantity and type of waste** concerns plants which generated over 1 thous. t of waste in the course of the year or accumulated 1 mln t of waste and more (excluding municipal waste).

**Recovery of waste** shall mean any operation the principal result of which is waste serving a useful purpose by replacing other materials. Full definition of waste recovery is included in the Law dated 14 XII 2012 (journal of Laws 2013 item 21).

**Disposal of waste** shall mean any operation which is not recovery even when the operation has as a secondary consequence the reclamation of substances or energy.

**Waste storage** means a temporary waste accumulation, which includes: preliminary storage of waste by its producer, temporary storage of waste by the unit collecting waste, storage of waste by the unit processing waste.

**Landfilled waste** is understood as waste transferred to landfill areas and waste facility (including heaps, settling ponds).

Data regarding **landfilled up to now (accumulated) waste** concern the quantity of waste deposited on the grounds of the plants generating it as a result of depositing it during the reporting and previous years.

**8. Data regarding outlays on fixed assets and tangible effects of investments in environmental protection and water management** are presented in accordance with the Polish Statistical Classification of Environmental Protection and Facilities, introduced on the basis of the decree of the Council of Ministers, dated 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). This classification was compiled on the basis of the ECE/UN Single European Standard Statistical Classification of Environmental Protection Activities and Facilities as well as with European System for the Collection of Economic Information on the Environment (SERIEE), implemented by the European Union.

The presented data refer to: legal persons and organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity employing more than 9 persons (with the exception of private farms in agriculture as well as natural persons and civil law partnerships conducting economic activity – keeping the so-called revenues and expenses books), budgetary entities

klasyfikowaną według PKD 2007 do sekcji „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne”, a także spółek wodno-ściekowych bez względu na liczbę pracujących.

**9. Fundusze ekologiczne – fundusze ochrony środowiska i gospodarki wodnej** (Narodowy i wojewódzkie, a także do 2009 r. powiatowe i gminne) – są to fundusze tworzone m.in. z: opłat za korzystanie ze środowiska (tj. kwot pieniężnych pobieranych m.in. za: emisję zanieczyszczeń powietrza, składowanie odpadów oraz pobór i korzystanie z wód i wprowadzanie ścieków do wód lub do ziemi), kar za naruszenie wymagań w zakresie ochrony środowiska, spłat pożyczek udzielonych inwestorom.

Dane dotyczące funduszy ochrony środowiska i gospodarki wodnej (Narodowego i wojewódzkich) prezentuje się w układzie memoriałowym (z wyjątkiem kar za naruszenie wymagań w zakresie ochrony środowiska – w ujęciu kasowym).

Zgodnie z ustawą z dnia 20 XI 2009 r. o zmianie ustawy – Prawo ochrony środowiska oraz niektórych innych ustaw (Dz.U. Nr 215, poz. 1664) z dniem 1 I 2010 r. powiatowe oraz gminne fundusze ochrony środowiska i gospodarki wodnej uległy likwidacji, a ich przychody z tytułu opłat i kar środowiskowych oraz środki pieniężne i zobowiązania przejęły budżety powiatów i gmin. Do zadań powiatów i gmin należy finansowanie ochrony środowiska i gospodarki wodnej w wysokości nie mniejszej niż kwota wpływów z tytułu opłat i kar środowiskowych, stanowiących dochody budżetów powiatów i gmin, pomniejszona o nadwyżkę z tytułu tych dochodów przekazaną do wojewódzkich funduszy.

*conducting economic activity classified according to NACE Rev. 2 to the section “Public administration and defence; compulsory social security” as well as water and sewage companies, regardless of the number of employees.*

**9. Ecological funds – environmental protection and water management funds** (National and voivodship as well as until 2009 powiat and gmina) – are funds created from income originating i.a. from: payments for use of natural environment (i.e.: payments collected i.a. for: releasing air pollutants, landfilling waste as well as withdrawal and use of water and releasing wastewater into water or the ground), the fines for violating environmental al protection requirements, the repayments of loans grantem for investors.

*Data concerning environmental protection and water management founds (National and voivodship) are presented on accrual basis (excluding fines for violating environment al protection requirements – on cash basis).*

*According to the Law on Amending the Environmental Protection Law and some other laws, dated 20 XI 2009 (Journal of Laws No. 215, item 1664) as of 1 I 2010, the powiat and gmina environmental protection and water management funds were liquidated and their revenues from environmental payments and fines as well as cash and liabilities are assumed by the powiats and gminas budgets. The objective of powiat and gmina is to finance environment al protection and water management in the amount AT least equal to the amount of income from environment al payments and fines, consisting powiat and gmina budgets incomes and reduced by surplus of these incomes that is transferred to voivodship funds.*

TABL. 1/8/. STAN GEODEZYJNY, KIERUNKI I ZMIANY W WYKORZYSTANIU POWIERZCHNI WOJEWÓDZTWA

Stan w dniu 1 I

GEODESIC STATUS, DIRECTIONS AND CHANGES OF VOIVODSHIP LAND USE  
As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2016		2005	2016	SPECIFICATION
	w ha in ha			przyrost (+) lub ubytek (-) w ha w stosunku do 2015 r. increase (+) or decrease (-) in ha in relation to 2015	na 1000 mieszkańców <sup>a</sup> w ha per 1000 population <sup>a</sup> in ha		
<b>Powierzchnia ogólna<sup>b</sup> .....</b>	<b>941247</b>	<b>941187</b>	<b>941187</b>	<b>-</b>	<b>895,1</b>	<b>945,0</b>	<b>Total area<sup>b</sup></b>
Użytki rolne .....	608610	603956	599221	-1383	578,8	601,6	Agricultural land
grunty orne .....	481009	491484	490888	-187	457,4	492,9	arable land
sady .....	4108	3503	3231	-34	3,9	3,2	orchards
łąki trwale .....	76762	68622	66965	-207	73,0	67,2	permanent meadows
pastwiska trwałe .....	23028	18388	16957	-985	21,9	17,0	permanent pastures
grunty rolne zabudowane ..	15196	13356	12687	44	14,5	12,7	agricultural built-up areas
grunty pod stawami .....	3384	4130	4413	32	3,2	4,4	lands under ponds
grunty pod rowami .....	5123	4473	4080	-46	4,9	4,1	lands under ditches
Grunty leśne oraz zadrze- wione i zakrzewione .....	258857	261886	263190	208	246,2	264,2	Forest land as well as woody and bushy land
lasy .....	255623	258170	259139	157	243,1	260,2	forests
grunty zadrzewione i za- krzewione .....	3234	3716	4051	51	3,1	4,1	woody and bushy land
Grunty pod wodami powier- chniowymi .....	11783	12070	13160	82	11,2	13,2	Lands under surface waters
płynącymi .....	10711	11417	11848	-1	10,2	11,9	flowing
stojącymi .....	1072	653	1312	83	1,0	1,3	standing
Grunty zabudowane i zurba- nizowane .....	53381	55768	57605	180	50,8	57,8	Built-up and urbanized areas
tereny: mieszkaniowe .....	6997	9319	10513	61	6,7	10,6	residential areas
przemysłowe .....	4717	4780	4906	-9	4,5	4,9	industrial areas
inne zabudowane ..	2426	3006	3703	74	2,3	3,7	other built-up areas
zurbanizowane nie- zabudowane .....	2210	2217	2383	127	2,1	2,4	urbanized non-build-up areas
rekreacji i wypo- czynku .....	3669	3527	3478	13	3,5	3,5	recreational areas
tereny komunikacyjne .....	30966	30767	30860	1	29,4	31,0	transport areas
drogi .....	26904	26678	26836	17	25,6	26,9	roads
kolejowe .....	3639	3817	3743	-14	3,5	3,8	railway
inne <sup>c</sup> .....	423	272	281	-2	0,4	0,3	others <sup>c</sup>
użytki kopalne .....	2396	2152	1762	-87	2,3	1,8	minerals
Użytki ekologiczne .....	317	422	456	28	0,3	0,5	Ecological arable lands
Nieuzyski .....	3865	3968	3972	-12	3,7	4,0	Wasteland
Tereny różne <sup>d</sup> .....	4434	3117	3583	897	4,2	3,6	Miscellaneous land <sup>d</sup>

a Stan ludności w dniu 31 XII, odpowiednio dla lat 2004 i 2015. b Obszar lądowy (łącznie z wodami śródlądowymi). c Porty lotnicze, urządzenia portowe, przystanie, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej, naziemne obiekty itp. d Grunty przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane grunty zrekultywowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego.

Ź r ó d ł o: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

a Population as of 31 XII for 2004 and 2015, respectively. b Land area (including inland waters). c Airports, airport devices, harbours, buildings and other objects of water communication, terrestrial objects, etc. d Land designated for reclamation, unused reclaimed land, embankments, not designated for car traffic.

S o u r c e: data of the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 2 /9/. **GRUNTY ROLNE WYŁĄCZONE NA CELE NIEROLNICZE I LEŚNE NA CELE NIELEŚNE<sup>a</sup>**  
**AGRICULTURAL LAND DESIGNATED FOR NON-AGRICULTURAL PURPOSES AND FOREST LAND DESIGNATED FOR NON-FOREST PURPOSES<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w ha in ha				
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>64</b>	<b>36</b>	<b>26</b>	<b>43</b>	<b>TOTAL</b>
WEDŁUG RODZAJÓW GRUNTÓW BY TYPE OF LAND					
Użytki rolne .....	32	25	21	21	Agricultural land
klasy bonitacyjne:					quality classes:
mineralne: I-II .....	7	2	2	2	mineral: I-II
III .....	23	23	19	18	III
IV .....	2	–	–	–	IV
organiczne: IV .....	–	–	–	–	organic: IV
V-VI .....	–	–	–	1	V-VI
Inne grunty rolne .....	6	–	–	–	Other agricultural land
Grunty leśne .....	26	11	5	22	Forest land
WEDŁUG KIERUNKÓW WYŁĄCZENIA BY DIRECTIONS OF DESIGNATION					
wyłączone:					designated for:
Na tereny osiedlowe .....	16	9	7	11	Residential areas
Na tereny przemysłowe .....	4	–	–	4	Industrial areas
Pod drogi i szlaki komunikacyjne .....	8	–	2	–	Roads and communication trails
Pod użytki kopalne .....	30	18	10	25	Mining grounds
Pod zbiorniki wodne .....	–	–	–	–	Water reservoirs
Na inne cele .....	6	9	7	3	Other purposes

<sup>a</sup> W trybie obowiązujących przepisów prawnych o ochronie gruntów rolnych i leśnych.

Ź r ó d ł o: w zakresie wyłączonych w trybie przepisów prawnych o ochronie gruntów rolnych i leśnych: gruntów rolnych – dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi; gruntów leśnych – dane Ministerstwa Środowiska.

<sup>a</sup> According to the existing legal regulations on the protection of agricultural and forest land.

S o u r c e: in regard to designated land according to the legal regulations on the protection of agricultural and forest land: agricultural land – data of the Ministry of Agriculture and Rural Development; forest land – data of the Ministry of Environment.

TABL. 3 /10/. **GRUNTY ZDEWASTOWANE I ZDEGRADOWANE WYMAGAJĄCE REKULTYWACJI I ZAGOSPODAROWANIA ORAZ GRUNTY ZREKULTYWOWANE I ZAGOSPODAROWANE**  
**DEVASTATED AND DEGRADED LAND REQUIRING RECLAMATION AND MANAGEMENT AS WELL AS RECLAIMED AND MANAGED LAND**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w ha in ha				
Grunty wymagające rekultywacji (stan w dniu 31 XII) .....	3281	3343	2204	2516	Land requiring reclamation (as of 31 XII)
zdewastowane .....	2956	2968	1951	2236	devastated
zdegradowane .....	325	375	253	280	degraded
Grunty (w ciągu roku):					Land (during the year):
zrekultywowane .....	80	39	60	11	reclaimed
w tym na cele:					of which for purposes:
rolnicze .....	12	36	25	4	agricultural
leśne .....	34	3	12	7	forest
zagospodarowane .....	39	3	40	–	managed

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

S o u r c e: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 4 /11/. **POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**  
**WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY**  
**AND POPULATION**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015		SPECIFICATION
	w hm <sup>3</sup> in hm <sup>3</sup>				w odsetkach in per cent	
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>124,3</b>	<b>122,1</b>	<b>119,3</b>	<b>132,7</b>	<b>100,0</b>	<b>T O T A L</b>
na cele:						for purposes of:
Produkcyjne (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem) – z ujęć własnych	45,3	41,6	42,1	42,5	32,0	Production (excluding agriculture, forestry, hunting and fishing) – from own intakes
w tym wody:						of which waters:
powierzchniowe .....	29,8	27,8	29,2	28,7	21,6	surface
podziemne .....	11,9	10,7	10,1	11,3	8,5	underground
Nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz napełniania i uzupełniania stawów rybnych .....	28,2	32,0	30,4	40,8	30,7	Irrigation in agriculture and forestry as well as filling and completing fish ponds
Eksploatacji sieci wodociągowej <sup>a</sup> .....	50,8	48,5	46,8	49,4	37,2	Exploitation of water supply network <sup>a</sup>
wody: powierzchniowe .....	4,8	3,8	3,8	4,5	3,4	waters: surface
podziemne .....	46,1	44,7	43,0	44,9	33,8	underground

a Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci.

a Water withdrawal by intakes before entering the water network.

TABL. 5 /12/. **ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**  
**WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY**  
**AND POPULATION**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015		SPECIFICATION
	w hm <sup>3</sup> in hm <sup>3</sup>				w odsetkach in per cent	
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>110,6</b>	<b>110,3</b>	<b>108,9</b>	<b>122,6</b>	<b>100,0</b>	<b>T O T A L</b>
Przemysł .....	42,1	40,0	41,0	41,2	33,6	Industry
w tym na cele produkcyjne ...	39,7	38,0	39,1	39,5	32,2	of which for purposes of production
Rolnictwo i leśnictwo <sup>a</sup> .....	28,2	32,0	30,4	40,8	33,3	Agriculture and forestry <sup>a</sup>
Eksploatacja sieci wodociągowej <sup>b</sup> .....	40,3	38,3	37,5	40,6	33,1	Exploitation water supply network <sup>b</sup>

a Woda zużyta do nawadniania w rolnictwie i leśnictwie oraz napełniania i uzupełniania stawów rybnych. b Bez zużycia wody na cele przemysłowe z wodociągów stanowiących własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek wodnych.

a Water consumption for irrigation in agriculture and forestry as well as for filling and completing fish ponds. b Excluding consumption of water for industrial purposes by water supply networks owned by gminas, voivodship waterworks and water companies.



TABL. 6/13/. **POWIERZCHNIA I POBÓR WODY DO NAWODNIENIA W ROLNICTWIE I LEŚNICTWIE ORAZ NAPEŁNIANIA STAWÓW RYBNYCH**  
**AREA AND WATER WITHDRAWAL FOR IRRIGATION IN AGRICULTURE AND FORESTRY AS WELL AS WATER FOR FILLING FISH PONDS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Powierzchnia nawadnianych użytków rolnych i gruntów leśnych <sup>a</sup> w ha .....	1339	1474	2086	2470	Area of irrigated agricultural land and forest land <sup>a</sup> in ha
Powierzchnia napełnianych stawów rybnych <sup>b</sup> w ha .....	1809	1838	1914	2183	Area of filled fish ponds <sup>b</sup> in ha
Pobór wody <sup>c</sup> w dam <sup>3</sup> .....	29015	33065	30914	41147	Water withdrawl <sup>c</sup> in dam <sup>3</sup>
do nawadniania użytków rolnych i gruntów leśnych .....	1174	1095	674	922	for irrigation of agricultural and forest lands
na 1 ha .....	0,9	0,7	0,3	0,4	per 1 ha
do napełniania i uzupełniania stawów rybnych .....	27840	31970	30240	40225	for filling and completing fish ponds
na 1 ha .....	15,4	17,4	15,8	18,4	per 1 ha

a O powierzchni co najmniej 20 ha. b O powierzchni co najmniej 10 ha. c Łącznie z poborem ścieków do nawodnień.

a Area of 20 ha and more. b Area of 10 ha and more. c Including wastewater withdrawl for irrigation.

TABL. 7/14/. **ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI**  
**INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTEWATER DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015		SPECIFICATION
	w hm <sup>3</sup> in hm <sup>3</sup>			w odsetkach in per cent		
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>82,0</b>	<b>114,0</b>	<b>64,2</b>	<b>63,6</b>	<b>100,0</b>	<b>T O T A L</b>
odprowadzone bezpośrednio z zakładów <sup>a</sup> .....	54,3	84,0	34,5	32,9	51,7	discharged directly by plants <sup>a</sup>
w tym wody chłodnicze ...	2,6	2,6	2,2	2,9	4,5	of which cooling water
odprowadzone siecią kanalizacyjną .....	27,7	30,0	29,8	30,7	48,3	discharged by sewage network
W tym ścieki wymagające oczyszczania .....	79,4	111,4	62,0	60,7	95,5	Of which wastewater requiring treatment
oczyszczane .....	76,7	92,4	61,0	59,8	94,0	treated
mechanicznie .....	45,5	58,4	25,7	24,4	38,4	mechanically
chemicznie <sup>b</sup> .....	0,3	0,3	0,4	0,3	0,5	chemically <sup>b</sup>
biologicznie .....	7,0	7,3	6,6	6,1	9,6	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów .....	23,9	26,5	28,3	29,0	45,6	with increased biogene removal (disposal)
nieoczyszczane .....	2,7	18,9	1,0	0,9	1,5	untreated
odprowadzone bezpośrednio z zakładów .....	1,6	18,9	1,0	0,9	1,5	discharged directly by plants
odprowadzone siecią kanalizacyjną .....	1,1	-	-	-	-	discharged by sewage network

a Łącznie z wodami chłodniczymi i zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych, a także z zanieczyszczonymi wodami opadowymi. b Dane dotyczą tylko ścieków przemysłowych.

a Including polluted cooling water and water from mine drainage as well as building constructions, as well as from contaminated precipitation water. b Data concern only to industrial wastewater.

TABL. 8/15/. **ZAKŁADY<sup>a</sup> ODPROWADZAJĄCE ŚCIEKI WEDŁUG MIEJSCA ODPROWADZANIA ORAZ WYPOSAŻENIA W OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**

Stan w dniu 31 XII

*PLANTS<sup>a</sup> DISCHARGING WASTEWATER BY PLACE OF DISCHARGE AND WASTEWATER TREATMENT PLANTS POSSESSED*

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>58</b>	<b>59</b>	<b>57</b>	<b>54</b>	<b>TOTAL</b>
Odprowadzające ścieki bezpośrednio do wód lub do ziemi wymagające oczyszczania .....	40	36	31	30	Discharging wastewater directly into waters or into the ground requiring treatment
wyposażone w oczyszczalnię ścieków .....	33	32	28	26	possessing wastewater treatment plants
o wystarczającej przepustowości ..	31	27	24	24	with sufficient capacity
o niewystarczającej przepustowości	2	5	4	2	with insufficient capacity
bez oczyszczalni ścieków .....	7	4	3	4	not possessing wastewater treatment plants
Odprowadzające ścieki do kanalizacji (bez oczyszczalni ścieków) .....	18	23	26	24	Discharging wastewater into sewage network (not possessing wastewater treatment plants)

a Bez przedsiębiorstw i zakładów wodociągowo-kanalizacyjnych.

a Excluding enterprises and water-sewage treatment plants.

TABL. 9/16/. **OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**

Stan w dniu 31 XII

*WASTEWATER TREATMENT PLANTS*

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Mechaniczne <i>Mechanical</i>	Chemiczne <i>Chemical</i>	Biologiczne <i>Biological</i>	Z podwyższonym usuwaniem biogenów <i>With increased biogene removal</i>	SPECIFICATION
<b>Oczyszczalnie ścieków przemysłowych:</b>						<b>Industrial wastewater treatment plants:</b>
Liczba .....						<i>Number</i>
2005	44	20	3	16	5	
2010	36	15	3	15	3	
2014	30	11	3	13	3	
<b>2015</b>	<b>29</b>	<b>10</b>	<b>3</b>	<b>13</b>	<b>3</b>	
Przepustowość w dam <sup>3</sup> /d						<i>Capacity in dam<sup>3</sup>/24h</i>
2005	907,9	828,5	1,9	16,0	61,5	
2010	662,8	609,5	1,8	27,2	24,3	
2014	658,1	609,4	1,8	22,6	24,3	
<b>2015</b>	<b>655,3</b>	<b>617,6</b>	<b>1,8</b>	<b>10,7</b>	<b>25,2</b>	
<b>Oczyszczalnie ścieków komunalnych<sup>a</sup>:</b>						<b>Municipal wastewater treatment plants<sup>a</sup>:</b>
Liczba .....						<i>Number</i>
2005	61	1	–	41	19	
2010	71	3	–	45	23	
2014	76	–	–	51	25	
<b>2015</b>	<b>76</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>51</b>	<b>25</b>	
Przepustowość w dam <sup>3</sup> /d						<i>Capacity in dam<sup>3</sup>/24h</i>
2005	216,0	0,1	x	52,8 <sup>b</sup>	163,1	
2010	240,1	0,2	x	46,1 <sup>b</sup>	193,8	
2014	245,0	–	x	44,9	200,1	
<b>2015</b>	<b>258,6</b>	<b>–</b>	<b>x</b>	<b>59,4</b>	<b>199,1</b>	

a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. b Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania.

a Treatment plants of urban and rural areas working on sewage network. b Refers to equipment for biological treatment.

TABL. 9 /16/. **OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW (dok.)**  
Stan w dniu 31 XII  
**WASTEWATER TREATMENT PLANTS (cont.)**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	Mecha- niczne <i>Mechanical</i>	Che- miczne <i>Chemical</i>	Bio- logiczne <i>Biological</i>	Z pod- wyższonym usu- waniem bio- genów <i>With increased biogene removal</i>	SPECIFICATION
Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków	2005	57,2	0,2	–	14,9	42,1	<b>Population connected to wastewater treatment plants in % of total population<sup>a</sup></b>
	2010	66,1	0,3	–	12,5	53,4	
w % ludności ogółem <sup>a</sup>	2014	72,2	–	–	13,7	58,5	
	2015	74,5	–	–	13,8	60,7	

a Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków – na podstawie szacunków, ludność ogółem – na podstawie bilansów.  
a Population connected to wastewater treatment plants – estimated data, total population – based on balances.

TABL. 10 /17/. **EMISJA I REDUKCJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIIE UCIAŹLIWYCH DLA CZYSTOŚCI POWIETRZA**  
**EMISSION AND REDUCTION OF AIR POLLUTANTS FROM PLANTS OF SIGNIFICANT NUISANCE TO AIR QUALITY**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	94	93	85	83	<i>Plants of significant nuisance to air quality<sup>a</sup> (as of 31 XII)</i>
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń:					<i>of which possessing systems to reduce the emission of:</i>
pyłowych .....	49	53	51	49	<i>particulates</i>
gazowych .....	3	5	8	7	<i>gases</i>
w tym nieposiadające wyników pomiarów:					<i>of which without the results of measurements of:</i>
emisji:					<i>emission:</i>
pyłów .....	36	37	38	34	<i>particulates</i>
gazów .....	38	37	36	34	<i>gases</i>
imisji .....	83	88	79	77	<i>imission</i>
Emisja zanieczyszczeń w tys. t:					<i>Emission of pollutants in thous. t:</i>
pyłowych .....	3,8	2,7	1,9	1,5	<i>particulates</i>
w tym pyły ze spalania paliw ....	2,8	1,7	1,0	0,8	<i>of which particulates from the combustion of fuels</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla)	51,8	66,2	57,2	47,4	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
w tym: dwutlenek siarki .....	12,2	12,4	11,0	9,0	<i>of which: sulphur dioxide</i>
tlenek węgla .....	17,3	27,6	26,6	22,0	<i>carbon oxide</i>
tlenki azotu .....	20,9	21,5	17,7	14,3	<i>nitrogen oxides</i>
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń:					<i>Pollutants retained in pollutant reduction systems:</i>
w tysiącach ton:					<i>in thousand tonnes:</i>
pyłowe .....	997,6	2214,8	1949,9	1945,4	<i>particulates</i>
gazowe (bez dwutlenku węgla)	85,1	163,5	140,2	119,6	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
w % zanieczyszczeń wytworzonych:					<i>in % of pollutants produced:</i>
pyłowych .....	99,6	99,9	99,9	99,9	<i>particulates</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla)	62,2	71,2	71,0	71,6	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>

a Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.  
a Emitting particulates, gases or particulates and gases.

TABL. 11 /18/. URZĄDZENIA DO REDUKCJI ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA W ZAKŁADACH  
SZCZEGÓLNIE UCIAŹLIWYCH DLA CZYSTOŚCI POWIETRZA  
AIR POLLUTION REDUCTION SYSTEMS IN PLANTS OF SIGNIFICANT NUISANCE  
TO AIR QUALITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Cyklony <i>Cyclones</i>	Multicyklony <i>Multicy- clones</i>	Filtry tkaninowe <i>Fabric filters</i>	Elektrofiltry <i>Electrofilters</i>	Urządzenia mokre <i>Wet air cleaners</i>	Inne <i>Others</i>
URZĄDZENIA – stan w dniu 31 XII <i>EQUIPMENT – as of 31 XII</i>							
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	190	26	239	22	98	66
<b>TOTAL</b>	2010	241	43	304	26	80	74
	2014	231	52	384	22	60	65
	<b>2015</b>	<b>217</b>	<b>51</b>	<b>388</b>	<b>24</b>	<b>59</b>	<b>70</b>
Skuteczność: <i>Efficiency:</i>							
niska .....	2005	28	3	11	–	52	x
<i>low</i>	2010	103	22	19	–	39	x
	2014	90	24	27	–	28	x
	<b>2015</b>	<b>79</b>	<b>22</b>	<b>29</b>	<b>–</b>	<b>27</b>	<b>x</b>
średnia .....	2005	58	14	28	–	24	x
<i>moderate</i>	2010	58	11	32	–	22	x
	2014	64	7	31	–	20	x
	<b>2015</b>	<b>63</b>	<b>7</b>	<b>27</b>	<b>2</b>	<b>18</b>	<b>x</b>
wysoka .....	2005	104	9	200	22	22	x
<i>high</i>	2010	80	10	253	26	19	x
	2014	77	21	326	22	12	x
	<b>2015</b>	<b>75</b>	<b>22</b>	<b>332</b>	<b>22</b>	<b>14</b>	<b>x</b>

PRZEPIY W GAZÓW ODLOTOWYCH w dam<sup>3</sup>/h  
*WASTE GAS FLOW in dam<sup>3</sup>/h*

<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	3326	631	5289	8592	9801	488
<b>TOTAL</b>	2010	4295	961	6454	8406	11974	321
	2014	3430	984	7203	8066	11917	6887
	<b>2015</b>	<b>2685</b>	<b>874</b>	<b>7488</b>	<b>8303</b>	<b>12048</b>	<b>7005</b>
Skuteczność: <i>Efficiency:</i>							
niska .....	2005	200	9	198	–	1761	x
<i>low</i>	2010	977	225	148	–	854	x
	2014	839	292	337	–	678	x
	<b>2015</b>	<b>780</b>	<b>176</b>	<b>373</b>	<b>–</b>	<b>707</b>	<b>x</b>
średnia .....	2005	694	259	2157	–	269	x
<i>moderate</i>	2010	1464	197	388	–	3259	x
	2014	1227	129	301	–	3234	x
	<b>2015</b>	<b>344</b>	<b>129</b>	<b>294</b>	<b>180</b>	<b>3246</b>	<b>x</b>
wysoka .....	2005	2432	363	2934	8592	7771	x
<i>high</i>	2010	1854	539	5918	8406	7861	x
	2014	1364	563	6565	8066	8005	x
	<b>2015</b>	<b>1561</b>	<b>569</b>	<b>6821</b>	<b>8123</b>	<b>8095</b>	<b>x</b>

TABL. 12 /19/. **POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**AREA OF SPECIAL NATURE VALUE UNDER LEGAL PROTECTION<sup>a</sup>**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2014	2015		
	w ha in ha			w % powierzchni ogólnej województwa in % of total area of the voivodship	na 1 mieszkańca w m <sup>2</sup> per capita in m <sup>2</sup>	
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>255463</b>	<b>256261</b>	<b>256281</b>	<b>256246</b>	<b>27,2</b>	<b>2573</b>
Rezerwy przyrody ..... <i>Nature reserves</i>	802	893	937	937	0,1	9
Parki krajobrazowe <sup>b</sup> ..... <i>Landscape parks<sup>b</sup></i>	62403	61689	61665	61631	6,5	619
Obszary chronionego krajobrazu <sup>b</sup> ... <i>Protected landscape areas<sup>b</sup></i>	189207	189628	189628	189627	20,1	1904
Stanowiska dokumentacyjne ..... <i>Documentation sites</i>	3	19	19	19	0,0	0
Zespoły przyrodniczo-krajobrazowe <i>Landscape-nature complexes</i>	2584	3322	3322	3322	0,4	33
Użytki ekologiczne ..... <i>Ecological arable lands</i>	465	710	710	710	0,1	7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 58. <sup>b</sup> Bez powierzchni rezerwatów przyrody, stanowisk dokumentacyjnych, zespołów przyrodniczo-krajobrazowych i użytków ekologicznych położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu.

<sup>a</sup> See general notes, item 6 on page 58. <sup>b</sup> Excluding nature reserves, documentation sites, landscape-nature complexes and ecological arable lands located within landscape parks and protected landscape areas.

TABL. 13 /20/. **REZERWATY PRZYRODY**

Stan w dniu 31 XII

**NATURE RESERVES**

As of 31 XII

LATA REZERWATY	Obiekty Number	Powierzchnia w ha Area in ha		YEARS RESERVES
		ogółem total	w tym pod ochroną ścisłą <sup>a</sup> of which strictly protected <sup>a</sup>	
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2005 2010 2014 <b>2015</b>	35 35 36 <b>36</b>	802 893 937 <b>937</b>	6 – – –	<b>TOTAL</b>
Faunistyczne .....	–	–	–	<i>Fauna</i>
Krajobrazowe .....	–	–	–	<i>Landscape</i>
Leśne .....	27	740	–	<i>Forest</i>
Torfowiskowe .....	2	75	–	<i>Peat-bog</i>
Florystyczne .....	3	100	–	<i>Flora</i>
Wodne .....	–	–	–	<i>Water</i>
Przyrody nieożywionej .....	2	12	–	<i>Inanimate nature</i>
Stepowe .....	2	10	–	<i>Steppe</i>

<sup>a</sup> Powierzchnia, na której chroniona jest cała przyroda i jest całkowicie zaniechana bezpośrednia ingerencja człowieka.

<sup>a</sup> The area in which all forms of nature are protected and direct human interference is entirely abandoned.

TABL. 14 /21/. **PARKI KRAJOBRAZOWE**

Stan w dniu 31 XII

**LANDSCAPE PARKS**

As of 31 XII

LATA YEARS  ZESPOŁY I PARKI KRAJOBRAZOWE <sup>a</sup> SETS AND LANDSCAPE PARKS <sup>a</sup>	Powierzchnia <sup>b</sup> Area <sup>b</sup>				
	ogółem total	w tym of which			
		lasów forest	użytków rolnych agricultural land	wód water	
	w ha		in ha		
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	62591	45745	14784	896
<b>TOTAL</b> .....	2010	62591	45745	14784	896
	2014	62591	45745	14784	896
	<b>2015</b>	<b>62591</b>	<b>45745</b>	<b>14784</b>	<b>896</b>
Zespół Opolskich Parków Krajobrazowych .....		62591	45745	14784	896
<i>Opolskie landscape parks</i>					
Stobrawski .....		52637	41558	10001	790
Góra Świętej Anny .....		5051	1030	3553	46
Góry Opawskie .....		4903	3157	1230	60

a Uszeregowane malejąco według powierzchni ogółem w województwie. b Łącznie z powierzchnią rezerwatów przyrody, stanowisk dokumentacyjnych, zespołów przyrodniczo-krajobrazowych i użytków ekologicznych położonych na terenie parków.

a Listed according to decreasing grand total area in voivodship. b Including nature reserves, documentation sites, landscape-nature complexes and ecological arable lands located within parks.

TABL. 15 /22/. **POMNIKI PRZYRODY**

Stan w dniu 31 XII

**MONUMENTS OF NATURE**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>568</b>	<b>641</b>	<b>683</b>	<b>683</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:					of which:
Pojedyncze drzewa .....	452	536	580	580	Individual trees
Grupy drzew .....	85	70	65	65	Tree clusters
Aleje .....	20	22	24	24	Alleys
Głazy narzutowe .....	10	11	12	12	Erratic boulders

TABL. 16 /23/. **ODPADY<sup>a</sup> WYTWORZONE I DOTYCHCZAS SKŁADOWANE (NAGROMADZONE) ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA****WASTE<sup>a</sup> GENERATED AND LANDFILLED UP TO NOW (ACCUMULATED) AS WELL AS THEIR STORAGE YARDS AREAS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Zakłady wytwarzające odpady (stan w dniu 31 XII) .....	45	51	78	84	Plants generating waste (as of 31 XII)
Odpady wytworzone (w ciągu roku) w tys. t .....	1643,0	853,7	1770,6	1697,1	Waste generated (during the year) in thous. t
Odpady dotychczas składowane (nagromadzone <sup>b</sup> ; stan w końcu roku) w tys. t .....	23481,8	22130,5	21689,9	21254,7	Waste landfilled up to now (accumulated <sup>b</sup> ; end of the year) in thous. t

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. b Na składowiskach (wałdach, stawach osadowych) własnych.

a Excluding municipal waste. b On own landfills (heaps, settling ponds).

TABL. 16 /23/. **ODPADY<sup>a</sup> WYTWORZONE I DOTYCHCZAS SKŁADOWANE (NAGROMADZONE) ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA (dok.)**  
**WASTE<sup>a</sup> GENERATED AND LANDFILLED UP TO NOW (ACCUMULATED) AS WELL AS THEIR STORAGE YARDS AREAS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Odpady poddane odzyskowi z nagromadzonych do 1 stycznia roku sprawozdawczego w tys. t .....	218,7	157,4	199,8	442,5	Waste recovered from accumulated by 1 January of reporting year in thous. t
Tereny składowania odpadów w ha:					Area of storage yards in ha:
niezrekultywowane (stan w końcu roku) .....	234,1	217,6	209,5	209,5	non-reclaimed (end of year)
zrekultywowane (w ciągu roku) ...	1,5	-	-	-	reclaimed (during the year)

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych.  
a Excluding municipal waste.

TABL. 17 /24/. **ODPADY<sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJÓW W 2015 R.**  
**WASTE<sup>a</sup> BY TYPE IN 2015**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odpady wytworzone w ciągu roku Waste generated during the year						Odpady dotychczas składowane (nagromadzone <sup>b</sup> ; stan w końcu roku) Waste landfilled up to now (accumulated <sup>b</sup> end of the year)
	ogółem grand total	poddane odzyskowi <sup>c</sup> recovered <sup>c</sup>	unieszkodliwione <sup>c</sup> disposed <sup>c</sup>		przekazane innym odbiorcom transferred to other recipients	magazynowane czasowo temporarily stored	
			razem total	w tym składowane <sup>d</sup> of which landfilled <sup>d</sup>			
	w tys. t in thous.t						
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>1697,1</b>	<b>862,5</b>	<b>11,8</b>	<b>10,5</b>	<b>754,1</b>	<b>68,7</b>	<b>21254,7</b>
w tym: of which:							
Mieszanki popiołowo-żużłowe z mokrego odprowadzania odpadów paleniskowych .....	122,1	54,7	-	-	65,3	2,1	17493,4
Dust-slag compounds from wet treatment of furnace waste							
Popioły lotne z węgla .....	62,4	-	1,4	1,4	61,0	-	49,8
Coal fly ash							
Żużle, popioły paleniskowe i pyły z kotłów .....	200,8	1,3	0,2	0,2	196,0	3,3	967,1
Slag, furnace ash and particulates from boilers							

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. b Na składowiskach (hałdach, stawach osadowych) własnych. c We własnym zakresie przez wytwórcę. d Na składowiskach (hałdach, stawach osadowych) własnych i innych.

a Excluding municipal waste. b On own landfills (heaps, settling ponds). c By waste producer on its own. d On own and other landfills (heaps, settling ponds).

TABL. 18 /25/. **NAKLADY<sup>a</sup> NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ (ceny bieżące)**

**OUTLAYS<sup>a</sup> ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w tys. zł		in thous. zł		
<b>OCHRONA ŚRODOWISKA</b> <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION</i>					
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>202927,0</b>	<b>328613,5</b>	<b>433898,4</b>	<b>414665,1</b>	<b>T O T A L</b>
w tym:					<i>of which:</i>
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu .....	36071,0	74913,8	181782,5	206699,1	<i>Protection of air and climate</i>
w tym nakłady na nowe techniki i technologie spalania paliw oraz modernizację kotłowni i ciepłowni .....	11049,5	19616,1	72539,4	142928,3	<i>of which outlays on new fuel combustion technologies and techniques as well as the modernization of boiler and thermal energy plants</i>
Gospodarka ściekowa i ochrona wód .....	142067,3	212735,1	190008,8	166842,8	<i>Wastewater management and protection of waters</i>
w tym nakłady na:					<i>of which outlays on:</i>
oczyszczanie ścieków komunalnych .....	16944,7	7679,6	30559,5	26800,5	<i>municipal wastewater treatment sewage network discharging wastewater and precipitation water</i>
sieć kanalizacyjną odprowadzającą ścieki i wody opadowe ...	102900,6	190511,8	154338,7	129821,8	
Gospodarka odpadami, ochrona i przywrócenie wartości użytkowej gleb, ochrona wód podziemnych i powierzchniowych ...	17166,4	7241,5	40623,0	22919,7	<i>Waste management, protection and recovery of soils, protection of groundwater and surface water</i>
w tym nakłady na:					<i>of which outlays on:</i>
zbieranie odpadów <sup>b</sup> i ich transport .....	3847,5	4662,1	3940,6	4043,1	<i>waste collection<sup>b</sup> and transportation</i>
w tym selektywne zbieranie odpadów .....	2124,1	816,4	1846,6	1044,4	<i>including selective waste collection</i>
usuwanie i unieszkodliwianie odpadów <sup>b</sup> .....	10806,7	1266,9	30841,1	16247,6	<i>removal and treatment of waste<sup>b</sup></i>
rekultywację hałd, stawów osadowych i składowisk odpadów oraz innych terenów zdewastowanych i zdegradowanych .....	46,5	300,2	293,2	709,3	<i>reclamation of waste dumps, sludge tanks and landfills as well as of other devastated and degraded areas</i>
Ochrona różnorodności biologicznej i krajobrazu .....	96,4	3,7	–	–	<i>Protection of biodiversity and landscape</i>
Zmniejszanie hałasu i wibracji .....	705,9	13293,9	7292,6	677,7	<i>Noise and vibration reduction</i>
<b>GOSPODARKA WODNA</b> <i>WATER MANAGEMENT</i>					
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>37990,3</b>	<b>67986,6</b>	<b>228608,3</b>	<b>241231,2</b>	<b>T O T A L</b>
nakłady na:					<i>outlays on:</i>
Ujęcia i doprowadzenia wody .....	9966,2	17130,5	22095,6	21231,0	<i>Water intakes and pipe systems</i>
Stacje uzdatniania wody .....	5515,5	3224,0	5094,4	13442,4	<i>Water treatment plants</i>
Zbiorniki i stopnie wodne .....	796,5	20064,5	139666,3	170741,4	<i>Water reservoirs and falls</i>

a Według lokalizacji inwestycji; nakłady te uwzględniono również w nakładach inwestycyjnych we właściwych sekcjach gospodarki narodowej. b Przemysłowych i komunalnych.

a By investments locations; these outlays are included in the appropriate sections of the national economy. b Industrial and municipal.



TABL. 18 /25/. **NAKLADY<sup>a</sup> NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ (dok.)**  
**OUTLAYS<sup>a</sup> ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł				
GOSPODARKA WODNA (dok.) WATER MANAGEMENT (cont.)					
nakłady na: (dok.)					outlays on: (cont.)
Regulację i zabudowę rzek i potoków .....	19603,6	12385,0	23794,9	18336,7	Regulation and management of rivers and streams
Obwałowania przeciwpowodziowe i stacje pomp .....	2108,5	15182,6	37957,1	17479,7	Flood embankments and pump stations

<sup>a</sup> Według lokalizacji inwestycji; nakłady te uwzględniono również w nakładach inwestycyjnych we właściwych sekcjach gospodarki narodowej.

<sup>a</sup> By investments locations; these outlays are included in the appropriate sections of the national economy.

TABL. 19 /26/. **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**  
**TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION					
<b>Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu:</b>					<b>Protection of air and climate:</b>
Zdolność przekazanych do eksploatacji urządzeń do redukcji zanieczyszczeń w t/r:					Capacity of completed systems to reduce pollutants in t/y:
pyłowych .....	658	725	105	418	particulates
gazowych .....	1036	15435	9215	1600	gases
<b>Gospodarka ściekowa i ochrona wód:</b>					<b>Wastewater management and protection of waters:</b>
Sieć kanalizacyjna w km odprowadzająca:					Sewage network in km discharging:
ścieki .....	183,5	290,8	315,6	352,4	wastewater
wody opadowe .....	6,7	28,5	6,8	6,9	precipitation water
Oczyszczalnie ścieków:					Wastewater treatment plants:
obiekty .....	2	4	–	1	facilities
w tym oczyszczalnie komunalne .....	2	3	–	1	of which municipal
mechaniczne .....	2	1	–	–	mechanical
biologiczne (bez komór fermentacyjnych) .....	–	3	–	1	biological (excluding fermentation tanks)
z podwyższonym usuwaniem biogenów <sup>a</sup> .....	–	–	–	–	with increased biogene removal <sup>a</sup>
przepustowość oczyszczalni w m <sup>3</sup> /d .....	4600	201	220	1677	capacity of treatment plants in m <sup>3</sup> /24 h
w tym oczyszczalni komunalnych .....	4600	173	220	1677	of which municipal
mechanicznych .....	2100	60	–	–	mechanical
biologicznych (bez komór fermentacyjnych) .....	2500	141	220	195	biological (excluding fermentation tanks)
z podwyższonym usuwaniem biogenów <sup>a</sup> .....	–	–	–	1482	with increased biogene removal <sup>a</sup>

<sup>a</sup> W tym chemiczne.

<sup>a</sup> Of which chemical.

TABL. 19 /26/. **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ (dok.)**  
**TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.)</b> <b>ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)</b>					
<b>Gospodarka ściekowa i ochrona wód (dok.)</b>					<b>Wastewater management and protection of waters (cont.)</b>
Oczyszczalnie ścieków indywidualne (przydomowe):					<i>Farmstead treatment facilities (homestead):</i>
obiekty .....	–	224	123	437	<i>facilities</i>
przepustowość w m <sup>3</sup> /d .....	–	463	385	781	<i>capacity in m<sup>3</sup>/24 h</i>
Podczyszczalnie ścieków przemysłowych:					<i>Industrial waste pre-treatment plants:</i>
obiekty .....	–	1	1	1	<i>facilities</i>
przepustowość w m <sup>3</sup> /d .....	52	360	240	100	<i>capacity in m<sup>3</sup>/24 h</i>
<b>Gospodarka odpadami</b>					<b>Wastes management</b>
Urządzenia do unieszkodliwiania odpadów:					<i>Waste treatment plants:</i>
obiekty .....	–	–	–	–	<i>facilities</i>
wydajność w t/r .....	–	–	–	–	<i>capacity in t/y</i>
Składowiska dla odpadów komunalnych:					<i>Landfills of municipal waste:</i>
obiekty .....	–	–	–	–	<i>facilities</i>
powierzchnia w ha .....	7,5	–	7,0	–	<i>area in ha</i>
wydajność w t/r .....	65000	–	25000	–	<i>capacity in t/y</i>
Wydajność urządzeń do gospodarczego wykorzystania odpadów <sup>a</sup> w t/r .....	61807	100000	–	109500	<i>Capacity of waste utilization systems<sup>a</sup> in t/y</i>
<b>GOSPODARKA WODNA</b> <b>WATER MANAGEMENT</b>					
Wydajność ujęć wodnych <sup>b</sup> w m <sup>3</sup> /d	63	123	4002	1836	<i>Capacity of water intakes<sup>b</sup> in m<sup>3</sup>/24 h</i>
Uzdatnianie wody w m <sup>3</sup> /d .....	5375	481	–	2836	<i>Water treatment in m<sup>3</sup>/24 h</i>
Sieć wodociągowa w km .....	96,6	99,0	115,6	63,2	<i>Water supply network in km</i>
Pojemność zbiorników wodnych w hm <sup>3</sup> .....	–	–	–	–	<i>Capacity of water reservoirs in hm<sup>3</sup></i>
Regulacja i zabudowa rzek i potoków w km .....	41,3	23,9	0,7	7,7	<i>Regulation and management of rivers and streams in km</i>
Obwałowania przeciwpowodziowe w km .....	7,6	1,0	14,5	9,2	<i>Flood embankments in km</i>

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. b Bez ujęć w energetyce zawodowej.  
a Excluding municipal waste. b Excluding water intakes in the power industry.

TABL. 20 /27/. **KIERUNKI FINANSOWANIA Z WOJEWÓDZKIEGO FUNDUSZU OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**  
**FINANCING DIRECTIONS OF THE VOIVODSHIP ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUNDS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015		SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł				w odsetkach in percent	
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>74724,4</b>	<b>70954,3</b>	<b>149744,4</b>	<b>125902,8</b>	<b>100,0</b>	<b>T O T A L</b>
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu .....	17858,0	14639,7	46160,4	36094,1	28,7	Protection of air and climate
Gospodarka ściekowa i ochrona wód .....	44424,3	46567,1	89478,5	74403,9	59,1	Wastewater management and protection of waters
Gospodarka odpadami .....	8868,2	5496,6	8230,2	8590,6	6,8	Waste management
Pozostałe .....	3573,8	4250,9	5875,2	6814,2	5,4	Others

Ź r ó d ł o: dane Zarządu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

S o u r c e: data of Management Board of the National Fund for Environmental Protection and Water Management.

TABL. 21 /28/. **WPLYWY Z OPŁAT I KAR NA FUNDUSZE OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**  
**RECEIPTS FROM FEES AND FINES FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUNDS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł				
<b>Opłaty za korzystanie ze środowiska</b> .....	<b>31919,0</b>	<b>63056,4</b>	<b>52203,0</b>	<b>50873,0</b>	<b>Payments for use of natural environment</b>
w tym:					of which:
Gospodarka ściekowa i ochrona wód .....	8091,9	13079,3	12129,3	12713,7	Wastewater management and protection of water
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu .....	20329,0	30319,9	25981,8	28648,2	Protection of air and climate
Gospodarka odpadami .....	2908,6	19137,7	10165,3	8780,3	Waste management
<b>Kary za nieprzestrzeganie przepisów ochrony środowiska</b> .....	<b>159,2</b>	<b>79,4</b>	<b>52,1</b>	<b>97,6</b>	<b>Fines for not meeting environmental protection regulations</b>
w tym za przekroczenie:					of which for exceeding:
Warunków prowadzania ścieków do wód lub do ziemi .....	45,8	–	–	–	Norms of discharging wastewater into water or into the ground
Dopuszczalnej emisji zanieczyszczeń do powietrza .....	55,1	–	–	–	Permissible emission of air pollutants

Ź r ó d ł o: w zakresie opłat – dane Zarządu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, kar – dane Głównego Inspektoratu Ochrony Środowiska.

S o u r c e: with regard to fees – data of the Management Board of the National Fund for Environmental Protection and Water Management, fines – data of the Chief Inspectorate for Environmental Protection.

## DZIAŁ III PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY I SAMORZĄD TERYTORIALNY

### Uwagi ogólne

1. Z dniem 1 I 1999 r. (na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r., Dz. U. Nr 96, poz. 603) wprowadzono nowy zasadniczy trójstopniowy podział terytorialny państwa, którego jednostkami są: gminy, powiaty i województwa.

Gmina jest podstawową jednostką terytorialnego podziału kraju. Jednostkami pomocniczymi w gminach są m.in. sołectwa, których organizację i zakres działania określa właściwa rada gminy odrębnym statutem.

2. Kadencja prezydentów, burmistrzów, wójtów oraz rad gmin, rad miejskich na prawach powiatu i rad powiatów trwa 4 lata, licząc od dnia wyborów.

3. Charakterystykę demograficzno-zawodową radnych w jednostkach samorządu terytorialnego oparto o wyniki sprawozdawczości za rok 2015, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach terytorialnych komisji wyborczych z wyborów samorządowych w dniu 16 XI 2014 r.

Grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego według grup zawodów dokonano na podstawie Klasyfikacji Zawodów i Specjalności na potrzeby rynku pracy wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 7 VIII 2014 r. (Dz. U. 2014 poz. 1145).

4. Prezentowane informacje o **administracji publicznej** dotyczą zatrudnienia i wynagrodzeń w administracji państwowej i samorządu terytorialnego oraz samorządowych kolegiach odwoławczych i obejmują jednostki zaliczane według PKD 2007 do grupy „Administracja publiczna oraz polityka gospodarcza i społeczna” w sekcji „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne”.

Do **administracji państwowej** zalicza się:

- 1) naczelne i centralne organy administracji łącznie z pracownikami zatrudnionymi w ich placówkach zagranicznych:
  - a) instytucje naczelne i centralne (np. kancelarie: Sejmu, Senatu i Prezydenta, ministerstwa, urzędy centralne),
  - b) terenowe organy administracji rządowej niezespolonej (np. izby i urzędy skarbowe i celne, okręgowe inspektoraty pracy, urzędy statystyczne, regionalne izby obrachunkowe);
- 2) terenowe organy administracji rządowej zespolonej: urzędy wojewódzkie, jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. inspektoraty: inspekcji handlowej, nadzoru budowlanego, weterynarii, farmaceutyczne, ochrony środowi-

## CHAPTER III ADMINISTRATIVE DIVISION AND LOCAL GOVERNMENT

### General notes

1. On 1 I 1999 (on the basis of the Law dated 24 VII 1998, Journal of Laws No. 96, item 603) a new fundamental three-tier administrative division of the country was introduced, the entities of which are: gminas, powiats and voivodships.

The gmina is the basic unit of the country's territorial structure. Auxiliary entities in gminas are, among others, village administrator's offices. Their organization and scope of activity is outlined by individual gmina councils in a separate statute.

2. Term of presidents, mayors, village mayors as well as gmina councils, city councils in cities with powiat status and powiat councils lasts 4 years, counting from the day of election.

3. The demographic and occupational characteristic of councillors in local government entities is based on reporting results for 2015, updating information concerning councillors included in announcements of local election commissions from the 16 XI 2014 local government elections.

The grouping of councillors of organs of local government entities by groups of occupations is made on the basis of the Polish Classification of Occupations and Specializations for Labour Market Needs, which was introduced by a decree of the Minister of Labour and Social Policy, dated 7 VIII 2014 (Journal of Laws 2014 item 1145).

4. Information presented concerning **public administration** involves employment and wages and salaries in the state administration, local government administration and local government appeal councils and covers entities included, in accordance with NACE Rev. 2, in the group "Public administration and economic and social policy" in the section "Public administration and defence; compulsory social security".

**State administration** comprises:

- 1) principle and central organs of administration including the personnel employed in their foreign entities:
  - a) principle and central institutions (e.g., chancelleries of: the Sejm, the Senate and the President, ministries, central offices),
  - b) territorial organs of non-combined government administration (e.g., fiscal and customs chambers and offices, district work inspectorates, statistical offices, regional chambers of audit);
- 2) territorial organs of combined government administration: voivodship offices, auxiliary service entities (e.g., inspectorates of: trade, construction supervision, veterinary, pharmaceutical, environmental protection, plant protection

ska, ochrony roślin i nasiennictwa oraz urzędy ochrony zabytków i kuratoria oświaty);

- 3) niektóre agencje państwowe (np. Agencję Rezerw Materiałowych, Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości oraz od 2009 r. Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa) oraz jednostki pomocnicze administracji państwowej wraz z oddziałami regionalnymi.

Do **administracji samorządu terytorialnego** zalicza się:

- 1) gminy i miasta na prawach powiatu:
  - a) urzędy gmin i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. jednostki usług komunalnych oraz od 2009 r. zarządy dróg),
  - b) urzędy miast na prawach powiatu i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. ośrodki dokumentacji geodezyjno-kartograficznej oraz od 2009 r. zarządy dróg);
- 2) powiaty, tj. starostwa powiatowe i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. urzędy pracy, zarządy dróg);
- 3) województwa, tj. urzędy marszałkowskie i wojewódzkie samorządowe jednostki organizacyjne (np. urzędy pracy, zarządy melioracji i urzędów wodnych oraz od 2009 r. zarządy dróg).

**Samorządowe kolegia odwoławcze** są organami właściwymi do rozpatrywania m.in. odwołań od decyzji, zażaleń na postanowienia jednostek samorządu terytorialnego.

5. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach w administracji państwowej nie uwzględniają wynagrodzeń osób zatrudnionych w placówkach zagranicznych.

*and seed production as well as monument preservation offices and school superintendent's offices);*

- 3) *some state agencies (e.g., Material Reserves Agency, Polish Agency for Enterprise Development and since 2009 Agency for Restructuring and Modernisation of Agriculture) and auxiliary entities of state administration with regional units.*

**Local government administration** comprises:

- 1) *gminas and cities with powiat status:*
  - a) *gmina offices and auxiliary service entities (e.g., municipal service entities and since 2009 public road boards),*
  - b) *offices of cities with powiat status and auxiliary service entities (e.g., geodetic and cartographic documentation centres and since 2009 public road boards);*
- 2) *powiats, i.e., powiat starost offices and auxiliary service entities (e.g., labour offices, public road boards);*
- 3) *voivodships, i.e., marshal's offices and voivodship local government organizational entities e.g., labour offices, drainage and water facility boards and since 2009 public road boards).*

**Local government appeal councils** are bodies competent for examining, i.a., appeals against concluding decisions, complaints against procedural decisions of local government units.

5. *Data concerning average wages and salaries in the state administration do not include wages and salaries of persons employed in entities abroad.*

TABL. 1 /29/. **JEDNOSTKI ADMINISTRACYJNE WOJEWÓDZTWA**

Stan w dniu 31 XII

*ADMINISTRATIVE UNITS OF VOIVODSHIP*

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Powiaty .....	11	11	11	11	<i>Powiats</i>
Miasto na prawach powiatu .....	1	1	1	1	<i>City with powiat status</i>
Gminy .....	71	71	71	71	<i>Gminas</i>
miejskie .....	3	3	3	3	<i>urban</i>
wiejskie .....	36	36	36	36	<i>rural</i>
miejsko-wiejskie .....	32	32	32	32	<i>urban-rural</i>
Miasta .....	35	35	35	35	<i>Towns</i>
Miejscowości wiejskie .....	1189	1179	1172	1172	<i>Rural localities</i>
Solectwa .....	1026	1032	1033	1034	<i>Village administrator's offices</i>

TABL. 2 /30/. **GMINY<sup>a</sup> W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

*GMINAS<sup>a</sup> IN 2015*

As of 31 XII

GRUPY GMIN WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI <i>GROUPS OF GMINAS BY NUMBER OF POPULATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	O powierzchni <i>Area</i>					
		poniżej <i>below</i> 50,0 km <sup>2</sup>	50,0– –99,9	100,0– –149,9	150,0– –199,9	200,0– –249,9	250,0 km <sup>2</sup> i więcej <i>and more</i>
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>71</b>	<b>1</b>	<b>23</b>	<b>23</b>	<b>14</b>	<b>7</b>	<b>3</b>
<b>TOTAL</b>							
Poniżej 5000 .....	10	–	6	4	–	–	–
<i>Below</i>							
5000– 7499 .....	16	–	7	6	2	1	–
7500– 9999 .....	16	–	3	7	5	1	–
10000– 14999 .....	14	–	4	3	6	1	–
15000– 19999 .....	4	–	1	1	–	1	1
20000– 39999 .....	8	1	1	1	1	2	2
40000– 99999 .....	2	–	–	1	–	1	–
100000 i więcej .....	1	–	1	–	–	–	–
<i>and more</i>							

a W tym 1 gmina mająca status miasta na prawach powiatu.

a Of which 1 gmina is city with powiat status.

TABL. 3 /31/. **POWIATY I MIASTO NA PRAWACH POWIATU W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

*POWIATS AND CITY WITH POWIAT STATUS IN 2015*

As of 31 XII

GRUPY POWIATÓW I MIASTO NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI <i>GROUPS OF POWIATS AND CITY WITH POWIAT STATUS BY NUMBER OF POPULATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	O powierzchni <i>Area</i>				
		poniżej <i>below</i> 300,0 km <sup>2</sup>	300,0– –499,9	500,0– –999,9	1000,0– –1499,9	1500,0 km <sup>2</sup> i więcej <i>and more</i>
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>12</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>TOTAL</b>						
Poniżej 50000 .....	2	–	–	2	–	–
<i>Below</i>						
50000– 74999 .....	4	–	1	3	–	–
75000– 99999 .....	3	–	–	3	–	–
100000 i więcej .....	3	1	–	–	1	1
<i>and more</i>						

TABL. 4 /32/. **RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W 2015 R.**  
Stan w dniu 31 XII  
**COUNCILLORS OF ORGANS OF LOCAL GOVERNMENT ENTITIES IN 2015**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Radni Councillors of				SPECIFICATION
	rad gmin <sup>a</sup> gmina councils <sup>a</sup>	radcy miasta w mieście na prawach powiatu city council in city with powiat status	rad powiatów powiat councils	sejmiku woje- wódzkiego voivodship regional council	

OGÓŁEM  
GRAND TOTAL

OGÓŁEM .....	1112	25	219	29	TOTAL
w tym kobiety .....	329	9	45	4	of which women

WEDŁUG WIEKU  
BY AGE

18–29 lat .....	50	6	7	–	18–29 years
30–39 .....	191	9	30	1	30–39
40–49 .....	278	3	45	5	40–49
50–59 .....	355	7	72	15	50–59
60 lat i więcej .....	238	–	65	8	60 and more

WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA  
BY EDUCATIONAL LEVEL

Wyższe .....	446	19	175	26	Tertiary
Policealne i średnie .....	474	6	40	3	Post-secondary and secondary
Zasadnicze zawodowe .....	184	–	4	–	Basic vocational
Gimnazjalne i podstawowe ...	8	–	–	–	Lower secondary and primary

WEDŁUG GRUP ZAWODÓW<sup>b</sup>  
BY OCCUPATIONAL GROUPS<sup>b</sup>

Przedstawiciele władz pu- blicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy .....	86	6	106	21	Managers
Specjaliści .....	278	13	67	3	Professionals
Technicy i inny średni perso- nel .....	162	2	17	–	Technicians and associate professionals
Pracownicy biurowi .....	90	4	12	–	Clerical support workers
Pracownicy usług i sprze- dawcy .....	119	–	3	1	Service and sales workers
Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy .....	179	–	10	3	Skilled agricultural, forestry and fishery workers
Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy .....	87	–	1	1	Craft and related trades workers
Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń .....	42	–	–	–	Plant and machine operators and assemblers
Pracownicy przy pracach prostych .....	14	–	–	–	Elementary occupations
Siły zbrojne .....	5	–	–	–	Armed forces occupations

a Bez radnych rady miasta w mieście na prawach powiatu. b Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 76; w podziale według grup zawodów nie uwzględniono radnych będących bezrobotnymi, niepracującymi i uczącymi się; emeryci i renciści ujmowani są według zawodu wykonywanego przed przejściem na emeryturę lub rentę.

a Excluding councillors of city council in city with powiat status. b See general notes, item 3 on page 76; in the division by occupational groups, data do not include unemployed, not working and studying councillors, retirees and pensioners are classified by performed occupation before taking retirement.

TABL. 5 /33/. **ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ**  
**PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN THE PUBLIC ADMINISTRATION**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE</b> <i>AVERAGE PAID EMPLOYMENT</i>					
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>9000</b>	<b>10841</b>	<b>10257</b>	<b>10089</b>	<b>T O T A L</b>
w tym:					<i>of which:</i>
Administracja państwowa .....	3383	3422	3278	3206	<i>State administration</i>
Administracja samorządu terytorialnego .....	5598	7395	6957	6862	<i>Local government administration</i>
gminy i miasto na prawach powiatu .....	3763	4653	4196	4159	<i>gminas and city with powiat status</i>
powiaty .....	1498	1752	1727	1729	<i>powiats</i>
województwo .....	337	990	1034	974	<i>voivodship</i>

**PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO<sup>a</sup> w zł**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES<sup>a</sup> in zł**

<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>2800,69</b>	<b>3720,16</b>	<b>4242,28</b>	<b>4445,48</b>	<b>T O T A L</b>
w tym:					<i>of which:</i>
Administracja państwowa .....	3057,22	4036,06	4298,52	4497,54	<i>State administration</i>
Administracja samorządu terytorialnego .....	2636,83	3566,49	4209,10	4413,11	<i>Local government administration</i>
gminy i miasto na prawach powiatu .....	2763,59	3489,19	4259,89	4470,51	<i>gminas and city with powiat status</i>
powiaty .....	2228,44	3297,13	3885,76	4043,47	<i>powiats</i>
województwo .....	3036,65	4410,00	4543,05	4824,16	<i>voivodship</i>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do działu „Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych” ust. 3 na str. 158.

<sup>a</sup> See general notes to the chapter “Wages and salaries. Social security benefits”, item 3 on page 158.



# PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA OPOLSKIEGO W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

ADMINISTRATIVE DIVISION OF OPOLSKIE VOIVODSHIP IN 2015

As of 31 XII



**OPOLE**

stolica województwa, miasto na prawach powiatu  
capital city of voivodship, city with powiat status



Nysa

siedziby władz powiatów  
residences of powiat authorities

--- Granica RP  
Poland border

— Granica województwa  
Voivodship border

— Granice powiatów  
Powiat border

— Granice gmin  
Gmina border

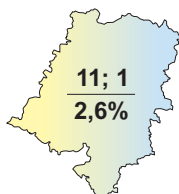
**PODZIAŁ WOJEWÓDZTWA OPOLSKIEGO WEDŁUG NOMENKLATURY  
JEDNOSTEK TERYTORIALNYCH DO CELÓW STATYSTYCZNYCH (NTS) W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

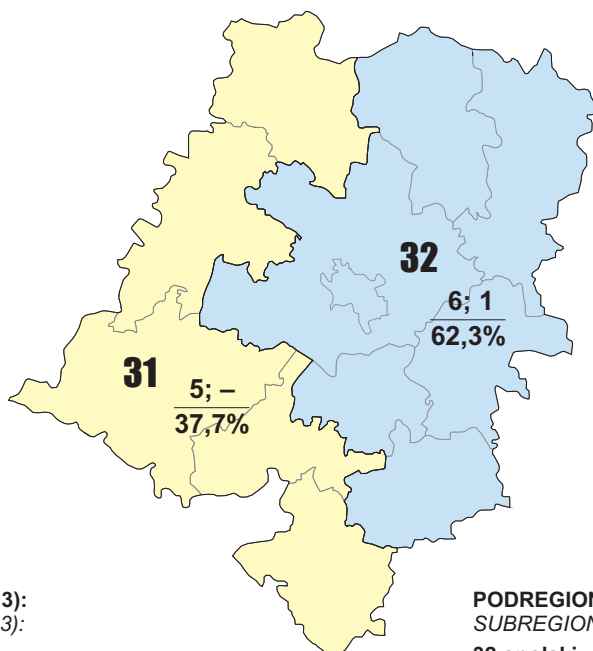
*DIVISION OF THE OPOLSKIE VOIVODSHIP ACCORDING TO THE NOMENCLATURE  
OF TERRITORIAL UNITS FOR STATISTICAL PURPOSES (NTS) IN 2015*

*As of 31 XII*

Liczba powiatów;  
Liczba miast na prawach powiatu  
Udział w ogólnej liczbie ludności<sup>a</sup> w %



*Number of powiats;  
Number of cities with powiat status  
Share in total number of population<sup>a</sup> in %*



**PODREGIONY (NTS 3):  
SUBREGIONS (NTS 3):**

**31 nyski**

Powiaty Powiats (NTS 4):

- brzeski (6)
- głubczycki (4)
- namysłowski (5)
- nyski (9)
- prudnicki (4)

W nawiasach podano liczbę gmin (NTS 5).  
*Number of gminas (NTS 5) is given in parentheses.*

**PODREGIONY (NTS 3):  
SUBREGIONS (NTS 3):**

**32 opolski**

Powiaty Powiats (NTS 4):

- kędzierzyńsko-kozielski (6)
- kluczborski (4)
- krapkowicki (5)
- oleski (7)
- opolski (13)
- strzelecki (7)

Miasto na prawach powiatu (NTS 4):  
*City with powiat status (NTS 4):*  
Opole (1)

*a* Odpowiednio: dla województwa – udział w kraju, dla podregionów – udział w województwie.  
*a Respectively: for voivodship – share in country; for subregions – share in voivodship.*

## DZIAŁ IV BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

### Uwagi ogólne

1. W dziale prezentuje się dane z zakresu działania Policji, sądownictwa i straży pożarnej.

2. Dane o przestępstwach stwierdzonych oraz skazanych przez sądy podano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., tekst jednolity Dz. U.2016, poz. 1137), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., jednolity tekst Dz. U. 2013 r., poz. 186, z późniejszymi zmianami) lub innych ustaw szczególnych.

3. **Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego, zgodnie z Kodeksem karnym skarbowym – jest to przestępstwo skarbowe.

Przestępstwo stwierdzone w zakończonym postępowaniu przygotowawczym, w którym ustalono przynajmniej jednego podejrzanego, jest to **przestępstwo wykryte**.

**U w a g a.** Do 2012 r. prezentowane dane zawierały informacje o przestępstwach stwierdzonych przez Policję, jak również stwierdzonych w śledztwach własnych prowadzonych w prokuraturach. Od 2013 r. dane dotyczą spraw prowadzonych przez Policję lub powierzonych przez prokuratora w całości do prowadzenia przez Policję. Ponadto zmienił się sposób zbierania danych o czynach karalnych popełnionych przez nieletnich. Do marca 2013 r. czyny te wykazywane były jako przestępstwa stwierdzone w momencie skierowania wniosku o wszczęcie postępowania do sądu rodzinnego, a od kwietnia 2013 r. Policja rejestrowała je jako przestępstwa stwierdzone dopiero po otrzymaniu informacji z sądu rodzinnego o zakończeniu postępowania. Od 2014 r. dane o przestępstwach stwierdzonych nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich; zgodnie ze zmienioną metodologią stwierdzenie popełnienia czynów karalnych przez nieletnich dokonywane jest postępowaniu sądowym po uprzednim przekazaniu przez Policję akt w sprawach nieletnich do sądu rodzinnego. W związku z powyższym **prezentowane dane nie są w pełni porównywalne**.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw pochodzą z policyjnych systemów informacyjnych.

## CHAPTER IV PUBLIC SAFETY. JUSTICE

### General notes

1. The chapter presents data concerning the activity of the Police, the courts of law and the fire service.

2. Data concerning ascertained crimes as well as persons convicted are given according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, uniform text Journal of Laws 2016 item 1137), the Penal Fiscal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, uniform text Journal of Laws 2013, item 186, with later amendments) or other specific laws.

3. An **ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation, in connection with the Penal Fiscal Code – is a fiscal offence.

An ascertained crime in completed preparatory proceeding, in which least one suspect was found is a **detected crime**.

**Note.** Until 2012 presented data contained information on crimes ascertained by the Police, as well as ascertained in investigations conducted by the prosecutor's offices. Since 2013 data concern cases conducted by the Police or entrusted by the prosecutor entirely to the Police conduction. Moreover, the mode of collecting data on punishable acts committed by juveniles has changed. Until March 2013 these acts were presented as ascertained crimes at the moment of submitting a motion for bringing legal proceedings to the family court, and from April 2013 the Police did not registered them as ascertained crimes until receiving information from the family court on completion proceeding. Since 2014 data about ascertained crimes do not include punishable acts committed by juveniles; in accordance with the amended methodology, the specification of the number of juveniles committing punishable acts takes place during court proceedings after the Police provides records in juvenile cases to the family court. Due to the above, presented **data are not fully comparable**.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes come from police information systems.

**4. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**5. Wpływ spraw do sądów** oznacza liczbę spraw, które zostały wniesione do sądów powszechnych w celu rozpatrzenia w postępowaniu sądowym.

W ramach struktury organizacyjnej sądownictwa powszechnego działają sądy apelacyjne, okręgowe i rejonowe.

**6. Sądy apelacyjne** rozpatrują sprawy odwoławcze od orzeczeń wydanych w pierwszej instancji przez sądy okręgowe. Do sądu apelacyjnego wpływają sprawy z kilku sądów okręgowych (od 2 do 6), objętych obszarem jego właściwości.

**7. Sądy okręgowe** rozpatrują w pierwszej instancji sprawy, gdy ustawa tak stanowi oraz w drugiej instancji – odwołania od orzeczeń sądów rejonowych.

**8. Dorośli skazani** są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa miały ukończone 17 lat.

**9. W sądownictwie powszechnym sprawą załatwioną** jest sprawa, w której wydano wyrok, postanowienie lub połączono ją z inną sprawą albo przekazano do innego rodzaju sądu lub organu. W przypadku występowania w sprawie kilku osób uważa się ją za załatwioną, gdy dotyczy to wszystkich osób występujących w sprawie.

**Sprawy (postępowania) załatwione lub zakończone** w danym roku obejmują również sprawy niezalatwione w latach poprzednich.

**Liczba spraw do załatwienia** (w Sądzie Najwyższym – do rozstrzygnięcia) jest sumą spraw niezalatwionych w latach poprzednich i spraw, które wpłynęły w danym roku.

**10. Sprawy rodzinne** obejmują postępowanie:

- 1) z zakresu prawa rodzinnego i opiekuńczego;
- 2) dotyczące nałożenia na alkoholików obowiązku poddania się leczeniu odwykowemu;
- 3) wobec nieletnich w zakresie:
  - a) zapobiegania i zwalczania demoralizacji w stosunku do osób, które nie ukończyły 18 lat,
  - b) postępowania w sprawach o czyny karalne w stosunku do osób, które dopuściły się takiego czynu po ukończeniu 13 lat, ale przed ukończeniem 17 lat,
  - c) wykonywania środków wychowawczych lub poprawczych w stosunku do osób, względem których środki te zostały orzeczone, nie dłużej jednak niż do ukończenia przez te osoby 21 lat;
- 4) w związku z leczeniem narkomanów;
- 5) w sprawie kontroli umieszczania w zakładach lecznictwa psychiatrycznego.

**4. The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

**5. Incoming cases** are the number of cases that were filed in common courts for consideration in a court proceedings.

*Appeal, regional and district courts function within the framework of the organizational structure of common courts.*

**6. Appeal courts** consider cases in which the verdicts issued by regional courts of first instance are appealed. An appeal court considers cases from several regional courts (from 2 to 6) within its jurisdiction.

**7. Regional courts** consider cases relegated by the law in the first instance and appeals of regional court verdicts in the second instance.

**8. Adults convicts** are persons who at the time of committing crime were at least 17 years old.

**9. In common courts a resolved case** is a case in regard to which a sentence or order has been issued or combined with another case, or which has been transferred to a different kind of court or authority. A case that involves a number of persons is considered resolved when this applies to all the persons.

**The resolved cases and completed proceedings** in a given year also include the cases unresolved from previous year.

**The number of pending cases** (in the Supreme Court – cases waiting for decision) is the sum of all unresolved cases from previous years and cases that were brought in the given year.

**10. Family cases** include the following proceedings:

- 1) family and guardianship law;
- 2) regarding enforcement of compulsory treatment of alcoholics;
- 3) with respect to juveniles concerning:
  - a) prevention and counteraction the demoralization of persons under the age of 18,
  - b) proceedings in cases concerning punishable acts committed by persons aged 13–16,
  - c) execution of educational and corrective measures concerning persons with regard to whom such measures have been adjudicated, but not longer than until the age of 21;
- 4) compulsory treatment of drug addicts;
- 5) supervising the placement of an individual in a psychiatric treatment facility.

Tryb postępowania wobec nieletnich przed sądem (pkt 3a i 3b) wynika z ustawy z dnia 26 X 1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich (jednolity tekst Dz. U. 2014, poz. 382, z późniejszymi zmianami).

Zmiany dokonane w ustawie, które weszły w życie z dniem 2 I 2014 r. zniosły dwuetapową procedurę postępowania sądów wobec nieletnich. Zgodnie z obowiązującą jednoetapową procedurą sąd prowadzi postępowanie i orzeka w sprawach, w których zachodzi podejrzenie demoralizacji lub popełnienia czynu karalnego przez nieletniego.

**11. Rejestry sądowe** prowadzone są na podstawie ustaw i przepisów wykonawczych. Stany rejestrów określają liczbę podmiotów zarejestrowanych w określonym dniu. W przypadku publikowanych danych – w dniu 31 XII 2015 r.

Sprawy rejestrowe prowadzone są w sądach rejonowych – wydziałach gospodarczych i Krajowym Rejestrze Sądowym (sądach rejestrowych).

**12. Pożary** są to niekontrolowane procesy palenia w miejscu do tego nieprzeznaczonym.

**Miejscowe zagrożenia** są to inne niż pożar zdarzenia wynikające z rozwoju cywilizacyjnego i naturalnych praw przyrody, a stwarzające zagrożenie dla życia, środowiska lub mienia.

**Alarmy fałszywe** są to wezwania do zdarzeń, które faktycznie nie miały miejsca lub zaistniały, lecz nie wymagały podjęcia działań ratowniczych.

*Court proceedings against juveniles (points 3a and 3b) are based on the Law on Proceedings Involving Juveniles, dated 26 X 1982 (uniform text Journal of Laws 2014, item 382, with later amendments).*

*Amendments to the law entered into force as of 2 I 2014 abolished the two-stage court proceedings against juveniles. According to the valid single-stage procedure the court conducts the proceedings and adjudges of cases in which occur suspicion of demoralization or commitment punishable act by a juvenile.*

**11. Court registers** are kept on the basis of laws and executive regulations. Registers contain the number of entities registered on a given day. In the case of data published – on 31 XII 2015.

*Registration cases are held in the commercial departments of district courts and in the National Judicial Register (registration courts).*

**12. Fires** are out-of-control burning processes in place not suitable for this.

**Local threats** are events different from fires being a result of civilization development and law of nature, creating threat to live, environment and property.

**False alarms** are calls for incidents which actually have not occurred or have occurred but rescue action was not needed.

**Uwaga do tablic 1–2**

Dane o przestępstwach stwierdzonych od 2014 r. nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 81.

**Note to tables 1–2**

Data about ascertained crimes since 2014 do not include punishable acts committed by juveniles; see general notes, item 3 on page 81.

**TABL. 1/34/. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH<sup>a</sup>**  
**ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>34637</b>	<b>30575</b>	<b>22980</b>	<b>19927</b>	<b>T O T A L</b>
w tym w miastach .....	25231	22797	16473	14402	of which urban areas
w tym:					of which:
<b>Przeciwko życiu i zdrowiu – art. 148–162 kk</b> .....	<b>803</b>	<b>763</b>	<b>587</b>	<b>494</b>	<b>Against life and health – Art. 148–162 Criminal Code</b>
w tym:					of which:
Zabójstwo – art. 148 kk .....	13	17	9	15	Homicide – Art. 148 Criminal Code
Uszczerbek na zdrowiu – art. 156 i 157 kk .....	353	360	346	310	Damage to health – Art. 156 and 157 Criminal Code
Udział w bójce lub pobiciu – art. 158 i 159 kk .....	390	340	181	125	Participation in violence or assault – Art. 158 and 159 Criminal Code
<b>Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji – art. 163–180 kk</b> ..	<b>6632</b>	<b>5105</b>	<b>2424</b>	<b>2223</b>	<b>Against public safety and safety in transport – Art. 163–180 Criminal Code</b>
W tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego – art. 178a kk .....	6004	4570	1922	1606	Of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant – Art. 178a Criminal Code
<b>Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania – art. 189–196 kk</b> .....	<b>1180</b>	<b>1006</b>	<b>876</b>	<b>692</b>	<b>Against freedom, freedom of conscience and religion – Art. 189–196 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności – art. 197–205 kk</b> ...	<b>121</b>	<b>117</b>	<b>82</b>	<b>89</b>	<b>Against sexual freedom and morals – Art. 197–205 Criminal Code</b>
W tym zgwałcenie – art. 197 kk .....	43	45	22	26	Of which rape – Art. 197 Criminal Code
<b>Przeciwko rodzinie i opiece – art. 206–211 kk</b> .....	<b>841</b>	<b>1108</b>	<b>761</b>	<b>634</b>	<b>Against the family and guardianship – Art. 206–211 Criminal Code</b>
W tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną – art. 207 kk .....	556	419	380	312	Of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person – Art. 207 Criminal Code
<b>Przeciwko czci i nietykalności cielesnej – art. 212–217 kk</b> .....	<b>77</b>	<b>231</b>	<b>75</b>	<b>56</b>	<b>Against good name and personal integrity – Art. 212–217 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego – art. 222–231 kk<sup>b</sup></b>	<b>553</b>	<b>1293</b>	<b>597</b>	<b>585</b>	<b>Against the activities of state institutions and local self-government – Art. 222–231 Criminal Code<sup>b</sup></b>
w tym:					of which:
Naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego – art. 222 i 223 kk .....	86	136	156	150	Battery or active assault on a public official – Art. 222 and 223 Criminal Code

a Lata 2005, 2010 łącznie z prokuraturą. b łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz z art. 296a i 296b kk (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”.

a In 2005, 2010 including prosecutor's office. b Including Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section “Against election and referendum” and Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport) in the section “Against economic activity”.

TABL. 1/34/. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH<sup>a</sup> (cd.)**  
**ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS<sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego – art. 222–231 kk<sup>b</sup> (dok.)</b>					<b>Against the activities of state institutions and local self-government – Art. 222–231 Criminal Code<sup>b</sup> (cont.)</b>
w tym:					of which:
Wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych – art. 224 kk .....	114	138	70	66	Exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local self-government or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties – Art. 224 Criminal Code
Znieważenie funkcjonariusza publicznego lub ponizanie albo znieważenie lub poniżanie organu konstytucyjnego RP – art. 226 kk .....	245	367	286	220	Insulting or belittling a public official or belittling or insulting a constitutional body of the Republic of Poland – Art. 226 Criminal Code
Przestępstwa korupcyjne – art. 228–231, 250a, 296a i 296b kk .....	103	652	63	118	Corruption – Art. 228–231, 250a, 296a and 296b Criminal Code
<b>Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości – art. 232–247 kk .....</b>	<b>603</b>	<b>786</b>	<b>867</b>	<b>628</b>	<b>Against the judiciary – Art. 232–247 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko porządkowi publicznemu – art. 252–264 kk .....</b>	<b>117</b>	<b>157</b>	<b>403</b>	<b>215</b>	<b>Against public order – Art. 252–264 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko wiarygodności dokumentów – art. 270–277 kk<sup>c</sup> .....</b>	<b>1054</b>	<b>560</b>	<b>1098</b>	<b>1259</b>	<b>Against the reliability of documents – Art. 270–277 Criminal Code<sup>c</sup></b>
<b>Przeciwko mieniu – art. 278–295 kk<sup>d</sup></b>	<b>18781</b>	<b>15924</b>	<b>12457</b>	<b>10696</b>	<b>Against property – Art. 278–295 Criminal Code<sup>d</sup></b>
w tym:					of which:
Kradzież rzeczy – art. 275 § 1, 278 i 279 <sup>e</sup> kk .....	7442	5427	4130	3547	Property theft – Art. 275 § 1, 278 i 279 <sup>e</sup> Criminal Code
w tym kradzież samochodu .....	727	181	167	153	of which automobile theft
Krótkotrwały zabór pojazdu – art. 289 kk	151	128	60	62	Wilful short-term theft of automobile – Art. 289 Criminal Code
Kradzież z włamaniem – art. 279 kk <sup>f</sup>	5083	4038	3338	2907	Burglary – Art. 279 Criminal Code <sup>f</sup>
Rozbój – art. 280 kk .....	400	225	147	111	Robbery – Art. 280 Criminal Code
Kradzież rozbójnicza – art. 281 kk .....	37	25	28	44	Theft with assault – Art. 281 Criminal Code
Wymuszenie rozbójnicze – art. 282 kk	49	88	20	23	Criminal coercion – Art. 282 Criminal Code
Oszustwo – art. 286 i 287 kk .....	1046	822	2293	2255	Fraud – Art. 286 and 287 Criminal Code
<b>Przeciwko obrotowi gospodarczemu – art. 296–309 kk<sup>g</sup> .....</b>	<b>329</b>	<b>218</b>	<b>162</b>	<b>177</b>	<b>Against economic activity – Art. 296–309 Criminal Code<sup>g</sup></b>
<b>Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi – art. 310–315 kk .....</b>	<b>127</b>	<b>104</b>	<b>170</b>	<b>79</b>	<b>Against money and securities trading – Art. 310–315 Criminal Code</b>

a Lata 2005, 2010 łącznie z prokuraturą. b Łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz z art. 296a i 296b kk (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”. c Z wyłączeniem kradzieży lub przywłaszczenia dokumentu tożsamości (art. 275 § 1 kk). d Łącznie z kradzieżą lub przywłaszczeniem dokumentu tożsamości (art. 275 § 1 kk z rozdziału „Przeciwko wiarygodności dokumentów”). e Wyłączenie w zakresie kradzieży samochodu poprzez włamanie. f Z wyłączeniem kradzieży samochodu. g Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kk.

a In 2005, 2010 including prosecutor's office. b Including Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section "Against election and referendum" and Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport) in the section "Against economic activity". c Excluding theft or appropriation of identification (Art. 275 § 1 Criminal Code). d Including theft or appropriation of identification (Art. 275 § 1 Criminal Code in the section "Against the reliability of documents"). e Exclusively in regard to automobile theft by burglary. f Excluding automobile theft. g Excluding corruption under Art. 296a and 296b Criminal Code.

TABL. 1 /34/. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH<sup>a</sup> (dok.)**  
**ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS<sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Przestępstwa z ustaw szczegól- nych:</b>					<b>Crimes by specific laws:</b>
O wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (jednolity tekst Dz. U. z 2012 r., poz. 1356) ...	72	27	6	9	<i>On Sobriety and Alcohol Education (uniform text Journal of Laws 2012, item 1356)</i>
O prawie autorskim i prawach pokrewnych (jednolity tekst Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631 z późniejszymi zmianami) .....	298	197	405	128	<i>On Copyright and Related Laws (uniform text Journal of Laws 2006 No. 90, item 631 with later amendments)</i>
O przeciwdziałaniu narkomanii – ustawy z dnia 24 IV 1997 r. (jednolity tekst Dz. U. z 2003 r. Nr 24, poz. 198, z późniejszymi zmianami) i z dnia 29 VII 2005 r. (jednolity tekst Dz. U. z 2012 r., poz. 124) .....	1984	1711	1592	1500	<i>On Counteracting Drug Addiction – laws dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198 with later amendments) and dated 29 VII 2005 (uniform text Journal of Laws 2012, item 124)</i>
<b>Przestępstwa skarbowe – kks .....</b>	<b>22</b>	<b>16</b>	<b>15</b>	<b>10</b>	<b>Fiscal offences – Penal Fiscal Code</b>
W tym akcyza .....	6	4	4	2	<i>Of which excise</i>

a Lata 2005, 2010 łącznie z prokuraturą.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji.

a In 2005, 2010 including prosecutor's office.

S o u r c e: data of the National Police Headquarters.

TABL. 2 /35/. **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ<sup>a</sup>**  
**RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w %		in %		
<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>68,0</b>	<b>73,0</b>	<b>68,7</b>	<b>65,8</b>	<b>T O T A L</b>
w tym przestępstw <sup>b</sup> :					<i>of which of crimes<sup>b</sup>:</i>
Przeciwko życiu i zdrowiu .....	87,5	85,3	80,7	78,5	<i>Against life and health</i>
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	98,7	99,0	97,4	96,9	<i>Against public safety and safety in transport</i>
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania .....	95,1	96,5	91,9	91,2	<i>Against freedom, freedom of conscience and religion</i>
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności .....	90,9	89,8	89,2	91,0	<i>Against sexual freedom and morals</i>
Przeciwko rodzinie i opiece .....	99,9	100,0	98,7	98,7	<i>Against the family and guardianship</i>
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej	94,8	95,7	89,3	69,6	<i>Against good name and personal integrity</i>
Przeciwko mieniu .....	45,9	53,8	49,8	45,2	<i>Against property</i>

a Lata 2005, 2010 łącznie z prokuraturą. b Artykuły Kodeksu karnego patrz tabl. 1 na str. 84 i 85.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji.

a In 2005, 2010 including prosecutor's office. b See Criminal Code articles table 1 on page 84 and 85.

S o u r c e: data of the National Police Headquarters.



TABL. 3 /36/. **WPLYW SPRAW DO SĄDÓW POWSZECHNYCH**  
**INCOMING CASES IN THE COMMON COURTS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>SĄDY REJONOWE – sądy pierwszej instancji</b> <i>DISTRICT COURTS – courts of first instance</i>					
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>205438</b>	<b>248234</b>	<b>242870</b>	<b>239849</b>	<b>T O T A L</b>
w tym sprawy:					<i>of which cases:</i>
Karne z aktami oskarżenia .....	} 42965	13141	9812	9073	<i>Criminal with bills of indictment</i>
O wykroczenia z wnioskami o ukaranie .....		11883	14514	13408	<i>Concerning offences with motions for punishment</i>
Pozostałe karne i o wykroczenia <sup>a</sup> .....		24248	25600	24360	<i>Other criminal and concerning petty offences<sup>a</sup></i>
Cywilne .....	113361	142155	148959	149274	<i>Civil</i>
w tym wieczysto-księgowo <sup>b</sup> .....	70727	80705	82675	84182	<i>of which involving real estate registry<sup>b</sup></i>
Rodzinne .....	28406	31437	32850	33681	<i>Family</i>
Z zakresu prawa pracy .....	3959	2068	1681	1511	<i>Labour law</i>
Z zakresu ubezpieczeń społecznych	984	768	915	945	<i>Related to social security law</i>
Gospodarcze <sup>c</sup> .....	8489	7812	8539	7597	<i>Commercial law<sup>c</sup></i>
<b>SĄDY OKRĘGOWE – sądy pierwszej instancji i odwoławcze</b> <i>REGIONAL COURTS – courts of first instance and appeal</i>					
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>22551</b>	<b>23475</b>	<b>24905</b>	<b>23592</b>	<b>T O T A L</b>
w tym sprawy:					<i>of which cases:</i>
Karne z aktami oskarżenia .....	} 10810	172	152	168	<i>Criminal with bills of indictment</i>
Pozostałe karne i o wykroczenia <sup>a</sup> .....		13576	12872	12291	<i>Other criminal and concerning petty offences<sup>a</sup></i>
Cywilne <sup>cd</sup> .....	6266	5770	6506	6581	<i>Civil<sup>cd</sup></i>
Z zakresu prawa pracy .....	536	353	252	302	<i>Labour law</i>
Z zakresu ubezpieczeń społecznych	3594	2762	4126	3139	<i>Related to social security law</i>
Gospodarcze .....	1292	794	997	1111	<i>Commercial law</i>

<sup>a</sup> Obejmuje sprawy drugiej instancji, sprawy penitencjarne oraz sprawy, które podlegają rozpatrzeniu przez sąd w myśl innych przepisów niż prawa materialnego. <sup>b</sup> Łącznie ze zbiorami dokumentów. <sup>c</sup> Bez spraw rejestrowych. <sup>d</sup> Łącznie ze sprawami rodzinnymi (i. a., rozwód).

Ź r ó ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

<sup>a</sup> Including cases of the second instance, penitentiary cases as well as cases which are subject to court proceedings according to other regulations than substantive law. <sup>b</sup> Including collections of documents. <sup>c</sup> Excluding registry cases. <sup>d</sup> Including family cases (i. a., divorce).

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.

TABL. 4 /37/. **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE**  
**ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO**  
**ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES**  
**PROSECUTED BY PUBLIC ACCUSATION**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>14221</b>	<b>12331</b>	<b>8218</b>	<b>6802</b>	<b>T O T A L</b>
w tym mężczyźni .....	13275	11510	7554	6183	<i>of which men</i>
w tym przestępstwa <sup>a</sup> :					<i>of which for crimes<sup>a</sup>:</i>
<b>Przeciwko życiu i zdrowiu</b> .....	<b>1219</b>	<b>1232</b>	<b>1042</b>	<b>929</b>	<b>Against life and health</b>
w tym:					<i>of which:</i>
Zabójstwo .....	18	9	7	5	<i>Homicide</i>
Uszczerbek na zdrowiu, udział w bójce lub pobiciu .....	678	630	403	377	<i>Damage to health, participation in violence or assault</i>

<sup>a</sup> Artykuły Kodeksu karnego patrz tabl.1 na str. 84 i 85.

<sup>a</sup> See Criminal Code articles table 1 on page 84 and 85.

TABL. 4 /37/. **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO (dok.)**  
**ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED BY PUBLIC ACCUSATION (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Przeciwko bezpieczeństwu w komunikacji</b> .....	<b>5624</b>	<b>4195</b>	<b>1947</b>	<b>1604</b>	<b>Against safety of transport</b>
W tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego .....	5218	3908	1736	1356	<i>Of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant</i>
<b>Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania, wolności seksualnej i obyczajności</b> .....	<b>422</b>	<b>342</b>	<b>344</b>	<b>240</b>	<b>Against freedom, freedom conscience and religion, sexual freedom and morals</b>
W tym zgwałcenie .....	25	27	29	18	<i>Of which rape</i>
<b>Przeciwko rodzinie i opiece</b> .....	<b>631</b>	<b>967</b>	<b>570</b>	<b>526</b>	<b>Against the family and guardianship</b>
W tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną .....	384	326	294	276	<i>Of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person</i>
<b>Przeciwko mieniu</b> .....	<b>4351</b>	<b>3357</b>	<b>2662</b>	<b>2303</b>	<b>Against property</b>
w tym:					<i>of which:</i>
Kradzież rzeczy .....	1409	1084	886	642	<i>Property theft</i>
Kradzież z włamaniem .....	759	545	541	474	<i>Burglary</i>
Rozbój .....	209	108	112	96	<i>Robbery</i>

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 5 /38/. **ZAŁATWIONE SPRAWY RODZINNE**  
**RESOLVED FAMILY CASES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>10526</b>	<b>10518</b>	<b>8807</b>	<b>7090</b>	<b>T O T A L</b>
O rozwód .....	1940	2187	2147	2137	<i>By divorce</i>
O separację .....	230	100	79	74	<i>By separation</i>
O alimenty .....	2939	3368	2768	2391	<i>By alimony</i>
Nieletnich <sup>a</sup> :					<i>Concerning juveniles<sup>a</sup>:</i>
w postępowaniu wyjaśniającym w związku z:					<i>in investigation proceedings involving:</i>
demoralizacją .....	1248	1101	341	x	<i>demoralization</i>
czynami karalnymi .....	2263	2002	472	x	<i>punishable acts</i>
na posiedzeniu lub rozprawie w związku z:					<i>at session or hearing involving:</i>
demoralizacją .....	743	760	218	x	<i>demoralization</i>
czynami karalnymi .....	1163	1000	249	x	<i>punishable acts</i>
w postępowaniu w sprawach, w których zachodzi podejrzenie:					<i>in investigation of case in which occur suspicion:</i>
demoralizacji .....	x	x	1150	1230	<i>of demoralization</i>
popelnienia czynu karalnego .....	x	x	1383	1258	<i>of committing punishable acts</i>

<sup>a</sup> Dane dotyczą osób; w 2014 r. zmieniła się procedura postępowania sądów wobec nieletnich, patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 82.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

<sup>a</sup> Data relate to persons; in 2014 changed court proceedings against juveniles, see general notes, item 10 on page 82.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 6 /39/. **PODMIOTY W KRAJOWYM REJESTRZE SĄDOWYM<sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
**ENTITIES OF THE NATIONAL JUDICIAL REGISTER<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Rejestr Przedsiębiorców:</b>					<b>Register of Entrepreneurs:</b>
Przedsiębiorstwa państwowe .....	8	2	2	2	State owned enterprises
Przedsiębiorstwa zagraniczne .....	1	1	–	–	Foreign enterprises
Spółeczno-zawodowe organizacje rolników <sup>b</sup> .....	15	12	11	10	Professional organizations of farmers <sup>b</sup>
Spółdzielnie .....	382	366	371	377	Cooperatives
Spółki jawne .....	537	674	692	700	Unlimited partnerships
Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością .....	2230	3043	4175	4522	Limited liability companies
<b>Rejestr Stowarzyszeń, Innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji i Samodzielnych Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej<sup>c</sup>:</b>					<b>Register of Associations, Other Social and Professional Organizations, Foundations and Independent Public Health Care Facilities<sup>c</sup>:</b>
Stowarzyszenia <sup>d</sup> .....	1200	1706	2003	2070	Associations <sup>d</sup>
Związki zawodowe .....	202	204	208	208	Trade unions
Izby gospodarcze .....	4	4	4	4	Economic chambers
<b>Rejestr Dłużników Niewypłacalnych:</b>					<b>Register of Insolvent Debtors:</b>
Dłużnicy ogółem .....	2000	19526	37877	37759	Total debtors

a Sądem rejestrowym prowadzącym Krajowy Rejestr Sądowy na terenie województwa jest Sąd Rejonowy w Opolu. b Prowadzące działalność gospodarczą. c Do 2011 r. – "Rejestr Stowarzyszeń, Innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji i Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej". d Z wyłączeniem stowarzyszeń kultury fizycznej i związków sportowych.

U w a g a. Rejestr obejmuje także inne podmioty.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

a Registration court conducting the National Court Register in the voivodship is the District Court in Opole. b Conducting economic activity. c Until 2011 – "Register of Associations, Other Social and Professional Organizations, Foundations and Public Health Care Facilities". d Excluding physical education associations and sports associations.

N o t e. Register also included other entities.

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.

TABL. 7 /40/. **ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ**  
**REGISTERED ACTIVITY OF THE STATE FIRE SERVICE**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Zdarzenia:</b>					<b>Events:</b>
Požary .....	4675	3025	4031	5164	Fires
w tym:					of which:
obiektów użyteczności publicznej ....	90	67	50	74	general purpose public buildings
obiektów mieszkalnych .....	593	628	658	727	residential buildings
obiektów produkcyjnych i magazynowych .....	132	109	109	130	manufacturing and warehouse facilities
w rolnictwie <sup>a</sup> .....	1110	562	1072	1525	in agriculture <sup>a</sup>
lasów .....	244	80	134	231	forests

a Dotyczy głównie budynków inwentarskich i gospodarczych, maszyn rolniczych, upraw.

a Primarily involve livestock and farm buildings, agricultural machinery, crops.

TABL. 7 /40/. **ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ (dok.)**  
**REGISTERED ACTIVITY OF THE STATE FIRE SERVICE (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Zdarzenia: (dok.)</b>					<b>Events: (cont.)</b>
Miejscowe zagrożenia .....	4902	8862	5846	6004	<i>Local threats</i>
w tym spowodowane przez:					<i>of which caused by:</i>
katastrofy naturalne .....	848	4412	2406	2005	<i>natural catastrophes</i>
awarie techniczne <sup>a</sup> .....	123	306	298	220	<i>technical failures<sup>a</sup></i>
środki transportu <sup>b</sup> .....	1437	1374	1222	1199	<i>transport equipment<sup>b</sup></i>
infrastrukturę komunalną .....	35	57	68	45	<i>municipal infrastructure</i>
Wyjazdy do fałszywych alarmów .....	613	663	633	807	<i>False alarms</i>
<b>Ratownicy biorący udział w akcjach ratowniczych:</b>					<b>Rescue personnel participating in rescue operations:</b>
Pożary .....	33132	24817	37458	52001	<i>Fires</i>
Miejscowe zagrożenia .....	24875	55830	43249	44011	<i>Local threats</i>
<b>Wypadki z ludźmi</b> .....	<b>1121</b>	<b>1666</b>	<b>1887</b>	<b>1786</b>	<b>Casualties</b>
ofiary śmiertelne .....	112	168	137	108	<i>fatalities</i>
w tym ratownicy .....	–	–	1	–	<i>of which rescue personnel</i>
ranni i poparzeni .....	1009	1498	1750	1678	<i>injured and burn victims</i>
w tym ratownicy .....	23	14	24	22	<i>of which rescue personnel</i>
W tym przy pożarach .....	63	114	171	143	<i>Of which during fires</i>
ofiary śmiertelne .....	11	9	8	7	<i>fatalities</i>
w tym ratownicy .....	–	–	1	–	<i>of which rescue personnel</i>
ranni i poparzeni .....	52	105	163	136	<i>injured and burn victims</i>
w tym ratownicy .....	12	6	13	11	<i>of which rescue personnel</i>

<sup>a</sup> Dotyczy głównie chemicznych, budowlanych, ekologicznych, radiologicznych, infrastruktury komunalnej. <sup>b</sup> Wypadki w komunikacji: drogowej, kolejowej, lotniczej.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Opolu.

<sup>a</sup> Primarily involve chemical, building, environmental, radiological, municipal infrastructure. <sup>b</sup> Transportation accidents: road, rail, air.

Source: data of the Voivodship State Fire Service Headquarters in Opole.

## DZIAŁ V LUDNOŚĆ

### Uwagi ogólne

1. Tablice działu opracowano na podstawie:

- 1) bilansów stanu i struktury ludności na terenie gminy. Bilanse ludności sporządza się dla okresów międzyspisywowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego (z wyjątkiem danych dla 2000 r. i 2010 r. – patrz ust. 2) przy uwzględnieniu:
  - a) zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgony) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania na pobyt stały z innych gmin i z zagranicy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych,
  - b) różnicy między liczbą osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 3 miesiące (do 2005 r. – ponad 2 miesiące) na terenie gminy a liczbą osób czasowo nieobecnych (zameldowania i wymeldowania na pobyt czasowy z/do innych gmin);
- 2) rejestrów Ministerstwa Cyfryzacji – o migracjach wewnętrznych i zagranicznych ludności na pobyt stały (od 2006 r. źródłem tych danych jest rejestr PESEL – Powszechny Elektroniczny System Ewidencji Ludności);
- 3) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego – o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;
- 4) sprawozdawczości sądu okręgowego – o prawomocnie orzeczonych separacjach i rozwodach.

**2. Dane o ludności**, a także współczynniki demograficzne oraz przeliczenia na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) opracowano przy przyjęciu liczby ludności zbilansowanej:

- dla lat 2000 r. i – 2005 r. – w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, z tym że dla 2010 r. według podziału administracyjnego obowiązującego według stanu w dniu 31 XII 2002 r.,
- od 2010 r. – w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011, z tym że dla 2010 r. według podziału administracyjnego obowiązującego w dniu 31 XII 2011 r.

**3. Przez ludność w wieku produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18–64 lata, dla kobiet – 18–59 lat. Wśród ludności w wieku produkcyjnym wyróżnia się ludność w wieku **mobilnym**, tj. w wieku 18–44 lata i **niemobilnym**, tj. mężczyźni – 45–64 lata, kobiety – 45–59 lat. Przez ludność w wieku **nieprodukcyjnym** rozumie się ludność w wieku **przedprodukcyjnym**, tj. do 17 lat oraz ludność w wieku **poprodukcyjnym**, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

## CHAPTER V POPULATION

### General notes

1. Chapter tables were compiled on the basis of:

- 1) the balances of the size and structure of the population in a gmina. Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the last census (with the exception for 2000 and 2010 – see item 2) taking into account:
  - a) changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registering and cancelling registration for permanent residence from other gminas and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division,
  - b) the difference between the number of people registered for temporary stay above 3 months (until 2005 – above 2 months) in a gmina and the number of people temporarily absent, (registering and cancelling registration for temporary stay from/to other gminas);
- 2) the registers of the Ministry Digital Affairs – on internal and international migration of population for permanent residence (since 2006 the source of this data is PESEL register – Common Electronic System of Population Register);
- 3) documentation of Civil Status Offices – regarding registered marriages, births and deaths;
- 4) documentation of regional court – regarding legally valid decisions in actions for separations and divorces.

**2. Data about population** as well as demographic rates and indicators per capita (per 1000 of population etc.) was prepared assuming the number of population balanced on:

- for 2000 and 2005 – the basis of results of the Population and Housing Census 2002, for 2000 by the administrative division valid as of 31 XII 2002,
- since 2010 – the basis of results of the Population and Housing Census 2011, for 2010 by the administrative division valid as of 31 XII 2011.

**3. The working age population** refers to males aged 18–64 and females aged 18–59. In this category the age groups of **mobility** (i.e. 18–44) and **non-mobility** (i.e. 45–64 for males and 45–59 for females) are distinguished. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

**4. Mediana wieku** (wiek środkowy) ludności jest parametrem wyznaczającym granicę wieku, którą połowa ludności już przekroczyła, a druga połowa jeszcze nie osiągnęła.

**5. Dane o ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano:

- małżeństwa – według miejsca zameldowania na pobyt stały męża przed ślubem (w przypadku, gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjmuje się miejsce zameldowania żony przed ślubem);
- separacje – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku, gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka; w przypadku zgodnego wniosku stron przyjmuje się miejsce zamieszkania męża);
- rozwody – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku, gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka);
- urodzenia – według miejsca zameldowania na pobyt stały matki noworodka;
- zgony – według miejsca zameldowania na pobyt stały osoby zmarłej.

**6. Dane o małżeństwach** uwzględniają związki małżeńskie zawarte w formie przewidzianej prawem w urzędach stanu cywilnego. Na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r. (Dz. U. Nr 117, poz. 757) w urzędach stanu cywilnego rejestrowane są także małżeństwa podlegające prawu wewnętrznemu Kościoła lub Związku Wyznaniowego zawarte w obecności duchownego. Małżeństwo zawarte w tej formie podlega prawu polskiemu i pociąga za sobą takie same skutki cywilnoprawne, jak małżeństwo zawarte przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego.

Małżeństwa wyznaniowe mogą być zawierane jedynie w dziesięciu Kościołach i Związku Wyznaniowym: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Methodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

**7. Do 2014 r. źródłem danych o urodzeniu żywym i martwym** był, wykorzystywany w tym celu przez statystykę publiczną, dokument Ministerstwa Zdrowia podstawowy dla akt stanu cywilnego „Pisemne zgłoszenie urodzenia dziecka”. Dla 2015 r. źródłem danych:

- medycznych o **urodzeniu żywym** jest dokument Ministerstwa Zdrowia „Karta urodzenia”, natomiast dane demograficzno-społeczne pochodzą z rejestru stanu cywilnego oraz rejestru PESEL;
- o **urodzeniach martwych** jest sprawozdanie

**4. Median age of population** is a parameter determining border of age, which half of population already exceeded and second half has not reached yet.

**5. Data regarding the vital statistics** according to territorial division were compiled as follows:

- *marriages* – according to the husband's place of permanent residence before the marriage (in cases when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is used);
- *separations* – according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition residing abroad, place of residence of a spouse has been taken); in cases unanimous petition of both of persons – residence of husband is used);
- *divorces* – according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition residing abroad, place of residence of a spouse has been taken);
- *births* – according to the mother's place of permanent residence;
- *deaths* – according to the place of permanent residence of the deceased.

**6. The data on marriages** refers to marriages contracted according to lawful rules at the civil status offices. On the basis of the Law dated 24 VII 1998 (Journal of Laws, No. 117, item 757) in the local civil status offices in Poland are registered all marriages, including those based on the internal law of the Church or the Religious Association. Marriages contracted (on the basis of canon law marriages) subordinate the civil Polish laws and induce due to the same civil and law consequences as marriages contracted in the local civil status offices.

The religious marriages may be contracted only in the ten Churches and Religious Association: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Methodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

**7. Up to 2014 the source of data on live birth and still birth** were the document of the Ministry of Health "Notification of birth", which is basic document for civil status acts and is secondarily utilized by national statistics. For 2015 the source of:

- *medical data of live births* is document of the Ministry of Health "Birth certificate", socio-demographic data come from the register of civil status and register PESEL;
- *data of still births* is a report on the activities of a general hospital (symbol MZ-29) containing

o działalności szpitala ogólnego (o symbolu MZ-29) zawierające ogólne informacje, tj. dotyczące: liczby urodzeń martwych w podziale na ciężar urodzeniowy dziecka i województwo powiatu (umiejscowienie szpitala). Prezentowane za 2015 r. dane zostały oszacowane w podziale na miasto i wieś. Brak szczegółowych danych o urodzeniach martwych (medycznych i demograficzno-społecznych o dziecku i matce) wynika z wprowadzenia w 2015 r. nowego dokumentu „Karta martwego urodzenia” niezawierającego danych podstawowych dla statystyki urodzeń.

U w a g a. Zmiany, które miały miejsce w 2015 r. w zakresie wzoru karty urodzenia (żywego i martwego) oraz systemu rejestracji aktów stanu cywilnego spowodowały także wzrost liczby nieustalonych cech dotyczących m.in.: stanu cywilnego matki i daty zawarcia małżeństwa, podziału na urodzenia małżeńskie i pozamałżeńskie oraz kolejności urodzenia dziecka, daty poprzedniego porodu itd.

**8. Płodność kobiet** mierzy się współczynnikiem obliczonym jako iloraz liczby urodzeń żywych i liczby kobiet w wieku rozrodczym (15–49 lat). Oprócz ogólnych współczynników płodności podaje się również współczynniki grupowe (częstkowe), obliczone jako ilorazy liczby urodzeń żywych z kobiet w danej grupie wieku i liczby kobiet w tej samej grupie wieku. Urodzenia z matek w wieku poniżej 15 lat zalicza się do grupy 15–19 lat; urodzenia z matek w wieku 50 lat i więcej zalicza się do grupy 45–49 lat.

#### Współczynniki reprodukcji ludności:

- **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłaby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15–49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłaby z intensywnością obserwowaną w danym roku, tzn. przy przyjęciu częściowych współczynników płodności z tego okresu za niezmiennie,
- **współczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę przy założeniu, że kobieta w wieku rozrodczym będzie rodzic z częstotliwością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezmiennie współczynniki płodności),
- **współczynnik dynamiki demograficznej** jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

**Przyrost naturalny ludności** stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

**9. Przez niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym

general information, i.e. the number of stillbirths in the division of the birthweight and voidship of delivery (location of the hospital). Presented for 2015 data have been estimated in the division of the urban and rural areas and sex. Causes of lack of data about stillbirths (medical and socio-demographic of the child and mother) is introduction in 2015 new document "Still birth certificate". This document doesn't contain the basic data for the statistics of births.

*Note.* The changes that took place in 2015 in certifications of live birth and stillbirth, as well as birth registration system of civil status has also resulted in an increase in the number of missing data relating to, among others, marital status of mother and the data of marriage, division of births on legitimal and illegitimal and birth order of the child, date of previous birth, etc.

**8. Female fertility rate** is calculated as the ratio of the number of live births and the number of women in the reproductive age (15–49). Besides total rate, age-specific fertility rates are published, that are calculated as the ratios of the number of live births from women and the number of these women in the same groups of age. Births from mothers at the age under of 15 are counted to the group 15–19 and from the mothers at the age of 50 and over – to the group 45–49.

#### Reproduction rates:

- **total fertility rate** refers to the average number of children who would be born to a woman during the course of her entire reproductive period (15–49 years old), assuming that in particular phases of this period she would give births with an intensity observed during a given year, i.e., in assuming the age-specific fertility rates for this period are treated as constant,
- **gross reproduction rate** refers to the average number of daughters that would be born by a woman, assuming that a woman during her reproductive age will give births with an intensity which is characteristic for all women giving births in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates),
- **demographic dynamics rate** is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.

**Natural increase of the population** means the difference between the number of live births and deaths in a given period.

**9. Infant** is a child under the age of 1. Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of

zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

**10. Przeciętne dalsze trwanie życia** wyraża średnią liczbę lat, jaką ma jeszcze do przeżycia osoba w wieku  $x$  lat, przy założeniu stałego poziomu umieralności z okresu, dla którego opracowano tablice trwania życia.

**11. Prognoza ludności do 2050 r.** opracowana została w 2014 r. na podstawie stanu wyjściowego ludności z dnia 31 XII 2013 r. (w podziale administracyjnym obowiązującym w dniu 1 I 2014 r.) oraz założeń dotyczących tendencji zmian w dzietności, umieralności i migracjach zagranicznych na pobyt stały. Dane o ludności według **wieku produkcyjnego i poprodukcyjnego** podano w dwóch ujęciach:

- wariant I – przyjmując górną granicę dla wieku produkcyjnego 59/64 lata oraz dolną granicę dla wieku poprodukcyjnego 60/65; patrz. ust. 3 na str. 91,
- wariant II – uwzględniając zmiany granicy wieku emerytalnego; zgodnie z ustawą z dnia 11 V 2012 r. o zmianie ustawy o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. 2012, poz. 637) dla kolejnych lat prognozy jako dolną granicę wieku poprodukcyjnego (jednocześnie górną granicę wieku produkcyjnego) przyjęto:
  - dla mężczyzn – 67,0 lat w latach 2020–2050,
  - dla kobiet – 62,0 lata w 2020 r., 63,25 w 2025 r., 64,5 w 2030 r., 65,75 w 2035 r. oraz 67,0 lat w latach 2040–2050.

**12. Prognoza gospodarstw domowych do 2050 r.** została opracowana w 2016 r. na podstawie wyników spisów z lat 2002 i 2011 w zakresie liczby i struktury gospodarstw domowych oraz założeń dotyczących tendencji w kształtowaniu się procesów demograficznych, społecznych i ekonomicznych zachodzących w Polsce, szczególnie wynikających z zachowań prorodzinnych i promażeńskich osób młodych, które uczestniczą w procesie formowania się rodzin i tworzenia nowych gospodarstw domowych.

**13. Dane o migracjach wewnętrznych ludności** opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniu osób na pobyt stały. Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej gminy (miasta), z wyjątkiem gmin miejsko-wiejskich, dla których został zachowany podział na tereny miejskie i wiejskie.

**14. Dane o migracjach zagranicznych ludności** na pobyt stały opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniu osób przyjeżdżających do Polski na pobyt stały (imigracja) oraz o wymeldowaniach osób wyjeżdżających z Polski za granicę na stałe (emigracja).

*the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).*

**10. Life expectancy** is expressed by the average number of years that a person at the exact age  $x$  still has to live, assuming a fixed mortality level from the period for which life expectancy tables were compiled.

**11. Population projection until 2050** was calculated in 2014 on the basis of population number and structure as of 31 XII 2013 (in administrative division valid as of 1 I 2014) as well as assumptions on fertility, mortality and international migration for permanent residence. Data about population by **working and post-working age** are given in two approaches:

- variant I – assuming the upper limit of the working age 59/64 and the lower limit of the post-working age 60/65; see item 3 on page 91,
- variant II – considering the changes in the limit retirement age, according to the Law changing the national law on pensions and retirement pay from National Insurance Fund and some other laws dated 11 V 2012 (Journal of Laws 2012 item 637) for the subsequent years of projection as the lower limit of the post-working age (the upper limit of the working age) were used:
  - for males – 67,0 years in 2020–2050,
  - for females – 62,0 years in 2020, 63,25 in 2025, 64,5 in 2030, 65,75 in 2035 and 67,0 years in 2040–2050.

**12. The households projection until 2050** was calculated in 2016 on the basis of the results of censuses in 2002 and 2011 in terms of the number and composition of households and assumptions about trends in the development of demographic, social and economic processes in Poland, especially under the pro-family and pro-marriage behaviour patterns of young people who participate in the formation of families and the creation of new households.

**13. Data regarding internal migration of the population** were compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration of people for permanent residence. This information does not include changes of address within the same gmina (town), with the exception of urban-rural gminas for which the division into urban and rural areas has been kept.

**14. Data regarding international migration of the population** for permanent residence were compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration of people arriving to Poland for permanent residence (immigration) as well as regarding the removal from registration of people leaving Poland for permanent residence abroad (emigration).



**15. Napływ** ludności obejmuje zameldowania na pobyt stały, **odpływ** – wymeldowania ze stałego miejsca zamieszkania.

**16.** Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności w podziale terytorialnym obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności według stanu w dniu 30 VI:

- w 2000 r. i 2005 r. – zameldowanej na pobyt stały,
- od 2010 r. – zamieszkałej.

**17. Do ludności rezydującej** (rezydentów) zalicza się:

- a) stałych mieszkańców gminy, z wyjątkiem osób przebywających poza gminą zamieszkania przez okres co najmniej 12 miesięcy – bez względu na ich miejsce przebywania (w kraju czy za granicą);
- b) osoby przebywające czasowo w gminie z zamiarem zamieszkania przez okres co najmniej 12 miesięcy, przybyłe z innego miejsca w kraju lub z zagranicy (imigranci bez stałego pobytu w Polsce).

**15. The inflow** of the population includes registrations of arrivals for permanent residence, **outflow** – registrations of departures from permanent residence.

**16.** Rates concerning vital statistics and migration of the population according to territorial division were calculated as the ratio of the number of defined events to the number of population as of 30 VI:

- in 2000 and 2005 – registered for permanent residence,
- since 2010 – de facto population (population residing).

**17. The usual residence population** (residents) – comprise the following groups:

- a) permanent residents of the gmina, with the exception of persons residing outside the gmina of residence for a period 12 months and more – regardless of their place of residence (in the country or abroad);
- b) a person temporarily staying in the gmina with the intention of residence for the period 12 months and more, arrived from another place in the country or from abroad (immigrants who are not registered for permanent residence in Poland).

TABL. 1 /41/. **LUDNOŚĆ<sup>a</sup>**  
**POPULATION<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
STAN W DNIU 30 VI AS OF 30 VI					
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>1049541</b>	<b>1018550</b>	<b>1002575</b>	<b>998884</b>	<b>T O T A L</b>
mężczyźni .....	508437	492291	484969	483209	<i>males</i>
kobiety .....	541104	526259	517606	515675	<i>females</i>
Miasta .....	552737	534019	522045	519213	<i>Urban areas</i>
Wieś .....	496804	484531	480530	479671	<i>Rural areas</i>
STAN W DNIU 31 XII AS OF 31 XII					
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>1047407</b>	<b>1017241</b>	<b>1000858</b>	<b>996011</b>	<b>T O T A L</b>
na 1 km <sup>2</sup> .....	111	108	106	106	<i>per 1 km<sup>2</sup></i>
mężczyźni .....	507195	491801	484182	481948	<i>males</i>
kobiety .....	540212	525440	516676	514063	<i>females</i>
na 100 mężczyzn .....	107	107	107	107	<i>per 100 males</i>
Miasta .....	551238	532927	520618	517177	<i>Urban areas</i>
w % ogółu ludności .....	52,6	52,4	52,0	51,9	<i>in % of total population</i>
Wieś .....	496169	484314	480240	478834	<i>Rural areas</i>
w % ogółu ludności .....	47,4	47,6	48,0	48,1	<i>in % of total population</i>

a Na podstawie bilansów; dla 2005 r. z uwzględnieniem wyników NSP'2002, od 2010 r. – NSP'2011.

a Based on balances; for 2005 considering results of the Population and Housing Census 2002, since 2010 – the Population and Housing Census 2011.

TABL. 2 /42/. **LUDNOŚĆ<sup>a</sup> W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM**  
Stan w dniu 31 XII  
**WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>1047407</b>	<b>1017241</b>	<b>1000858</b>	<b>996011</b>	<b>T O T A L</b>
<b>W wieku przedprodukcyjnym</b> .....	<b>205079</b>	<b>174257</b>	<b>161704</b>	<b>159393</b>	<b>Pre-working age</b>
mężczyźni .....	105049	89233	83092	82111	<i>males</i>
kobiety .....	100030	85024	78612	77282	<i>females</i>
Miasta .....	102217	86815	80671	79721	<i>Urban areas</i>
mężczyźni .....	52580	44601	41461	41094	<i>males</i>
kobiety .....	49637	42214	39210	38627	<i>females</i>
Wieś .....	102862	87442	81033	79672	<i>Rural areas</i>
mężczyźni .....	52469	44632	41631	41017	<i>males</i>
kobiety .....	50393	42810	39402	38655	<i>females</i>
<b>W wieku produkcyjnym</b> .....	<b>677421</b>	<b>666937</b>	<b>643277</b>	<b>635551</b>	<b>Working age</b>
w tym w wieku mobilnym .....	430509	410057	392644	387427	<i>of which of mobility age</i>
mężczyźni .....	347938	347950	339344	335835	<i>males</i>
w tym w wieku mobilnym .....	216798	206023	197642	195142	<i>of which of mobility age</i>
kobiety .....	329483	318987	303933	299716	<i>females</i>
w tym w wieku mobilnym .....	213711	204034	195002	192285	<i>of which of mobility age</i>
Miasta .....	365809	350934	330142	324227	<i>Urban areas</i>
mężczyźni .....	184131	181098	172709	170079	<i>males</i>
kobiety .....	181678	169836	157433	154148	<i>females</i>
Wieś .....	311612	316003	313135	311324	<i>Rural areas</i>
mężczyźni .....	163807	166852	166635	165756	<i>males</i>
kobiety .....	147805	149151	146500	145568	<i>females</i>

a Na podstawie bilansów; dla 2005 r. z uwzględnieniem wyników NSP'2002, od 2010 r. – NSP'2011.

a Based on balances; for 2005 considering results of the Population and Housing Census 2002, since 2010 – the Population and Housing Census 2011.

TABL. 2 /42/. **LUDNOŚĆ<sup>a</sup> W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

**WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION<sup>a</sup> (cont.)**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>W wieku poprodukcyjnym .....</b>	<b>164907</b>	<b>176047</b>	<b>195877</b>	<b>201067</b>	<b>Post-working age</b>
mężczyźni .....	54208	54618	61746	64002	males
kobiety .....	110699	121429	134131	137065	females
<b>Miasta .....</b>	<b>83212</b>	<b>95178</b>	<b>109805</b>	<b>113229</b>	<b>Urban areas</b>
mężczyźni .....	26548	28398	33876	35349	males
kobiety .....	56664	66780	75929	77880	females
<b>Wieś .....</b>	<b>81695</b>	<b>80869</b>	<b>86072</b>	<b>87838</b>	<b>Rural areas</b>
mężczyźni .....	27660	26220	27870	28653	males
kobiety .....	54035	54649	58202	59185	females
<b>LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM</b>	<b>55</b>	<b>53</b>	<b>56</b>	<b>57</b>	<b>NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE</b>
Mężczyźni .....	46	41	43	44	Males
Kobiety .....	64	65	70	72	Females

a Na podstawie bilansów; dla 2005 r. z uwzględnieniem wyników NSP<sup>2002</sup>, od 2010 r. – NSP<sup>2011</sup>.

a Based on balances; for 2005 considering results of the Population and Housing Census 2002, since 2010 – the Population and Housing Census 2011.

TABL. 3 /43/. **LUDNOŚĆ<sup>a</sup> WEDŁUG PŁCI I WIEKU**

Stan w dniu 31 XII

**POPULATION<sup>a</sup> BY SEX AND AGE**

As of 31 XII

WIEK AGE	2005	2010	2014	2015					
				ogółem grand total	z ogółem of grand total				
					męż- czyźni males	miasta urban areas		wieś rural areas	
						razem total	w tym męż- czyźni of which males	razem total	w tym męż- czyźni of which males
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>1047407</b>	<b>1017241</b>	<b>1000858</b>	<b>996011</b>	<b>481948</b>	<b>517177</b>	<b>246522</b>	<b>478834</b>	<b>235426</b>
<b>TOTAL</b>									
0– 2 lata .....	24809	28652	25479	24860	12928	12715	6615	12145	6313
3– 6 .....	37028	34724	37298	36514	18720	18655	9629	17859	9091
7–12 .....	68416	54416	51165	52250	26922	26417	13547	25833	13375
13–15 .....	43163	32287	27515	26450	13604	12715	6576	13735	7028
16–18 .....	48248	37061	30972	29620	15112	14118	7186	15502	7926
19–24 .....	107530	91593	75695	71731	36444	34326	17586	37405	18858
25–29 .....	82508	84659	77294	74831	37900	37585	19072	37246	18828
30–34 .....	75479	79496	82091	81991	41063	43225	21701	38766	19362
35–39 .....	71498	72445	77075	77613	39033	41560	20944	36053	18089
40–44 .....	76909	68981	69764	70960	35527	36298	18102	34662	17425
45–49 .....	83633	73635	67806	67087	33761	32775	16229	34312	17532
50–54 .....	79700	79999	73044	71147	35978	34766	16853	36381	19125
55–59 .....	64588	75390	77117	76556	37620	40728	19068	35828	18552
60–64 .....	40853	59821	69616	70563	33334	40079	18065	30484	15269
65–69 .....	49108	36485	48953	54729	24534	33311	14386	21418	10148
70–74 .....	40459	42435	34875	32275	13556	18426	7627	13849	5929
75–79 .....	28816	32565	35259	35238	13071	18152	6641	17086	6430
80 lat i więcej .....	24662	32597	39840	41596	12841	21326	6695	20270	6146
and more									

a Na podstawie bilansów; dla 2005 r. z uwzględnieniem wyników NSP<sup>2002</sup>, od 2010 r. – NSP<sup>2011</sup>.

a Based on balances; for 2005 considering results of the Population and Housing Census 2002, since 2010 – the Population and Housing Census 2011.

TABL. 4 /44/. **MIASTA I LUDNOŚĆ W MIASTACH**

Stan w dniu 31 XII

**TOWNS AND URBAN POPULATION**

As of 31 XII

GRUPY MIAST WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI GROUPS OF TOWNS BY NUMBER OF POPULATION		Miasta Towns	Ludność <sup>a</sup> w miastach Urban population <sup>a</sup>	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w % ogółu ludności in % of total population
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	35	551238	52,6
<b>TOTAL</b> .....	2010	35	532927	52,4
	2014	35	520618	52,0
	<b>2015</b>	<b>35</b>	<b>517177</b>	<b>51,9</b>
Poniżej 2000 Below		2	3622	0,4
2000– 4999 .....		8	24047	2,4
5000– 9999 .....		13	91867	9,2
10000–19999 .....		6	89663	9,0
20000–49999 .....		4	126648	12,7
50000–99999 .....		1	62399	6,3
100000 i więcej and more		1	118931	11,9

a Na podstawie bilansów; dla 2005 r. z uwzględnieniem wyników NSP'2002, od 2010 r. – NSP'2011.

a Based on balances; for 2005 considering results of the Population and Housing Census 2002, since 2010 – the Population and Housing Census 2011.

TABL. 5 /45/. **GMINY ZAMIESZKANE PRZEZ LUDNOŚĆ WIEJSKĄ**

Stan w dniu 31 XII

**GMINAS AND RURAL POPULATION**

As of 31 XII

GRUPY GMIN WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI WIEJSKIEJ GROUPS OF GMINAS BY NUMBER OF RURAL POPULATION		Gminy <sup>a</sup> Gminas <sup>a</sup>	Ludność <sup>b</sup> na wsi Rural population <sup>b</sup>	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w % ogółu ludności in % of total population
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	68	496169	47,4
<b>TOTAL</b> .....	2010	68	484314	47,6
	2014	68	480240	48,0
	<b>2015</b>	<b>68</b>	<b>478834</b>	<b>48,1</b>
Poniżej 2000 Below		–	–	–
2000–4999 .....		16	63933	6,4
5000–6999 .....		20	118363	11,9
7000–9999 .....		24	200812	20,2
10000 i więcej and more		8	95726	9,6

a Wiejskie i miejsko-wiejskie. b Na podstawie bilansów; dla 2005 r. z uwzględnieniem wyników NSP'2002, od 2010 r. – NSP'2011.

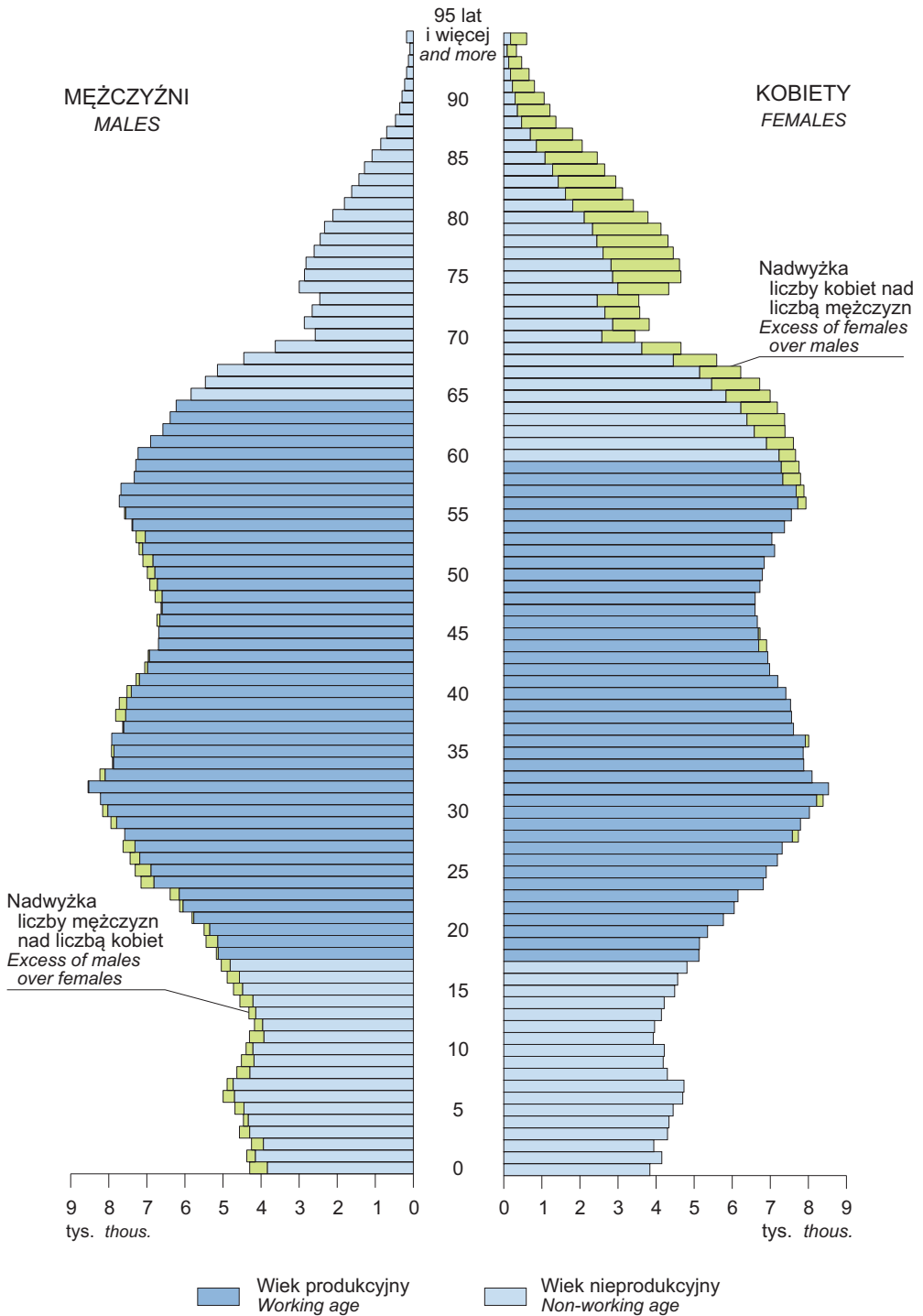
a Rural and urban-rural gminas. b Based on balances; for 2005 considering results of the Population and Housing Census 2002, since 2010 – the Population and Housing Census 2011.

# LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION BY SEX AND AGE IN 2015

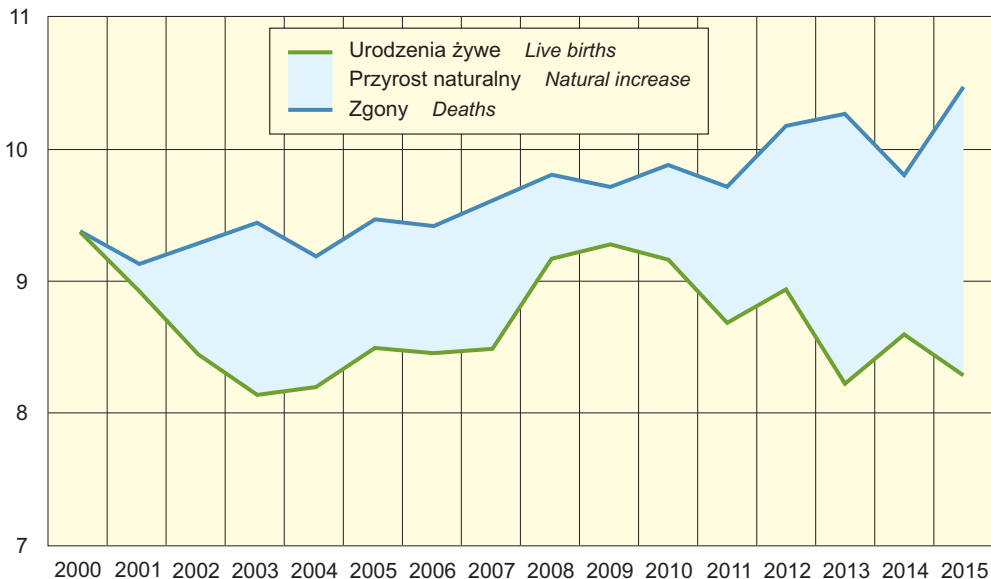
As of 31 XII



## RUCH NATURALNY LUDNOŚCI

VITAL STATISTICS

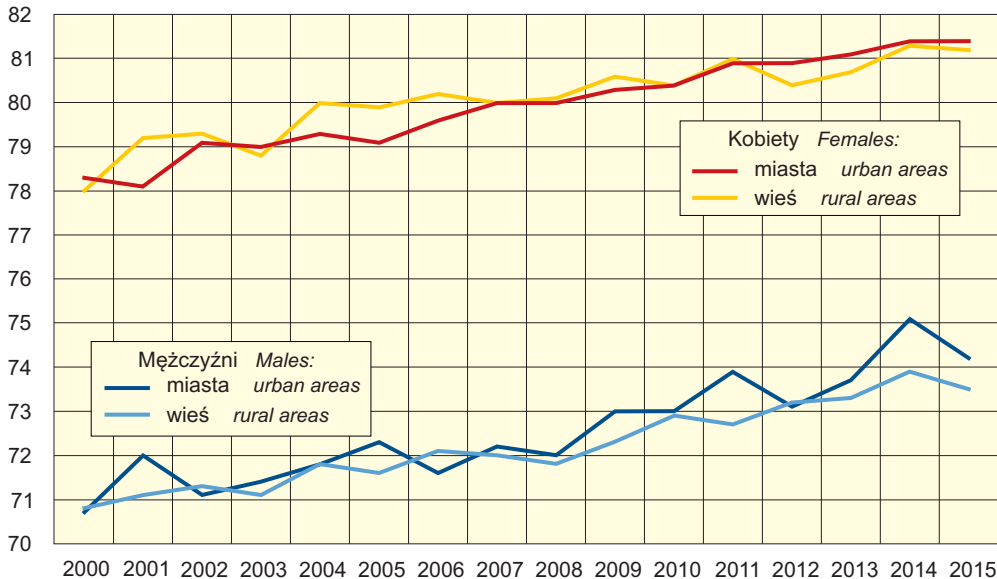
tys.  
thous.



## PRZECIĘTNA LICZBA LAT DALSZEGO TRWANIA ŻYCIA DLA OSÓB W WIEKU 0 LAT

LIFE EXPECTANCY AT 0 AGE

lata  
years



TABL. 6 /46/. **MEDIANA WIEKU WEDŁUG PŁCI**  
*MEDIAN AGE BY SEX*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>37,6</b>	<b>39,5</b>	<b>41,1</b>	<b>41,6</b>	<b>TOTAL</b>
mężczyźni .....	36,0	38,0	39,5	39,9	males
kobiety .....	39,1	41,1	42,8	43,2	females
Miasta .....	38,1	40,2	41,9	42,4	Urban areas
mężczyźni .....	35,9	38,1	39,7	40,1	males
kobiety .....	40,2	42,4	44,2	44,6	females
Wieś .....	37,0	38,9	40,3	40,7	Rural areas
mężczyźni .....	36,1	37,9	39,3	39,7	males
kobiety .....	38,0	39,8	41,3	41,7	females

TABL. 7 /47/. **RUCH NATURALNY LUDNOŚCI**  
*VITAL STATISTICS*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa Marriages		Separacje Separations	Rozwody Divorces	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural in- crease
	ogółem total	w tym wyzna- niove <sup>a</sup> of which religious <sup>a</sup>				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH  
IN ABSOLUTE NUMBERS

<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	4969	3169	203	1848	8496	9471	42	-975
<b>TOTAL</b>	2010	5693	3591	41	1516	9163	9882	48	-719
	2014	4822	2823	37	1676	8593	9808	40	-1215
	<b>2015</b>	<b>4920</b>	<b>2953</b>	<b>28</b>	<b>1678</b>	<b>8289</b>	<b>10468</b>	<b>34</b>	<b>-2179</b>
Miasta .....	2005	2682	1603	146	1362	4476	4756	24	-280
Urban areas	2010	2947	1700	23	1047	4765	5046	29	-281
	2014	2420	1284	30	1133	4344	5022	16	-678
	<b>2015</b>	<b>2440</b>	<b>1316</b>	<b>18</b>	<b>1093</b>	<b>4311</b>	<b>5398</b>	<b>13</b>	<b>-1087</b>
Wieś .....	2005	2287	1566	57	486	4020	4715	18	-695
Rural areas	2010	2746	1891	18	469	4398	4836	19	-438
	2014	2402	1539	7	543	4249	4786	24	-537
	<b>2015</b>	<b>2480</b>	<b>1637</b>	<b>10</b>	<b>585</b>	<b>3978</b>	<b>5070</b>	<b>21</b>	<b>-1092</b>

NA 1000 LUDNOŚCI<sup>b</sup>  
PER 1000 POPULATION<sup>b</sup>

<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	4,7	3,0	19,4	1,8	8,1	9,0	4,9	-0,9
<b>TOTAL</b>	2010	5,6	3,5	4,0	1,5	9,0	9,7	5,2	-0,7
	2014	4,8	2,8	3,7	1,7	8,6	9,8	4,7	-1,2
	<b>2015</b>	<b>4,9</b>	<b>3,0</b>	<b>2,8</b>	<b>1,7</b>	<b>8,3</b>	<b>10,5</b>	<b>4,1</b>	<b>-2,2</b>
Miasta .....	2005	4,9	2,9	26,5	2,5	8,1	8,6	5,4	-0,5
Urban areas	2010	5,5	3,2	4,3	2,0	8,9	9,4	6,1	-0,5
	2014	4,6	2,5	5,7	2,2	8,3	9,6	3,7	-1,3
	<b>2015</b>	<b>4,7</b>	<b>2,5</b>	<b>3,5</b>	<b>2,1</b>	<b>8,3</b>	<b>10,4</b>	<b>3,0</b>	<b>-2,1</b>
Wieś .....	2005	4,6	3,1	11,5	1,0	8,1	9,5	4,5	-1,4
Rural areas	2010	5,7	3,9	3,7	1,0	9,1	10,0	4,3	-0,9
	2014	5,0	3,2	1,5	1,1	8,8	9,9	5,7	-1,1
	<b>2015</b>	<b>5,2</b>	<b>3,4</b>	<b>2,1</b>	<b>1,2</b>	<b>8,3</b>	<b>10,6</b>	<b>5,3</b>	<b>-2,3</b>

a Ze skutkami cywilnymi. b W przypadku: separacji – na 100 tys. ludności; zgonów niemowląt – na 1000 urodzeń żywych.  
a With civil law consequences. b In case of: separations – per 100 thous. population; infant deaths – per 1000 live births.

**TABL. 8 /48/. MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE I ROZWIĄZANE**  
**MARRIAGES CONTRACTED AND DISSOLVED**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa zawarte Marriages contracted	Małżeństwa rozwiązane Marriages dissolved					na 1000 istniejących małżeństw per 1000 existing marriages		Różnica między małżeństwami zawartymi a rozwiązanymi <sup>a</sup> Difference between contracted and dissolved marriages <sup>a</sup>
		ogółem total	przez śmierć by death		przez rozwód <sup>b</sup> by divorce <sup>b</sup>	ogółem total	w tym przez rozwód of which by divorce		
			męża husband	żony wife					
<b>OGÓŁEM ...</b>									
<b>TOTAL</b>									
	2005	4969	6021	3060	1113	1848	24,6	7,5	-1732
	2010	5693	5742	3050	1176	1516	23,8	6,3	-497
	2014	4822	5676	2890	1110	1676	24,2	7,1	-1405
	<b>2015</b>	<b>4920</b>	<b>5605</b>	<b>2855</b>	<b>1072</b>	<b>1678</b>	<b>24,0</b>	<b>7,2</b>	<b>-1304</b>
Miasta .....	2005	2682	3447	1520	565	1362	27,3	10,8	-1376
Urban areas	2010	2947	3222	1560	615	1047	26,5	8,6	-791
	2014	2420	3200	1492	575	1133	27,0	9,6	-1305
	<b>2015</b>	<b>2440</b>	<b>3157</b>	<b>1473</b>	<b>591</b>	<b>1093</b>	<b>26,9</b>	<b>9,3</b>	<b>-1272</b>
Wieś .....	2005	2287	2574	1540	548	486	21,7	4,1	-357
Rural areas	2010	2746	2520	1490	561	469	21,1	3,9	294
	2014	2402	2476	1398	535	543	21,3	4,7	-99
	<b>2015</b>	<b>2480</b>	<b>2448</b>	<b>1382</b>	<b>481</b>	<b>585</b>	<b>21,0</b>	<b>5,0</b>	<b>-32</b>

a Po uwzględnieniu salda migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały osób pozostających w stanie małżeńskim. b W podziale na miasta i wieś nie uwzględniono rozwodów orzeczonych z powództwa osób zamieszkałych za granicą.

a After considering net internal and international migration for permanent residence of married persons. b Data by urban and rural areas exclude divorces if the persons filling petition for a divorce live abroad.

**TABL. 9 /49/. MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW W 2015 R.**  
**MARRIAGES CONTRACTED BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES IN 2015**

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES OF AGED	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females of aged							60 lat i więcej and more
		19 lat i mniej under 20 years	20–24	25–29	30–34	35–39	40–49	50–59	
<b>OGÓŁEM</b>									
<b>GRAND TOTAL</b>									
19 lat i mniej Under 20 years	8	4	3	1	–	–	–	–	–
20–24	733	62	539	112	18	1	1	–	–
25–29	2010	19	722	1126	119	20	4	–	–
30–34	1133	2	153	544	348	70	16	–	–
35–39	399	2	19	103	151	95	27	2	–
40–49	323	1	13	35	49	107	98	20	–
50–59	168	–	1	4	12	12	60	69	10
60 lat i więcej and more	146	–	1	1	2	2	12	56	72

**OGÓŁEM**  
**GRAND TOTAL**

<b>OGÓŁEM</b>	<b>4920</b>	<b>90</b>	<b>1451</b>	<b>1926</b>	<b>699</b>	<b>307</b>	<b>218</b>	<b>147</b>	<b>82</b>
<b>GRAND TOTAL</b>									
19 lat i mniej Under 20 years	8	4	3	1	–	–	–	–	–
20–24	733	62	539	112	18	1	1	–	–
25–29	2010	19	722	1126	119	20	4	–	–
30–34	1133	2	153	544	348	70	16	–	–
35–39	399	2	19	103	151	95	27	2	–
40–49	323	1	13	35	49	107	98	20	–
50–59	168	–	1	4	12	12	60	69	10
60 lat i więcej and more	146	–	1	1	2	2	12	56	72



TABL. 9/49/. MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW W 2015 R. (cd.)  
MARRIAGES CONTRACTED BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES IN 2015 (cont.)

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES OF AGED	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females of aged							
		19 lat i mniej under 20 years	20–24	25–29	30–34	35–39	40–49	50–59	60 lat i więcej and more

OGÓŁEM (dok.)  
GRAND TOTAL (cont.)

<b>W tym małżeństwa wyznaniowe<sup>a</sup></b> .....	<b>2953</b>	<b>21</b>	<b>964</b>	<b>1409</b>	<b>367</b>	<b>110</b>	<b>33</b>	<b>19</b>	<b>30</b>
<b>Of which church or religious marriages<sup>a</sup></b>									
19 lat i mniej .....	1	–	1	–	–	–	–	–	–
<i>Under 20 years</i>									
20–24 .....	440	16	346	66	11	1	–	–	–
25–29 .....	1482	4	516	888	67	7	–	–	–
30–34 .....	716	1	91	381	203	36	4	–	–
35–39 .....	180	–	6	62	72	35	5	–	–
40–49 .....	75	–	4	12	11	31	14	3	–
50–59 .....	20	–	–	–	2	–	9	5	4
60 lat i więcej .....	39	–	–	–	1	–	1	11	26
<i>and more</i>									

MIASTA  
URBAN AREAS

<b>RAZEM TOTAL</b> .....	<b>2440</b>	<b>34</b>	<b>547</b>	<b>965</b>	<b>425</b>	<b>182</b>	<b>132</b>	<b>101</b>	<b>54</b>
19 lat i mniej .....	2	–	2	–	–	–	–	–	–
<i>Under 20 years</i>									
20–24 .....	290	27	191	60	10	1	1	–	–
25–29 .....	917	6	277	545	76	13	–	–	–
30–34 .....	608	–	59	283	213	44	9	–	–
35–39 .....	219	–	11	55	83	53	16	1	–
40–49 .....	197	1	5	20	32	65	60	14	–
50–59 .....	103	–	1	1	9	4	35	45	8
60 lat i więcej .....	104	–	1	1	2	2	11	41	46
<i>and more</i>									
<b>W tym małżeństwa wyznaniowe<sup>a</sup></b> .....	<b>1316</b>	<b>5</b>	<b>324</b>	<b>663</b>	<b>212</b>	<b>61</b>	<b>18</b>	<b>15</b>	<b>18</b>
<b>Of which church or religious marriages<sup>a</sup></b>									
19 lat i mniej .....	1	–	1	–	–	–	–	–	–
<i>Under 20 years</i>									
20–24 .....	146	4	108	26	7	1	–	–	–
25–29 .....	633	1	179	410	39	4	–	–	–
30–34 .....	365	–	34	188	120	21	2	–	–
35–39 .....	96	–	1	35	41	18	1	–	–
40–49 .....	35	–	1	4	2	17	9	2	–
50–59 .....	16	–	–	–	2	–	5	5	4
60 lat i więcej .....	24	–	–	–	1	–	1	8	14
<i>and more</i>									

<sup>a</sup> Ze skutkami cywilnymi.  
<sup>a</sup> With civil law consequences.

TABL. 9 /49/. **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW W 2015 R. (dok.)**  
**MARRIAGES CONTRACTED BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES IN 2015 (cont.)**

MĘŻCZYŃNI W WIEKU MALES OF AGED	Ogółem Total	Kobiety w wieku <i>Females of aged</i>							
		19 lat i mniej under 20 years	20–24	25–29	30–34	35–39	40–49	50–59	60 lat i więcej and more
<b>WIEŚ</b> <b>RURAL AREAS</b>									
<b>RAZEM</b> .....	<b>2480</b>	<b>56</b>	<b>904</b>	<b>961</b>	<b>274</b>	<b>125</b>	<b>86</b>	<b>46</b>	<b>28</b>
<b>TOTAL</b> .....									
19 lat i mniej .....	6	4	1	1	–	–	–	–	–
<i>Under 20 years</i> .....									
20–24 .....	443	35	348	52	8	–	–	–	–
25–29 .....	1093	13	445	581	43	7	4	–	–
30–34 .....	525	2	94	261	135	26	7	–	–
35–39 .....	180	2	8	48	68	42	11	1	–
40–49 .....	126	–	8	15	17	42	38	6	–
50–59 .....	65	–	–	3	3	8	25	24	2
60 lat i więcej .....	42	–	–	–	–	–	1	15	26
<i>and more</i> .....									
<b>W tym małżeństwa wyznaniowe<sup>a</sup></b> .....	<b>1637</b>	<b>16</b>	<b>640</b>	<b>746</b>	<b>155</b>	<b>49</b>	<b>15</b>	<b>4</b>	<b>12</b>
<b>Of which church or religious marriages<sup>a</sup></b> .....									
19 lat i mniej .....	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<i>Under 20 years</i> .....									
20–24 .....	294	12	238	40	4	–	–	–	–
25–29 .....	849	3	337	478	28	3	–	–	–
30–34 .....	351	1	57	193	83	15	2	–	–
35–39 .....	84	–	5	27	31	17	4	–	–
40–49 .....	40	–	3	8	9	14	5	1	–
50–59 .....	4	–	–	–	–	–	4	–	–
60 lat i więcej .....	15	–	–	–	–	–	–	3	12
<i>and more</i> .....									

<sup>a</sup> Ze skutkami cywilnymi.

<sup>a</sup> With civil law consequences.

TABL. 10 /50/. **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW W 2015 R.**

**MARRIAGES CONTRACTED BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS AND BRIDES IN 2015**

POPRZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYŃ PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES	Ogółem Total	Poprzedni stan cywilny kobiet <i>Previous marital status of females</i>		
		panny single	wdowy widows	rozwidzione divorced

**OGÓŁEM**  
**GRAND TOTAL**

<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>4920</b>	<b>4212</b>	<b>110</b>	<b>598</b>
<b>GRAND TOTAL</b> .....				
Kawalerowie .....	4247	3938	42	267
<i>Single</i> .....				

TABL. 10 /50/. **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW W 2015 R. (dok.)**  
**MARRIAGES CONTRACTED BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDE-GROOMS AND BRIDES IN 2015 (cont.)**

POPRZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYŃ PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES	Ogółem Total	Poprzedni stan cywilny kobiet Previous marital status of females		
		panny single	wdowy widows	rozwidzione divorced

OGÓŁEM (dok.)  
GRAND TOTAL (cont.)

Wdowcy ..... Widowers	96	22	35	39
Rozwiedzeni ..... Divorced	577	252	33	292

MIASTA  
URBAN AREAS

<b>RAZEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>2440</b>	<b>2004</b>	<b>60</b>	<b>376</b>
Kawalerowie ..... Single	2022	1845	19	158
Wdowcy ..... Widowers	55	12	20	23
Rozwiedzeni ..... Divorced	363	147	21	195

WIEŚ  
RURAL AREAS

<b>RAZEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>2480</b>	<b>2208</b>	<b>50</b>	<b>222</b>
Kawalerowie ..... Single	2225	2093	23	109
Wdowcy ..... Widowers	41	10	15	16
Rozwiedzeni ..... Divorced	214	105	12	97

TABL. 11 /51/. **MAŁŻEŃSTWA WYZNANIOWE<sup>a</sup>**  
**CHURCH OR RELIGIOUS MARRIAGES<sup>a</sup>**

LATA YEARS	Ogółem Total	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas
KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS			
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2005	3169	1603	1566
<b>TOTAL</b> ..... 2010	3591	1700	1891
..... 2014	2823	1284	1539
..... <b>2015</b>	<b>2953</b>	<b>1316</b>	<b>1637</b>
W tym Kościoł Katolicki ..... Of which Catholic Church	2942	1313	1629

<sup>a</sup> Ze skutkami cywilnymi.

<sup>a</sup> With civil law consequences.

**TABL. 12 /52/. ROZWOODY WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA  
 POWÓDZTWA W 2015 R.**  
**DIVORCES BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILLING PETITION  
 FOR DIVORCE IN 2015**

MĘCZYŻNI W WIEKU MALES OF AGED	Ogółem Total	Kobiety w wieku <i>Females of aged</i>							60 lat i więcej <i>and more</i>
		19 lat i mniej <i>under 20 years</i>	20–24	25–29	30–34	35–39	40–49	50–59	

OGÓŁEM  
 GRAND TOTAL

<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>1678</b>	<b>2</b>	<b>96</b>	<b>280</b>	<b>331</b>	<b>310</b>	<b>395</b>	<b>201</b>	<b>63</b>
<b>GRAND TOTAL</b>									
19 lat i mniej <i>Under 20 years</i>	–	–	–	–	–	–	–	–	–
20–24 .....	33	–	28	4	–	1	–	–	–
25–29 .....	186	2	50	113	13	6	2	–	–
30–34 .....	325	–	15	127	149	29	5	–	–
35–39 .....	325	–	3	30	126	144	21	1	–
40–49 .....	476	–	–	6	40	124	287	18	1
50–59 .....	249	–	–	–	3	6	75	152	13
60 lat i więcej <i>and more</i>	84	–	–	–	–	–	5	30	49

MIASTA  
 URBAN AREAS

<b>RAZEM</b> .....	<b>1093</b>	<b>2</b>	<b>57</b>	<b>168</b>	<b>208</b>	<b>205</b>	<b>270</b>	<b>141</b>	<b>42</b>
<b>TOTAL</b>									
19 lat i mniej <i>Under 20 years</i>	–	–	–	–	–	–	–	–	–
20–24 .....	25	–	21	3	–	1	–	–	–
25–29 .....	108	2	28	67	6	3	2	–	–
30–34 .....	206	–	6	75	99	22	4	–	–
35–39 .....	212	–	2	20	74	99	16	1	–
40–49 .....	312	–	–	3	27	76	193	12	1
50–59 .....	170	–	–	–	2	4	51	105	8
60 lat i więcej <i>and more</i>	60	–	–	–	–	–	4	23	33

WIEŚ  
 RURAL AREAS

<b>RAZEM</b> .....	<b>585</b>	<b>–</b>	<b>39</b>	<b>112</b>	<b>123</b>	<b>105</b>	<b>125</b>	<b>60</b>	<b>21</b>
<b>TOTAL</b>									
19 lat i mniej <i>Under 20 years</i>	–	–	–	–	–	–	–	–	–
20–24 .....	8	–	7	1	–	–	–	–	–
25–29 .....	78	–	22	46	7	3	–	–	–
30–34 .....	119	–	9	52	50	7	1	–	–
35–39 .....	113	–	1	10	52	45	5	–	–
40–49 .....	164	–	–	3	13	48	94	6	–
50–59 .....	79	–	–	–	1	2	24	47	5
60 lat i więcej <i>and more</i>	24	–	–	–	–	–	1	7	16

TABL. 13 /53/. ROZWOZY WEDŁUG LICZBY MAŁOLETNIH DZIECI<sup>a</sup> W MAŁŻEŃSTWIE  
 DIVORCES BY THE NUMBER OF UNDERAGE CHILDREN<sup>a</sup> IN THE MARRIAGE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM</b> <b>GRAND TOTAL</b>					
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>1848</b>	<b>1516</b>	<b>1676</b>	<b>1678</b>	<b>GRAND TOTAL</b>
rozwozy małżeństw:					<i>divorces:</i>
Bez dzieci .....	577	598	696	683	<i>Marriages without children</i>
Z dziećmi .....	1271	918	980	995	<i>Marriages with children</i>
o liczbie dzieci:					<i>by number of children:</i>
1 .....	707	568	640	628	1
2 .....	393	286	285	305	2
3 .....	114	57	47	47	3
4 i więcej .....	57	7	8	15	4 and more
<b>MIASTA</b> <b>URBAN AREAS</b>					
<b>RAZEM</b> .....	<b>1362</b>	<b>1047</b>	<b>1133</b>	<b>1093</b>	<b>TOTAL</b>
rozwozy małżeństw:					<i>divorces:</i>
Bez dzieci .....	450	441	481	462	<i>Marriages without children</i>
Z dziećmi .....	912	606	652	631	<i>Marriages with children</i>
o liczbie dzieci:					<i>by number of children:</i>
1 .....	525	391	434	416	1
2 .....	269	179	185	181	2
3 .....	87	32	29	27	3
4 i więcej .....	31	4	4	7	4 and more
<b>WIEŚ</b> <b>RURAL AREAS</b>					
<b>RAZEM</b> .....	<b>486</b>	<b>469</b>	<b>543</b>	<b>585</b>	<b>TOTAL</b>
rozwozy małżeństw:					<i>divorces:</i>
Bez dzieci .....	127	157	215	221	<i>Marriages without children</i>
Z dziećmi .....	359	312	328	364	<i>Marriages with children</i>
o liczbie dzieci:					<i>by number of children:</i>
1 .....	182	177	206	212	1
2 .....	124	107	100	124	2
3 .....	27	25	18	20	3
4 i więcej .....	26	3	4	8	4 and more

a Poniżej 18 lat.

a Below the age of 18.

TABL. 14 /54/. URODZENIA  
 BIRTHS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015 <sup>a</sup>			SPECIFICATION
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
<b>Urodzenia żywe</b> .....	<b>8496</b>	<b>9163</b>	<b>8593</b>	<b>8289</b>	<b>4311</b>	<b>3978</b>	<b>Live births</b>
chłopcy .....	4308	5002	4413	4374	2278	2096	males
dziewczęta .....	4188	4161	4180	3915	2033	1882	females
<b>Małżeńskie</b> .....	<b>6892</b>	<b>7208</b>	<b>6508</b>	<b>6260</b>	<b>3058</b>	<b>3202</b>	<b>Legitimate</b>
chłopcy .....	3496	3944	3336	3304	1599	1705	males
dziewczęta .....	3396	3264	3172	2956	1459	1497	females
<b>Pozamałżeńskie</b> .....	<b>1604</b>	<b>1955</b>	<b>2085</b>	<b>2029</b>	<b>1253</b>	<b>776</b>	<b>Illegitimate</b>
chłopcy .....	812	1058	1077	1070	679	391	males
dziewczęta .....	792	897	1008	959	574	385	females
<b>Urodzenia martwe</b> .....	<b>32</b>	<b>32</b>	<b>36</b>	<b>29</b>	<b>16</b>	<b>13</b>	<b>Still births</b>
chłopcy .....	20	17	21	.	.	.	males
dziewczęta .....	12	15	15	.	.	.	females

a Dane w zakresie urodzeń martwych oraz podziału na urodzenia małżeńskie i pozamałżeńskie zostały oszacowane, patrz uwagi ogólne ust. 7 na str. 92.

a Data on stillbirths and on births divided into legitimate and illegitimate were estimated, see general notes, item 7 on page 92.

TABL. 15 /55/. **URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA<sup>a</sup>**  
**ORAZ WIEKU MATKI**  
**LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER<sup>a</sup> AND AGE OF MOTHER**

L A T A Y E A R S W I E K M A T K I A G E O F M O T H E R	Ogółem <i>Total</i>	Kolejność urodzenia dziecka u matki <i>Birth order</i>					
		1	2	3	4	5	6 i dalsze <i>and over</i>
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH <i>IN ABSOLUTE NUMBERS</i>							
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2005	8496	4246	2742	897	347	125	139
<b>TOTAL</b> ..... 2010	9163	4664	3187	829	285	101	97
..... 2014	8593	4096	3269	868	229	73	58
..... <b>2015</b>	<b>8289</b>	<b>3840</b>	<b>3254</b>	<b>855</b>	<b>206</b>	<b>71</b>	<b>43</b>
19 lat i mniej ..... <i>Under 20 years</i>	300	271	28	1	–	–	–
20–24 .....	1404	986	355	48	12	2	1
25–29 .....	2936	1599	1095	186	39	10	1
30–34 .....	2474	771	1276	318	71	20	10
35–39 .....	997	184	450	246	65	29	17
40–44 .....	173	29	50	53	19	9	13
45 lat i więcej ..... <i>and more</i>	5	–	–	3	–	1	1
W ODSETKACH <i>IN PERCENT</i>							
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2005	100,0	50,0	32,3	10,5	4,1	1,5	1,6
<b>TOTAL</b> ..... 2010	100,0	50,9	34,8	9,0	3,1	1,1	1,1
..... 2014	100,0	47,7	38,0	10,1	2,7	0,8	0,7
..... <b>2015</b>	<b>100,0</b>	<b>46,3</b>	<b>39,3</b>	<b>10,3</b>	<b>2,5</b>	<b>0,9</b>	<b>0,5</b>
19 lat i mniej ..... <i>Under 20 years</i>	100,0	90,3	9,3	0,3	–	–	–
20–24 .....	100,0	70,2	25,3	3,4	0,9	0,1	0,1
25–29 .....	100,0	54,5	37,3	6,3	1,3	0,3	0,0
30–34 .....	100,0	31,2	51,6	12,9	2,9	0,8	0,4
35–39 .....	100,0	18,5	45,1	24,7	6,5	2,9	1,7
40–44 .....	100,0	16,8	28,9	30,6	11,0	5,2	7,5
45 lat i więcej ..... <i>and more</i>	100,0	–	–	60,0	–	20,0	20,0

a W dalszym podziale nie uwzględniono urodzeń o niestalonej kolejności urodzenia.  
a Data by order exclude cases in which birth order is unknown.

TABL. 16 /56/. **PLÓDNOŚĆ KOBIET I WSPÓŁCZYNNIKI REPRODUKUCJI LUDNOŚCI**  
**FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION**

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2005	2010	2014	2015		
				ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>
<b>Plodność</b> – urodzenia żywe na 1000 kobiet w wieku lat: <b>Fertility</b> – live births per 1000 women aged:						
15–49 <sup>ab</sup> .....	30,4	35,4	35,1	34,3	35,2	33,4
15–19 <sup>a</sup> .....	13,7	15,5	12,2	12,2	13,3	11,1
20–24 .....	49,7	49,5	43,7	45,2	43,9	46,5
25–29 .....	74,6	79,1	80,3	78,0	75,6	80,5
30–34 .....	48,3	59,9	63,0	60,3	64,5	55,6
35–39 .....	18,0	23,8	25,3	25,9	27,5	24,0
40–44 .....	4,9	4,8	4,8	4,9	5,2	4,7
45–49 <sup>b</sup> .....	0,2	0,1	0,1	0,2	0,2	0,1

a, b Łącznie z urodzeniami z matek w wieku: a – poniżej 15 lat, b – 50 lat i więcej.  
a, b Including births from mothers aged: a – below 15, b – 50 and more.

TABL. 16 /56/. **PŁODNOŚĆ KOBIET I WSPÓLCZYNNIKI REPRODUKCJI LUDNOŚCI (dok.)**  
**FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2014	2015		
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
<b>Współczynniki: Rates:</b>						
Dzietności ogólnej ..... Total fertility	1,044	1,155	1,139	1,124	1,142	1,103
Reprodukcji brutto ..... Gross reproduction	0,515	0,525	0,554	0,531	0,538	0,522
Dynamiki demograficznej ..... Demographic dynamics	0,897	0,927	0,876	0,792	0,799	0,785

TABL. 17 /57/. **ZGONY WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU ZMARŁYCH**  
**DEATHS BY SEX AND AGE GROUPS OF DECEASED**

LATA YEARS WIEK ZMARŁYCH AGE OF DECEASED	Ogółem Grand total	Męż- czyźni Males	Kobiety Females	Z ogółem Of grand total					
				miasta urban areas			wieś rural areas		
				razem total	męż- czyźni males	kobiety females	razem total	męż- czyźni males	kobiety females
OGÓŁEM .... 2005	9471	4951	4520	4756	2447	2309	4715	2504	2211
TOTAL 2010	9882	5158	4724	5046	2653	2393	4836	2505	2331
2014	9808	4997	4811	5022	2525	2497	4786	2472	2314
2015	10468	5428	5040	5398	2797	2601	5070	2631	2439
0 lat .....	34	21	13	13	9	4	21	12	9
1-4 lata .....	8	5	3	3	1	2	5	4	1
5-9 .....	4	3	1	2	1	1	2	2	-
10-14 .....	7	3	4	5	3	2	2	-	2
15-19 .....	24	16	8	15	10	5	9	6	3
20-24 .....	38	26	12	15	9	6	23	17	6
25-29 .....	41	33	8	23	19	4	18	14	4
30-34 .....	76	61	15	40	32	8	36	29	7
35-39 .....	89	63	26	46	33	13	43	30	13
40-44 .....	126	86	40	59	42	17	67	44	23
45-49 .....	194	132	62	104	67	37	90	65	25
50-54 .....	360	264	96	176	126	50	184	138	46
55-59 .....	681	491	190	375	258	117	306	233	73
60-64 .....	947	636	311	528	345	183	419	291	128
65-69 .....	1065	718	347	652	439	213	413	279	134
70-74 .....	971	576	395	500	275	225	471	301	170
75-79 .....	1571	841	730	764	389	375	807	452	355
80-84 .....	1714	760	954	845	381	464	869	379	490
85 lat i więcej ..... and more	2518	693	1825	1233	358	875	1285	335	950

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH  
 IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM .... 2005	9471	4951	4520	4756	2447	2309	4715	2504	2211
TOTAL 2010	9882	5158	4724	5046	2653	2393	4836	2505	2331
2014	9808	4997	4811	5022	2525	2497	4786	2472	2314
2015	10468	5428	5040	5398	2797	2601	5070	2631	2439
0 lat .....	34	21	13	13	9	4	21	12	9
1-4 lata .....	8	5	3	3	1	2	5	4	1
5-9 .....	4	3	1	2	1	1	2	2	-
10-14 .....	7	3	4	5	3	2	2	-	2
15-19 .....	24	16	8	15	10	5	9	6	3
20-24 .....	38	26	12	15	9	6	23	17	6
25-29 .....	41	33	8	23	19	4	18	14	4
30-34 .....	76	61	15	40	32	8	36	29	7
35-39 .....	89	63	26	46	33	13	43	30	13
40-44 .....	126	86	40	59	42	17	67	44	23
45-49 .....	194	132	62	104	67	37	90	65	25
50-54 .....	360	264	96	176	126	50	184	138	46
55-59 .....	681	491	190	375	258	117	306	233	73
60-64 .....	947	636	311	528	345	183	419	291	128
65-69 .....	1065	718	347	652	439	213	413	279	134
70-74 .....	971	576	395	500	275	225	471	301	170
75-79 .....	1571	841	730	764	389	375	807	452	355
80-84 .....	1714	760	954	845	381	464	869	379	490
85 lat i więcej ..... and more	2518	693	1825	1233	358	875	1285	335	950

**TABL. 17 /57/. ZGONY WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU ZMARŁYCH (dok.)**  
**DEATHS BY SEX AND AGE GROUPS OF DECEASED (cont.)**

LATA YEARS WIEK ZMARŁYCH AGE OF DECEASED	Ogółem Grand total	Męż- czyźni Males	Kobiety Females	Z ogółem    Of grand total					
				miasta urban areas			wieś rural areas		
				razem total	męż- czyźni males	kobiety females	razem total	męż- czyźni males	kobiety females

NA 100 TYS. LUDNOŚCI DANEJ PŁCI I GRUPY WIEKU  
 PER 100 THOUS. POPULATION OF GIVEN SEX AND AGE GROUP

<b>OGÓŁEM</b> .... 2005	903	975	836	863	929	803	947	1024	873
<b>TOTAL</b> 2010	970	1048	898	945	1042	856	998	1054	944
2014	978	1030	929	962	1015	914	996	1046	947
<b>2015</b>	<b>1048</b>	<b>1123</b>	<b>977</b>	<b>1040</b>	<b>1131</b>	<b>957</b>	<b>1057</b>	<b>1115</b>	<b>1001</b>
0 lat <sup>a</sup> .....	4	5	3	3	4	2	5	6	5
1–4 lata .....	23	28	18	17	11	23	29	46	12
5–9 .....	9	13	4	8	8	9	9	17	–
10–14 .....	16	14	19	24	28	20	9	–	19
15–19 .....	48	62	32	62	81	43	34	45	23
20–24 .....	60	81	39	49	58	40	71	103	37
25–29 .....	54	86	21	60	98	21	48	74	21
30–34 .....	93	149	37	92	147	37	93	150	36
35–39 .....	115	162	68	111	158	63	119	166	72
40–44 .....	179	244	114	165	236	94	194	253	134
45–49 .....	287	388	185	316	411	223	260	367	148
50–54 .....	499	723	269	498	735	274	500	714	264
55–59 .....	886	1302	486	909	1338	532	860	1264	426
60–64 .....	1350	1925	838	1316	1911	829	1395	1942	851
65–69 .....	2053	3086	1213	2058	3200	1186	2046	2921	1260
70–74 .....	2898	4125	2021	2665	3572	2034	3194	4805	2004
75–79 .....	4465	6424	3304	4219	5866	3267	4726	6997	3344
80–84 .....	7200	9380	6074	6919	9087	5786	7495	9696	6375
85 lat i więcej .....	14943	15931	14599	14332	15661	13852	15580	16231	15362
<i>and more</i>									

a Na 1000 urodzeń żywych.

a Per 1000 live births.

**TABL. 18 /58/. ZGONY WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYN**  
**DEATHS BY SELECTED CAUSES**

LATA YEARS PRZYCZYNY ZGONÓW <sup>a</sup> CAUSES OF DEATHS <sup>a</sup>		Ogółem	Mężczyźni	Kobiety	Miasta	Wieś
		Total	Males	Females	Urban areas	Rural area
		na 100 tys. ludności    per 100 thous. population				
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	903	975	836	863	947
<b>TOTAL</b> .....	2010	970	1048	898	945	998
	2013	1020	1087	956	1001	1040
	<b>2014</b>	<b>978</b>	<b>1030</b>	<b>929</b>	<b>962</b>	<b>996</b>
w tym: of which:						
Choroby zakaźne i pasożytnicze .....		3	4	3	5	2
<i>Infectious and parasitic diseases</i>						
Nowotwory .....		263	299	230	274	251
<i>Neoplasms</i>						
w tym nowotwory złośliwe .....		237	270	206	250	223
<i>of which malignant neoplasms</i>						

a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision).



TABL. 18 /58/. ZGONY WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYŃ (dok.)  
DEATHS BY SELECTED CAUSES (cont.)

L A T A Y E A R S PRZYCZYNY ZGONÓW <sup>a</sup> CAUSES OF DEATHS <sup>a</sup>	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Miasta Urban areas	Wieś Rural area
	na 100 tys. ludności per 100 thous. population				
Zaburzenia wydzielania wewnętrznego, stanu odżywiania i przemiany metabolicznej .....	22	21	24	21	24
<i>Endocrine, nutritional and metabolic diseases</i>					
w tym cukrzyca .....	22	20	23	20	23
<i>of which diabetes mellitus</i>					
Choroby układu nerwowego i narządów zmysłów .....	12	10	14	13	11
<i>Diseases of the nervous system and sense organs</i>					
Choroby układu krążenia .....	442	431	452	421	464
<i>Diseases of the circulatory system</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
choroba nadciśnieniowa .....	16	19	13	16	15
<i>hypertensive disease</i>					
choroba niedokrwienności serca .....	67	80	55	65	69
<i>ischaemic heart disease</i>					
w tym ostry zawał serca .....	25	30	21	24	27
<i>of which acute myocardial infarction</i>					
choroby naczyń mózgowych .....	73	69	78	67	80
<i>cerebrovascular diseases</i>					
miażdżycy .....	121	102	139	124	118
<i>atherosclerosis</i>					
Choroby układu oddechowego .....	42	47	37	41	43
<i>Diseases of the respiratory system</i>					
Choroby układu trawiennego .....	41	50	32	40	42
<i>Diseases of the digestive system</i>					
w tym zwłóknienie i marskość wątroby .....	6	7	4	5	6
<i>of which fibrosis and cirrhosis of liver</i>					
Choroby układu moczowo-płciowego .....	3	2	3	3	3
<i>Diseases of the genitourinary system</i>					
Objawy i stany niedokładnie określone <sup>Δ</sup> .....	100	96	104	99	102
<i>Symptoms and ill-defined conditions<sup>Δ</sup></i>					
Urazy i zatrucia według zewnętrznej przyczyny .....	42	63	22	38	47
<i>Injuries and poisonings by external cause</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
wypadki komunikacyjne .....	10	15	6	10	11
<i>transport accidents</i>					
samobójstwa .....	12	22	3	11	14
<i>suicides</i>					

<sup>a</sup> Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

<sup>a</sup> In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision).

TABL. 19 /59/. **ZGONY NIEMOWLAŃ WEDŁUG PŁCI I WIEKU**  
**INFANT DEATHS BY SEX AND AGE**

LATA YEARS WIEK ZMARŁYCH AGE OF DECEASED	Ogółem Grand total	Chłopcy Males	Dziew- częta Females	Z ogółem			Of grand total		
				miasta urban areas		wieś rural areas			
				razem total	chłopcy males	dziew- częta females	razem total	chłopcy males	dziew- częta females

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH  
 IN ABSOLUTE NUMBERS

<b>OGÓŁEM ...</b> 2005	42	24	18	24	13	11	18	11	7
<b>TOTAL</b> 2010	48	26	22	29	17	12	19	9	10
2014	40	21	19	16	9	7	24	12	12
<b>2015</b>	<b>34</b>	<b>21</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>21</b>	<b>12</b>	<b>9</b>
0 dni ..... days	11	7	4	5	4	1	6	3	3
1– 6 .....	6	4	2	2	1	1	4	3	1
7–29 dni ..... days	7	3	4	2	–	2	5	3	2
1 miesiąc ..... month	1	1	–	–	–	–	1	1	–
2 .....	2	–	2	–	–	–	2	–	2
3–11 miesięcy ..... months	7	6	1	4	4	–	3	2	1

NA 100 TYS. URODZEŃ ŻYWYCH DANEJ PŁCI  
 PER 100 THOUS. OF LIVE BIRTHS OF EACH SEX

<b>OGÓŁEM ...</b> 2005	494	557	430	536	567	503	448	545	349
<b>TOTAL</b> 2010	524	520	529	609	656	552	432	373	504
2014	465	476	455	368	408	328	565	544	587
<b>2015</b>	<b>410</b>	<b>480</b>	<b>332</b>	<b>302</b>	<b>395</b>	<b>197</b>	<b>528</b>	<b>573</b>	<b>478</b>
0 dni ..... days	133	160	102	116	176	49	151	143	159
1– 6 .....	72	91	51	46	44	49	101	143	53
7–29 dni ..... days	84	69	102	46	–	98	126	143	106
1 miesiąc ..... month	12	23	–	–	–	–	25	48	–
2 .....	24	–	51	–	–	–	50	–	106
3–11 miesięcy ..... months	84	137	26	93	176	–	75	95	53

TABL. 20 /60/. **ZGONY NIEMOWLAŃ WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYN**  
**INFANT DEATHS BY SELECTED CAUSES**

LATA YEARS PRZYCZYNY ZGONÓW <sup>a</sup> CAUSES OF DEATHS <sup>a</sup>	Ogółem Total	Chłopcy Males	Dziewczęta Females	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	
		na 100 tys. urodzeń żywych per 100 thous. live births				
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	2005	42	557	430	536	448
<b>T O T A L</b> .....	2010	48	520	529	609	432
	2013	35	444	405	483	367
	<b>2014</b>	<b>40</b>	<b>476</b>	<b>455</b>	<b>368</b>	<b>565</b>
w tym: of which:						
Wady rozwojowe wrodzone <sup>Δ</sup> Congenital anomalies <sup>Δ</sup> .....		19	181	263	138	306
w tym wrodzone wady serca of which congenital malformations of heart .....		8	68	120	46	141
Stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym Conditions originating in the perinatal period .....		20	272	191	230	235
w tym zaburzenia związane z czasem trwania ciąży i rozwojem płodu of which disorders related to length of gestation and fetal growth .....		13	136	167	115	188

a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision).

TABL. 21 /61/. **ZAMACHY SAMOBÓJCZE<sup>a</sup> ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ**  
**SUICIDES<sup>a</sup> REGISTERED BY POLICE**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym mężczyźni of which males	
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>163</b>	<b>186</b>	<b>228</b>	<b>235</b>	<b>193</b>	<b>T O T A L</b>
w tym dokonane .....	111	94	133	144	124	of which committed
Miasta .....	102	122	123	131	104	Urban areas
Wieś .....	61	64	105	104	89	Rural areas
<b>Wiek samobójców:</b>						<b>Age of suicidal persons:</b>
14 lat i mniej .....	3	4	1	3	1	14 and less
15–19 .....	16	21	12	14	8	15–19
20–29 .....	35	48	47	37	30	20–29
30–49 .....	46	61	76	93	81	30–49
50–69 .....	50	40	75	68	57	50–69
70 lat i więcej .....	13	12	17	19	15	70 and more

a Usiłowane i dokonane; w podziale według wieku nie uwzględniono samobójców o nieustalonym wieku.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Opolu.

a Attempted and committed; data by age of suicidal persons exclude cases for which age is unknown.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Opole.

TABL. 22 /62/. **PRZECIĘTNE DALSZE TRWANIE ŻYCIA**  
*LIFE EXPECTANCY*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia dla osób w wieku lat <i>Life expectancy at age specified</i>				
	0	15	30	45	60
<b>MĘŻCZYŹNI</b> <i>MALES</i>					
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2005	71,9	57,6	43,2	29,3	17,6
<b>TOTAL</b> ..... 2010	73,0	58,4	44,1	30,1	18,1
..... 2014	74,5	60,0	45,5	31,4	19,2
..... <b>2015</b>	<b>73,8</b>	<b>59,4</b>	<b>45,0</b>	<b>31,0</b>	<b>18,7</b>
Miasta ..... <i>Urban areas</i>	74,2	59,6	45,2	31,2	19,1
Wieś ..... <i>Rural areas</i>	73,5	59,1	44,7	30,7	18,3
<b>KOBIETY</b> <i>FEMALES</i>					
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2005	79,5	65,0	50,2	35,8	22,5
<b>TOTAL</b> ..... 2010	80,4	66,0	51,1	36,5	23,1
..... 2014	81,4	66,9	52,1	37,4	23,8
..... <b>2015</b>	<b>81,4</b>	<b>66,8</b>	<b>52,1</b>	<b>37,5</b>	<b>23,9</b>
Miasta ..... <i>Urban areas</i>	81,4	66,8	52,1	37,5	24,0
Wieś ..... <i>Rural areas</i>	81,2	66,7	52,0	37,5	23,7

TABL. 23 /63/. **PROGNOZA LUDNOŚCI<sup>a</sup> W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM DO 2050 R.**

Stan w dniu 31 XII

*WORKING AND NON-WORKING<sup>a</sup> AGE POPULATION PROJECTION UNTIL 2050*

As of 31 XII

A. I WARIANT/ I WARIANT

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2020	2025	2030	2035	2040	2045	2050
	<i>w tys. in thous.</i>						
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>966,6</b>	<b>935,9</b>	<b>902,0</b>	<b>865,1</b>	<b>825,8</b>	<b>785,2</b>	<b>744,6</b>
mężczyźni ..... <i>males</i>	468,2	453,5	437,1	419,5	401,0	382,4	364,0
kobiety ..... <i>females</i>	498,4	482,3	464,9	445,7	424,8	402,9	380,6
Miasta ..... <i>Urban areas</i>	498,1	478,0	456,2	432,8	408,5	383,9	359,9
mężczyźni ..... <i>males</i>	236,9	227,0	216,3	205,2	194,0	183,0	172,4
kobiety ..... <i>females</i>	261,2	251,0	239,9	227,6	214,5	200,9	187,5
Wieś ..... <i>Rural areas</i>	468,5	457,8	445,9	432,3	417,3	401,3	384,6
mężczyźni ..... <i>males</i>	231,3	226,6	220,9	214,3	207,0	199,3	191,6
kobiety ..... <i>females</i>	237,2	231,3	225,0	218,1	210,4	202,0	193,1

<sup>a</sup> Dane według wieku produkcyjnego i poprodukcyjnego podano w dwóch wariantach ze względu na zmiany granicy wieku emerytalnego, patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 94.

<sup>a</sup> Data by working and post-working age are given in two variants due to the changes in the limit of retirement age, see general notes, item 11 on page 94.

TABL. 23 /63/. **PROGNOZA LUDNOŚCI<sup>a</sup> W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM DO 2050 R. (cd.)**  
Stan w dniu 31 XII  
**WORKING AND NON-WORKING<sup>a</sup> AGE POPULATION PROJECTION UNTIL 2050 (cont.)**  
As of 31 XII  
A. I WARIANT (cd.) / WARIANT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2020	2025	2030	2035	2040	2045	2050
	w tys. in thous.						
<b>W wieku przedprodukcyjnym</b> <b>Pre-working age</b>	<b>147,9</b>	<b>138,2</b>	<b>121,9</b>	<b>111,0</b>	<b>102,0</b>	<b>95,5</b>	<b>90,7</b>
mężczyźni ..... <i>males</i>	76,1	71,0	62,8	57,1	52,5	49,1	46,7
kobiety ..... <i>females</i>	71,8	67,2	59,1	53,9	49,5	46,4	44,0
Miasta ..... <i>Urban areas</i>	73,4	67,8	59,1	53,7	49,2	45,8	43,1
mężczyźni ..... <i>males</i>	37,7	34,8	30,3	27,5	25,1	23,4	22,0
kobiety ..... <i>females</i>	35,7	33,1	28,9	26,3	24,0	22,4	21,1
Wieś ..... <i>Rural areas</i>	74,5	70,4	62,8	57,2	52,8	49,7	47,6
mężczyźni ..... <i>males</i>	38,4	36,3	32,5	29,6	27,3	25,8	24,6
kobiety ..... <i>females</i>	36,1	34,1	30,3	27,6	25,5	24,0	22,9
<b>W wieku produkcyjnym</b> ..... <b>Working age</b>	<b>592,5</b>	<b>551,6</b>	<b>521,6</b>	<b>486,4</b>	<b>445,6</b>	<b>399,1</b>	<b>354,4</b>
mężczyźni ..... <i>males</i>	315,8	294,1	278,5	262,6	244,4	222,5	198,6
kobiety ..... <i>females</i>	276,7	257,5	243,1	223,8	201,2	176,5	155,8
Miasta ..... <i>Urban areas</i>	296,2	272,9	256,7	237,1	214,4	188,8	165,1
mężczyźni ..... <i>males</i>	156,7	144,0	135,7	126,8	116,5	104,1	91,1
kobiety ..... <i>females</i>	139,6	128,9	121,0	110,3	97,9	84,7	74,0
Wieś ..... <i>Rural areas</i>	296,3	278,7	264,8	249,2	231,3	210,3	189,3
mężczyźni ..... <i>males</i>	159,1	150,1	142,8	135,8	127,9	118,5	107,5
kobiety ..... <i>females</i>	137,1	128,5	122,0	113,5	103,4	91,8	81,8
<b>W wieku poprodukcyjnym</b> ..... <b>Working age</b>	<b>226,3</b>	<b>246,1</b>	<b>258,6</b>	<b>267,8</b>	<b>278,2</b>	<b>290,7</b>	<b>299,5</b>
mężczyźni ..... <i>males</i>	76,4	88,4	95,9	99,8	104,1	110,7	118,7
kobiety ..... <i>females</i>	149,9	157,7	162,7	168,1	174,1	180,0	180,8
Miasta ..... <i>Urban areas</i>	128,5	137,3	140,3	141,9	144,9	149,4	151,8
mężczyźni ..... <i>males</i>	42,6	48,3	50,3	50,9	52,4	55,6	59,3
kobiety ..... <i>females</i>	85,9	89,1	90,0	91,0	92,6	93,8	92,5

<sup>a</sup> Dane według wieku produkcyjnego i poprodukcyjnego podano w dwóch wariantach ze względu na zmiany granicy wieku emerytalnego, patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 94.

<sup>a</sup> Data by working and post-working age are given in two variants due to the changes in the limit of retirement age, see general notes, item 11 on page 94.

TABL. 23 /63/. **PROGNOZA LUDNOŚCI<sup>a</sup> W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM DO 2050 R. (cd.)**  
Stan w dniu 31 XII  
**WORKING AND NON-WORKING<sup>a</sup> AGE POPULATION PROJECTION UNTIL 2050 (cont.)**  
As of 31 XII  
A. I WARIANT (dok.) / I WARIANT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2020	2025	2030	2035	2040	2045	2050
	w tys.    in thous.						
<b>W wieku poprodukcyjnym (dok.)</b> <b>Working age (cont.)</b>							
Wieś ..... <i>Rural areas</i>	97,7	108,7	118,3	125,9	133,3	141,3	147,8
mężczyźni ..... <i>males</i>	33,8	40,1	45,6	48,9	51,7	55,1	59,4
kobiety ..... <i>females</i>	64,0	68,6	72,7	77,0	81,5	86,2	88,3
<b>LUDNOŚĆ W WIEKU NIE-PRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM</b> ..... <b>NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE</b>	<b>63</b>	<b>70</b>	<b>73</b>	<b>78</b>	<b>85</b>	<b>97</b>	<b>110</b>
Mężczyźni ..... <i>Males</i>	48	54	57	60	64	72	83
Kobiety ..... <i>Females</i>	80	87	91	99	111	128	144

## B. II WARIANT/ II WARIANT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2020	2025	2030	2035	2040	2045	2050
	w tys.    in thous.						
<b>W wieku produkcyjnym</b> ..... <b>Working age</b>	<b>620,1</b>	<b>585,5</b>	<b>560,5</b>	<b>533,7</b>	<b>504,8</b>	<b>461,0</b>	<b>411,9</b>
mężczyźni ..... <i>males</i>	328,5	307,1	290,1	273,6	256,5	235,5	211,8
kobiety ..... <i>females</i>	291,6	278,5	270,4	260,1	248,2	225,6	200,1
Miasta ..... <i>Urban areas</i>	311,0	289,8	275,5	260,7	244,3	219,9	193,1
mężczyźni ..... <i>males</i>	163,5	150,3	141,1	132,1	122,6	110,6	97,6
kobiety ..... <i>females</i>	147,5	139,5	134,5	128,6	121,8	109,3	95,6
Wieś ..... <i>Rural areas</i>	309,1	295,7	284,9	273,0	260,4	241,1	218,8
mężczyźni ..... <i>males</i>	165,0	156,7	149,0	141,5	134,0	124,8	114,3
kobiety ..... <i>females</i>	144,1	139,0	135,9	131,6	126,5	116,2	104,5
<b>W wieku poprodukcyjnym</b> ..... <b>Working age</b>	<b>198,6</b>	<b>212,1</b>	<b>219,6</b>	<b>220,5</b>	<b>219,1</b>	<b>228,7</b>	<b>242,0</b>
mężczyźni ..... <i>males</i>	63,6	75,4	84,3	88,8	92,0	97,8	105,5
kobiety ..... <i>females</i>	135,0	136,7	135,3	131,7	127,1	130,9	136,5

<sup>a</sup> Dane według wieku produkcyjnego i poprodukcyjnego podano w dwóch wariantach ze względu na zmiany granicy wieku emerytalnego, patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 94.

<sup>a</sup> Data by working and post-working age are given in two variants due to the changes in the limit of retirement age, see general notes, item 11 on page 94.

TABL. 23 /63/. **PROGNOZA LUDNOŚCI<sup>a</sup> W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM DO 2050 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

*WORKING AND NON-WORKING<sup>a</sup> AGE POPULATION PROJECTION UNTIL 2050 (cont.)*

As of 31 XII

B. II WARIANT (dok.) / II WARIANT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2020	2025	2030	2035	2040	2045	2050
	w tys. in thous.						
<b>W wieku poprodukcyjnym (dok.) Working age (cont.)</b>							
Miasta ..... Urban areas	113,7	120,4	121,5	118,4	115,0	118,2	123,7
mężczyźni ..... males	35,7	41,9	44,9	45,6	46,3	49,0	52,8
kobiety ..... females	78,0	78,5	76,5	72,8	68,7	69,2	70,9
Wieś ..... Rural areas	84,9	91,7	98,2	102,0	104,1	110,5	118,3
mężczyźni ..... males	27,9	33,6	39,3	43,1	45,7	48,7	52,7
kobiety ..... females	57,0	58,2	58,8	58,9	58,4	61,8	65,6
<b>LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUK- CYJNYM NA 100 OSÓB W WIE- KU PRODUKCYJNYM ..... NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE</b>	<b>56</b>	<b>60</b>	<b>61</b>	<b>62</b>	<b>64</b>	<b>70</b>	<b>81</b>
Mężczyźni ..... Males	43	48	51	53	56	62	72
Kobiety ..... Females	71	73	72	71	71	79	90

<sup>a</sup> Dane według wieku produkcyjnego i poprodukcyjnego podano w dwóch wariantach ze względu na zmiany granicy wieku emerytalnego, patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 94.

<sup>a</sup> Data by working and post-working age are given in two variants due to the changes in the limit of retirement age, see general notes, item 11 on page 94.

TABL. 24 /64/. **PROGNOZA GOSPODARSTW DOMOWYCH**

Stan w dniu 31 XII

*HOUSEHOLDS PROJECTION*

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2016	2020	2025	2030	2035	2040	2045	2050
GOSPODARSTWA DOMOWE w tys. HOUSEHOLDS in thous.								
<b>OGÓŁEM ..... TOTAL</b>	<b>363,7</b>	<b>373,6</b>	<b>387,6</b>	<b>392,9</b>	<b>368,5</b>	<b>339,3</b>	<b>319,4</b>	<b>303,9</b>
Miasta ..... Urban areas	211,9	217,8	221,8	219,0	205,3	187,1	174,2	165,5
Wieś ..... Rural areas	151,8	155,8	165,8	173,9	163,2	152,3	145,3	138,4
PRZECIĘTNA LICZBA OSÓB W GOSPODARSTWIE DOMOWYM AVERAGE NUMBER OF PERSONS IN HOSEHOLD								
<b>OGÓŁEM ..... TOTAL</b>	<b>2,7</b>	<b>2,6</b>	<b>2,4</b>	<b>2,3</b>	<b>2,3</b>	<b>2,4</b>	<b>2,4</b>	<b>2,4</b>
Miasta ..... Urban areas	2,4	2,3	2,1	2,1	2,1	2,2	2,2	2,2
Wieś ..... Rural areas	3,1	3,0	2,7	2,6	2,6	2,7	2,7	2,8

TABL. 25 /65/. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE I ZAGRANICZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY**  
*INTERNAL AND INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ <sup>a</sup> Inflow <sup>a</sup>				Odpływ <sup>b</sup> Outflow <sup>b</sup>				Saldo migracji <sup>c</sup> Net migration <sup>c</sup>
	ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	z zagranicy from abroad	ogółem total	do miast to urban areas	na wieś to rural areas	za granicę to abroad	

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH  
 IN ABSOLUTE NUMBERS

<b>OGÓŁEM</b> ....	2005	10389	5400	4127	862	13574	5380	4780	3414	-3185
<b>TOTAL</b>	2010	11154	5752	4676	726	12947	5584	5515	1848	-1793
	2014	10453	5304	4558	591	12713	5495	5058	2160	-2260
	<b>2015</b>	.	<b>4838</b>	<b>4460</b>	.	.	<b>5127</b>	<b>4981</b>	.	<b>-2379</b>
Miasta .....	2005	4948	2271	2321	356	7463	2858	2982	1623	-2515
Urban areas	2010	5096	2129	2640	327	6850	2690	3417	743	-1754
	2014	4805	1917	2574	314	6811	2638	3164	1009	-2006
	<b>2015</b>	.	<b>1678</b>	<b>2459</b>	.	.	<b>2314</b>	<b>3054</b>	.	<b>-1926</b>
Wieś .....	2005	5441	3129	1806	506	6111	2522	1798	1791	-670
Rural areas	2010	6058	3623	2036	399	6097	2894	2098	1105	-39
	2014	5648	3387	1984	277	5902	2857	1894	1151	-254
	<b>2015</b>	.	<b>3160</b>	<b>2001</b>	.	.	<b>2813</b>	<b>1927</b>	.	<b>-453</b>

NA 1000 LUDNOŚCI  
 PER 1000 POPULATION

<b>OGÓŁEM</b> ....	2005	9,9	5,1	3,9	0,8	12,9	5,1	4,6	3,3	-3,0
<b>TOTAL</b>	2010	10,9	5,6	4,6	0,7	12,7	5,5	5,4	1,8	-1,8
	2014	10,4	5,3	4,5	0,6	12,7	5,5	5,0	2,2	-2,3
	<b>2015</b>	.	<b>4,8</b>	<b>4,5</b>	.	.	<b>5,1</b>	<b>5,0</b>	.	<b>-2,4</b>
Miasta .....	2005	8,9	4,1	4,2	0,6	13,5	5,2	5,4	2,9	-4,6
Urban areas	2010	9,5	4,0	4,9	0,6	12,8	5,0	6,4	1,4	-3,3
	2014	9,2	3,7	4,9	0,6	13,0	5,1	6,1	1,9	-3,8
	<b>2015</b>	.	<b>3,2</b>	<b>4,7</b>	.	.	<b>4,5</b>	<b>5,9</b>	.	<b>-3,7</b>
Wieś .....	2005	10,9	6,3	3,6	1,0	12,2	5,1	3,6	3,6	-1,3
Rural areas	2010	12,5	7,5	4,2	0,8	12,6	6,0	4,3	2,3	-0,1
	2014	11,8	7,0	4,1	0,6	12,3	5,9	3,9	2,4	-0,5
	<b>2015</b>	.	<b>6,6</b>	<b>4,2</b>	.	.	<b>5,9</b>	<b>4,0</b>	.	<b>-0,9</b>

a Zameldowania. b Wymeldowania. c W 2015 r. do obliczenia salda wykorzystano dane o migracjach wewnętrznych za 2015 r. i migracjach zagranicznych za 2014 r.

a Registrations. b Cancelled registrations. c In 2015 for calculating net migration, data on internal migration for 2015 and data on international migration for 2014 were used.

TABL. 26 /66/. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG KIERUNKÓW**  
*INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY DIRECTION*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ <sup>a</sup> Inflow <sup>a</sup>			Odpływ <sup>b</sup> Outflow <sup>b</sup>		
	ogółem total	z tego samego województwa from the same voivodship	z innych województw from other voivodships	ogółem total	do tego samego województwa to the same voivodship	do innych województw to other voivodships

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH  
 IN ABSOLUTE NUMBERS

<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	9527	6802	2725	10160	6802	3358
<b>TOTAL</b>	2010	10428	7551	2877	11099	7551	3548
	2014	9862	7300	2562	10553	7300	3253
	<b>2015</b>	<b>9298</b>	<b>7006</b>	<b>2292</b>	<b>10108</b>	<b>7006</b>	<b>3102</b>

a Zameldowania. b Wymeldowania.

a Registrations. b Cancelled registrations.



TABL. 26 /66/. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG KIERUNKÓW (dok.)**  
**INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY DIRECTION (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ <sup>a</sup> Inflow <sup>a</sup>			Odpływ <sup>b</sup> Outflow <sup>b</sup>		
	ogółem total	z tego samego województwa from the same voivodship	z innych województw from other voivodships	ogółem total	do tego samego województwa to the same voivodship	do innych województw to other voivodships

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH (dok.)  
 IN ABSOLUTE NUMBERS (cont.)

Miasta .....	2005	4592	2991	1601	5840	3536	2304
Urban areas	2010	4769	3164	1605	6107	3800	2307
	2014	4491	3154	1337	5802	3646	2156
	<b>2015</b>	<b>4137</b>	<b>2937</b>	<b>1200</b>	<b>5368</b>	<b>3363</b>	<b>2005</b>
Wieś .....	2005	4935	3811	1124	4320	3266	1054
Rural areas	2010	5659	4387	1272	4992	3751	1241
	2014	5371	4146	1225	4751	3654	1097
	<b>2015</b>	<b>5161</b>	<b>4069</b>	<b>1092</b>	<b>4740</b>	<b>3643</b>	<b>1097</b>

NA 1000 LUDNOŚCI  
 PER 1000 POPULATION

<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	9,1	6,5	2,6	9,7	6,5	3,2
<b>TOTAL</b>	2010	10,2	7,4	2,8	10,9	7,4	3,5
	2014	9,8	7,3	2,6	10,5	7,3	3,2
	<b>2015</b>	<b>9,3</b>	<b>7,0</b>	<b>2,3</b>	<b>10,1</b>	<b>7,0</b>	<b>3,1</b>
Miasta .....	2005	8,3	5,4	2,9	10,6	6,4	4,2
Urban areas	2010	8,9	5,9	3,0	11,4	7,1	4,3
	2014	8,6	6,0	2,6	11,1	7,0	4,1
	<b>2015</b>	<b>8,0</b>	<b>5,7</b>	<b>2,3</b>	<b>10,3</b>	<b>6,5</b>	<b>3,9</b>
Wieś .....	2005	9,9	7,7	2,3	8,7	6,6	2,1
Rural areas	2010	11,7	9,1	2,6	10,3	7,7	2,6
	2014	11,2	8,6	2,5	9,9	7,6	2,3
	<b>2015</b>	<b>10,8</b>	<b>8,5</b>	<b>2,3</b>	<b>9,9</b>	<b>7,6</b>	<b>2,3</b>

a Zameldowania. b Wymeldowania.  
 a Registrations. b Cancelled registrations.

TABL. 27 /67/. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG PŁCI I WIEKU MIGRANTÓW**  
**INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY SEX AND AGE OF MIGRANTS**

LATA YEARS WIEK MIGRANTÓW AGE OF MIGRANTS		Napływ <sup>a</sup> Inflow <sup>a</sup>			Odpływ <sup>b</sup> Outflow <sup>b</sup>			Saldo migracji Net migration		
		ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	9527	4517	5010	10160	4829	5331	-633	-312	-321
<b>TOTAL</b>	2010	10428	4911	5517	11099	5220	5879	-671	-309	-362
	2014	9862	4674	5188	10553	5069	5484	-691	-395	-296
	<b>2015</b>	<b>9298</b>	<b>4341</b>	<b>4957</b>	<b>10108</b>	<b>4774</b>	<b>5334</b>	<b>-810</b>	<b>-433</b>	<b>-377</b>

a Zameldowania. b Wymeldowania.  
 a Registrations. b Cancelled registrations.

TABL. 27 /67/. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG PŁCI I WIEKU MIGRANTÓW (dok.)**INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE  
BY SEX AND AGE OF MIGRANTS (cont.)

L A T A Y E A R S WIEK MIGRANTÓW AGE OF MIGRANTS	Napływ <sup>a</sup> Inflow <sup>a</sup>			Odpływ <sup>b</sup> Outflow <sup>b</sup>			Saldo migracji Net migration		
	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females
0– 4 lata .....	919	462	457	947	486	461	-28	-24	-4
5– 9 .....	703	344	359	679	347	332	24	-3	27
10–14 .....	407	205	202	410	204	206	-3	1	-4
15–19 .....	336	155	181	351	164	187	-15	-9	-6
20–24 .....	787	254	533	856	285	571	-69	-31	-38
25–29 .....	1574	656	918	1905	800	1105	-331	-144	-187
30–34 .....	1311	655	656	1554	766	788	-243	-111	-132
35–39 .....	874	457	417	933	507	426	-59	-50	-9
40–44 .....	569	298	271	577	307	270	-8	-9	1
45–49 .....	328	188	140	356	202	154	-28	-14	-14
50–54 .....	313	166	147	330	182	148	-17	-16	-1
55–59 .....	287	130	157	282	127	155	5	3	2
60–64 .....	319	163	156	320	152	168	-1	11	-12
65 lat i więcej and more	571	208	363	608	245	363	-37	-37	-

a Zameldowania. b Wymeldowania.

a Registrations. b Cancelled registrations.

TABL. 28 /68/. **MIGRACJE ZAGRANICZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG PŁCI I WIEKU MIGRANTÓW**INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE  
BY SEX AND AGE OF MIGRANTS

L A T A Y E A R S WIEK MIGRANTÓW AGE OF MIGRANTS	Imigranci Immigrants			Emigranci Emigrants			Saldo migracji Net migration		
	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2005	862	545	317	3414	1940	1474	-2552	-1395	-1157
<b>TOTAL</b> ..... 2010	726	507	219	1848	894	954	-1122	-387	-735
..... 2013	495	326	169	2934	1351	1583	-2439	-1025	-1414
..... <b>2014</b>	<b>591</b>	<b>372</b>	<b>219</b>	<b>2160</b>	<b>1055</b>	<b>1105</b>	<b>-1569</b>	<b>-683</b>	<b>-886</b>
0– 4 lata .....	85	47	38	72	42	30	13	5	8
5– 9 .....	37	18	19	93	51	42	-56	-33	-23
10–14 .....	14	10	4	86	37	49	-72	-27	-45
15–19 .....	27	15	12	138	101	37	-111	-86	-25
20–24 .....	30	19	11	129	70	59	-99	-51	-48
25–29 .....	71	55	16	209	78	131	-138	-23	-115
30–34 .....	81	57	24	280	112	168	-199	-55	-144
35–39 .....	52	35	17	241	104	137	-189	-69	-120
40–44 .....	43	25	18	204	99	105	-161	-74	-87
45–49 .....	25	18	7	167	73	94	-142	-55	-87
50–54 .....	36	21	15	164	99	65	-128	-78	-50
55–59 .....	28	15	13	121	64	57	-93	-49	-44
60–64 .....	22	14	8	119	65	54	-97	-51	-46
65 lat i więcej and more	40	23	17	137	60	77	-97	-37	-60

TABL. 29 /69/. REZYDENCJ<sup>a</sup>

Stan w dniu 31 XII

USUAL RESIDENCE POPULATION<sup>a</sup>

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M w tys.</b> .....	<b>973,0</b>	<b>956,9</b>	<b>952,6</b>	<b>T O T A L in thous.</b>
mężczyźni w tys. ....	471,0	463,7	461,9	males in thous.
kobiety w tys. ....	502,0	493,2	490,7	females in thous.
na 100 mężczyzn .....	107	106	106	per 100 males
<b>Miasta</b>				<b>Urban areas</b>
w tysiącach .....	517,9	505,9	503,1	in thousand
w % ogółu ludności rezydującej .....	53,2	52,9	52,8	in % of total usual residence population
<b>Wieś</b>				<b>Rural areas</b>
w tysiącach .....	455,1	451,0	449,4	in thousand
w % ogółu ludności rezydującej .....	46,8	47,1	47,2	in % of total usual residence population

a Patrz uwagi ogólne, ust. 17 na str. 95.

a See general notes, item 17 on page 95.

TABL. 30 /70/. REZYDENCJ<sup>a</sup> W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM

Stan w dniu 31 XII

WORKING AND NON-WORKING AGE USUAL RESIDENCE POPULATION<sup>a</sup>

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w tys. in thous.			
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>973,0</b>	<b>956,9</b>	<b>952,6</b>	<b>T O T A L</b>
<b>W wieku przedprodukcyjnym</b> .....	<b>171,3</b>	<b>159,2</b>	<b>157,1</b>	<b>Pre-working age</b>
Miasta .....	85,5	79,4	78,6	Urban areas
mężczyźni .....	43,9	40,8	40,5	males
kobiety .....	41,6	38,7	38,1	females
Wieś .....	85,8	79,8	78,5	Rural areas
mężczyźni .....	43,8	41,0	40,4	males
kobiety .....	42,0	38,8	38,1	females
<b>W wieku produkcyjnym</b> .....	<b>627,8</b>	<b>604,8</b>	<b>597,7</b>	<b>Working age</b>
w tym w wieku mobilnym .....	380,9	367,9	364,2	of which of mobility age
Miasta .....	337,9	317,6	312,3	Urban areas
mężczyźni .....	174,9	166,8	164,5	males
w tym w wieku mobilnym .....	102,0	97,5	96,4	of which of mobility age
kobiety .....	163,0	150,8	147,8	females
w tym w wieku mobilnym .....	100,4	94,9	93,5	of which of mobility age
Wieś .....	289,9	287,2	285,4	Rural areas
mężczyźni .....	154,5	154,4	153,6	males
w tym w wieku mobilnym .....	91,3	89,6	89,1	of which of mobility age
kobiety .....	135,4	132,8	131,8	females
w tym w wieku mobilnym .....	87,2	85,8	85,2	of which of mobility age
<b>W wieku poprodukcyjnym</b> .....	<b>173,8</b>	<b>192,9</b>	<b>197,8</b>	<b>Post-working age</b>
Miasta .....	94,5	108,9	112,2	Urban areas
mężczyźni .....	28,2	33,6	35,0	males
kobiety .....	66,3	75,3	77,2	females
Wieś .....	79,4	84,0	85,5	Rural areas
mężczyźni .....	25,7	27,2	27,9	males
kobiety .....	53,7	56,8	57,7	females

a Patrz uwagi ogólne, ust. 17 na str. 95.

a See general notes, item 17 on page 95.

TABL. 31 /71/. **NIKTÓRE KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE<sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
**SELECTED CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATIONS	2005	2010	2014	2015
<b>JEDNOSTKI KOŚCIELNE<sup>b</sup></b> <i>CHURCH UNITS<sup>b</sup></i>				
<b>Kościół katolicki</b> <b>Catholic church</b>				
Kościół Rzymskokatolicki <sup>c</sup> .....	397	398	399	399
<b>Starokatolicki</b> <b>Old Catholic</b>				
Kościół Polskokatolicki <sup>d</sup> .....	3	1	1	1
<b>Protestanckie i tradycji protestanckiej</b> <b>Protestant and Protestant-tradition</b>				
Kościół Zielonoświątkowy .....	13	13	13	13
Kościół Adwentystów Dnia Siódmego .....	5	5	3	3
Kościół Ewangelicznych Chrześcijan .....	1	1	1	1
Świecki Ruch Misyjny „Epifania” .....	2	2	2	.
Nowoapostolski Kościół w Polsce .....	1	1	1	1
Zrzeszenie Wolnych Badaczy Pisma Świętego .....	1	1	1	1
<b>Inne</b> <b>Others</b>				
Związek Wyznania Świadców Jehowy .....	47	48	35	34
<b>DUCHOWNI</b> <b>CLERGY</b>				
<b>Kościół katolicki</b> <b>Catholic church</b>				
Kościół Rzymskokatolicki <sup>c</sup> .....	841	831	846	858
<b>Starokatolicki</b> <b>Old Catholic</b>				
Kościół Polskokatolicki <sup>d</sup> .....	2	1	1	–
<b>Protestanckie i tradycji protestanckiej</b> <b>Protestant and Protestant-tradition</b>				
Kościół Zielonoświątkowy .....	23	22	26	23
Kościół Adwentystów Dnia Siódmego .....	3	2	2	2
Kościół Ewangelicznych Chrześcijan .....	4	2	2	2
Świecki Ruch Misyjny „Epifania” .....	8	7	6	.
Nowoapostolski Kościół w Polsce .....	–	–	–	–
Zrzeszenie Wolnych Badaczy Pisma Świętego .....	3	3	3	3
<b>Inne</b> <b>Others</b>				
Związek Wyznania Świadców Jehowy .....	–	–	.	.

<sup>a</sup> Uszeregowane malejąco według liczby wiernych, wyznawców. <sup>b</sup> Obejmują m.in.: parafie, zbory, gminy wyznaniowe, ośrodki. <sup>c</sup> Dane dotyczą diecezji opolskiej. <sup>d</sup> Kościół stowarzyszony w Polskiej Radzie Ekumenicznej.

<sup>a</sup> Listed by the decreasing number of adherents and faithful. <sup>b</sup> Including, among others, parishes, congregations, religious communities, centres. <sup>c</sup> Data concern opolska diocese. <sup>d</sup> Church associated in the Polish Ecumenical Council.

TABL. 31 /71/. **NIEKTÓRE KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE<sup>a</sup> (dok.)**  
 Stan w dniu 31 XII  
**SELECTED CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS<sup>a</sup> (cont.)**  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATIONS	2005	2010	2014	2015
<b>WIERNI, WYZNAWCY</b> <b>ADHERENTS, FAITHFUL</b>				
<b>Kościół katolicki</b> <b>Catholic church</b>				
Kościół Rzymskokatolicki <sup>b</sup> .....	860000 <sup>c</sup>	850000 <sup>c</sup>	798595 <sup>c</sup>	776000 <sup>c</sup>
<b>Starokatolicki</b> <b>Old Catholic</b>				
Kościół Polskokatolicki <sup>d</sup> .....	35	20	25	20
<b>Protestanckie i tradycji protestanckiej</b> <b>Protestant and Protestant-tradition</b>				
Kościół Zielonoświątkowy .....	1027	1081	1234	1240
Kościół Adwentystów Dnia Siódmego .....	217	197	201	206
Kościół Ewangelicznych Chrześcijan .....	39	41	36	37
Świecki Ruch Misyjny „Epifania” .....	39	29	35	.
Nowoapostolski Kościół w Polsce .....	23	27	34	35
Zrzeszenie Wolnych Badaczy Pisma Świętego .....	16	14	12	13
<b>Inne</b> <b>Others</b>				
Związek Wyznania Świadków Jehowy .....	.	3158 <sup>e</sup>	3001 <sup>e</sup>	2876 <sup>e</sup>

<sup>a</sup> Uszeregowane malejąco według liczby wiernych, wyznawców. <sup>b</sup> Dane dotyczą diecezji opolskiej. <sup>c</sup> Ochrzczeni. <sup>d</sup> Kościół stowarzyszony w Polskiej Radzie Ekumenicznej. <sup>e</sup> Głosiciele.

<sup>a</sup> Listed by the decreasing number of adherents and faithful. <sup>b</sup> Data concern opolska diocese. <sup>c</sup> Baptised. <sup>d</sup> Church associated in the Polish Ecumenical Council. <sup>e</sup> Proclaimers.

Uwagi ogólne

General notes

**Aktywność ekonomiczna ludności**

**Economic activity of the population**

1. Dane o **aktywności ekonomicznej ludności** obejmują **osoby w wieku 15 lat i więcej** będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Prezentowane dane opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności – BAEL** (tabl. 1–2) przeprowadzanego w cyklu kwartalnym. Badanie prowadzi się metodą obserwacji ciągłej, tj. aktywność ekonomiczną ludności bada się w każdym tygodniu w ciągu całego kwartału. Badanie nie obejmuje osób nieobecnych w gospodarstwie domowym 12 miesięcy i więcej, tj. przebywających w obiektach zbiorowego zakwaterowania lub za granicą, a także bezdomnych. Dane prezentowane według grup wieku obliczane są w oparciu o dokładną datę urodzenia. Od 2010 r. dane uogólniane są na podstawie bilansów ludności opracowywanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

1. *Data on economic activity of population cover persons aged 15 and more, who are members of randomly selected households. Presented data were compiled on the basis of representative Labour Force Survey – LFS (tables 1–2); the sample survey conducted on a quarterly basis. The survey is conducted by the continuous observation method, i.e. economic activity of the population is observed in each week during the whole quarter. The survey does not cover persons absent in households for 12 months and more, i.e. living in collective accommodation establishment or staying abroad, and also homeless. Data presented by age groups have been calculated on the basis of the exact date of birth. Since 2010 the data have been generalized on the basis of population balances compiled with the use of the Population and Housing Census 2011.*

2. Podstawowe kryterium podziału na aktywnych zawodowo i biernych zawodowo stanowi praca, tzn. fakt wykonywania, posiadania bądź poszukiwania pracy.

2. *The main criterion in dividing the population into economically active and inactive is work, i.e. performing, holding or looking for work.*

*Economically active persons include employed and unemployed persons:*

Do **aktywnych zawodowo** zaliczono osoby pracujące i bezrobotne:

1) do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

1) **employed persons** are persons who during the reference week:

— wykonywały, przez co najmniej 1 godzinę, pracę przynoszącą zarobek lub dochód albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa w rolnictwie lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem,

— performed, for at least 1 hour, any work providing earnings or income, or assisted (without wages or salaries) in maintaining a family-owned farm in agriculture or conducting a family-owned business outside agriculture,

— formalnie miały pracę, ale jej nie wykonywały (np. z powodu choroby, urlopu, przerwy w działalności zakładu, trudnych warunków atmosferycznych), jeżeli przerwa w pracy wynosiła mniej niż 3 miesiące; jeżeli przerwa w pracy wynosiła ponad 3 miesiące, dodatkowym kryterium w przypadku pracowników najemnych (zatrudnieni na podstawie stosunku pracy oraz osoby wykonujące pracę nakładczą) był fakt otrzymywania co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

— formally had work but did not perform it (e.g. due to illness, vacation, a break in company activity, bad weather), if the break in work did not exceed 3 months; moreover if the break in work exceeded 3 months the additional criterion in case of employment as a paid employees (employees hired on the basis of an employment contract and outworkers) was the fact of receiving at least 50% of the hitherto remuneration.

Podziału na pracujących w pełnym i niepełnym wymiarze czasu pracy dokonano na podstawie deklaracji osoby badanej w odniesieniu do głównego miejsca pracy;

*Breakdown into full-time and part-time employed persons was made on the basis of a declaration of the surveyed person in reference to the main job;*

2) za **bezrobotne** uznano osoby w wieku 15–74 lata, które spełniały jednocześnie trzy warunki:

2) **unemployed persons** are persons aged 15–74, who simultaneously fulfilled three conditions:

— w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi,

— within the reference week were not employed,

— within a 4-week period (the last week being the reference week) actively sought work,

- w ciągu 4 tygodni (wliczając jako ostatni tydzień badany) aktywnie poszukiwały pracy,
- były gotowe podjąć pracę w ciągu 2 tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Do **biernych zawodowo** zaliczono osoby, które nie zostały zakwalifikowane jako pracujące lub bezrobotne.

**3. Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo (ogółem lub danej grupy).

## Pracujący

1. Dane opracowano na podstawie sprawozdawczości oraz szacunków (m.in. w zakresie gospodarstw indywidualnych w rolnictwie).

2. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie, wybór lub stosunek służbowy);
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
  - a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), z pewnymi wyłączeniami w 2005 r. – patrz ust. 5 na str. 124,
  - b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
  - c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody,
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni powstałych na ich bazie oraz spółdzielni kółek rolniczych);
- 6) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie.

- were available for work within a fortnight period following the reference week.

The unemployed also include persons who have found work and were waiting to begin it within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

**Economically inactive persons** are persons who are not classified as employed or unemployed.

3. The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or in a given group) in the population aged 15 and more (total or in a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or in a given group) in the population aged 15 and more (total or in a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of unemployed persons (total or in a given group) in the economically active population (total or in a given group).

## Employment

1. Data were compiled on the basis of reports as well as estimates (among others in regard to private farms in agriculture).

2. Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment, election or service relation);
- 2) employers and own-account workers, i.e.:
  - a) owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers), with some exceptions in 2005 – see item 5 on page 124,
  - b) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity excluding private farms in agriculture,
  - c) other self-employed persons, e.g., persons practising learned professions,
- 3) outworkers;
- 4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);
- 5) members of agricultural production cooperatives (agricultural producers' cooperatives, and cooperatives established on their basis as well as agricultural farmers' cooperatives);
- 6) clergy fulfilling priestly obligations.

**3. Pełnozatrudnieni** są to osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub przedłużonym czasie pracy, np. dozorczy mienia.

**Niepełnozatrudnieni** są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które oświadczyły, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

**4. Dane dotyczące pracujących według stanu w dniu 31 XII** podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych, przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w **głównym miejscu pracy**.

**5. Dane dotyczące pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie według stanu w dniu 31 XII** w 2005 r. wyzacowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002 oraz od 2010 r. na podstawie Powszechnego Spisu Rolnego 2010.

Do pracujących w gospodarstwach indywidualnych zaliczono osoby pracujące w gospodarstwach prowadzących działalność rolniczą, przy czym:

- 1) w 2005 r. nie zaliczono osób pracujących:
  - a) w gospodarstwach o powierzchni użytków rolnych powyżej 1 ha produkujących **wyłącznie** na własne potrzeby;
  - b) w gospodarstwach o powierzchni użytków rolnych do 1 ha (łącznie z indywidualnymi właścicielami zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych) produkujących **wyłącznie** lub **głównie** na własne potrzeby;
- 2) od 2010 r. ujęto wszystkich pracujących w tych gospodarstwach niezależnie od powierzchni użytków rolnych oraz przeznaczenia produkcji rolniczej (razem z produkującymi **wyłącznie** lub **głównie** na własne potrzeby).

**6. Dane o zatrudnionych na podstawie stosunku pracy** dotyczą:

- 1) **zatrudnienia według stanu w dniu 31 XII** osób pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczania na pełnozatrudnionych;
- 2) **przeciętnego zatrudnienia** pracowników pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

**7. Dane o pracujących nie obejmują** jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

**8. Dane grupowane według sekcji opracowano metodą przedsiębiorstw.** Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 6 na str. 23.

**3. Full-time paid employees** are employed persons on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period, e.g. due to hazardous conditions, or a longer work-time period, e.g. property caretaker.

**Part-time paid employees** are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis. Part-time paid employees in the main workplace are persons who declared that the given workplace is their main workplace.

**4. Data concerning employment as of 31 XII** are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the **main job**.

**5. Data concerning employed persons on private farms in agriculture as of 31 XII** in 2005 were estimated on the basis of the results of the Population and Housing Census as well as the Agricultural Census 2002 as well as since 2010 on the basis of the Agricultural Census 2010.

The following employed persons on private farms conducting agricultural activity are included in the group of employed persons on private farms, while:

- 1) in 2005 are not included the following employed persons:
  - a) on farms with the area more than 1 ha of agricultural land producing **exclusively** for their own needs;
  - b) on farms with the area to 1 ha of agricultural land (including individual owners of livestock who do not possess agricultural land) producing **exclusively** or **mainly** for their own needs;
- 2) since 2010 are included the whole number of employed persons on those farms independently from area of agricultural land as well as from destination of agricultural output (including producing **exclusively** or **mainly** for their own needs).

**6. Data regarding employees hired on the basis of an employment contract concern:**

- 1) **the employment, as of 31 XII** of full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main job without converting them into full-time paid employees;
- 2) **the average paid employment** – full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in terms of full-time paid employees.

**7. Data regarding employment do not include** budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

**8. Data grouped according to sections were compiled using the enterprise method.** The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 6 on page 23.



9. W tabl. 3 dane prezentowane są według faktycznego (stałego) miejsca pracy i rodzaju działalności, natomiast w pozostałych tablicach – według siedziby zarządu jednostki (przedsiębiorstwa).

10. Dane w tabl. 4, 6–9 nie obejmują: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych.

11. Informacje o **ruchu zatrudnionych** obejmują pełnozatrudnionych oraz od 2010 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo. Dane te dotyczą **liczby przyjęć do pracy i zwolnień z pracy**, a nie liczby osób. Liczba przyjęć do pracy oraz zwolnień z pracy może być wyższa od liczby osób, ponieważ jedna osoba może kilkakrotnie zmienić pracę w ciągu roku.

Do liczby przyjętych do pracy zaliczono osoby podejmujące pracę po raz pierwszy i kolejny. Do liczby zwolnionych z pracy zaliczono osoby, z którymi rozwiązano umowę o pracę w drodze wypowiedzenia przez pracownika lub zakład pracy (łącznie ze zwolnieniami grupowymi), osoby, które przeniesiono na emeryturę lub rentę z tytułu niezdolności do pracy, osoby, które porzuciły pracę, a także – ze względów ewidencyjnych – osoby zmarłe. Ponadto do liczby przyjętych do pracy lub zwolnionych z pracy zaliczono osoby przeniesione służbowo lub przyjęte z innego zakładu pracy na podstawie porozumienia między podmiotami, a także osoby powracające do pracy i odchodzące z pracy na urlopy wychowawcze (2005 r. na urlopy bezpłatne) i rehabilitację.

**Współczynnik przyjęć (zwolnień)** obliczono jako stosunek liczby przyjęć pomniejszonej o osoby powracające do pracy z urlopów wychowawczych (lub liczby zwolnień pomniejszonej o osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze) w roku badanym do liczby pełnozatrudnionych według stanu w dniu 31 XII z roku poprzedzającego rok badania.

12. Dane o **absolwentach podejmujących pierwszą pracę** dotyczą pełnozatrudnionych oraz od 2010 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo.

13. **Wolne miejsca pracy** to miejsca pracy powstałe w wyniku ruchu zatrudnionych, bądź nowo utworzone, w stosunku do których spełnione zostały jednocześnie trzy warunki:

- miejsca pracy w dniu sprawozdawczym były faktycznie nieobsadzone,
- pracodawca czynił starania, aby znaleźć osoby chętne do podjęcia pracy,
- w przypadku znalezienia właściwych kandydatów, pracodawca byłby gotów do natychmiastowego przyjęcia tych osób.

14. **Nowo utworzone miejsca pracy** to miejsca pracy powstałe w wyniku zmian organizacyjnych, rozszerzenia lub zmiany profilu działalności oraz wszystkie miejsca pracy w jednostkach nowo powstałych.

9. In table 3 data are presented by actual (permanent) workplace of employed person and kind of activity, however in other tables – by seat of management of unit (enterprise).

10. Data in tables 4, 6–9 do not include: foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional self-government, individual farmers, clergy.

11. Information regarding **labour turnover** concerns full-time paid employees as well as since 2010 seasonal and temporary paid employees. These data concern **the number of hires and the number of terminations** and not the number of persons. The number of hires and terminations may be greater than the number of persons as one person may change work several times within a year.

Hired persons are persons starting work for the first or a subsequent time. Terminated persons are persons with whom work contracts have been dissolved upon the wish of either the employee or the employer (including group dismissals), persons, who have retired or been granted a pension due to an inability to work, persons who have left work as well as, for record-keeping purposes – persons who have died. Moreover, persons hired or terminated include persons transferred on the basis of inter-entities agreements as well as persons returning to and leaving work within the framework of child-care leave (2005 unpaid vacations) and rehabilitation.

**The hire (termination) rate** is calculated as the ratio of the number of hires less the number of persons returning to work from child-care leaves (or the number of terminations less the number of persons granted child-care leaves) during a survey year to the number of full-time paid employees as of 31 XII from the year preceding the surveyed year.

12. Data regarding **school leavers starting work for the first time** concern full-time paid employees as well as since 2010 seasonal and temporary paid employees.

13. **Vacancies** are positions or jobs unoccupied due to labour turnover or newly created ones that simultaneously meet the following three conditions:

- positions and jobs were actually unoccupied on the survey day,
- the employer made efforts to find people willing to take up the job,
- if adequate candidates were found to occupy the vacancies, the employer would readily take them in.

14. **Newly created jobs** are the jobs created in the course of organizational changes, expanding or changing business profile, and all jobs in the newly established units.

## Bezrobocie

1. Dane o **bezrobotnych zarejestrowanych** obejmują osoby, które zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, obowiązującą od 1 VI 2004 r. (tekst jednolity Dz. U. 2015 r., poz. 149 z późniejszymi zmianami) określone są jako bezrobotne.

Pod pojęciem **bezrobotnego** należy rozumieć osobę, która ukończyła 18 lat i nie osiągnęła wieku emerytalnego, jest osobą niezatrudnioną i niewykonyującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli jest to osoba niepełnosprawna – zdolna i gotowa do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczącą się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępującą do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych w systemie studiów niestacjonarnych, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukującą zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, z dodatkowymi wyłączeniami dotyczącymi źródeł dochodów, zapisanymi w ustawie.

2. **Długotrwale bezrobotni** są to osoby bezrobotne pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem (od listopada 2005 r.) okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego.

3. **Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego. Stopę bezrobocia rejestrowanego podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych: dla 2000 r. – na podstawie wyników Powszechnego Spisu Rolnego 1996, dla 2005 r. – Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002, od 2010 r. – na podstawie Powszechnego Spisu Rolnego 2010. Dane za lata 2010–2015 nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

4. Informacje o **wydatkach Funduszu Pracy** podaje się zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, obowiązującą od 1 VI 2004 r. (tekst jednolity Dz. U. 2015 r., poz. 149 z późniejszymi zmianami).

## Unemployment

1. *Data regarding registered unemployed persons include persons who, in accordance with the Law dated 20 IV 2004 on Promoting Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 VI 2004 (uniform text Journal of Laws 2015, item 149 with later amendments), are classified as unemployed.*

*An unemployed person is understood as a person who is at least 18 years old and has not reached the retirement age, is not employed and not performing any other kind of paid work who is capable of work and ready to take full-time employment obligatory for a given job or service (or in case he/she is a disabled person – capable and ready to take work comprising no less than a half of working time), not attending a school with the exception of schools for adults (or taking extra curriculum exam within the scope of this school programme) or tertiary schools in part-time programme, looking for employment or other kind of paid work and registered in a powiat labour office, appropriate for his/her permanent stay, with additional provisions concerning the sources of income, included in the mentioned law.*

2. *The long-term unemployed persons are unemployed persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding (since November 2005) the periods of undergoing a traineeship and on a job occupational training.*

3. *The registered unemployment rate is calculated as the ratio of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e., excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. The registered unemployment rate is given considering employed persons on private farms in agriculture (as part of the economically active civilian population) estimated: for 2000 – on the basis of the results of the Agricultural Census 1996, for 2005 – Population and Housing Census 2002 as well as Agricultural Census 2002, since 2010 – on the basis of the Agricultural Census 2010. Data for 2010–2015 are not strictly comparable to those for previous years.*

4. *Information concerning Labour Fund expenditures are given according to Law dated 20 IV 2004, on Promoting Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 VI 2004 (uniform text Journal of Laws 2015, item 149 with later amendments).*

## Warunki pracy

1. Informacje o **wypadkach przy pracy** obejmują wszystkie wypadki przy pracy, jak również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy niezależnie od tego, czy wykazana została niezdolność do pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

Dane o wypadkach przy pracy, poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie, uzyskiwane są ze statystycznej karty wypadku przy pracy.

Wypadki przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie opracowano na podstawie sprawozdawczości Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (KRUS) i dotyczą tylko tych wypadków, w wyniku których poszkodowani otrzymali w danym roku jednorazowe odszkodowanie z tytułu stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu.

**Za jeden wypadek przy pracy liczy się wypadek każdej pracującej osoby poszkodowanej w wypadku indywidualnym, jak również w wypadku zbiorowym.**

2. Za **wypadek przy pracy** uważa się nagłe zdarzenie wywołane przyczyną zewnętrzną, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w związku z pracą:

- 1) podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika zwykłych czynności lub poleceń przełożonych oraz czynności na rzecz pracodawcy, nawet bez polecenia;
- 2) w czasie pozostawania pracownika w dyspozycji pracodawcy w drodze między siedzibą pracodawcy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

**Na równi z wypadkiem przy pracy**, w zakresie uprawnień do świadczeń określonych w ustawie o ubezpieczeniu społecznym z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych, traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

- 1) w czasie podróży służbowej;
- 2) podczas szkolenia w zakresie powszechnej samoobrony;
- 3) przy wykonywaniu zadań zleconych przez działające u pracodawcy organizacje związkowe.

Za **wypadek przy pracy uważa się również** nagłe zdarzenie, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w okresie ubezpieczenia wypadkowego podczas:

- 1) uprawiania sportu w trakcie zawodów i treningów przez osobę pobierającą stypendium sportowe;
- 2) wykonywania odpłatnej pracy w czasie odbywania kary pozbawienia wolności lub tymczasowego aresztowania;
- 3) pełnienia mandatu posła lub senatora, pobierającego uposażenie;
- 4) sprawowania mandatu posła do Parlamentu Europejskiego wybranego w Rzeczypospolitej Polskiej;
- 5) odbywania – na podstawie skierowania wyda-

## Work conditions

1. Information regarding **accidents at work** includes all accidents at work, as well as accidents treated equally to accidents at work, regardless of proved inability to work. Information regarding accidents at work in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.

Data regarding accident at work, excluding private farms in agriculture, are obtained from statistical card of accidents at work.

Accidents at work on private farms in agriculture were prepared on the basis of reports of the Agricultural Social Insurance Fund (ASIF) and are related only to these accidents, for which the person injured received a one-off compensation due to permanent or long-term health damage within a given year.

**Each accident, regardless whether the person injured was injured during an individual or mass accident, is counted as a single accident at work.**

2. **Accident at work** is understood as a sudden event, caused by external reason which leads to injury or death, which happened in connection with work:

- 1) during or in connection with performance of ordinary activities or instructions by the employee and activities for the employers, even without instructions;
- 2) when the employee remains at the disposal of the employer on the way between the seat of the employer and the place of performing the duty, which is a result of work relations.

Every accident is treated **equally to accident at work**, as regards entitlement to benefits defined in the law on social insurance by virtue of accidents at work and occupational diseases if the employee had such accident:

- 1) during a business trip;
- 2) during a training within the scope of common self-defence;
- 3) at performing tasks ordered by trade union organizations functioning at the employer.

**Accident at work is also understood as** a sudden incident, causing injury or death, which happened within the term of accident insurance during:

- 1) practising sports during competitions and trainings by a person receiving sport scholarship;
- 2) performance of paid work in the time of serving imprisonment sentences or temporary detentions;
- 3) carrying out a mandate by members of parliament or senate, who receive salaries;
- 4) serving the mandate of the European Parliament member elected in the Republic of Poland;
- 5) stay – on the basis of appointment issues by

nego przez powiatowy urząd pracy lub inny podmiot kierujący – szkolenia lub stażu związanego z pobieraniem przez absolwenta stypendium;

- 6) wykonywania przez członka rolniczej spółdzielni produkcyjnej, spółdzielni kółek rolniczych oraz przez inną osobę traktowaną na równi z członkiem spółdzielni, pracy na rzecz tych spółdzielni;
- 7) wykonywania lub współpracy przy wykonywaniu pracy na podstawie umowy agencyjnej, umowy-zlecenia lub umowy o świadczenie usług;
- 8) wykonywania zwykłych czynności związanych z prowadzeniem lub współpracą przy prowadzeniu działalności pozarolniczej;
- 9) wykonywania przez osobę duchowną czynności religijnych lub czynności związanych z powierzonymi funkcjami duszpasterskimi lub zakonnymi;
- 10) odbywania zastępczych form służby wojskowej;
- 11) nauki w Krajowej Szkole Administracji Publicznej przez słuchaczy pobierających stypendium.

**3. Za ciężki wypadek przy pracy** uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiło ciężkie uszkodzenie ciała, a mianowicie: utrata wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia lub inne uszkodzenie ciała albo rozstrój zdrowia, naruszające podstawowe funkcje organizmu, a także choroba nieuleczalna lub zagrażająca życiu, trwała choroba psychiczna, trwała, całkowita lub znaczna niezdolność do pracy w zawodzie albo trwałe poważne zeszpecenie lub zniekształcenie ciała.

**4. Za śmiertelny wypadek przy pracy** uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiła śmierć osoby poszkodowanej na miejscu wypadku lub w okresie 6 miesięcy od chwili wypadku.

**5. Wypadki przy pracy** klasyfikuje się m.in. według **wydarzeń** je powodujących (określających rodzaj kontaktu człowieka z czynnikiem, który spowodował wypadek) oraz **przyczyn** wypadków (wszelkich braków i nieprawidłowości związanych z czynnikami materialnymi, z organizacją pracy, z nieprawidłowym zachowaniem się pracownika). Każdy wypadek przy pracy jest wynikiem jednego wydarzenia, ale najczęściej kilku przyczyn, w związku z tym suma przyczyn jest większa od ogólnej liczby wypadków. Wydarzenia powodujące urazy od 2005 r. są grupowane zgodnie z zaleceniami EUROSTAT-u.

**6. Wskaźnik wypadkowości** jest to liczba osób poszkodowanych przypadających na 1000 pracujących; do obliczenia wskaźnika przyjęto przeciętną liczbę pracujących obliczoną jako średnia arytmetyczna 2 stanów w dniu 31 XII, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego.

**7. Informacje o zatrudnionych w warunkach zagrożenia** czynnikami szkodliwymi dla zdrowia opracowano na podstawie sprawozdawczości; dane:

- 1) obejmują zatrudnionych w jednostkach zaliczanych do sekcji: rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo

*powiat labour office or other supervising entity – at a training or internship connected with a scholarship received by school-leavers;*

- 6) *performance of work, by members of agricultural producers' cooperatives, agricultural farmers' cooperatives and by other persons treated equally to members of cooperatives, for the benefit of these cooperatives;*
- 7) *performance or cooperation at performance of work on the basis of agency agreements, contracts of mandate or contracts of services;*
- 8) *performance of ordinary activities connected with conducting non-agricultural economic activities or cooperation at conducting them;*
- 9) *performance of religious activities or activities connected with entrusted pastoral or monastic functions by clergymen;*
- 10) *serving supplementary forms of military service;*
- 11) *education at the National School of Public Administration by students, who receive scholarships.*

**3. A serious accident at work** is an accident which results in serious bodily harm, i.e., loss of sight, hearing, speech, fertility, or which results in other bodily harm or in health-related problems, disrupting primary bodily functions, as well as which results in incurable and life-threatening diseases, permanent mental illness, a permanent, total or significant inability to work in the profession or in a permanent significant disfigurement or distortion of the body.

**4. A fatal accident at work** is an accident during which the person injured dies at the site of the accident or within a period of 6 months from the date of the accident.

**5. Accidents at work** are classified, i.e., according to **contact-mode of injury** which directly cause them (describing the type of contact of the person injured with the factor which caused the accident) as well as according to their **causes** (all short-comings and irregularities connected with material factors, organization of work, incorrect employee action). Each accident at work is the result of a single event, but frequently the result of several causes, thus the sum of causes is greater than the total number of accidents. Contact-mode of injury since 2005 are grouping according to the EUROSTAT recommendation.

**6. The accident ratio** is the number of persons injured per 1000 persons employed. In calculating the ratio the average number of working persons was assumed, expressed as an arithmetic mean for two consecutive years, as of 31 XII, i.e. from the year preceding the surveyed year and from the surveyed year.

**7. Information regarding persons working in hazardous conditions** i.e., with substances hazardous to health is compiled on the basis of reports. Data concern persons:

- 1) employed by entities included in the sections: agriculture, forestry and fishing (excluding pri-

i rybactwo (bez gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, łowiectwa i pozyskiwania zwierząt łownych, włączając działalność usługową oraz rybołówstwa w wodach morskich); górnictwo i wydobywanie; przetwórstwo przemysłowe; wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją; budownictwo (bez realizacji projektów budowlanych związanych ze wznoszeniem budynków); handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transport i gospodarka magazynowa; informacja i komunikacja (bez działalności związanej z produkcją filmów, nagrań wideo, programów telewizyjnych, nagrań dźwiękowych i muzycznych oraz pozostałej działalności usługowej w zakresie informacyjnej); działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (w zakresie badań naukowych i prac rozwojowych oraz działalności weterynaryjnej); działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca (w zakresie wynajmu i dzierżawy, działalności organizatorów turystyki, pośredników i agentów turystycznych oraz pozostałej działalności usługowej w zakresie rezerwacji i działalności z nią związanej oraz pozostałego sprzętania); edukacja (w zakresie szkół wyższych); opieka zdrowotna i pomoc społeczna (w zakresie opieki zdrowotnej); pozostała działalność usługowa (w zakresie naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego);

- 2) dotyczą osób narażonych na działanie czynników związanych: ze środowiskiem pracy (substancje chemiczne, przemysłowe pyły zwłókniające, hałas, wibracje, gorący lub zimny mikroklimat itp.), z uciążliwością pracy (wymuszona pozycja ciała, nadmierne obciążenie fizyczne itp.) oraz z czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi;
- 3) do obliczenia wskaźnika na 1000 zatrudnionych przyjęto liczbę zatrudnionych na podstawie stosunku pracy według stanu w dniu 31 XII z roku badanego.

**8. Ocena ryzyka zawodowego** to kompleksowe oszacowanie kombinacji prawdopodobieństwa wystąpienia urazu ciała lub pogorszenia stanu zdrowia i ich stopnia ciężkości, w sytuacji zagrożenia, dokonywane w celu wyboru właściwych środków bezpieczeństwa.

**9. Za chorobę zawodową** uważa się chorobę, która została spowodowana działaniem czynników szkodliwych dla zdrowia występujących w środowisku pracy lub specyfiką wykonywanej pracy.

Choroby zawodowe prezentowane w tabl. 21 podaje się od 2009 r. zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 VI 2009 r. (Dz. U. Nr 105, poz. 869) z późniejszymi zmianami.

Do obliczenia wskaźnika na 100 tys. zatrudnionych przyjęto liczbę zatrudnionych na podstawie stosunku pracy według stanu w dniu 31 XII z roku poprzedzającego rok badany.

vate farms in agriculture, hunting, trapping and related service activities as well as marine fishing); mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction (excluding development of building projects); wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; information and communication (excluding motion picture, video and television programme production, sound recording and music publishing activities as well as other information service activities); professional, scientific and technical activities (in the scope scientific research and development as well as veterinary activities), administrative and support service activities (in the scope rental and leasing activities; travel agency, tour operator as well as other reservation service and related activities and other cleaning activities); education (only tertiary education); human health and social work activities (in the scope of human health activities); other service activities (in the scope repair of computers and personal and household goods);

- 2) exposed to factors connected with the work environment (chemical substances, fibrosis inducing industrial dusts, noise, vibrations, hot or cold micro-climate, etc.), strenuous work conditions (forced body positioning, excessive physical exertion, etc.) as well as mechanical factors connected with particularly dangerous machinery.
- 3) the number of employees hired on the basis of an employment contract as of 31 XII from the surveyed year was assumed in calculating the ratio per 1000 paid employees.

**8. Evaluation of occupational risk** is a complex estimation of possibility combination of bodily injury occurrence or health status worsening as well as seriousness of these events, in threatening situation. It is done in order to choose appropriate means for ensuring safety.

**9. A disease is deemed an occupational disease** if it has been caused by the health hazards occurring in the working environment or properties of performed work.

Occupational diseases in table 21 are given since 2009 according to the decree of the Council of Ministers, dated 30 VI 2009 (Journal of Laws No. 105, item 869) with later amendments.

The number of employees hired on the basis of an employment contract as of 31 XII from the year preceding the surveyed year was assumed in calculating the ratio per 100 thous. paid employees.

## Aktywność ekonomiczna ludności

### Economic activity of the population

TABL. 1 /72/. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ**  
**– na podstawie BAEL**  
**ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE – on the LFS basis**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015				SPECIFICATION	
	przeciętne w roku annual averages		kwartaly quarters					
			I	II	III	IV		
<b>LUDNOŚĆ w tys. ....</b>	<b>751</b>	<b>737</b>	<b>770</b>	<b>743</b>	<b>752</b>	<b>783</b>	<b>801</b>	<b>POPULATION in thous.</b>
Mężczyźni .....	359	348	361	349	353	366	375	Men
Kobiety .....	392	389	409	394	399	417	426	Women
<b>Aktywni zawodowo .....</b>	<b>401</b>	<b>398</b>	<b>418</b>	<b>402</b>	<b>408</b>	<b>426</b>	<b>436</b>	<b>Economically active persons</b>
mężczyźni .....	228	220	228	220	222	232	240	men
kobiety .....	173	179	189	182	186	194	196	women
Pracujący .....	362	367	391	369	378	403	412	Employed persons
mężczyźni .....	208	204	215	204	206	221	229	men
kobiety .....	154	163	176	166	173	181	183	women
Bezrobotni <sup>a</sup> .....	39	31	27	32	29	24	24	Unemployed persons <sup>a</sup>
mężczyźni .....	21	15	13	16	16	11	11	men
kobiety .....	18	16	14	16	13	13	13	women
<b>Bierni zawodowo .....</b>	<b>351</b>	<b>339</b>	<b>352</b>	<b>341</b>	<b>344</b>	<b>357</b>	<b>365</b>	<b>Economically inactive persons</b>
Mężczyźni .....	131	128	132	129	130	134	135	Men
Kobiety .....	220	211	220	212	214	223	230	Women
<b>WSPÓLCZYNNIK AKTYW- NOŚCI ZAWODOWEJ w %</b>	<b>53,4</b>	<b>54,0</b>	<b>54,3</b>	<b>54,1</b>	<b>54,3</b>	<b>54,4</b>	<b>54,4</b>	<b>ACTIVITY RATE in %</b>
mężczyźni .....	63,5	63,2	63,2	63,0	62,9	63,4	64,0	men
kobiety .....	44,1	46,0	46,2	46,2	46,6	46,5	46,0	women
Miasta .....	53,5	53,6	54,3	53,3	53,2	54,9	55,0	Urban areas
Wieś .....	53,2	54,8	54,5	55,1	55,2	53,9	53,8	Rural areas
<b>WSKAŹNIK ZATRUDNIE- NIA w %</b> .....	<b>48,2</b>	<b>49,8</b>	<b>50,8</b>	<b>49,7</b>	<b>50,3</b>	<b>51,5</b>	<b>51,4</b>	<b>EMPLOYMENT RATE in %</b>
mężczyźni .....	57,9	58,6	59,6	58,5	58,4	60,4	61,1	men
kobiety .....	39,3	41,9	43,0	42,1	43,4	43,4	43,0	women
Miasta .....	47,9	48,9	50,5	48,8	49,5	51,8	52,0	Urban areas
Wieś .....	48,6	50,9	51,0	50,8	51,5	50,8	51,0	Rural areas
<b>STOPA BEZROBOCIA w %</b>	<b>9,7</b>	<b>7,8</b>	<b>6,5</b>	<b>8,0</b>	<b>7,1</b>	<b>5,6</b>	<b>5,5</b>	<b>UNEMPLOYMENT RATE in %</b>
mężczyźni .....	9,2	6,8	5,7	7,3	7,2	4,7	4,6	men
kobiety .....	10,4	8,9	7,4	8,8	7,0	6,7	6,6	women
Miasta .....	10,6	8,8	6,6	8,1	7,4	5,6	5,3	Urban areas
Wieś .....	8,6	7,1	6,3	7,8	7,4	5,6	5,7	Rural areas

a Osoby w wieku 15–74 lata.

a Persons aged 15–74.

TABL. 2 /73/. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG WIEKU ORAZ POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W IV KWARTALE 2015 R. – na podstawie BAEL**

*ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE BY AGE AND EDUCATIONAL LEVEL IN IV QUARTER 2015 – on the LFS basis*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność <i>Popula- tion</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active persons</i>			Bierni zawo- dowo <i>Econo- mically inactive persons</i>	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej <i>Activity rate</i>	Wskaź- nik za- trud- nienia <i>Employ- ment rate</i>	Stopa bezrobo- cia <i>Unem- ployment rate</i>
		ogółem <i>total</i>	pracu- jący <i>employ- ed</i>	bezro- botni <sup>a</sup> <i>unem- ployed<sup>a</sup></i>				
			w tys. <i>in thous.</i>				w % <i>in %</i>	
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>801</b>	<b>436</b>	<b>412</b>	<b>24</b>	<b>365</b>	<b>54,4</b>	<b>51,4</b>	<b>5,5</b>
<b>Według wieku:</b> <b>By age:</b>								
w tym w wieku produkcyj- nym <sup>b</sup> ..... <i>of which of working age<sup>b</sup></i>	570	423	399	23	147	74,2	70,0	5,4
15 – 24 lata .....	106	31	27	5	75	29,2	25,5	16,1
25 – 34 .....	128	108	101	7	20	84,4	78,9	6,5
35 – 44 .....	139	122	117	5	17	87,8	84,2	4,1
45 – 54 .....	120	102	97	5	19	85,0	80,8	4,9
55 lat i więcej ..... <i>and more</i>	306	72	70	. <sup>c</sup>	234	23,5	22,9	2,8
<b>Według poziomu wykształ- cenia:</b> <b>By educational level:</b>								
Wyższe ..... <i>Tertiary</i>	163	132	128	. <sup>c</sup>	31	81,0	78,5	3,0
Policealne i średnie zawo- dowe ..... <i>Post-secondary and voca- tional secondary</i>	179	111	107	. <sup>c</sup>	68	62,0	59,8	2,7
Średnie ogólnokształcące ... <i>General secondary</i>	73	33	31	. <sup>c</sup>	40	45,2	42,5	9,1
Zasadnicze zawodowe ..... <i>Basic vocational</i>	217	134	126	8	83	61,8	58,1	6,0
Gimnazjalne, podstawowe i niepełne podstawowe ..... <i>Lower secondary, primary and incomplete primary</i>	168	26	21	5	142	15,5	12,5	19,2

a Osoby w wieku 15–74 lata. b Mężczyźni w wieku 18–64 lata, kobiety w wieku 18–59 lat. c Szacunek mniejszy niż 5 tys., konkretna wartość nie podana ze względu na losowy błąd próby.

a Persons aged 15–74. b Men aged 18–64, women aged 18–59. c The estimate less than 5 thous., specific value not given because of high random error of sample.

## Pracujący Employment

TABL. 3 /74/. **PRACUJĄCY<sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
**EMPLOYED PERSONS<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2014	2015	
				ogółem total	z ogółem kobiety of total women
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>294256</b>	<b>310991</b>	<b>316890</b>	<b>321602</b>	<b>150020</b>
sektor publiczny ..... <i>public sector</i>	84851	83700	72501	71342	48234
sektor prywatny ..... <i>private sector</i>	209405	227291	244389	250260	101786
Rolnictwo <sup>b</sup> , leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ..... <i>Agriculture<sup>b</sup>, forestry and fishing</i>	50506	50793	50582	50610	23328
Przemysł ..... <i>Industry</i>	73115	74714	74505	76329	22716
w tym przetwórstwo przemysłowe ..... <i>of which manufacturing</i>	63678	65239	66512	68512	21139
Budownictwo ..... <i>Construction</i>	16148	22414	23381	24775	2246
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	43609	45377	43791	44746	24924
Transport i gospodarka magazynowa ..... <i>Transportation and storage</i>	15612	15711	15548	15931	3440
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... <i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	4684	4664	4945	5044	3323
Informacja i komunikacja ..... <i>Information and communication</i>	2190	2133	2391	2668	812
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ..... <i>Financial and insurance activities</i>	6149	5539	5960	5441	3934
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... <i>Real estate activities</i>	2981	3063	3374	3271	1740
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... <i>Professional, scientific and technical activities</i>	7595	7857	8830	8890	4442
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..... <i>Administrative and support service activities</i>	5992	8308	9631	9630	4386
Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe zabezpieczenia społeczne ..... <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	14833	16746	16946	16883	10422
Edukacja ..... <i>Education</i>	26572	26682	27151	26982	21600
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... <i>Human health and social work activities</i>	16981	19144	20452	20862	16889
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekre- acją ..... <i>Arts, entertainment and recreation</i>	3287	3509	3366	3335	2107
Pozostała działalność usługowa ..... <i>Other service activities</i>	4002	4337	6037	6205	3711

<sup>a</sup> Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności. <sup>b</sup> Dla gospodarstw indywidualnych w rolnictwie dane szacunkowe; patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 124.

<sup>a</sup> By actual workplace and kind of activity. <sup>b</sup> For private farms in agriculture estimated data; see general notes, item 5 on page 124.



TABL. 4 /75/. **PRACUJĄCY<sup>a</sup> WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA**  
Stan w dniu 31 XII  
**EMPLOYED PERSONS<sup>a</sup> BY EMPLOYMENT STATUS**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		zatrudnieni na podstawie stosunku pracy <i>employees hired on the basis of an em- ployment contract</i>	właściciele, współ- właściciele i bez- płatnie pomagający członkowie rodzin <i>owners, coowners including contribu- ting family workers</i>	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	172120	168018	1899
<b>TOTAL</b> .....	2010	175967	172199	1992
	2014	173603	169955	2079
	<b>2015</b>	<b>172721</b>	<b>169527</b>	<b>1719</b>
sektor publiczny .....	66266	66266		–
<i>public sector</i>				
sektor prywatny .....	106455	103261		1719
<i>private sector</i>				
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	5148	3815		30
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>				
Przemysł .....	56675	56100		570
<i>Industry</i>				
w tym przetwórstwo przemysłowe .....	51407	50835		567
<i>of which manufacturing</i>				
Budownictwo .....	13090	12821		269
<i>Construction</i>				
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	14974	14546		428
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>				
Transport i gospodarka magazynowa .....	7367	7245		122
<i>Transportation and storage</i>				
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	1631	1562		69
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>				
Informacja i komunikacja .....	639	636		#
<i>Information and communication</i>				
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	2605	2438		–
<i>Financial and insurance activities</i>				
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	2218	2204		14
<i>Real estate activities</i>				
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	2308	2272		36
<i>Professional, scientific and technical activities</i>				
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	4371	4334		37
<i>Administrative and support service activities</i>				
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	16093	16093		–
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>				
Edukacja .....	26133	26093		40
<i>Education</i>				
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	16292	16211		81
<i>Human health and social work activities</i>				
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	2850	2847		#
<i>Arts, entertainment and recreation</i>				
Pozostała działalność usługowa .....	327	310		17
<i>Other service activities</i>				

a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.  
a Excluding economic entities employing up to 9 persons.

TABL. 5 /76/. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE**  
**AVERAGE PAID EMPLOYMENT**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2014	2015	
				ogółem total	w tym pod- mioty o licz- bie pracują- cych powy- żej 9 osób <sup>a</sup> of which entities employing more than 9 persons <sup>a</sup>
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>194333</b>	<b>198372</b>	<b>189053</b>	<b>190010</b>	<b>156808</b>
<b>TOTAL</b>					
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ... <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	5172	4617	4445	4319	3260
Przemysł .....	65003	62840	56790	58053	53780
<i>Industry</i>					
w tym przetwórstwo przemysłowe .....	57961	55982	51564	52787	48692
<i>of which manufacturing</i>					
Budownictwo .....	12395	15941	16457	16460	8531
<i>Construction</i>					
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	24497	25233	22532	22721	13638
Transport i gospodarka magazynowa .....	8315	8521	8370	8713	6989
<i>Transportation and storage</i>					
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	2640	2761	2685	2662	1351
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>					
Informacja i komunikacja .....	1376	828	869	940	546
<i>Information and communication</i>					
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ....	3818	3153	2899	2693	2334
<i>Financial and insurance activities</i>					
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	2369	2392	2662	2523	1984
<i>Real estate activities</i>					
Działalność profesjonalna, naukowa i technicz- na .....	4106	4225	4254	4061	2097
<i>Professional, scientific and technical activities</i>					
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>Administrative and support service activities</i>	5318	5120	4637	4749	3767
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne ....	14211	16434	15605	15404	15404
<i>Public administration and defence; compul- sory social security</i>					
Edukacja .....	26189	25628	25184	25001	24802
<i>Education</i>					
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	14693	16082	16388	16512	15527
<i>Human health and social work activities</i>					
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	2643	3074	2665	2611	2501
<i>Arts, entertainment and recreation</i>					
Pozostała działalność usługowa .....	1588	1523	2612	2587	296
<i>Other service activities</i>					

<sup>a</sup> Bez zatrudnionych za granicą.

<sup>a</sup> Excluding persons employed abroad.

TABL. 6 /77/. PEŁNOZATRUDNIENI I NIEPEŁNOZATRUDNIENI<sup>a</sup>

Stan w dniu 31 XII

FULL- AND PART-TIME PAID EMPLOYEES<sup>a</sup>

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Pełnozatrudnieni <sup>b</sup> Full-time paid employees <sup>b</sup>		Niepełnozatrudnieni Part-time paid employees		
	ogółem total	w tym kobiety of which women	ogółem total	w tym kobiety of which women	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	154858	72396	13160	8167
<b>TOTAL</b> .....	2010	158964	74028	13235	8392
	2014	156461	74358	13494	9102
	<b>2015</b>	<b>156267</b>	<b>74219</b>	<b>13260</b>	<b>8872</b>
sektor publiczny .....		59446	41075	6820	4749
<i>public sector</i>					
sektor prywatny .....		96821	33144	6440	4123
<i>private sector</i>					
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....		3203	807	612	465
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>					
Przemysł .....		53808	16394	2292	1131
<i>Industry</i>					
w tym przetwórstwo przemysłowe .....		48762	15317	2073	1025
<i>of which manufacturing</i>					
Budownictwo .....		12444	928	377	150
<i>Construction</i>					
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....		13383	6420	1163	831
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>					
Transport i gospodarka magazynowa .....		6937	1152	308	133
<i>Transportation and storage</i>					
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....		1269	874	293	199
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>					
Informacja i komunikacja .....		542	223	94	50
<i>Information and communication</i>					
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....		2353	1933	85	71
<i>Financial and insurance activities</i>					
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....		1913	971	291	224
<i>Real estate activities</i>					
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ....		2071	1284	201	153
<i>Professional, scientific and technical activities</i>					
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....		3800	1601	534	268
<i>Administrative and support service activities</i>					
Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe zabezpieczenia społeczne .....		15382	9682	711	444
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>					
Edukacja .....		21658	17746	4435	3313
<i>Education</i>					
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....		15085	12710	1126	843
<i>Human health and social work activities</i>					
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją		2159	1360	688	553
<i>Arts, entertainment and recreation</i>					
Pozostała działalność usługowa .....		260	134	50	44
<i>Other service activities</i>					

a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. b Od 2010 r. łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo.  
a Excluding economic entities employing up to 9 persons b Since 2010 including seasonal and temporary paid employees.

TABL. 7 /78/. PRZYJĘCIA DO PRACY<sup>a</sup>  
HIRES<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z ogółem Of total				Współ- czynnik przyjęć w % Hire rate in %
		kobiety women	podje- mują- cy pier- wszą pracę persons starting work for the first time	poprze- dnie- pracy- jący previously employed	powracający z urlo- pów wy- cho- wawczych <sup>b</sup> persons returning from child-care leaves <sup>b</sup>	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005 36030	12918	4719	17776	861	22,8
<b>TOTAL</b> .....	2010 31729	10751	3728	24795	649	19,6
	2014 30412	10869	3351	25886	300	19,7
	<b>2015 30316</b>	<b>11166</b>	<b>3501</b>	<b>19632</b>	<b>280</b>	<b>19,4</b>
sektor publiczny .....	6388	4123	859	4586	129	10,4
<i>public sector</i>						
sektor prywatny .....	23928	7043	2642	15046	151	25,2
<i>private sector</i>						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	380	117	58	207	#	11,9
Przemysł .....	11046	3182	1356	7417	84	20,8
<i>Industry</i>						
w tym przetwórstwo przemysłowe .....	10409	3055	1306	6962	82	21,7
<i>of which manufacturing</i>						
Budownictwo .....	4350	234	151	2545	5	34,3
<i>Construction</i>						
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> .....	3196	1441	418	1980	26	24,2
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>						
Transport i gospodarka magazynowa .....	1878	263	103	1502	#	28,6
<i>Transportation and storage</i>						
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	414	280	33	204	#	33,9
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>						
Informacja i komunikacja .....	116	64	29	74	3	21,8
<i>Information and communication</i>						
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	299	226	48	187	13	11,9
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	226	98	32	158	3	11,4
<i>Real estate activities</i>						
Działalność profesjonalna, naukowa i tech- niczna .....	369	215	66	213	6	18,0
<i>Professional, scientific and technical activi- ties</i>						
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>Administrative and support service activities</i>	2087	675	319	856	3	59,0
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compul- sory social security</i>	2124	1270	326	1620	53	12,6
Edukacja .....	1857	1530	202	1289	42	8,5
<i>Education</i>						

<sup>a</sup> Dane obejmują pełnozatrudnionych oraz od 2010 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. <sup>b</sup> W 2005 r. łącznie z powracającymi z urlopów bezpłatnych.

<sup>a</sup> Data cover full-time paid employees as well as since 2010 seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons. <sup>b</sup> In 2005 including persons returning from unpaid leaves.

TABL. 7 /78/. **PRZYJĘCIA DO PRACY<sup>a</sup>** (dok.)  
*HIRES<sup>a</sup>* (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z ogółem Of total				Współ- czynnik przyjęć w % Hire rate in %
		kobiety women	podje- mują- cy pier- wszą pracę persons starting work for the first time	poprze- dnie- pracują- cy previously employed	powracają- cy z urlo- pów wycho- wawczych <sup>b</sup> persons returning from child-care leaves <sup>b</sup>	
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... <i>Human health and social work activities</i>	1612	1362	292	1161	32	10,7
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... <i>Arts, entertainment and recreation</i>	277	166	55	156	4	12,7
Pozostała działalność usługowa ..... <i>Other service activities</i>	85	43	13	63	–	31,4

<sup>a</sup> Dane obejmują pełnozatrudnionych oraz od 2010 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. <sup>b</sup> W 2005 r. łącznie z powracającymi z urlopów bezpłatnych.

<sup>a</sup> Data cover full-time paid employees as well as since 2010 seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons. <sup>b</sup> In 2005 including persons returning from unpaid leaves.

TABL. 8 /79/. **ZWOLNIENIA Z PRACY<sup>a</sup>**  
*TERMINATIONS<sup>a</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z ogółem Of total					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia przez terminated due to dis- solution of an employ- ment contract by		przenie- sieni na emeryturę, rentę z ty- tułu nie- zdolności do pracy, rehabili- tację retired or granted pension due to an inability to work or due to re- habilitation	korzysta- jący z urlo- pów wycho- wawczych <sup>b</sup> taking child-care leaves <sup>b</sup>	
			zakład pracy employer	pracownika employee			
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2005	34795	12733	6001	5259	2165	1283	21,8
<b>TOTAL</b> ..... 2010	31207	10462	4775	3087	1131	794	19,2
..... 2014	27506	9512	4490	3119	1430	313	17,8
..... <b>2015</b>	<b>29055</b>	<b>10193</b>	<b>4339</b>	<b>3666</b>	<b>1981</b>	<b>380</b>	<b>18,5</b>
sektor publiczny ..... <i>public sector</i>	7146	3889	1313	419	1081	145	11,6
sektor prywatny ..... <i>private sector</i>	21909	6304	3026	3247	900	235	22,9
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ..... <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	454	128	52	36	80	–	14,2
Przemysł ..... <i>Industry</i>	9773	2894	1480	1588	638	140	18,3
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	9171	2783	1426	1537	511	139	19,0

<sup>a</sup> Dane obejmują pełnozatrudnionych oraz od 2010 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. <sup>b</sup> W 2005 r. łącznie z korzystającymi z urlopów bezpłatnych.

<sup>a</sup> Data cover full-time paid employees as well as since 2010 seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons. <sup>b</sup> In 2005 including persons taking unpaid leaves.

TABL. 8 /79/. **ZWOLNIENIA Z PRACY<sup>a</sup> (dok.)**  
**TERMINATIONS<sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z ogółem Of total				Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %	
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia przez <i>terminated due to disso- lution of an employment contract by</i>		przeniesieni na emeryturę, rentę z tyt- łu nie- zdolności do pracy, rehabili- tację <i>retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabili- tation</i>		korzystają- cy z urlopów wychow- awczych <sup>b</sup> <i>taking child-care leaves<sup>b</sup></i>
			zakład pracy <i>employer</i>	pracownika <i>employee</i>			
Budownictwo ..... <i>Construction</i>	4544	141	515	374	59	5	35,9
Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych <sup>Δ</sup> ..... <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	2858	1337	444	580	78	44	21,4
Transport i gospodarka magazy- nowa ..... <i>Transportation and storage</i>	1504	178	105	251	83	#	22,9
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ... <i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	340	223	20	79	8	6	27,5
Informacja i komunikacja ..... <i>Information and communication</i>	95	47	#	18	#	-	18,3
Działalność finansowa i ubezpie- czeniowa ..... <i>Financial and insurance activities</i>	402	308	70	99	45	20	15,9
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .... <i>Real estate activities</i>	295	125	25	20	48	#	15,0
Działalność profesjonalna, nauko- wa i techniczna ..... <i>Professional, scientific and tech- nical activities</i>	312	173	44	45	16	3	15,4
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..... <i>Administrative and support service activities</i>	1813	557	198	151	33	6	51,1
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabez- pieczenia społeczne ..... <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	3068	1271	1017	118	296	76	18,2
Edukacja ..... <i>Education</i>	1743	1365	182	81	344	33	8,0
Opieka zdrowotna i pomoc spo- łeczna ..... <i>Human health and social work activities</i>	1480	1207	97	199	207	37	9,8
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... <i>Arts, entertainment and recreation</i>	278	178	59	27	35	6	12,6
Pozostała działalność usługowa ... <i>Other service activities</i>	96	61	#	-	#	#	34,7

<sup>a</sup> Dane obejmują pełnozatrudnionych oraz od 2010 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. <sup>b</sup> W 2005 r. łącznie z korzystającymi z urlopów bezpłatnych.

<sup>a</sup> Data cover full-time paid employees as well as since 2010 seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons. <sup>b</sup> In 2005 including persons taking unpaid leaves.

TABL.9 /80/. **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH, ZAWODOWYCH I LICEÓW OGÓLNOKSZAŁCĄCYCH, KTÓRZY PODJĘLI PRACĘ PO RAZ PIERWSZY<sup>a</sup>**  
**THE GRADUATES OF TERTIARY SCHOOLS, LEAVERS OF VOCATIONAL AND SECONDARY SCHOOLS STARTING WORK FOR THE FIRST TIME<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z ogółem – absolwenci szkół Of total – school leavers				
			wyższych tertiary	policealnych i średnich zawodowych post-secondary and secondary vocational	liceów ogólnokształcących general secondary	zasadniczych zawodowych basic vocational	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	4189	1959	1281	1324	591	993
<b>TOTAL</b> .....	2010	2953	1387	1042	782	367	762
	2014	2537	1293	1006	644	297	590
	<b>2015</b>	<b>2483</b>	<b>1166</b>	<b>1125</b>	<b>522</b>	<b>278</b>	<b>558</b>
sektor publiczny .....		689	506	541	85	37	26
<i>public sector</i>							
sektor prywatny .....		1794	660	584	437	241	532
<i>private sector</i>							
w tym: <i>of which:</i>							
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>		46	15	19	14	5	8
Przemysł .....		1012	335	267	295	156	294
<i>Industry</i>							
w tym przetwórstwo przemysłowe .....		976	320	246	284	154	292
<i>of which manufacturing</i>							
Budownictwo .....		126	17	37	29	5	55
<i>Construction</i>							
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....		218	110	91	54	34	39
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>							
Transport i gospodarka magazynowa .....		50	12	18	8	5	19
<i>Transportation and storage</i>							
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....		15	10	5	4	3	3
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>							
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>		18	14	11	#	#	–
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....		15	7	9	3	#	#
<i>Real estate activities</i>							
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....		51	32	31	9	8	3
<i>Professional, scientific and technical activities</i>							
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>Administrative and support service activities</i>		199	46	49	#	#	114
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>		268	212	222	27	14	5
Edukacja .....		131	106	108	13	#	#
<i>Education</i>							

<sup>a</sup> Zatrudnieni na podstawie stosunku pracy; dane obejmują pełnozatrudnionych oraz od 2010 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

<sup>a</sup> Employed on the basis of an employment contract; data cover full-time paid employees as well as since 2010 seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons.

TABL.9 /80/. **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH, ZAWODOWYCH I LICEÓW OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH, KTÓRZY PODJĘLI PRACĘ PO RAZ PIERWSZY<sup>a</sup> (dok.)**  
**THE GRADUATES OF TERTIARY SCHOOLS, LEAVERS OF VOCATIONAL AND SECONDARY SCHOOLS STARTING WORK FOR THE FIRST TIME<sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z ogółem – absolwenci szkół Of total – school leavers			
			wyższych tertiary	policealnych i średnich zawodowych post-secondary and secondary vocational	liceów ogólnokształcących general secondary	zasadniczych zawodowych basic vocational
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... Human health and social work activities	261	212	205	29	15	12
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... Arts, entertainment and recreation	46	28	28	8	#	#

<sup>a</sup> Zatrudnieni na podstawie stosunku pracy; dane obejmują pełnozatrudnionych oraz od 2010 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

<sup>a</sup> Employed on the basis of an employment contract; data cover full-time paid employees as well as since 2010 seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons.

TABL. 10 /81/. **MIEJSCA PRACY WOLNE, NOWO UTWORZONE I ZLIKWIDOWANE W 2015 R.**  
**JOB VACANCIES, NEWLY CREATED AND LIQUIDATED JOBS IN 2015**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Miejsca pracy Jobs						
	wolne (stan w dniu 31 XII) vacancies (as of 31 XII)			nowo utworzone <sup>a</sup> newly created <sup>a</sup>		zlikwidowane <sup>a</sup> liquidated <sup>a</sup>	
	ogółem total	w tym nowo utworzone of which newly created jobs	z ogółem w jednostkach o liczbie pracujących powyżej 9 osób of total in entities employing more than 9 persons	ogółem total	w tym w jednostkach o liczbie pracujących powyżej 9 osób of which in entities employing more than 9 persons	ogółem total	w tym w jednostkach o liczbie pracujących powyżej 9 osób of which in entities employing more than 9 persons
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>1112</b>	<b>110</b>	<b>648</b>	<b>10016</b>	<b>4958</b>	<b>6699</b>	<b>3127</b>
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ..... Agriculture, forestry and fishing	9	1	4	118	39	122	102
Przemysł ..... Industry	410	44	318	2805	1817	1217	765
górnictwo i wydobywanie ..... mining and quarrying	–	–	–	11	9	11	11
przetwórstwo przemysłowe ..... manufacturing	397	42	313	2662	1703	1102	681
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>a</sup> ..... electricity, gas, steam and air conditioning supply	–	–	–	13	9	25	13

<sup>a</sup> W ciągu roku.

<sup>a</sup> During the year.



TABL. 10 /81/. **MIEJSCA PRACY WOLNE, NOWO UTWORZONE I ZLIKWIDOWANE W 2015 R. (dok.)**  
**JOB VACANCIES, NEWLY CREATED AND LIQUIDATED JOBS IN 2015 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Miejsca pracy Jobs						
	wolne (stan w dniu 31 XII) vacancies (as of 31 XII)			nowo utworzone <sup>a</sup> newly created <sup>a</sup>		zlikwidowane <sup>a</sup> liquidated <sup>a</sup>	
	ogółem total	w tym nowo utworzone of which newly cre- ated jobs	z ogółem w jednost- kach o liczbie pracują- cych powyżej 9 osób of total in entities employing more than 9 persons	ogółem total	w tym w jednost- kach o liczbie pracują- cych powyżej 9 osób of which in entities employing more than 9 persons	ogółem total	w tym w jednost- kach o liczbie pracują- cych powyżej 9 osób of which in entities employing more than 9 persons
Przemysł (dok.) Industry (cont.)							
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	13	2	5	119	96	79	60
<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>							
Budownictwo .....	64	–	64	1321	540	1376	622
<i>Construction</i>							
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	298	2	39	2044	522	1706	317
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>							
Transport i gospodarka magazynowa ...	61	3	61	553	373	334	144
<i>Transportation and storage</i>							
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	11	–	11	404	75	223	49
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>							
Informacja i komunikacja .....	13	9	4	133	48	77	28
<i>Information and communication</i>							
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	5	4	5	45	24	73	73
<i>Financial and insurance activities</i>							
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	5	–	5	114	59	50	25
<i>Real estate activities</i>							
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	35	33	2	401	113	231	75
<i>Professional, scientific and technical activities</i>							
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	9	–	9	183	93	176	116
<i>Administrative and support service activities</i>							
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	68	12	63	388	387	207	205
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>							
Edukacja .....	9	–	9	700	543	549	467
<i>Education</i>							
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	72	–	39	546	246	144	69
<i>Human health and social work activities</i>							
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	13	2	13	132	78	121	61
<i>Arts, entertainment and recreation</i>							
Pozostała działalność usługowa .....	30	–	2	129	1	93	9
<i>Other service activities</i>							

a W ciągu roku.

a During the year.

## Bezrobocie Unemployment

TABLE 11 /82/. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, STOPA BEZROBOCIA ORAZ OFERTY PRACY**  
 Stan w dniu 31 XII  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, UNEMPLOYMENT RATE AS WELL AS**  
**JOB OFFERS**  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Bezrobotni zarejestrowani ogółem</b>	<b>69396</b>	<b>48775</b>	<b>42361</b>	<b>36203</b>	<b>Total registered unemployed persons</b>
w tym kobiety .....	38725	25801	22269	19766	of which women
Z liczby ogółem – bezrobotni:					Of total number – unemployed persons:
dotychczas niepracujący .....	13305	8969	5382	4231	previously not employed
w tym absolwenci <sup>a</sup> .....	2933	3162	1890	1732	of which school-leavers <sup>a</sup>
bez kwalifikacji zawodowych .....	17020	13979	13512	11726	without occupational qualifications
zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy .....	1760	1634	2442	1824	terminated for company reasons
długotrwale bezrobotni <sup>b</sup> .....	45532	21608	23583	19268	long-term unemployed <sup>b</sup>
posiadający prawo do zasiłku .....	9289	6935	5903	4782	possessing benefit rights
niepełnosprawni .....	1744	2472	2788	2432	disabled persons
<b>Stopa bezrobocia rejestrowanego<sup>c</sup> w %</b> .....	<b>18,7</b>	<b>13,6</b>	<b>11,8</b>	<b>10,1</b>	<b>Registered unemployment rate<sup>c</sup> in %</b>
<b>Oferty pracy</b> .....	<b>310</b>	<b>1057</b>	<b>1089</b>	<b>1642</b>	<b>Job offers</b>

a Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę w okresie do upływu 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki potwierdzonej świadectwem, dyplomem lub innym dokumentem ukończenia szkoły (dotyczy absolwentów z wykształceniem zasadniczym zawodowym, średnim, policealnym lub wyższym), kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu przez osoby niepełnosprawne. b Pozostający w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego. c Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 126.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

a An unemployed school-leaver is a person who has, within the last 12 months graduated any school confirmed by a certificate, diploma or other document completion of education (concerns school-leavers with basic vocational, secondary, post-secondary or tertiary education), has completed a minimum of 24 months of vocational training courses or disabled persons who acquired qualifications to work in a given occupation. b Remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of undergoing a traineeship and on a job occupational training. c See general notes, item 3 on page 126.

S o u r c e: data of the Ministry of Labour and Social Policy.



TABL. 13 /84/. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY ORAZ STAŻU PRACY (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, EDUCATIONAL LEVEL, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005		2010		2014		2015	
	ogółem total	w tym kobiety of which women	ogółem total	w tym kobiety of which women	ogółem total	w tym kobiety of which women	ogółem total	w tym kobiety of which women
<b>Według poziomu wykształcenia: (dok.)</b> <b>By educational level: (cont.)</b>								
Średnie ogólnokształcące ..... General secondary	4598	3480	4950	3417	4061	2720	3467	2443
Zasadnicze zawodowe ..... Basic vocational	22720	11340	14318	6401	12408	5515	10450	4825
Gimnazjalne, podstawowe i niepełne podstawowe ..... Lower secondary, primary and incom- plete primary	24591	12321	15420	6986	12862	5710	11085	5037
<b>Według czasu pozostawania bez pracy<sup>ab</sup>:</b> <b>By duration of unemployment<sup>ab</sup>:</b>								
3 miesiące i mniej ..... months and less	16889	7533	18841	8566	13404	6056	12629	6086
3 – 6 .....	9736	5260	9726	5426	6615	3518	5646	3175
6 – 12 .....	9716	5135	8504	4664	6686	3509	5469	3027
12 – 24 .....	10230	5633	7552	4416	7617	4232	5165	2996
Powyżej 24 miesięcy ..... More than 24 months	22825	15164	4152	2729	8039	4954	7294	4482
<b>Według stażu pracy<sup>b</sup>:</b> <b>By work seniority<sup>b</sup>:</b>								
Bez stażu pracy ..... No work seniority	13305	8616	8969	5586	5382	3356	4231	2787
<b>Ze stażem pracy:</b> <b>With work seniority:</b>								
1 rok i mniej ..... years and less	7569	4688	6780	4082	6416	3914	5880	3744
1 – 5 .....	14412	7868	11025	6042	9759	5521	8522	4986
5 – 10 .....	9703	5521	6093	3327	5970	3279	5070	2920
10 – 20 .....	12782	7389	7482	3783	6837	3403	5825	2952
20 – 30 .....	9818	4340	6216	2441	5530	2136	4663	1805
powyżej 30 lat ..... more than 30 years	1807	303	2210	540	2467	660	2012	572

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3–6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 pełnych miesięcy włącznie.

U w a g a. Według stanu w dniu 31 XII 2015 r. wśród bezrobotnych było 11444 osoby (w tym 4366 kobiety) w wieku 50 lat i więcej.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

a From the date of registering in a labour office. b Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3–6, persons remaining unemployed from 3 months and 1 day to full 6 months were included.

N o t e. As of 31 XII 2015 among the unemployed were 11444 persons (of which 4366 women) aged 50 and more.

S o u r c e: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 14 /85/. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z AKTYWNYCH FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU ORAZ OFERTY PRACY<sup>a</sup>**  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME AS WELL AS JOB OFFERS<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Bezrobotni, którzy:</b>					<b>Unemployed persons who:</b>
Podjęli zatrudnienie przy pracach interwencyjnych .....	1217	492	343	574	Undertaking employment in intervention works
w tym kobiety .....	595	259	182	295	of which women
Podjęli zatrudnienie przy robotach publicznych .....	3067	4504	2015	1520	Undertaking employment in public works
w tym kobiety .....	1327	1803	916	721	of which women
Rozpoczęli szkolenie lub staż u pracodawcy .....	7195	16316	9419	8513	Started training or internship with the employer
w tym kobiety .....	4178	9656	5312	4919	of which women
Rozpoczęli prace społecznie użyteczne .....	.	4049	1810	1792	Started a social useful works
w tym kobiety .....	.	2004	777	790	of which women
<b>Liczba zgłoszonych ofert pracy</b>	<b>18847</b>	<b>38632</b>	<b>38747</b>	<b>43226</b>	<b>Number of submitted job offers</b>

a W ciągu roku.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

a During the year.

Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 15 /86/. **WYDATKI FUNDUSZU PRACY<sup>a</sup>**  
**EXPENDITURES OF LABOUR FUND<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015		SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł				w odsetkach in percent	
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>134,3</b>	<b>253,7</b>	<b>184,3</b>	<b>179,4</b>	<b>100,0</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:						of which:
Zasiłki dla bezrobotnych .....	73,0	74,0	74,2	63,0	35,1	Unemployment benefits
Szkolenia .....	3,8	10,2	6,9	4,9	2,7	Training
Dofinansowanie podejmowania działalności gospodarczej i wyposażenie stanowisk pracy ....	12,9	67,8	35,0	31,9	17,8	Subsidy for starting economic activity and equipment of work posts
Roboty publiczne .....	10,3	21,8	9,6	9,3	5,2	Public works
Prace interwencyjne .....	3,1	2,4	2,2	3,5	1,9	Intervention works
Stypendia za okres stażu .....	14,7	54,3	41,1	42,1	23,5	Scholarship for intership period

a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 126.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

a See general notes item 4 on page 126.

Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

## Warunki pracy

### Work conditions

TABL. 16 /87/. **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY<sup>a</sup>**  
**(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)**  
**PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK<sup>a</sup>**  
**(excluding private farms in agriculture)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wypadkach In accidents			Z ogółem – powodujących niezdolność do pracy Of total – accidents resulting in an inability to work			
		śmiertel- nych fatal	ciężkich serious	łżejszych light	1–3 dni days	4–20	21 dni i więcej days and more	
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>								
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	2418	15	28	2375	12	778	1499
<b>TOTAL</b> .....	2010	2396	10	23	2363	33	918	1243
.....	2014	2206	5	18	2183	55	756	1147
.....	<b>2015</b>	<b>2181</b>	<b>10</b>	<b>21</b>	<b>2150</b>	<b>50</b>	<b>847</b>	<b>1176</b>
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....		63	–	2	61	1	15	47
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>								
Przemysł .....		942	3	10	929	20	361	525
<i>Industry</i>								
górnictwo i wydobywanie .....		13	–	–	13	1	4	8
<i>mining and quarrying</i>								
przetwórstwo przemysłowe .....		872	3	9	860	18	334	485
<i>manufacturing</i>								
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....		19	–	–	19	–	8	11
<i>electricity, gas, steam and air condi- tioning supply</i>								
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekul- tywacja <sup>Δ</sup> .....		38	–	1	37	1	15	21
<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>								
Budownictwo .....		179	3	3	173	2	56	115
<i>Construction</i>								
Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych <sup>Δ</sup> .....		271	1	–	270	6	126	124
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>								
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>		155	1	4	150	4	49	93
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....		20	–	–	20	1	13	5
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>								
Informacja i komunikacja .....		7	–	–	7	–	3	3
<i>Information and communication</i>								
Działalność finansowa i ubezpiecze- niowa .....		20	–	1	19	–	9	11
<i>Financial and insurance activities</i>								
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....		22	–	–	22	–	8	13
<i>Real estate activities</i>								

<sup>a</sup> Zgłoszone w danym roku.

<sup>a</sup> Registered in a given year.

TABL. 16 /87/. POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY<sup>a</sup> (cd.)  
 PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK<sup>a</sup> (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wypadkach In accidents			Z ogółem – powodujących niezdolność do pracy Of total – accidents resulting in an inability to work		
		śmiertel- nych fatal	ciężkich serious	łżejszych light	1–3 dni days	4–20	21 dni i więcej days and more

OGÓŁEM (dok.)  
 TOTAL (cont.)

Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... Professional, scientific and technical activities	21	–	–	21	–	9	11
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..... Administrative and support service activities	42	1	–	41	–	18	22
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne ..... Public administration and defence; compulsory social security	109	–	1	108	9	48	45
Edukacja ..... Education	128	1	–	127	2	56	68
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... Human health and social work activities	186	–	–	186	4	67	88
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... Arts, entertainment and recreation	14	–	–	14	1	9	4
Pozostała działalność usługowa ..... Other service activities	2	–	–	2	–	–	2

NA 1000 PRACUJĄCYCH (wskaźnik wypadkowości)  
 PER 1000 EMPLOYED PERSONS (accident rate)

<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	2005	9,66	0,06	0,11	9,49	0,05	3,11	5,99
	2010	9,44	0,04	0,09	9,31	0,13	3,62	4,90
	2014	8,17	0,02	0,07	8,08	0,20	2,80	4,25
	<b>2015</b>	<b>7,93</b>	<b>0,04</b>	<b>0,08</b>	<b>7,81</b>	<b>0,18</b>	<b>3,08</b>	<b>4,28</b>
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ..... Agriculture, forestry and fishing		9,81	–	0,31	9,50	0,16	2,34	7,32
Przemysł ..... Industry		12,49	0,04	0,13	12,32	0,27	4,79	6,96
górnictwo i wydobywanie ..... mining and quarrying		18,30	–	–	18,30	1,41	5,63	11,26
przetwórstwo przemysłowe ..... manufacturing		12,92	0,04	0,13	12,75	0,27	4,95	7,18
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> ..... electricity, gas, steam and air conditioning supply		5,49	–	–	5,49	–	2,31	3,18

a Zgłoszone w danym roku.  
 a Registered in a given year.

TABL. 16 /87/. **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY<sup>a</sup> (dok.)**  
**PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK<sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wypadkach In accidents			Z ogółem – powodujących niezdolność do pracy Of total – accidents resulting in an inability to work		
		śmiertel- nych fatal	ciężkich serious	lżejszych light	1–3 dni days	4–20	21 dni i więcej days and more

NA 1000 PRACUJĄCYCH (dok.)  
 PER 1000 EMPLOYED PERSONS (cont.)

Przemysł (dok.) Industry (cont.)							
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	10,17	–	0,27	9,90	0,27	4,02	5,62
water supply; sewerage, waste management and remediation activities							
Budownictwo .....	7,43	0,12	0,12	7,19	0,08	2,33	4,78
Construction							
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	6,12	0,02	–	6,10	0,14	2,85	2,80
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>							
Transport i gospodarka magazynowa .....	9,85	0,06	0,25	9,54	0,25	3,11	5,91
Transportation and storage							
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	4,00	–	–	4,00	0,20	2,60	1,00
Accommodation and catering <sup>Δ</sup>							
Informacja i komunikacja .....	2,77	–	–	2,77	–	1,19	1,19
Information and communication							
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	3,51	–	0,18	3,33	–	1,58	1,93
Financial and insurance activities							
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	6,62	–	–	6,62	–	2,41	3,91
Real estate activities							
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	2,37	–	–	2,37	–	1,02	1,24
Professional, scientific and technical activities							
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	4,36	0,10	–	4,26	–	1,87	2,28
Administrative and support service activities							
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	6,44	–	0,06	6,38	0,53	2,84	2,66
Public administration and defence; compulsory social security							
Edukacja .....	4,73	0,04	–	4,69	0,07	2,07	2,51
Education							
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	9,00	–	–	9,00	0,19	3,24	4,26
Human health and social work activities							
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	4,18	–	–	4,18	0,30	2,69	1,19
Arts, entertainment and recreation							
Pozostała działalność usługowa .....	0,33	–	–	0,33	–	–	0,33
Other service activities							

<sup>a</sup> Zgłoszone w danym roku.  
<sup>a</sup> Registered in a given year.



TABL. 17 /88/. **WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY<sup>a</sup>**  
**(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)**  
**CONTACT-MODE OF INJURY AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK<sup>a</sup>**  
**(excluding private farms in agriculture)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fish- ing	przemysł industry		budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospo- darka maga- zynowa transportation and storage	opieka zdrowot- na i po- moc spo- łeczna human health and so- cial work activities
			razem total	w tym przet- wórstwo przemy- słowe of which manu- facturing				

WYDARZENIA POWODUJĄCE URAZY  
CONTACT-MODE OF INJURY

<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	2418	106	1098	986	285	220	142	137
<b>TOTAL</b> .....	2010	2396	101	986	879	264	298	161	145
	2014	2206	74	839	772	256	280	144	210
	<b>2015</b>	<b>2181</b>	<b>63</b>	<b>942</b>	<b>872</b>	<b>179</b>	<b>271</b>	<b>155</b>	<b>186</b>
Kontakt z prądem elektrycznym, temperaturą, niebezpiecznymi substancjami i preparatami chemicznymi .....		92	1	57	52	2	7	2	5
<i>Contact with electrical voltage, temperature, hazardous sub- stances and chemicals</i>									
w tym z preparatami chemi- cznymi .....		18	1	12	12	–	2	1	1
<i>of which chemicals</i>									
Tonięcie, zakopanie, zamknięcie <i>Drowned, buried, enveloped</i>		2	–	–	–	–	1	–	–
Zderzenie z lub uderzenie w: <i>Horizontal or vertical impact with or against:</i>									
nieruchomy obiekt .....		541	14	189	169	72	74	32	43
<i>a stationary object</i>									
obiekt w ruchu .....		437	12	223	210	34	67	29	11
<i>object in motion</i>									
w tym przez: <i>of which by:</i>									
spadający obiekt .....		155	4	77	70	14	29	9	4
<i>falling object</i>									
poruszający się lub transporto- wany obiekt .....		87	2	53	50	6	10	3	1
<i>moving or transported object</i>									
Kontakt z przedmiotem ostrym, szorstkim, chropowatym .....		385	7	209	199	27	49	9	44
<i>Contact with sharp, pointed, rough coarse material agent</i>									
w tym kontakt z przedmiotem ostrym .....		210	4	117	114	19	34	3	15
<i>of which contact with sharp mate- rial agent</i>									

a Zgłoszone w danym roku.

a Registered in a given year.

TABL. 17 /88/. **WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY<sup>a</sup> (cd.)**  
**CONTACT-MODE OF INJURY AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK<sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fi- shing	przemysł industry		budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospo- darka maga- zynowa transport- ation and storage	opieka zdrowot- na i po- moc spo- łeczna human health and so- cial work activities
			razem total	w tym przet- wórstwo przem- ysłowe of which manu- facturing				

WYDARZENIA POWODUJĄCE URAZY (dok.)  
 CONTACT-MODE OF INJURY (cont.)

Uwięzienie, zmiżdżenie ..... <i>Trapped, crushed</i>	147	6	94	89	10	14	7	5
Obciążenie fizyczne lub psychiczne <i>Physical or mental stress</i>	260	3	86	83	19	37	32	25
w tym obciążenie układu mię- śniowo-szkieletowego ..... <i>of which physical stress on the muscular-skeletal system</i>	237	3	82	79	16	36	29	22
Przejaw agresji ze strony człowieka lub zwierzęcia ..... <i>Aggression human or animal</i>	74	10	4	1	2	2	20	23
Pozostałe ..... <i>Others</i>	234	10	78	67	13	20	24	29

PRZYCZYNY WYPADKÓW  
 CAUSES OF ACCIDENTS

<b>OGÓŁEM</b> ..... 2005	5058	214	2547	2305	550	497	226	255
<b>TOTAL</b> ..... 2010	5273	191	2394	2149	604	701	293	311
..... 2014	4874	147	2022	1881	504	673	266	487
..... 2015	4839	138	2204	2043	423	646	279	420
Niewłaściwy stan czynnika mate- rialnego ..... <i>Inappropriate condition of material objects/agents</i>	439	12	220	196	44	47	34	17
Niewłaściwa organizacja: <i>Inappropriate organization of:</i>								
pracy ..... <i>work</i>	300	12	140	131	38	30	7	48
stanowiska pracy ..... <i>work post</i>	313	2	133	127	43	60	13	25
Brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikiem materialnym ..... <i>Absence or inappropriate use of material objects/agents</i>	435	7	253	241	30	47	30	15
Nie używanie sprzętu ochronnego <i>Not using protective equipment</i>	102	1	66	64	16	11	4	3
Niewłaściwe samowolne zachowa- nie się pracownika ..... <i>Inappropriate wilful employee action</i>	441	14	270	252	39	49	11	13

a Zgłoszone w danym roku.  
 a Registered in a given year.

TABL. 17 /88/. **WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY<sup>a</sup> (dok.)**  
**CONTACT-MODE OF INJURY AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK<sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fi- shing	przemysł industry		budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospo- darka maga- zynowa transport- ation and storage	opieka zdrowot- na i po- moc spo- łeczna human health and so- cial work activities
			razem total	w tym przet- wórstwo przemys- łowe of which manu- facturing				

PRZYCZYNY WYPADKÓW (dok.)  
 CAUSES OF ACCIDENTS (cont.)

Niewłaściwy stan psychofizyczny pracownika <sup>b</sup> .....	60	2	26	25	3	3	6	8
<i>Inappropriate mental-physical con- dition of employee<sup>b</sup></i>								
Nieprawidłowe zachowanie się pra- cownika .....	2543	83	1045	963	200	381	146	260
<i>Incorrect employee action</i>								
Inne .....	206	5	51	44	10	18	28	31
<i>Others</i>								

<sup>a</sup> Zgłoszone w danym roku. <sup>b</sup> Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, naduży-  
ciem alkoholu.

<sup>a</sup> Registered in a given year. <sup>b</sup> Caused by, i.a.: sudden illness, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

TABL. 18 /89/. **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY W GOSPODARSTWACH  
 INDYWIDUALNYCH W ROLNICTWIE<sup>a</sup>**  
**PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK ON PRIVATE FARMS  
 IN AGRICULTURE<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>348</b>	<b>252</b>	<b>189</b>	<b>203</b>	<b>T O T A L</b>
w tym wypadki śmiertelne .....	-	3	2	1	<i>of which fatal accidents</i>
Wydarzenia powodujące urazy:					<i>Events causing injury:</i>
upadek osób .....	161	115	75	85	<i>persons falling</i>
uderzenie lub przygniecenie przez spadające przedmioty .....	26	24	19	18	<i>persons hit or crushed by falling objects</i>
przejechanie, uderzenie, pochwy- cenie przez środki transportu w ruchu .....	7	9	4	7	<i>persons run over, hit or caught by moving means of transport</i>
pochwycenie, uderzenie przez części ruchome maszyn i urzą- dzeń .....	61	40	27	38	<i>persons caught and hit by moving parts of machinery and equip- ment</i>
uderzenie, przygniecenie, pogry- zienie przez zwierzęta .....	27	19	21	19	<i>persons hit, crushed or bitten by animals</i>
działanie skrajnych temperatur ...	4	2	2	-	<i>influence of extreme temperatures</i>
działanie materiałów szkodliwych	-	1	-	-	<i>influence of hazardous materials</i>
inne wydarzenia .....	62	42	41	36	<i>other events</i>

<sup>a</sup> Którym wypłacono jednorazowe odszkodowania.

Ź r ó d ł o: dane Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

<sup>a</sup> Who received one-off accident compensations.

S o u r c e: data of the Agricultural Social Insurance Fund.

TABL. 19 /90/. ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA<sup>a</sup>

Stan w dniu 31 XII

PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS<sup>a</sup>

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		Zagrożenie Hazard						
			związane connected with			czynniki mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi connected with mechanical factors related to particularly dangerous machinery			
			ze środowiskiem pracy work environment		z uciążliwością pracy strenuous conditions				
			ogółem grand total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	
na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości per 1000 paid employees of total surveyed									
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	143,9	125,2	74,6	59,5	57,4	54,8	12,0	11,0
<b>TOTAL</b> .....	2010	154,9	108,2	73,8	58,8	67,2	38,2	13,9	11,2
	2014	120,0	104,0	74,9	65,6	33,1	29,5	12,0	8,9
	<b>2015</b>	<b>123,2</b>	<b>107,7</b>	<b>76,8</b>	<b>68,9</b>	<b>33,3</b>	<b>28,5</b>	<b>13,2</b>	<b>10,3</b>
sektor publiczny .....		122,3	93,3	24,3	19,3	92,8	68,8	5,2	5,2
<i>public sector</i>									
sektor prywatny .....		123,4	111,0	89,0	80,5	19,4	19,1	15,0	11,5
<i>private sector</i>									
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....		87,7	74,8	24,1	16,1	42,8	41,7	20,8	17,0
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>									
Przemysł .....		120,7	104,5	76,6	64,7	25,3	24,4	18,7	15,4
<i>Industry</i>									
górnictwo i wydobywanie .....		177,3	177,3	77,2	77,2	76,0	76,0	24,1	24,1
<i>mining and quarrying</i>									
przetwórstwo przemysłowe .....		120,9	104,3	82,2	69,3	21,7	21,7	17,0	13,3
<i>manufacturing</i>									
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....		111,3	110,9	–	–	72,3	72,3	39,0	38,6
<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>									
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....		111,8	86,0	49,6	41,3	32,7	16,9	29,5	27,8
<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>									

a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób i dotyczą wybranych rodzajów działalności; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 128.

a Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons and related to selected kind of activities; see general notes, item 7 on page 128.

TABL. 19 /90/. ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA<sup>a</sup> (dok.)

Stan w dniu 31 XII

PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS<sup>a</sup> (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		Zagrożenie Hazard					
			związane connected with			czynniki mechanicznymi mechanical factors		
	ze środowiskiem work environment		z uciążliwością strenuous conditions			związany z maszynami connected with machinery		
	ogółem grand total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors
	na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości per 1000 paid employees of total surveyed							
Budownictwo ..... Construction	331,9	310,9	301,5	290,6	12,1	11,1	18,3	9,2
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> ..... Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	11,9	10,6	7,5	6,7	3,5	3,1	0,9	0,7
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	209,3	160,9	29,9	29,9	173,2	125,8	6,2	5,2
Informacja i komunikacja ..... Information and communication	3,5	–	3,5	–	–	–	–	–
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... Professional, scientific and technical activities	–	–	–	–	–	–	–	–
Administrowanie i działalność wspiera- jąca <sup>Δ</sup> ..... Administrative and support service activities	45,0	38,5	38,5	38,5	6,4	–	–	–
Edukacja ..... Education	136,8	136,8	–	–	134,8	134,8	2,0	2,0
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna Human health and social work activities	21,3	16,5	16,5	16,5	4,7	–	0,1	–
Pozostała działalność usługowa ..... Other service activities	–	–	–	–	–	–	–	–

<sup>a</sup> Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób i dotyczą wybranych rodzajów działalności; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 128.

<sup>a</sup> Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons and related to selected kind of activities; see general notes, item 7 on page 128.

TABL. 20 /91/. ZATRUDNIENI NA STANOWISKACH PRACY, DLA KTÓRYCH DOKONANO OCENY RYZYKA ZAWODOWEGO<sup>a</sup> W 2015 R.PAID EMPLOYEES ON POSITION FOR WHICH EVALUATION OF OCCUPATIONAL RISK WAS DONE<sup>a</sup> IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przeprowa- dzenie oceny ryzyka zawo- dowego <i>Evaluation of occupatio- nal risk</i>	Wyeliminowa- nie lub ograni- czenie ryzyka zawodowego <i>Elimination or limitation of occupational risk</i>	Środki zastosowane do wyeliminowania lub ograniczenia ryzyka zawodowego <i>Appliance of means to elimination or limitation of occupational risk</i>		
			techniczne <i>technical</i>	organiza- cyjne <i>organiza- tional</i>	ochrony indy- widualnej <i>individuality protection</i>
na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości <i>per 1000 paid employees of total surveyed</i>					
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>401,1</b>	<b>204,1</b>	<b>69,2</b>	<b>97,3</b>	<b>153,7</b>
<b>TOTAL</b>					
sektor publiczny .....	206,5	121,2	31,5	56,2	85,2
<i>public sector</i>					
sektor prywatny .....	446,7	223,4	78,0	106,9	169,7
<i>private sector</i>					
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	497,2	184,8	41,9	44,3	131,7
Przemysł .....	441,8	237,3	92,3	109,3	185,7
<i>Industry</i>					
górnictwo i wydobywanie .....	97,7	38,6	24,1	24,1	14,5
<i>mining and quarrying</i>					
przetwórstwo przemysłowe .....	438,0	237,1	82,5	101,5	184,2
<i>manufacturing</i>					
wytwarzanie i zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	693,2	374,2	374,2	349,2	332,0
<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>					
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	380,3	174,9	36,1	58,5	130,5
<i>water supply; sewerage, waste manage- ment and remediation activities</i>					
Budownictwo .....	610,0	317,2	71,8	164,5	230,6
<i>Construction</i>					
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	337,5	127,9	30,8	72,5	65,7
Transport i gospodarka magazynowa .....	301,7	109,8	22,3	28,1	99,1
<i>Transportation and storage</i>					
Informacja i komunikacja .....	184,1	143,4	21,2	83,2	38,9
<i>Information and communication</i>					
Działalność profesjonalna, naukowa i tech- niczna .....	64,8	75,1	–	–	75,1
<i>Professional, scientific and technical activi- ties</i>					
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>Administrative and support service activities</i>	129,6	13,9	–	4,3	9,6
Edukacja .....	5,9	–	–	–	–
<i>Education</i>					
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	223,1	148,0	55,9	96,7	111,0
<i>Human health and social work activities</i>					
Pozostała działalność usługowa .....	–	–	–	–	–
<i>Other service activities</i>					

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób i dotyczą wybranych rodzajów działalności; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 128.

<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons and related to selected kind of activities; see general notes, item 7 on page 128.

TABL. 21 /92/. **CHOROBY ZAWODOWE**  
**OCCUPATIONAL DISEASES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Liczba przypadków Number of cases		SPECIFICATION	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	na 100 tys. zatrudnionych per 100 thous. paid employees		
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	48	24,1	<b>TOTAL</b>
	2010	43	20,7	
	2014	15	7,6	
	<b>2015</b>	<b>14</b>	<b>6,9</b>	
Zewnętrzne zapalenie płuc pęcherzyków płucnych .....		1	0,5	<i>Extrinsic allergic alveolitis</i>
Nowotwory złośliwe powstałe w następstwie działania czynników występujących w środowisku pracy, uznanych za rakotwórcze u ludzi		1	0,5	<i>Malignant neoplasms induced by human carcinogens present in work environment</i>
Przewlekłe choroby obwodowego układu nerwowego wywołane sposobem wykonywania pracy .....		2	1,0	<i>Chronic diseases of peripheral nervous system related to the way the job is performed</i>
Obustronny trwały ubytek słuchu typu ślimakowego lub czuciowo-nerwowego spowodowany hałasem .....		1	0,5	<i>Bilateral permanent noise-induced hearing loss of cochlear or sensorineural type</i>
Choroby zakaźne lub pasożytnicze albo ich następstwa .....		2	1,0	<i>Infectious and parasitic diseases or their sequelae</i>

Źródło: dane Instytutu Medycyny Pracy w Łodzi.

Source: data of the Institute of Occupational Medicine in Łódź.

TABL. 22 /93/. **KORZYSTAJĄCY ZE ŚWIADCZEŃ Z TYTUŁU PRACY W WARUNKACH SZKODLIWYCH DLA ZDROWIA I UCIAŻLIWYCH<sup>a</sup>**

Stan w dniu 15 XII

**PERSONS RECEIVING BENEFITS FOR WORK IN HARMFUL AND STRENUOUS CONDITIONS<sup>a</sup>**

As of 15 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Posiłki profilaktyczne Preventive food	Napoje Drinks	Inne środki odżywcze Other nutrition	Dodatki pieniężne Special pay	Skrócony czas pracy Short-time work	Dodatki urlopy Extra leaves	Uprawnienia wynikające z pracy w szczególnych warunkach <sup>b</sup> Entitlements arising from work in particular conditions <sup>b</sup>	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	12660	40248	4909	12996	565	1460	9581
<b>TOTAL</b>	2010	11315	34760	955	9294	511	2076	233
	2014	11267	21489	2945	6784	364	1173	146
	<b>2015</b>	<b>11929</b>	<b>23017</b>	<b>2809</b>	<b>5222</b>	<b>405</b>	<b>1754</b>	<b>166</b>
sektor publiczny .....		2063	2882	125	2279	38	1190	39
<i>public sector</i>								
sektor prywatny .....		9866	20135	2684	2943	367	564	127
<i>private sector</i>								

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób i dotyczą wybranych rodzajów działalności; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 128. <sup>b</sup> Lub w szczególnym charakterze.

<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons and related to selected kind of activities; see general notes, item 7 on page 128. <sup>b</sup> Or particular character.

TABL. 22 /93/. **KORZYSTAJĄCY ZE ŚWIADCZEŃ Z TYTUŁU PRACY W WARUNKACH SZKODLIWYCH DLA ZDROWIA I UCIAŻLIWYCH<sup>a</sup> (dok.)**

Stan w dniu 15 XII

*PERSONS RECEIVING BENEFITS FOR WORK IN HARMFUL AND STRENUOUS CONDITIONS<sup>a</sup> (cont.)*

As of 15 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Posiłki profilaktyczne <i>Preventive food</i>	Napoje <i>Drinks</i>	Inne środki odżywcze <i>Other nutrition</i>	Dodatki pieniężne <i>Special pay</i>	Skrócony czas pracy <i>Short-time work</i>	Dodatkowe urlopy <i>Extra leaves</i>	Uprawnienia wynikające z szczególnych warunków <sup>b</sup> <i>Entitlements arising from work in particular conditions<sup>b</sup></i>
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ..... <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	706	764	195	293	4	2	–
Przemysł ..... <i>Industry</i>	7737	16074	2466	2763	337	549	109
górnictwo i wydobywanie ..... <i>mining and quarrying</i>	480	304	40	151	1	1	3
przetwórstwo przemysłowe ..... <i>manufacturing</i>	5693	13920	2276	1163	335	147	91
wytwarzanie i zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> ..... <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	421	719	25	977	–	401	13
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	1143	1131	125	472	1	–	2
Budownictwo ..... <i>Construction</i>	2482	4350	65	225	1	1	7
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	378	734	25	94	2	2	6
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	585	1005	58	1767	1	1193	26
Informacja i komunikacja ..... <i>Information and communication</i>	–	–	–	16	–	–	–
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... <i>Professional, scientific and technical activities</i>	10	6	–	10	–	–	–
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..... <i>Administrative and support service activities</i>	11	15	–	–	1	1	–
Edukacja ..... <i>Education</i>	15	–	–	–	–	–	–
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	5	69	–	54	59	6	18
Pozostała działalność usługowa ..... <i>Other service activities</i>	–	–	–	–	–	–	–

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób i dotyczą wybranych rodzajów działalności; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 128. <sup>b</sup> Lub w szczególnym charakterze.

<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons and related to selected kind of activities; see general notes, item 7 on page 128. <sup>b</sup> Or particular character.

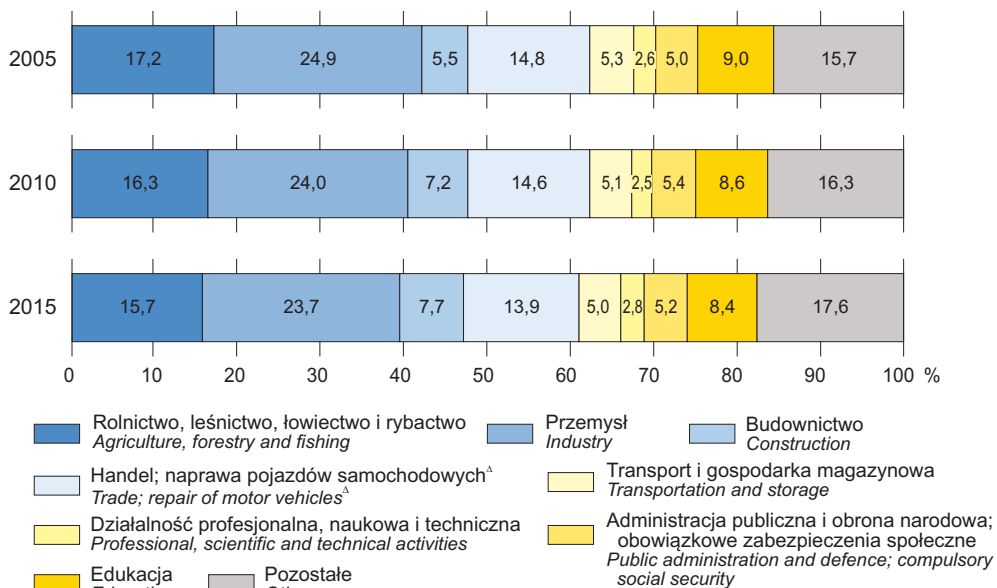


## STRUKTURA PRACUJĄCYCH<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS<sup>a</sup> BY SECTIONS

As of 31 XII



<sup>a</sup> Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; z pracującymi w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie – dane szacunkowe.

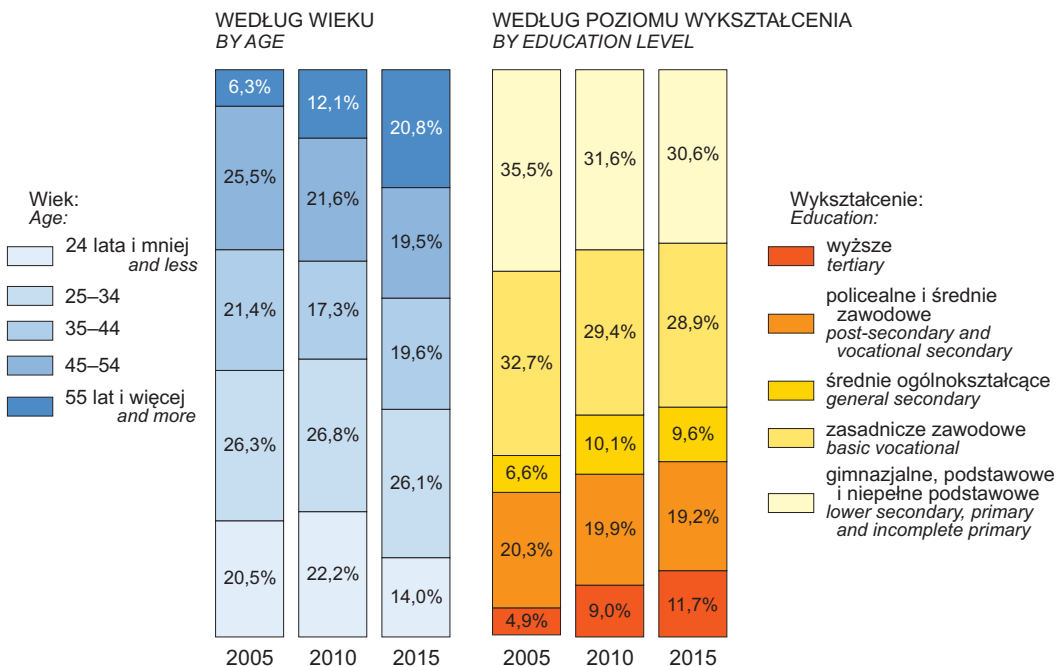
<sup>a</sup> By actual workplace and kind of activity; with the employed persons on private farms in agriculture – estimated data.

## STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH WEDŁUG WIEKU I POZIOMU WYKSZTAŁCENIA

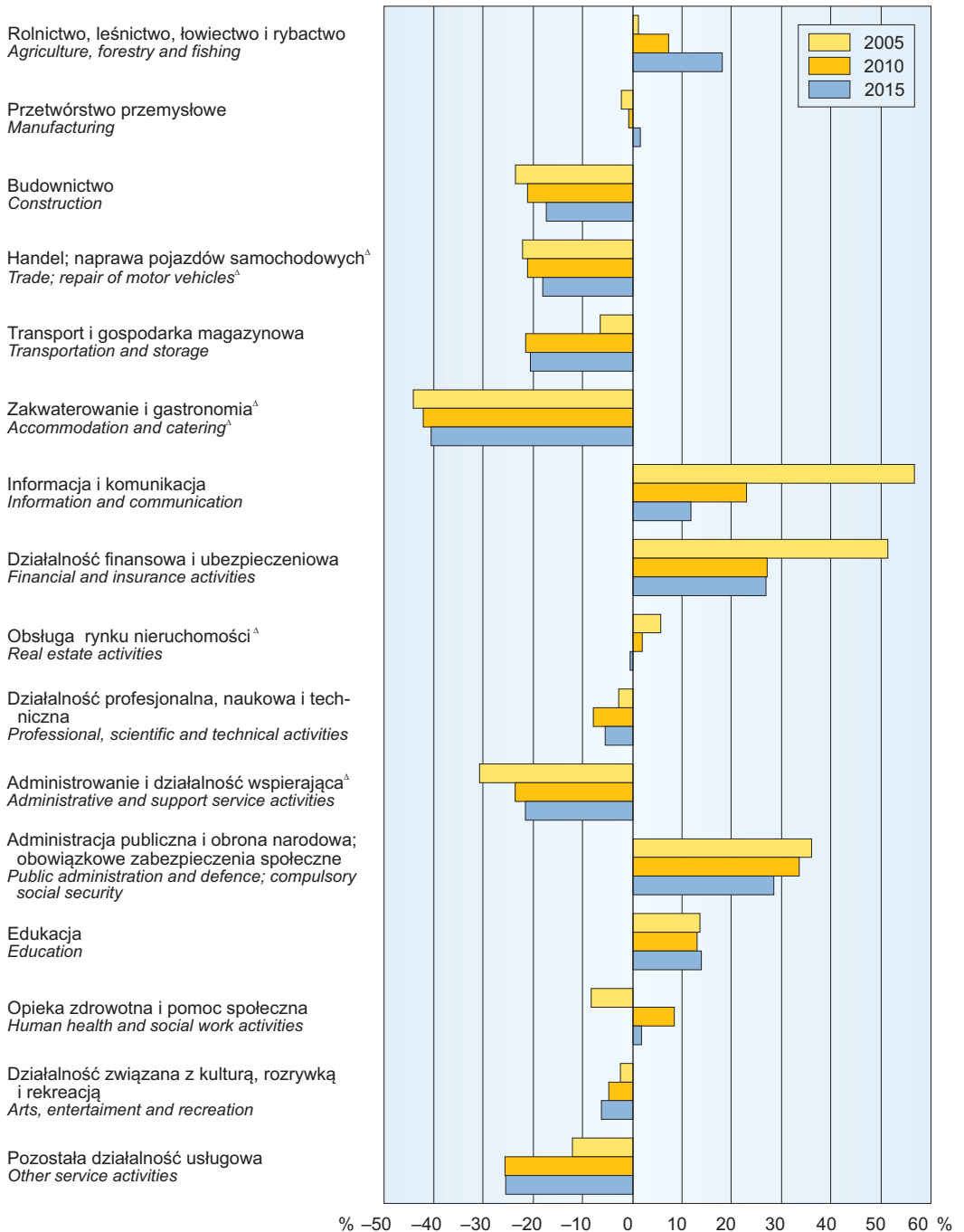
Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE AND EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII



**ODCHYLENIA WZGLĘDNE PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ BRUTTO  
W WYBRANYCH SEKCJACH OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA W WOJEWÓDZTWIE**  
RELATIVE DEVIATIONS OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN SELECTED SECTIONS  
FROM THE AVERAGE WAGES AND SALARIES IN VOIVODSHIP



TABL. 23 /94/. ŚWIADCZENIA Z TYTUŁU WYPADKÓW PRZY PRACY I CHORÓB ZAWODOWYCH<sup>a</sup>  
 OCCUPATIONAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES BENEFITS<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba świadczeń Number of benefits		Średni koszt świadczeń w zł na 1 świadczenie Average cost of benefits in zł per 1 benefit		
	ogółem total	w tym z tytułu wypadków przy pracy of which occupational accidents compensations	ogółem total	w tym z tytułu wypadków przy pracy of which occupational accidents compensations	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	467	452	2390	2252
<b>TOTAL</b> .....	2010	297	288	3919	3652
	2014	365	355	4310	3927
	<b>2015</b>	<b>388</b>	<b>386</b>	<b>4332</b>	<b>4168</b>
sektor publiczny .....		77	77	2884	2884
<i>public sector</i>					
sektor prywatny .....		311	309	4690	4488
<i>private sector</i>					
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....		10	10	3310	3310
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>					
Przemysł .....		215	213	4629	4335
<i>Industry</i>					
górnictwo i wydobywanie .....		2	2	12500	12500
<i>mining and quarrying</i>					
przetwórstwo przemysłowe .....		192	190	4580	4250
<i>manufacturing</i>					
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....		4	4	1650	1650
<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>					
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....		17	17	4959	4959
<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>					
Budownictwo .....		55	55	3815	3815
<i>Construction</i>					
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....		23	23	4130	4130
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>					
Transport i gospodarka magazynowa .....		36	36	5939	5939
<i>Transportation and storage</i>					
Informacja i komunikacja .....		1	1	2200	2200
<i>Information and communication</i>					
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....		–	–	–	–
<i>Professional, scientific and technical activities</i>					
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....		4	4	4275	4275
<i>Administrative and support service activities</i>					
Edukacja .....		3	3	2033	2033
<i>Education</i>					
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....		41	41	2642	2642
<i>Human health and social work activities</i>					
Pozostała działalność usługowa .....		–	–	–	–
<i>Other service activities</i>					

a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób i dotyczą wybranych rodzajów działalności; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 128.

a Data concern entities employing more than 9 persons and related to selected kind of activities; see general notes, item 7 on page 128.

## DZIAŁ VII WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH

### Uwagi ogólne

#### Wynagrodzenia

**1. Wynagrodzenia** obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy.

Dane prezentowane w dziale nie obejmują wynagrodzeń pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne, honoraria.

Do **wynagrodzeń osobowych** zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonywania pracy (przestoje płatne, urlopy, choroby), świadczenia deputatowe i odszkodowawcze. Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

**2. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne)** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

**3.** Dane o wynagrodzeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika.

## CHAPTER VII WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS

### General notes

#### Wages and salaries

**1. Wages and salaries** include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed.

Data presented in this chapter do not include wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Components of wages and salaries are comprised of: personal wages and salaries, payments from profit and balance surplus in cooperatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities, impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

**Personal wages and salaries** comprise, among others: basic wages and salaries, premiums and prizes, bonuses (e.g., for working in unhealthy conditions, for seniority, for serving in management positions), wages and salaries for working overtime, wages and salaries for time off (paid layoffs, holidays, illness) and allowances and claim benefits. Personal wages and salaries concern employees hired on the basis of an employment contract, persons engaged in outwork as well as apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of job occupational training.

**2. The average monthly (nominal) wages and salaries** per paid employee were calculated assuming:

- personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,
- payments from profit and balance surplus in cooperatives,
- annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,
- fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television programme producers.

**3.** Data regarding wages and salaries are given **in gross terms**, i.e., including deductions for personal income tax and also employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness) paid by insured employee.

4. Dane w tabl. 2–6 opracowano na podstawie reprezentacyjnego badania struktury wynagrodzeń według zawodów za październik 2014 r. Dane dotyczą zatrudnionych, którzy otrzymali wynagrodzenie za cały miesiąc, bez zatrudnionych w organizacjach: społecznych, politycznych, związków zawodowych i innych. Do obliczenia wynagrodzenia przyjęto sumę: wypłat wynagrodzeń osobowych za badany miesiąc z uwzględnieniem wypłat dokonanych za okresy dłuższe niż miesiąc w przeliczeniu na jeden miesiąc (np. 1/3 premii kwartalnej, 1/12: nagród i premii rocznych, wypłat z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej oraz honorariów).

## Świadczenia z ubezpieczeń społecznych

1. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych – ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. także z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa) oraz w okresie od 1 I 2009 r. do 30 VI 2014 r. ze środków zgromadzonych w otwartych funduszach emerytalnych — OFE.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. także z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa), a także ze środków wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

2. Do świadczeń emerytalnych i rentowych uprawnieni są (łącznie z członkami ich rodzin) m.in.:

- 1) pracownicy;
- 2) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 3) członkowie rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni powstałych na ich bazie oraz spółdzielni kółek rolniczych;
- 4) osoby wykonujące pracę na podstawie umowy agencyjnej lub umowy na warunkach zlecenia;
- 5) osoby prowadzące pozarolniczą działalność (w tym osoby prowadzące działalność gospodarczą na własny rachunek, twórcy, artyści);
- 6) duchowni;
- 7) żołnierze zawodowi;
- 8) funkcjonariusze bezpieczeństwa publicznego,

4. *Data in tables 2–6 were compiled on the basis of sample survey structure of wages and salaries by occupations for October 2014. Data concern paid employees, who received wages and salaries for the whole month, excluding paid employees in social and political organizations, trade unions and others. For calculating wages and salaries the sum of the following were assumed: payments of personal wages and salaries for the reference month including payments made for periods longer than one month calculated per month (e.g. 1/3 of quarterly premiums, 1/12 of: annual prizes and premiums, payments from profit and balance surplus in cooperatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities and fees).*

## Social security benefits

1. *Information regarding retirement pay and pension benefits (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by the Social Insurance Institution – from the source of the Social Insurance Fund, the state budget (within the scope of the targeted grant as well as since 2007 also from the separate division of the state budget expenditures) as well as in the period from 1 I 2009 to 30 VI 2014 from the sources gathered in the open pension funds — OFE.*

*Information regarding retirement pay and pension benefits for farmers concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget (within the scope of the targeted grant as well as since 2007 from the separate division of the state budget expenditures) and also from the sources which are paid in regard to non-agricultural social security system, in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.*

2. *Among others the following persons (including members of their families) are authorized to receive retirement pay and pensions:*

- 1) *employed persons;*
- 2) *outworkers;*
- 3) *members of agricultural producers' cooperatives and cooperatives established on their basis as well as agricultural farmers' cooperatives;*
- 4) *persons employed on the basis of agency agreements or on the basis of order agreements;*
- 5) *persons engaged in non-agricultural economic activity (of which self-employed persons, creators, artists);*
- 6) *clergy;*
- 7) *professional soldiers;*
- 8) *the public safety functionaries i.e., the Police,*

tj.: Policji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencji Wywiadu, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej i Służby Więziennej;

- 9) rolnicy indywidualni;  
10) inwalidzi wojenni i wojskowi, kombatanci oraz od 1991 r. osoby represjonowane.

**3. Świadczenia emerytalne i rentowe** (wypłacane także z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych) obejmują:

- 1) emerytury;
- 2) renty z tytułu niezdolności do pracy;
- 3) renty rodzinne.

**4. Świadczenia emerytalne i rentowe** nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

**5. Świadczenia emerytalne i rentowe** obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących i wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m. in. z tytułu osiągania przychodów z pracy.

**6. Dane dotyczące przeciętnej miesięcznej emerytury i renty** obliczono dzieląc ogólną kwotę świadczeń przez odpowiadającą im liczbę świadczeniobiorców.

**7. Dane o świadczeniach** podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych.

*Internal Security Agency and Foreign Intelligence Agency, Border Guard, State Fire Service and Penitentiary Staff functionaries;*

- 9) *farmers;*  
10) *war and military invalids, combatants as well as since 1991 repressed persons.*

**3. Retirement pay and pension benefits** (also paid due to accidents at work and job-related illnesses) include:

- 1) *retirement pay;*
- 2) *pensions resulting from an inability to work;*
- 3) *family pensions.*

**4. Retirement pay and pension benefits** do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

**5. Retirement pay and pension benefits** include the amount of benefits due (current and compensatory) taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

**6. Data regarding the average monthly retirement pay and pension** are calculated by dividing the total amount of benefits by the corresponding number of persons receiving these benefits.

**7. Data regarding benefits** are given **in gross terms**, i.e., including deductions for personal income taxes.

## Wynagrodzenia

### Wages and salaries

TABL. 1 /95/. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2014	2015	
				ogółem total	w tym pod- mioty o licz- bie pracują- cych powy- żej 9 osób of which entities employing more than 9 persons
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>2126,53</b>	<b>2946,59</b>	<b>3425,56</b>	<b>3565,04</b>	<b>3793,28</b>
sektor publiczny public sector	2516,47	3606,25	4060,33	4182,48	4182,48
sektor prywatny private sector	1873,04	2551,92	3091,95	3246,05	3529,27
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo Agriculture, forestry, hunting and fishing	2149,92	3157,96	4051,32	4208,43	4434,09
Przemysł Industry	2166,44	3041,07	3475,79	3679,97	3786,85
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	2076,54	2921,30	3399,83	3617,66	3727,59
Budownictwo Construction	1622,54	2319,46	2833,68	2939,73	3416,19
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ... Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	1652,82	2320,38	2795,75	2916,84	3335,30
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	1985,43	2308,37	2721,71	2826,10	2990,62
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	1183,84	1700,22	2017,32	2115,50	2262,17
Informacja i komunikacja Information and communication	3333,25	3620,52	3794,18	3981,43	4431,65
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa Financial and insurance activities	3219,68	3743,63	4428,25	4521,85	4824,31
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> Real estate activities	2245,18	3001,92	3427,25	3543,17	3682,19
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna Professional, scientific and technical activities	2065,09	2710,74	3354,34	3364,43	4035,59
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> Administrative and support service activities	1468,48	2246,60	2615,82	2791,07	2828,06
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne Public administration and defence; compulsory social security	2892,34	3934,71	4425,83	4577,35	4577,35
Edukacja Education	2413,62	3326,80	3934,42	4055,55	4068,54
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna Human health and social work activities	1946,79	3191,67	3518,98	3627,06	3691,11
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją Arts, entertainment and recreation	2072,59	2801,90	3236,81	3335,78	3383,49
Pozostała działalność usługowa Other service activities	1866,57	2186,33	2578,71*	2648,90	2784,15

TABL. 2 /96/. **ZATRUDNIENI<sup>a</sup> WEDŁUG WYSOKOŚCI WYNAGRODZENIA BRUTTO  
ZA PAŹDZIERNIK 2014 R.<sup>b</sup>**  
*PAID EMPLOYMENT<sup>a</sup> BY AMOUNT OF GROSS WAGES AND SALARIES  
FOR OCTOBER 2014<sup>b</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Mężczyźni Men	Kobiety Women
a – w tys. osób b – w odsetkach	in thous. person in percent			
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>a</b>	<b>173,5</b>	<b>90,3</b>	<b>83,2</b>
<b>TOTAL</b> .....	<b>b</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
z tego według przedziałów wynagrodzeń ustalonych na podstawie krotności przeciętnego wynagrodzenia brutto (PW=4107,72 zł) dla gospodarki narodowej w październiku 2014 roku: <i>out of by were determined on the basis of multiplication of average gross wages and salaries (PW=4107,72 zł) for national economy in October 2014</i>				
Do 2053,86 złotych zł and less	Do 50% .....	30,6	13,8	16,9
	b	17,7	15,2	20,3
2053,87– 3080,79	50 – 75% PW .....	52,4	23,8	28,7
	b	30,2	26,3	34,5
3080,80– 4107,72	75–100% PW .....	38,2	21,6	16,6
	b	22,0	23,9	19,9
4107,73– 5134,65	100–125% PW .....	24,2	13,5	10,7
	b	13,9	14,9	12,9
5134,66– 6161,58	125–150% PW .....	12,4	7,0	5,4
	b	7,1	7,8	6,4
6161,59– 7188,51	150–175% PW .....	6,3	4,0	2,3
	b	3,6	4,5	2,7
7188,52– 8215,44	175–200% PW .....	2,9	2,0	1,0
	b	1,7	2,2	1,2
8215,45– 9242,37	200–225% PW .....	1,9	1,3	0,6
	b	1,1	1,4	0,7
9242,38– 10269,30	225–250% PW .....	1,1	0,7	0,4
	b	0,6	0,8	0,5
10269,31– 11296,23	250–275% PW .....	0,8	0,6	0,2
	b	0,4	0,6	0,3
11296,24– 12323,16	275–300% PW .....	0,7	0,5	0,2
	b	0,4	0,6	0,2
Od 12323,17 złotych zł and more	Od 300% .....	2,0	1,6	0,4
	b	1,2	1,8	0,4

a Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 159.

U w a g a: W nawiasach podano procentowy rozkład wynagrodzeń w poszczególnych przedziałach (np. przedział 2053,87–3080,79 zł stanowi 50–75% przeciętnego wynagrodzenia); przedziały procentowe zostały domknięte prawostronnie (np. przedział 50–75% obejmuje wynagrodzenia stanowiące od 50,01 do 75,00% przeciętnego wynagrodzenia).

a Data concern full- and part-time paid employees without converting into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons. b See general notes, item 4 on page 159.

Note. The percentage distribution of wages and salaries in individual ranges is given in brackets (e.g., the 2053,87–3080,79 zł range accounts for 50–75% of the average wage and salary); the percentage ranges are closed on the right (e.g., the 50–75% range includes wages and salaries accounting for 50,01 to 75,00% of the average wage and salary).



TABL. 3 /97/. **ZATRUDNIENI<sup>a</sup> WEDŁUG PRZEDZIAŁÓW WYNAGRODZEŃ BRUTTO  
ZA PAŹDZIERNIK 2014 R.<sup>b</sup>**  
**PAID EMPLOYMENT<sup>a</sup> BY AMOUNT OF GROSS WAGES AND SALARIES  
FOR OCTOBER 2014<sup>b</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Mężczyźni Men	Kobiety Women
a – w tys. osób b – w odsetkach	in thous. person in percent			
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>				
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>a</b>	<b>173,5</b>	<b>90,3</b>	<b>83,2</b>
<b>GRAND TOTAL</b> .....	<b>b</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
z tego według przedziałów wynagrodzeń ustalonych na podstawie krotności przeciętnego wynagrodzenia brutto (PW=3742,06 zł) dla województwa w październiku 2014 roku: <i>out of by were determined on the basis of multiplication of average gross wages and salaries (PW=3742,06 zł) for voivodship in October 2014</i>				
1871,03 i mniej zł and less	50% i mniej .....	21,6	10,0	11,6
	and less .....	12,5	11,1	14,0
1871,04– 2806,55	50– 75% .....	48,8	21,4	27,4
	.....	28,1	23,7	32,8
2806,56– 3742,06	75–100% .....	39,0	20,9	18,1
	.....	22,4	23,2	21,5
3742,07– 4677,58	100–125% .....	27,2	15,1	12,1
	.....	15,7	16,7	14,6
4677,59– 5613,09	125–150% .....	15,3	8,9	6,4
	.....	8,8	9,8	7,8
5613,10– 6548,61	150–175% .....	8,8	4,9	3,9
	.....	5,1	5,4	4,7
6548,62– 7484,12	175–200% .....	4,4	3,0	1,4
	.....	2,5	3,3	1,7
7484,13– 8419,64	200–225% .....	2,5	1,8	0,7
	.....	1,5	2,0	0,9
8419,65– 9355,15	225–250% .....	1,5	1,0	0,5
	.....	0,8	1,1	0,6
9355,16–10290,67	250–275% .....	1,0	0,7	0,3
	.....	0,6	0,7	0,4
10290,68–11226,18	275–300% .....	0,7	0,5	0,2
	.....	0,4	0,6	0,3
11226,19 i więcej zł and more	300% i więcej .....	2,7	2,1	0,6
	and more .....	1,6	2,4	0,7

a Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 159.

a Data concern full- and part-time paid employees without converting into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons. b See general notes, item 4 on page 159.

TABL. 3 /97/. **ZATRUDNIENI<sup>a</sup> WEDŁUG PRZEDZIAŁÓW WYNAGRODZEŃ BRUTTO  
ZA PAŹDZIERNIK 2014 R.<sup>b</sup> (cd.)**  
*PAID EMPLOYMENT<sup>a</sup> BY AMOUNT OF GROSS WAGES AND SALARIES  
FOR OCTOBER 2014<sup>b</sup> (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Mężczyźni Men	Kobiety Women
a – w tys. osób b – w odsetkach	in thous. person in percent			
SEKTOR PUBLICZNY PUBLIC SECTOR				
<b>RAZEM</b> .....	<b>a</b>	<b>60,3</b>	<b>19,2</b>	<b>41,1</b>
<b>TOTAL</b> .....	<b>b</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
z tego według przedziałów wynagrodzeń ustalonych na podstawie krotności przeciętnego wynagrodzenia brutto (PW=3742,06 zł) dla województwa w październiku 2014 roku: <i>out of by were determined on the basis of multiplification of average gross wages and salaries (PW=3742,06 zł) for voivodship in October 2014</i>				
1871,03 i mniej zł and less	50% i mniej and less	a b	1,5 2,4	0,3 1,4
1871,04– 2806,55	50– 75% .....	a b	15,1 25,0	3,6 18,8
2806,56– 3742,06	75–100% .....	a b	16,9 28,1	5,7 30,2
3742,07– 4677,58	100–125% .....	a b	11,9 19,8	4,1 21,3
4677,59– 5613,09	125–150% .....	a b	6,7 11,1	2,1 11,0
5613,10– 6548,61	150–175% .....	a b	3,9 6,5	1,1 5,9
6548,62– 7484,12	175–200% .....	a b	1,6 2,7	0,6 3,1
7484,13– 8419,64	200–225% .....	a b	0,8 1,4	0,4 2,2
8419,65– 9355,15	225–250% .....	a b	0,4 0,7	0,3 1,3
9355,16–10290,67	250–275% .....	a b	0,3 0,5	0,2 1,0
10290,68–11226,18	275–300% .....	a b	0,2 0,3	0,1 0,6
11226,19 i więcej zł and more	300% i więcej and more	a b	1,0 1,5	0,7 3,2

a Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 159.

a Data concern full- and part-time paid employees without converting into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons. b See general notes, item 4 on page 159.

TABL. 3 /97/. **ZATRUDNIENI<sup>a</sup> WEDŁUG PRZEDZIAŁÓW WYNAGRODZEŃ BRUTTO ZA PAŹDZIERNIK 2014 R.<sup>b</sup> (dok.)**  
**PAID EMPLOYMENT<sup>a</sup> BY AMOUNT OF GROSS WAGES AND SALARIES FOR OCTOBER 2014<sup>b</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Mężczyźni Men	Kobiety Women
a – w tys. osób b – w odsetkach	in thous. person in percent			
SEKTOR PRYWATNY PRIVATE SECTOR				
<b>RAZEM</b> .....	<b>a</b>	<b>113,2</b>	<b>71,1</b>	<b>42,1</b>
<b>TOTAL</b> .....	<b>b</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
z tego według przedziałów wynagrodzeń ustalonych na podstawie krotności przeciętnego wynagrodzenia brutto (PW=3742,06 zł) dla województwa w październiku 2014 roku: out of by were determined on the basis of multiplication of average gross wages and salaries (PW=3742,06 zł) for voivodship in October 2014				
1871,03 i mniej zł and less	50% i mniej and less	20,1 17,9	9,7 13,8	10,4 25,0
1871,04– 2806,55	50– 75% .....	33,7 29,7	17,8 25,0	15,9 37,6
2806,56– 3742,06	75–100% .....	22,1 19,4	15,2 21,3	6,9 16,2
3742,07– 4677,58	100–125% .....	15,3 13,5	11,0 15,5	4,3 10,2
4677,59– 5613,09	125–150% .....	8,6 7,6	6,8 9,5	1,8 4,4
5613,10– 6548,61	150–175% .....	4,9 4,3	3,8 5,3	1,1 2,7
6548,62– 7484,12	175–200% .....	2,8 2,5	2,4 3,4	0,4 0,9
7484,13– 8419,64	200–225% .....	1,7 1,5	1,4 1,9	0,3 0,8
8419,65– 9355,15	225–250% .....	1,1 0,9	0,7 1,0	0,4 0,7
9355,16–10290,67	250–275% .....	0,7 0,6	0,5 0,7	0,2 0,5
10290,68–11226,18	275–300% .....	0,5 0,5	0,4 0,5	0,1 0,3
11226,19 i więcej zł and more	300% i więcej and more	1,7 1,6	1,4 2,1	0,3 0,7

a Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 159.

U w a g a. W nawiasach podano procentowy rozkład wynagrodzeń w poszczególnych przedziałach (np. przedział 1871,04–2806,55 zł stanowi 50–75% przeciętnego wynagrodzenia); przedziały procentowe zostały domknięte prawostronnie (np. przedział 50–75% obejmuje wynagrodzenia stanowiące od 50,01 do 75,00% przeciętnego wynagrodzenia).

a Data concern full- and part-time paid employees without converting part-time paid employees into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons. b See general notes, item 4 on page 159.

N o t e. The percentage distribution of wages and salaries in individual ranges is given in brackets (e.g., the 1871,04–2806,55 zł range accounts for 50–75% of the average wage and salary); the percentage ranges are closed on the right (e.g., the 50–75% range includes wages and salaries accounting for 50,01 to 75,00% of the average wage and salary).

TABL. 4 /98/. **ZATRUDNIENI<sup>a</sup> ORAZ PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO WEDŁUG GRUP ZAWODÓW WYKONYWANYCH ZA PAŹDZIERNIK 2014 R.<sup>b</sup>**  
**PAID EMPLOYMENT<sup>a</sup> AND AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES BY PERFORMED OCCUPATIONAL GROUPS FOR OCTOBER 2014<sup>b</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zatrudnieni w odsetkach <i>Paid employees in percent</i>			Przeciętne wynagrodzenia brutto w zł <i>Average gross wages and salaries in zł</i>		
	ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>men</i>	kobiety <i>women</i>	ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>men</i>	kobiety <i>women</i>
<b>O G Ó Ł E M</b> ..... <b>T O T A L</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>3742,06</b>	<b>4059,48</b>	<b>3397,53</b>
Przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy ..... <i>Managers</i>	6,9	7,4	6,4	7464,47	8422,44	6263,91
Specjaliści ..... <i>Professionals</i>	22,1	13,0	32,0	4494,91	5115,77	4221,24
specjaliści nauk fizycznych, matema- tycznych i technicznych ..... <i>science and engineering professionals</i>	3,0	4,1	1,9	4746,96	5236,44	3640,66
specjaliści do spraw zdrowia ..... <i>health professionals</i>	2,6	0,8	4,5	4376,16	7354,54	3814,67
specjaliści nauczania i wychowania ... <i>teaching professionals</i>	10,1	4,3	16,3	4430,83	4484,74	4415,27
specjaliści do spraw ekonomicznych i zarządzania ..... <i>business and administration profes- sionals</i>	5,1	2,8	7,7	4183,00	4776,43	3946,08
specjaliści do spraw technologii infor- macyjno-komunikacyjnych ..... <i>information and communications tech- nology professionals</i>	0,3	0,5	0,0	4822,13	4712,00	6336,37
specjaliści z dziedziny prawa, dziedzin społecznych i kultury ..... <i>legal, social and cultural professionals</i>	1,0	0,5	1,6	6120,28	8248,94	5361,18
Technicy i inny średni personel ..... <i>Technicians and associate profes- sionals</i>	12,7	10,0	15,7	3887,43	4781,15	3270,13
średni personel nauk fizycznych, chemicznych i technicznych ..... <i>science and engineering associate professionals</i>	5,2	5,7	4,4	4340,91	5241,14	3075,64
średni personel do spraw zdrowia ..... <i>health associate professionals</i>	1,1	0,5	1,8	3025,76	3537,41	2868,35
średni personel do spraw biznesu i administracji ..... <i>business and administration associate professionals</i>	5,1	2,9	7,6	3885,09	4571,82	3598,01

a Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 8, pkt 1) na str. 23.

a Data concern full- and part-time paid employees without converting into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons. b See general notes to the Yearbook, item 8, point 1) on page 23.

TABL. 4 /98/. **ZATRUDNIENI<sup>a</sup> ORAZ PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO WEDŁUG GRUP ZAWODÓW WYKONYWANYCH ZA PAŹDZIERNIK 2014 R.<sup>b</sup> (cd.)**  
**PAID EMPLOYMENT<sup>a</sup> AND AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES BY PERFORMED OCCUPATIONAL GROUPS FOR OCTOBER 2014<sup>b</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zatrudnieni w odsetkach <i>Paid employees in percent</i>			Przeciętne wynagrodzenia brutto w zł <i>Average gross wages and salaries in zł</i>		
	ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>men</i>	kobiety <i>women</i>	ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>men</i>	kobiety <i>women</i>
Technicy i inny średni personel (dok.) <i>Technicians and associate professionals (cont.)</i>						
średni personel z dziedziny prawa, spraw społecznych, kultury i po- krewny ..... <i>legal, social, cultural and related as- sociate professionals</i>	1,0	0,2	1,9	2810,07	2878,79	2803,36
technicy informatycy ..... <i>information and communications tech- nicians</i>	0,3	0,7	0,0	3125,14	3144,15	2000,00
Pracownicy biurowi ..... <i>Clerks</i>	7,8	5,2	10,6	3211,64	3158,64	3239,86
sekretarki, operatorzy urządzeń biu- rowych i pokrewni ..... <i>general and keyboard clerks</i>	3,1	1,2	5,1	3210,22	3265,40	3196,84
pracownicy obsługi klienta ..... <i>customer services clerks</i>	1,1	0,4	1,9	3350,13	3381,96	3342,83
pracownicy do spraw finansowo- statystycznych i ewidencji materia- lowej ..... <i>numerical and material recording clerks</i>	2,6	3,4	1,7	3099,42	3085,19	3130,64
pozostali pracownicy obsługi biura ..... <i>other clerical support workers</i>	1,0	0,2	1,9	3353,27	3336,02	3355,52
Pracownicy usług i sprzedawcy ..... <i>Service and sales workers</i>	11,0	6,1	16,4	2183,91	2364,25	2111,24
pracownicy usług osobistych ..... <i>personal service workers</i>	2,7	2,0	3,5	2291,14	2467,15	2183,64
sprzedawcy i pokrewni ..... <i>sales workers</i>	5,9	1,2	11,2	2157,89	2803,58	2084,56
pracownicy opieki osobistej i pokrewni <i>personal care workers</i>	0,7	0,1	1,3	2192,58	2061,95	2200,33
pracownicy usług ochrony ..... <i>protective services workers</i>	1,7	2,8	0,4	2098,42	2120,82	1933,76
Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy ..... <i>Skilled agricultural, forestry and fishery workers</i>	0,7	1,1	0,3	2676,75	2654,90	2769,17

a Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 8, pkt 1) na str. 23.

a Data concern full- and part-time paid employees without converting into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons. b See general notes to the Yearbook, item 8, point 1) on page 23.

TABL. 4 /98/. **ZATRUDNIENI<sup>a</sup> ORAZ PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO WEDŁUG GRUP ZAWODÓW WYKONYWANYCH ZA PAŹDZIERNIK 2014 R.<sup>b</sup> (dok.)**  
**PAID EMPLOYMENT<sup>a</sup> AND AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES BY PERFORMED OCCUPATIONAL GROUPS FOR OCTOBER 2014<sup>b</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zatrudnieni w odsetkach <i>Paid employees in percent</i>			Przeciętne wynagrodzenia brutto w zł <i>Average gross wages and salaries in zł</i>		
	ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>men</i>	kobiety <i>women</i>	ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>men</i>	kobiety <i>women</i>
Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy ... <i>Craft and related trades workers</i>	17,6	29,5	4,5	3391,29	3560,10	2195,39
robotnicy budowlani i pokrewni (z wyłączeniem elektryków) ..... <i>building and related trades workers, excluding electricians</i>	3,7	6,9	0,2	3333,54	3352,73	2703,80
robotnicy obróbki metali, mechanicy maszyn i urządzeń i pokrewni ..... <i>metal, machinery and related trades workers</i>	7,4	13,5	0,7	3628,74	3684,05	2519,02
rzemieślnicy i robotnicy poligraficzni <i>handicraft and printing workers</i>	0,7	1,1	0,3	3113,40	3326,54	2279,82
elektrycy i elektrycy ..... <i>electrical and electronic trades workers</i>	2,3	4,3	0,0	4355,22	4353,27	4802,87
robotnicy w przetwórstwie spożywczym, obróbce drewna, produkcji wyrobów tekstylnych i pokrewni ..... <i>food processing, wood working, garment and other craft and related trades workers</i>	3,5	3,7	3,3	2389,12	2650,93	2062,14
Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń ..... <i>Plant and machine operators and assemblers</i>	13,3	21,0	4,9	3315,94	3458,38	2659,12
operatorzy maszyn i urządzeń wydobywczych i przetwórczych ..... <i>stationary plant and machine operators</i>	4,5	6,9	2,0	3604,80	3925,90	2413,39
monterzy ..... <i>assemblers</i>	2,2	1,9	2,5	3206,84	3777,98	2751,56
kierowcy i operatorzy pojazdów ..... <i>drivers and mobile plant operators</i>	6,6	12,2	0,4	3152,18	3147,49	3306,39
Pracownicy przy pracach prostych ..... <i>Elementary occupations</i>	7,9	6,7	9,2	2428,05	2673,90	2233,11
w tym: <i>of which:</i>						
robotnicy pomocniczy w rolnictwie, leśnictwie i rybołówstwie ..... <i>agricultural, forestry and fishery labourers</i>	0,2	0,2	0,1	2935,14	3071,61	2420,94
robotnicy pomocniczy w górnictwie, przemyśle, budownictwie i transporcie ..... <i>labourers in mining, construction, manufacturing and transport</i>	2,1	3,2	0,9	2807,07	2902,43	2423,64

<sup>a</sup> Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 8, pkt 1) na str. 23.

<sup>a</sup> Data concern full- and part-time paid employees without converting into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons. <sup>b</sup> See general notes to the Yearbook, item 8, point 1) on page 23.

TABL. 5 /99/. PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO ZA PAŹDZIERNIK 2014 R.<sup>a</sup>  
 AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES FOR OCTOBER 2014<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – w zł in zł b – OGÓŁEM=100 TOTAL=100		Ogółem Total	Mężczyźni Men	Kobiety Women
OGÓŁEM TOTAL				
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>a</b>	<b>3742,06</b>	<b>4059,48</b>	<b>3397,53</b>
<b>GRAND TOTAL</b> .....	<b>b</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
z ogółem według: of total by:				
POZIOMU WYKSZTAŁCENIA BY EDUCATION LEVEL				
Wyższe ze stopniem naukowym co najmniej doktora oraz tytułem magistra, lekarza lub równorzędnym <i>Tertiary with academic degree (at least doctorate) or tertiary with master degree, physician degree or equivalent</i>	a b	5004,26 133,7	6161,77 151,8	4449,54 131,0
Wyższe z tytułem inżyniera, licencjata, dyplomowa- nego ekonomisty lub równorzędnym <i>Tertiary with engineer degree, licentiate (bachelor), economist with diploma or equivalent</i>	a b	4618,63 123,4	5582,57 137,5	3660,33 107,7
Policealne .....	a b	3436,67 91,8	3947,52 97,2	3131,40 92,2
Średnie zawodowe .....	a b	3343,29 89,3	3697,60 91,1	2893,56 85,2
Średnie ogólnokształcące .....	a b	3271,17 87,4	3738,24 92,1	2799,44 82,4
Zasadnicze zawodowe .....	a b	2965,67 79,3	3304,46 81,4	2213,80 65,2
Gimnazjalne .....	a b	2665,04 71,2	2728,32 67,2	2285,36 67,3
Podstawowe i niepełne podstawowe .....	a b	2845,21 76,0	3125,79 77,0	2323,81 68,4
WIEKU BY AGE				
24 lata i mniej .....	a b	2602,21 69,5	2774,19 68,3	2273,97 66,9
25–34 .....	a b	3327,86 88,9	3630,49 89,4	2965,61 87,3
35–44 .....	a b	3937,78 105,2	4399,59 108,4	3548,28 104,4
45–54 .....	a b	3945,32 105,4	4346,42 107,1	3582,91 105,5
55–59 .....	a b	3851,58 102,9	4115,29 101,4	3558,63 104,7
60–64 .....	a b	4373,78 116,9	4363,19 107,5	4433,89 130,5
65 lat i więcej .....	a b	6067,83 162,2	5770,27 142,1	10907,58 321,1

<sup>a</sup> Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a</sup> Data concern full- and part-time paid employees without converting into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons.

TABL. 5 /99/. **PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO ZA PAŹDZIERNIK 2014 R.<sup>a</sup>** (cd.)  
**AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES FOR OCTOBER 2014<sup>a</sup>** (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – w zł in zł b – OGÓŁEM=100 TOTAL=100		Ogółem Total	Mężczyźni Men	Kobiety Women
z ogółem według: (dok.) of total by: (cont.)				
STAŻU PRACY BY WORK SENIORITY				
Do 1,9 roku ..... a		2547,74	2722,95	2327,96
and less ..... b		68,1	67,1	68,5
2,0– 4,9 lat ..... a		2985,29	3272,19	2629,48
years ..... b		79,8	80,6	77,4
5,0– 9,9 ..... a		3452,41	3771,70	3086,88
..... b		92,3	92,9	90,9
10,0–14,9 ..... a		3714,03	4151,65	3285,27
..... b		99,3	102,3	96,7
15,0–19,9 ..... a		4036,57	4506,66	3622,31
..... b		107,9	111,0	106,6
20,0 lat i więcej ..... a		4101,65	4406,41	3764,16
and more ..... b		109,6	108,5	110,8
SEKTOR PUBLICZNY PUBLIC SECTOR				
<b>RAZEM</b> ..... a		<b>3993,03</b>	<b>4406,11</b>	<b>3800,97</b>
<b>TOTAL</b> ..... b		<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
z sektora publicznego według: of public sector by:				
POZIOMU WYKSZTAŁCENIA BY EDUCATION LEVEL				
Wyższe ze stopniem naukowym co najmniej doktora oraz tytułem magistra, lekarza lub równorzędnym <i>Tertiary with academic degree (at least doctorate) or tertiary with master degree, physician degree or equivalent</i>	a	4783,08	5597,30	4511,76
..... b		119,8	127,0	118,7
Wyższe z tytułem inżyniera, licencjata, dyplomowa- nego ekonomisty lub równorzędnym <i>Tertiary with engineer degree, licentiate (bachelor), economist with diploma or equivalent</i>	a	4111,11	5207,59	3655,68
..... b		103,0	118,2	96,2
Policealne ..... a		3306,52	3611,31	3245,98
<i>Post-secondary</i> ..... b		82,8	82,0	85,4
Średnie zawodowe ..... a		3309,18	3756,33	3094,94
<i>Vocational secondary</i> ..... b		82,9	85,3	81,4
Średnie ogólnokształcące ..... a		2986,52	3362,32	2837,65
<i>General secondary</i> ..... b		74,8	76,3	74,7
Zasadnicze zawodowe ..... a		2927,10	3377,09	2335,07
<i>Basic vocational</i> ..... b		73,3	76,6	61,4
Gimnazjalne ..... a		3827,16	3827,16	–
<i>Lower secondary</i> ..... b		95,8	86,9	–
Podstawowe i niepełne podstawowe ..... a		2691,53	3141,33	2329,99
<i>Primary and incomplete primary</i> ..... b		67,4	71,3	61,3

<sup>a</sup> Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a</sup> Data concern full- and part-time paid employees without converting into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons.



TABL. 5 /99/. PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO ZA PAŹDZIERNIK 2014 R.<sup>a</sup> (cd.)  
 AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES FOR OCTOBER 2014<sup>a</sup> (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – w zł in zł b – OGÓŁEM=100 TOTAL=100	Ogółem Total	Mężczyźni Men	Kobiety Women
---	-----------------	------------------	------------------

z sektora publicznego według: (dok.)  
 of public sector by: (cont.)

WIEKU  
BY AGE

24 lata i mniej and less	a   2452,65	2591,05	2357,15
	b   61,4	58,8	62,0
25–34	a   3333,18	3732,06	3170,38
	b   83,5	84,7	83,4
35–44	a   4210,53	4812,56	3982,58
	b   105,4	109,2	104,8
45–54	a   4188,24	4565,92	4023,45
	b   104,9	103,6	105,9
55–59	a   3885,18	4232,45	3700,76
	b   97,3	96,1	97,4
60–64	a   4542,87	4553,29	4522,08
	b   113,8	103,3	119,0
65 lat i więcej and more	a   6750,76	5909,50	10907,58
	b   169,1	134,1	287,0

STAŻU PRACY  
BY WORK SENIORITY

Do 1,9 roku and less	a   2748,84	2899,29	2684,01
	b   68,8	65,8	70,6
2,0– 4,9 lat years	a   3004,28	3282,12	2860,71
	b   75,2	74,5	75,3
5,0– 9,9	a   3525,75	4095,32	3283,14
	b   88,3	92,9	86,4
10,0–14,9	a   4009,06	4526,02	3792,16
	b   100,4	102,7	99,8
15,0–19,9	a   4385,62	5103,57	4118,03
	b   109,8	115,8	108,3
20,0 lat i więcej and more	a   4177,19	4517,41	4006,13
	b   104,6	102,5	105,4

SEKTOR PRYWATNY  
PRIVATE SECTOR

<b>RAZEM</b>	<b>a   3608,24</b>	<b>3966,19</b>	<b>3001,94</b>
<b>TOTAL</b>	<b>b   100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

z sektora prywatnego według:  
 of private sector by:

POZIOMU WYKSZTAŁCENIA  
BY EDUCATION LEVEL

Wyższe ze stopniem naukowym co najmniej doktora oraz tytułem magistra, lekarza lub równorzędnym Tertiary with academic degree (at least doctorate) or tertiary with master degree, physician degree or equivalent	a   5401,89	6716,68	4295,01
	b   149,7	169,3	143,1
Wyższe z tytułem inżyniera, licencjata, dyplomowa- nego ekonomisty lub równorzędnym Tertiary with engineer degree, licentiate (bachelor), economist with diploma or equivalent	a   4878,41	5675,91	3664,57
	b   135,2	143,1	122,1

<sup>a</sup> Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a</sup> Data concern full- and part-time paid employees without converting into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons.

TABL. 5 /99/. **PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO ZA PAŹDZIERNIK 2014 R.<sup>a</sup>** (dok.)  
**AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES FOR OCTOBER 2014<sup>a</sup>** (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – w zł in zł b – OGÓŁEM=100 TOTAL=100		Ogółem Total	Mężczyźni Men	Kobiety Women
z sektora prywatnego według: (dok.) of private sector by: (cont.)				
POZIOMU WYKSZTAŁCENIA (dok.) BY EDUCATION LEVEL (cont.)				
Policealne .....	a	3512,41	4012,97	3021,17
Post-secondary .....	b	97,3	101,2	100,6
Średnie zawodowe .....	a	3354,93	3687,45	2764,65
Vocational secondary .....	b	93,0	93,0	92,1
Średnie ogólnokształcące .....	a	3350,45	3790,97	2781,97
General secondary .....	b	92,9	95,6	92,7
Zasadnicze zawodowe .....	a	2974,88	3290,73	2169,38
Basic vocational .....	b	82,4	83,0	72,3
Gimnazjalne .....	a	2649,75	2711,42	2285,36
Lower secondary .....	b	73,4	68,4	76,1
Podstawowe i niepełne podstawowe .....	a	2892,54	3122,80	2320,13
Primary and incomplete primary .....	b	80,2	78,7	77,3
WIEKU BY AGE				
24 lata i mniej .....	a	2619,49	2786,80	2255,93
and less .....	b	72,6	70,3	75,1
25–34 .....	a	3326,04	3614,61	2831,02
.....	b	92,2	91,1	94,3
35–44 .....	a	3782,97	4284,90	3140,70
.....	b	104,8	108,0	104,6
45–54 .....	a	3761,39	4262,84	2996,45
.....	b	104,2	107,5	99,8
55–59 .....	a	3826,81	4069,81	3358,31
.....	b	106,1	102,6	111,9
60–64 .....	a	4299,12	4303,16	4244,26
.....	b	119,1	108,5	141,4
65 lat i więcej .....	a	5709,52	5709,52	–
and more .....	b	158,2	144,0	–
STAŻU PRACY BY WORK SENIORITY				
Do 1,9 roku .....	a	2497,57	2701,59	2164,52
and less .....	b	69,2	68,1	72,1
2,0– 4,9 lat .....	a	2980,39	3270,76	2529,00
years .....	b	82,6	82,5	84,2
5,0– 9,9 .....	a	3426,13	3715,65	2957,77
.....	b	95,0	93,7	98,5
10,0–14,9 .....	a	3589,43	4070,95	2927,00
.....	b	99,5	102,6	97,5
15,0–19,9 .....	a	3844,12	4351,80	3151,63
.....	b	106,5	109,7	105,0
20,0 lat i więcej .....	a	4042,24	4363,18	3373,82
and more .....	b	112,0	110,0	112,4

<sup>a</sup> Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a</sup> Data concern full- and part-time paid employees without converting into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons.

TABL. 6/100/. **MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO NAJWYŻSZE (decyle) W GRUPACH DECYLOWYCH PRACOWNIKÓW ZATRUDNIONYCH<sup>a</sup> WEDŁUG WIELKICH GRUP ZAWODÓW<sup>b</sup> WYKONYWANYCH ZA PAŹDZIERNIK 2014 R.**

*DECILE EARNINGS (the upper limits of gross wages and salaries received by decile paid employment<sup>a</sup>) BY GREAT OCCUPATIONAL GROUPS<sup>b</sup> FOR OCTOBER 2014*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Najwyższe wynagrodzenia (decyle) w grupie decylowej <i>Decile earnings (the upper limits of gross wages and salaries received by decile)</i>								
		pierwszej <i>first</i>	drugiej <i>second</i>	trzeciej <i>third</i>	czwartej <i>fourth</i>	piątej (medi- ana) <i>fifth (me- dian)</i>	szóstej <i>sixth</i>	siódmej <i>seventh</i>	ósmej <i>eight</i>	dziewiątej <i>ninth</i>
		w zł			in zł					
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>a</b>	<b>1768,35</b>	<b>2126,26</b>	<b>2436,16</b>	<b>2792,87</b>	<b>3160,98</b>	<b>3585,31</b>	<b>4114,92</b>	<b>4789,86</b>	<b>5992,59</b>
<b>TOTAL</b>	<b>b</b>	<b>1809,32</b>	<b>2247,83</b>	<b>2652,05</b>	<b>3016,42</b>	<b>3416,44</b>	<b>3829,06</b>	<b>4372,41</b>	<b>5097,31</b>	<b>6560,00</b>
	<b>c</b>	<b>1743,58</b>	<b>2050,00</b>	<b>2289,88</b>	<b>2569,94</b>	<b>2918,74</b>	<b>3303,27</b>	<b>3824,31</b>	<b>4427,11</b>	<b>5476,06</b>
Przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy <i>Public government representatives senior officials and managers</i>	a	3000,00	3943,45	4810,00	5455,75	6175,84	6899,16	7926,40	9518,15	12326,57
	b	3000,00	3953,16	5005,00	6035,02	6823,83	7705,77	8910,73	10937,00	14733,00
	c	3142,76	3926,20	4610,80	5182,51	5650,22	6159,25	6823,88	7895,76	9805,44
Specjaliści .....	a	2549,48	2989,00	3360,00	3754,29	4135,29	4480,15	4917,99	5565,00	6568,84
<i>Professionals</i>	b	2630,00	3210,47	3600,00	4077,98	4500,00	4837,50	5480,19	6428,87	8105,83
	c	2518,52	2927,44	3247,99	3604,77	4026,04	4310,96	4712,57	5252,77	6016,67
Technicy i inny średni personel <i>Technicians and associate professionals</i>	a	2103,70	2382,77	2683,07	3014,00	3344,14	3716,00	4234,99	4900,00	6059,66
	b	2259,75	2767,20	3244,00	3664,16	4129,00	4686,67	5365,00	6070,85	7648,33
	c	2070,50	2280,00	2530,00	2754,54	3001,11	3285,31	3564,58	4074,44	4750,50
Pracownicy biurowi .....	a	1915,00	2263,20	2550,00	2813,24	3062,77	3300,00	3613,33	3951,60	4485,50
<i>Clerks</i>	b	1850,50	2150,00	2403,20	2679,80	2910,58	3200,00	3500,00	3987,06	4575,87
	c	2000,00	2328,17	2643,57	2900,00	3116,80	3352,15	3648,26	3930,58	4446,67
Pracownicy usług i sprzedawcy <i>Service and sales workers</i>	a	1680,00	1680,00	1690,96	1800,00	1988,92	2116,00	2284,00	2467,00	3025,00
	b	1680,00	1680,00	1694,64	1767,84	1999,20	2140,86	2407,94	3000,00	3677,55
	c	1680,00	1680,00	1680,00	1800,00	1988,92	2106,36	2260,00	2410,00	2775,00
Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy <i>Skilled agricultural, forestry and fishery workers</i>	a	1775,64	1941,60	2208,19	2519,16	2618,00	2740,83	2912,00	3318,33	3713,33
	b	1728,07	1941,60	2182,25	2489,36	2618,00	2748,17	2898,59	3128,33	3713,31
	c	1840,16	1917,89	2446,45	2530,00	2622,08	2740,83	2931,20	3597,35	4067,47
Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy <i>Craft and related trades workers</i>	a	1768,35	2196,40	2488,81	2800,00	3135,06	3483,17	3841,84	4329,63	5207,60
	b	1997,39	2392,00	2733,88	3012,01	3320,20	3623,95	4011,04	4457,22	5312,42
	c	1680,00	1680,00	1754,97	1846,67	2008,78	2182,69	2294,68	2438,68	2915,37
Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń <i>Plant and machine operators and assemblers</i>	a	1830,00	2100,00	2389,60	2709,61	3004,51	3393,77	3820,33	4430,15	5125,93
	b	1760,00	2111,52	2481,49	2831,70	3192,19	3639,69	4077,50	4600,83	5325,90
	c	1936,00	2079,84	2246,14	2386,00	2499,02	2724,01	2873,65	3112,03	3554,10
Pracownicy przy pracach prostych <i>Elementary occupations</i>	a	1700,00	1860,30	2000,00	2096,22	2222,75	2388,26	2573,52	2856,00	3366,74
	b	1680,00	1808,04	2037,00	2192,35	2474,00	2734,93	2969,43	3355,65	3908,33
	c	1700,00	1868,86	1983,33	2075,53	2167,36	2256,45	2388,47	2518,97	2791,78

<sup>a</sup> Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 8, pkt 1) na str. 23.

<sup>a</sup> Data concern full- and part-time paid employees without converting into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons. <sup>b</sup> See general notes to the Yearbook, item 8, point 1) on page 23.

## Świadczenia z ubezpieczeń społecznych

### Social security benefits

TABL. 7/101/. **EMERYCI I RENCISCI<sup>a</sup>**  
*RETIREEES AND PENSIONERS<sup>a</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>213404</b>	<b>215577</b>	<b>201813</b>	<b>201774</b>	<b>T O T A L</b>
<b>Pobierający emerytury i renty wypłacane przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych</b> .....	<b>175970</b>	<b>184857</b>	<b>175975</b>	<b>176228</b>	<b>Persons receiving retirement pay and pensions paid by the Social Insurance Institution</b>
Emerytury .....	109630	132451	126440	127697	Retirement pay
Renty z tytułu niezdolności do pracy .....	33763	19329	16173	15294	Pensions resulting from an inability to work
Renty rodzinne .....	32577	33077	33362	33237	Family pensions
<b>Rolnicy indywidualni</b> .....	<b>37434</b>	<b>30720</b>	<b>25838</b>	<b>25546</b>	<b>Farmers</b>

<sup>a</sup> Przeciętne w roku.

Ź r ó d ł o: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

<sup>a</sup> Annual averages.

S o u r c e: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.

TABL. 8/102/. **ŚWIADCZENIA EMERYTALNE I RENTOWE BRUTTO**  
*GROSS RETIREMENT PAY AND PENSION BENEFITS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> <b>GRAND TOTAL</b>					
Świadczenia w mln zł .....	2678,6	3835,8	4362,0	4501,9	Benefits in mln zł
<b>WYPŁACANE PRZEZ ZAKŁAD UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH</b> <b>PAID BY THE SOCIAL INSURANCE INSTITUTION</b>					
<b>Razem</b> <b>Total</b>					
Świadczenia w mln zł .....	2318,4	3460,8	3986,7	4120,3	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura i renta w zł .....	1097,91	1560,14	1887,91	1948,36	Average monthly retirement pay and pension in zł
<b>Emerytury</b> <b>Retirement pay</b>					
Świadczenia w mln zł .....	1546,3	2602,1	2999,7	3119,4	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura w zł .....	1175,39	1637,13	1977,01	2035,67	Average monthly retirement pay in zł
<b>Renty z tytułu niezdolności do pracy</b> <b>Pensions resulting from an inability to work</b>					
Świadczenia w mln zł .....	372,2	296,3	299,6	292,4	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna renta w zł ....	918,59	1277,29	1543,55	1593,13	Average monthly pension in zł
<b>Renty rodzinne</b> <b>Family pensions</b>					
Świadczenia w mln zł .....	399,9	562,5	687,5	708,5	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna renta w zł ....	1023,03	1417,10	1717,14	1776,36	Average monthly pension in zł
<b>ROLNIKÓW INDYWIDUALNYCH<sup>a</sup></b> <b>FARMERS<sup>a</sup></b>					
Świadczenia w mln zł .....	360,2	375,0	375,3	381,7	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura i renta w zł .....	801,89	1017,25	1210,39	1245,08	Average monthly retirement pay and pension in zł

<sup>a</sup> Łącznie z wypłatami z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych, w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego systemu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 159.

Ź r ó d ł o: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

<sup>a</sup> Including payments from non-agricultural social security system, in case of a simultaneous right to benefits from this system and to benefits from the Pension Fund; see general notes, item 1 on page 159.

S o u r c e: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.

## DZIAŁ VIII BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH

### Uwagi ogólne

1. Podstawowym źródłem informacji o warunkach bytu ludności, tj. poziomie i strukturze dochodu rozporządzalnego, wydatków, spożycia, wyposażeniu gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania oraz zagrożeniu ubóstwem jest reprezentacyjne badanie **budżetów gospodarstw domowych**. Badaniem objęte są wszystkie gospodarstwa domowe, z wyjątkiem zamieszkujących obiekty zbiorowego zakwaterowania oraz gospodarstw członków korpusu dyplomatycznego państw obcych. Gospodarstwa domowe obywateli obcego państwa zamieszkujących w Polsce stale lub przez dłuższy czas i posługujących się językiem polskim biorą udział w badaniu.

Jednostką badania jest **gospodarstwo domowe** jedno- lub wieloosobowe. Gospodarstwo domowe **jednoosobowe** stanowi osoba utrzymująca się samodzielnie, tzn. niełącząca swoich dochodów z dochodami innych osób bez względu na to, czy mieszka sama, czy z innymi osobami. Przez gospodarstwo domowe **wieloosobowe** rozumie się zespół osób zamieszkujących razem i wspólnie utrzymujących się.

Wyniki badania oparte są na oświadczeniach osób biorących udział w badaniu budżetów gospodarstw domowych. W celu zachowania relacji między strukturą badanej zbiorowości a strukturą społeczno-demograficzną zbiorowości generalnej, dane od 2010 r. uzyskane z badania gospodarstw domowych zostały przeważone danymi o strukturze gospodarstw domowych według liczby osób i miejsca zamieszkania pochodzącymi z Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

2. Badanie budżetów gospodarstw domowych prowadzone jest metodą rotacji miesięcznej w cyklu kwartalnym, co oznacza, że w każdym miesiącu w badaniu uczestniczą inne gospodarstwa domowe, a po kwartale w gospodarstwach domowych, które brały udział w badaniu miesięcznym danego kwartału przeprowadzany jest wywiad dotyczący niektórych wydatków, m.in. na zakup przedmiotów trwałego użytkowania, na opłatę za usługi oraz wyposażenie gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania.

Badaniem objęto wszystkie gospodarstwa domowe zamieszkałe w wylosowanych mieszkaniach, reprezentujące społeczno-ekonomiczne grupy ludności, tj. gospodarstwa domowe: pracowników, rolników, pracujących na własny rachunek, emerytów, rencistów oraz utrzymujących się z niezarobkowych źródeł (innych niż emerytura i renta).

## CHAPTER VIII HOUSEHOLD BUDGETS

### General notes

1. The basic source of information regarding the living conditions of the population, i.e., the level and structure of available income, expenditures, consumption, the furnishing of households with durable goods as well as risk of poverty, is a sample survey of **household budgets**. In the survey there are included all the households, with the exception of those living in institutional households as well as households of members of the diplomatic corps of foreign countries. The households of foreign citizens with permanent or long-lasting residence in Poland and using Polish participate in the survey.

The survey unit is a one- or a multi-person household. A **one person** household is understood as an individual independently maintaining himself/herself, i.e., income is not combined with the income of others regardless of whether the individual lives alone or with other persons. A **multi-person** household is understood as a group of people living together and maintaining themselves jointly.

Survey results are based on declarations made by persons participating in the survey of household budgets. In order to maintain the relation between the structure of the surveyed population and the socio-demographic structure of the total population, data since 2010 obtained from the household budget survey are weighted with the structure of households by number of persons and class of locality coming from the Population and Housing Census 2011.

2. The survey of household budgets is conducted using the method of monthly rotation with a quarterly cycle, which means that each month, different households participate in the survey, and after each quarter an interview is conducted in households which participated in the monthly survey of a given quarter concerning some expenditures, i.e., on purchases of durable goods, on payments for services as well as on furnishing the household with durable goods.

The survey included all households within randomly selected dwellings representing of socio-economic groups of the population, i.e., households of: employees, farmers, self-employed, retirees, pensioners as well as households maintained from non-earned sources (other than retirement pay and pensions).

3. Kategorie osób występujących w gospodarstwach domowych ustalone zostały na podstawie ich głównego źródła utrzymania, czyli źródła przynoszącego największy dochód:

- 1) do osób **pracujących** zalicza się:
  - a) pracujących najemnie, dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy najemnej, niezależnie od rodzaju umowy zawartej z pracodawcą (umowa o pracę na czas nieokreślony lub określony, mianowanie, powołanie, praca sezonowa, praca dorywcza, umowa o wykonanie pracy nakładczej, umowa z agentem, umowa-zlecenie, umowa ustna itd.),
  - b) pracujących w gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy w użytkowanym przez siebie gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie,
  - c) pracujących na własny rachunek (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest prowadzenie działalności gospodarczej (poza użytkowaniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie) w tym wynajem nieruchomości związanych z prowadzoną działalnością gospodarczą oraz wykonywanie wolnego zawodu, a od 2005 r. także członków spółdzielni produkcji rolniczej;
- 2) osoby **utrzymujące się ze świadczeń społecznych**, których głównym źródłem utrzymania jest m.in.: emerytura, renta, zasiłek dla bezrobotnych i inne świadczenia z Funduszu Pracy, świadczenia rodzinne, renta socjalna, świadczenia pieniężne i niepieniężne udzielane na podstawie ustawy o pomocy społecznej, stypendia;
- 3) osoby **pozostające na utrzymaniu** (bez własnego źródła utrzymania) utrzymywane przez inne osoby będące członkami tego samego gospodarstwa domowego.

4. **Dochód rozporządzalny** obejmuje bieżące dochody pieniężne i niepieniężne (w tym wartość spożycia naturalnego, tj. wartość towarów i usług konsumpcyjnych pobranych na potrzeby gospodarstwa domowego z działalności gospodarczej na własny rachunek – rolniczej i pozarolniczej oraz wartość towarów i usług otrzymanych bezpłatnie), bez zaliczek na podatek dochodowy od osób fizycznych płaconych z tytułu dochodów (z pracy najemnej, ze świadczeń społecznych – z ubezpieczeń społecznych oraz pozostałych świadczeń społecznych), bez składek na obowiązkowe ubezpieczenie społeczne płacone przez ubezpieczonego pracownika oraz bez podatków płaconych przez osoby pracujące na własny rachunek.

3. *The categories of persons comprising households were established on the basis of their main source of maintenance, i.e., source deriving the greatest income:*

- 1) **employed persons** include:
  - a) *hired employees, for whom the main source of maintenance is income from hired work, regardless of the type of contract concluded with the employer (a labour contract for a specified or unspecified period, postings, appointments, seasonal work, odd jobs, out-work, contract with agent, commission contracts, verbal contracts, etc.),*
  - b) *employees on a private farm in agriculture (including contributing family workers), for whom the main source of maintenance is income from private farm work,*
  - c) *self-employed persons (including contributing family workers), for whom the main source of maintenance is economic activity (excluding the use of a private farm in agriculture) including rental of real estate connected with conducting economic activity and practicing a learned profession as well as members of agricultural production co-operatives since 2005;*
- 2) **persons maintained from social benefits**, for whom the main source of maintenance is i.a.: *retirement pension, pension, unemployment benefit and other benefits from the Labour Fund, family allowances, social pension, monetary and non-monetary assistance provided on the basis of the Law on Social Assistance, scholarships;*
- 3) **dependents** (without their own source of maintenance) *are maintained by other persons being members of the same household.*

4. **Available income** includes current monetary and non-monetary income (including the value of own consumption, i.e., consumer goods and services acquired for household needs from self-employed agricultural or non-agricultural economic activity as well as the value of goods and services received free of charge), excluding prepayments on personal income tax paid (with income from hired labour, social benefits – from social security benefits and from other social benefits), excluding contributions to obligatory social security paid by the insured employee as well as excluding taxes paid by self-employed persons.

W skład dochodu rozporządzalnego wchodzi:

- 1) dochód z pracy najemnej – uzyskany we wszystkich miejscach pracy danego członka gospodarstwa domowego, niezależnie od długości trwania okresu pracy i rodzaju umowy o pracę – który obejmuje wszystkie dochody uzyskiwane z tytułu pracy najemnej, w tym: wynagrodzenia, wypłaty niezaliczone do wynagrodzeń (np. dodatek za rozłąkę, ekwiwalent pieniężny za używanie własnej odzieży zamiast roboczej, kwoty uzyskane z zakładowego funduszu świadczeń socjalnych), zasiłki chorobowe (pobrane w czasie trwania stosunku pracy), wyrównawcze, opiekuńcze, dochody w formie niepieniężnej (opłacone przez pracodawcę);
- 2) dochód z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie, który stanowi różnicę między wartością produkcji rolniczej (łącznie ze spożyciem naturalnym) a poniesionymi na nią bieżącymi nakładami (tj. zakup produktów i usług, wynagrodzenie i składki na obowiązkowe ubezpieczenie społeczne pracowników najemnych). Dochód ten jest pomniejszony o podatki związane z prowadzeniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie oraz powiększony o dopłaty dla rolnictwa;
- 3) dochód z pracy na własny rachunek, który stanowi część dochodu uzyskanego z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (poza gospodarstwem indywidualnym w rolnictwie) oraz dochód z wykonywania wolnego zawodu, jaki został przeznaczony na pozyskanie towarów i usług konsumpcyjnych na potrzeby gospodarstwa domowego oraz na inwestycje o charakterze mieszkaniowym (zakup, budowa, remont lub modernizacja mieszkania lub domu mieszkalnego);
- 4) dochód z własności (odsetki, udziały w zyskach z działalności gospodarczej, dywidendy) oraz dochody z wynajmu nieruchomości (dochód netto, czyli przychody minus nakłady i ewentualnie podatki, pochodzący z wynajmu lokali mieszkalnych, garaży i innych budynków niezwiązanych z prowadzoną działalnością gospodarczą oraz ziemi);
- 5) dochód ze świadczeń społecznych, który obejmuje m.in. emerytury i renty, zasiłki z ubezpieczeń społecznych i pozostałych świadczeń społecznych;
- 6) pozostały dochód, który obejmuje m.in. dary od osób prywatnych (w tym alimenty), odszkodowania z tytułu ubezpieczeń w instytucjach ubezpieczeniowych, wygrane w grach hazardowych i loteryjnych.

Dochód rozporządzalny przeznaczony jest na wydatki oraz przyrost oszczędności.

**Dochód do dyspozycji** jest to dochód rozporządzalny pomniejszony o pozostałe wydatki. Dochód do dyspozycji przeznaczony jest na wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz przyrost oszczędności.

*Available income comprises:*

- 1) *income from hired work – obtained in all work-places by the given household member, regardless of the length of time worked or the type of labour agreement – which includes all income obtained from work, including: wages and salaries, payments not included in wages and salaries (e.g., severance pay, the monetary equivalent for the use of personal rather than company clothing, sums received from a company social benefit fund), sick benefits (taken during the period of employment), compensatory and care benefits, income in a non-monetary form (paid by the employer);*
- 2) *income from a private farm in agriculture, which accounts for the difference in the value of agricultural production (including own consumption) and current expenditures borne on it (i.e., the purchase of products and services, wages and salaries as well as contributions to compulsory social security of hired employees). This income is reduced by taxes connected with tending a private farm in agriculture and increased by subsidies for agriculture;*
- 3) *income from self-employment, which accounts for a portion of income obtained from conducting self-employed economic activity (excluding a private farm in agriculture) and income from practising a learned profession, that was spend of consumer goods and services for household needs as well as for investments with a residential character (purchasing, building, renovating or modernizing a dwelling or house);*
- 4) *income from property (interest, shares in profits, dividends) and income from rental of real estate (net income i.e. revenues minus investments and taxes, from rental of dwellings, garages and other buildings not connected with conducting economic activity and from land leasing);*
- 5) *income from social benefits, which includes i.a. retirement and other pensions, social security allowances and other social benefits;*
- 6) *other income, which includes, i.a. gifts from private persons (of which alimony), insurance indemnities, winnings from games of chance and lotteries.*

*Available income is designated for expenditures as well as for an increase in savings.*

***Disposable income** is understood as available income less other expenditures. Disposable income is designated for consumer goods and services as well as for an increase in savings.*

**5. Wydatki** obejmują wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz pozostałe wydatki.

**Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne** przeznaczone są na zaspokojenie potrzeb gospodarstwa domowego. Obejmują wydatki na towary i usługi zakupione za gotówkę, również przy użyciu karty płatniczej lub kredytowej i na kredyt, wartość artykułów otrzymanych bezpłatnie oraz wartość spożycia naturalnego. Towary konsumpcyjne obejmują dobra nietrwałego użytkowania (np. żywność, napoje, artykuły farmaceutyczne), półtrwałego użytkowania (np. odzież, książki, zabawki) i trwałego użytkowania (np. samochody, pralki, lodówki, telewizory).

**Pozostałe wydatki** obejmują m.in. kwoty przekazane innym gospodarstwom domowym i instytucjom niekomercyjnym, w tym dary; koszty zakwaterowania młodzieży i studentów uczących się poza domem; alimenty dla osób prywatnych; niektóre podatki, np.: od nieruchomości, od spadków i darowizn, od dochodów z własności, z wynajmu i sprzedaży nieruchomości; straty pieniężne.

**6.** Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne od 2013 r. zagregowano zgodnie z przyjętą w badaniu budżetów gospodarstw domowych od 2013 r. nomenklaturą Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP), uwzględniając wydatki na ubezpieczenia na życie w pozycji „Inne towary i usługi”.

**7. Spożycie** artykułów żywnościowych (w ujęciu ilościowym) w gospodarstwach domowych obejmuje artykuły zakupione za gotówkę, również przy użyciu karty płatniczej lub kredytowej i na kredyt, otrzymywane nieodpłatnie oraz pobrane z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie bądź z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (spożycie naturalne); bez spożycia w placówkach gastronomicznych.

**8. Zagrożenie ubóstwem** – gospodarstwo domowe (a tym samym wszystkie osoby wchodzące w jego skład) zostało uznane za ubogie, jeżeli poziom jego wydatków (obejmujących także wartość artykułów otrzymanych bezpłatnie oraz wartość spożycia naturalnego) był niższy od wartości przyjętej za granicę ubóstwa. Dla wyeliminowania wpływu, jaki na koszty utrzymania gospodarstw domowych wywiera ich skład społeczno-demograficzny, zarówno przy obliczaniu poziomu wydatków w gospodarstwach domowych jak i ustalaniu granic ubóstwa (relatywnego oraz minimum egzystencji), zastosowano tak zwaną **oryginalną skalę ekwiwalentności OECD**.

**9. Relatywna granica ubóstwa** to 50% średnich miesięcznych wydatków ustalonych na poziomie wszystkich gospodarstw domowych z uwzględnieniem tzw. oryginalnej skali ekwiwalentności OECD.

**5. Expenditures** include expenditures on consumer goods and services as well as other expenditures.

**Expenditures on consumer goods and services** are designated for meeting household needs. They include expenditures on goods and services purchased for cash, with the use of cash or a credit card and on credit, the value of articles received gratis as well as the value of own consumption. Consumer goods include non-durable goods (e.g., food, beverages, pharmaceutical products), semi-durable goods (e.g., clothing, books, toys) and durable goods (e.g., cars, washing machines, refrigerators, television sets).

**Other expenditures** include, i.a. amounts transferred to other households and non-commercial institutions, including gifts; boarding costs of youth and students studying away from home; private alimony; some taxes, e.g.: on real estate, inheritance and donations, income from property as well as renting and selling real estate; monetary losses.

**6.** Expenditures on consumer goods and services aggregated since 2013 in accordance with the nomenclature adopted in household budget survey since 2013 on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP), including expenditures on life insurance in item “Other goods and services”.

**7. Consumption** of foodstuffs (in terms of quantity) in households includes articles purchased for cash, with the use of cash or a credit card and on credit, received gratis as well as taken from a private farm in agriculture or from conducted self-employed economic activity (own consumption); excluding consumption in catering establishments.

**8. Risk of poverty** – a household and thus all its members have been regarded as poor if the expenditure level (including the value of products received free of charge as well as the value of own consumption) was below the adopted poverty threshold. In order to eliminate the effect of the socio-demographic composition of household on the maintenance costs, the so-called **original OECD equivalence scale** has been used for the calculation of the households' expenditure level and determination of poverty thresholds (relative and subsistence minimum).

**9. Relative poverty threshold** is 50% of the mean monthly expenditure determined at the level of all households estimated with the use of the so-called original OECD equivalence scale.



**10. „Ustawowa” granica ubóstwa** to kwota, która zgodnie z obowiązującą ustawą o pomocy społecznej (tekst jednolity Dz. U. 2013 r. poz. 182, z późniejszymi zmianami) uprawnia do ubiegania się o przyznanie świadczenia pieniężnego z systemu pomocy społecznej.

**11. Minimum egzystencji**, uznawane za granicę ubóstwa skrajnego, wyznacza poziom zaspokojenia potrzeb, poniżej którego występuje biologiczne zagrożenie życia oraz rozwoju psychofizycznego człowieka. Przy ustalaniu granic ubóstwa skrajnego przyjmuje się poziom minimum egzystencji obliczany przez Instytut Pracy i Spraw Socjalnych dla 1-osobowego gospodarstwa pracowniczego.

**10. "Legal" poverty threshold** is the amount which, according to the Law on Social Assistance (uniform text in Journal of Laws 2013 item 182, with later amendments), provides eligibility for a monetary benefit from social assistance.

**11. The subsistence minimum**, regarded as the extreme poverty threshold, sets the level of the satisfaction of needs below which the biological existence or psychophysical human development. The starting point adopted for determination of the extreme threshold is subsistence minimum estimated by the Institute of Labour and Social Studies for the 1-person employees' household.

TABL. 1/103/. **GOSPODARSTWA DOMOWE**  
*HOUSEHOLDS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Gospodarstwa domowe objęte badaniem</b> .....	<b>990</b>	<b>966</b>	<b>1013</b>	<b>1005</b>	<b>Households included in the survey</b>
<b>Przeciętna liczba osób w gospodarstwie domowym</b> .....	<b>2,97</b>	<b>2,90</b>	<b>2,75</b>	<b>2,70</b>	<b>Average number of persons in a household</b>
w tym:					of which:
Pracujących .....	1,00	1,16	1,06	1,08	Employed
Pobierających świadczenia społeczne <sup>a</sup>	0,89	0,85	0,85	0,86	Receiving social benefits <sup>a</sup>
w tym emeryturę lub rentę .....	0,68	0,73	0,71	0,74	of which retirement pay and pension
Pozostających na utrzymaniu .....	1,00	0,84	0,77	0,70	Dependents

a W 2005 r. – pobierających świadczenia z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej.

a In 2005 – receiving social security benefits and social assistance benefits.

TABL. 2/104/. **PRZECIĘTNY MIESIĘCZNY DOCHÓD ROZPORZĄDZALNY NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**  
*AVERAGE MONTHLY PER CAPITA AVAILABLE INCOME IN HOUSEHOLDS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w zł		in zł		
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>796,30</b>	<b>1118,53</b>	<b>1244,69</b>	<b>1288,74</b>	<b>T O T A L</b>
w tym:					of which:
z pracy najemnej .....	357,32	606,16	632,89	691,16	from hired work
z pracy na własny rachunek .....	54,12 <sup>a</sup>	70,14	68,73 <sup>b</sup>	80,72 <sup>c</sup>	from self-employment
ze świadczeń społecznych <sup>d</sup> .....	291,66	359,72	411,42	435,52	from social benefits <sup>d</sup>
<b>W tym dochód do dyspozycji</b> .....	<b>750,03</b>	<b>1059,67</b>	<b>1196,21</b>	<b>1233,27</b>	<b>Of which disposable income</b>

a–c Błąd względny szacunków przekracza 10% i wynosi: a – 19,91%, b – 16,37%, c – 10,24%, d W 2005 r. – ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej.

a–c Relative error of estimates more than 10% and is: a – 19,91%, b – 16,37%, c – 10,24%, d In 2005 – from social security benefits and social assistance benefits.

TABL. 3/105/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**  
*AVERAGE MONTHLY PER CAPITA EXPENDITURES IN HOUSEHOLDS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w zł		in zł		
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>777,61</b>	<b>1023,67</b>	<b>1048,79</b>	<b>1102,99</b>	<b>T O T A L</b>
<b>W tym towary i usługi konsumpcyjne<sup>a</sup></b> .....	<b>731,34</b>	<b>964,80</b>	<b>1000,30</b>	<b>1047,52</b>	<b>Of which consumer goods and services<sup>a</sup></b>
w tym:					of which:
Żywność i napoje bezalkoholowe ....	203,46	250,07	253,52	261,26	Food and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe .....	23,24	36,02	29,66	30,39	Alcoholic beverages and tobacco
Odzież i obuwie .....	34,43	51,57	51,48	51,13	Clothing and footwear
Użytkowanie mieszkania lub domu i nośniki energii .....	137,28	176,14	177,91	194,05	Housing, water, electricity, gas and other fuels

a Łącznie z kieszonkowym nieuwzględnionym w podziale według rodzajów wydatków.

a Including pocket money not considered in items by types of expenditures.

TABL. 3/105/. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI NA 1 OSOBE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH (dok.)

AVERAGE MONTHLY PER CAPITA EXPENDITURES IN HOUSEHOLDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w zł		in zł		
<b>W tym towary i usługi konsumpcyjne<sup>a</sup> (dok.)</b>					<b>Of which consumer goods and services<sup>a</sup> (cont.)</b>
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego .....	41,52 <sup>e</sup>	50,82	55,50	54,88	Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house
Zdrowie .....	40,57	44,34	52,47	57,98	Health
Transport .....	82,05 <sup>f</sup>	109,20	100,85	92,13	Transport
Łączność <sup>b</sup> .....	39,38	40,16	50,29	51,75	Communication <sup>b</sup>
Rekreacja i kultura <sup>b</sup> .....	50,05	85,80	74,20	80,41	Recreation and culture <sup>b</sup>
Edukacja <sup>c</sup> .....	7,73	12,34	7,40 <sup>g</sup>	9,97 <sup>h</sup>	Education <sup>c</sup>
Restauracje i hotele .....	14,59 <sup>i</sup>	22,18	43,20 <sup>k</sup>	49,36 <sup>l</sup>	Restaurants and hotels
Inne towary i usługi <sup>d</sup> .....	40,93	58,23	76,90	75,73	Miscellaneous goods and services <sup>d</sup>

a Łącznie z kieszkowym nieuwzględnionym w podziale według rodzajów wydatków. b Wydatki na usługi internetowe ujmowane do 2010 r. w pozycji „Rekreacja i kultura”. c Łącznie z wychowaniem przedszkolnym. d Od 2014 r. łącznie z wydatkami na ubezpieczenia na życie. e-l Błąd względny szacunków przekracza 10% i wynosi: e – 11,10%, f – 13,48%, g – 25,04%, h – 11,02%, i – 17,94%, k – 10,78%, l – 11,63%.

a Including pocket money not considered in items by types of expenditures. b Expenditures for Internet services by 2010 included in position “Recreation and culture”. c Including pre-school education. d From 2014, including expenditures on life insurance. e-l Relative error of estimates more than 10% and is: e – 11,10%, f – 13,48%, g – 25,04%, h – 11,02%, i – 17,94%, k – 10,78%, l – 11,63%.

TABL. 4/106/. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIE NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH NA 1 OSOBE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH  
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS IN HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Pieczywo i produkty zbożowe w kg ...	8,43	6,92	6,13	6,28	Bread and cereals in kg
w tym pieczywo .....	5,87	4,72	4,08	4,02	of which bread
Mięso w kg .....	5,36	5,60	5,02	5,25	Meat in kg
w tym wędliny i inne przetwory mięsne <sup>a</sup> .....	2,14	2,37	1,93	1,98	of which processed meat and other meat preparations <sup>a</sup>
Ryby i owoce morza <sup>b</sup> w kg .....	0,40	0,40	0,30	0,27	Fish and seafood <sup>b</sup> in kg
Mleko <sup>c</sup> w l .....	4,43	3,16	3,12	3,15	Milk <sup>c</sup> in l
Jogurty w kg .....	0,79	0,63	0,46	0,46	Yoghurt in kg
Sery i twarogi w kg .....	0,83	0,93	0,76	0,83	Cheese and curd in kg
Jaja w szt. ....	17,20	13,23	12,12	12,51	Eggs in units
Oleje i tłuszcze w kg .....	1,70	1,41	1,27	1,29	Oils and fats in kg
w tym masło .....	0,28 <sup>d</sup>	0,27	0,26	0,30	of which butter
Owoce w kg .....	4,71	3,60	3,23	3,72	Fruit in kg
Warzywa w kg .....	13,76	10,32	9,30	9,28	Vegetables in kg
w tym ziemniaki .....	7,26	4,79	4,12	3,80	of which potatoes
Cukier w kg .....	1,36	1,10	0,98	1,06	Sugar in kg
Kawa, herbata i kakao w kg .....	0,26	0,23	0,20	0,22	Coffee, tea and cocoa in kg
Wody mineralne lub źródlane w l .....	3,19	5,25	5,16	5,53	Mineral or spring waters in l

a Łącznie z wyrobami garmazeryjnymi, bez przetworów podrobowych. b Do 2010 r. określane jako „Ryby”, bez marynat, przetworów ze zwierząt morskich i słodkowodnych, wyrobów garmazeryjnych i panierowanych; bez konserw rybnych. c Bez zagęszczonego i w proszku. d Błąd względny szacunków przekracza 10% i wynosi 10,73%.

U w a g a. W stosunku do lat poprzednich dane o spożyciu za lata 2014–2015 r. podaje się dla pozycji: „Pieczywo i produkty zbożowe” – bez pieczywa chrupkiego, tostowego i cukierniczego, bez mąki ziemniaczanej, „Mięso” – łącznie z boczkiem surowym (ujmowanym do 2010 r. w poz. „Oleje i pozostałe tłuszcze”); „Jogurty” – bez napojów mlecznych; „Sery” – z twarogami, bez serków słodkich; dane te nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

a Including ready-to-serve food, excluding offal preparations. b Until 2010 defined as „Fish”, excluding pickles, processed sea and fresh-water food and fish, ready-to-serve foods including coated food products, excluding canned fish. c Excluding condensed and powdered milk. d Relative error of estimates more than 10% and is 10,73%.

U o t e. In relation to previous years data for consumption in 2014–2015 in items: “Bread” – excluding crisp bread, toasted bread and confectionery; excluding potato flour; “Meat” – including raw bacon (until 2010, included in item “Oils and other fats”); “Yoghurt” – without milk beverages; “Cheese” – with curd, excluding sweet cottage cheese; hose data are not strictly comparable to data for previous years.

TABL. 5/107/. **GOSPODARSTWA DOMOWE WYPOSAŻONE W NIEKTÓRE PRZEDMIOTY TRWAŁEGO UŻYTKOWANIA<sup>a</sup>**  
**HOUSEHOLDS EQUIPPED WITH SELECTED DURABLE GOODS<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w % ogółem gospodarstw domowych in % of total households				
Chłodziarka, chłodziarko-zamrażarka	98,5	98,3	99,1	99,0	Refrigerator
Zamrażarka .....	34,9	33,0	27,6	28,0	Freezer
Automat pralniczy .....	86,5	93,2	96,6	97,6	Automatic washing machine
Zmywarka do naczyń .....	7,2	22,8	32,9	35,7	Dishwasher
Kuchenka mikrofalowa .....	43,5	58,3	62,7	63,8	Microwave oven
Kuchenka elektryczna z płytą ceramiczną, indukcyjną .....	x	11,0 <sup>b</sup>	20,5	18,9	Electric cooker with ceramic or induction cooktop
Samochód osobowy .....	49,5	61,6	64,8	64,3	Passenger car
Sprzęt do odbioru, nagrywania i odtwarzania dźwięku <sup>c</sup> .....	x	x	x	73,0	Equipment for reception, recording and reproduction of sound <sup>c</sup>
Odbiornik telewizyjny .....	98,7	98,8	96,8	97,8	Television set
Urządzenie do odbioru telewizji satelitarnej lub kablowej .....	58,3	75,4	65,4	66,3	Satellite or cable television equipment
Telefon komórkowy .....	63,3	86,2	91,3	91,4	Mobile phone
w tym smartfon .....	x	x	35,7	44,2	of which smartphone
Zestaw kina domowego .....	x	18,6	13,6	11,4	Home theatre system
Odtwarzacz DVD .....	25,4	54,6	40,7	34,8	DVD player
Aparat fotograficzny cyfrowy .....	x	47,4	49,7	45,6	Digital camera
Komputer osobisty .....	36,4	62,4	69,5	70,7	Personal computer
w tym z dostępem do Internetu .....	19,3	57,4	66,7	68,6	of which with access to the Internet
w tym z dostępem szerokopasmowym .....	x	51,9	66,4	68,6	of which broadband access
Drukarka .....	24,9	40,7	36,0	34,3	Printer

<sup>a</sup> Opracowano na podstawie stanu w końcu poszczególnych kwartałów. <sup>b</sup> Bez indukcyjnej. <sup>c</sup> Obejmuje: radio, radiomagnetofon, radio z odtwarzaczem płyt kompaktowych lub radiomagnetofon z odtwarzaczem płyt kompaktowych, wieżę.

<sup>a</sup> Compiled on the basis of data at the end of individual quarters. <sup>b</sup> Without induction. <sup>c</sup> Includes: radio, radio tape recorder, radio with compact disc player or radio tape recorder with compact disc player, stereo music system.

TABL. 6/108/. **WSKAŹNIKI ZAGROŻENIA UBÓSTWEM W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH<sup>a</sup>**  
**AT-RISK OF POVERTY RATES IN HOUSEHOLDS<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Osoby – w % ogółem osób w gospodarstwach – o wydatkach poniżej:					Persons – in % of total persons in households – with expenditures below:
relatywnej granicy ubóstwa .....	11,6	13,8	14,0	13,7	relative poverty threshold
„ustawowej” granicy ubóstwa .....	12,0	4,6	10,5	10,6	“legal” poverty threshold
minimum egzystencji .....	8,4	3,6	8,0	6,5	subsistence minimum

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 175.

<sup>a</sup> See general notes, item 1 on page 175.

## DZIAŁ IX INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

### Uwagi ogólne

#### Infrastruktura komunalna

1. Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano **metodą rodzaju działalności**, tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego, z wyjątkiem danych o komunikacji miejskiej opracowanych metodą przedsiębiorstw.

Definicję **metody przedsiębiorstw** podano w uwagach ogólnych do Rocznika ust. 6 na str. 23.

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej (bez przyłączy prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów) oraz sieci przesyłowej (magistralnej), tj. przewodów doprowadzających do sieci rozdzielczej wodę i od 2003 r. – gaz.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **przyłącza wodociągowe i kanalizacyjne** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) oraz **przyłącza gazowe** prowadzące do budynków (łącznie z budynkami niemieszkalnymi) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji – z siecią ogólnospławną.

3. **Zródło uliczne** jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci oraz ludność korzystającą z wodociągu poprzez źródła podwórzowe i uliczne (urządzenia zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego), a w przypadku kanalizacji – wpusty kanalizacyjne.

## CHAPTER IX MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

### General notes

#### Municipal infrastructure

1. Information regarding municipal installations and services was compiled using the **kind of activity method**, i.e., according to the criterion of installation designation, regardless of the predominant kind of activity of the economic entity, with the exception of data regarding urban area transportation compiled using the enterprise method.

The definition of the **enterprise method** is given in the general notes to the Yearbook, item 6 on page 23.

Data regarding municipal installations concern operative installations.

2. Information regarding the **length of the water supply and gas supply network** concerns distribution network (excluding connections leading to residential buildings and other constructions) as well as the transmission (main) network i.e., conduits providing water to the distribution network and since 2003 – gas.

Data regarding the **length of the sewage network**, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining run-off.

**Water supply and sewage connections** leading, to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) and **gas supply connections** leading to buildings (including non-residential buildings) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in the case of the sewage system – with the main drainage system.

3. As **street spring** we mean a device connected with the water supply system, used by population as direct source of water supply.

Data regarding consumption of water in households includes quantity of water collected from water supply system by facilities installed in building.

4. Data regarding the **users of water supply systems and sewage system** include the population living in residential buildings connected to a defined system as well as the population using a water supply system through a common courtyard or street outlet (equipment connected to the street water supply conduit), and in case of sewage – sewage inlets.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalację gazu z sieci.

Dane o liczbie odbiorców gazu podano łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych.

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

**5. Dane o liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej** dotyczą gospodarstw domowych; od 2005 r. obejmują również gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

**Zużycie energii elektrycznej i gazu z sieci** w gospodarstwach domowych (w tym również zużycie w gospodarstwach domowych prowadzących drobną działalność usługową) ustalono na podstawie zaliczkowego systemu opłat.

**6. Informacje z zakresu ciepłownictwa** obejmują budynki mieszkalne oraz urzędy i instytucje ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służące do przesyłania i dystrybucji czynnika grzejnego do odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 IV 1997 r. Prawo energetyczne (Dz. U. Nr 54, poz. 348 z późniejszymi zmianami).

Dane w tabl. 4 dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

**Kotłownia** to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczenia ciepłej wody.

**7. Dane o odpadach komunalnych** dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych (z wyłączeniem pojazdów wycofanych z eksploatacji), a także odpadów niezawierających odpadów niebezpiecznych pochodzących od innych wytwórców odpadów, które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

Grupowanie odpadów przeznaczonych do procesów odzysku i unieszkodliwiania podano w układzie funkcjonującym w organizacjach międzynarodowych (m.in. UE, OECD).

**8. Dane o nieczystościach ciekłych** dotyczą nieczystości pochodzących z gospodarstw domowych, budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą – w przypadku, gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

*Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas supply system.*

*Data regarding the number of consumers using gas from gas supply include consumers using collective gas-meter.*

*Data regarding the population connected to the water supply system, the sewage system and the gas supply system also include the population in collective accommodation facilities.*

*5. Data regarding the **number of consumers and the consumption of electricity** concern households; since 2005 include households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.*

*The **consumption of electricity and gas from the gas supply system** in households (including consumption in households conducting small-scale service activity) is established on the basis of an estimated system of payments.*

*6. Information within the range of **heating** regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line – which is considered as a system of connected and collaborating conduits leading heating medium to distribution line according to Law from 10 IV 1997 Energetic law (Journal of Laws No. 54, item 348 with later amendments).*

*Data in table 4 apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing co-operatives or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).*

***Boiler-house** is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.*

*7. Data on **municipal waste** concern waste generated by households (excluding end-of-life vehicles) as well as waste not containing hazardous waste originating from other producers of waste, which because of its character or composition is similar to waste from households.*

*Grouping of waste designated for recovery and disposal operations is given according to the layout functioning in international organizations (i.a. EU, OECD).*

*8. Data on **liquid waste** concern waste which comes from households, public buildings and buildings of units running a business – in case they are not discharged by sewage system.*

**9. Parki spacerowo-wypoczynkowe** są to tereny zieleni o powierzchni co najmniej 2 ha, urządzone i konserwowane z przeznaczeniem na cele wypoczynkowe ludności, wyposażone w drogi, place, aleje spacerowe, ławki itp.

**Zieleńce** są to obiekty o powierzchni poniżej 2 ha, w których funkcji dominuje wypoczynek.

**Tereny zieleni osiedlowej** występują przy zabudowie mieszkaniowej, pełnią funkcję wypoczynkową, izolacyjną i estetyczną.

## Mieszkania

1. Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Nie obejmują one lokali zbiorowego zamieszkania (hotele pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkałych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

**Mieszkanie** jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

**Izba** jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m<sup>2</sup>, z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię – jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Dane o **liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby użytkowane wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

**Powierzchnia użytkowa** mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

2. Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych – według stanu w dniu 31 XII, w każdorazowym podziale administracyjnym.

3. Bilanse zasobów mieszkaniowych sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego (dla lat 2002–2009 przyjęto jako bazę wyjściową wyniki spisu

**9. Strolling and recreational parks** are green areas of at least 2 ha in size, maintained for the recreational needs of the population, featuring roads, squares, walkways, benches etc.

**Lawns** are areas of less than 2 ha in size, in which recreational activity dominates.

**Green areas of the housing estates** are located in residential areas and are used for the purposes of recreation, isolation and aesthetic visual appearance.

## Dwellings

1. Information regarding **dwelling stocks and completed dwellings** concerns dwellings, as well as rooms and the useful floor area in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

A **dwelling** is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

A **room** is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m<sup>2</sup>, with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

Data regarding the **number of rooms in dwellings** also include rooms used exclusively to conduct economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from the street, courtyard or from a common space in the building.

The **useful floor area** of a dwelling is the total useful floor area of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

2. Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII in each administrative division.

3. The balances of dwelling stocks are estimated for the periods between censuses on the basis of results from last census (for the years 2002–

2002, od 2010 r. – wyniki spisu 2011), przyjmując od 2002 r. za podstawę mieszkania zamieszkałe i niezamieszkałe oraz uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych.

4. W zasobach mieszkaniowych za podstawę obliczenia przeciętnej liczby osób na mieszkanie i na izbę przyjęto ogólną liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII.

5. Informacje o **mieszkaniach oddanych do użytkowania** oraz **mieszkaniach, których budowę rozpoczęto** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Podziału na mieszkania w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, indywidualnych (tj. realizowanych przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe) oraz realizowanych z przeznaczeniem na sprzedaż lub wynajem, dokonano na podstawie sposobu finansowania budowy lub przeznaczenia mieszkań.

6. Informacje o efektach:

- **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem;
- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego (do 31 V 2009 r. – z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego).

–2009 the basis assumed were the results of 2002 census, since 2010 – the results of 2011 census), since 2002 assuming inhabited and uninhabited dwellings as a basis and considering increases and decreases of dwelling stocks.

4. In dwelling stocks as the basis for calculating the average number of persons per dwelling and per room the total number of population as of 31 XII was used.

5. Information regarding **completed dwellings**, as well as **dwellings which construction has started** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

The division of dwellings into buildings of housing co-operatives, private buildings (i.e., realized by natural persons, churches and religious associations) as well as dwellings realized for sale or rent was made on the basis of the way of construction financing or dwellings designing.

6. Information regarding the results of:

- **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent;
- **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **cooperative construction** concerns dwellings completed by housing cooperatives, designed for persons being members of these cooperatives;
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);
- **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designer for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non-profit basis) utilizing credit from the state bank BGK (until 31 V 2009 – from the National Housing Fund).



## Infrastruktura komunalna

### Municipal infrastructure

TABL. 1/109/. WODOCIĄGI I KANALIZACJA

Stan w dniu 31 XII

WATER SUPPLY AND SEWAGE SYSTEMS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Sieć rozdzielcza w km:</b>				<b>Distribution network in km:</b>
Wodociągowa .....	6809,6	7171,5	7188,4	Water supply
miasta .....	1483,2	1552,4	1563,7	urban areas
wieś .....	5326,4	5619,1	5624,7	rural areas
Kanalizacyjna <sup>a</sup> .....	3043,4	4227,1	4749,4	Sewage <sup>a</sup>
miasta .....	1268,2	1411,9	1446,1	urban areas
wieś .....	1775,2	2815,2	3303,3	rural areas
<b>Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych w szt.</b>				<b>Connections leading to residential buildings in pcs</b>
Wodociągowe .....	156623	163087	166319	Water supply system
miasta .....	45601	47949	50100	urban areas
wieś .....	111022	115138	116219	rural areas
Kanalizacyjne .....	73675	95639	103648	Sewage system
miasta .....	38002	41915	43853	urban areas
wieś .....	35673	53724	59795	rural areas
<b>Zdroje uliczne .....</b>	<b>9</b>	<b>21</b>	<b>21</b>	<b>Street outlets</b>
Miasta .....	6	17	17	Urban areas
Wieś .....	3	4	4	Rural areas
<b>Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w hm<sup>3</sup> .....</b>	<b>29,8</b>	<b>28,9</b>	<b>30,0</b>	<b>Consumption of water from water supply systems in households (during the year) in hm<sup>3</sup></b>
Miasta:				Urban areas:
w hm <sup>3</sup> .....	18,0	17,0	17,2	in hm <sup>3</sup>
na 1 mieszkańca w m <sup>3</sup> .....	33,7	32,5	33,1	per capita in m <sup>3</sup>
Wieś w hm <sup>3</sup> .....	11,8	11,9	12,8	Rural areas in hm <sup>3</sup>
<b>Ścieki odprowadzone siecią kanalizacyjną (w ciągu roku) w hm<sup>3</sup> .....</b>	<b>30,0</b>	<b>29,8</b>	<b>30,7</b>	<b>Wastewater discharged by sewage systems (during the year) in hm<sup>3</sup></b>
W tym oczyszczone .....	30,0	29,8	30,7	Of which treated

a Łącznie z kolektorami.

a Including collectors.

TABL. 2/110/. **ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIENIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**  
**CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys.</b>	<b>393,1</b>	<b>397,4</b>	<b>389,7</b>	<b>391,0</b>	<b>Consumers (as of 31 XII) in thous.</b>
Miasta .....	215,2	224,8	222,1	222,5	Urban areas
Wieś .....	177,9	172,6	167,6	168,5	Rural areas
<b>Zużycie (w ciągu roku):</b>					<b>Consumption (during the year):</b>
W GWh .....	809,2	928,5	799,4	781,3	In GWh
miasta .....	404,3	470,2	395,5	380,1	urban areas
wieś .....	404,9	458,3	403,9	401,1	rural areas
W kWh:					In kWh:
miasta: na 1 mieszkańca .....	731,4	880,5	757,6	732,2	urban areas: per capita
na 1 odbiorcę <sup>a</sup> .....	1878,4	2091,6	1780,9	1708,3	per consumer <sup>a</sup>
wieś – na 1 odbiorcę <sup>a</sup> .....	2276,1	2655,0	2410,2	2380,7	rural areas – per consumer <sup>a</sup>

a Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII.

Źródło: dane Ministerstwa Gospodarki.

a The number of consumers as of 31 XII was used in calculations.

Source: data of the Ministry of Economy.

TABL. 3/111/. **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIENIE GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**

Stan w dniu 31 XII

**GAS SUPPLY SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS SUPPLY SYSTEM IN HOUSEHOLDS**  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Sieć rozdzielcza i przesyłowa w km</b> .....	<b>2068,8</b>	<b>2318,3</b>	<b>2441,5</b>	<b>2548,4</b>	<b>Distribution and transmission network in km</b>
miasta .....	1277,0	1431,2	1471,1	1491,0	urban areas
wieś .....	791,8	887,0	970,4	1057,5	rural areas
W tym przesyłowa .....	845,1	826,9	841,1	841,4	Of which transmission
miasta .....	242,1	174,8	169,5	169,5	urban areas
wieś .....	603,0	652,1	671,7	671,9	rural areas
<b>Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych i niemieszkalnych w szt.</b> .....	<b>33635</b>	<b>38865</b>	<b>41953</b>	<b>42687</b>	<b>Connections leading to residential and non-residential buildings in pcs</b>
Miasta .....	30356	35547	38025	38568	Urban areas
Wieś .....	3279	3318	3928	4119	Rural areas
<b>Odbiorcy gazu z sieci<sup>a</sup> w tys.</b> .....	<b>153,6</b>	<b>155,1</b>	<b>155,8</b>	<b>155,5</b>	<b>Consumers of gas from gas supply system<sup>a</sup> in thous.</b>
Miasta .....	147,4	150,5	150,5	149,8	Urban areas
Wieś .....	6,2	4,6	5,3	5,7	Rural areas
<b>Zużycie gazu z sieci (w ciągu roku) w GWh<sup>b</sup></b> .....	<b>68,1</b>	<b>76,7</b>	<b>677,0</b>	<b>691,2</b>	<b>Consumption of gas from gas supply system (during the year) in GWh<sup>b</sup></b>
miasta .....	63,3	72,1	<u>628,5</u>	638,1	urban areas
wieś .....	4,8	4,6	<u>48,5</u>	53,0	rural areas
			4,4		
Na 1 mieszkańca w kWh <sup>c</sup> .....	64,8	75,3	<u>675,2</u>	691,9	Per capita in kWh <sup>c</sup>
miasta .....	114,4	135,0	<u>61,5</u>	1229,0	urban areas
wieś .....	9,7	9,5	<u>1203,9</u>	110,6	rural areas
			109,7		
			100,9		
			9,2		

a Łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych. b,c W latach 2005, 2010 i 2014 (mianownik) w jednostkach naturalnych: b – hm<sup>3</sup>, c – m<sup>3</sup>.

a Including consumers using collective gas-meter. b,c In 2005, 2010 and 2014 (denominator) in natural units: b – hm<sup>3</sup>, c – m<sup>3</sup>.

TABL. 4/112/. **OGRZEWNICTWO**

Stan w dniu 31 XII

**HOUSE-HEATING**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2014	2015		
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
Sieć ciepła w km ..... Heating network in km	649,4	754,4	704,9	667,0	609,5	57,5
w tym przesyłowa ..... of which transmission	424,6	508,4	462,2	430,1	386,9	43,2
Kotłownie ..... Boiler-houses	573	619	872	863	676	187
Sprzedaż energii ciepłej (w ciągu roku) w TJ ..... Sale of heating energy (during the year) in TJ	4444,5	5003,8	3564,7*	3518,5	3223,5	294,9
Kubatura budynków ogrzewanych centralnie w dam <sup>3</sup> ..... Cubature of buildings with central heating in dam <sup>3</sup>	56077	43050	51518*	48706	44553	4153
w tym budynków mieszkalnych ..... of which residential buildings	33196	25198	27095	26379	24586	1792

TABL. 5/113/. **LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ**

POPULATION USING WATER SUPPLY, SEWAGE AND GAS SUPPLY SYSTEMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Ludność w tys. – korzystająca <sup>a</sup> z:					Population in thous. – using <sup>a</sup> :
wodociągu .....	981,5	961,4	966,5	963,5	water supply system
miasta .....	536,9	519,4	510,8	508,5	urban areas
wieś .....	444,6	442,0	455,7	455,0	rural areas
kanalizacji .....	561,4	602,6	697,3	714,6	sewage system
miasta .....	475,7	465,5	471,0	470,2	urban areas
wieś .....	85,7	137,1	226,3	244,4	rural areas
gazu .....	433,2	423,5	419,6	417,0	gas supply system
miasta .....	421,1	407,9	401,8	398,3	urban areas
wieś .....	12,1	15,6	17,8	18,7	rural areas
Ludność – w % ogółu ludności <sup>b</sup> – korzystająca <sup>a</sup> z:					Population – in % of total population <sup>b</sup> – using <sup>a</sup> :
wodociągu .....	93,7	94,5	96,6	96,7	water supply system
miasta .....	97,4	97,5	98,1	98,3	urban areas
wieś .....	89,6	91,3	94,9	95,0	rural areas
kanalizacji .....	53,6	59,2	69,7	71,7	sewage system
miasta .....	86,3	87,3	90,5	90,9	urban areas
wieś .....	17,3	28,3	47,1	51,0	rural areas
gazu .....	41,4	41,6	41,9	41,9	gas supply system
miasta .....	76,5	76,5	77,2	77,0	urban areas
wieś .....	2,4	3,2	3,7	3,9	rural areas

<sup>a</sup> Dane szacunkowe; za lata 2014 i 2015 dane dotyczące ludności korzystającej z wodociągu i kanalizacji nieporównywalne ze względu na zmianę metody szacowania. <sup>b</sup> Na podstawie bilansów.

<sup>a</sup> Estimated data; for 2014 and 2015 data concerning population using water supply and sewage systems are incomparable due to change of estimation method. <sup>b</sup> Based on balances.

TABL. 6 /114/. **ODPADY KOMUNALNE<sup>a</sup>**  
*MUNICIPAL WASTE<sup>a</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym z gospodarstw domowych of which from households	
Odpady komunalne zebrane <sup>b</sup> w tys. t .....	254,6	260,1	268,4	278,4	230,3	Municipal waste collected <sup>b</sup> in thous. t
zmieszane .....	238,8	241,9	205,2	200,4	161,2	mixed
miasta .....	165,1	160,5	119,1	115,9	89,3	urban areas
wieś .....	73,7	81,3	86,0	84,5	72,0	rural areas
zebrane selektywnie .....	15,8	18,3	63,2	78,1	69,1	collected separately
w tym:						of which:
papier i tektura .....	1,0	3,4	5,4	2,3	1,7	paper and cardboard
szkło .....	12,4	5,8	13,6	14,8	13,3	glass
tworzywa sztuczne .....	1,0	4,2	8,9	5,3	5,0	plastic
metale .....	0,0	0,3	0,1	0,1	0,1	metals
wielkogabarytowe .....	1,3	2,4	6,6	8,8	8,1	largesize
biodegradowalne .....	–	1,2	22,8	20,6	18,5	biodegradable

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 184. b Dane szacunkowe.

a See general notes, item 7 on page 184. b Estimated data.

TABL. 7 /115/. **NIECZYSTOŚCI CIEKŁE<sup>a</sup>**  
*LIQUID WASTE<sup>a</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Nieczystości ciekłe <sup>b</sup> wywiezione w dam <sup>3</sup> .....	600,6	528,5	376,1	369,6	Liquid waste <sup>b</sup> removed in dam <sup>3</sup>
miasta .....	205,1	123,4	71,6	62,8	urban areas
wieś .....	395,6	405,1	304,5	306,8	rural areas
W tym z gospodarstw domowych .....	369,1	359,5	264,5	256,7	Of which from households
miasta .....	115,7	78,7	42,1	31,6	urban areas
wieś .....	253,4	280,8	222,4	225,1	rural areas
Zbiorniki bezodpływowe w tys. (stan w dniu 31 XII) .....	85,6	73,7	56,3	53,4	Septic tanks in thous. (as of 31 XII)
Przydomowe oczyszczalnie ścieków w tys. (stan w dniu 31 XII) .....	0,5	1,5	3,6	4,1	Household wastewater treatment systems in thous. (as of 31 XII)

a Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 184. b Ścieki gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

a See general notes, item 8 on page 184. b Sewage stored temporarily in septic tanks.

TABL. 8/116/. **SKŁADOWISKA ODPADÓW KOMUNALNYCH**  
**LANDFILL SITES WITH MUNICIPAL WASTE**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015			SPECIFICATION
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Czynne składowiska kontrolowane (stan w dniu 31 XII):							<i>Controlled landfill sites in operation (as of 31 XII):</i>
liczba .....	40	26	20	21	6	15	<i>number</i>
powierzchnia w ha .....	190,2	150,6	124,7	117,7	54,1	63,6	<i>area in ha</i>
Zrekultywowana powierzchnia kontrolowanych składowisk (w ciągu roku) w ha .....	–	3,4	–	8,3	2,5	5,8	<i>Reclaimed area of controlled landfill sites (during the year) in ha</i>
czynnych .....	–	2,8	–	2,5	2,5	–	<i>in operation</i>
o zakończonej eksploatacji (zamknięte) .....	–	0,6	–	5,8	–	5,8	<i>exploitation completed</i>

TABL. 9/117/. **TERENY ZIELENI OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ**  
Stan w dniu 31 XII  
**GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE AREA GREEN BELTS**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005		2010		2014		2015		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	
<b>O G Ó Ł E M w ha ....</b>	<b>1509,7</b>	<b>1364,2</b>	<b>2114,8</b>	<b>1899,0</b>	<b>1707,7</b>	<b>1446,2</b>	<b>1628,4</b>	<b>1308,4</b>	<b>T O T A L in ha</b>
w % powierzchni ogólnej województwa <sup>a</sup> .....	0,2	1,8	0,2	2,5	0,2	1,9	0,2	1,7	<i>in % of total area space of the voivodship<sup>a</sup></i>
na 1 mieszkańca <sup>b</sup> w m <sup>2</sup> .....	14,4	24,7	20,8	35,6	17,1	27,8	16,3	25,3	<i>per capita<sup>b</sup> in m<sup>2</sup></i>
Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej:									<i>Generally accessible urban area green belts:</i>
parki spacerowo-wypoczynkowe .....	766,5	631,6	842,6	693,9	866,5	697,2	914,3	697,2	<i>strolling-recreational parks</i>
zieleńce .....	171,7	161,1	219,6	189,6	239,1	196,8	250,1	198,9	<i>lawns</i>
Tereny zieleni osiedlowej .....	571,5	571,5	1052,6	1015,5	602,0	552,3	464,1	412,3	<i>Estate green belts</i>

a, b W przypadku miast obliczono: a – w % ogólnej powierzchni miast, b – na 1 mieszkańca miast.

a, b For urban areas calculated: a – in % total urban areas space, b – per capita in urban areas.

## Mieszkania

### Dwellings

TABL. 10 /118/. **ZASOBY MIESZKANIOWE<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**DWELLING STOCKS<sup>a</sup>**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010		2014	2015			SPECIFICATION
		A	B		ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Mieszkania w tys. ....	334,1	341,7	343,9	350,2	351,8	203,8	148,0	<i>Dwellings in thous.</i>
Izby w mieszkaniach w tys. ....	1352,7	1390,7	1433,8	1465,1	1472,8	752,8	720,0	<i>Rooms in dwellings in thous.</i>
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m <sup>2</sup> .....	25606,3	26567,0	27311,6	28116,4	28319,4	13575,7	14743,6	<i>Useful floor area of dwell- ings in thous. m<sup>2</sup></i>
Przeciętna w zasobach:								<i>Dwelling stocks, average:</i>
liczba izb w mieszkaniu powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> :	4,05	4,07	4,17	4,18	4,19	3,69	4,87	<i>number of rooms in a dwelling useful floor area in m<sup>2</sup>:</i>
1 mieszkanie .....	76,6	77,7	79,4	80,3	80,5	66,6	99,7	<i>per dwelling</i>
na 1 osobę <sup>b</sup> .....	24,4	25,8	26,8	28,1	28,4	26,2	30,8	<i>per person<sup>b</sup></i>
liczba osób <sup>b</sup> na:								<i>number of persons<sup>b</sup>:</i>
1 mieszkanie .....	3,13	3,01	2,96	2,86	2,83	2,54	3,24	<i>per dwelling</i>
1 izbę .....	0,77	0,74	0,71	0,68	0,68	0,69	0,67	<i>per room</i>

<sup>a</sup> Na podstawie bilansów; dane za 2010 r. podano w dwóch ujęciach, tj. z uwzględnieniem wyników spisów powszechnych z 2002 r. (porównywalnie z danymi za 2005 r. – wariant A) i z 2011 r. (porównywalnie z danymi za lata 2014 i 2015 – wariant B).  
<sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 4 str. 186.

<sup>a</sup> Based on balances; data for 2010 are given in two approaches, i.e. considering results of national censuses 2002 (comparably with the data for 2005 – variant A) and 2011 (comparably with the data for 2014 and 2015 – variant B). <sup>b</sup> See general notes, item 4 on page 186.

TABL. 11 /119/. **MIESZKANIA W ZASOBACH MIESZKANIOWYCH<sup>a</sup> WYPOSAŻONE W INSTALACJE**

Stan w dniu 31 XII

**DWELLINGS IN DWELLING STOCKS<sup>a</sup> FITTED WITH INSTALLATIONS**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Mieszkania – w % – wyposażone w <i>Dwellings – in % – fitted with</i>					
		wodociąg <i>water supply system</i>	ustęp <i>lavatory</i>	łazienkę <i>bathroom</i>	gaz z sieci <i>gas from gas supply system</i>	centralne ogrzewanie <i>central heating</i>
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	97,7	90,2	90,1	45,8	78,8
<b>TOTAL</b> .....	2010	98,1	96,7	93,2	46,9	81,5
	2014	98,2	96,9	93,4	46,7	81,9
	<b>2015</b>	<b>98,2</b>	<b>96,9</b>	<b>93,4</b>	<b>46,6</b>	<b>82,1</b>
Miasta .....	2005	99,2	95,1	93,1	77,3	83,4
<i>Urban areas</i> .....	2010	99,5	97,8	96,2	78,2	85,2
	2014	99,5	97,9	96,3	78,0	85,6
	<b>2015</b>	<b>99,5</b>	<b>97,9</b>	<b>96,3</b>	<b>77,9</b>	<b>85,7</b>
Wieś .....	2005	95,6	83,4	86,0	2,5	72,5
<i>Rural areas</i> .....	2010	96,3	95,3	89,2	3,4	76,3
	2014	96,4	95,5	89,4	3,4	76,9
	<b>2015</b>	<b>96,5</b>	<b>95,6</b>	<b>89,5</b>	<b>3,5</b>	<b>77,0</b>

<sup>a</sup> Na podstawie bilansów.

<sup>a</sup> Based on balances.

TABL. 12 /120/. **DODATKI MIESZKANIOWE WYPŁACONE W 2015 R.**  
HOUSING ALLOWANCES PAID OUT IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Dodatki wypłacone użytkownikom lokali Dwellings allowances paid out user to					towarzystw budownictwa społecznego public building society	inni others
		gminnych gminas	spółdzielczych cooperatives	wspólnot mieszkaniowych housing community	prywatnych private			
a – liczba wypłaconych dodatków number of allowances								
b – kwota dodatków w tys. zł amount of allowances in thous. zł								
c – przeciętna wysokość dodatku w zł average value of allowances in zł								

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH  
IN ABSOLUTE NUMBERS

<b>OGÓŁEM</b> .....	a	<b>87336</b>	<b>43412</b>	<b>22124</b>	<b>14797</b>	<b>2707</b>	<b>1125</b>	<b>3171</b>
<b>TOTAL</b> .....	b	<b>16586,2</b>	<b>8500,1</b>	<b>3951,5</b>	<b>2797,5</b>	<b>417,5</b>	<b>232,5</b>	<b>687,3</b>
	c	<b>189,9</b>	<b>195,8</b>	<b>178,6</b>	<b>189,1</b>	<b>154,2</b>	<b>206,6</b>	<b>216,7</b>
Miasta .....	a	77520	38898	20012	13030	1938	1125	2517
Urban areas	b	14617,2	7622,5	3476,7	2416,3	312,9	232,5	556,4
	c	188,6	196,0	173,7	185,4	161,5	206,6	221,0
Wieś .....	a	9816	4514	2112	1767	769	–	654
Rural areas	b	1969,0	877,6	474,8	381,1	104,6	–	130,9
	c	200,6	194,4	224,8	215,7	136,0	–	200,2

W % OGÓŁEM  
IN % OF TOTAL

<b>OGÓŁEM</b> .....	a	<b>100,0</b>	<b>49,7</b>	<b>25,3</b>	<b>16,9</b>	<b>3,1</b>	<b>1,3</b>	<b>3,6</b>
<b>TOTAL</b> .....	b	<b>100,0</b>	<b>51,2</b>	<b>23,8</b>	<b>16,9</b>	<b>2,5</b>	<b>1,4</b>	<b>4,1</b>
Miasta .....	a	100,0	50,2	25,8	16,8	2,5	1,5	3,2
Urban areas	b	100,0	52,1	23,8	16,5	2,1	1,6	3,8
Wieś .....	a	100,0	46,0	21,5	18,0	7,8	–	6,7
Rural areas	b	100,0	44,6	24,1	19,4	5,3	–	6,6

TABL. 13 /121/. **GOSPODARKA GRUNTAMI POD BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE**  
ADMINISTRATION OF GROUNDS FOR DWELLING CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Powierzchnia gruntów przekazanych inwestorom pod budownictwo Area of grounds transferred to investor for dwelling construction			Powierzchnia gruntów w zasobie gmin pod budownictwo mieszkaniowe Area of grounds in gminas stock for dwelling construction			
		ogółem total	w tym of which		wielorodzinne multi-family		jednorodzinne single-family	
			spółdzielcze cooperatives	osób fizycznych of natural persons	razem total	w tym uzbrojone of which developed	razem total	w tym uzbrojone of which developed
		w ha in ha						
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	33,5	–	32,1	191,7	58,3	664,7	293,2
<b>TOTAL</b> .....	2010	31,3	–	28,3	134,2	26,2	782,1	259,4
	2014	13,4	–	12,5	131,9	28,8	787,5	282,6
	<b>2015</b>	<b>21,6</b>	<b>–</b>	<b>18,2</b>	<b>129,5</b>	<b>27,1</b>	<b>778,4</b>	<b>278,9</b>
Miasta .....	2005	20,5	–	19,1	184,3	50,9	339,6	71,1
Urban areas	2010	19,6	–	17,8	129,8	22,1	409,9	77,2
	2014	6,7	–	6,5	127,8	24,7	405,5	92,0
	<b>2015</b>	<b>12,4</b>	<b>–</b>	<b>9,2</b>	<b>124,4</b>	<b>22,0</b>	<b>394,3</b>	<b>90,0</b>
Wieś .....	2005	13,0	–	13,0	7,4	7,4	325,1	222,1
Rural areas	2010	11,7	–	10,5	4,4	4,1	372,2	182,2
	2014	6,7	–	6,0	4,1	4,1	382,0	190,6
	<b>2015</b>	<b>9,2</b>	<b>–</b>	<b>9,0</b>	<b>5,1</b>	<b>5,1</b>	<b>384,1</b>	<b>188,9</b>

TABL. 14 /122/. **MIESZKANIA, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO**  
**DWELLINGS IN WHICH CONSTRUCTION HAS BEGUN**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>1114</b>	<b>1982</b>	<b>1650</b>	<b>1613</b>	<b>T O T A L</b>
Indywidualne .....	863	1510	1241	1292	Private
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	50	465	401	321	For sale or rent
Spółdzielcze .....	32	–	–	–	Cooperatives
Komunalne (gminne) .....	130	7	8	–	Municipal (gmina)
Zakładowe .....	39	–	–	–	Company
Spoleczne czynszowe .....	–	–	–	–	Public building society

TABL. 15 /123/. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA**  
**DWELLINGS COMPLETED**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Mieszkania</b> .....	<b>1157</b>	<b>2149</b>	<b>1933</b>	<b>1723</b>	<b>Dwellings</b>
miasta .....	713	1330	982	809	urban areas
wieś .....	444	819	951	914	rural areas
Indywidualne .....	852	1334	1411	1397	Private
miasta .....	416	564	470	525	urban areas
wieś .....	436	770	941	872	rural areas
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	–	676	383	322	For sale or rent
Spółdzielcze .....	28	9	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne) .....	255	70	2	4	Municipal (gmina)
Zakładowe .....	3	1	–	–	Company
Spoleczne czynszowe .....	19	59	137	–	Public building society
<b>Mieszkania na 1000 zawartych małżeństw</b> .....	<b>233</b>	<b>377</b>	<b>401</b>	<b>350</b>	<b>Dwellings per 1000 marriages contracted</b>
Miasta .....	266	451	406	332	Urban areas
Wieś .....	194	298	396	369	Rural areas
<b>Izby</b> .....	<b>5272</b>	<b>10153</b>	<b>9511</b>	<b>8625</b>	<b>Rooms</b>
miasta .....	2743	5516	4138	3435	urban areas
wieś .....	2529	4637	5373	5190	rural areas
Indywidualne .....	4774	7518	7723	7659	Private
miasta .....	2271	3025	2397	2667	urban areas
wieś .....	2503	4493	5326	4992	rural areas
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	–	2298	1257	954	For sale or rent
Spółdzielcze .....	48	27	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne) .....	394	102	4	12	Municipal (gmina)
Zakładowe .....	13	5	–	–	Company
Spoleczne czynszowe .....	43	203	527	–	Public building society
<b>Powierzchnia użytkowa mieszkań w m<sup>2</sup></b> .....	<b>139387</b>	<b>244701</b>	<b>243857</b>	<b>225434</b>	<b>Useful floor area of dwellings in m<sup>2</sup></b>
miasta .....	74439	122297	100461	86206	urban areas
wieś .....	64948	122404	143396	139228	rural areas
Indywidualne .....	126795	200715	211509	205340	Private
miasta .....	62477	81388	69204	70705	urban areas
wieś .....	64318	119327	142305	134635	rural areas

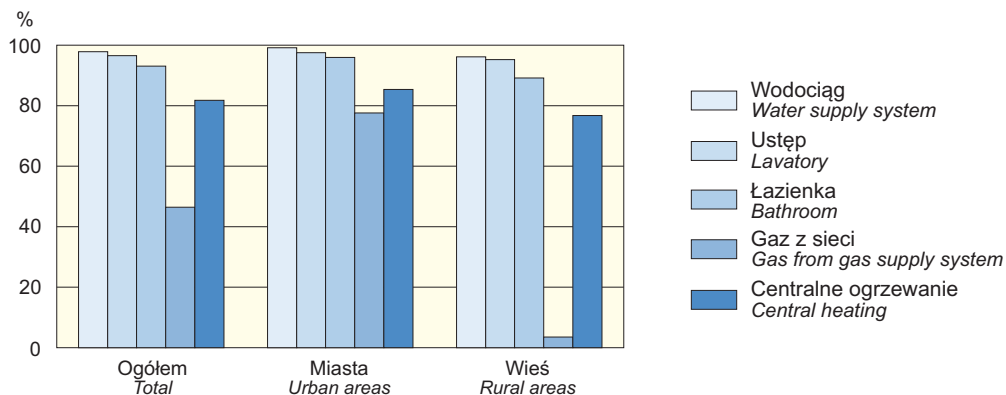


## MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE<sup>a</sup> W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS<sup>a</sup> IN 2015

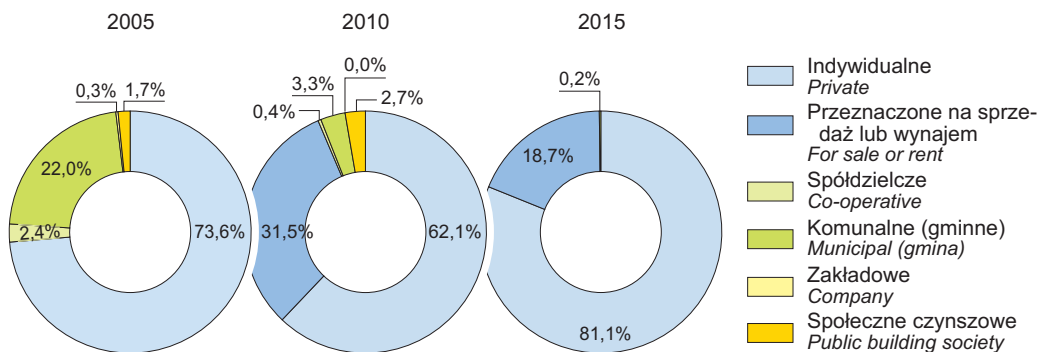
As of 31 XII



<sup>a</sup> Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych.  
<sup>a</sup> Based on balance of dwelling stocks.

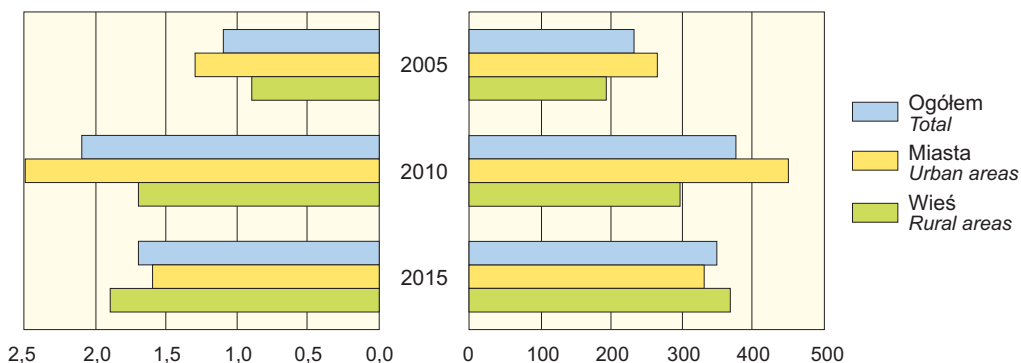
## MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA

DWELLINGS COMPLETED

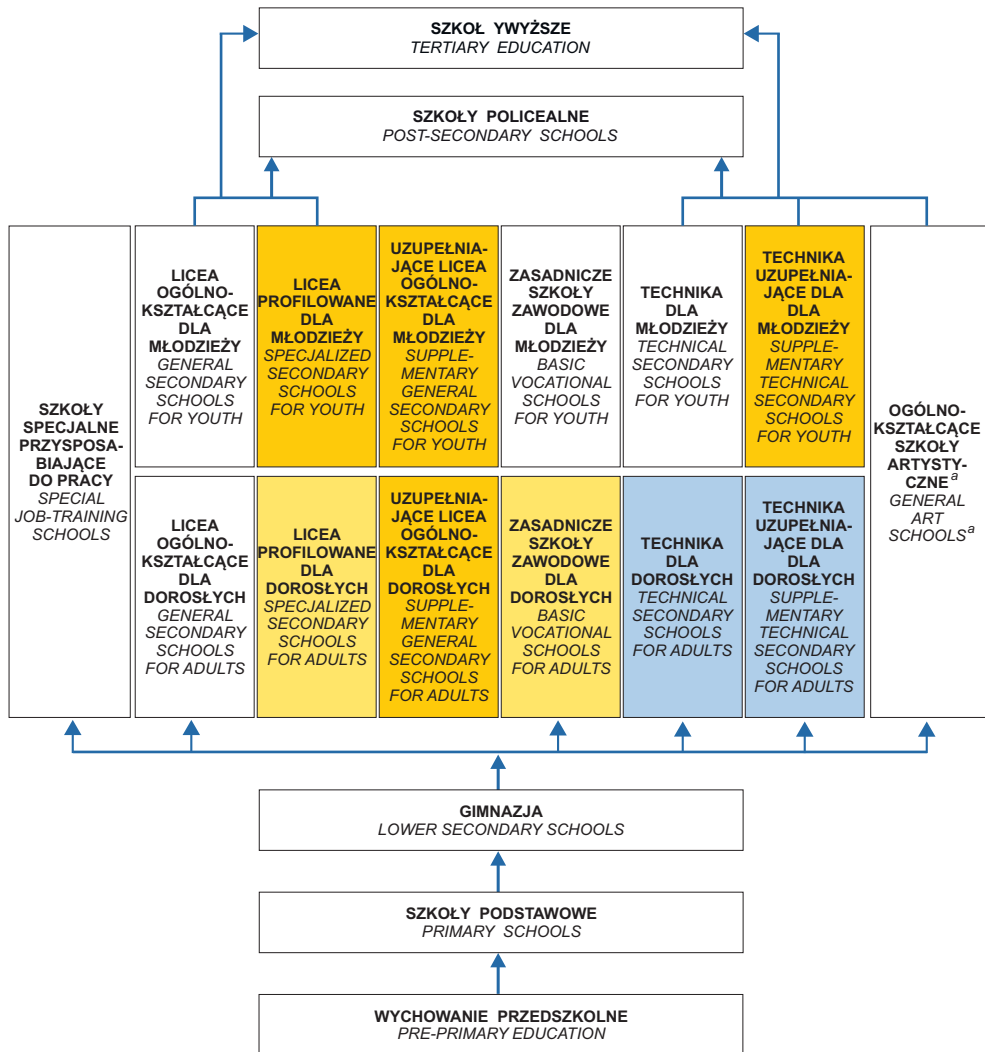


NA 1000 LUDNOŚCI  
PER 1000 POPULATION

NA 1000 ZAWARTYCH MAŁŻEŃSTW  
PER 1000 MARRIAGES CONTRACTED



**EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2015/16**  
**EDUCATION BY EDUCATIONAL LEVEL IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR**



- Szkoły zlikwidowane  
Schools already not existing
- Szkoły zlikwidowane. Ostatni absolwenci wykazani z roku szkolnego 2014/15  
Schools already not existing. Last graduates shown for the 2014/15 school year
- Szkoły w likwidacji  
Phased out schools

a Dające uprawnienia zawodowe.  
a Leading to professional certification.

TABL. 15 /123/. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA (dok.)**  
**DWELLINGS COMPLETED (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Powierzchnia użytkowa mieszkań w m<sup>2</sup> (dok.)</b>					<b>Useful floor area of dwellings in m<sup>2</sup> (cont.)</b>
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	–	38640	23482	19934	For sale or rent
Spółdzielcze .....	1061	398	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne) .....	10362	2249	30	160	Municipal (gmina)
Zakładowe .....	280	134	–	–	Company
Spoleczne czynszowe .....	889	2565	8836	–	Public building society
<b>Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m<sup>2</sup> .....</b>	<b>120,5</b>	<b>113,9</b>	<b>126,2</b>	<b>130,8</b>	<b>Average useful floor area per dwelling in m<sup>2</sup></b>
miasta .....	104,4	92,0	102,3	106,6	urban areas
wieś .....	146,3	149,5	150,8	152,3	rural areas
Indywidualne .....	148,8	150,5	149,9	147,0	Private
miasta .....	150,2	144,3	147,2	134,7	urban areas
wieś .....	147,5	155,0	151,2	154,4	rural areas
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	–	57,2	61,3	61,9	For sale or rent
Spółdzielcze .....	37,9	44,2	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne) .....	40,6	32,1	15,0	40,0	Municipal (gmina)
Zakładowe .....	93,3	134,0	–	–	Company
Spoleczne czynszowe .....	46,8	43,5	64,5	–	Public building society

TABL. 16 /124/. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB**  
**DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W budynkach indywidualnych In private buildings						W budynkach poza indywidualnymi In non-private buildings				
		razem total	w % razem – mieszkania o liczbie izb in % of total – dwellings with specified number of rooms				razem total	w % razem – mieszkania o liczbie izb in % of total – dwellings with specified number of rooms				
			1	2	3	4 i więcej and more		1	2	3	4 i więcej and more	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	1157	852	0,2	1,6	5,4	92,7	305	51,2	36,4	11,5	1,0
<b>TOTAL</b>	2010	2149	1334	0,1	2,0	7,4	90,6	815	5,8	16,7	41,7	35,8
	2014	1933	1411	0,8	3,3	3,5	92,4	522	1,5	26,3	36,6	35,6
	<b>2015</b>	<b>1723</b>	<b>1397</b>	<b>0,2</b>	<b>1,3</b>	<b>5,5</b>	<b>93,0</b>	<b>326</b>	–	<b>36,2</b>	<b>45,4</b>	<b>18,4</b>
Miasta .....	2005	713	416	0,5	2,9	7,5	89,2	297	52,5	36,4	10,8	0,3
Urban areas	2010	1330	564	0,2	4,1	12,8	83,0	766	5,9	15,8	41,4	37,0
	2014	982	470	0,4	7,2	6,2	86,2	512	1,6	26,4	37,3	34,8
	<b>2015</b>	<b>809</b>	<b>525</b>	<b>0,6</b>	<b>2,9</b>	<b>12,4</b>	<b>84,2</b>	<b>284</b>	–	<b>41,6</b>	<b>49,7</b>	<b>8,8</b>
Wieś .....	2005	444	436	–	0,5	3,4	96,1	8	–	37,5	37,5	25,0
Rural areas	2010	819	770	–	0,5	3,4	96,1	49	4,1	30,6	46,9	18,4
	2014	951	941	1,0	1,4	2,1	95,5	10	–	20,0	–	80,0
	<b>2015</b>	<b>914</b>	<b>872</b>	–	<b>0,3</b>	<b>1,4</b>	<b>98,3</b>	<b>42</b>	–	–	<b>16,7</b>	<b>83,3</b>

## DZIAŁ X EDUKACJA I WYCHOWANIE

### Uwagi ogólne

1. System edukacji w Polsce funkcjonuje zgodnie z ustawą z dnia 7 IX 1991 r. o systemie oświaty (tekst jednolity Dz. U. z 2004 r. Nr 256, poz. 2572) z późniejszymi zmianami oraz ustawą z dnia 27 VII 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365) z późniejszymi zmianami.

2. Wśród szkół objętych systemem oświaty funkcjonują:

- od roku szkolnego 1999/2000 6-letnie szkoły podstawowe oraz 3-letnie gimnazja (powstałe w miejsce 8-letnich szkół podstawowych), w których nauka jest obowiązkowa,
- od roku szkolnego 2002/03 szkoły ponadgimnazjalne, tj. 2–3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe, 3-letnie licea ogólnokształcące i profilowane, 4-letnie technika oraz od roku szkolnego 2004/05 szkoły dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych (tj. 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące i 3-letnie technika uzupełniające) i 3-letnie szkoły specjalne przysposabiające do pracy; do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się również szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe oraz szkoły policealne,
- w roku szkolnym 2012/13 zakończono nabór do niektórych typów szkół ponadgimnazjalnych: liceów profilowanych, uzupełniających liceów ogólnokształcących, zasadniczych szkół zawodowych i techników dla dorosłych oraz techników uzupełniających dla młodzieży, a od roku szkolnego 2013/14 – techników uzupełniających dla dorosłych.

Ponadto wprowadzono obowiązek odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego w placówkach wychowania przedszkolnego przez dzieci w wieku 6 lat od roku szkolnego 2004/05 oraz w wieku 5 lat od roku szkolnego 2011/12.

Od roku szkolnego 2009/10 dzieci 6-letnie na wniosek rodziców mogły rozpocząć naukę w I klasie szkoły podstawowej. Od roku szkolnego 2014/15 obowiązek szkolny został nałożony na 6-letnie dzieci urodzone pomiędzy styczniem a czerwcem 2008 r., od roku szkolnego 2015/16 na wszystkie dzieci 6-letnie.

3. Prezentowane w dziale dane dotyczą: wychowania przedszkolnego, szkół dla dzieci i młodzieży, policealnych, wyższych oraz szkół dla dorosłych.

4. Dane obejmują szkoły i placówki prowadzone przez jednostki administracji centralnej (rządowej), jednostki samorządu terytorialnego

## CHAPTER X EDUCATION

### General notes

1. The educational system in Poland functions according to the Education System Law dated 7 IX 1991 (uniform text Journal of Laws 2004 No. 256, item 2572) with later amendments and the Higher Education Law dated 27 VII 2005 – Higher Education Law (Journal of Laws No. 164, item 1365) with later amendments.

2. Among schools covered by the educational system, there are:

- since the 1999/2000 school year 6-year primary schools and 3-year lower secondary schools (which replaced 8-year primary schools), where education is compulsory,
- since the 2002/03 school year upper secondary schools, i.e. 2-3-year basic vocational schools, 3-year general secondary schools and specialized secondary schools, 4-year technical secondary schools, as well as since the 2004/05 school year supplementary schools for graduates from basic vocational schools (i.e. 2-year supplementary general secondary schools and 3-year supplementary technical secondary schools), and 3-year special job-training schools; upper secondary schools include also art schools leading to professional certification and post-secondary schools,
- since the 2012/13 school year recruitment to some types of upper secondary schools has been terminated: specialized secondary schools, supplementary general secondary schools, basic vocational schools and technical secondary schools for adults and supplementary technical schools for youth, as well as since 2013/14 school year – supplementary technical schools for adults.

Moreover, an obligatory 1 year pre-primary education has been introduced in pre-primary education establishments for children at the age of 6 since 2004/05 school year and at the age of 5 since 2011/12 school year.

Since the 2009/10 school year, upon the request of parents children at the age of 6 could start education in the first class of primary school. From the 2014/15 school year obligatory schooling was imposed on 6 years old children born between January and June of 2008 and from the 2015/16 school year on all children at the age of 6.

3. Data presented in the chapter are related to: pre-primary education, schools for children and youth, post-secondary schools, tertiary education and schools for adults.

4. Data include schools and establishments managed by central (governmental) administration units and local government units (gminas,

(gminy, powiaty i województwa) oraz inne osoby prawne i fizyczne.

5. Szkoły (z wyjątkiem szkół wyższych) i placówki mogą być publiczne, niepubliczne oraz niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych. Szkoła niepubliczna może uzyskać uprawnienia szkoły publicznej, jeżeli realizuje minimum programowe oraz stosuje zasady klasyfikowania i promowania uczniów ustalone przez Ministra Edukacji Narodowej, umożliwiające uzyskanie świadectw lub dyplomów państwowych. Jednostki administracji centralnej (rządowej) i jednostki samorządu terytorialnego mogą prowadzić tylko szkoły publiczne. Szkoły podstawowe i gimnazja mogą być tylko publiczne lub niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych.

Szkoły wyższe mogą być publiczne i niepubliczne; uczelnie niepubliczne tworzone są na podstawie zezwolenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

**6. Szkoły dla dzieci i młodzieży** (łącznie ze specjalnymi) obejmują:

- 1) szkoły podstawowe, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych), szkoły filialne (bez szkół specjalnych), szkoły artystyczne niedające uprawnień zawodowych (bez szkół specjalnych), realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej;
- 2) gimnazja, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);
- 3) 2–3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe;
- 4) 3-letnie licea ogólnokształcące, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);
- 5) 4-letnie technika;
- 6) ogólnokształcące szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe (bez szkół specjalnych);
- 7) 3-letnie szkoły specjalne przysposabiające do pracy;
- 8) funkcjonujące w latach szkolnych:
  - 2002/03–2013/14 – 3-letnie licea profilowane,
  - 2004/05–2013/14 – 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące i 3-letnie technika uzupełniające dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych.

**7. Szkoły policealne** – kształcące w formie dziennej, wieczorowej i zaocznej – obejmują:

- 1) szkoły policealne (1-, 2- lub 3-letnie), łącznie ze szkołami specjalnymi;
- 2) nauczycielskie kolegia języków obcych (3-letnie) oraz kolegia nauczycielskie (3-letnie) w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata;
- 3) kolegia pracowników służb społecznych (3-letnie) – od roku szkolnego 2005/06.

powiaty and voivodships), as well as by other legal and private persons.

5. Schools (with the exception of higher education institutions) and establishments can be public, non-public and non-public with the competence of a public school. A non-public school can obtain the competence of a public school, if it implements the minimum programme as well as applies the principles of classifying and promoting pupils and students as established by the Minister of National Education, allowing students to obtain state certificates or diplomas. Central (government) administration units and local government units can administer public schools only. Primary schools and lower secondary schools can be public schools or non-public schools with the competence of public schools only.

Tertiary education can be public and non-public; non-public higher education institutions are established on the basis of a permit of the Minister of Science and Higher Education.

**6. Schools for children and youth** (including special schools) include:

- 1) primary schools, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools), branch schools (excluding special schools), art schools not leading to professional certification (excluding special schools) simultaneously conducting a primary school programme;
- 2) lower secondary schools, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools);
- 3) 2–3 year basic vocational schools;
- 4) 3-year general secondary schools, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools);
- 5) 4-year technical secondary schools;
- 6) general art schools leading to professional certification (excluding special schools),
- 7) 3-year special job-training schools;
- 8) functioning in school years:
  - 2002/03–2013/14 – 3-year specialized secondary schools,
  - 2004/05–2013/14 – 2-year supplementary general schools and 3-year supplementary technical schools for graduates of basic vocational schools.

**7. Post-secondary schools** – educating in day, evening and weekend form – include:

- 1) post-secondary schools (1-, 2- or 3-year), including special schools;
- 2) foreign language teacher training colleges (3-year) as well as teacher training colleges (3-year) in which graduates do not receive the title of licentiate;
- 3) colleges of social work (3-year) – since 2005/06 school year.

**8. Szkoły wyższe** realizują kształcenie w systemie studiów stacjonarnych (dziennych do roku akademickiego 2005/06) i niestacjonarnych (wieczorowych, zaocznych i eksternistycznych do roku 2005/06).

Informacje z zakresu szkół wyższych:

- 1) podano łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata;
- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce;
- 3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą.

Podział szkół wyższych według **typów szkół** opracowano na podstawie grupowania stosowanego przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego dla szkół publicznych. W podziale tym do typu „wyższe szkoły” zaliczono zarówno szkoły mające w nazwie własnej „wyższa szkoła”, jak też „uniwersytet”.

Studentów i absolwentów wykazano zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych łącznie z filiami i zamiejscowymi podstawowymi jednostkami organizacyjnymi. Dane nie obejmują szkół resortu obrony narodowej oraz szkół resortu spraw wewnętrznych i administracji.

**9. Szkoły dla dorosłych** – kształcące w formie stacjonarnej, zaocznej i na odległość – obejmują:

- 1) szkoły podstawowe dla dorosłych;
- 2) gimnazja dla dorosłych;
- 3) 3-letnie licea ogólnokształcące dla dorosłych;
- 4) 4-letnie technika dla dorosłych – od roku szkolnego 2012/13 brak naboru do klas pierwszych;
- 5) 3-letnie technika uzupełniające dla dorosłych na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – od roku szkolnego 2013/14 brak naboru do klas pierwszych;
- 6) funkcjonujące w latach szkolnych:
  - 2002/03–2014/15 – 2–3-letnie zasadnicze szkoły dla dorosłych oraz 3-letnie licea profilowane dla dorosłych,
  - 2004/05–2013/14 – 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące dla dorosłych dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych.

**10. Szkoły specjalne** organizowane są dla dzieci i młodzieży ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym dla młodzieży niepełnosprawnej. Kształcenie może być realizowane w systemie szkolnym lub w formie indywidualnej. Kształcenie specjalne odbywa się w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy integracyjne i ogólnodostępne), w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych oraz w specjalnych ośrodkach szkolno-wychowawczych, innych placówkach oświatowo-wychowawczych lub w placówkach wykonujących działalność leczniczą (łącznie z zakładami lecznictwa uzdrowiskowego).

**8. Tertiary education** realize education in system of full-time (day studies until 2005/06 academic year) and part-time programmes (evening, weekend and extramural studies until 2005/ 06 academic year).

Data regarding tertiary education:

- 1) include foreign language teacher training colleges in which graduates receive the title of licentiate;
- 2) include foreigners studying in Poland;
- 3) do not include Poles studying abroad.

The division of higher education institutions by **type of institution** was based on the grouping applied by the Ministry of Science and Higher Education with regard to public schools. In this division, the category, of “higher education schools” comprises both the schools whose proper name includes the phrase “higher school” and those containing in their proper name the word “university”.

Data on students and graduates is given according to the seats of higher education institutions including sections as well as branch departments and institutes. Data do not include Academies of the Ministry of National Defence and Academies of the Ministry of the Interior and Administration.

**9. Schools for adults** – educating in full-time, in weekend and in distance form – include:

- 1) primary schools for adults;
- 2) lower secondary schools for adults;
- 3) 3-year general secondary schools for adults;
- 4) 4-year technical secondary schools for adults – since the 2012/13 school year there has been no recruitment to the 1st grade;
- 5) 3-year supplementary technical schools for adults based on the programme of basic vocational school – since the 2013/14 school year there has been no recruitment to the 1st grade;
- 6) functioning in the school years:
  - 2002/03–2014/15 – 2–3-year basic vocational schools for adults and 3-year specialized secondary schools for adults,
  - 2004/05–2013/14 – 2-year supplementary secondary schools for adults for graduates of basic vocational schools.

**10. Special schools** are organized for disabled children and youth with special educational needs. Education may be conducted within the school system or individually. Education occurs in mainstream schools (in which special or integrational and mainstream sections are established), in special schools operating independently as well as in special educational care centres, other educational institutions or in the units performing health care activities (including health resort treatment).

**11. Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze** są to placówki dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej w wieku 3 lat i więcej, które z racji niepełnosprawności nie mogą uczęszczać do przedszkola lub szkoły.

**12. Młodzieżowe ośrodki wychowawcze** przeznaczone są dla młodzieży niedostosowanej społecznie. Zadaniem ośrodków jest eliminowanie przyczyn i przejawów niedostosowania społecznego oraz przygotowanie wychowanków do samodzielnego życia, zgodnie z normami prawnymi i społecznymi.

**13. Młodzieżowe ośrodki socjoterapii** są placówkami dla młodzieży niedostosowanej społecznie, z zaburzeniami zachowania i zagrożonej uzależnieniem w stopniu utrudniającym realizację zadań życiowych bez udzielenia specjalnej pomocy.

**14. Dane o nauczycielach**, poza nauczycielami akademickimi, dotyczą nauczycieli (łącznie z nauczycielami religii) zatrudnionych przy realizacji obowiązków zajęć edukacyjnych, tj. bez wychowawców świetlic, bibliotekarzy, prowadzących wyłącznie zajęcia pozalekcyjne itp.

Dane o nauczycielach akademickich dotyczą zatrudnionych na stanowiskach: profesora, docenta, adiunkta, asystenta oraz zatrudnionych na pozostałych stanowiskach dydaktycznych: starszego wykładowcy, wykładowcy, lektora, instruktora, a od roku akademickiego 2006/07 także dyplomowanego bibliotekarza i dyplomowanego pracownika dokumentacji i informacji naukowej.

Dane o nauczycielach dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

**15. Placówki wychowania przedszkolnego** są to placówki opiekuńczo-wychowawcze, przeznaczone dla dzieci w wieku od lat 3 do rozpoczęcia przez nie nauki w szkole podstawowej, zapewniające dzieciom opiekę oraz mające na celu przygotowanie ich do nauki w szkole.

Do placówek wychowania przedszkolnego zaliczono przedszkola (łącznie ze specjalnymi), oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych oraz od roku szkolnego 2008/09 zespoły wychowania przedszkolnego i punkty przedszkolne zgodnie z rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 10 I 2008 r. (Dz. U. Nr 7, poz.38).

**16. Dane dotyczące:**

1) wychowania przedszkolnego, szkół (poza szkołami wyższymi) oraz od roku szkolnego 2008/09 – specjalnych ośrodków szkolno-wychowawczych, młodzieżowych ośrodków wychowawczych, młodzieżowych ośrodków socjoterapii, wychowania pozaszkolnego oraz internatów i burs podano według stanu na początek roku szkolnego; dane o absolwentach – na koniec roku szkolnego;

**11. Special educational care centres** are facilities for disabled children and youth, aged 3 and more who, for reasons of their disability cannot attend regular nursery schools or schools.

**12. Youth education centres** are intended for socially maladjusted youth. The goal of the centres is to eliminate the causes and manifestations of the social maladjustment as well as to prepare the young people for independent life, compliant with legal and social norms.

**13. Youth sociotherapy centres** are centres intended for socially maladjusted youth having behavioural disorders and susceptible to addiction to a degree affecting performance of life tasks without receiving special assistance.

**14. Data regarding teachers**, excluding academic teachers, concern teachers (including teachers of religion) employed in obligatory teaching programmes, i.e., excluding community centre educators and librarians conducting exclusively extracurricular activities, etc.

Data regarding academic teachers concern the positions of: professor, assistant professor, tutor and assistant lecturer as well as other didactic positions: senior lecturer, lecturer, lector instructor and since the 2006/07 academic year also qualified librarian and qualified scientific documentation and information staff.

Data regarding teachers concern full-time employees and part-time employees in terms of fulltime employees.

**15. Pre-primary education establishments** are care and educational centres designated for children from the age of 3 years until beginning education in a primary school, secured children for care and aimed at preparation to education in school.

Pre-primary education establishments include nursery schools (including special nursery schools), pre-primary sections in primary schools and since 2008/09 school year pre-primary education groups and pre-primary points according to a decree of the Minister of National Education dated 10 I 2008 (Journal of Laws No. 7, item 38).

**16. Data regarding:**

1) pre-primary education, schools (excluding higher education institutions), as well as since the 2008/09 school year – special education care centres, youth education centres, youth social therapy centres, extracurricular education as well as boarding schools and dormitories concern the beginning of the school year; data concerning graduates – the end of the school year;

2) szkół wyższych – prezentuje się według stanu w dniu 30 XI; studenci są wykazywani tyle razy, na ilu kierunkach studiują; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych; absolwenci wykazani są z poprzedniego roku akademickiego (np. dla roku akademickiego 2015/16 absolwenci z roku akademickiego 1 X 2014 – 30 IX 2015).

17. Studenci zamiejscowych jednostek organizacyjnych zostali wykazani w miejscu siedzib tych jednostek zamiejscowych.

18. **Absolwenci eksterni** występują wyłącznie w szkołach policealnych i dla dorosłych.

#### 19. Współczynnik skolaryzacji:

- 1) **brutto** – jest to relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (niezależnie od wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania;
- 2) **netto** – jest to relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (w danej grupie wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania.

20. **Internat** to placówka opiekuńczo-wychowawcza przeznaczona dla młodzieży uczęszczającej do szkół ogólnokształcących i zawodowych zlokalizowanych poza stałym miejscem zamieszkania. **Bursa** to międzyszkolna placówka pełniąca funkcję internatu.

21. Zadaniem **wychowania pozaszkolnego** jest stwarzanie warunków sprzyjających rozwijaniu zainteresowań i uzdolnień młodzieży oraz rekreacji i wypoczynku w czasie wolnym od zajęć szkolnych.

Do placówek **wychowania pozaszkolnego** zaliczono: pałace młodzieży, młodzieżowe domy kultury, ogniska pracy pozaszkolnej, międzyszkolne ośrodki sportowe i inne placówki publiczne i niepubliczne.

22. Prezentowane informacje, z wyjątkiem danych o szkołach wyższych, od roku szkolnego 2007/08 (a w przypadku absolwentów – od roku szkolnego 2006/07) opracowano na podstawie Systemu Informacji Oświatowej administrowanego przez Ministerstwo Edukacji Narodowej.

2) *tertiary education are presented as of 30 XI; students are indicated correspondingly on the number of fields of education which they study; data regarding graduates concern the number of diplomas issued at the end of studies; graduates are shown from the previous academic year (e.g., for 2015/16 academic year, graduates from 1 X 2014 – 30 IX 2015 academic year).*

17. *Students attending organizational units in another location are shown according to real location of those organizational units.*

18. **Extramural graduates** occur only in post-secondary schools and schools for adults.

#### 19. Enrolment rate:

- 1) **gross** – is the relation of the number of people studying (as of the beginning of the school year) at a given educational level (regardless of age) to the population (as of 31 XII) in the age group defined as corresponding to this educational level;
- 2) **net** – is the relation of the number of people studying (as of the beginning of the school year) at a given educational level (within a given age group) to the population (as of 31 XII) in the age group defined as corresponding to this educational level.

20. **A boarding school** is a foster and educational facility designated for youth attending general and vocational schools located outside their place of permanent residence. **A dormitory** is an inter-school facility serving as a boarding school.

21. **Extracurricular education** offered young people favorable conditions to develop interests and aptitudes, and provided recreations and rest during timetable free time.

*Extracurricular education establishments include: youth's palaces, youth cultural establishments, extracurricular work's centres, inter-school sports centres and other public and non-public establishments.*

22. *The information presented, excluding the data on higher education institutions, since 2007/08 school year (in the case of graduates – since 2006/07 school year), has been compiled on the basis of the Educational Information System, administered by the Ministry of National Education.*



TABL. 1/125/. EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA  
EDUCATION BY LEVEL

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
<b>SZKOŁY</b> <b>SCHOOLS</b>					
<b>Szkoły:</b>					<b>Schools:</b>
Podstawowe .....	422	404	397	397	Primary
Gimnazja .....	161	169	172	170	Lower secondary
Specjalne przysposabiające do pracy ...	7	18	19	20	Special job-training
Zasadnicze zawodowe .....	48	47	48	47	Basic vocational
Licea ogólnokształcące .....	55	52	51	50	General secondary
Uzupelniające licea ogólnokształcące ...	6	2	x	x	Supplementary general secondary
Licea profilowane .....	48	10	x	x	Specialized secondary
Technika .....	68	53	51	53	Technical secondary
Technika uzupełniająca .....	1	–	x	x	Supplementary technical secondary
Artystyczne ogólnokształcące <sup>a</sup> .....	2 <sup>b</sup>	2 <sup>c</sup>	4 <sup>d</sup>	4 <sup>e</sup>	General art <sup>a</sup>
Policealne .....	104	64	55	58	Post-secondary
Wyższe .....	6 <sup>f</sup>	6 <sup>f</sup>	6	6	Tertiary
<b>Szkoły dla dorosłych:</b>					<b>Schools for adults:</b>
Podstawowe .....	–	–	–	–	Primary
Gimnazja .....	7	9	10	9	Lower secondary
Zasadnicze zawodowe .....	7	7	–	x	Basic vocational
Licea ogólnokształcące .....	42	31	56	55	General secondary
Uzupelniające licea ogólnokształcące ...	25	42	x	x	Supplementary general secondary
Licea profilowane .....	13	9	2	x	Specialized secondary
Technika .....	31	4	2	–	Technical secondary
Technika uzupełniająca .....	18	17	5	–	Supplementary technical secondary
<b>NAUCZYCIELE<sup>g</sup></b> <b>TEACHERS<sup>g</sup></b>					
<b>Szkoły:</b>					<b>Schools:</b>
Podstawowe .....	5024	4637	4573	4768	Primary
Gimnazja <sup>h</sup> .....	3058	2757	2465	2374	Lower secondary <sup>h</sup>
Zasadnicze zawodowe <sup>hi</sup> .....	283	430	417	408	Basic vocational <sup>hi</sup>
Licea ogólnokształcące <sup>hk</sup> .....	1004	1170	947	893	General secondary <sup>hk</sup>
Licea profilowane <sup>h</sup> .....	242	81	1	–	Specialized secondary <sup>h</sup>
Technika <sup>hkl</sup> .....	677	1257	1214	1212	Technical secondary <sup>hkl</sup>
Policealne .....	242	219	147	150	Post-secondary
Wyższe <sup>m</sup> .....	1611	1688	1499	1504	Tertiary <sup>m</sup>

a Dające uprawnienia zawodowe. b–e Ponadto, szkół artystycznych realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne w roku szkolnym: b 2005/06 – 2, c 2010/11 – 2, d 2014/15 – 2, e 2015/16 – 2. f Bez szkół wyższych resortu obrony narodowej. g W roku szkolnym 2005/06 bez nauczycieli pracujących w zespołach szkół; patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 199. h, i Łącznie ze szkołami: h – dla dorosłych, i – specjalnymi przysposabiającymi do pracy. k Uzupełniającymi odpowiednio: liceami ogólnokształcącymi w latach szkolnych 2005/06 i 2010/11 i technikami. l Łącznie z ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. m Nauczyciele akademicki pełno- i niepełnozatrudnieni w przeliczeniu na pełne etaty.

a Leading to professional certification. b–e Moreover, art schools giving only artistic education in schools year: b 2005/06 – 2, c 2010/11 – 2, d 2014/15 – 2, e 2015/16 – 2. f Excluding academies of the Ministry of National Defence. g In 2005/06 school year excluding teachers working in complexes of schools; see general notes, item 14 on page 199. h, i Including: h – schools for adults, i – special job-training schools. k Supplementary schools respectively: general secondary schools in 2005/06 and 2010/11 school year and technical secondary schools. l Including general art schools leading to professional certification. m Full-time and part-time employed academic teachers converted into full-time equivalent units.

TABL. 1/125/. **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (cd.)**  
**EDUCATION BY LEVEL (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
<b>UCZNIOWIE I STUDENCI</b> <b>PUPILS AND STUDENTS</b>					
Wychowanie przedszkolne <sup>a</sup> .....	9109	7121	13767	8764	<i>Pre-primary education<sup>a</sup></i>
<b>Szkoły:</b>					<b>Schools:</b>
Podstawowe .....	65390	52298	51896	55687	<i>Primary</i>
Gimnazja .....	41645	31323	25748	24814	<i>Lower secondary</i>
Specjalne przysposabiające do pracy ...	59	245	290	301	<i>Special job-training</i>
Zasadnicze zawodowe .....	7702	7080	5795	5443	<i>Basic vocational</i>
Licea ogólnokształcące .....	16364	13268	10315	9657	<i>General secondary</i>
Uzupełniające licea ogólnokształcące ...	219	98	x	x	<i>Supplementary general secondary</i>
Licea profilowane .....	6623	700	x	x	<i>Specialized secondary</i>
Technika .....	12958	14664	13826	13705	<i>Technical secondary</i>
Technika uzupełniająca .....	41	–	x	x	<i>Supplementary technical secondary</i>
Artystyczne ogólnokształcące <sup>b</sup> .....	265 <sup>c</sup>	240 <sup>d</sup>	308 <sup>e</sup>	336 <sup>f</sup>	<i>General art<sup>b</sup></i>
Policealne .....	7247	6228	5056	5116	<i>Post-secondary</i>
Wyższe .....	37187 <sup>g</sup>	38301 <sup>g</sup>	25733	22946	<i>Tertiary</i>
<b>Szkoły dla dorosłych:</b>					<b>Schools for adults:</b>
Podstawowe .....	–	–	–	–	<i>Primary</i>
Gimnazja .....	770	849	564	562	<i>Lower secondary</i>
Zasadnicze zawodowe .....	351	287	–	x	<i>Basic vocational</i>
Licea ogólnokształcące .....	3028	2845	5373	4752	<i>General secondary</i>
Uzupełniające licea ogólnokształcące ...	1139	3009	x	x	<i>Supplementary general secondary</i>
Licea profilowane .....	1396	891	15	x	<i>Specialized secondary</i>
Technika .....	1407	195	22	–	<i>Technical secondary</i>
Technika uzupełniająca .....	768	821	75	–	<i>Supplementary technical secondary</i>
<b>ABSOLWENCI</b> <b>GRADUATES</b>					
<b>Szkoły:</b>					<b>Schools:</b>
Podstawowe .....	12034	9302	8088	.	<i>Primary</i>
Gimnazja .....	13937	10171	8532	.	<i>Lower secondary</i>
Specjalne przysposabiające do pracy ...	x	46	66	.	<i>Special job-training</i>
Zasadnicze zawodowe .....	2564	2650	1782	.	<i>Basic vocational</i>
Licea ogólnokształcące .....	5316	4438	3530	.	<i>General secondary</i>
Uzupełniające licea ogólnokształcące ...	65	41	x	.	<i>Supplementary general secondary</i>
Licea profilowane .....	2292	247	x	.	<i>Specialized secondary</i>
Technika .....	2531	3691	3054	.	<i>Technical secondary</i>
Technika uzupełniająca .....	x	–	x	.	<i>Supplementary technical secondary</i>
Artystyczne ogólnokształcące <sup>b</sup> .....	49 <sup>h</sup>	48 <sup>i</sup>	37 <sup>k</sup>	.	<i>General art<sup>b</sup></i>
Policealne .....	2484	1925	1341	.	<i>Post-secondary</i>
Wyższe .....	7982	11297	7776	.	<i>Tertiary</i>

a Dotyczy dzieci w wieku 6 lat, w roku szkolnym 2014/15 w wieku 5–6 lat, natomiast w roku szkolnym 2015/16 w wieku 5 lat, objętych edukacją w placówkach wychowania przedszkolnego, ujętych również w tabl. 31 na str. 225. b Dające uprawnienia zawodowe. c–f Ponadto, uczniów szkół artystycznych realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne w roku szkolnym: c 2005/06 – 311, d 2010/11 – 286, e 2014/15 – 265, f 2015/16 – 271. g Bez szkół wyższych resortu obrony narodowej. h–k Ponadto, absolwentów szkół artystycznych realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne w roku szkolnym: h 2005/06 – 46, i 2010/11 – 26, k 2014/15 – 28.

a Concerns children aged 6, in the 2014/15 aged 5–6, in the 2015/16 school year aged 5, attending pre-primary education establishments also described in table 31 on page 225. b Leading to professional certification. c–f Moreover, students of art schools giving only artistic education school year: c 2005/06 – 311, d 2010/11 – 286, e 2014/15 – 265, f 2015/16 – 271. g Excluding academies of the Ministry of National Defence. h–k Moreover, graduates of art schools giving only artistic education in school year: h 2005/06 – 46, i 2010/11 – 26, k 2014/15 – 28.

TABL. 1/125/. **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (dok.)**  
**EDUCATION BY LEVEL (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
ABSOLWENCI (dok.) GRADUATES (cont.)					
<b>Szkoły dla dorosłych:</b>					<b>Schools for adults:</b>
Podstawowe .....	–	–	–	–	Primary
Gimnazja .....	214	236	215	–	Lower secondary
Zasadnicze zawodowe .....	138	46	–	–	Basic vocational
Licea ogólnokształcące .....	1091	602	1682	–	General secondary
Uzupełniające licea ogólnokształcące ...	275	1108	x	–	Supplementary general secondary
Licea profilowane .....	236	307	–	–	Specialized secondary
Technika .....	892	66	20	–	Technical secondary
Technika uzupełniająca .....	x	207	63	–	Supplementary technical secondary

Ź r ó d ł o: dane – z wyjątkiem szkół wyższych – Ministerstwa Edukacji Narodowej.

S o u r c e: data – with the exception of the higher education institutions – of the Ministry of National Education.

TABL. 2/126/. **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH**  
**SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
SZKOŁY SCHOOLS					
<b>Szkoły podstawowe</b> .....	<b>422</b>	<b>404</b>	<b>397</b>	<b>397</b>	<b>Primary schools</b>
Jednostki samorządu terytorialnego	393	363	333	333	Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	26	38	61	60	Associations and other social organizations
Organizacje wyznaniowe .....	1	1	1	1	Religious organizations
Pozostałe .....	2	2	2	3	Others
<b>Gimnazja</b> .....	<b>161</b>	<b>169</b>	<b>172</b>	<b>170</b>	<b>Lower secondary schools</b>
Jednostki samorządu terytorialnego	154	158	154	151	Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	4	8	15	16	Associations and other social organizations
Organizacje wyznaniowe .....	3	2	2	2	Religious organizations
Pozostałe .....	–	1	1	1	Others
<b>Zasadnicze szkoły zawodowe<sup>a</sup></b> .....	<b>55</b>	<b>65</b>	<b>67</b>	<b>67</b>	<b>Basic vocational schools<sup>a</sup></b>
Jednostki samorządu terytorialnego	51	59	60	60	Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	4	5	5	5	Associations and other social organizations
Organizacje wyznaniowe .....	–	1	1	1	Religious organizations
Pozostałe .....	–	–	1	1	Others
<b>Licea ogólnokształcące<sup>b</sup></b> .....	<b>61</b>	<b>54</b>	<b>51</b>	<b>50</b>	<b>General secondary schools<sup>b</sup></b>
Jednostki samorządu terytorialnego	55	47	44	43	Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	4	6	5	5	Associations and other social organizations
Organizacje wyznaniowe .....	2	1	1	1	Religious organizations
Pozostałe .....	–	–	1	1	Others
<b>Licea profilowane</b> .....	<b>48</b>	<b>10</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>Specialized secondary schools</b>
Jednostki samorządu terytorialnego	46	10	x	x	Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	2	–	x	x	Associations and other social organizations

<sup>a</sup> Łącznie ze szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy. <sup>b</sup> W latach szkolnych 2005/06 i 2010/11 łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi.

<sup>a</sup> Including special job-training schools. <sup>b</sup> In 2005/06 and 2010/11 school year including supplementary general secondary schools.

TABL. 2/126/. SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (cd.)  
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
SZKOŁY (dok.) SCHOOLS (cont.)					
<b>Technika<sup>ab</sup></b> .....	<b>71</b>	<b>55</b>	<b>55</b>	<b>57</b>	<b>Technical secondary schools<sup>ab</sup></b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej) .....	–	2	2	2	Central (government) administration units
Jednostki samorządu terytorialnego	68	50	49	50	Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	3	3	3	4	Associations and other social organizations
Pozostałe .....	–	–	1	1	Others
<b>Szkoły policealne</b> .....	<b>104</b>	<b>64</b>	<b>55</b>	<b>58</b>	<b>Post-secondary schools</b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej) .....	–	2	–	–	Central (government) administration units
Jednostki samorządu terytorialnego	41	23	17	15	Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	18	8	5	4	Associations and other social organizations
Pozostałe .....	45	31	33	39	Others
<b>Szkoły wyższe</b> .....	<b>6<sup>c</sup></b>	<b>6<sup>c</sup></b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>Tertiary education</b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej) .....	4	4	4	4	Central (government) administration units
Pozostałe .....	2	2	2	2	Others
<b>Szkoły dla dorosłych</b> .....	<b>143</b>	<b>119</b>	<b>75</b>	<b>64</b>	<b>Schools for adults</b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej) .....	6	7	4	1	Central (government) administration units
Jednostki samorządu terytorialnego	74	37	31	28	Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	19	21	8	5	Associations and other social organizations
Pozostałe .....	44	54	32	30	Others
UCZNIOWIE I STUDENCI PUPILS AND STUDENTS					
<b>Szkoły podstawowe</b> .....	<b>65390</b>	<b>52298</b>	<b>51896</b>	<b>55687</b>	<b>Primary schools</b>
Jednostki samorządu terytorialnego ...	63786	50229	48819	52361	Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	1401	1807	2783	2956	Associations and other social organizations
Organizacje wyznaniowe .....	4	7	3	3	Religious organizations
Pozostałe .....	199	255	291	367	Others
<b>Gimnazja</b> .....	<b>41645</b>	<b>31323</b>	<b>25748</b>	<b>24814</b>	<b>Lower secondary schools</b>
Jednostki samorządu terytorialnego ...	41220	30779	25124	24088	Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	308	389	465	566	Associations and other social organizations
Organizacje wyznaniowe .....	117	123	134	134	Religious organizations
Pozostałe .....	–	32	25	26	Others
<b>Zasadnicze szkoły zawodowe<sup>d</sup></b> .....	<b>7761</b>	<b>7325</b>	<b>6085</b>	<b>5744</b>	<b>Basic vocational schools<sup>d</sup></b>
Jednostki samorządu terytorialnego ...	7277	6998	5873	5554	Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	484	319	190	175	Associations and other social organizations
Organizacje wyznaniowe .....	–	8	8	8	Religious organizations
Pozostałe .....	–	–	14	7	Others

a,b Łącznie ze szkołami: a – w roku szkolnym 2005/06 – technikami uzupełniającymi, b – ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. c Bez szkół wyższych resortu obrony narodowej. d Łącznie ze szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy.

a,b Including: a – in the 2005/06 school year – supplementary technical secondary schools, b – general art schools leading to professional certification. c Excluding academies of the Ministry of National Defence. d Including special job-training schools.

TABL. 2/126/. SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (cd.)  
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
UCZNIOWIE I STUDENCI (dok.) PUPILS AND STUDENTS (cont.)					
<b>Licea ogólnokształcące<sup>a</sup></b> .....	<b>16583</b>	<b>13366</b>	<b>10315</b>	<b>9657</b>	<b>General secondary schools<sup>a</sup></b>
Jednostki samorządu terytorialnego ...	16282	13073	10005	9355	Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	180	183	162	146	Associations and other social organizations
Organizacje wyznaniowe .....	121	110	126	128	Religious organizations
Pozostałe .....	–	–	22	28	Others
<b>Licea profilowane</b> .....	<b>6623</b>	<b>700</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>Specialized secondary schools</b>
Jednostki samorządu terytorialnego ...	6558	700	x	x	Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	65	–	x	x	Associations and other social organizations
<b>Technika<sup>ab</sup></b> .....	<b>13264</b>	<b>14904</b>	<b>14134</b>	<b>14041</b>	<b>Technical secondary schools<sup>ab</sup></b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej) .....	–	363	312	299	Central (government) administration units
Jednostki samorządu terytorialnego ...	12943	14100	13519	13457	Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	321	441	262	215	Associations and other social organizations
Pozostałe .....	–	–	41	70	Others
<b>Szkoły policealne</b> .....	<b>7247</b>	<b>6228</b>	<b>5056</b>	<b>5116</b>	<b>Post-secondary schools</b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej) .....	–	83	–	–	Central (government) administration units
Jednostki samorządu terytorialnego ...	3249	1661	823	812	Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	1064	400	177	225	Associations and other social organizations
Pozostałe .....	2934	4084	4056	4079	Others
<b>Szkoły wyższe</b> .....	<b>37187<sup>c</sup></b>	<b>38301<sup>c</sup></b>	<b>25733</b>	<b>22946</b>	<b>Tertiary education</b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej) .....	31512	32369	22651	20445	Central (government) administration units
Pozostałe .....	5675	5932	3082	2501	Others
<b>Szkoły dla dorosłych</b> .....	<b>8859</b>	<b>8897</b>	<b>6049</b>	<b>5314</b>	<b>Schools for adults</b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej) .....	415	438	182	133	Central (government) administration units
Jednostki samorządu terytorialnego ...	4768	2578	1903	1762	Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	1196	874	385	326	Associations and other social organizations
Pozostałe .....	2480	5007	3579	3093	Others
ABSOLWENCI GRADUATES					
<b>Szkoły podstawowe</b> .....	<b>12034</b>	<b>9302</b>	<b>8088</b>	.	<b>Primary schools</b>
Jednostki samorządu terytorialnego ...	11806	8895	7623	.	Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	204	364	414	.	Associations and other social organizations
Organizacje wyznaniowe .....	3	5	2	.	Religious organizations
Pozostałe .....	21	38	49	.	Others

a,b Łącznie ze szkołami: a – w latach szkolnych 2005/06 i 2010/11 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi oraz w roku szkolnym 2005/06 – technikami uzupełniającymi, b – ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. c Bez szkół wyższych resortu obrony narodowej.

a,b Including: a – in 2005/06 and 2010/11 school year supplementary general secondary schools and in the 2005/06 school year – supplementary technical secondary schools, b – general art schools leading to professional certification. c Excluding academies of the Ministry of National Defence.

TABL. 2/126/. SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (dok.)  
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
ABSOLWENCI (dok.) GRADUATES (cont.)					
<b>Gimnazja</b> .....	<b>13937</b>	<b>10171</b>	<b>8532</b>		<b>Lower secondary schools</b>
Jednostki samorządu terytorialnego ...	13802	10019	8342		Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	99	103	132		Associations and other social organizations
Organizacje wyznaniowe .....	36	40	43		Religious organizations
Pozostałe .....	–	9	15		Others
<b>Zasadnicze szkoły zawodowe<sup>a</sup></b> .....	<b>2564</b>	<b>2696</b>	<b>1848</b>		<b>Basic vocational schools<sup>a</sup></b>
Jednostki samorządu terytorialnego ...	2462	2607	1808		Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	102	89	31		Associations and other social organizations
Organizacje wyznaniowe .....	–	–	2		Religious organizations
Pozostałe .....	–	–	7		Others
<b>Licea ogólnokształcące<sup>b</sup></b> .....	<b>5381</b>	<b>4479</b>	<b>3530</b>		<b>General secondary schools<sup>b</sup></b>
Jednostki samorządu terytorialnego ...	5292	4396	3428		Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	49	50	55		Associations and other social organizations
Organizacje wyznaniowe .....	40	33	42		Religious organizations
Pozostałe .....	–	–	5		Others
<b>Licea profilowane</b> .....	<b>2292</b>	<b>247</b>	<b>x</b>		<b>Specialized secondary schools</b>
Jednostki samorządu terytorialnego ...	2268	247	x		Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	24	–	x		Associations and other social organizations
<b>Technika<sup>bc</sup></b> .....	<b>2580</b>	<b>3739</b>	<b>3091</b>		<b>Technical secondary schools<sup>bc</sup></b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej) .....	–	85	61		Central (governmental) administration units
Jednostki samorządu terytorialnego ...	2549	3528	2938		Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	31	126	92		Associations and other social organizations
Pozostałe .....	–	–	–		Others
<b>Szkoły policealne</b> .....	<b>2484</b>	<b>1925</b>	<b>1341</b>		<b>Post-secondary schools</b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej) .....	–	38	–		Central (government) administration units
Jednostki samorządu terytorialnego ...	1084	575	268		Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	332	170	92		Associations and other social organizations
Pozostałe .....	1068	1142	981		Others
<b>Szkoły wyższe</b> .....	<b>7982<sup>d</sup></b>	<b>11297<sup>d</sup></b>	<b>7776</b>		<b>Tertiary education</b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej) .....	6740	9174	6677		Central (government) administration units
Pozostałe .....	1242	2123	1099		Others
<b>Szkoły dla dorosłych</b> .....	<b>2846</b>	<b>2572</b>	<b>1980</b>		<b>Schools for adults</b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej) .....	158	78	42		Central (government) administration units
Jednostki samorządu terytorialnego ...	1512	669	592		Local government units
Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne .....	393	281	165		Associations and other social organizations
Pozostałe .....	783	1544	1181		Others

<sup>a</sup> Łącznie ze szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy. <sup>b,c</sup> Łącznie ze szkołami: <sup>b</sup> – w latach szkolnych 2005/06 i 2010/11 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi oraz w roku szkolnym 2005/06 – technikami uzupełniającymi, <sup>c</sup> – ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. <sup>d</sup> Bez szkół wyższych resortu obrony narodowej.

Ź r ó d ł o: dane – z wyjątkiem szkół wyższych – Ministerstwa Edukacji Narodowej.

<sup>a</sup> Including special job-training schools. <sup>b,c</sup> Including: <sup>b</sup> – in 2005/06 and 2010/11 school year supplementary general secondary schools and in the 2005/06 school year – supplementary technical secondary schools, <sup>c</sup> – general art schools leading to professional certification. <sup>d</sup> Excluding academies of the Ministry of National Defence.

S o u r c e: data – with the exception of the higher education institutions – of the Ministry of National Education.

TABL. 3/127/. UCZNIOWIE WEDŁUG GRUP WIEKU  
PUPILS AND STUDENTS BY AGE GROUPS

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16
	w % ludności danej grupy wieku in % of population of given age group			
6–12 <sup>a</sup> lat .....	93,8	93,4	91,6	89,5
13–15 .....	94,4	94,1	91,6	91,6
16–18 .....	89,8	93,1	91,3	90,6
19–21 lat .....	23,4	24,5	24,1	24,7

a W latach szkolnych 2005/06 i 2010/11 w grupie wieku 7–12.

U w a g a. W roku szkolnym 2014/15 do policzenia wskaźnika użyto liczbę uczniów w grupie wieku 6–12 w liczbie ludności w wieku 7–12 lat i połowie rocznika 6-latków.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a In the 2005/06 and 2010/11 school year in the 7–12 age group.

N o t e. The rate for the 2014/15 school year was calculated using the number of pupils aged 6–12 in the population aged 7–12 and in half of the 6-year old population.

S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 4/128/. WSPÓŁCZYNNIK SKOLARYZACJI  
ENROLMENT RATE

WYSZCZEGÓL- NIENIE SPECIFICATION	Grupy wieku Age groups	2005/06			2010/11			2014/15			2015/16		
		ogółem total	męż- czyźni males	kobiety fema- les	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety fema- les	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety fema- les	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety fema- les
		w %						in %					

BRUTTO  
GROSS

Szkoły: Schools:													
podstawowe <sup>a</sup> .... primary <sup>a</sup>	6–12	95,6	96,2	95,0	96,1	96,5	95,7	92,7	92,5	92,9	89,9	89,4	90,4
gimnazja .....	13–15	98,3	100,3	96,2	99,6	102,1	97,1	95,6	97,2	93,9	95,9	96,6	95,2
zasadnicze zawo- dowe <sup>b</sup> .....	16–18	16,8	23,6	9,7	20,5	28,0	12,9	19,6	25,2	13,8	19,4	25,4	13,1
licea ogóln- kształcące i profilowane <sup>c</sup> ... general and spe- cialized secon- dary <sup>c</sup>	16–18	59,6	50,6	69,1	56,2	45,9	66,7	50,7	43,1	58,6	48,6	41,1	56,5
technika <sup>d</sup> .....	16–18	32,0	39,1	24,5	43,0	50,8	34,9	45,9	50,1	41,6	47,4	51,0	43,7
policealne .....	19–21	13,4	11,6	15,1	14,2	8,8	19,6	14,5	7,9	21,2	15,5	8,0	23,3
post-secondary													

a W latach szkolnych 2005/06 i 2010/11 dotyczy dzieci w wieku 7–12 lat. b–d Łącznie ze szkołami: b – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, c – w latach szkolnych 2005/06 i 2010/11 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, d – technikami uzupełniającymi (do roku szkolnego 2014/15) i artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe.

a In the 2005/06 and 2010/11 school year concerns children aged 7–12. b–d Including: b – special job-training schools, c – in the 2005/06 and 2010/11 school year supplementary general secondary schools, d – supplementary technical secondary schools (until the 2014/15 school year) and general art schools leading to professional certification.

TABL. 4 /128/. **WSPÓŁCZYNNIK SKOLARYZACJI (dok.)**  
**ENROLMENT RATE (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Grupy wieku Age groups	2005/06			2010/11			2014/15			2015/16		
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females
		w %						in %					
NETTO NET													
Wychowanie przedszkolne <sup>a</sup> ... Pre-primary education <sup>a</sup>	5	92,7	92,3	93,2	85,9	87,6	84,0	94,8	96,5	93,1	95,9	95,9	96,0
Szkoły: Schools:													
podstawowe <sup>b</sup> ..... primary <sup>b</sup>	6–12	93,7	93,7	93,7	93,3	93,3	93,4	91,5	90,9	92,1	89,0	88,1	89,9
gimnazja ..... lower secondary	13–15	91,5	90,9	92,2	91,1	90,2	92,0	88,6	88,0	89,3	88,9	88,2	89,6
zasadnicze zawodowe <sup>c</sup> ..... basic vocational <sup>c</sup>	16–18	14,8	20,3	9,1	17,6	23,0	11,9	16,6	21,4	11,6	16,2	21,1	11,0
licea ogólnokształcące i profilowane <sup>d</sup> general and specialized secondary <sup>d</sup>	16–18	47,7	37,5	58,5	38,8	27,3	50,7	34,4	24,9	44,2	33,9	24,7	43,4
technika <sup>e</sup> ..... technical secondary <sup>e</sup>	16–18	21,6	25,9	17,2	30,0	34,4	25,5	34,5	37,1	31,8	35,2	37,8	32,5
policealne ..... post-secondary	19–21	8,1	7,4	8,8	5,3	3,0	7,8	4,3	2,1	6,5	4,4	2,1	6,6

a Dotyczy w latach szkolnych 2005/06 i 2010/11 dzieci w wieku 6 lat, a w roku szkolnym 2014/15 w wieku 5–6 lat objętych edukacją w placówkach wychowania przedszkolnego. b W latach szkolnych 2005/06 i 2010/11 dotyczy dzieci w wieku 7–12 lat. c–e Łącznie ze szkołami: c – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, d – w latach szkolnych 2005/06 i 2010/11 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, e – technikumami uzupełniającymi (do roku szkolnego 2014/15) i artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe.

U w a g a. W roku szkolnym 2014/15 do policzenia wskaźnika użyto liczbę uczniów w grupie wieku 6–12 w liczbie ludności w wieku 7–12 lat i połowie rocznika 6-latków, w grupie dzieci w wieku 5–6 lat w liczbie ludności w wieku 5 lat i połowie rocznika 6-latków.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a In the 2005/06 and 2010/11 school year concerns children aged 6 and in the 2014/15 school year aged 5–6 attending pre-primary education establishments. b In the 2005/06 and 2010/11 school year concerns children aged 7–12. c–e Including: c – special job-training schools, d – in the 2005/06 and 2010/11 school year supplementary general secondary schools, e – supplementary technical secondary schools (until the 2014/15 school year) and general art schools leading to professional certification.

N o t e. The rate for the 2014/15 school year was calculated using the number of pupils aged 6–12 in the population aged 7–12 and in half of the 6-year old population, in the group of children aged 5–6 in the population aged 5 and in half of the 6-year old population.

Source: data of the Ministry of National Education.



**Uwaga do tablic 5 i 6** W podziale według języków obcych jedna osoba może być wykazana więcej niż jeden raz.  
**Note to tables 5 and 6** In the division by foreign languages one person may be indicated more than once.

**TABL. 5/129/. UCZĄCY SIĘ JEZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH<sup>a</sup>**  
**PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS<sup>a</sup>**

LATA YEARS JEZYKI OBCE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem Grand total	W % ogółu uczniów w szkołach In % of total pupils and students at schools									
		podstawowych primary			gimnazjach lower secondary	zasadniczych zawodowych basic vocational <sup>b</sup>	liceach secondary schools		technicznych <sup>de</sup> technical secondary <sup>de</sup>	policealnych <sup>f</sup> post-secondary	
		razem total	miasta urban areas	wieś rural areas			ogólnokształcących <sup>c</sup> general <sup>c</sup>	profilowanych specialized			
<b>NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE OBLIGATORY EDUCATION</b>											
Angielski ..... <i>English</i>	2005/06 2010/11 2014/15 <b>2015/16</b>	106095 108744 102053 <b>104719</b>	55,2 93,5 96,9 <b>97,0</b>	60,2 94,9 97,2 <b>97,0</b>	49,1 91,7 96,5 <b>97,1</b>	76,7 90,8 97,7 <b>98,2</b>	35,7 41,0 50,7 <b>50,8</b>	96,4 98,6 98,8 <b>98,9</b>	96,1 100,0 – –	92,4 98,1 94,4 <b>98,7</b>	55,9 2,2 45,4 <b>39,4</b>
Francuski ..... <i>French</i>	2005/06 2010/11 2014/15 <b>2015/16</b>	3761 2545 2089 <b>2227</b>	0,2 – 0,1 <b>0,1</b>	0,3 – – <b>–</b>	0,0 – 0,3 <b>0,2</b>	0,6 2,0 2,7 <b>3,7</b>	1,0 0,8 – <b>–</b>	14,7 10,7 10,8 <b>10,8</b>	6,4 – – <b>–</b>	3,3 2,9 1,4 <b>1,5</b>	2,5 – – <b>–</b>
Niemiecki ..... <i>German</i>	2005/06 2010/11 2014/15 <b>2015/16</b>	55171 51090 49307 <b>47717</b>	13,1 7,7 4,5 <b>3,4</b>	11,2 4,7 3,1 <b>2,1</b>	15,5 11,5 6,4 <b>5,2</b>	26,3 60,2 92,2 <b>92,5</b>	51,9 50,0 49,0 <b>48,0</b>	81,1 75,4 75,1 <b>74,5</b>	91,6 99,3 – <b>–</b>	88,9 93,3 89,4 <b>92,9</b>	33,9 – 16,4 <b>9,9</b>
Rosyjski ..... <i>Russian</i>	2005/06 2010/11 2014/15 <b>2015/16</b>	1752 1003 998 <b>613</b>	– – – <b>–</b>	– – – <b>–</b>	– – – <b>–</b>	0,1 0,2 0,9 <b>0,6</b>	3,4 4,7 – <b>–</b>	5,0 3,0 5,5 <b>3,7</b>	4,7 – – <b>–</b>	2,3 1,5 1,5 <b>0,8</b>	– – – <b>–</b>
Inne ..... <i>Others</i>	2005/06 2010/11 2014/15 <b>2015/16</b>	915 622 1425 <b>1960</b>	0,1 – – <b>0,3</b>	0,1 – – <b>0,6</b>	0,1 – – <b>–</b>	0,1 – 1,0 <b>2,0</b>	– – 0,9 <b>1,0</b>	4,8 1,1 6,0 <b>9,5</b>	– – – <b>–</b>	– 3,0 3,5 <b>2,2</b>	0,6 4,0 – <b>–</b>
<b>NAUCZANIE DODATKOWE<sup>g</sup> ADDITIONAL EDUCATION<sup>g</sup></b>											
Angielski ..... <i>English</i>	2005/06 2010/11 2014/15 <b>2015/16</b>	18617 3536 687 <b>552</b>	19,1 3,5 1,3 <b>1,0</b>	19,7 2,6 0,7 <b>0,4</b>	18,4 4,5 2,2 <b>1,8</b>	14,4 5,1 0,0 <b>0,0</b>	– 0,4 0,2 <b>–</b>	– 0,5 – <b>–</b>	– – – <b>–</b>	– 0,2 – <b>–</b>	9,4 0,8 – <b>–</b>
Francuski ..... <i>French</i>	2005/06 2010/11 2014/15 <b>2015/16</b>	1983 1076 641 <b>584</b>	1,3 1,2 1,1 <b>1,0</b>	1,7 1,7 1,8 <b>1,8</b>	0,7 0,4 – <b>–</b>	2,8 1,0 – <b>–</b>	– – – <b>–</b>	– 1,3 0,6 <b>–</b>	– – – <b>–</b>	– – 0,2 <b>0,0</b>	0,9 – – <b>–</b>

<sup>a</sup> W roku szkolnym 2005/06 stan w dniu 31 XII. <sup>b–e</sup> Łącznie ze szkołami: <sup>b</sup> – w roku szkolnym 2005/06 specjalnymi przysposabiającymi do pracy, <sup>c</sup> – w latach szkolnych 2005/06 i 2010/11 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, <sup>d</sup> – w roku szkolnym 2005/06 technikami uzupełniającymi, <sup>e</sup> – artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe. <sup>f</sup> Od roku szkolnego 2010/11 bez kolegiów nauczycielskich, nauczycielskich kolegiów języków obcych i kolegiów pracowników służb społecznych. <sup>g</sup> Prowadzone w ramach godzin będących do dyspozycji dyrektora szkoły.

<sup>a</sup> In the 2005/06 school year as of 31 XII. <sup>b–e</sup> Including: <sup>b</sup> – in the 2005/06 school year special job-training schools, <sup>c</sup> – in the 2005/06 and 2010/11 school year supplementary general secondary schools, <sup>d</sup> – in the 2005/06 school year supplementary technical secondary schools, <sup>e</sup> – general art schools leading to professional certification. <sup>f</sup> Since 2010/2011 school year excluding teacher training colleges, foreign language teacher training colleges and colleges of social work. <sup>g</sup> Conducted during the hours which are at the disposal of headperson.

TABL. 5/129/. UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH<sup>a</sup> (dok.)PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS<sup>a</sup> (cont.)

LATA YEARS JĘZYKI OBCE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem Grand total	W % ogółu uczniów w szkołach					In % of total pupils and students at schools				
		podstawowych primary			gimnazjach lower secondary	zasadniczych zawodowych <sup>b</sup> basic vocational <sup>b</sup>	liceach secondary schools		technikach <sup>de</sup> technical secondary <sup>de</sup>	policealnych <sup>f</sup> post- secondary <sup>f</sup>	
		razem total	miasta urban areas	wieś rural areas			ogólnokształcących <sup>c</sup> general <sup>c</sup>	profilowanych specialized			

NAUCZANIE DODATKOWE<sup>g</sup> (dok.)  
ADDITIONAL EDUCATION<sup>g</sup> (cont.)

Niemiecki .....	2005/06	16513	7,1	5,4	9,2	28,4	–	–	–	–	4,5
German	2010/11	11486	11,8	11,3	12,3	15,6	–	3,3	–	–	0,8
	2014/15	5907	10,5	11,8	8,6	0,2	0,1	2,4	–	1,0	7,8
	<b>2015/16</b>	<b>5392</b>	<b>9,1</b>	<b>9,8</b>	<b>8,2</b>	<b>0,1</b>	–	<b>2,3</b>	–	<b>0,5</b>	–
Inne .....	2005/06	1026	0,3	0,5	0,2	1,0	–	1,6	–	–	6,9
Others	2010/11	932	0,1	0,2	–	0,7	–	5,0	–	–	–
	2014/15	135	0,2	0,3	–	0,1	–	0,3	–	–	–
	<b>2015/16</b>	<b>286</b>	<b>0,2</b>	<b>0,3</b>	–	<b>0,1</b>	–	<b>0,9</b>	–	<b>0,5</b>	–

a W roku szkolnym 2005/06 stan w dniu 31 XII. b–e Łącznie ze szkołami: b – w roku szkolnym 2005/06 specjalnymi przysposabiającymi do pracy, c – w latach szkolnych 2005/06 i 2010/11 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, d – w roku szkolnym 2005/06 technikami uzupełniającymi, e – artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe. f Od roku szkolnego 2010/11 bez kolegiów nauczycielskich, nauczycielskich kolegiów języków obcych i kolegiów pracowników służb społecznych. g Przeważone w ramach godzin będących do dyspozycji dyrektora szkoły.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a In the 2005/06 school year as of 31 XII. b–e Including: b – in the 2005/06 school year special job-training schools, c – in the 2005/06 and 2010/11 school year supplementary general secondary schools, d – in the 2005/06 school year supplementary technical secondary schools, e – general art schools leading to professional certification. f Since 2010/2011 school year excluding teacher training colleges, foreign language teacher training colleges and colleges of social work. g Conducted during the hours which are at the disposal of headperson.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 6/130/. UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DOROSŁYCH<sup>a</sup>  
STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR ADULTS<sup>a</sup>

LATA YEARS JĘZYKI OBCE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem Total	W % ogółu uczniów w szkołach			In % of total students at school		
		gimnazjach lower secondary	zasadniczych zawodowych <sup>b</sup> basic vocational	liceach secondary schools		technikach <sup>c</sup> technical secondary <sup>c</sup>	policealnych <sup>f</sup> post- secondary
				ogólnokształcących <sup>b</sup> general <sup>b</sup>	profilowanych specialized		

a Dane dotyczą nauczania obowiązkowego; w roku szkolnym 2005/06 stan w dniu 31 XII. b, c Łącznie ze szkołami: b – w latach szkolnych 2005/06 i 2010/11 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, c – technikami uzupełniającymi (do roku szkolnego 2014/15).

a Data concern obligatory education; in the 2005/06 school year as of 31 XII. b, c Including: b – in the 2005/06 and 2010/11 school year supplementary general secondary schools, c – supplementary technical secondary schools (until the 2014/15 school year).

TABL. 6/130/. UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DOROSŁYCH<sup>a</sup> (dok.)  
STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR ADULTS<sup>a</sup> (cont.)

LATA YEARS JĘZYKI OBCE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem Total	W % ogółu uczniów w szkołach In % of total students at schools						
		gimnazjach lower secondary	zasadniczych zawodowych basic vocational	liceach secondary schools		technikach <sup>c</sup> technical secondary <sup>c</sup>	policealnych post- secondary	
				ogólnokształcących <sup>b</sup> general <sup>b</sup>	profilowanych specialized			
Rosyjski ..... <i>Russian</i>	2005/06 2010/11 2014/15 2015/16	1440 1054 215 58	4,9 12,4 3,5 4,6	24,5 – – –	12,7 7,1 3,6 0,7	36,6 50,2 20,0 –	13,1 8,8 – –	0,2 – – –
Inne ..... <i>Others</i>	2005/06 2010/11 2014/15 2015/16	121 141 22 14	– – – –	– – – –	0,7 – – –	– – – –	2,0 – – –	1,0 2,5 0,5 0,3

<sup>a</sup> Dane dotyczą nauczania obowiązkowego; w roku szkolnym 2005/06 stan w dniu 31 XII. <sup>b</sup>, <sup>c</sup> Łącznie ze szkołami: <sup>b</sup> – w latach szkolnych 2005/06 i 2010/11 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, <sup>c</sup> – technikami uzupełniającymi (do roku szkolnego 2014/15).

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

<sup>a</sup> Data concern obligatory education; in the 2005/06 school year as of 31 XII. <sup>b</sup>, <sup>c</sup> Including: <sup>b</sup> – in the 2005/06 and 2010/11 school year supplementary general secondary schools, <sup>c</sup> – supplementary technical secondary schools (until the 2014/15 school year).

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 7/131/. KSZTAŁCENIE OSÓB ZE SPECJALNYMI POTRZEBAMI EDUKACYJNYMI<sup>a</sup>  
EDUCATION FOR PEOPLE WITH SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	2005/06	2010/11	2014/15
	uczniowie pupils and students				absolwenci graduates		
Szkoły podstawowe ..... <i>Primary schools</i>	2270	1567	1609	1738	429	299	329
w tym specjalne ..... <i>of which special</i>	946	607	592	624	196	143	105
Gimnazja ..... <i>Lower secondary schools</i>	1720	1264	1127	1122	542	358	415
w tym specjalne ..... <i>of which special</i>	887	718	530	504	292	202	205
Specjalne szkoły przysposabiające do pracy ..... <i>Special job-training schools</i>	59	245	290	301	–	46	66
Zasadnicze szkoły zawodowe ..... <i>Basic vocational schools</i>	659	484	486	437	239	170	87 <sup>b</sup>
w tym specjalne ..... <i>of which special</i>	626	464	390	336	225	170	81
Licea ogólnokształcące <sup>c</sup> ..... <i>General secondary schools<sup>c</sup></i>	106	91	78	85	39	27	25
w tym specjalne ..... <i>of which special</i>	–	41	6	7	–	15	–
Licea profilowane ..... <i>Specialized secondary schools</i>	36	18	–	–	13	7	–
Technika <sup>d</sup> ..... <i>Technical secondary schools<sup>d</sup></i>	22	29	70	80	8	4	10 <sup>b</sup>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 198. <sup>b</sup> W przypadku szkół ogólnodostępnych dane dotyczą absolwentów posiadających przeszerzenie o potrzebie kształcenia specjalnego, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe, kwalifikacje w zawodzie lub egzamin dyplomowy. <sup>c</sup>, <sup>d</sup> Łącznie z: <sup>c</sup> – w latach szkolnych 2005/06 i 2010/11 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, <sup>d</sup> – technikami uzupełniającymi (w roku szkolnym 2005/06) oraz ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

<sup>a</sup> See general notes, item 10 on page 198. <sup>b</sup> In mainstream schools data concern graduates with a medical certificate on a need for special education, who passed exam certifying professional qualification, qualification to perform a job or graduation exam. <sup>c</sup>, <sup>d</sup> Including: <sup>c</sup> – in the 2005/06 and 2010/11 school years supplementary general secondary schools, <sup>d</sup> – supplementary technical secondary schools (in the 2005/06 school year), as well as general art schools leading to professional certification.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 8/132/. **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE ORAZ MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII**  
**SPECIAL EDUCATION CENTRES, YOUTH EDUCATION CENTRES AND YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 <sup>a</sup>	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE<sup>b</sup></b> <i>SPECIAL EDUCATION CENTRES<sup>b</sup></i>					
Ośrodki .....	9	9	9	9	Centres
Miejsca .....	648	514	533	384	Places
Wychowankowie .....	463	331	234	210	Residents
w tym z upośledzeniem umysłowym	458	325	217	194	of which mentally disabled
<b>MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE</b> <i>YOUTH EDUCATION CENTRES</i>					
Ośrodki .....	2	3	6	6	Centres
Miejsca .....	106	155	262	242	Places
Wychowankowie .....	95	130	192	178	Residents
<b>MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII</b> <i>YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES</i>					
Ośrodki .....	–	1	1	2	Centres
Miejsca .....	–	30	48	55	Places
Wychowankowie .....	–	30	32	53	Residents

a Stan w dniu 31 X. b W 2005 r. łącznie ze specjalnymi ośrodkami wychowawczymi.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a As of 31 X. b In 2005 including special educational centres.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 9/133/. **WYCHOWANIE POZASZKOLNE**  
**EXTRACURRICULAR EDUCATION**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Placówki Institutions	Uczestnicy stałych i okresowych form zajęć <sup>a</sup> <i>Participants of permanent and temporary forms of pursuits<sup>a</sup></i>								
		ogółem total	informatycznych computing	technicznych technical	przedmiotowych subjects	artystycznych arts	sportowych sports	turystyczno-krajoznawczych tourism	innych others	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2010	9	17293	168	12	450	2889	12142	48	1584
<b>TOTAL</b> .....	2014	14	18679	14	12	38	4061	14309	–	245
	<b>2015</b>	<b>15</b>	<b>19283</b>	<b>42</b>	<b>24</b>	<b>30</b>	<b>3147</b>	<b>13813</b>	<b>1483</b>	<b>744</b>
Młodzieżowe domy kultury <i>Youth community centres</i>		5	4307	42	24	16	2309	154	1483	279
Ogniska pracy pozaszkolnej <i>Extracurricular interest groups</i>		3	852	–	–	14	838	–	–	–
Międzyszkolne ośrodki sportowe <i>Inter-school sports centres</i>		2	13626	–	–	–	–	13626	–	–
Pozostałe placówki <i>Other institutions</i>		5	498	–	–	–	–	33	–	465

a Biorący systematyczny udział w pracy kół w okresie od 1 X roku poprzedzającego rok badany do 30 IX roku badanego.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a Systematic participation in extracurricular activities in period from 1 X of the year preceding the surveyed year to 30 IX of the surveyed year.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 10 /134/. **INTERNATY I BURSYP SZKÓŁ DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**  
**BOARDING-SCHOOLS AND DORMITORIES FOR CHILDREN AND YOUTH**  
*(excluding special schools)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015/16		2005/06 <sup>a</sup>	2010/11	2014/15	2015/16		SPECIFICATION
	pla- cówki esta- blish- ments	miejsca beds	korzystający boarders					
			ogółem total					
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>18</b>	<b>1633</b>	<b>1496</b>	<b>1030</b>	<b>1223</b>	<b>1283</b>	<b>78,6</b>	<b>TOTAL</b>
Internaty .....	12	940	1254	742	758	658	70,0	Boarding schools
szkoly podstawowe i gimnazja .....	1	8	70	-	2	2	25,0	primary and lower secondary
zasadnicze szkoly za- wodowe i technika <sup>b</sup>	9	652	371	517	508	426	65,3	basic vocational and technical secondary <sup>b</sup>
licea ogólnokształcące <sup>c</sup>	2	280	-	200	248	230	82,1	general secondary <sup>c</sup>
Bursy .....	6	693	242	288	465	625	90,2	Dormitories

a Stan w dniu 31 X. b, c Łącznie ze szkołami: b – w roku szkolnym 2005/06 technikami uzupełniającymi, c – w latach szkolnych 2005/06 i 2010/11 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a As of 31 X. b, c Including: b – in the 2005/06 school year supplementary technical secondary schools, c – in the 2005/06 and 2010/11 school years supplementary general secondary schools.

S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 11 /135/. **DOMY I STOŁÓWKI STUDENCKIE**  
**STUDENT DORMITORIES AND CANTEENS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
------------------	---------	---------	---------	---------	---------------

DOMY STUDENCKIE  
 STUDENT DORMITORIES

Domy .....	13	11	10	10	Dormitories
Miejsca .....	3738	3450	3109	3073	Beds
Korzystający:					Boarding:
studenci .....	3378	3139	2687	2573	students
w % ogółu studentów .....	9,1	8,2	10,4	11,2	in % of total students
uczestnicy studiów doktora- ckich .....	.	21	50	45	students of doctoral studies
w % ogółu uczestników .....	.	5,6	7,5	6,6	in % of total students of doc- toral studies

STOŁÓWKI STUDENCKIE  
 STUDENT CANTEENS

Stołówki .....	1	1	1	1	Canteens
Miejsca .....	85	85	100	100	Places

TABL. 12 /136/. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH OTRZYMUJĄCY STYPENDIA<sup>a</sup>**  
**STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS RECEIVING SCHOLARSHIPS<sup>a</sup>**

SZKOŁY SCHOOLS	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16			
				ogółem <sup>b</sup> total <sup>b</sup>	w tym otrzymujący stypendia of which scholarships recipients		otrzymu- jący sty- pendia w % ogółu studentów danej grupy szkół scholarship recipients in % of total students of a given group of schools
					socjalne social	rektora dla najlepszych studentów vice- chancellor to the best students	
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>10887</b>	<b>9323</b>	<b>5681</b>	<b>5015</b>	<b>2940</b>	<b>2048</b>	<b>21,9</b>
<b>TOTAL</b> .....							
Uniwersytety .....	4245	3863	2348	2058	1251	820	21,8
<i>Universities</i>							
Wyższe szkoły techniczne .....	3273	2456	1678	1537	919	685	20,3
<i>Technical universities</i>							
Wyższe szkoły ekonomiczne ....	1580	1244	505	382	184	204	17,5
<i>Academies of economics</i>							
Pozostałe szkoły wyższe .....	1789	1760	1150	1038	586	339	27,9
<i>Others</i>							

<sup>a</sup> Łącznie z cudzoziemcami; od roku akademickiego 2010/11 bez stypendiów przyznawanych przez ministrów oraz stypendiów finansowanych z funduszy unijnych. <sup>b</sup> W podziale według rodzajów jedna osoba może być wykazana więcej niż jeden raz.

<sup>a</sup> Including foreigners; since the 2010/11 academic year excluding scholarships granted by ministers and scholarships financed from European funds. <sup>b</sup> In the division by type of scholarships one person may be included more than once.

TABL. 13 /137/. **SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**  
**PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM</b>					
<b>TOTAL</b>					
Szkoły .....	399	381	373	374	Schools
w tym:					of which:
filialne .....	17	12	14	13	branch
Oddziały .....	3360	3032	3035	3202	Sections
Uczniowie .....	64444	51691	51304	55063	Pupils
w tym kobiety .....	31645	25127	25060	26962	of which females
w tym I klasa .....	9655	8121	11492	12148	of which 1st grade
w tym szkoły:					of which schools:
filialne .....	624	394	547	491	branch
Absolwenci .....	11838	9159	7983	.	Graduates
w tym kobiety .....	5837	4460	3987	.	of which females
w tym szkoły:					of which schools:
filialne .....	24	64	20	.	branch

TABL. 13 /137/. **SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (dok.)**  
**PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M (dok.) T O T A L (cont.)					
Liczba uczniów na:					<i>Number of pupils per:</i>
1 szkołę .....	162	136	138	147	<i>school</i>
1 oddział .....	19	17	17	17	<i>section</i>
MIASTA URBAN AREAS					
Szkoły .....	106	106	106	107	<i>Schools</i>
w tym:					<i>of which:</i>
filialne .....	–	–	1	–	<i>branch</i>
Oddziały .....	1541	1359	1413	1529	<i>Sections</i>
Uczniowie .....	35353	28901	29862	32237	<i>Pupils</i>
w tym kobiety .....	17257	14126	14583	15830	<i>of which females</i>
w tym I klasa .....	5273	4630	6658	7180	<i>of which 1st grade</i>
w tym szkoły:					<i>of which schools:</i>
filialne .....	–	–	134	–	<i>branch</i>
Absolwenci .....	6520	5063	4595	.	<i>Graduates</i>
w tym kobiety .....	3239	2470	2284	.	<i>of which females</i>
w tym szkoły:					<i>of which schools:</i>
filialne .....	–	–	–	.	<i>branch</i>
Liczba uczniów na:					<i>Number of pupils per:</i>
1 szkołę .....	334	273	282	301	<i>school</i>
1 oddział .....	23	21	21	21	<i>section</i>
WIEŚ RURAL AREAS					
Szkoły .....	293	275	267	267	<i>Schools</i>
w tym:					<i>of which:</i>
filialne .....	17	12	13	13	<i>branch</i>
Oddziały .....	1819	1673	1622	1673	<i>Sections</i>
Uczniowie .....	29091	22790	21442	22826	<i>Pupils</i>
w tym kobiety .....	14388	11001	10477	11132	<i>of which females</i>
w tym I klasa .....	4382	3491	4834	4968	<i>of which 1st grade</i>
w tym szkoły:					<i>of which schools:</i>
filialne .....	624	394	413	491	<i>branch</i>
Absolwenci .....	5318	4096	3388	.	<i>Graduates</i>
w tym kobiety .....	2598	1990	1703	.	<i>of which females</i>
w tym szkoły:					<i>of which schools:</i>
filialne .....	24	64	20	.	<i>branch</i>
Liczba uczniów na:					<i>Number of pupils per:</i>
1 szkołę .....	99	83	80	85	<i>school</i>
1 oddział .....	16	14	13	14	<i>section</i>

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 14 /138/. **GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**  
**LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH**  
*(excluding special schools)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>					
Gimnazja .....	139	146	146	146	Lower secondary
w tym szkoły:					of which schools:
sportowe i mistrzostwa sportowego	3	1	2	3	sports and athletic
z oddziałami przysposabiającymi do pracy <sup>a</sup> .....	3	1	1	–	with job-training sections <sup>a</sup>
Oddziały .....	1640	1368	1138	1113	Sections
Uczniowie .....	40758	30605	25218	24310	Students
w tym kobiety .....	19811	14969	12147	11857	of which females
w tym I klasa .....	12877	10137	8237	8142	of which 1st grade
w tym szkoły:					of which schools:
sportowe i mistrzostwa sportowego	1395	558	843	1073	sports and athletic
z oddziałami przysposabiającymi do pracy <sup>a</sup> .....	927	558	526	–	with job-training sections <sup>a</sup>
Absolwenci .....	13645	9969	8327	.	Graduates
w tym kobiety .....	6762	4961	4015	.	of which females
w tym szkoły:					of which schools:
sportowe i mistrzostwa sportowego	505	171	368	.	sports and athletic
z oddziałami przysposabiającymi do pracy <sup>a</sup> .....	239	386	–	.	with job-training sections <sup>a</sup>
Liczba uczniów na:					Number of students per:
1 szkołę .....	293	210	173	167	school
1 oddział .....	25	22	22	22	section
<b>MIASTA</b> <b>URBAN AREAS</b>					
Gimnazja .....	76	78	76	76	Lower secondary
w tym szkoły:					of which schools:
sportowe i mistrzostwa sportowego	3	1	2	3	sports and athletic
z oddziałami przysposabiającymi do pracy <sup>a</sup> .....	1	1	1	–	with job-training sections <sup>a</sup>
Oddziały .....	1136	913	757	739	Sections
Uczniowie .....	29061	21552	17758	17187	Students
w tym kobiety .....	14117	10533	8551	8353	of which females
w tym I klasa .....	9177	7152	5820	5772	of which 1st grade
w tym szkoły:					of which schools:
sportowe i mistrzostwa sportowego	1395	558	843	1073	sports and athletic
z oddziałami przysposabiającymi do pracy <sup>a</sup> .....	550	558	526	–	with job-training sections <sup>a</sup>
Absolwenci .....	9744	7042	5783	.	Graduates
w tym kobiety .....	4790	3497	2803	.	of which females
w tym szkoły:					of which schools:
sportowe i mistrzostwa sportowego	505	171	368	.	sports and athletic
z oddziałami przysposabiającymi do pracy <sup>a</sup> .....	196	335	–	.	with job-training sections <sup>a</sup>

a Na podbudowie programowej VI klasy szkoły podstawowej.

<sup>a</sup> Based on 6th grade primary school.



TABL. 14 /138/. **GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (dok.)**  
**LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
<b>MIASTA (dok.)</b>					
<b>URBAN AREAS (cont.)</b>					
Liczba uczniów na:					<i>Number of students per:</i>
1 szkołę .....	382	276	234	226	<i>school</i>
1 oddział .....	26	24	23	23	<i>section</i>
<b>WIEŚ</b>					
<b>RURAL AREAS</b>					
Gimnazja .....	63	68	70	70	<i>Lower secondary</i>
w tym szkoły:					<i>of which schools:</i>
sportowe i mistrzostwa sportowego	–	–	–	–	<i>sports and athletic</i>
z oddziałami przysposabiającymi do					
pracy <sup>a</sup> .....	2	–	–	–	<i>with job-training sections<sup>a</sup></i>
Oddziały .....	504	455	381	374	<i>Sections</i>
Uczniowie .....	11697	9053	7460	7123	<i>Students</i>
w tym kobiety .....	5694	4436	3596	3504	<i>of which females</i>
w tym I klasa .....	3700	2985	2417	2370	<i>of which 1st grade</i>
w tym szkoły:					<i>of which schools:</i>
sportowe i mistrzostwa sportowego	–	–	–	–	<i>sports and athletic</i>
z oddziałami przysposabiającymi					
do pracy <sup>a</sup> .....	377	–	–	–	<i>with job-training sections<sup>a</sup></i>
Absolwenci .....	3901	2927	2544	.	<i>Graduates</i>
w tym kobiety .....	1972	1464	1212	.	<i>of which females</i>
w tym szkoły:					<i>of which schools:</i>
sportowe i mistrzostwa sportowego	–	–	–	–	<i>sports and athletic</i>
z oddziałami przysposabiającymi					
do pracy <sup>a</sup> .....	43	51	–	.	<i>with job-training sections<sup>a</sup></i>
Liczba uczniów na:					<i>Number of students per:</i>
1 szkołę .....	186	133	107	102	<i>school</i>
1 oddział .....	23	20	20	19	<i>section</i>

a Na podbudowie programowej VI klasy szkoły podstawowej.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

<sup>a</sup> Based on 6th grade primary school.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 15 /139/. **ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**  
**BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH (excluding special schools)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
Szkoły .....	36	35	35	34	<i>Schools</i>
Oddziały .....	270	269	227	211	<i>Sections</i>
Uczniowie .....	7076	6616	5405	5107	<i>Students</i>
w tym kobiety .....	2000	2059	1828	1646	<i>of which females</i>
w tym I klasa .....	2930	2553	1793	1852	<i>of which 1st grade</i>
Absolwenci .....	2339	2480	1701	.	<i>Graduates</i>
w tym kobiety .....	764	821	592	.	<i>of which females</i>

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 16 /140/. **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI ZASADNICZYCH SZKÓŁ ZAWODOWYCH DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych) WEDŁUG KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**  
**STUDENTS AND GRADUATES OF BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH**  
**(excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION**

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA <sup>a</sup>	2014/15	2015/16	2014/15 <sup>b</sup>	NARROW FIELDS OF EDUCATION <sup>a</sup>
	uczniowie students		absolwenci graduates	
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>5405</b>	<b>5107</b>	<b>379</b>	<b>T O T A L</b>
Artystyczna .....	7	8	–	Arts
Biznesu i administracji .....	767	624	181	Business and administration
Inżynieryjno-techniczna .....	2112	2122	117	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa .....	524	584	12	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa .....	776	633	3	Architecture and construction
Rolnicza .....	10	10	–	Agriculture
Usług dla ludności .....	1209	1126	66	Personal services

<sup>a</sup> Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). <sup>b</sup> W podziale według podgrup kierunków kształcenia dane dotyczą absolwentów, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe lub kwalifikacje w zawodzie.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

<sup>a</sup> According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). <sup>b</sup> In division by narrow fields of education data concern graduates who passed exam certifying professional qualification or qualification to perform a job.

S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 17 /141/. **LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY<sup>a</sup> (bez szkół specjalnych)**  
**GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH<sup>a</sup> (excluding special schools)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
Szkoły .....	61	53	50	48	Schools
Oddziały .....	590	502	391	371	Sections
Uczniowie .....	16583	13325	10309	9650	Students
w tym kobiety .....	10049	8543	6546	6123	of which females
w tym I klasa .....	5784	4400	3278	3020	of which 1st grade
Absolwenci .....	5381	4464	3530	.	Graduates
w tym kobiety .....	3324	2915	2226	.	of which females

<sup>a</sup> W latach szkolnych 2005/06 i 2010/11 łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

<sup>a</sup> In the 2005/06 and 2010/11 school years including supplementary general secondary schools.

S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 18 /142/. **TECHNIKA<sup>a</sup> ORAZ SZKOŁY ARTYSTYCZNE OGÓLNOKSZTAŁCĄCE<sup>b</sup>**  
**DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**  
**TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS<sup>a</sup> AS WELL AS GENERAL ART SCHOOLS<sup>b</sup>**  
**FOR YOUTH (excluding special schools)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
Szkoły .....	71	55	55	56	Schools
Oddziały .....	515	621	580	586	Sections
Uczniowie .....	13264	14904	14134	14038	Students
w tym kobiety .....	5122	6231	6321	6338	of which females
w tym I klasa .....	4332	4017	3858	3748	of which 1st grade
Absolwenci .....	2580	3739	3091	.	Graduates
w tym kobiety .....	1010	1563	1317	.	of which females

<sup>a</sup> W roku szkolnym 2005/06 łącznie z technikami uzupełniającymi. <sup>b</sup> Dające uprawnienia zawodowe.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

<sup>a</sup> In the 2005/06 school year including supplementary technical secondary schools. <sup>b</sup> Leading to professional certification.

S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 19 /143/. **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW ORAZ SZKÓŁ ARTYSTYCZNYCH OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych) WEDŁUG KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**  
**STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS AS WELL AS GENERAL ART SCHOOLS FOR YOUTH (excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION**

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA <sup>a</sup>	2014/15	2015/16	2014/15 <sup>b</sup>	NARROW FIELDS OF EDUCATION <sup>a</sup>
	uczniowie students		absolwenci graduates	
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>14134</b>	<b>14038</b>	<b>2196</b>	<b>T O T A L</b>
Artystyczna .....	378	388	36	Arts
Społeczna .....	1474	1447	298	Social and behavioural science
Biznesu i administracji .....	2170	2063	266	Business and administration
Fizyczna <sup>c</sup> .....	91	–	–	Physical sciences <sup>c</sup>
Technologii teleinformatycznych .....	2099	2171	302	Information and communication technologies
Inżynieryjno-techniczna .....	3013	3093	406	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa .....	259	263	26	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa .....	1221	1027	221	Architecture and construction
Rolnicza .....	429	393	70	Agriculture
Leśna .....	106	94	21	Forestry
Weterynaryjna .....	121	129	17	Veterinary
Medyczna .....	54	81	–	Health
Usług dla ludności .....	2553	2492	470	Personal services
Usług transportowych .....	166	365	63	Transport services
Pozostałe podgrupy .....	–	32	–	Other narrow fields

a Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). b W podziale według podgrup kierunków kształcenia dane dotyczą absolwentów, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe lub kwalifikacje w zawodzie. c Między innymi; fizyka, chemia, geologia.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). b In division by narrow fields of education data concern graduates who passed exam certifying professional qualification or qualification to perform a job. c Among others: physics, chemistry, geology.

S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 20 /144/. **SZKOŁY ARTYSTYCZNE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**  
**LEVEL ART SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
<b>SZKOŁY ARTYSTYCZNE NIE DAJĄCE UPRAWNIENI ZAWODOWYCH</b> <b>ART SCHOOLS NOT LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION</b>					
Szkoły .....	16	19	17	17	Schools
w tym kształcące wyłącznie w zakresie przedmiotów artystycznych .....	16	19	17	17	of which schooling only in the art subjects
Uczniowie .....	2275	1740	1559	1548	Pupils
w tym kobiety .....	1412	1086	997	1007	of which females
Absolwenci .....	345	208	220	.	Graduates
w tym kobiety .....	206	146	126	.	of which females

TABL. 20 /144/. **SZKOŁY ARTYSTYCZNE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (dok.)**  
**LEVEL ART SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
<b>SZKOŁY ARTYSTYCZNE DAJĄCE UPRAWNIENIA ZAWODOWE</b> <b>ART SCHOOLS LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION</b>					
Szkoły .....	4	4	6	6	Schools
w tym kształcące wyłącznie w zakresie przedmiotów artystycznych .....	2	2	2	2	of which schooling only in the art subjects
Uczniowie .....	576	526	573	607	Students
w tym kobiety .....	403	352	396	429	of which females
Absolwenci .....	95	74	65	.	Graduates
w tym kobiety .....	67	58	50	.	of which females

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.  
 Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 21 /145/. **SZKOŁY POLICEALNE (bez szkół specjalnych)**  
**POST-SECONDARY SCHOOLS (excluding special schools)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
Szkoły .....	104	64	55	58	Schools
Oddziały .....	342	292	224	229	Sections
Uczniowie .....	7247	6228	5056	5116	Students
w tym kobiety .....	4064	4252	3670	3783	of which females
Absolwenci .....	2484	1925	1341	.	Graduates
w tym kobiety .....	1663	1414	993	.	of which females

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.  
 Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 22 /146/. **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH (bez szkół specjalnych)**  
**WEDŁUG KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**  
**STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS**  
**(excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION**

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA <sup>a</sup>	2014/15	2015/16	2014/15 <sup>b</sup>	NARROW FIELDS OF EDUCATION <sup>a</sup>
	uczniowie students		absolwenci graduates	
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>5056</b>	<b>5116</b>	<b>953</b>	<b>T O T A L</b>
Pedagogiczna .....	44	–	39	Education science and teacher training
Artystyczna .....	181	332	44	Arts
Spoleczna .....	64	17	7	Social and behavioural science
Dziennikarstwa i informacji .....	–	28	–	Journalism and information

<sup>a</sup> Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). <sup>b</sup> W podziale według podgrup kierunków kształcenia dane dotyczą absolwentów, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe, kwalifikacje w zawodzie lub egzamin dyplomowy.

<sup>a</sup> According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). <sup>b</sup> In division by narrow fields of education data concern graduates who passed exam certifying professional qualification, qualification to perform a job or graduation exam.

TABL. 22 /146/. **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH (bez szkół specjalnych) WEDŁUG KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA (dok.)**  
**STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS (excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)**

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA <sup>a</sup>	2014/15	2015/16	2014/15 <sup>b</sup>	NARROW FIELDS OF EDUCATION <sup>a</sup>
	uczniowie students		absolwenci graduates	
Biznesu i administracji .....	1335	1265	143	<i>Business and administration</i>
Technologii teleinformatycznych .....	338	292	32	<i>Information and communication technologies</i>
Inżynieryjno-techniczna .....	20	–	–	<i>Engineering and engineering trades</i>
Produkcji i przetwórstwa .....	12	–	–	<i>Manufacturing and processing</i>
Architektury i budownictwa .....	44	–	–	<i>Architecture and construction</i>
Rolnicza .....	21	–	–	<i>Agriculture</i>
Weterynaryjna .....	57	84	–	<i>Veterinary</i>
Medyczna .....	949	1187	322	<i>Health</i>
Opieki społecznej .....	215	313	50	<i>Social services</i>
Usług dla ludności .....	743	776	106	<i>Personal services</i>
Higieny i bezpieczeństwa pracy .....	935	729	192	<i>Hygiene and occupational health services</i>
Ochrony i bezpieczeństwa .....	98	63	18	<i>Security services</i>
Pozostałe podgrupy .....	–	30	–	<i>Other narrow fields</i>

<sup>a</sup> Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). <sup>b</sup> W podziale według podgrup kierunków kształcenia dane dotyczą absolwentów, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe, kwalifikacje w zawodzie lub egzamin dyplomowy.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

<sup>a</sup> According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). <sup>b</sup> In division by narrow fields of education data concern graduates who passed exam certifying professional qualification, qualification to perform a job or graduation exam.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 23 /147/. **SZKOŁY WYŻSZE**  
**HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Nauczyciele akademicy <sup>a</sup> Academic teachers <sup>a</sup>	Studenci Students	Absolwenci <sup>b</sup> Graduates <sup>b</sup>	SPECIFICATION	
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	2005/06	6	1611	37187	7982	<b>TOTAL</b>
	2010/11	6	1688	38301	11297	
	2014/15	6	1499	25733	7776	
	<b>2015/16</b>	<b>6</b>	<b>1528</b>	<b>22946</b>	.	
Uniwersytety .....	1	689	9461	3323	<i>Universities</i>	
Wyższe szkoły techniczne .....	1	512	7579	2254	<i>Technical universities</i>	
Wyższe szkoły ekonomiczne .....	1	74	2180	1051	<i>Academies of economics</i>	
Pozostałe szkoły wyższe .....	3	253	3726	1148	<i>Others</i>	

<sup>a</sup> Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 199. <sup>b</sup> W podziale według typów szkół – z roku akademickiego 2014/15.

<sup>a</sup> Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces; see general notes, item 14 on page 199. <sup>b</sup> According to type of school – for 2014/15 academic year.

TABL. 24 /148/. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**  
**STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS**  
**AND TYPE OF SCHOOLS**

TYPY SZKÓŁ TYPE OF SCHOOLS	Ogółem Grand total	W tym kobiety Of which females	Z ogółem na studiach Of total at study forms				
			stacjonarnych <sup>a</sup> full-time programmes <sup>a</sup>		niestacjonarnych <sup>b</sup> part-time programmes <sup>b</sup>		
			razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005/06	37187	20639	20131	10950	17056	9689
<b>TOTAL</b> .....	2010/11	38301	23628	21512	13026	16789	10602
.....	2014/15	25733	15410	18062	10969	7671	4441
.....	<b>2015/16</b>	<b>22946</b>	<b>13418</b>	<b>16634</b>	<b>9940</b>	<b>6312</b>	<b>3478</b>
Uniwersytety .....		9461	6827	7808	5535	1653	1292
Technical universities							
Wyższe szkoły techniczne .....		7579	2825	5815	2369	1764	456
Technical universities							
Wyższe szkoły ekonomiczne .....		2180	1288	222	93	1958	1195
Academies of economics							
Pozostałe szkoły wyższe .....		3726	2478	2789	1943	937	535
Others							

a, b Dane dla roku akademickiego 2005/06 dotyczą studiów: a – dziennych, b – wieczorowych, zaocznych i eksternistycznych.  
a, b Data 2005/06 academic years concern: a – day study system, b – evening, weekend and extramural study system.

TABL. 25 /149/. **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**  
**GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS**  
**AND TYPE OF SCHOOLS**

TYPY SZKÓŁ TYPE OF SCHOOLS	Ogółem Grand total	W tym kobiety Of which females	Z ogółem na studiach Of total at study forms				
			stacjonarnych <sup>a</sup> full-time programmes <sup>a</sup>		niestacjonarnych <sup>b</sup> part-time programmes <sup>b</sup>		
			razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005/06	7982	5042	3614	2103	4368	2939
<b>TOTAL</b> .....	2010/11	11297	7753	5546	3645	5751	4108
.....	<b>2014/15</b>	<b>7776</b>	<b>5270</b>	<b>4995</b>	<b>3383</b>	<b>2781</b>	<b>1887</b>
Uniwersytety .....		3323	2662	2474	1941	849	721
Technical universities							
Wyższe szkoły techniczne .....		2254	1047	1741	866	513	181
Technical universities							
Wyższe szkoły ekonomiczne .....		1051	701	38	22	1013	679
Academies of economics							
Pozostałe szkoły wyższe .....		1148	860	742	554	406	306
Others							

a, b Dane dla roku akademickiego 2005/06 dotyczą studiów: a – dziennych, b – wieczorowych, zaocznych i eksternistycznych.  
a, b Data 2005/06 academic years concern: a – day study system, b – evening, weekend and extramural study system.

TABL. 26 /150/. **NAUCZYCIELE AKADEMICY<sup>a</sup> W SZKOLACH WYŻSZYCH**  
**ACADEMIC TEACHERS<sup>a</sup> IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	2005/06 <sup>b</sup>	2010/11	2014/15	2015/16
	ogółem total				w tym kobiety of which females			
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>1611</b>	<b>1688</b>	<b>1499</b>	<b>1528</b>	<b>641</b>	<b>702</b>	<b>669</b>	<b>674</b>
<b>TOTAL</b>								
Profesorowie .....	408	438	419	444	78	101	122	130
Professors								
w tym z tytułem naukowym of which titled only	156 <sup>c</sup>	184	159	162	17 <sup>c</sup>	31	38	38
Docenci .....	3	2	2	2	–	1	–	–
Assistant professors								
w tym ze stopniem naukowym doktora habilitowanego .....	–	–	–	–	–	–	–	–
of which with scientific degree of habilitated doctor <sup>d</sup> (HD)								
Adiunkci .....	609	722	605	601	263	325	287	285
Tutors								
w tym ze stopniem naukowym doktora habilitowanego .....	16	35	58	56	5	12	22	21
of which with scientific degree of habilitated doctor <sup>d</sup> (HD)								
Asystenci .....	307	205	164	157	164	103	81	78
Assistant lecturers								
Pozostali .....	284	321	310	325	136	172	179	181
Others								

<sup>a</sup> Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 199. <sup>b</sup> Pełnozatrudnieni. <sup>c</sup> Bez szkół wyższych zawodowych.

<sup>a</sup> Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces; see general notes, item 14 on page 199. <sup>b</sup> Full-time employed. <sup>c</sup> Excluding higher vocational schools. <sup>d</sup> The habilitated doctors degree (HD), which is higher than a doctorate (second doctorate), is peculiar to Poland. The degree is awarded on the basis of an appropriate dissertation and is necessary for obtaining the title of professor and a professorial post in scientific institutions.

TABL. 27 /151/. **CUDZOZIEMCY<sup>a</sup> – STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG FORM STUDIÓW  
I TYPÓW SZKÓŁ**  
**FOREIGNERS<sup>a</sup> – STUDENTS AND GRADUATES BY STUDY FORMS  
AND TYPE OF SCHOOLS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Studenci Students		Absolwenci <sup>b</sup> Graduates <sup>b</sup>		SPECIFICATION	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females		
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005/06	40	27	11	6	<b>TOTAL</b>
	2010/11	188	81	11	7	
	2014/15	751	415	118	70	
	<b>2015/16</b>	<b>1089</b>	<b>542</b>	.	.	
studia: stacjonarne .....		985	492	80	48	full-time programmes
niestacjonarne .....		104	50	38	22	part-time programmes
Uniwersytety .....		503	309	51	35	Universities
Wyższe szkoły techniczne .....		236	76	5	3	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne .....		294	126	59	30	Academies of economics
Pozostałe szkoły wyższe .....		56	31	3	2	Others

<sup>a</sup> Ujęci również w pozostałych tablicach dotyczących studentów i absolwentów. <sup>b</sup> W podziale według form studiów i typów szkół – z roku akademickiego 2014/15.

<sup>a</sup> Also shown in the other tables regarding students and graduates. <sup>b</sup> According to study forms and type of school – for 2014/15 academic year.

TABL. 28 /152/. **STUDIA PODYPLOMOWE I DOKTORANCKIE**  
**POSTGRADUATE AND DOCTORAL STUDIES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
------------------	---------	---------	---------	---------	---------------

SŁUCHACZE STUDIÓW PODYPLOMOWYCH<sup>a</sup>  
 STUDENTS OF POSTGRADUATE STUDIES<sup>a</sup>

<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>2191</b>	<b>3131</b>	<b>2716</b>	<b>3052</b>	<b>TOTAL</b>
w tym kobiety .....	1723	2454	2343	2704	of which females
Uniwersytety .....	1223	1400	563	364	Universities
Wyższe szkoły techniczne .....	218	280	75	126	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne .....	174	353	468	531	Academies of economics
Pozostałe szkoły wyższe .....	576	1098	1610	2031	Others

WYDANE ŚWIADECTWA SŁUCHACZOM STUDIÓW PODYPLOMOWYCH  
 CERTIFICATES ISSUED TO STUDENTS OF POSTGRADUATE STUDIES

<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>1494</b>	<b>2470</b>	<b>2419</b>	.	<b>TOTAL</b>
w tym kobiety .....	1170	2029	2072	.	of which females
Uniwersytety .....	540	1095	403	.	Universities
Wyższe szkoły techniczne .....	190	171	66	.	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne .....	165	274	362	.	Academies of economics
Pozostałe szkoły wyższe .....	599	930	1588	.	Others

UCZESTNICY STUDIÓW DOKTORANCKICH  
 STUDENTS OF DOCTORAL STUDIES

<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>359</b>	<b>373</b>	<b>670</b>	<b>687</b>	<b>TOTAL</b>
w tym kobiety .....	151	154	340	364	of which females
Uniwersytety .....	270	260	534	542	Universities
Wyższe szkoły techniczne .....	89	113	136	145	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne .....	–	–	–	–	Academies of economics
Pozostałe szkoły wyższe .....	–	–	–	–	Others

a Dla studiów trwających: do 1 roku – stan w dniu rozpoczęcia zajęć, 1 rok i dłużej – stan w dniu 31 XII.

a For studies lasting: up to 1 year – as of beginning of the academic year, 1 year and longer – as of 31 XII.

TABL. 29 /153/. **STUDIA PODYPLOMOWE WEDŁUG KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU**  
**AKADEMICKIM 2015/16**  
**POSTGRADUATE STUDIES BY FIELDS OF EDUCATION**  
**IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR**

PODGRUPA KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA <sup>a</sup>	Słuchacze Students	Wydane świadectwa <sup>b</sup> Certificates issued <sup>b</sup>	NARROW FIELD OF EDUCATION <sup>a</sup>
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>3052</b>	<b>2419</b>	<b>TOTAL</b>
Pedagogiczna .....	2309	1878	Education
Humanistyczna (z wyłączeniem języków)	48	101	Humanities (except languages)
Językowa .....	15	–	Languages
Interdyscyplinarnych programów i kwalifikacji związanych ze sztuką i przedmiotami humanistycznymi .....	52	–	Inter-disciplinary programmes or qualifications involving arts and humanities
Spoleczna .....	37	51	Social and behavioural sciences
Dziennikarstwa i informacji .....	27	–	Journalism and information
Biznesu i administracji .....	306	227	Business and administration
Medyczna .....	21	19	Health
Opieki społecznej .....	122	15	Welfare
Higieny i bezpieczeństwa pracy .....	115	128	Hygiene and occupational health services

a Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). b Z poprzedniego roku akademickiego.

a According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). b From the previous academic year.



TABL. 30 /154/. **SZKOŁY DLA DOROSŁYCH**  
**SCHOOLS FOR ADULTS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoly Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Students		Absolwenci Graduates		
			ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	
Gimnazja ..... <i>Lower secondary schools</i>	2005/06	7	29	770	130	214	39
	2010/11	9	33	849	162	236	51
	2014/15	10	36	564	134	215	41
	<b>2015/16</b>	<b>9</b>	<b>33</b>	<b>562</b>	<b>182</b>	.	.
Zasadnicze szkoły zawodowe ..... <i>Basic vocational schools</i>	2005/06	7	18	351	48	138	17
	2010/11	7	19	287	44	46	7
	2014/15	–	–	–	–	–	–
	<b>2015/16</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	.	.
Licea ogólnokształcące <sup>a</sup> ..... <i>General secondary schools<sup>a</sup></i>	2005/06	67	180	4167	1814	1366	640
	2010/11	73	210	5854	2730	1710	947
	2014/15	56	210	5373	2338	1682	855
	<b>2015/16</b>	<b>55</b>	<b>186</b>	<b>4752</b>	<b>2071</b>	.	.
Licea profilowane ..... <i>Specialized secondary schools</i>	2005/06	13	48	1396	593	236	115
	2010/11	9	49	891	367	307	148
	2014/15	2	3	15	7	–	–
	<b>2015/16</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	.	.
Technika <sup>b</sup> ..... <i>Technical secondary schools<sup>b</sup></i>	2005/06	49	94	2175	656	892	303
	2010/11	21	54	1016	152	273	40
	2014/15	7	12	97	6	83	5
	<b>2015/16</b>	–	–	–	–	.	.

a, b łącznie z: a – w latach szkolnych 2005/06–2014/15 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, b – technikami uzupełniającymi.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a, b Including: a – in 2005/06–2014/15 school years supplementary general secondary schools, b – supplementary technical secondary schools.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 31 /155/. **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE**  
**PRE-PRIMARY EDUCATION**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11 <sup>a</sup>	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
<b>Placówki</b> .....	<b>474</b>	<b>454</b>	<b>475</b>	<b>471</b>	<b>Establishments</b>
miasta .....	160	167	190	188	urban areas
wieś .....	314	287	285	283	rural areas
Przedszkola .....	364	343	359	361	Nursery schools
w tym specjalne .....	3	4	6	7	of which special
miasta .....	150	152	165	169	urban areas
wieś .....	214	191	194	192	rural areas
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych .....	110	108	98	96	Pre-primary sections of primary schools
Punkty przedszkolne .....	–	3	18	14	Pre-primary points

a Bez wychowania przedszkolnego w placówkach wykonujących działalność leczniczą.

a Excluding pre-primary education in the units performing health care activities.

TABL. 31 /155/. **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE (dok.)**  
*PRE-PRIMARY EDUCATION (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11 <sup>a</sup>	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
<b>Miejsca:</b>					<b>Places:</b>
Przedszkola .....	28017	28091	29373	28425	<i>Nursery schools</i>
w tym specjalne .....	59	48	72	88	<i>of which special</i>
miasta .....	16287	17216	18235	17507	<i>Urban areas</i>
wieś .....	11730	10875	11138	10918	<i>Rural areas</i>
Punkty przedszkolne .....	–	60	517	408	<i>Pre-primary points</i>
<b>Dzieci</b> .....	<b>26085</b>	<b>28573</b>	<b>29639</b>	<b>26734</b>	<b>Children</b>
miasta .....	14950	17243	17780	16043	<i>urban areas</i>
wieś .....	11135	11330	11859	10691	<i>rural areas</i>
w tym w wieku: 5 lat .....	7101	7692	8977	8764	<i>of which aged: 5</i>
6 lat .....	9109	7121	4790	1591 <sup>b</sup>	6
Przedszkola .....	23633	25672	26299	23966	<i>Nursery schools</i>
w tym specjalne .....	46	36	46	53	<i>of which special</i>
miasta .....	14673	16815	17145	15642	<i>urban areas</i>
wieś .....	8960	8857	9154	8324	<i>rural areas</i>
w tym w wieku: 5 lat .....	6419	6910	7922	7790	<i>of which aged: 5</i>
6 lat .....	8003	6155	4122	1393 <sup>b</sup>	6
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych .....	2452	2847	2900	2452	<i>Pre-primary sections of primary schools</i>
Punkty przedszkolne .....	–	54	440	316	<i>Pre-primary points</i>
<b>Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego na 1000 dzieci w wieku:</b>					<b>Children attending pre-primary education establishments per 1000 children aged:</b>
3–6 lat .....	682	788	884 <sup>c</sup>	.	3–6
3–5 .....	594	766	865	897	3–5
5 lat .....	732	886	926	959	5
6 lat .....	927	859	994	.	6
<b>Dzieci w przedszkolach na:</b>					<b>Children attending nursery schools per:</b>
1000 dzieci w wieku:					<i>1000 children aged:</i>
3–6 lat .....	617	707	785 <sup>c</sup>	.	3–6
3–5 lat .....	546	696	773	807	3–5
1 przedszkole .....	65	75	73	66	<i>Nursery school</i>
100 miejsc .....	84	91	90	84	<i>100 places</i>

a Bez wychowania przedszkolnego w placówkach wykonujących działalność leczniczą. b Dotyczy dzieci, którym odroczone spełnianie obowiązku szkolnego po zasięgnięciu opinii poradni psychologiczno-pedagogicznej. c Do przeliczeń wskaźnika użyto liczbę dzieci w grupie 3–6 w liczbie ludności w wieku 3–5 lat i połowie rocznika 6-latków.

a Excluding pre-primary education in the units performing health care activities. b Concern children obliged to attend to the primary school who received opinion of the psychological and educational clinic about lack of school readiness. c The rate was calculated using the number of children aged 3–6 in the population aged 3–5 and in half of the 6-year old population.

## DZIAŁ XI OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA

### Uwagi ogólne

1. Dane o ochronie zdrowia – jeśli nie zaznaczono inaczej – podaje się łącznie z danymi o placówkach podległych resortom obrony narodowej i spraw wewnętrznych i administracji oraz do 2011 r. – Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego; z wyłączeniem ochrony zdrowia w zakładach karnych.

2. Ustawa z dnia 15 IV 2011 r. o działalności leczniczej (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1638) z późniejszymi zmianami, która zastąpiła ustawę o zakładach opieki zdrowotnej – określa m.in. zasady wykonywania działalności leczniczej oraz zasady funkcjonowania placówek leczniczych.

Prezentowane w dziale dane dotyczą placówek (do 2011 r. – zakłady opieki zdrowotnej) wykonujących działalność leczniczą w zakresie:

- a) ambulatoryjnej opieki zdrowotnej (przychodnie łącznie z: ośrodkami zdrowia, poradniami, ambulatoriami i izbami chorych oraz zakładami badań diagnostycznych i medycznymi laboratoriami diagnostycznymi),
- b) stacjonarnej opieki zdrowotnej (szpitale – ogólne, psychiatryczne i uzdrowiskowe, ośrodki leczenia odwykowego, ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów, regionalne ośrodki psychiatrii sądowej, zakłady opiekuńczo-lecznicze i pielęgnacyjno-opiekuńcze, oddziały opieki paliatywnej i sanatoria).

Na mocy wymienionej ustawy działalność lecznicza może być też wykonywana przez praktyki zawodowe (indywidualne lub grupowe) – lekarzy, lekarzy dentyistów oraz pielęgniarek lub położnych.

3. Dane o **pracownikach medycznych** dotyczą pracujących w: placówkach wykonujących działalność leczniczą, praktykach zawodowych, aptekach oraz domach pomocy społecznej, żłobkach i klubach dziecięcych.

Dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej, samorządu terytorialnego lub NFZ.

Dane obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy, łącznie z osobami odbywającymi staż. Osoby te niezależnie od wymiaru czasu pracy są liczone raz.

Przez pielęgniarkę należy rozumieć też pielęgniarza, a przez położną – również położnego.

## CHAPTER XI HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

### General notes

1. *The data concerning health care – unless otherwise stated – are given including health care units subordinated to the Ministry of National Defence, the Ministry of Interior and Administration and until 2011 – the Internal Security Agency; excluding health care in prisons.*

2. *The Law on Health Care Activities, dated 15 IV 2011 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1638) with later amendments, replacing the Law on Care Health Facilities – specifies, among others, the rules of performing health care activities and of the functioning of health care units.*

*Presented in the section data (for 2011 – health care institutions) performing medical activities in the following areas:*

- a) *out-patient health care (out-patients departments including: health centres, clinics, ambulatory departments and infirmaries, diagnostic facilities and medical diagnostic laboratories),*
- b) *in-patient health care (hospitals – general, mental and health resorts, detoxification centres, addiction recovery centres, regional centres of forensic psychiatry, chronic medical care homes, nursing homes, hospices, palliative care wards and sanatoria).*

*Under that law, medical activity can be carried out also by professional practices (individual or group) – doctors, dentists and nurses or midwives.*

3. *Data regarding **medical personnel** concerns persons employed: in units engaged in medical activities, professional practices, pharmacies, and social welfare homes and facilities, nurseries and children's clubs.*

*Data concern working directly with a patient, i.e., excluding persons for whom the primary workplace is university, units of state or local self-government administration and National Health Fund.*

*Data includes persons working full-time, over-time as well as part-time in relation to work time defined in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has a basic character, including persons undergoing internships. These people regardless of their working hours are counted once.*

*A nurse should be understood also as a male nurse and midwife – also as a male midwife.*

4. Dane o **specjalistach** dotyczą lekarzy i lekarzy dentyistów ze specjalizacją II stopnia oraz od 2005 r. posiadających tytuł specjalisty w odpowiedniej dziedzinie medycyny, zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 2 I 2013 r. w sprawie specjalizacji lekarskich i lekarzy dentyistów (Dz. U. poz. 26).

5. **Porady udzielone przez lekarzy i lekarzy dentyistów** w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej podano łącznie z badaniami profilaktycznymi oraz z poradami lekarskimi udzielonymi w izbach przyjęć szpitali ogólnych i orzeczeniami wojskowych komisji lekarskich.

6. Dane dotyczące **stacjonarnej opieki zdrowotnej** nie obejmują opieki dziennej.

Dane o szpitalach obejmują placówki medyczne, które do 2011 r. były traktowane jako filie.

Dane o łóżkach w placówkach **stacjonarnej opieki zdrowotnej** dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych, zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

Dane o **łóżkach w szpitalach ogólnych** nie obejmują miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych oraz do 2007 r. miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków.

Dane o łóżkach na oddziałach: **chirurgicznych** obejmują chirurgię ogólną, dziecięcą, szczękową, urazowo-ortopedyczną, neurochirurgię, kardiochirurgię, urologię oraz inne o charakterze chirurgicznym; **zakaźnych** – łóżka na oddziałach obserwacyjno-zakaźnych, **psychiatrycznych** – łóżka na oddziałach leczenia uzależnień, **gruźlicy i chorób płuc** – łóżka na oddziałach pulmonologicznych.

7. **Zakłady opiekuńczo-lecznicze i zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze** udzielają całodobowych świadczeń w zakresie pielęgnacji i rehabilitacji osób niewymagających hospitalizacji oraz zapewniają im produkty lecznicze i wyroby medyczne.

8. **Lecznictwo uzdrowiskowe** obejmuje szpitale i sanatoria działające na obszarze uzdrowiska wykorzystujące w leczeniu, rehabilitacji i profilaktyce przede wszystkim właściwości naturalnych surowców leczniczych oraz właściwości lecznicze klimatu na terenach, na których są położone.

Dane o **szpitalach psychiatrycznych** nie obejmują oddziałów psychiatrycznych w szpitalach ogólnych.

9. Dane dotyczące **ratownictwa medycznego i pomocy doraźnej** obejmują działalność jednostek zgłoszonych do systemu Państwowe Ratownictwo Medyczne (zespoły ratownictwa medycznego, szpitalne oddziały ratunkowe, lotnicze pogotowie ratunkowe, izby przyjęć).

Szpitalne oddziały ratunkowe od 8 XI 2011 r. funkcjonują na podstawie rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 XI 2011 r. (Dz. U. Nr 237, poz. 1420); wcześniej będąc komórkami organizacyj-

4. *Data on **doctor specialist and dental specialist** concerns doctors with grade II specialization and since 2005 with specialist title in proper medicine domains in accordance with the decree of the Ministry of Health, dated 2 I 2013 on Doctors and Dentist Specialization (Journal of Laws item 26).*

5. ***Consultations provided by doctors and dentists** are presented together with preventive examinations, also together with consultations provided by doctors in admission rooms in general hospitals and with the opinions of military medical commissions.*

6. *Data concerning **in-patient health care** do not include day-care.*

*Data on hospitals comprise health care units, which until 2011 were treated as hospital branches.*

*Data regarding **beds in in-patient health care units** concern permanent beds in patient rooms, either occupied or prepared to receive patients.*

*Data regarding **beds in general hospitals** do not include day-time places in hospital wards and until 2007 – places (beds and incubators) for newborns.*

*Data regarding beds in hospitals wards: **surgical wards** are given together with general surgery, paediatric surgery, maxilla-facial, orthopaedic trauma surgery, neurosurgery, cardiosurgery, urology, and as well as other surgical wards, **infectious disease wards** – beds in communicable diseases wards, **psychiatric wards** – beds in addiction recovery wards, **tubercular wards** – beds in pulmonary wards.*

7. ***Chronic medical care homes and nursing homes** provide 24-hour health services in scope of nursing and rehabilitation of persons who do not require hospitalization, as well as provide them with medicinal products and medical devices.*

8. ***Health resort treatment** includes hospitals and sanatoria, operating in the areas of health resort protection, using in the rehabilitation and preventive therapy primarily natural materials and the healing properties of the climate in the areas where the facility is located.*

*Data regarding **psychiatric hospitals** do not include psychiatric wards in general hospitals.*

9. *Data concerning **emergency medical services and first-aid** includes units covered by the State Emergency Medical Services system (ambulance emergency rescue teams, hospital emergency wards, medical air rescue, admission rooms).*

*Hospital emergency wards since 8 XI 2011 have operated on the basis of decree of the Ministry of Health, dated 3 XI 2011 (Journal of Laws No. 237, item 1420); earlier operated on the basis*

nymi szpitali, działały na podstawie przepisów o zakładach opieki zdrowotnej.

**10. Dane o aptekach ogólnodostępnych** nie obejmują aptek działających w strukturze i na potrzeby szpitali.

**Punkty apteczne** są to ogólnodostępne punkty sprzedaży leków gotowych, których asortyment jest ściśle określony. Powinny być one usytuowane na terenach wiejskich.

**11. Dane o zachorowaniach na choroby zakaźne** podano zgodnie z „Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych” (X Rewizja), obowiązującą od 1997 r.

**12. Dane w tabl. 10–11** opracowano na podstawie wyników badań reprezentacyjnych, zgodnych z zaleceniami Eurostatu, „Europejskie Ankietowe Badanie Zdrowia”, którymi objęto w 2014 r. 28,8 tys. osób zamieszkających w 12,2 tys. gospodarstw domowych, w 2009 r. – 41,8 tys. osób w 16,3 tys. gospodarstw domowych. Za 2004 r. są to wyniki badań „Stan zdrowia ludności Polski”, którymi objęto 43,0 tys. osób.

Wyniki badań zostały uogólnione na ludność zamieszkałą w gospodarstwach domowych według stanu w dniu 31 XII.

**13. Zgodnie z ustawą z dnia 4 II 2011 r. o opiece nad dziećmi do lat 3** (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 1217) opieka może być organizowana w formie żłobka oraz od 2011 r. – klubu dziecięcego, sprawowana przez dziennego opiekuna oraz nianię.

**14. Dane dotyczące wspierania rodziny oraz pieczy zastępczej**, prezentowane są zgodnie z ustawą z dnia 9 VI 2011 r. o wspieraniu rodziny oraz systemie pieczy zastępczej (jednolity tekst Dz. U. 2016 poz. 575).

**15. Placówka wsparcia dziennego** wspiera funkcje opiekuńcze i wychowawcze rodziny. Może być prowadzona w formie:

1) **opiekuńczej**, w tym kół zainteresowań, świetlic, klubów i ognisk wychowawczych – zapewnia dziecku: opiekę i wychowanie, pomoc w nauce, organizację czasu wolnego, zabawę i zajęcia sportowe oraz rozwój zainteresowań,

2) **specjalistycznej** – organizuje zajęcia socjoterapeutyczne, terapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne oraz logopedyczne; realizuje indywidualny program korekcyjny, program psychokorekcyjny lub psychoprophylaktyczny, w szczególności terapię pedagogiczną, psychologiczną i socjoterapię,

3) **pracy podwórkowej** – realizowanej przez wychowawcę, polegającej na działaniach animacyjnych i socjoterapeutycznych,

4) **w połączonych formach.**

*of the regulation on health care facilities.*

**10. Generally available pharmacies** do not include pharmacies, which operate in the structure and for needs of hospitals.

**Pharmaceutical outlets** are sales outlets for selling prepared medicines, the range of which is precisely defined. They should be located in rural areas.

**11. Data concerning incidence of infectious diseases** is given in accordance with the “International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems” obligatory since 1 I 1997 (ICD-10 Revision).

**12. Data in tables 10–11** was prepared on the basis of sample surveys according to Eurostat guidelines “The European Health Interview Survey”, which in 2014 included 28,8 thous. persons living in 12,2 thous. households and in 2009 – 41,8 thous. persons in 16,3 thous. households. The results for 2004 come from “The health status of population in Poland” survey, which covered 43,0 thous. persons.

The results surveys were generalized to the population living in households as of 31 XII.

**13. According to the law on childcare for children younger than 3 years**, dated 4 II 2011 (uniform text Journal of Laws 2015 item 1217) care can be organized in the form of nurseries, as well as since 2011 – children’s clubs, provided by day carer and nanny.

**14. Data concerning family support and foster care** are presented according to the Law of Family Support and Foster Care System, dated 9 VI 2011 (uniform text Journal of Laws 2016 item 575).

**15. Day-support centre** supports the family in its care and education functions. It may be operated in the form of:

1) **general care centre**, including interest circles, day-rooms, clubs, educational centres – provides a child with: care and education, assistance in learning, organisation of leisure time, entertainment and sport classes and development of interests,

2) **specialized centre** – organises socio-therapeutic, therapeutic, corrective, compensating and speech therapy classes, implement an individual corrective programme, a psychocorrective or psychopreventive programme, in particular pedagogic, psychological and sociotherapy,

3) **street work** - carries out motivating and sociotherapeutic activities, conducted by a street-worker,

4) **in a combination of the forms.**

**16. Rodzinna piecza zastępcza** jest sprawowana w przypadku niemożności zapewnienia dziecku opieki i wychowania przez rodziców. Zapewnia pracę z rodziną umożliwiającą powrót dziecka do rodziny lub gdy jest to niemożliwe – dążenie do przysposobienia dziecka, przygotowanie dziecka do samodzielnego i odpowiedzialnego życia, zaspokojenie potrzeb emocjonalnych dzieci ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb bytowych, zdrowotnych, edukacyjnych, kulturalno-rekreacyjnych i religijnych.

Formami rodzinnej pieczy zastępczej są:

**1) rodziny zastępcze:**

- a) spokrewnione,
- b) niezawodowe – umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem liczego rodzeństwa),
- c) zawodowe – umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem liczego rodzeństwa); w tym:
  - zawodowe pełniące funkcję pogotowia rodzinnego – przyjmują dzieci na podstawie orzeczenia sądu, w przypadku gdy dziecko zostało doprowadzone przez Policję lub Straż Graniczną, na wniosek rodziców dziecka lub innej osoby w przypadku, o którym mowa w art. 12a ustawy z dnia 29 VII 2005 r. o przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 1390),
  - zawodowe specjalistyczne – umieszcza się w nich w szczególności: dzieci legitymujące się orzeczeniem o niepełnosprawności lub orzeczeniem o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, dzieci na podstawie ustawy z dnia 26 X 1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich (tekst jednolity Dz. U. 2014 poz. 382, z późniejszymi zmianami), małoletnie matki z dziećmi,

**2) rodzinne domy dziecka** – w tym samym czasie, może w nich przebywać łącznie nie więcej niż 8 dzieci (z wyjątkiem liczego rodzeństwa).

**17. Instytucjonalna piecza zastępcza** jest sprawowana w formie:

- 1) placówki opiekuńczo-wychowawczej**, która jest prowadzona jako placówka typu:
  - a) **interwencyjnego** – zapewnia doraźną opiekę nad dzieckiem w czasie trwania sytuacji kryzysowej, w szczególności placówka jest obowiązana przyjąć dziecko w przypadkach wymagających natychmiastowego zapewnienia mu opieki,
  - b) **rodzinnego** – wychowuje dzieci w różnym wieku, w tym dorastające i usamodzielniające się; umożliwia wspólne wychowanie i opiekę licznemu rodzeństwu; współpracuje z koordynatorem rodzinnej pieczy zastępczej i asystentem rodziny,

**16. Family foster care** shall be exercised in case when it is impossible for the parents to provide care and education for a child. It guarantees a work with a family to make possible for a child to return to its family, or when it is impossible – efforts aimed at child's adoption; preparation of a child to live an independent and responsible life, satisfaction of children's emotional needs, in particular the needs related to welfare, health care, education, culture, recreation and religious.

The forms of family foster care are the following:

**1) foster families:**

- a) related,
- b) not-professional – placed in it may be not more than 3 children (except for numerous siblings),
- c) professional – placed in it may be not more than 3 children (except for numerous siblings) – among which there are also:
  - professional that performs the function of a family emergency house – shall receive a child on the basis of a court ruling, in case when a child was escorted by Police or Border Guard, upon consent of parents child or another person in the case referred to in Art. 12a of the Law on Counteracting Domestic Violence, dated 29 VII 2005 (uniform text Journal of Laws 2015, item 1390),
  - professional specialized – shall receive in particular: children with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability, children on the basis of the Law on Proceedings Involving Juveniles, dated 26 X 1982 (uniform text Journal of Laws 2014 item 382, with later amendments), underage mothers with children,

**2) foster homes** – placed in it may be not more than 8 children (except for numerous siblings).

**17. Institutional foster care** shall be exercised in the form of:

- 1) care and education centre**, which shall be exercised in the form of:
  - a) **an intervention** – provides immediate care for a child in the crisis situation, especially if it is required for the centre to place the child under immediate care,
  - b) **a family** – educates children of various age groups, including adolescents and those becoming independent; enables common education and care for numerous siblings; cooperate with a family foster care coordinator and a family assistant,

- c) **socjalizacyjnego** – zapewnia dziecku całodobową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja jego niezbędne potrzeby, w szczególności emocjonalne, rozwojowe, zdrowotne, bytowe, społeczne i religijne; realizuje przygotowany we współpracy z asystentem rodziny plan pomocy dziecku; umożliwia kontakt dziecka z rodzicami i innymi osobami bliskimi, podejmuje działania w celu powrotu dziecka do rodziny; zapewnia dziecku dostęp do kształcenia dostosowanego do jego wieku i możliwości rozwojowych; obejmuje dziecko działaniami terapeutycznymi, zapewnia korzystanie z przysługujących świadczeń zdrowotnych,
- d) **specjalistyczno-terapeutycznego** – sprawuje opiekę nad dzieckiem o indywidualnych potrzebach, w szczególności: legitymującym się orzeczeniem o niepełnosprawności albo orzeczeniem o umiarkowanym lub znacznym stopniu niepełnosprawności; wymagającym stosowania specjalnych metod wychowawczych i specjalistycznej terapii; wymagającym wyrównywania opóźnień rozwojowych i edukacyjnych. Placówka zapewnia zajęcia wychowawcze, socjoterapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne, terapeutyczne, rekompensujące braki w wychowaniu w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym także odpowiednią rehabilitację i zajęcia rewalidacyjne;
- 2) **regionalnej placówki opiekuńczo-terapeutycznej** – umieszczane są w niej dzieci, które ze względu na stan zdrowia wymagają stosowania specjalistycznej opieki i rehabilitacji i nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej lub w placówce opiekuńczo-wychowawczej. W tym samym czasie można w niej umieścić nie więcej niż 30 dzieci;
- 3) **interwencyjnego ośrodka preadopcijnego** – umieszcza się w nim dzieci do ukończenia pierwszego roku życia, które wymagają specjalistycznej opieki i w okresie oczekiwania na przysposobienie nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej. W ośrodku, w tym samym czasie można umieścić nie więcej niż 20 dzieci.
- c) **a socialization** – provides a child with full-time care and education, and fulfil its needs, especially emotional, development, health, living, social and religious needs, implements a child assistance plan prepared in cooperation with a family assistant, enables contacts with parents and other close persons, unless otherwise decided by a court, takes actions aimed at the child's return to a family, provides a child with access to education adjusted to its age and development skills, provides a child with therapeutic actions, provides access to eligible healthcare services,
- d) **a specialist therapy** – provides care for a child with individual needs, in particular: a child with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability, a child requiring the application of special education methods and specialist therapy, a child requiring dealing with their developmental and emotional retardation. The centre provides educational, socio-therapeutic, corrective, compensating, speech therapy, and therapeutic activities compensating for lacks in upbringing in a family and preparing for social life, as well as proper rehabilitation for disabled children;
- 2) **regional care and therapy centre** – a centre where children shall be placed, due to their health condition requiring specialist care and rehabilitation and cannot be placed in family foster care or a care and education centre. The total number of 30 children at most may be placed in a regional care and therapy centre at the same time;
- 3) **pre-adoptive intervention centre** – a centre where shall be placed children up to the 1 year old, requiring special care who, waiting for adoption, cannot be covered by family foster. The total number of 20 children at most may be placed in a pre-adoptive intervention centre at the same time.

**18. Dane o domach i zakładach pomocy społecznej** dotyczą placówek, dla których organami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, osoby fizyczne i prawne.

Rodzaje domów i zakładów prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 930).

**18. Data concerning social welfare homes and facilities** are related to the institutions for which the founding bodies are: local government units, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, natural and legal persons.

Types of social welfare homes and facilities are presented in accordance with the Law on Social Assistance dated 12 III 2004 (uniform text Journal of Laws 2016 item 930).

19. Dane o świadczeniach pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r.

**Zasiłek stały** przysługuje osobie całkowicie niezdolnej do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

**Zasiłek okresowy** przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

**Zasiłek celowy** przyznawany jest w celu zaspokojenia niezbędnej potrzeby bytowej, pokrycia części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, zakupu żywności, opatu, odzieży, niezbędnych przedmiotów użytku domowego, wykonania drobnych remontów i napraw w mieszkaniu, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany osobie lub rodzinie, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

19. Data on social welfare benefits are presented according to the Act on Social Assistance of 12 III 2004.

A person entirely incapable of working due to age or disability is entitled to **permanent benefit**

A person or a family is entitled to a **temporary benefit** because of long illness, disability, unemployment, perspective of remaining or becoming entitled to benefits from other systems of social security.

**Appropriated benefit** is offered in order to fulfill a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment, purchase of food, liquid and solid fuels, clothes, goods necessary for routine household maintenance, making small repairs in the dwelling, covering burial costs.

The benefit may be given to a person or a family that incurred losses in result of fortuitous event, or natural or ecological disaster.



TABL. 1/156/. **PRACOWNICY MEDYCZNI<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**MEDICAL PERSONNEL<sup>a</sup>**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Lekarze .....	1873	1946	Doctors
w tym kobiety .....	948	982	of which women
Lekarze dentyści .....	281	286	Dentists
w tym kobiety .....	202	194	of which women
Farmaceuci .....	581	572	Pharmacists
w tym kobiety .....	436	434	of which women
Pielęgniarki .....	5079	4927 <sup>b</sup>	Nurses
Położne .....	508	485 <sup>c</sup>	Midwives
Fizjoterapeuci .....	624	643 <sup>d</sup>	Physiotherapists and rehabilitants
Diagności laboratoryjni <sup>e</sup> .....	242	244	Laboratory diagnosticians <sup>e</sup>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 227; dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ. b-d W tym magistry: b – pielęgniarstwa – 232, c – położnictwa – 42, d – fizjoterapii i rehabilitacji – 413. e Analitycy medyczni i inni pracownicy z wyższym wykształceniem, np. chemicy, fizycy, mikrobiolodzy.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji, a w przypadku farmaceutów – tylko w zakresie pracujących w aptekach szpitalnych.

a See general notes, item 3 on page 227; data concern working directly with a patient, i.e., excluding persons for whom the primary workplace is university, units of state of local government administration and National Health Fund. b-d Of which masters: b – of nursing – 232, c – of midwifery – 42, d – of physiotherapy and rehabilitation – 413. e Medical analysts and other employees by tertiary education, i.e. chemists, physicists, microbiologists.

S o u r c e: data of the Ministry of Health, the Ministry of Interior and Administration and regard to pharmacists – only in the scope of the pharmacists employed with hospital's pharmacies.

TABL. 2/157/. **LEKARZE SPECJALIŚCI<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**DOCTORS SPECIALISTS<sup>a</sup>**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
<b>LEKARZE</b> .....	<b>1248</b>	<b>1312</b>	<b>DOCTORS</b>
w tym specjaliści w zakresie:			of which specialists in the field of:
Anestezjologii i intensywnej terapii .....	82	74	Anesthesiology and intensive therapy
Chirurgii <sup>b</sup> .....	207	222	Surgery <sup>b</sup>
Chorób płuc .....	41	40	Respiratory diseases
Chorób wewnętrznych .....	151	146	Internal diseases
Dermatologii <sup>c</sup> i wenerologii .....	20	19	Dermatology <sup>c</sup> and venereology
Kardiologii <sup>c</sup> .....	47	50	Cardiology <sup>c</sup>
Medycyny rodzinnej .....	113	122	General practitioners
Neurologii <sup>cd</sup> .....	56	55	Neurology <sup>cd</sup>
Okulistyki .....	48	45	Ophthalmology
Onkologii <sup>e</sup> .....	8	6	Oncology <sup>e</sup>
Otolaryngologii <sup>cf</sup> .....	38	38	Otolaryngology <sup>cf</sup>
Pediatrici .....	69	78	Paediatrics
Położnictwa i ginekologii .....	98	116	Obstetrics and gynaecology
Psychiatrii <sup>c</sup> .....	48	48	Psychiatry <sup>c</sup>
Radiologii i diagnostyki obrazowej <sup>g</sup> .....	23	26	Radiology and diagnostic imaging <sup>g</sup>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 228 oraz notka a do tabl. 1 na str. 233. b Chirurgii ogólnej, dziecięcej, klatki piersiowej, ortopedii i traumatologii, neurochirurgii i neurotraumatologii, chirurgii onkologicznej, plastycznej, szczękowo-twarzowej, kardiologii, chirurgii naczyniowej i urologii. c Łącznie ze specjalistami dziecięcymi. d-g Także: d – neuropatologii, e – patologii onkologicznej, onkologii i hematologii dziecięcej, f – otorynolaryngologii, g – radioterapii onkologicznej i radiologii dziecięcej.

a See general notes, item 4 on page 228 and footnote a to the table 1 on page 233. b General surgery, paediatric, thoracic surgery, trauma and orthopaedic surgery, neurosurgery and neurotraumatological surgery, oncological, plastic, maxillo-facial surgery, cardiosurgery, vascular surgery and urology. c Including children's specialists. d-g Also: d – neuropathology, e – oncological pathology, children's oncology and haematology, f – otorynolaryngology, g – oncological radiotherapy and children's radiology.

TABL. 2/157/. LEKARZE SPECJALIŚCI<sup>a</sup> (dok.)

Stan w dniu 31 XII

DOCTORS SPECIALISTS<sup>a</sup> (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
<b>LEKARZE SPECJALIŚCI (w % ogółu lekarzy) .....</b>	<b>66,6</b>	<b>67,4</b>	<b>SPECIALISTS (in % of total doctors)</b>
<b>LEKARZE DENTYŚCI .....</b>	<b>77</b>	<b>79</b>	<b>DENTISTS</b>
w tym lekarze dentyści ze specjalizacją:			of which dentists with specialization:
Chirurgii stomatologicznej .....	14	14	Oral surgery
Chirurgii szczękowo-twarzowej .....	1	1	Maxillo-facial surgery
Ortodoncji .....	18	18	Orthodontics
Periodontologii (paradontologii) .....	6	6	Periodontology (paradontics)
Protetyki stomatologicznej .....	22	23	Dental prosthetics
Stomatologii dziecięcej .....	3	3	Children's dentistry
Stomatologii zachowawczej .....	13	13	Restorative dentistry
<b>LEKARZE DENTYŚCI ZE SPECJALIZACJĄ (w % ogółu lekarzy dentystów) .....</b>	<b>27,4</b>	<b>27,6</b>	<b>DENTAL SPECIALISTS (in % of total dentist)</b>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 228 oraz notka a do tabl. 1 na str. 233.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.

a See general notes, item 4 on page 228 and footnote a to the table 1 on page 233.

SOURCE: Data of the Ministry of Health and the Ministry of Interior and Administration.

TABL. 3/158/. AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA<sup>a</sup>OUT-PATIENT HEALTH CARE<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Przychodnie (stan w dniu 31 XII) .....	532	538	Out-patients departments (as of 31 XII)
miasta .....	381	387	urban areas
wieś .....	151	151	rural areas
Praktyki lekarskie <sup>b</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	262	255	Medical practices <sup>b</sup> (as of 31 XII)
miasta .....	206	201	urban areas
wieś .....	56	54	rural areas
Porady udzielone <sup>c</sup> w tys. ....	7101,0	7258,0	Consultations provided <sup>c</sup> in thous.
miasta .....	5846,1	5996,6	urban areas
wieś .....	1254,9	1261,4	rural areas
lekarskie .....	6452,0	6608,8	doctors
w tym specjalistyczne .....	2226,9	2255,6	of which specialized
stomatologiczne .....	649,0	649,2	stomatological

a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 227. b Dane obejmują praktyki, które podpisały kontrakty z NFZ lub z przychodniami. c Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne).

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Głównego Urzędu Statystycznego.

a See general notes, item 1 on page 227. b Data concern medical practices that have signed contract with National Health Fund or health care facilities. c Including consultations paid by patients (non-public funds).

SOURCE: data the Ministry of Health, the Ministry of Interior and Administration and the Central Statistical Office.

TABL. 4/159/. **STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA<sup>a</sup>**  
**IN-PATIENT HEALTH CARE<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
<b>ZAKŁADY – stan w dniu 31 XII</b>			
<i>FACILITIES – as of 31 XII</i>			
Szpitale ogólne <sup>b</sup> .....	29	28	General hospitals <sup>b</sup>
Szpitale psychiatryczne .....	3	3	Psychiatric hospital
Ośrodki leczenia alkoholowego .....	1	1	Detoxification centres
Ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów ....	–	–	Addiction recovery centres
Regionalne ośrodki psychiatrii sądowej .....	1	1	Regional centres of forensic psychiatry
Zakłady opiekuńczo-lecznicze <sup>c</sup> .....	18	19	Chronic medical care homes <sup>c</sup>
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze <sup>c</sup> .....	1	–	Nursing homes <sup>c</sup>
Hospicja .....	3	2	Hospice
Oddziały opieki paliatywnej .....	2	3	Palliative care wards
Lecznictwo uzdrowiskowe:			Health resort treatment:
sanatoria .....	–	–	sanatoria
szpitale .....	–	–	hospitals

**ŁÓŻKA W ZAKŁADACH – stan w dniu 31 XII**  
*BEDS IN FACILITIES – as of 31 XII*

Szpitale ogólne <sup>d</sup> .....	4857	4604	General hospitals <sup>d</sup>
Szpitale psychiatryczne .....	799	804	Psychiatric hospital
Ośrodki leczenia alkoholowego .....	85	88	Detoxification centres
Ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów ....	–	–	Addiction recovery centres
Regionalne ośrodki psychiatrii sądowej .....	75	75	Regional centres of forensic psychiatry
Zakłady opiekuńczo-lecznicze <sup>c</sup> .....	928	1018	Chronic medical care homes <sup>c</sup>
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze <sup>c</sup> .....	62	–	Nursing homes <sup>c</sup>
Hospicja .....	41	32	Hospice
Oddziały opieki paliatywnej .....	32	46	Palliative care wards
Lecznictwo uzdrowiskowe:			Health resort treatment:
sanatoria .....	–	–	sanatoria
szpitale .....	–	–	hospitals

**LECZENI**  
*IN-PATIENTS*

Szpitale ogólne <sup>e</sup> .....	173828	165696	General hospitals <sup>e</sup>
Szpitale psychiatryczne .....	14583	14368	Psychiatric hospital
Ośrodki leczenia alkoholowego .....	1312	957	Detoxification centres
Ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów ....	–	–	Addiction recovery centres
Regionalne ośrodki psychiatrii sądowej .....	93	79	Regional centres of forensic psychiatry
Zakłady opiekuńczo-lecznicze <sup>c</sup> .....	1723	2046	Chronic medical care homes <sup>c</sup>
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze <sup>c</sup> .....	169	–	Nursing homes <sup>c</sup>
Hospicja .....	603	397	Hospice
Oddziały opieki paliatywnej .....	393	648	Palliative care wards
Lecznictwo uzdrowiskowe – kuracjusze:			Health resort treatment patients:
sanatoria .....	–	–	sanatoria
szpitale .....	–	–	hospitals

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne ust. 1 na str. 227. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 228. <sup>c</sup> Łącznie z zakładami typu psychiatrycznego. <sup>d</sup> Łącznie z łózkami i inkubatorami dla noworodków. <sup>e</sup> Bez międzyoddziałowego ruchu chorych.

Źródło: w zakresie szpitali ogólnych oraz zakładów opieki długoterminowej – dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji, w zakresie zakładów psychiatrycznych – dane Instytutu Psychiatrii i Neurologii.

<sup>a</sup> See general notes, item 1 on page 227. <sup>b</sup> See general notes, item 6 on page 228. <sup>c</sup> Including psychiatric types facilities. <sup>d</sup> Including beds and incubator for newborns. <sup>e</sup> Excluding inter-ward patient transfer.

Source: in regard to general hospitals and to long-term facilities – data of the Ministry of Health and the Ministry of Interior and Administration, in regard to psychiatric facilities – data of the Institute of Psychiatry and Neurology.

TABL. 5/160/. SZPITALA OGÓLNE<sup>a</sup>  
GENERAL HOSPITALS<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Szpitala ogólne (stan w dniu 31 XII) .....	29	28	General hospitals (as of 31 XII)
Łóżka (stan w dniu 31 XII) .....	4857	4604	Beds (as of 31 XII)
na 10 tys. ludności .....	48,5	46,2	per 10 thous. population
w tym na oddziałach:			of which in specified wards:
chorób wewnętrznych .....	961	918	internal diseases
w tym kardiologicznych <sup>b</sup> .....	162	175	of which cardiological <sup>b</sup>
chirurgicznych .....	1070	1074	surgical
pediatrycznych .....	293	293	paediatric
ginekologiczno-położniczych .....	464	464	gynaecological-obstetric
onkologicznych .....	98	94	oncological
intensywnej terapii .....	80	80	intensive therapy
zakaźnych .....	55	55	communicable
gruźlicy i chorób płuc .....	381	281	tubercular and pulmonary
dermatologicznych .....	38	38	dermatological
neurologicznych .....	80	80	neurological
psychiatrycznych .....	67	82	psychiatric
Leczeni <sup>c</sup> w tys. ....	173,8	165,7	In-patients <sup>c</sup> in thous.
w tym na oddziałach <sup>d</sup> :			of which in specified wards <sup>d</sup> :
chorób wewnętrznych .....	48,0	47,3	internal diseases
w tym kardiologicznych <sup>b</sup> .....	11,9	13,8	of which cardiological <sup>b</sup>
chirurgicznych .....	47,4	48,6	surgical
pediatrycznych .....	12,6	12,8	paediatric
ginekologiczno-położniczych .....	26,3	25,7	gynaecological-obstetric
onkologicznych .....	4,6	4,5	oncological
intensywnej terapii .....	2,1	2,1	intensive therapy
zakaźnych .....	2,2	1,9	communicable
gruźlicy i chorób płuc .....	11,7	9,5	tubercular and pulmonary
dermatologicznych .....	1,1	1,1	dermatological
neurologicznych .....	3,0	3,2	neurological
psychiatrycznych .....	0,7	1,1	psychiatric
Wypisani w tys. ....	167,7	159,4	Discharges in thous.
Zmarli w tys. ....	4,0	4,3	Deaths in thous.
Leczeni na: 10 tys. ludności .....	1959	1935	In-patients per: 10 thous. population
1 łóżko <sup>e</sup> .....	42,4	44,0	bed <sup>e</sup>
Przeciętny pobyt chorego w dniach .....	6,0	5,7	Average patient stay in days
Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach	244	238	Average bed use in days

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 228. <sup>b</sup> Łącznie z oddziałami intensywnej opieki kardiologicznej. <sup>c</sup> Bez międzyoddziałowego ruchu chorych. <sup>d</sup> Łącznie z międzyoddziałowym ruchem chorych. <sup>e</sup> Bez łóżek i inkubatorów dla noworodków na oddziałach neonatologicznych.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.

<sup>a</sup> See general notes, item 6 on page 228. <sup>b</sup> Including intensive cardiological care wards including. <sup>c</sup> Excluding inter-ward patient transfer. <sup>d</sup> Including inter-ward patient transfer. <sup>e</sup> Excluding beds and incubators for newborns on neonatology wards.

Source: data of the Ministry of Health and the Ministry of Interior and Administration.

**TABL. 6/161/. RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŻNA<sup>a</sup>**  
 Stan w dniu 31 XII  
**EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST-AID<sup>a</sup>**  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Zespoły ratownictwa medycznego .....	.	41	42	42	<i>Ambulance emergency rescue teams</i>
podstawowe .....	.	25	24	24	<i>basic</i>
specjalistyczne .....	.	16	18	18	<i>specialist</i>
Szpitalne oddziały ratunkowe .....	5	5	7	7	<i>Hospital emergency wards</i>
Izby przyjęć <sup>b</sup> .....	7	3	4	4	<i>Admission-rooms<sup>b</sup></i>
Lotnicze pogotowie ratunkowe <sup>c</sup> .....	.	–	–	–	<i>Medical air rescue<sup>c</sup></i>
Wyjazdy na miejsce zdarzenia <sup>d</sup> :					<i>Calls to the occurrence places<sup>d</sup>:</i>
w tysiącach .....	66,3	65,8	64,0	65,9	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności .....	63,1	64,6	63,8	66,0	<i>per 1000 population</i>
Osoby, którym udzielono świadczenia zdrowotnego w miejscu zdarzenia <sup>d</sup> :					<i>Persons who received health care benefits in the place of occurrence<sup>d</sup>:</i>
w tysiącach .....	67,0	66,3	64,2	66,2	<i>in thousands</i>
w tym:					<i>of which:</i>
dzieci i młodzież do 18 lat .....	3,5	2,8	2,9	2,8	<i>children and youth up to 18 years of age</i>
w wieku 65 lat i więcej .....	.	26,7	26,1	25,7	<i>aged 65 and more</i>
na 1000 ludności .....	63,9	65,0	64,1	66,3	<i>per 1000 population</i>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 228. b Komórki organizacyjne szpitali zgłoszone do współpracy z ratownictwem medycznym. c Samolot lub śmigłowiec wraz z załogą, tj. pilotem i osobami udzielającymi pierwszej pomocy lub podejmującymi medyczne działania ratunkowe. d W ciągu roku.

a See general notes, item 9 on page 228. b Organizational cells of hospitals applied to co-operate with emergency medical system. c Airplane or helicopter, including crew, i.e. pilot and people giving first aid or acting as medical rescue. d During the year.

**TABL. 7/162/. APTEKI OGÓLNODOSTĘPNE I PUNKTY APTECZNE<sup>a</sup>**  
 Stan w dniu 31 XII  
**PUBLIC PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS<sup>a</sup>**  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Apteki .....	263	279	307	314	<i>Pharmacies</i>
w tym prywatne .....	263	279	307	314	<i>of which private</i>
w tym na wsi .....	51	51	51	48	<i>of which in rural areas</i>
Punkty apteczne .....	27	38	48	47	<i>Pharmaceutical outlets</i>
w tym na wsi .....	27	38	48	47	<i>of which in rural areas</i>
Liczba ludności na:					<i>Population per:</i>
1 aptekę i punkt apteczny .....	3612	3209	2819	2759	<i>pharmacy and pharmaceutical outlet</i>
w tym na wsi .....	6361	5442	4851	5040	<i>of which in rural areas</i>
1 aptekę .....	3983	3646	3260	3172	<i>pharmacy</i>
w tym na wsi .....	9729	9496	9416	9976	<i>of which in rural areas</i>
Farmaceuci pracujący w aptekach i w punktach aptecznych .....	461	474	540	530	<i>Pharmacists employed in pharmacies and pharmaceutical outlets</i>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 229.

a See general notes, item 10 on page 229.

**TABL. 8/163/. KRWIODAWSTWO<sup>a</sup>**  
**BLOOD DONATION<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Regionalne centra (stan w dniu 31 XII)	1	1	1	1	<i>Regional centres (as of 31 XII)</i>
Oddziały terenowe (stan w dniu 31 XII)	4	4	4	4	<i>Local branches (as of 31 XII)</i>
Krwiodawcy w tys. ....	11,9	14,8	14,0	13,8	<i>Blood donors in thous.</i>
w tym honorowi .....	11,9	14,8	14,0	13,8	<i>of which honorary blood donors</i>

a Bez danych Ministerstwa Obrony Narodowej i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.

a Excluding data of the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior and Administration.

TABL. 8/163/. **KRWIODAWSTWO<sup>a</sup> (dok.)**  
*BLOOD DONATION<sup>a</sup> (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Liczba donacji <sup>b</sup> krwi pełnej w tys. ....	21,2	27,4	28,7	28,9	Number of collected donations <sup>b</sup> of whole blood in thous.
Wyprodukowana liczba jednostek świeżo mrożonego osocza (FFP) <sup>c</sup> w tys.	21,6 <sup>d</sup>	29,2	28,4	28,5	Number of prepared units of fresh frozen plasma (FFP) <sup>c</sup> in thous.

<sup>a</sup> Bez danych Ministerstwa Obrony Narodowej i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji. <sup>b</sup> Donacja jest to pobranie krwi lub jej składnika do celów klinicznych, diagnostycznych lub produkcyjnych. <sup>c</sup> Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się 200 ml, jeden litr osocza równa się 5 jednostkom. <sup>d</sup> Pobrane osocze w jednostkach świeżo mrożonego osocza (FFP).

Źródło: dane Narodowego Centrum Krwi.

<sup>a</sup> Excluding data of the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior and Administration. <sup>b</sup> Donation is collection of blood components for clinical, diagnostic or manufacturing purposes. <sup>c</sup> One unit of freshly frozen plasma equals 200 ml, one litre of plasma equals 5 units. <sup>d</sup> Plasma taken in units of freshly frozen plasma (FFP).

Source: Data of the National Blood Centre.

TABL. 9/164/. **ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY ZAKAŻNE I ZATRUCIA**  
*INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS*

CHOROBY	2005	2010	2014	2015	2005	2010	2014	2015	DISEASES
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				na 100 tys. ludności per 100 thous. population				
Gruźlica .....	214	132	132	165	20,4	13,0	13,2	16,5	Tuberculosis
Tężec .....	1	1	–	1	0,1	0,1	–	0,1	Tetanus
Krzusiec .....	77	8	75	62	7,3	0,8	7,5	6,2	Whooping cough
Odra .....	–	–	1	1	–	–	0,1	0,1	Measles
Wirusowe zapalenie wątroby:									Viral hepatitis:
typ A .....	4	2	1	1	0,4	0,2	0,1	0,1	type A
typ B .....	49	122	51	80	4,7	12,0	5,1	8,0	type B
typ C .....	30	85	64	88	2,9	8,3	6,4	8,8	type C
Różyczka .....	160	428	266	48	15,2	42,0	26,5	4,8	Rubella
AIDS <sup>a</sup> .....	2	6	3	4	0,2	0,6	0,3	0,4	AIDS <sup>a</sup>
Salmonellozy .....	297	154	181	190	28,3	15,1	18,1	19,0	Other salmonella infections
Czerwonka bakteryjna .....	3	–	–	–	0,3	–	–	–	Shigellosis
Inne bakteryjne zatrucia pokarmowe .....	38	4	10	13	3,6	0,4	1,0	1,3	Other bacterial foodborne intoxications
Biegunki u dzieci w wieku do lat 2 <sup>b</sup> .....	225	740	960	1004	135,5	385,4	576,2	602,3	Acute diarrhoea in children under 2 years <sup>b</sup>
Szkarłatna (płonica) .....	270	417	720	666	25,7	40,9	71,9	66,7	Scarlet fever
Bakteryjne zapalenie opon mózgowych i/lub mózgu .....	29	27	23	23	2,8	2,7	2,3	2,3	Bacterial meningitis and/or encephalitis
Wirusowe zapalenie opon mózgowych .....	31	84	69	38	3,0	8,2	6,9	3,8	Viral meningitis
Wirusowe zapalenie mózgu .....	20	8	9	6	1,9	0,8	0,9	0,6	Viral encephalitis
Świnka (zapalenie przyuszniczy nagminne) .....	2211	94	88	71	210,7	9,2	8,8	7,1	Mumps
Włośnica .....	–	–	–	–	–	–	–	–	Trichinellosis
Grypa <sup>c</sup> .....	25045	26370	33351	65365	2386,3	2589,0	3326,5	6543,8	Influenza <sup>c</sup>
Choroby weneryczne .....	40	24	38	44	3,8	2,4	3,8	4,4	Veneral diseases
Szczepieni przeciw wścieklicznie .....	136	110	120	89	13,0	10,8	12,0	8,9	Rabies vaccinations

<sup>a</sup> Dane nieostateczne z uwagi na specyfikę choroby. <sup>b</sup> Wskaźnik obliczono na 10 tys. dzieci w wieku do lat 2. <sup>c</sup> Łącznie z podejrzeniami zachorowań.

Źródło: dane Narodowego Instytutu Zdrowia Publicznego – PZH (na podstawie rejestru chorób zakaźnych prowadzonego przez stacje sanitarno-epidemiologiczne), Instytutu Gruźlicy i Chorób Płuc oraz Instytutu Wenerologii Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego.

<sup>a</sup> Preliminary data because of specific features of the disease. <sup>b</sup> Ratio calculated per 10 thous. children up to the age of 2. <sup>c</sup> Including influenza-like illness.

Source: data of the National Institute of Public Health - NIH (on the ground of register of infectious diseases kept by sanitary and epidemiological stations), the Tuberculosis and Lung Diseases Institute and the Institute of Venereology of the Medical University of Warsaw.

TABL. 10 /165/. **OCENA STANU ZDROWIA LUDNOŚCI**  
**PERCEIVED HEALTH STATUS OF POPULATION**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total			W wieku lat At the age of				
		ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	0-14	15-29	30-49	50-69	70 i więcej and more
		w % ogółu ludności danej płci i grupy wieku in % of total population of given sex and age group							
Bardzo dobry i dobry	2004	64,0	68,3	61,0	91,8	86,4	70,0	31,9	13,4
Very good and good	2009	64,5	68,5	61,3	91,9	88,4	72,1	40,4	19,4
	<b>2014</b>	<b>67,1</b>	<b>70,6</b>	<b>63,9</b>	<b>87,7</b>	<b>90,4</b>	<b>80,5</b>	<b>46,4</b>	<b>16,2</b>
Taki sobie, ani dobry ani zły	2004	25,4	22,0	27,8	6,7	12,0	23,6	48,3	45,5
Fair	2009	25,9	23,4	27,8	6,3	11,0	23,5	44,5	42,7
	<b>2014</b>	<b>25,2</b>	<b>22,2</b>	<b>27,9</b>	<b>10,7</b>	<b>8,8</b>	<b>16,0</b>	<b>43,3</b>	<b>51,6</b>
Zły i bardzo zły	2004	10,6	9,7	11,2	1,5	1,6	6,4	19,8	41,0
Bad and very bad	2009	9,7	8,1	10,9	1,7	0,6	4,4	15,1	37,9
	<b>2014</b>	<b>7,7</b>	<b>7,2</b>	<b>8,2</b>	<b>1,7</b>	<b>0,9</b>	<b>3,5</b>	<b>10,3</b>	<b>32,3</b>

TABL. 11 /166/. **LUDNOŚĆ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG WAGI CIAŁA<sup>a</sup>**  
**POPULATION AT THE AGE OF 15 AND MORE BY BODY WEIGHT<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total			W wieku lat At the age of			
		ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	15-29	30-49	50-69	70 i więcej and more
		w % ogółu ludności danej płci i grupy wieku in % of total population of given sex and age group						
Niedowaga	2004	4,4	2,0	6,5	11,2	2,0	1,4	1,0
Underweight	2009	3,9	0,6	6,3	13,7	2,0	0,2	1,5
	<b>2014</b>	<b>2,6</b>	<b>1,6</b>	<b>3,4</b>	<b>6,7</b>	<b>1,8</b>	<b>0,7</b>	<b>2,2</b>
W normie	2004	45,1	40,4	49,4	67,5	44,5	26,1	32,1
Normal	2009	42,7	38,3	45,9	65,5	47,6	28,2	26,3
	<b>2014</b>	<b>41,1</b>	<b>32,7</b>	<b>48,6</b>	<b>68,7</b>	<b>45,8</b>	<b>25,5</b>	<b>21,9</b>
Nadwaga	2004	35,8	42,0	30,0	17,9	39,2	46,9	45,9
Overweight	2009	37,0	43,8	32,1	15,6	38,8	46,0	46,1
	<b>2014</b>	<b>38,6</b>	<b>46,5</b>	<b>31,6</b>	<b>23,8</b>	<b>39,0</b>	<b>44,0</b>	<b>48,4</b>
Otyłość	2004	14,8	15,5	14,1	3,4	14,3	25,6	21,1
Obesity	2009	16,4	17,3	15,8	5,2	11,5	25,6	26,0
	<b>2014</b>	<b>17,7</b>	<b>19,2</b>	<b>16,3</b>	<b>0,8</b>	<b>13,4</b>	<b>29,7</b>	<b>27,4</b>

<sup>a</sup> Wagę ciała opracowano na podstawie wskaźnika masy ciała (BMI) obliczonego przez podzielenie wagi ciała (w kilogramach) przez wzrost (w metrach do kwadratu) i podano według grup: otyłość – 30,0 i więcej, nadwaga – od 25,0 do 29,99, w normie – od 18,5 do 24,99, niedowaga – poniżej 18,5.

<sup>a</sup> Body weight was presented on the basis of body mass index (BMI), calculated by dividing the body weight in kilograms by square of the height in metres and was presented by the following groups of BMI values: obesity – 30,0 and more, overweight – 25,0-29,99, normal – 18,5-24,99, underweight – less than 18,5.

TABL. 12 /167/. **ŻŁOBKI<sup>a</sup> I KLUBY DZIECIĘCE**  
Stan w dniu 31 XII  
**NURSERIES<sup>a</sup> AND CHILDREN'S CLUBS**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Żłobki .....	13	12	50	57	Nurseries
w tym publiczne .....	13	12	23	25	of which public
Oddziały żłobkowe przy przedszkolach	10	11	6	5	Nursery wards of nursery schools
Kluby dziecięce .....	.	.	8	8	Children's clubs
w tym publiczne .....	.	.	–	–	of which public
Miejsca w tys. ....	1,0	1,2	2,6	2,9	Places in thous.
w żłobkach .....	1,0	1,2	2,5	2,8	in nurseries
w klubach dziecięcych .....	.	.	0,1	0,1	in children's clubs
Dzieci przebywające (w ciągu roku) w tys. ....	1,7	2,0	4,0	4,4	Children staying (during the year) in thous.
w żłobkach .....	1,7	2,0	3,9	4,2	in nurseries
w klubach dziecięcych .....	.	.	0,2	0,2	in children's clubs
Miejsca w żłobkach i klubach dziecię- cych na 1000 dzieci w wieku do lat 3 w miastach .....	79,5	80,6	200,5	231,7	Places in nurseries and children's clubs per 1000 children up to the age of 3 in urban areas
Dzieci przebywające w żłobkach i klubach dziecięcych:					Children staying in nurseries and chil- dren's clubs:
na 1000 dzieci w wieku do lat 3 .....	35,2	42,9	96,6	112,1	per 1000 children up to the age of 3
na 100 miejsc .....	84,4	102,2	94,9	94,6	per 100 places

<sup>a</sup> W 2005 r. łącznie ze żłobkami tygodniowymi; miejsca i dzieci – łącznie z oddziałami żłobkowymi.

<sup>a</sup> In 2005 including weekly nurseries; places and children - including nursery wards.

TABL. 13 /168/. **PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO**  
**DAY-SUPPORT CENTRES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	placówki <sup>a</sup> centres <sup>a</sup>				wychowankowie w tys. residents in thous.				
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>113</b>	<b>122</b>	<b>99</b>	<b>98</b>	<b>4,4</b>	<b>4,1</b>	<b>2,9</b>	<b>2,9</b>	<b>TOTAL</b>
Opiekuńcze .....	86	97	76	78	3,2	3,1	1,9	1,9	General care
Specjalistyczne .....	27	25	17	14	1,1	1,0	0,8	0,7	Specialized
Praca podwórkowa .....	.	.	–	2	.	.	–	0,1	Street work
W połączonych formach ...	.	.	6	4	.	.	0,3	0,2	In a combination of the forms

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 XII.

<sup>a</sup> As of 31 XII.



TABL. 14 /169/. **RODZINNA PIECZA ZASTĘPCZA<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**FAMILY FOSTER CARE<sup>a</sup>**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Rodziny zastępcze</b> .....	<b>1044</b>	<b>1057</b>	<b>1033</b>	<b>987</b>	<b>Foster families</b>
Spokrewnione.....	878	850	660	635	<i>Related</i>
dzieci <sup>b</sup> .....	1251	1230	839	802	<i>children<sup>b</sup></i>
Niezawodowe .....	157	180	337	314	<i>Non-professional</i>
dzieci <sup>b</sup> .....	278	325	460	423	<i>children<sup>b</sup></i>
Zawodowe <sup>c</sup> .....	9	27	36	38	<i>Professional<sup>c</sup></i>
dzieci <sup>b</sup> .....	30	102	137	121	<i>children<sup>b</sup></i>
<b>Rodzinne domy dziecka</b> .....	.	.	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>Foster homes</b>
dzieci <sup>d</sup> .....	.	.	122	126	<i>children<sup>d</sup></i>

a Od 2012 r. niektóre dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie z powodu zmiany przepisów prawnych. b Do 2011 r. – w wieku do 18 lat, od 2012 r. – w wieku do 25 lat. c Do 2011 r. rodziny zastępcze zawodowe niespokrewnione z dzieckiem. d W wieku do 25 lat.

a Since 2012 some data are not fully comparable with data for previous years due to changes of the provisions of the law. b Until 2011 up to the age of 18, since 2012 up to the age of 25. c Until 2011 professional, not related to the child foster families. d Up to the age of 25.

TABL. 15 /170/. **INSTYTUCJONALNA PIECZA ZASTĘPCZA<sup>a</sup>****INSTITUTIONAL FOSTER CARE<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	2005	2010	2014	2015	2005	2010	2014	2015
	placówki <sup>b</sup> centres <sup>b</sup>				wychowankowie <sup>b</sup> residents <sup>b</sup>				wolontariusze volunteers			
Placówki opiekuńczo-wychowawcze .....	17	17	23	24	565	521	522	540 <sup>c</sup>	65	61	42	46
<i>Care and education centres</i>												
interwencyjne .....	–	–	1	1	–	–	14	13	–	–	–	–
<i>intervention</i>												
rodzinne .....	1	1	–	–	7	3	–	–	–	–	–	–
<i>family</i>												
socjalizacyjne .....	10	11	21	22	409	340	490	504	55	60	42	46
<i>socialization</i>												
specjalistyczno-terapeutyczne .....	.	.	1	1	.	.	18	23	.	.	–	–
<i>specialist therapy</i>												
łączące zadania placówek <sup>d</sup> .....	6	5	–	–	149	178	–	–	10	1	–	–
<i>combining tasks of the centres<sup>d</sup></i>												
Regionalne placówki opiekuńczo-terapeutyczne .....	.	.	–	–	.	.	–	–	.	.	–	–
<i>Regional care and therapy centres</i>												
Interwencyjne ośrodki preadopcyjne .....	.	.	–	–	.	.	–	–	.	.	–	–
<i>Pre-adoptive intervention centres</i>												

a Patrz uwagi ogólne, ust. 17 na str. 230. b Stan w dniu 31 XII. c W tym 6 wychowanków w wieku 0–3 lata i 35 w wieku 4–6 lat oraz 8 sierot i 52 niepełnosprawnych. d Łączące zadania placówek interwencyjnych, socjalizacyjnych i specjalistyczno-terapeutycznych; do 2011 – placówki wielofunkcyjne.

a See general notes, item 17 on page 230. b As of 31 XII. c Of which 6 residents at age 0–3 and 35 at age 4–6, 8 orphans and 52 disabled. d Combining tasks of the intervention, specialization and specialist therapy centres; until 2011 – multi-functional centres.

TABL. 16 /171/. **POMOC SPOŁECZNA STACJONARNA**

Stan w dniu 31 XII

**STATIONARY SOCIAL WELFARE**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Domy i zakłady (bez filii) .....</b>	<b>45</b>	<b>49</b>	<b>48</b>	<b>49</b>	<b>Homes and facilities (excluding subbranches)</b>
<b>Miejsca<sup>a</sup> .....</b>	<b>3676</b>	<b>3538</b>	<b>3845</b>	<b>3916</b>	<b>Places<sup>a</sup></b>
na 10 tys. ludności .....	35,1	34,8	38,4	39,3	per 10 thous. population
<b>Mieszkańcy<sup>a</sup> .....</b>	<b>3533</b>	<b>3711</b>	<b>3696</b>	<b>3711</b>	<b>Residents<sup>a</sup></b>
w tym kobiety .....	1530	1505	1713	1691	of which women
w tym do 18 lat .....	.	50	140	146	of which up to age 18
w tym umieszczeni w ciągu roku na 10 tys. ludności .....	789 33,7	748 36,5	874 36,9	843 37,3	of which placed within during the year per 10 thous. population
<b>Osoby oczekujące na umieszczenie</b>	<b>76</b>	<b>323</b>	<b>197</b>	<b>181</b>	<b>Persons awaiting a place</b>

a Łącznie z filiami.

a Including branches.

TABL. 17 /172/. **PLACÓWKI STACJONARNEJ POMOCY SPOŁECZNEJ WEDŁUG GRUP MIESZKAŃCÓW**

Stan w dniu 31 XII

**STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES BY GROUPS OF RESIDENTS**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Domy i zakłady (bez filii)<sup>a</sup> .....</b>	<b>45</b>	<b>49</b>	<b>48</b>	<b>49</b>	<b>Homes and facilities (excluding branches)<sup>a</sup></b>
w których mogą przebywać:					in which may be:
Osoby w podeszłym wieku .....	8	18	17	18	Aged persons
Przewlekłe somatycznie chorzy .....	8	7	7	8	Chronically ill with somatic disorders
Dorośli niepełnosprawni intelektualnie	5	7	9	9	Mentally retarded
Dzieci i młodzież niepełnosprawna intelektualnie .....	6	5	5	6	Children and young mentally retarded
Przewlekłe psychicznie chorzy .....	5	5	3	3	Chronically mentally ill
Niepełnosprawni fizycznie .....	-	2	2	3	Physically handicapped
Matki z małoletnimi dziećmi i kobiety w ciąży .....	3	4	4	4	Mothers with dependent children and pregnant women
Bezdomni .....	10	10	9	8	Homeless
Inne osoby .....	-	-	3	3	Other persons
<b>Mieszkańcy w domach i zakładach<sup>b</sup></b>	<b>3533</b>	<b>3711</b>	<b>3696</b>	<b>3711</b>	<b>Residents in homes and facilities<sup>b</sup></b>
dla:					for:
Osób w podeszłym wieku .....	593	1027	982	941	Aged persons
Przewlekłe somatycznie chorych .....	554	531	371	403	Chronically ill with somatic disorders
Dorośli niepełnosprawnych intelektualnie .....	546	405	609	625	Mentally retarded
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie .....	512	313	173	235	Children and young mentally retarded

a W dalszym podziale placówek mogą być wykazane kilkakrotnie, gdyż jedna placówka może być przeznaczona dla kilku grup mieszkańców. b Łącznie z filiami.

a In the division facilities may be shown several times, because one facility may be designed for few group of residents. b Including branches.

TABL. 17 /172/. **PLACÓWKI STACJONARNEJ POMOCY SPOŁECZNEJ WEDŁUG GRUP MIESZKAŃCÓW (dok.)**  
Stan w dniu 31 XII  
**STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES BY GROUPS OF RESIDENTS (cont.)**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Mieszkańcy w domach i zakładach<sup>a</sup> (dok.)</b>					<b>Residents in homes and facilities<sup>a</sup> (cont.)</b>
dla:					for:
Przewlekłe psychicznie chorych .....	677	662	838	837	Chronically mentally ill
Niepełnosprawnych fizycznie .....	-	98	93	100	Physically handicapped
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży .....	204	157	156	150	Mothers with dependent children and pregnant women
Bezdomnych .....	447	518	455	392	Homeless
Innych osób .....	-	-	19	28	Other persons

a Łącznie z filiami.  
a Including branches.

TABL. 18 /173/. **ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ<sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
**SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający <sup>b</sup> Beneficiaries <sup>b</sup>	Udzielone świadczenia w tys. zł Benefits granted in thous. zł	SPECIFICATION	
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	2005 2010 2014 2015	58610 42957 39834 37239	74458,4 91930,0 92309,8 93701,9	<b>T O T A L</b>
<b>Pomoc pieniężna</b> .....	<b>37350</b>	<b>68245,2</b>	<b>Monetary assistance</b>	
w tym:			of which:	
Zasiłek stały .....	4366	19461,6	Permanent benefit	
Zasiłek okresowy .....	12764	29685,1	Temporary benefit	
Zasiłek celowy .....	20116	18744,4	Appropriated benefit	
Pomoc na usamodzielnienie oraz na kontynuowanie nauki .....	63	232,8	Assistance to reach self-dependence and to continue education	
<b>Pomoc niepieniężna</b> .....	<b>18888</b>	<b>25456,7</b>	<b>Non-monetary assistance</b>	
w tym:			of which:	
Schronienie .....	513	1802,8	Shelter	
Posiłek .....	15590	11681,4	Meal	
Ubranie .....	37	9,5	Clothing	
Sprawienie pogrzebu .....	111	252,4	Burial	
Usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze .....	2598	11660,7	Attendance services and specialized attendance services	
Pomoc w uzyskaniu odpowiednich warunków mieszkaniowych, zatrudnienia i na zagospodarowanie .....	39	49,9	Assistance in gaining adequate housing conditions, gaining employment and for running one's own household	

a Patrz uwagi ogólne, ust. 19 na str. 232. b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie.  
Ż r ó ł o: dane Opolskiego Urzędu Wojewódzkiego.

a See general notes, item 19 on page 232. b Under the item benefits, recipients may be shown several times.  
S o u r c e: data of Opolskie Voivodship Office.

## DZIAŁ XII KULTURA. TURYSTYKA. SPORT

### Uwagi ogólne

#### Kultura

1. **Książka** jest to wydawnictwo zwarte o objętości powyżej 48 stron, **broszura** – o objętości od 5 do 48 stron. Wydawnictwa te zaliczane są do wydawnictw nieperiodycznych.

2. Gazety i czasopisma są to wydawnictwa periodyczne. **Gazety** (periodyki informacji ogólnej) są to wydawnictwa będące przede wszystkim źródłem informacji o bieżących wydarzeniach krajowych i zagranicznych. **Czasopisma** (inne periodyki) są to wydawnictwa omawiające problemowo zagadnienia społeczne, polityczne i gospodarcze, specjalistyczne – fachowe i naukowe, a także wydawnictwa urzędowe.

3. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

**Czytelnik** (użytkownik aktywnie wypożyczający) to użytkownik zarejestrowany, który wypożyczył na zewnątrz co najmniej jedną pozycję w ciągu roku.

4. W muzeach jako **muzealia** wykazano rzeczy ruchome i nieruchomości wpisane do inwentarza muzealiów.

5. Informacje dotyczące **galerii sztuki** obejmują jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest wystawiennictwo.

6. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** oraz **przedsiębiorstwach estradowych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

Jednostki pogrupowano wyodrębniając:

- działalność **teatrów dramatycznych i lalkowych**,
- działalność **teatrów muzycznych**, obejmującą działalność sceniczną oper, operetek, musicali i baletów,
- działalność koncertową **filharmonii, orkiestr i chórów**,
- działalność **rozrywkową estradową**.

7. Informacje o działalności **centrów kultury, domów i ośrodków kultury, klubów i świetlic** opracowano na podstawie sprawozdawczości rocznej (do 2011 r. – na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata).

## CHAPTER XII CULTURE. TOURISM. SPORT

### General notes

#### Culture

1. **A book** is understood as a publication containing more than 48 pages, while a **pamphlet** contains from 5 to 48 pages. These publications are considered to be non-periodic publications.

2. Newspapers and magazines are periodic publications. **Newspapers** (general information periodicals) are publications being primarily a source of information regarding current domestic and foreign events. **Magazines** (other periodicals) are publications addressing social, political and economic, specialized and scientific issues as well as government publications.

3. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute **the collection** of public libraries.

**Reader/borrower** (user actively borrowing books) is a person registered in the library, who borrowed a least one volume in reported year.

4. Movable subjects and real estate registered in exhibit inventory are presented as **exhibits** in museums.

5. Information concerning **art galleries** includes entities in which exhibiting is the basic type of activity.

6. Information regarding **theatres and music institutions** as well as **entertainment enterprises** concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.

Theatres include entities, distinguished in terms of their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

Entities are grouped comprising:

- the activity of **dramatic and puppet theatres**,
- the activity of **music theatres**, including opera, operetta, musical and ballet performances,
- the concert activity of **philharmonic halls, orchestras and choirs**,
- **entertainment activities**.

7. Information concerning the activity of **centres of culture, cultural centres and establishments, clubs and community centres** was compiled on the basis on annual reporting data (to 2011 – on the basis of periodic surveys conducted every two years).

8. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo, nośnik cyfrowy). Wśród kin stałych wyróżnia się **miniplexy** – posiadające od 3 do 7 sal i **multiplexy** – posiadające 8 sal i więcej.

9. Dane o **abonentach radiowych i telewizyjnych** dotyczą osób i instytucji, które uiściły opłaty abonamentowe uprawniające do korzystania z urządzeń odbiorczych radiofonii bezprzewodowej oraz z odbiorczych urządzeń telewizyjnych. Dane dotyczą także osób korzystających – na mocy szczególnych przepisów – z prawa do bezpłatnego korzystania z urządzeń odbiorczych (np. inwalidów wojennych i wojskowych).

Dane obejmują również instytucje opłacające abonament za korzystanie z odborników radiowych i telewizyjnych w samochodach.

## Turystyka

1. **Termin turystyka** – zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 692/2011 obowiązującym od 2012 r., oznacza czynności odwiedzających, którzy podejmują podróż do głównego miejsca docelowego położonego poza ich zwykłym otoczeniem, na okres krótszy niż 1 rok, w dowolnym głównym celu, w tym celu służbowym, wypoczynkowym lub innym celu osobistym, innym niż zatrudnienie przez podmiot miejscowy dla odwiedzanego miejsca.

2. **Baza noclegowa turystyki** dotyczy turystycznych obiektów noclegowych, tj. obejmuje obiekty hotelowe i pozostałe obiekty (od 2011 r. posiadające 10 i więcej miejsc noclegowych; do 2010 r. bez pokoi gościnnych i kwatery agroturystycznych).

Do obiektów hotelowych zaliczamy hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe (np. zajazdy, gościńce).

Pozostałe obiekty obejmują: domy wycieczkowe, schroniska, schroniska młodzieżowe, szkolne schroniska młodzieżowe, ośrodki wczasowe, ośrodki kolonijne, ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe, domy pracy twórczej, zespoły domków turystycznych, kempingi, pola biwakowe, hostele, zakłady uzdrowiskowe, pokoje gościnne, kwatery agroturystyczne i pozostałe niesklasyfikowane (np. domy studenckie, internaty, ośrodki rekreacyjno-sportowe itp.).

3. W informacjach o **obiektach i miejscach noclegowych turystyki** nie uwzględnia się obiektów i miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

8. *Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive, magnetic tape and digital). Among fixed cinemas one can distinguish **miniplexes** – equipped with 3 to 7 screens and **multiplexes** – equipped with 8 screens and more.*

9. *Data regarding **radio and television subscribers** concern persons and institutions, which paid the subscription fee in order to use wireless radio and television receivers. The data also concern persons exempt, on the basis of special regulations, from paying the subscription fee (e.g., disabled war and military veterans).*

*Data also concern institutions paying the subscription for using radio and television receivers in their vehicles.*

## Tourism

1. **Tourism**, in accordance with the Regulation (UE) No. 692/2011 of the European Parliament and of the Council in force since 2012, means the activity of visitors taking a trip to a main destination outside their usual environment, for less than a year, for any main purpose, including business, leisure or other personal purpose, other than to be employed by a resident entity in the place visited.

2. **Tourist accommodation facilities** include tourist accommodation establishments, i.e. hotels and similar establishments and other facilities (since 2011 with 10 and more bed places; until 2010 excluding rooms for rent and agrotourism lodgings).

*Hotels and similar establishment covers hotels, motels, boarding houses and other hotel facilities (e.g. road houses, inns).*

*Other facilities covers: excursion hotels, shelters, youth hostels, school youth hostels, holiday centres, holiday youth centres, training-recreational centres, creative arts centres, complexes of tourist cottages, camping sites, tent camp sites, hostels, health establishments, rooms for rent, agrotourism lodgings and other non-classified (e.g. student dormitories, boarding schools and recreational centres, etc.).*

3. *Facilities and places in temporarily unavailable due to expansion, renovation, etc., are not included in data regarding **facilities and the number of bed places for tourists**.*

**4. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych lub pokoi** jest to stosunek liczby udzielonych noclegów lub wynajętych pokoi w danym roku do nominalnej liczby miejsc noclegowych lub pokoi w danym roku. Przez nominalną liczbę miejsc noclegowych lub pokoi rozumie się sumę miejsc noclegowych lub pokoi przygotowanych dla turystów w każdym dniu działalności obiektu.

**5. Turyści zagraniczni** korzystający z turystycznych obiektów noclegowych rejestrowani są według kraju stałego zamieszkania. Turysta zagraniczny może być wykazany wielokrotnie, jeśli w czasie jednorazowego pobytu w Polsce korzysta z kilku obiektów noclegowych.

**6. Placówki gastronomiczne** w turystycznych obiektach noclegowych obejmują wszystkie zakłady i punkty gastronomiczne zlokalizowane na terenie danego obiektu. Do barów zaliczono także: kawiarnie, winiarnie, piwiarnie, jadłodajnie itp.; do punktów gastronomicznych – także smażalnie, pizalnie, lodziarnie, bufety itp.

## Sport

1. Począwszy od 2002 r. informacje o uczniowskich klubach sportowych UKS i wyznaniowych klubach sportowych oraz klubach sportowych opracowywane są na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata.

2. Dane o **organizacjach kultury fizycznej** obejmują wybrane organizacje o ogólnopolskim zasięgu działania (Akademicki Związek Sportowy, Polski Związek Sportu Niepełnosprawnych „Start”, Towarzystwo Krzewienia Kultury Fizycznej, Zrzeszenie „Ludowe Zespoły Sportowe”) i dotyczą głównie rekreacji ruchowej, a w przypadku PZSN „Start” – rehabilitacji ruchowej w środowisku niepełnosprawnych.

Informacje dotyczące **klubów sportowych** podaje się łącznie z uczniowskimi i wyznaniowymi klubami sportowymi.

3. W kategoriach **ćwiczących** oraz **trenerów i instruktorów sportowych** według dziedziny i rodzaju sportu w klubach sportowych (tabl.17/190) jedna osoba może być wykazana wielokrotnie, jeśli uprawia bądź prowadzi zajęcia w kilku rodzajach sportu.

W zależności od wieku osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych rodzajów sportu stosuje się różne granice wieku.

4. Boiska znajdujące się w płycie głównej stadionu nie są wykazywane ponownie jako boiska do gier wielkich. Liczba stadionów podana jest łącznie z deklarowanymi obiektami nie spełniającymi wymogów stadionów, np. widowni. Boiska, na których można przeprowadzić kilka różnych

**4. Occupancy rate of bed places or rooms** is a relation of the number of overnight stays or rooms rented in a given year to the nominal number of bed places or rooms in a given year. The nominal number of bed places or rooms shall mean total bed places or rooms prepared for tourists each day of a facility's operation.

**5. Foreign tourists** using tourist accommodation establishments are registered according to the country of their permanent residence. A foreign tourist may be indicated more than once if during a single stay in Poland he/she uses more than one accommodation facility.

**6. Catering establishments** in tourist accommodation establishments include all catering facilities and outlets located on the premises of a given tourist accommodation establishment. Catering facilities also include cafes, wine houses, beer halls, canteens, etc.; catering outlets also include fry houses, drink bars, ice cream parlours, snack-bars, etc.

## Sport

1. Since 2002 information regarding student sports clubs UKS and religious sports clubs as well as sports clubs has been compiled on the basis of periodic surveys conducted every two years.

2. Data regarding **physical education organizations** include selected organizations with a national scope of activity (the University Sports Association AZS, the Polish Sports Association for the Disabled "Start", the Society for Promotion of Physical Culture, the Association of "Rural Sports Clubs") and primarily concern recreational activity, and in case of the Polish Sports Association for the Disabled "Start" – rehabilitation activity for the persons with disabilities.

Information concerning **sports clubs** are given together with student and religious sports clubs.

3. In the category of **persons practising sports** as well as **coaches and sports instructors** according to sports fields and kinds of sports in sports clubs (table 17/190) one person may be indicated more than once, depending upon the number of sports practised or taught.

Persons practising sports are classified as either juniors or seniors, depending on age; various age groups are applied for individual sports.

4. Sports fields located in stadium main fields are not counted again as sports fields for big games. The number of stadiums includes declared facilities not satisfying the requirements for stadiums, e.g. the seating. Sports fields on which several different games can be played (e.g. basket-

gier (np. koszykówkę, siatkówkę, piłkę ręczną) wykazywane są raz, jako boiska uniwersalne-wielozadaniowe. Boiska kryte, znajdujące się w halach sportowych lub salach gimnastycznych nie są wykazywane oddzielnie, lecz traktowane jako hale sportowe lub sale gimnastyczne w zależności od typu obiektu, w którym się znajdują.

Dane dotyczące ścieżek rowerowych obejmują ścieżki rowerowe służące głównie do celów komunikacyjnych, a nie turystycznych, tzw. szlaków rowerowych (np. położonych w lesie) czyli: samodzielnych dróg dla rowerów (położonych w pasie drogi); dróg wydzielonych z jezdni; dróg wydzielonych z chodnika; dróg zawartych w ciągach pieszo-rowerowych. Uwzględniają one łączną długość ścieżek rowerowych będących w obszarze właściwości gminy, starostwa i urzędu marszałkowskiego,

Informacje o obiektach dostosowanych dla osób niepełnosprawnych uwzględniają obiekty dostosowane dla osób niepełnosprawnych ruchowo lub o innym niż ruchowy rodzaj niepełnosprawności (np. głusi, niewidomi).

**5.** Informacje o wybranych obiektach sportowych opracowywane są na podstawie badania cyklicznego przeprowadzonego co cztery lata.

*ball, volleyball, handball) are counted once as universal, multi-purpose sports fields. Indoor sports fields located in sports halls or gyms are not given separately, but treated as sports halls or gyms, depending on kind of facility in which they are located.*

*Data concerning cycle paths include bike paths mainly used for communication purposes, without tourist bike trails (e.g. located in the forest), namely: self-roads for bicycles (located on the waysides); paths separated from the roadway; roads separated from the sidewalk; roads included in passageways for pedestrians and cyclists. The total length of cycle paths which are respectively in the area of competence of gminas, powiats and the marshal's office is taken into account.*

*Information about facilities adapted for disabled guests include facilities adapted for people with reduced mobility or other than motor disability (e.g. the deaf or the blind).*

**5.** *Information on selected sport facilities has been compiled on the basis of periodic surveys conducted every four years.*

## Kultura

### Culture

TABL. 1/174/. **KSIAŻKI I BROSZURY WYDANE<sup>a</sup>**  
**BOOKS AND PAMPHLETS PUBLISHED<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Tytuły ogółem</b> .....	<b>153</b>	<b>305</b>	<b>310</b>	<b>295</b>	<b>Titles total</b>
Wydawnictwa naukowe .....	93	181	155	146	Scientific publications
Podręczniki dla szkół wyższych .....	23	19	11	6	University textbooks
Wydawnictwa zawodowe .....	4	4	9	10	Professional publications
Podręczniki szkolne .....	3	12	2	9	School textbooks
Wydawnictwa popularne .....	21	61	93	86	Popular science
Literatura piękna razem .....	9	28	40	38	Belles-lettres total
w tym dla dzieci i młodzieży .....	–	2	2	3	of which for children and youth

<sup>a</sup> Według miejsca wydania.

Źródło: dane Biblioteki Narodowej.

<sup>a</sup> According to published place.

Source: data of the National Library.

TABL. 2/175/. **GAZETY I CZASOPISMA WYDANE<sup>a</sup>**  
**NEWSPAPERS AND MAGAZINES PUBLISHED<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Tytuły ogółem</b> .....	<b>115</b>	<b>129</b>	<b>89</b>	<b>125</b>	<b>Titles total</b>
ukazujące się:					published as specified:
W tygodniu:					Weekly:
6–2 razy .....	1	1	–	–	6–2 times
1 raz .....	11	10	11	14	once
W miesiącu:					Monthly:
3–2 razy .....	5	5	5	2	3–2 times
1 raz .....	29	27	16	24	once
1 raz:					Once:
na 2 miesiące .....	6	10	3	8	bimonthly
w kwartale .....	23	23	20	27	quarterly
w półroczu .....	3	9	4	7	half-yearly
w roku .....	11	20	15	18	yearly
Nieregularne .....	26	24	15	25	Irregularly

<sup>a</sup> Według miejsca wydania.

Źródło: dane Biblioteki Narodowej.

<sup>a</sup> According to published place.

Source: data of the National Library.



TABL. 3/176/. BIBLIOTEKI PUBLICZNE (z filiami)

Stan w dniu 31 XII

PUBLIC LIBRARIES (with branches)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M T O T A L					
Biblioteki .....	325	318	316	315	Libraries
Punkty biblioteczne .....	13	18	14	15	Library service points
Księgozbiór w tys. wol. ....	4200,2	4091,9	3890,7	3844,3	Collection in thous. vol.
Czytelnicy <sup>a</sup> (w ciągu roku) w tys. ....	170,1	155,2	157,2	156,4	Borrowers <sup>a</sup> (during the year) in thous.
Wypożyczenia <sup>ab</sup> (w ciągu roku):					Loans <sup>ab</sup> (during the year):
w tysiącach wol. ....	3351,2	3127,0	3027,8	2941,0	in thousand vol.
na 1 czytelnika w wol. ....	19,7	20,2	19,3	18,8	per borrower in vol.
w tym WIEŚ of which RURAL AREAS					
Biblioteki .....	245	241	240	239	Libraries
Punkty biblioteczne .....	9	14	.	.	Library service points
Księgozbiór w tys. wol. ....	2108,7	2002,0	1866,6	1818,9	Collection in thous. vol.
Czytelnicy <sup>a</sup> (w ciągu roku) w tys. ....	54,4	50,2	46,4	45,8	Borrowers <sup>a</sup> (during the year) in thous.
Wypożyczenia <sup>ab</sup> (w ciągu roku):					Loans <sup>ab</sup> (during the year):
w tysiącach wol. ....	989,9	885,1	825,6	830,5	in thousand vol.
na 1 czytelnika w wol. ....	18,2	17,6	17,8	18,1	per borrower in vol.

a Łącznie z punktami bibliotecznymi; od 2014 r. przyporządkowane w podziale na miasta i wieś według siedziby jednostki macierzystej. b W latach 2005, 2010, 2014 bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

a Including library service points; since 2014 assigned with division into urban areas according to the parent entity's registered office. b In 2005, 2010, 2014 excluding interlibrary lending.

TABL. 4 /177/. MUZEJA  
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Muzea i oddziały muzealne <sup>a</sup> .....	13	13	16	16	Museums with branches <sup>a</sup>
Muzealia <sup>a</sup> w tys. ....	115,2	93,1	109,6	129,3	Museum exhibits <sup>a</sup> in thous.
Wystawy czasowe .....	130	141	154	148	Temporary exhibitions
własne <sup>b</sup> .....	54	60	73	67	own <sup>b</sup>
obce <sup>c</sup> .....	76	81	81	81	exterior <sup>c</sup>
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	194,0	180,4	222,8	237,2	Museum and exhibition visitors in thous.
w tym młodzież szkolna <sup>d</sup> .....	83,3	67,3	76,6	60,0	of which primary and secondary school students <sup>d</sup>

a Stan w dniu 31 XII. b W kraju. c Krajowe i z zagranicy. d Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.

a As of 31 XII. b In Poland. c Domestic and foreign. d Visiting museums in organized groups.

TABL. 5/178/. GALERIE SZTUKI  
ARTS GALLERIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2014	2015		
				ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
Galerie (stan w dniu 31 XII) ..... Galleries (as of 31 XII)	3	3	3	3	1	2
Wystawy <sup>a</sup> ..... Exhibitions <sup>a</sup>	69	53	33	41	22	19
w tym z zagranicy ..... of which foreign	7	3	–	–	–	–
Ekspozycje <sup>a</sup> ..... Expositions <sup>a</sup>	69	53	33	41	22	19
Zwiedzający w tys. .... Visitors in thous.	23,5	286,0	113,0	113,4	104,0	9,4

a W kraju.

a In Poland.

TABL. 6/179/. TEATRY, INSTYTUCJE MUZYCZNE, PRZEDSIĘBIORSTWA ESTRADOWE  
THEATRES, MUSIC INSTITUTIONS, ENTERTAINMENT ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Institucje <sup>a</sup> Institutions <sup>a</sup>	Miejsca na widowni w stałej sali <sup>a</sup> Seats in fixed halls <sup>a</sup>	Przedstawienia i koncerty <sup>b</sup> Performances and concerts <sup>b</sup>	Widzowie i słuchacze <sup>b</sup> w tys. Audience <sup>b</sup> in thous.	
<b>Teatry i instytucje muzyczne</b> .....	2005	3	1726	915	199,5
<b>Theatres and music institutions</b>	2010	3	1755	968	170,7
	2014	3	2088	891	180,9
	<b>2015</b>	<b>3</b>	<b>2048</b>	<b>838</b>	<b>170,1</b>
Teatry .....		2	1143	604	100,3
<i>Theatres</i>					
dramatyczne .....		1	860	180	56,8
<i>dramatic</i>					
lalkowe .....		1	283	424	43,5
<i>puppet</i>					
Teatry muzyczne .....		–	140	34	4,8
<i>Music theatres</i>					
Filharmonie .....		1	765	194	59,6
<i>Philharmonic halls</i>					
Orkiestry symfoniczne i kameralne, chóry .....		–	–	1	1,4
<i>Symphonic and chamber orchestras, choirs</i>					
Zespoły pieśni i tańca .....		–	–	5	4,1
<i>Song and dance ensembles</i>					
<b>Przedsiębiorstwa estradowe</b> .....	2005	1	–	38	10,8
<b>Entertainment enterprises</b>	2010	–	–	21	10,4
	2014	1	–	119	16,5
	<b>2015</b>	<b>1</b>	<b>–</b>	<b>167</b>	<b>20,4</b>

a Stan w dniu 31 XII. b Dane dotyczą działalności prowadzonej na terenie województwa, łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze.

a As of 31 XII. b Data concern activity performed in voivodship area, including outdoor events.

TABL. 7/180/. **CENTRA KULTURY<sup>a</sup>, DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY, ŚWIETLICE**

Stan w dniu 31 XII

**CENTRES OF CULTURE<sup>a</sup>, CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS AND COMMUNITY CENTRES**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2009	2014	2015			SPECIFICATION
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Institucje .....	211	232	222	214	48	166	<i>Institutions</i>
centra kultury .....	.	.	.	6	5	1	<i>centres of culture</i>
domy kultury .....	43	46	42	38	9	29	<i>cultural establishments</i>
ośrodki kultury .....	45	40	45	41	22	19	<i>cultural centres</i>
kluby .....	6	7	5	6	5	1	<i>clubs</i>
świetlice .....	117	139	130	123	7	116	<i>community centres</i>
Pracownie specjalistyczne	135	161	221	240	125	115	<i>Specialized workshops</i>
Imprezy (w ciągu roku)	7562	10496	8736	8157	4186	3971	<i>Events (during the year)</i>
Uczestnicy imprez (w ciągu roku) w tys. ....	1130,2	1210,2	914,9	659,4	454,0	205,4	<i>Event participants (during the year) in thous.</i>
Kursy (w ciągu roku)	101	245	154	98	60	38	<i>Courses (during the year)</i>
Absolwenci kursów (w ciągu roku)	1610	3321	2638	1462	901	561	<i>Course graduates (during the year)</i>
w tym dzieci i młodzież szkolna <sup>b</sup> .....	610	1869	1615	908	619	289	<i>of which primary and secondary school students</i>
Grupy (zespoły) artystyczne	550	577	648	542	346	196	<i>Artistic groups (ensembles)</i>
Członkowie grup (zespołów) artystycznych	7605	9265	9777	8298	5502	2796	<i>Members of artistic groups (ensembles)</i>
w tym dzieci i młodzież szkolna <sup>b</sup> .....	4334	5342	6623	5570	3832	1738	<i>of which primary and secondary school students</i>
Koła (kluby/sekcje)	262	297	538	687	404	283	<i>Groups (clubs/sections)</i>
Członkowie kół (klubów/sekcji)	5710	6405	12030	14936	9089	5847	<i>Members of groups (clubs/sections)</i>
w tym dzieci i młodzież szkolna <sup>b</sup> .....	2601	2424	5196	7983	5426	2557	<i>of which primary and secondary school students</i>

a W latach 2005, 2009, 2014 ujmowane w grupie domów kultury lub ośrodków kultury. b Do 2013 r. dzieci i młodzież w wieku poniżej 15 lat.

U w a g a. Do 2011 r. dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co 2 lata.

a In 2005, 2009, 2014 presented among cultural establishments or cultural centres. b Until 2013 children and youth below the age of 15.

N o t e. Until 2011 data on the basis of periodic surveys conducted every two years.

TABL. 8/181/. **KINA STAŁE****FIXED CINEMAS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Kina (stan w dniu 31 XII) .....	14	9	13 <sup>a</sup>	11 <sup>a</sup>	<i>Cinemas (as of 31 XII)</i>
w tym miasta .....	14	9	13	11	<i>of which urban areas</i>
Sale projekcyjne (stan w dniu 31 XII)	19	14	22	22	<i>Screens (as of 31 XII)</i>
Miejsca na widowni (stan w dniu 31 XII) .....	5118	3566	4971	4701	<i>Seats (as of 31 XII)</i>
<b>Seanse:</b>					<b>Screenings:</b>
W liczbach bezwzględnych .....	16528	14190	27258	26466	<i>In absolute numbers</i>
Na 1 kino .....	1181	1577	2097	2406	<i>Per cinema</i>
<b>Widzowie:</b>					<b>Audience:</b>
W liczbach bezwzględnych .....	450794	560744	681805	723450	<i>In absolute numbers</i>
Na 1 kino .....	32200	62305	52447	65768	<i>Per cinema</i>
Na 1 seans .....	27	40	25	27	<i>Per screening</i>

a W tym 2 minipleksy.

a Of which 2 miniplexes.

TABL. 9/182/. **ABONENCI TELEWIZJI KABLOWEJ**

Stan w dniu 31 XII

**CABLE TELEVISION SUBSCRIBERS**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>55755</b>	<b>74073</b>	<b>88780</b>	<b>78683</b>	<b>T O T A L</b>
Na 1000 ludności .....	53	73	89	79	Per 1000 population

Źródło: dane Urzędu Komunikacji Elektronicznej.

Source: data of the Office of Electronic Communications.

TABL. 10 /183/. **ABONENCI RADIOWI I TELEWIZYJNI**

Stan w dniu 31 XII

**RADIO AND TELEVISION SUBSCRIBERS**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w tys. in thous.				na 1000 ludności per 1000 population				
<b>Abonenci radiowi</b> .....	<b>241,2</b>	<b>193,2</b>	<b>192,0</b>	<b>191,4</b>	<b>230</b>	<b>190</b>	<b>192</b>	<b>192</b>	<b>Radio subscribers</b>
Miasta .....	140,8	114,2	113,5	113,1	255	214	218	219	Urban areas
Wieś .....	100,4	79,0	78,5	78,3	202	163	163	164	Rural areas
<b>Abonenci telewizyjni</b> .....	<b>235,6</b>	<b>188,0</b>	<b>186,2</b>	<b>185,5</b>	<b>225</b>	<b>185</b>	<b>186</b>	<b>186</b>	<b>Television subscribers</b>
Miasta .....	136,8	110,4	109,3	108,7	248	207	210	210	Urban areas
Wieś .....	98,8	77,6	76,9	76,8	199	160	160	160	Rural areas

Źródło: dane Dyrekcji Generalnej Poczty Polskiej.

Source: data of the Polish Post General Directorate.

**Turystyka****Tourism**TABL. 11 /184/. **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI****TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014 <sup>a</sup>	2015 <sup>a</sup>	SPECIFICATION
------------------	------	------	-------------------	-------------------	---------------

OBIEKTY – stan w dniu 31 VII

FACILITIES – as of 31 VII

<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>118<sup>b</sup></b>	<b>111<sup>b</sup></b>	<b>142</b>	<b>168</b>	<b>T O T A L</b>
w tym całoroczne .....	88	88	113	130	of which open all year
Obiekty hotelowe .....	46	59	71	83	Hotels and similar facilities
hotele .....	26	29	48	58	hotels
motele .....	3	1	2	2	motels
pensjonaty .....	4	4	4	5	boarding houses
inne obiekty hotelowe .....	13	25	17	18	other hotel facilities
Pozostałe obiekty .....	72 <sup>b</sup>	52 <sup>b</sup>	71	85	Other facilities
domy wycieczkowe .....	2	2	2	2	excursion hostels
schroniska .....	1	1	1	1	shelters
schroniska młodzieżowe .....	11	8	10	13	youth hostels
w tym szkolne schroniska mł- dzieżowe .....	11	7	9	12	of which school youth hostels
kempingi .....	5	4	5	5	camping sites
pola biwakowe .....	–	1	1	3	tent camp sites
ośrodki wczasowe .....	9	8	7	12	holiday centres
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe .....	11	10	5	4	training-recreational centres
zespoły domków turystycznych .....	4	4	6	7	complexes of tourist cottages
pokoje gościnne .....	.	.	10	13	rooms for rent
kwatery agroturystyczne .....	.	.	16	16	agrotourism lodgings
inne obiekty .....	29	14	8	9	miscellaneous facilities

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. b Bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych.

a Concern establishments possessing 10 and more bed places. b Excluding rooms for rent and agrotourism lodgings.

TABL. 11 /184/. **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI (cd.)**  
**TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014 <sup>a</sup>	2015 <sup>a</sup>	SPECIFICATION
<b>MIEJSCA NOCLEGOWE – stan w dniu 31 VII</b> <i>BED PLACES – as of 31 VII</i>					
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>7459<sup>b</sup></b>	<b>7765<sup>b</sup></b>	<b>7913</b>	<b>9401</b>	<b>TOTAL</b>
w tym całoroczne .....	4717	5187	5890	6916	<i>of which open all year</i>
Obiekty hotelowe .....	2121	2845	3278	4170	<i>Hotels and similar facilities</i>
hotele .....	1375	1564	2459	3248	<i>hotels</i>
motele .....	132	25	72	70	<i>motels</i>
pensjonaty .....	121	103	101	171	<i>boarding houses</i>
inne obiekty hotelowe .....	493	1153	646	681	<i>other hotel facilities</i>
Pozostałe obiekty .....	5338 <sup>b</sup>	4920 <sup>b</sup>	4635	5231	<i>Other facilities</i>
domy wycieczkowe .....	479	474	489	489	<i>excursion hostels</i>
schroniska .....	55	50	50	40	<i>shelters</i>
schroniska młodzieżowe .....	498	383	478	605	<i>youth hostels</i>
w tym szkolne schroniska młodzieżowe .....	498	358	453	580	<i>of which school youth hostels</i>
kempingi .....	1556	1458	562	562	<i>camping sites</i>
pola biwakowe .....	–	42	658	778	<i>tent camp sites</i>
ośrodki wczasowe .....	672	582	471	861	<i>holiday centres</i>
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe .....	835	948	665	520	<i>training-recreational centres</i>
zespoły domków turystycznych <sup>c</sup> .....	327	369	377	395	<i>complexes of tourist cottages<sup>c</sup></i>
pokoje gościnne .....	.	.	154	198	<i>rooms for rent</i>
kwatery agroturystyczne .....	.	.	216	220	<i>agrotourism lodgings</i>
inne obiekty .....	916	614	515	563	<i>miscellaneous facilities</i>
<b>KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW</b> <i>TOURISTS ACCOMMODATED</i>					
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>189099<sup>b</sup></b>	<b>224531<sup>b</sup></b>	<b>290071</b>	<b>329056</b>	<b>TOTAL</b>
w tym turyści zagraniczni .....	33043	31155	33043	39378	<i>of which foreign tourists</i>
Obiekty hotelowe .....	111449	142577	188382	224016	<i>Hotels and similar facilities</i>
w tym hotele .....	84159	96762	154171	190904	<i>of which hotels</i>
Pozostałe obiekty .....	77650 <sup>b</sup>	81954 <sup>b</sup>	101689	105040	<i>Other facilities</i>
w tym:					<i>of which:</i>
schroniska .....	9890	15541	20935	20283	<i>shelters</i>
kempingi i pola biwakowe .....	5261	9576	11732	12267	<i>camping sites and tent camp sites</i>
ośrodki wczasowe .....	5771	6425	6387	13645	<i>holiday centres</i>
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe .....	22585	20851	19048	12152	<i>training-recreational centres</i>
zespoły domków turystycznych <sup>c</sup> .....	4840	4838	4902	4715	<i>complexes of tourist cottages<sup>c</sup></i>
pokoje gościnne .....	.	.	1047	1592	<i>rooms for rent</i>
kwatery agroturystyczne .....	.	.	2204	3032	<i>agrotourism lodgings</i>

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. b Bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych. c Łącznie z miejscami kempingowymi, jeśli występują na terenie zespołu.

a Concern establishments possessing 10 and more bed places. b Excluding rooms for rent and agrotourism lodgings. c Including camping sites if they exist in the territory of the complexes of tourist cottages.

TABL. 11 /184/. **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI (dok.)**  
**TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014 <sup>a</sup>	2015 <sup>a</sup>	SPECIFICATION
UDZIELONE NOCLEGI NIGHTS SPENT (overnight stay)					
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>497556<sup>b</sup></b>	<b>552041<sup>b</sup></b>	<b>622283</b>	<b>730094</b>	<b>T O T A L</b>
w tym turystom zagranicznym .....	72884	71472	75781	90800	<i>of which foreign tourists</i>
Obiekty hotelowe .....	219472	277371	321791	406133	<i>Hotels and similar facilities</i>
w tym hotele .....	145745	158978	257904	330939	<i>of which hotels</i>
Pozostałe obiekty .....	278084 <sup>b</sup>	274670 <sup>b</sup>	300492	323961	<i>Other facilities</i>
w tym:					<i>of which:</i>
schroniska .....	38785	34461	45910	44236	<i>shelters</i>
kempingi i pola biwakowe .....	17710	21739	30277	30827	<i>camping sites and tent camp sites</i>
ośrodki wczasowe .....	25784	23543	22475	50636	<i>holiday centres</i>
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ...	76231	57748	66221	49294	<i>training-recreational centres</i>
zespoły domków turystycznych <sup>c</sup> .....	18021	17169	17048	15785	<i>complexes of tourist cottages<sup>c</sup></i>
pokoje gościnne .....	.	.	4451	6239	<i>rooms for rent</i>
kwatery agroturystyczne .....	.	.	7038	9634	<i>agrotourism lodgings</i>

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. b Bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych. c Łącznie z miejscami kempingowymi, jeśli występują na terenie zespołu.

a Concern establishments possessing 10 and more bed places. b Excluding rooms for rent and agrotourism lodgings. c Including camping sites if they exist in the territory of the complexes of tourist cottages.

TABL. 12 /185/. **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z BAZY NOCLEGOWEJ TURYSTYKI**  
**FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014 <sup>a</sup>	2015 <sup>a</sup>	SPECIFICATION
KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW TOURISTS ACCOMMODATED					
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>33043<sup>b</sup></b>	<b>31155<sup>b</sup></b>	<b>33043</b>	<b>39378</b>	<b>T O T A L</b>
Obiekty hotelowe .....	29798	28968	27046	34107	<i>Hotels and similar facilities</i>
w tym hotele .....	26804	24421	24372	30790	<i>of which hotels</i>
Pozostałe obiekty .....	3245 <sup>b</sup>	2187 <sup>b</sup>	5997	5271	<i>Other facilities</i>
w tym:					<i>of which:</i>
schroniska .....	476	643	4113	3187	<i>shelters</i>
kempingi i pola biwakowe .....	706	534	560	918	<i>camping sites and tent camp sites</i>
ośrodki wczasowe .....	89	113	22	15	<i>holiday centres</i>
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	309	104	38	192	<i>training-recreational centres</i>
zespoły domków turystycznych <sup>c</sup> .....	337	183	134	63	<i>complexes of tourist cottages<sup>c</sup></i>
pokoje gościnne .....	.	.	67	106	<i>rooms for rent</i>
kwatery agroturystyczne .....	.	.	273	368	<i>agrotourism lodgings</i>

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. b Bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych. c Łącznie z miejscami kempingowymi, jeśli występują na terenie zespołu.

a Concern establishments possessing 10 and more bed places. b Excluding rooms for rent and agrotourism lodgings. c Including camping sites if they exist in the territory of the complexes of tourist cottages.

TABL. 12 /185/. **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z BAZY NOCLEGOWEJ TURYSTYKI (dok.)**  
**FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014 <sup>a</sup>	2015 <sup>a</sup>	SPECIFICATION
<b>UDZIELONE NOCLEGI</b> <i>NIGHTS SPENT (overnight stay)</i>					
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>72884<sup>b</sup></b>	<b>71472<sup>b</sup></b>	<b>75781</b>	<b>90800</b>	<b>TOTAL</b>
Obiekty hotelowe .....	62841	65225	62394	77137	<i>Hotels and similar facilities</i>
w tym hotele .....	54123	50786	55962	68123	<i>of which hotels</i>
Pozostałe obiekty .....	10043 <sup>b</sup>	6247 <sup>b</sup>	13387	13663	<i>Other facilities</i>
w tym:					<i>of which:</i>
schroniska .....	1960	1365	7622	6711	<i>shelters</i>
kempingi i pola biwakowe .....	1647	1511	1510	1827	<i>camping sites and tent camp sites</i>
ośrodki wczasowe .....	558	643	144	133	<i>holiday centres</i>
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe .....	1249	213	114	318	<i>training-recreational centres</i>
zespoły domków turystycznych <sup>c</sup> .....	1156	397	342	203	<i>complexes of tourist cottages<sup>c</sup></i>
pokoje gościnne .....	.	.	233	341	<i>rooms for rent</i>
kwatery agroturystyczne .....	.	.	1010	1645	<i>agrotourism lodgings</i>

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. b Bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych. c Łącznie z miejscami kempingowymi, jeśli występują na terenie zespołu.

a Concern establishments possessing 10 and more bed places. b Excluding rooms for rent and agrotourism lodgings. c Including camping sites if they exist in the territory of the complexes of tourist cottages.

TABL. 13 /1/86/. **WYKORZYSTANIE BAZY NOCLEGOWEJ TURYSTYKI<sup>a</sup>**  
**OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2014	2015	2005	2010	2014	2015
	stopień wykorzystania miejsc noclegowych <i>occupancy rate of bed places</i>				stopień wykorzystania pokoi <i>occupancy rate of rooms</i>			
Obiekty hotelowe .....	28,6	28,2	27,0	28,4	31,3	34,9	35,7	37,6
<i>Hotels and similar facilities</i>								
hotele .....	29,4	29,6	28,6	29,0	35,9	38,4	38,9	39,2
<i>hotels</i>								
motele .....	17,0	32,7	21,0	33,5	9,8	34,4	19,7	29,4
<i>motels</i>								
pensjonaty .....	28,4	41,3	28,9	22,8	16,7	43,9	35,5	31,0
<i>boarding houses</i>								
inne obiekty hotelowe .....	29,4	24,9	21,3	25,5	25,7	29,1	24,7	31,0
<i>other hotel facilities</i>								
Pozostałe obiekty .....	22,2	22,6	24,2	25,2	x	x	x	x
<i>Other facilities</i>								

a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 246.

a See general notes, item 4 on page 246.

TABL. 14 /187/. **PLACÓWKI GASTRONOMICZNE W BAZIE NOCLEGOWEJ TURYSTYKI**  
Stan w dniu 31 VII  
**CATERING ESTABLISHMENTS IN TOURIST ACCOMMODATION**  
**ESTABLISHMENTS**  
As of 31 VII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Restauracje Restaurants	Bary Bars	Stołówki Canteens	Punkty gastronomiczne Food stands	SPECIFICATION	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005 <sup>a</sup>	45	57	26	44	<b>TOTAL</b>
	2010 <sup>a</sup>	46	40	26	19	
	2014 <sup>b</sup>	63	39	12	9	
	<b>2015<sup>b</sup></b>	<b>77</b>	<b>43</b>	<b>17</b>	<b>14</b>	
Obiekty hotelowe .....	66	31	4	4	4	<i>Hotels and similar facilities</i>
hotele .....	56	27	1	2	2	<i>hotels</i>
motele .....	2	–	–	–	–	<i>motels</i>
pensjonaty .....	3	2	1	–	–	<i>boarding houses</i>
inne obiekty hotelowe .....	5	2	2	2	2	<i>other hotel facilities</i>
Pozostałe obiekty .....	11	12	13	10	10	<i>Other facilities</i>
domy wycieczkowe .....	–	–	1	–	–	<i>excursion hostels</i>
schroniska .....	–	–	–	–	–	<i>shelters</i>
schroniska młodzieżowe .....	–	–	3	1	1	<i>youth hostels</i>
w tym szkolne schroniska młodzieżowe .....	–	–	3	1	1	<i>of which school youth hostels</i>
kempingi .....	2	3	–	2	2	<i>camping sites</i>
pola biwakowe .....	–	–	–	1	1	<i>tent camp sites</i>
ośrodki wczasowe .....	1	2	4	2	2	<i>holiday centres</i>
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe .....	1	1	3	–	–	<i>training-recreational centres</i>
zespoły domków turystycznych .....	1	3	–	1	1	<i>complexes of tourist cottages</i>
pokoje gościnne .....	–	2	–	1	1	<i>rooms for rent</i>
kwatery agroturystyczne .....	–	–	1	–	–	<i>agrotourism lodgings</i>
inne obiekty .....	6	1	1	2	2	<i>miscellaneous facilities</i>

a Bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych. b Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych.

a Excluding rooms for rent and agrotourism lodgings. b Concern establishments possessing 10 and more bed places.

TABL. 15 /188/. **HOTELE WEDŁUG KATEGORII**  
**HOTELS BY CATEGORY**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kategorie Of which categories				
		***	**	*	w trakcie kategoryzacji in the process of the categorisation	
Hotele <sup>a</sup> .....	2005	26	11	6	2	7
Hotels <sup>a</sup> .....	2010	29	17	6	3	3
	2014	48	29	10	4	3
	<b>2015</b>	<b>58</b>	<b>36</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
Pokoje <sup>a</sup> .....	2005	763	412	121	43	187
Rooms <sup>a</sup> .....	2010	816	565	125	63	63
	2014	1225	863	159	84	76
	<b>2015</b>	<b>1621</b>	<b>993</b>	<b>137</b>	<b>84</b>	<b>130</b>
Miejsca noclegowe <sup>a</sup> .....	2005	1375	697	233	80	365
Bed places <sup>a</sup> .....	2010	1564	1061	238	112	153
	2014	2459	1710	341	136	177
	<b>2015</b>	<b>3248</b>	<b>1987</b>	<b>274</b>	<b>136</b>	<b>289</b>

a Stan w dniu 31 VII.

a As of 31 VII.



TABL. 15 /188/. **HOTELE WEDŁUG KATEGORII (dok.)**  
HOTELS BY CATEGORY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kategorie Of which categories			w trakcie kategoryzacji in the process of the categorisation
		***	**	*	
Korzystający z noclegów w tys. .... 2005	84,2	50,1	12,7	7,4	14,0
Tourists accommodated in thous. .... 2010	96,8	71,2	12,1	6,4	7,0
..... 2014	154,2	121,9	12,6	6,2	8,4
..... 2015	190,9	136,6	12,8	6,2	12,5
w tym turyści zagraniczni ..... 2005	26,8	20,2	2,3	1,1	3,3
of which foreign tourists ..... 2010	24,4	20,3	1,2	1,4	1,5
..... 2014	24,4	20,7	0,8	1,7	0,4
..... 2015	30,8	22,9	0,6	1,6	1,3
Stopień wykorzystania w %: Occupancy rate in %:					
miejsc noclegowych ..... 2005	29,4	34,3	30,6	33,9	18,6
bed places ..... 2010	29,6	32,6	26,2	27,6	17,5
..... 2014	28,6	30,9	18,1	33,9	20,2
..... 2015	29,0	31,6	20,6	32,3	25,1
pokoje ..... 2005	35,9	43,6	29,2	37,2	22,9
rooms ..... 2010	38,4	43,2	28,5	34,7	21,8
..... 2014	38,9	41,5	27,5	35,9	27,5
..... 2015	39,2	41,5	29,7	34,1	29,5

## Sport

### Sport

TABL. 16 /189/. **ORGANIZACJE KULTURY FIZYCZNEJ I KLUBY SPORTOWE**  
Stan w dniu 31 XII  
PHYSICAL EDUCATION ORGANIZATIONS AND SPORTS CLUBS  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2010	2012	2014	SPECIFICATION
ORGANIZACJE KULTURY FIZYCZNEJ <sup>a</sup> PHYSICAL EDUCATION ORGANIZATIONS <sup>a</sup>					
Jednostki organizacyjne .....	301	339	303	334	Organizational entities
Członkowie .....	10696	13522	13858	13390	Members
Ćwiczący <sup>b</sup> .....	10189	12554	12370	11178	Persons practicing sports <sup>b</sup>
KLUBY SPORTOWE SPORTS CLUBS					
Jednostki organizacyjne .....	319	382	513	486	Organizational entities
Członkowie .....	19790	20597	29042	29755	Members
Ćwiczący .....	18650	21121	28484	27455	Persons practicing sports
mężczyźni .....	14236	16854	23672	22689	males
kobiety .....	4414	4267	4812	4766	females
w wieku do 18 lat .....	13336	13060	16965	15900	aged up to 18
Sekcje sportowe .....	607	619	841	782	Sports sections

a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 246. b Dane szacunkowe.  
a See general notes, item 2 on page 246. b Estimated data.

TABL. 16 /189/. **ORGANIZACJE KULTURY FIZYCZNEJ I KLUBY SPORTOWE (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

*PHYSICAL EDUCATION ORGANIZATIONS AND SPORTS CLUBS (cont.)*

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2010	2012	2014	SPECIFICATION
KLUBY SPORTOWE (dok.) SPORTS CLUBS (cont.)					
Trenerzy .....	207	338	493	532	Coaches
Instruktorzy sportowi .....	450	553	726	684	Sports instructors
Inne osoby prowadzące zajęcia sportowe	392	332	439	393	Other persons conducting sports activities

TABL. 17 /190/. **WYBRANE DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH<sup>a</sup> W 2014 R.**

Stan w dniu 31 XII

*SELECTED SPORTS FIELDS AND KINDS OF SPORTS IN SPORTS CLUBS<sup>a</sup> IN 2014*

As of 31 XII

DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU	Sekcje Sections	Ćwiczący Persons practising sports			Trenerzy Coaches	Instruktorzy sportowi Sports instructors	SPORTS FIELDS AND KINDS OF SPORTS
		ogółem total	z ogółem of total				
			kobiety females	juniorzy i juniorki juniors			
Akrobatyka <sup>b</sup> .....	1	13	7	–	–	1	Acrobatics <sup>b</sup>
Badminton .....	10	338	158	258	5	1	Badminton
Brydż sportowy .....	6	67	6	11	–	6	Bridge
Gimnastyka sportowa .....	1	137	67	136	9	2	Artistic gymnastics
Hokej na lodzie .....	1	130	3	90	4	3	Ice hockey
Hokej na trawie .....	1	52	–	52	1	3	Field hockey
Jeździectwo <sup>b</sup> .....	12	150	120	69	6	30	Equestrian sport <sup>b</sup>
Judo .....	6	393	110	310	8	11	Judo
Kajakarstwo klasyczne ...	4	51	20	19	1	4	Classic canoeing
Karate <sup>b</sup> .....	14	919	346	692	9	22	Karate <sup>b</sup>
Kolarstwo szosowe .....	4	88	25	25	–	2	Road cycling
Koszykówka .....	27	873	316	688	30	19	Basketball
Lekkoatletyka .....	30	808	357	666	27	21	Athletics
Łucznictwo .....	2	67	32	52	1	3	Archery
Łyżwiarstwo figurowe .....	2	62	60	62	2	3	Figure skating
Łyżwiarstwo szybkie .....	1	30	18	9	2	–	Speed skating
Narciarstwo alpejskie .....	3	53	25	–	2	1	Alpine skiing
Narciarstwo klasyczne ...	4	51	13	16	–	3	Classic skiing
Pięciobój nowoczesny ...	2	42	1	17	1	1	Modern pentathlon
Piłka nożna .....	364	15835	510	8888	305	263	Football
Piłka ręczna .....	23	957	312	744	37	17	Handball
Piłka siatkowa .....	47	1374	627	1062	26	46	Volleyball
Pływanie .....	12	539	164	362	9	15	Swimming
Podnoszenie ciężarów .....	2	29	–	16	2	2	Weight lifting
Sport motorowy <sup>b</sup> .....	6	62	3	14	–	26	Motorsport <sup>b</sup>
Sporty taneczne <sup>b</sup> .....	10	357	331	219	3	10	Dancesport <sup>b</sup>
Strzelectwo sportowe <sup>b</sup> .....	10	325	63	116	2	18	Sport shooting <sup>b</sup>

a Patrz uwagi ogólne ust. 2 na str. 246. b Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych rodzajów sportu).

a See general notes item 2 on page 246. b A sports field (consists of number of related kinds of sports).

TABL. 17 /190/. **WYBRANE DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH<sup>a</sup> W 2014 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

**SELECTED SPORTS FIELDS AND KINDS OF SPORTS IN SPORTS CLUBS<sup>a</sup> IN 2014 (cont.)**

As of 31 XII

DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU	Sekcje Sections	Ćwiczący Persons practising sports			Trenerzy Coaches	Instruktorzy sportowi Sports instructors	SPORTS FIELDS AND KINDS OF SPORTS
		ogółem total	z ogółem of total				
			kobiety females	juniorzy i juniorki juniors			
Szachy .....	12	341	78	160	5	20	Chess
Szermierka .....	2	48	19	32	2	2	Fencing
Tenis .....	10	263	48	96	3	8	Tennis
Tenis stołowy .....	30	569	142	323	7	25	Table tennis
Warcaby .....	5	101	29	3	–	4	Checkers
Zapasy w stylu klasycznym .....	1	52	5	49	2	1	Greco-Roman wrestling
Zapasy w stylu wolnym ...	5	178	28	148	2	9	Free style wrestling
Żeglarstwo <sup>b</sup> .....	4	30	6	11	–	14	Sailing <sup>b</sup>

a Patrz uwagi ogólne ust. 2 na str. 246. b Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych rodzajów sportu).

a See general notes item 2 on page 246. b A sports field (consists of number of related kinds of sports).

TABL. 18 /191/. **WYBRANE OBIEKTY SPORTOWE<sup>a</sup> W 2014 R.**

Stan w dniu 31 XII

**SELECTED SPORTS FACILITIES<sup>a</sup> IN 2014**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym dostosowane do osób niepełnosprawnych Of which adapted for the disabled		SPECIFICATION
		ćwiczących persons practicing sports	widzów spectators	
Stadiony .....	96	28	40	Stadiums
w tym piłkarskie .....	66	14	25	of which football
Boiska do gier wielkich <sup>b</sup> .....	412	70	99	Fields for big games <sup>b</sup>
w tym piłkarskie .....	412	70	99	of which football
Boiska do gier małych <sup>b</sup> .....	103	33	42	Fields for small games <sup>b</sup>
w tym:				of which:
koszykówki .....	25	9	14	basketball
piłki ręcznej .....	10	2	3	handball
piłki siatkowej .....	26	7	8	volleyball
Boiska uniwersalne-wielozadaniowe .....	90	29	40	Universal and multipurpose sports fields
Korty tenisowe .....	69	30	28	Tennis courts
Hale sportowe .....	33	19	19	Sports halls
Sale gimnastyczne <sup>c</sup> .....	35	9	5	Gyms <sup>c</sup>
Pływalnie .....	38	15	12	Swimming pools
Tory sportowe .....	6	2	–	Sports tracks
Lodowiska sztuczne mrożone .....	8	1	2	Artificial skating rinks
Ścieżki rowerowe w km <sup>d</sup> .....	282,2	x	x	Bicycle paths-length in km <sup>d</sup>

a Bez obiektów przyszkolnych. b Łącznie z obiektami niepełnowymiarowymi. c Łącznie z salami pomocniczymi. d Bez szlaków rowerowych.

a Excluding schools facilities. b Including non-full-size facilities. c Including auxiliary gyms. d Excluding bicycle trails.

## DZIAŁ XIII NAUKA I TECHNIKA. SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE

### Uwagi ogólne

#### Nauka i technika

**Działalność badawcza i rozwojowa** (badania naukowe i prace rozwojowe, w skrócie B+R) są to systematycznie prowadzone prace twórcze, podjęte dla zwiększenia zasobu wiedzy, w tym wiedzy o człowieku, kulturze i społeczeństwie, jak również dla znalezienia nowych zastosowań dla tej wiedzy. Obejmuje ona:

- **badania podstawowe**, tj. prace teoretyczne i eksperymentalne podejmowane przede wszystkim w celu zdobycia lub poszerzenia wiedzy na temat przyczyn zjawisk i faktów, nieukierunkowane w zasadzie na uzyskanie żadnych konkretnych zastosowań praktycznych;
- **badania stosowane** (w tym badania przemysłowe), tj. prace badawcze podejmowane w celu zdobycia nowej wiedzy mającej konkretne zastosowania praktyczne. Polegają one bądź na poszukiwaniu możliwych zastosowań praktycznych dla wyników badań podstawowych, bądź na poszukiwaniu nowych rozwiązań pozwalających na osiągnięcie z góry założonych celów praktycznych. Wynikami badań stosowanych są modele próbne wyrobów, procesów czy metod;
- **prace rozwojowe**, tj. prace w szczególności konstrukcyjne, technologiczno-projektowe oraz doświadczalne polegające na zastosowaniu istniejącej już wiedzy, uzyskanej dzięki pracom badawczym lub jako wynik doświadczenia praktycznego do opracowania nowych lub istotnego ulepszenia istniejących materiałów, urządzeń, wyrobów, procesów, systemów czy usług, łącznie z przygotowaniem prototypów oraz instalacji pilotowych.

Zgodnie z Rozporządzeniem Wykonawczym Komisji (UE) nr 995/2012 z dnia 26 X 2012 r. statystyki dotyczące działalności badawczo-rozwojowej na poziomie regionalnym za rok 2015 zostały opracowane na podstawie danych jednostek lokalnych.

1. Informacje dotyczące działalności badawczej i rozwojowej obejmują następujące grupy jednostek prowadzących tę działalność:

- 1) **jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe**, tj. jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest prowadzenie badań naukowych i prac rozwojowych:
  - a) instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk na podstawie ustawy z dnia 30 IV 2010 r. o Polskiej Akademii Nauk (tekst jednolity Dz. U. 2016, poz. 572, z późniejszymi zmianami),

## CHAPTER XIII SCIENCE AND TECHNOLOGY. INFORMATION SOCIETY

### General notes

#### Science and technology

**Research and development** (scientific research and experimental development – R&D) includes systematically conducted creative work, undertaken in order to increase knowledge, including knowledge of man, culture and society as well as for discovering new uses for this knowledge.

Research and development includes:

- **basic research**, i.e. experimental or theoretical work undertaken primarily to acquire new knowledge of the underlying foundation of phenomena and observable facts, without any particular application or use in view;
- **applied research** (of which industrial research), i.e. also original investigation undertaken in order to acquire new knowledge. It is, however, directed primarily towards a specific practical aim or objective;
- **experimental development**, i.e. systematic work, drawing on existing knowledge gained from research and (or) practical experience, that is directed to producing new materials, products or devices, to installing new processes, systems and services, or to improving substantially those already produced or installed including preparation of prototypes and pilot installations.

According to Commission Implementing Regulation (EU) No 995/2012 of 26 X 2012 statistics on Research and Development at regional level for 2015 have been compiled on the basis of local units data.

1. Information regarding research and development includes the following groups of entities conducting research and development:

- 1) **scientific and research-development units**, i.e. units involved mainly in carrying out scientific research and experimental development:
  - a) scientific institutes of the Polish Academy of Sciences operating on the basis of the Law on the Polish Academy of Sciences, dated 30 IV 2010 (uniform text Journal of Laws 2016 item 572, with later amendments),

- b) instytuty badawcze działające na podstawie ustawy z dnia 30 IV 2010 r. o instytutach badawczych (tekst jednolity Dz. U. 2016, poz. 371, z późniejszymi zmianami),
  - c) inne, tj. pozostałe jednostki zaklasyfikowane według PKD 2007 do działu 72 „Badania naukowe i prace rozwojowe”;
- 2) **pomocnicze jednostki naukowe** tj. biblioteki naukowe, archiwa naukowe, muzea, pomocnicze jednostki naukowe PAN oraz stowarzyszenia naukowe i fundacje wspierające działalność badawczą i prace rozwojowe;
  - 3) **podmioty gospodarcze** (niezaklasyfikowane według PKD 2007 do działu 72 „Badania naukowe i prace rozwojowe”), obejmujące przede wszystkim przedsiębiorstwa przemysłowe, które obok swojej podstawowej działalności prowadzą działalność badawczą i rozwojową;
  - 4) **szkoły wyższe**;
  - 5) **pozostałe jednostki** – instytucje prowadzące działalność badawczą i rozwojową obok swojej podstawowej działalności, nieujęte w pozycjach (1–4), np. szpitale, parki narodowe i ogrody botaniczne, agencje i instytucje rządowe.

2. Do **zatrudnionych** w działalności badawczej i rozwojowej zaliczono:

- 1) w kategorii **pracowników naukowo-badawczych**:
  - a) pracowników naukowych, badawczo-technicznych, inżynierskich i technicznych zatrudnionych w jednostkach naukowych i badawczo-rozwojowych, w pomocniczych jednostkach naukowych oraz w pozostałych jednostkach,
  - b) pracowników naukowych i innych zatrudnionych w działalności badawczej i rozwojowej w podmiotach gospodarczych prowadzących prace badawczo-rozwojowe,
  - c) pracowników naukowych i naukowo-dydaktycznych zatrudnionych w szkołach wyższych,
  - d) uczestników studiów doktoranckich prowadzących prace badawczo-rozwojowe;
- 2) w kategorii **techników i pracowników równorzędnych** – pracowników, którzy uczestniczą w działalności badawczej i rozwojowej wykonując zadania naukowe i techniczne zazwyczaj pod kierunkiem pracowników naukowo-badawczych;
- 3) w kategorii **pozostały personel** – pracowników na stanowiskach robotniczych oraz administracyjno-ekonomicznych uczestniczących w realizacji prac badawczo-rozwojowych lub bezpośrednio z nimi związanych.

3. Dane dotyczące **zatrudnienia** w działalności badawczej i rozwojowej obejmują wyłącznie pracowników bezpośrednio z nią związanych, poświęcających na tę działalność co najmniej 10% nominalnego czasu pracy.

Liczbę zatrudnionych (z wyjątkiem danych w tabl. 2) podano w jednostkach przeliczeniowych, tj. w tzw. **ekwiwalentach pełnego czasu pracy** (osobolatach).

- b) *research institutes operating on the basis of the Law on the Research Institutes, dated 30 IV 2010 (uniform text Journal of Laws 2016 item 371, with later amendments),*
  - c) *other units classified into NACE Rev. 2 division 72 “Scientific research and development”;*
- 2) **auxiliary scientific units** i.e. *scientific libraries, scientific archives, museums, auxiliary scientific units of the Polish Academy of Sciences, associations and foundations supporting research and development;*
  - 3) **economic entities** (not classified into NACE Rev. 2 division 72 “Scientific research and development”) *including mainly industrial enterprises conducting research and development besides their main principal activity;*
  - 4) **higher education institutions**;
  - 5) **other units** – *institutions conducting R&D besides their main principal activity, not included in items (1–4), e.g., hospitals, national parks, botanic gardens, state agencies and institutions.*

2. **Employment in R&D** includes:

- 1) **researchers (RSE)**:
  - a) *researchers, research and technical assistants, engineering and technical assistants employed in scientific and research-development units, auxiliary scientific units and other units,*
  - b) *researchers and other staff employed in R&D in economic entities conducting R&D,*
  - c) *researchers and academics employed in higher education institutions,*
  - d) *students of doctoral studies conducting R&D;*
- 2) **technicians and equivalent staff** *are persons who participate in R&D by performing scientific and technical tasks, normally under the supervision of researchers;*
- 3) **other supporting staff** *include skilled and unskilled craftsmen, secretarial and clerical staff participating in R&D projects or directly associated with such projects.*

3. Data regarding **employment** in R&D include exclusively persons employed directly on this activity (or providing direct services for R&D) and spending at least 10 per cent of their nominal working time on R&D.

The number of persons (excluding data in table 2) engaged in R&D is expressed in **full-time equivalents (FTE)**.

Jeden ekwiwalent pełnego czasu pracy oznacza jeden osoborok poświęcony wyłącznie na działalność badawczą i rozwojową.

4. Nakłady na działalność badawczą i rozwojową obejmują **nakłady wewnętrzne**, ujmujące wartość prac badawczych i rozwojowych danej jednostki wykonanych przez własne zaplecze badawcze, niezależnie od źródeł ich finansowania, a w przypadku nakładów na działalność innowacyjną w przemyśle (tabl. 10) obejmują również **nakłady zewnętrzne**, ujmujące wartość prac badawczych i rozwojowych w danej jednostce nabytych od innych jednostek (krajowych i zagranicznych).

**Nakłady inwestycyjne na środki trwałe** od 2003 r. podaje się łącznie z kosztami zakupu lub wytworzenia aparatury naukowo-badawczej, niezbędnej do wykonania określonych prac B+R, spełniającej kryteria zaliczania do środków trwałych, lecz do czasu zakończenia tych prac nieujętej w ewidencji środków trwałych.

5. W tablicach działu wyodrębniono sześć podstawowych dziedzin nauk zgodnie z Klasyfikacją Dziedzin Nauki i Techniki OECD, tj. nauki: przyrodnicze, inżynierskie i techniczne, medyczne i nauki o zdrowiu, rolnicze, społeczne oraz humanistyczne.

6. Dane o nakładach na działalność badawczą i rozwojową według źródeł finansowania (tabl. 5) opracowano zgodnie z metodologią stosowaną przez EUROSTAT i obejmują następujące **sektory finansujące**, z których pochodzą środki na finansowanie działalności badawczej i rozwojowej:

- 1) **sektor rządowy** – krajowe jednostki rządowe (m.in. ministerstwa) i samorządowe (w tym jednostki samorządu terytorialnego), jednostki naukowe PAN i instytuty badawcze podlegające ministerstwu, powołane na podstawie ustawy o instytutach badawczych (tekst jednolity Dz. U. 2016, poz. 371),
- 2) **sektor przedsiębiorstw** – krajowe podmioty gospodarcze,
- 3) **sektor szkolnictwa wyższego** – krajowe szkoły wyższe oraz podległe im instytuty badawcze, stacje doświadczalne i kliniki,
- 4) **sektor prywatnych instytucji niekomercyjnych** – krajowe: fundacje, partie polityczne, związki zawodowe, związki konsumentów, towarzystw i stowarzyszeń (zawodowych, naukowych, religijnych itp.) oraz osoby fizyczne,
- 5) **sektor zagranica** – organizacje międzynarodowe, instytucje i przedsiębiorstwa zagraniczne oraz osoby fizyczne.

7. **Działalność innowacyjna** obejmuje szereg działań o charakterze badawczym (naukowym), technicznym, organizacyjnym, finansowym i handlowym, których celem jest opracowanie i wdrożenie innowacji. Prezentowane dane obejmują działalność innowacyjną w przemyśle i dotyczą opracowywania i wdrażania (wprowadzania na rynek

*One FTE equals one person-year spent on R&D.*

4. *Expenditures on research and development include **internal expenditures**, including the value of research and development works of a given entity carried out by their own research facilities, regardless of their sources of financing, as well as in case of expenditures on innovation activities in industry (table 10) include **external expenditures**; including the value of research and development works of a given entity purchased from other (national and foreign) entities.*

*Since 2003, **capital expenditures on fixed assets** comprise expenditures on purchase or manufacture of research equipment, necessary for performing particular R&D projects, meeting the criteria for inclusion in fixed assets, but not included in fixed assets until completion of the project.*

5. *Six main fields of science were listed in the chapter tables according to Field of Science and Technology Classification of OECD, i.e. natural sciences, engineering and technology, medical and health sciences, agricultural sciences, social sciences as well as humanities.*

6. *Data regarding expenditures on research and development by source of funds (table 5) were compiled in accordance with the methodology applied by EUROSTAT covering the following **sectors of funding**, from which the funding for research and development comes:*

- 1) **government sector** – national government entities (among others, ministries) and local government entities (including local government units), the scientific units of the Polish Academy of Sciences and research institutes operating on the basis of the Law on the Research Institutes (uniform text Journal of Laws 2016 item 371),
- 2) (see item 1 on page 261) subject to the ministries,
- 3) **business enterprise sector** – national economic entities,
- 4) **higher education sector** – national higher institutions and subordinated to them research institutes, experiment stations and clinics,
- 5) **private non-profit sector** – national: foundations, political parties, trade unions, consumer associations, societies and associations (professional, scientific, religious, etc.) and natural persons,
- 6) **abroad sector** – international organizations, foreign institutions and companies and natural persons.

7. **Innovation activity** comprises many different scientific, technological, organizational, financial and commercial actions aimed at developing and implementing innovations. Data presented include innovation activity in industry and concern the development and implementation (introduction on the market) of new or significantly improved

nowych lub istotnie ulepszonych, w zakresie swoich cech i zastosowań, produktów (wyrobów, usług) – **innowacja produktowa** oraz zastosowania nowych lub istotnie ulepszonych metod produkcji, a także z zakresu logistyki, zaopatrzenia, dystrybucji i wspierających procesy w przedsiębiorstwie – **innowacja procesowa**, przy czym produkty te i procesy są nowe przynajmniej z punktu widzenia wprowadzającego je przedsiębiorstwa.

**Nakłady na działalność innowacyjną** obejmują nakłady na: badania naukowe i prace rozwojowe (B+R), zakup wiedzy ze źródeł zewnętrznych (gotowej technologii w postaci dokumentacji i praw – patenty, wynalazki nieopatentowane, licencje, ujawnienia *know-how*, znaki towarowe itp.), zakup oprogramowania, nakłady inwestycyjne na środki trwałe niezbędne do wprowadzenia innowacji (maszyny, urządzenia techniczne, narzędzia, środki transportu, budynki, budowle oraz grunty), szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną, marketing dotyczący nowych lub istotnie ulepszonych produktów oraz pozostałe przygotowania do wprowadzenia innowacji produktowych i procesowych.

**Produkt nowy** jest to produkt (wyrób lub usługa), który różni się znacząco swoimi cechami lub przeznaczeniem od produktów dotychczasowych.

**Produkt istotnie ulepszony** jest to produkt (wyrób lub usługa) już istniejący, który został znacząco udoskonalony poprzez zastosowanie nowych materiałów, komponentów oraz innych cech zapewniających lepsze działanie produktu.

**8. Wynalazek podlegający opatentowaniu** – bez względu na dziedzinę techniki – jest to nowe rozwiązanie, posiadające poziom wynalazczy, tzn. niewynikające dla znawcy w sposób oczywisty ze stanu techniki, nadające się do przemysłowego stosowania.

**9. Wzór użytkowy podlegający ochronie** jest to nowe i użyteczne rozwiązanie o charakterze technicznym dotyczące kształtu, budowy lub zestawienia przedmiotu o trwałej postaci.

## Spółeczeństwo informacyjne

1. Prezentowane informacje opracowano na podstawie uogólnionych wyników badań dotyczących wykorzystania technologii informacyjno-telekomunikacyjnych, przeprowadzonych metodą reprezentacyjną według zharmonizowanej metodologii stosowanej w krajach Unii Europejskiej.

2. Dane o **przedsiębiorstwach** dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób i zaliczanych według Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007) do wybranych sekcji: przetwórstwo przemysłowe, wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę, dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywa-

*products (goods and services) with regard to their features and applications – **product innovation** and applications of new or significantly improved production methods and those in the area of logistics, supply, distribution and methods supporting processes in enterprises – **process innovation** in which these products and processes are novel at least for the enterprise.*

***Expenditures on innovation activity** include expenditures on: R&D, acquisition of knowledge from external sources (complete technology in the form of documentation and rights – patents, non-patented inventions, licences, disclosures of know-how, trademarks etc.), acquisition of software, capital expenditures on fixed assets required for introduction of innovations (machinery, technical equipment, tools, transport equipment, buildings, constructions and land), personnel training connected with innovation activity, marketing connected with new or significantly improved products and other preparations for the implementation of product and process innovations.*

*A **new product** is a product (good or service) that differs significantly in its characteristics or intended uses from the previous products.*

*A **significantly improved product** is an existing product (good or service) which has been significantly improved through the use of new materials, components and other characteristics that enhance the performance of this product.*

**8. A patentable invention** – regardless of the field of technology – is any new solution which involves an inventive step, i. e. which for an expert does not obviously result from the state of the art and which is capable of industrial application.

**9. An utility model eligible for protection** – a new and useful solution of a technical character related to the shape, structure or assembly of an object of permanent form.

## Information society

1. The information presented has been compiled on the basis of the generalized results of representative surveys on the ICT (Information and Communication Technologies) usage conducted in the European Union according to a harmonized methodology.

2. Data on **enterprises** concern economic entities employing more than 9 persons and included in the selected sections according to the NACE Rev. 2: manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply, water supply; sewerage and waste management and remediation activities, construction, wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles, transporta-

cja, budownictwo, handel; naprawa pojazdów samochodowych, transport i gospodarka magazynowa, zakwaterowanie i gastronomia, informacja i komunikacja, obsługa rynku nieruchomości, działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (z wyłączeniem działalności weterynaryjnej), administrowanie i działalność wspierająca, pozostała działalność usługowa – naprawa i konserwacja komputerów i sprzętu komunikacyjnego. W 2015 r. w kraju badaniem objęto 18,8 tys. przedsiębiorstw (tj. 18,3% ich ogólnej liczby).

**3. Handel elektroniczny prowadzony przez przedsiębiorstwa** polega na składaniu zamówienia (zakup) lub przyjmowaniu przez przedsiębiorstwo zamówienia (sprzedaż) za pośrednictwem sklepu internetowego, formularzy elektronicznych na stronie internetowej przedsiębiorstwa, sieci extranet innego przedsiębiorstwa lub wiadomości typu EDI (wiadomości w uzgodnionym formacie np. EDIFACT, XML posiadające strukturę umożliwiającą ich automatyczne przetwarzanie). Nie uwzględnia się zamówień przyjmowanych lub składanych za pośrednictwem poczty elektronicznej.

*tion and storage, accommodation and food service activities, information and communication, real estate activities, professional, scientific and technical activities (excluding veterinary activities), administrative and support service activities, other service activities – repair of computers and communication equipment. In 2015 the survey in the country covered 18.8 thous. enterprises (i.e. 18.3% of total enterprises).*

**3. E-commerce conducted by enterprise:** *type of trade where orders are received or sent via web shop, web forms on an enterprises' website, an extranet of another enterprise or via EDI-type messages (which means messages in an agreed format e.g. EDIFACT, XML allowing their automatic processing), without the email messages typed manually.*



## Nauka i technika

### Science and technology

#### Uwaga do tablic 1–7

Dane za 2005 r. w zakresie „Jednostek naukowych i badawczo-rozwojowych” oraz „Podmiotów gospodarczych” dotyczą jednostek, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, z wyjątkiem zaliczonych do przemysłu — dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

#### Note to tables 1–7

For 2005 data on "Scientific and research-development units" and "Economic entities" concern entities employing more than 9 persons, except included in the industry — employing more than 49 persons.

TABL. 1/192/. **JEDNOSTKI ORAZ ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ**  
UNITS AND EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M JEDNOSTKI (stan w dniu 31 XII) .....</b>	<b>18</b>	<b>25</b>	<b>77</b>	<b>101</b>	<b>T O T A L U N I T S (as of 31 XII)</b>
Zatrudnieni ogółem <sup>a</sup> .....	962	950	1063	1165	Total personnel <sup>a</sup>
pracownicy naukowo-badawczy technicy i pracownicy równorzędni .....	790	762	817	917	researchers
pozostały personel .....	111	112	150	148	technicians and equivalent staff
W tym podmioty gospodarcze ...	61	76	96	100	other supporting staff
<b>Razem zatrudnieni<sup>a</sup> .....</b>	<b>13</b>	<b>17</b>	<b>64</b>	<b>83</b>	<b>Of which economic entities</b>
Razem zatrudnieni <sup>a</sup> .....	36	61	241	311	Total personnel <sup>a</sup>
w tym pracownicy naukowo-badawczy .....	29	44	95	169	of which researchers

a W tzw. ekwiwalentach pełnego czasu pracy.

a In full-time equivalents.

TABL. 2/193/. **ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA**  
Stan w dniu 31 XII  
EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY EDUCATIONAL LEVEL  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>1516</b>	<b>1514</b>	<b>1761</b>	<b>1834</b>	<b>T O T A L</b>
z wykształceniem:					education:
Wyższym:					Higher:
z tytułem naukowym profesora ...	123	126	143	142	with title of professor
ze stopniem naukowym:					with scientific degree of:
doktora habilitowanego .....	182	208	274	297	habilitated doctor <sup>a</sup> (HD)
doktora .....	602	673	660	600	doctor (PhD)
z tytułem zawodowym magistra, inżyniera, lekarza, licencjata ...	454	406	528	626	with tertiary degrees below the PhD level (Master's degree, Bachelor's degree and equivalent)
Pozostałym .....	155	101	156	169	Others
<b>W tym podmioty gospodarcze ...</b>	<b>74</b>	<b>91</b>	<b>260</b>	<b>367</b>	<b>Of which economic entities</b>

a The habilitated doctor's degree (HD), which is higher than a doctorate (second doctorate), is peculiar to Poland. The degree is awarded on the basis of an appropriate dissertation and is necessary for obtaining the title of professor and a professorial post in scientific institutions.

TABL. 3/194/. **NAKŁADY<sup>a</sup> NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ (ceny bieżące)**  
**GROSS DOMESTIC EXPENDITURES<sup>a</sup> ON RESEARCH AND DEVELOPMENT**  
**ACTIVITY (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM w mln zł</b> .....	<b>28,0</b>	<b>38,5</b>	<b>122,3</b>	<b>121,2</b>	<b>TOTAL in mln zł</b>
Bieżące .....	23,9	31,0	83,2	89,3	Current
w tym osobowe .....	10,1	14,9	49,6	57,3	of which labour costs
Investycyjne na środki trwałe .....	4,1	7,5	39,1	31,9	Capital
w tym maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu .....	4,1	7,1	17,6	12,5	of which machinery, technical equipment and tools as well as transport equipment
<b>W tym podmioty gospodarcze</b> ....	<b>3,6</b>	<b>6,9</b>	<b>32,3</b>	<b>48,9</b>	<b>Of which economic entities</b>

a Wewnętrzne bez amortyzacji środków trwałych.

a Internal excluding depreciation of fixed assets.

TABL. 4 /195/. **NAKŁADY<sup>a</sup> NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG DZIEDZIN NAUK (ceny bieżące)**  
**GROSS DOMESTIC EXPENDITURES<sup>a</sup> ON RESEARCH AND DEVELOPMENT**  
**ACTIVITY BY FIELD OF SCIENCE (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w mln zł		in mln zł	
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>38,5</b>	<b>122,3</b>	<b>121,2</b>	<b>TOTAL</b>
Przyrodniczych .....	9,9	23,5	13,6	Natural sciences
Inżynieryjnych i technicznych .....	18,8	75,3	84,0	Engineering and technology
Medycznych i nauk o zdrowiu .....	#	#	#	Medical and health sciences
Rolniczych .....	#	#	7,7	Agricultural sciences
Społecznych .....	2,2	9,8	8,3	Social sciences
Humanistycznych .....	4,3	2,5	#	Humanities

a Wewnętrzne, bez amortyzacji środków trwałych.

a Internal, excluding depreciation of fixed assets.

TABL. 5 /196/. **NAKŁADY<sup>a</sup> NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA (ceny bieżące)**  
**GROSS DOMESTIC EXPENDITURES<sup>a</sup> ON RESEARCH AND DEVELOPMENT**  
**ACTIVITY BY SOURCE OF FUNDS (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	2010	2015	SPECIFICATION
	w mln zł			in percent		
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>38,5</b>	<b>122,3</b>	<b>121,2</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>TOTAL</b>
sektor:						sector:
Rządowy .....	27,5	66,7	50,5	71,3	41,7	Government
Przedsiębiorstw .....	8,0	30,3	43,4	20,7	35,8	Business enterprise
Szkolnictwa wyższego .....	#	#	0,6	x	0,5	Higher education
Prywatnych instytucji niekomercyjnych .....	#	#	#	x	x	Private non-profit
Zagranica .....	3,1	23,8	#	8,0	x	Abroad

a Wewnętrzne, bez amortyzacji środków trwałych.

a Internal, excluding depreciation of fixed assets.

TABL. 6/197/. **NAKLADY BIEŻĄCE<sup>a</sup> NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW BADAŃ (ceny bieżące)**  
**CURRENT EXPENDITURES<sup>a</sup> ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY TYPE OF ACTIVITY (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> w mln zł .....	<b>23,9</b>	<b>31,0</b>	<b>83,2</b>	<b>89,3</b>	<b>T O T A L</b> in mln zł
Badania:					Research:
podstawowe .....	7,0	#	42,4	#	basic
stosowane <sup>b</sup> .....	7,4	#	20,8	#	applied <sup>b</sup>
Prace rozwojowe .....	9,6	14,9	19,9	26,5	Experimental development
<b>W tym podmioty gospodarcze</b> .....	<b>3,1</b>	<b>6,6</b>	<b>#</b>	<b>32,0</b>	<b>Of which economic entities</b>

a Wewnętrzne, bez amortyzacji środków trwałych. b Łącznie z nakładami na włączone w 2011 r. badania przemysłowe.

a Internal, excluding depreciation of fixed asset. b Including expenditures on industrial research included in 2011.

TABL. 7/198/. **STOPIEŃ ŻUŻYCIA APARATURY NAUKOWO-BADAWCZEJ W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ**

Stan w dniu 31 XII

**DEGREE OF CONSUMPTION OF RESEARCH EQUIPMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	stopień zużycia w % degree of consumption in %				
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>82,8</b>	<b>82,8</b>	<b>59,5</b>	<b>48,8</b>	<b>T O T A L</b>
W tym podmioty gospodarcze .....	#	#	19,3	21,6	Of which economic entities

TABL. 8/199/. **UDZIAŁ PRZYCHODÓW NETTO ZE SPRZEDAŻY PRODUKTÓW NOWYCH LUB ISTOTNIE ULEPSZONYCH W PRZYCHODACH NETTO ZE SPRZEDAŻY W PRZEMYSLE<sup>a</sup> W 2015 R.**  
**SHARE OF NET REVENUES FROM SALES OF NEW OR SIGNIFICANTLY IMPROVED PRODUCTS IN NET REVENUES FROM SALES IN INDUSTRY<sup>a</sup> IN 2015**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Produkty – w % – wprowadzone na rynek w latach 2013–2015 Products – in % – introduced into the market during 2013–2015			w tym eksport ogółem of which export total	SPECIFICATION
	ogółem total	z tego produkty nowe lub istotnie ulepszone of which new or significantly improved products			
		dla rynku to the market	tylko dla przedsiębiorstwa only to the enterprise		
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>6,0</b>	<b>3,2</b>	<b>2,8</b>	<b>3,4</b>	<b>T O T A L</b>
sektor publiczny .....	1,3	0,4	0,9	0,3	public sector
sektor prywatny .....	6,2	3,3	2,9	3,5	private sector
<b>W tym przetwórstwo przemysłowe</b> .....	<b>6,3</b>	<b>3,3</b>	<b>3,0</b>	<b>3,6</b>	<b>Of which manufacturing</b>
w tym:					of which:
Produkcja artykułów spożywczych ...	4,5	4,2	0,2	4,2	Manufacture of food products
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych .....	15,3	6,3	9,0	9,3	Manufacture of chemicals and chemical products
Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> .....	7,9	1,3	6,6	6,8	Manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> .....	5,1	0,5	4,6	3,5	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób; wartość produkcji sprzedanej przyjęto w cenach producenta, dotyczy produktów wprowadzonych na rynek w latach 2013–2015.

a Data concern economic entities employing more than 49 persons; value of sold production is given in producer's prices, applies to products introduced into the market during 2013–2015.

TABL. 9 /200/. PRZEDSIĘBIORSTWA INNOWACYJNE W PRZEMYSŁE<sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJÓW WPROWADZONYCH INNOWACJI W LATACH 2013–2015INNOVATIVE ENTERPRISES IN INDUSTRY<sup>a</sup> BY TYPE OF INTRODUCED INNOVATION DURING 2013–2015

WYSZCZEGÓLNIENIE	Przedsiębiorstwa przemysłowe, które wprowadziły innowacje produktowe lub procesowe w % ogółu przedsiębiorstw w latach 2013–2015 <i>Industrial enterprises, which introduced product or process innovation in % of total enterprises during 2013–2015</i>				SPECIFICATION
	ogółem <i>grand total</i>	nowe lub istotnie ulepszone produkty <i>new or significantly improved products</i>		nowe lub istotnie ulepszone procesy <i>new or significantly improved processes</i>	
		razem <i>total</i>	w tym nowe dla rynku <i>of which new to the market</i>		
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>47,8</b>	<b>31,1</b>	<b>16,7</b>	<b>35,1</b>	<b>TOTAL</b>
sektor publiczny .....	40,0	#	#	40,0	<i>public sector</i>
sektor prywatny .....	49,0	35,4	18,7	34,3	<i>private sector</i>
<b>W tym przetwórstwo przemysłowe</b>	<b>48,4</b>	<b>35,4</b>	<b>18,8</b>	<b>33,9</b>	<b>Of which manufacturing</b>
w tym:					<i>of which:</i>
Produkcja artykułów spożywczych ...	33,3	33,3	14,3	19,0	<i>Manufacture of food products</i>
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych .....	85,7	85,7	57,1	57,1	<i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>
Produkcja wyrobów z metali <sup>A</sup> .....	53,8	28,2	23,1	51,3	<i>Manufacture of metal products<sup>A</sup></i>
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>A</sup> .....	60,0	55,0	20,0	40,0	<i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczip <sup>A</sup> .....	55,6	44,4	#	44,4	<i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>
Produkcja mebli .....	42,9	35,7	#	28,6	<i>Manufacture of furniture</i>

a W zakresie innowacji produktowych i procesowych; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

a For product and process innovations; data concern entities employing more than 49 persons.

TABL. 10 /201/. NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ W PRZEMYSŁE<sup>a</sup> (ceny bieżące)  
EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITIES IN INDUSTRY<sup>a</sup> (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		W tym nakłady <i>Of which expenditures</i>					
		Ogółem <i>Total</i>	na działalność badawczą i rozwój <sup>b</sup> <i>on research and development activity<sup>b</sup></i>	na zakup oprogramowania <i>on the acquisition of the software</i>	inwestycyjne na maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu <i>capital on the acquisition of machinery and technical equipment, tools and transport equipment<sup>c</sup></i>	na szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną <i>on staff training connected with innovation activity</i>	na marketing nowych lub istotnie ulepszonych produktów <i>on the marketing for new or significantly improved products</i>
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	275034	9896	11331	185128	417	1055
<b>TOTAL</b>	2010	240626	10172	4005	208250	1205	536
	2014	211906	33560	2773	134592	421	#
	<b>2015</b>	<b>256693</b>	<b>55821</b>	<b>1641</b>	<b>142220</b>	<b>1002</b>	<b>1726</b>

a W zakresie innowacji produktowych i procesowych; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. b Nakłady wewnętrzne i zewnętrzne. c Dane łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem.

a For product and process innovations; data concern entities employing more than 49 persons. b Internal and external expenditures. c Including instruments, movables and endowments.

TABL. 10 /201/. **NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ W PRZEMYSLE<sup>a</sup> (dok.)**  
**EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITIES IN INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym nakłady Of which expenditures				
		na działalność badawczą i rozwójową <sup>b</sup> on research and development activity <sup>b</sup>	na zakup oprogramowania on the acquisition of the software	inwestycyjne na maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu <sup>c</sup> capital on the acquisition of machinery and technical equipment, tools and transport equipment <sup>c</sup>	na szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną on staff training connected with innovation activity	na marketing dotyczący nowych lub istotnie ulepszonych produktów on the marketing for new or significantly improved products
		w tys. zł	in thous. zł			
<b>W tym przetwórstwo przemysłowe .....</b> <b>Of which manufacturing</b>	<b>217604</b>	<b>54620</b>	<b>1331</b>	<b>122793</b>	<b>#</b>	<b>#</b>
w tym: of which:						
Produkcja artykułów spożywczych .....	10468	#	#	#	#	#
<i>Manufacture of food products</i>						
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych .....	21259	7337	–	#	#	660
<i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>						
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych .....	32999	#	#	#	87	#
<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>						
Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> .....	20808	5527	151	8660	34	#
<i>Manufacture of metal products<sup>Δ</sup></i>						
Produkcja urządzeń elektrycznych .....	15507	10838	#	#	#	49
<i>Manufacture of electrical equipment</i>						
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> .....	11158	5837	485	#	#	#
<i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>						
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> .....	6232	185	#	5582	–	–
<i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>						
Produkcja mebli .....	#	#	61	1561	#	#
<i>Manufacture of furniture</i>						

<sup>a</sup> W zakresie innowacji produktowych i procesowych; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. <sup>b</sup> Nakłady wewnętrzne i zewnętrzne. <sup>c</sup> Dane łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem.

<sup>a</sup> For product and process innovations; data concern entities employing more than 49 persons. <sup>b</sup> Internal and external expenditures. <sup>c</sup> Including instruments, movables and endowments.

TABL. 11 /202/. **NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ<sup>a</sup> W PRZEMYSŁE WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA (ceny bieżące)**  
**EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITIES IN INDUSTRY<sup>a</sup> BY SOURCE OF FUNDS (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Z tego środki Of which funds			
			własne own	pozyskane z zagranicy (bezzwrotne) received from abroad (not repay- able)	kredyty bankowe bank credits	pozostałe <sup>b</sup> others <sup>b</sup>
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	275034	225849	160	48465	560
<b>TOTAL</b> .....	2010	240626	205965	13844	18042	2775
	2014	211906	138400	14417	#	#
	2015	<b>256693</b>	<b>133828</b>	<b>26476</b>	<b>38234</b>	<b>58155</b>
<b>W tym przetwórstwo przemysłowe</b> .....		<b>217604</b>	<b>120721</b>	#	#	<b>42289</b>
<b>Of which manufacturing</b>						
w tym: of which:						
Produkcja artykułów spożywczych .....		10468	10468	–	–	–
<i>Manufacture of food products</i>						
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych .....		21259	21259	–	–	–
<i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>						
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych .....		32999	16174	#	14780	#
<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>						
Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> .....		20808	11136	#	#	1438
<i>Manufacture of metal products<sup>Δ</sup></i>						
Produkcja urządzeń elektrycznych .....		15507	14766	#	#	#
<i>Manufacture of electrical equipment</i>						
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> .....		11158	#	1445	#	–
<i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>						
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> .....		6232	#	–	–	#
<i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>						
Produkcja mebli .....		#	#	–	–	–
<i>Manufacture of furniture</i>						

<sup>a</sup> W zakresie innowacji produktowych i procesowych; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. <sup>b</sup> Na pozostałe nakłady składają się: nakłady budżetowe, nakłady pochodzące z funduszy kapitału ryzyka i pozostałe środki.

<sup>a</sup> For product and process innovations; data concern entities employing more than 49 persons. <sup>b</sup> The others consist of: budget funds, funds from venture capital and other resources.

TABL. 12 /203/. **WYNAŁAZKI I WZORY UŻYTKOWE KRAJOWE<sup>a</sup>**  
**RESIDENT INVENTIONS AND UTILITY MODELS<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Wynalazki:					<i>Inventions:</i>
zgłoszone .....	40	70	76	77	<i>patent applications</i>
udzielone patenty .....	24	28	59	48	<i>patents granted</i>
Wzory użytkowe:					<i>Utility models:</i>
zgłoszone .....	10	17	19	11	<i>utility model applications</i>
udzielone prawa ochronne .....	9	8	9	4	<i>rights of protection granted</i>

<sup>a</sup> Zgłoszone w Urzędzie Patentowym Rzeczypospolitej Polskiej.

Źródło: dane Urzędu Patentowego Rzeczypospolitej Polskiej.

<sup>a</sup> Filed at the Patent Office of the Republic of Poland.

Source: data of the Patent Office of the Republic of Poland.

## Spółeczeństwo informacyjne

### Information society

TABL. 13 /204/. **PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>a</sup> WYKORZYSTUJĄCE WYBRANE TECHNOLOGIE INFORMACYJNO-TELEKOMUNIKACYJNE**  
 Stan w styczniu  
**ENTERPRISES<sup>a</sup> USING SELECTED INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES**  
 As of January

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w % ogółu przedsiębiorstw in percent of total enterprises				
<b>Komputery<sup>b</sup></b> .....	<b>94,3</b>	<b>98,5</b>	<b>95,7</b>	<b>95,0</b>	<b>Computers<sup>b</sup></b>
Dostęp do Internetu .....	88,8	98,5	94,8	94,4	Internet access
Dostęp do Internetu przez łącze szerokopasmowe <sup>c</sup> .....	39,1	64,7	90,8	94,4	Internet access via broadband connection <sup>c</sup>
w tym mobilne łącze szerokopasmowe .....	.	20,5	58,1	57,2	of which mobile broadband
Własna strona internetowa .....	45,5	64,3	60,3	64,4	Own Website

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Stacjonarne i przenośne, np. laptopy (notebooki); w latach 2014 i 2015 również smartfony i nettopy; dane nie obejmują komputerów zintegrowanych na jednej płycie montażowej, komputerów służących do sterowania i regulacji procesów technologicznych oraz w 2005 r. – urządzeń podręcznych (np. palmtopów, PDA). c Od 2010 r. obejmuje także mobilne łącze w technologii 3G.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b Desktop and portable computers e.g. laptops (notebooks); in 2014 and 2015 including smartphones and nettops; data do not include computers integrated to other machines or devices on the same assembly board, computers used for the control and regulation of technological processes as well as in 2005 – handheld computers (palmtops, PDAs). c Since year 2010 includes mobile connection via 3G technology.

TABL. 14 /205/. **CELE WYKORZYSTANIA INTERNETU W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>a</sup>**  
**PURPOSE OF USING THE INTERNET BY ENTERPRISES<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w % ogółu przedsiębiorstw in percent of total enterprises				
Przedsiębiorstwa wykorzystujące Internet w kontaktach z administracją publiczną <sup>b</sup> .....	65,2	87,6	94,4	93,4	Enterprises using the Internet in their contacts with public administration <sup>b</sup>
Przedsiębiorstwa prowadzące sprzedaż przez sieci komputerowe .....	8,5	9,1	12,7	9,4	Enterprises which received orders via computer networks
Przedsiębiorstwa dokonujące zakupów przez sieci komputerowe .....	27,1	10,2	22,9	36,5	Enterprises which sent orders via computer networks

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Przedsiębiorstwa wykorzystują Internet głównie w celu: pozyskania informacji, pobierania i odsyłania wypełnionych formularzy, obsługi procedur administracyjnych oraz składania ofert dotyczących zamówień publicznych.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b Enterprises use the Internet mainly for: obtaining information, downloading and returning filled in forms, treating an administrative procedure, submitting a proposal in a public electronic tender system.

## DZIAŁ XIV CENY

### Uwagi ogólne

1. Informacje o **cenach detalicznych** są wynikiem badania cen prowadzonego w zakresie:

- towarów i usług konsumpcyjnych,
- towarów i usług niekonsumpcyjnych nabywanych przez ludność na cele produkcyjno-inwestycyjne związane głównie z rolnictwem.

Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług były notowania cen prowadzone przez ankietatorów w wybranych punktach sprzedaży, w wytypowanych rejonach badania cen. Ceny towarów i usług notowane były w 2015 r. raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone były dwa razy w miesiącu.

Ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach, z wyjątkiem rocznych cen niektórych artykułów, które obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonywanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku.

2. Podstawę do opracowania **wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych** stanowi obserwacja cen reprezentantów towarów i usług (ok. 1500 w 2015 r.).

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego i wydatków na ubezpieczenie na życie) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych.

Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP, do 2013 r – OICOP/HICP).

3. Dane o **cenach skupu** dotyczą cen produktów rolnych skupowanych przez podmioty gospodarcze bezpośrednio od ich producentów. Przecięte ceny roczne obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług – VAT) i ilości poszczególnych produktów rolnych.

4. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach** są notowania cen dokonane przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych 12 targowiskach. Przecięte ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne z przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach.

## CHAPTER XIV PRICES

### General notes

1. Information about **retail prices** comes from the following price surveys:

- consumer goods and services,
- non-consumer goods and services purchased for production and investment purposes, mainly related to agriculture.

The source of information on **retail prices** of presented goods and services were quotations conducted by price collectors in selected sales outlets, in selected price survey regions. Prices of goods and services were collected in 2015 once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations were conducted two times a month.

Annual prices have been computed as the arithmetic means of the average monthly prices apart from annual prices of selected goods, which have been calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year.

2. The basis for compiling the **price indices of consumer goods and services** is price observation of representatives of goods and services (about 1500 in 2015).

The consumer price indices have been calculated applying the weights system based on the structure of households' expenditure (excluding own consumption and expenditures on life insurance) on purchasing consumer goods and services from the year preceding the surveyed year, derived from the household budgets survey.

The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP, until 2013 – COCOP/HICP).

3. Data on **procurement prices** concern agricultural products prices purchased by economic entities directly from their producers. Average annual prices were calculated as a quotient of value (without value added tax – VAT) and quantity of each agricultural product.

4. The information on **prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces** comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected 12 marketplaces. Average annual prices were calculated as arithmetic mean of average monthly prices.



TABL. 1 /206/. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>102,2</b>	<b>102,8</b>	<b>99,7</b>	<b>98,9</b>	<b>T O T A L</b>
w tym:					of which:
Żywność i napoje bezalkoholowe	102,3	102,6	98,9	98,2	Food and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe .....	103,4	105,9	103,6	101,2	Alcoholic beverages, tobacco
Odzież i obuwie .....	93,1	95,3	94,8	94,5	Clothing and footwear
Mieszkanie .....	103,8	103,2	100,7	100,3	Dwelling
Zdrowie .....	103,2	103,0	99,5	101,6	Health
Transport .....	105,1	106,6	97,7	91,8	Transport
Rekreacja i kultura .....	99,9	101,0	100,3	101,2	Recreation and culture
Edukacja .....	103,3	102,2	96,2	100,8	Education

TABL. 2 /207/. PRZECIĘTNE CENY DETALICZNE<sup>a</sup> WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG  
AVERAGE RETAIL PRICES<sup>a</sup> OF SELECTED GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w zł		in zł		
Ryż – za 1 kg .....	2,55	3,92	3,68	3,55	Rice – per kg
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg .....	1,53	2,14	2,58	2,57	Wheat-rye bread – per 0,5 kg
Makaron jajeczny – za 400 g .....	4,22	3,35	4,08	4,00	Egg pasta – per 400 g
Mąka pszenna – za 1 kg .....	1,52	1,83	2,46	2,42	Wheat flour – per kg
Mięso wołowe z kością (rostbef) – za 1 kg .....	16,21	17,77	25,89	25,27	Beef meat, bone-in (roast beef) – per kg
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg .....	13,12	12,73	14,15	13,03	Pork meat, bone-in (centre loin) – per kg
Kurczęta patroszone – za 1 kg .....	5,56	6,05	7,14	6,87	Disembowelled chicken – per kg
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg .....	19,91	24,17	27,65	26,66	Pork ham, boiled – per kg
Kielbasa wędzona – za 1 kg .....	10,92	14,21	16,39	15,54	Smoked sausage – per kg
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg .....	13,12	19,25	24,77	25,88	Fillets of hake, frozen – per kg
Karp świeży – za 1 kg .....	11,70	13,50	13,99	14,47	Fresh carp – per kg
Śledź solony odgłowiony – za 1 kg .....	8,83	10,13	13,29	12,76	Salted herring, headless – per kg
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 3–3,5%, sterylizowane – za 1 l .....	2,48	2,74	2,95	2,76	Cows' milk, fat content 3–3,5%, sterilized – per l
Ser twarogowy półtłusty – za 1 kg .....	9,76	12,57	13,99	13,82	Semi-fat cottage cheese – per kg
Ser dojrzewający – za 1 kg .....	16,38	17,79	20,86	17,89	Ripening cheese – per kg
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 g <sup>b</sup> .....	1,24	.	.	1,67	Sour cream fat content 18% – per 200 g <sup>b</sup>
Jaja kurze świeże – za 1 szt. ....	0,32	0,42	0,46	0,44	Hen eggs, fresh – per piece
Masło świeże o zawartości tłuszczu ok. 82,5% – za 200 g .....	3,18	3,55	4,13	3,62	Fresh butter, fat content about 82.5% – per 200 g
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l .....	4,51	5,91	6,17	5,69	Rape-oil, domestic production – per l
Pomarańcze – za 1 kg .....	4,73	5,51	5,29	5,05	Oranges – per kg
Jabłka <sup>c</sup> – za 1 kg .....	2,10	2,68	2,68	2,70	Apples <sup>c</sup> – per kg
Buraki <sup>c</sup> – za 1 kg .....	1,31	1,78	1,80	1,81	Beetroots <sup>c</sup> – per kg
Marchew <sup>c</sup> – za 1 kg .....	1,60	2,01	1,94	2,53	Carrots <sup>c</sup> – per kg
Ziemniaki <sup>c</sup> – za 1 kg .....	0,71	1,39	1,20	1,18	Potatoes <sup>c</sup> – per kg

a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 272. b W latach 2005, 2010 i 2014 – za 200 ml. c Średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku.

a See general notes, item 1 on page 272. b In 2005, 2010 and 2014 – per 200 ml. c Annual average prices were calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year.

TABL. 2 /207/. PRZECIĘTNE CENY DETALICZNE<sup>a</sup> WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG (dok.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES<sup>a</sup> OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w zł		in zł		
Cukier biały kryształ – za 1 kg .....	3,06	2,53	2,24	2,14	White sugar, crystallized – per kg
Kawa naturalna mielona – za 250 g ...	4,56	5,42	6,66	6,60	Natural coffee – per 250 g
Herbata czarna liściasta – za 100 g ....	2,34	2,91	3,65	3,77	Black tea, leaf – per 100 g
Wódka czysta 40% – za 0,5 l .....	18,85	18,67	22,03	23,69 <sup>b</sup>	Pure Vodka 40% – per 0,5 l
Papierosy – za 20 szt. ....	5,18	9,42	12,54	12,80	Cigarettes – per 20 pcs
Garnitur męski 2-częściowy z tkaniny z udziałem wełny – za 1 kpl .....	408,20	512,70	539,15	617,07 <sup>b</sup>	Men's suit, fabrics of wool – per set
Półbuty męskie skórzane, na podszwie nieskórzanej – za 1 parę .....	151,10	151,66	163,99	169,66	Men's low leather shoes with non-leather sole – per pair
Półbuty damskie skórzane, na podszwie nieskórzanej – za 1 parę .....	128,80	130,25	157,34	161,24	Women's low leather shoes with non-leather sole – per pair
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę .....	26,76	31,76	40,09	41,65	Resoling men's shoes – per pair
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m <sup>3</sup> .....	2,09	2,84	3,42	3,53	Cold water by municipal water-system – per m <sup>3</sup>
Energia elektryczna dla gospodarstw domowych (taryfa całodobowa) <sup>c</sup> – za 1 kWh .....	0,40	0,59	0,63	0,64	Electricity for households (all-day tariff) <sup>c</sup> – per kWh
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowych <sup>cd</sup> – za 1 kWh .....	1,49	2,51	2,86	0,25	Natural net-gas, high-methanated for household <sup>cd</sup> – per kWh
Węgiel kamienny – za 1 t .....	434,41	677,80	737,71	714,44	Hard coal – per t
Ciepła woda – za 1 m <sup>3</sup> .....	12,02	16,83	21,30	21,43	Hot water – per m <sup>3</sup>
Centralne ogrzewanie lokali mieszkalnych – za 1 m <sup>2</sup> p u .....	2,99	3,10	3,18	3,45	Heating of dwellings – per m2 of usable floor space
Chłodziarko-zamrażarka typu domowego, poj. ok. 340 l <sup>f</sup> .....	1442	1219	1038	1060	Fridge-freezer, capacity about 340 l <sup>f</sup>
Pralka automatyczna typu domowego, na 5–7 kg suchej bielizny <sup>f</sup> .....	1286	1143	1068	1122	Automatic washing machine, dry-linen capacity not exceeding 5–7 kg <sup>f</sup>
Odkurzacz typu domowego .....	311,55	360,90	342,54	382,18	Vacuum cleaner
Żelazko z nawilżaczem .....	164,32	206,38	219,37	240,68	Iron with duschsystem
Proszek do prania – za 280 g <sup>g</sup> .....	.	4,44	5,20	5,58	Washing powder – per 280 g <sup>g</sup>
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95-oktanowa – za 1 l .....	4,01	4,62	5,27	4,66	Unleaded 95 octane motor petrol – per l
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim, jednorazowy .....	1,82	2,10	2,24	2,24	Regular ticket for travelling by intra-urban bus
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km .....	13,12	16,32	18,31	16,37	Taxi daily fare – for 5 km distance
Bilet normalny do kina .....	13,32	15,50	17,00	17,69	Regular cinema ticket
Ondulacja na zimno włosów damskich .....	57,69	67,40	71,14	72,38	Women's cold wave
Ciągnik rolniczy .....	61846	82373	152561	175894	Farm tractor
Kopaczka do ziemniaków ciągnikowa, zawieszana .....	9830	13386	13831	14290	Mounted tractor potato digger
Mocznik nawozowy 46% N – za 25 kg .....	23,72	31,18	39,16	37,53	Urea, nutritive content 46% N – per 25 kg
Przemiał pszenicy – za 1 dt .....	.	.	.	.	Grinding of wheat – per dt

a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 272. b Z uwagi na zmianę reprezentanta objętego badaniem cen dane nie w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie. c Łącznie z opłatami stałymi i zmiennymi. d, g W latach 2005, 2010 i 2014: d – za 1 m<sup>3</sup>, g – za 400 g. e W 2005 – pojemność ok. 320 l; w latach 2010 i 2014 – pojemność ok. 300 l. f W latach 2005 i 2010 – na 5 kg suchej bielizny.

a See general notes, item 1 on page 272. b Due to the changes of representative item covered by the price survey data not fully comparable with those for previous years. c Including standing and variable charges. d, g In 2005, 2010 and 2014: d – per 1 m<sup>3</sup> g – per 400 g. e In 2005 – capacity about 320 l; in 2010 and 2014 – capacity about 300 l. f In 2005 and 2010 – dry-linen capacity not exceeding 5 kg.

TABL. 3 /208/ PRZECIĘTNE CENY SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
AVERAGE PROCUREMENT PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w zł		in zł		
Ziarno zbóż konsumpcyjnych i paszowych – za 1 dt:					<i>Cereal grain consumer and for feeds – per dt:</i>
pszenicy .....	35,71	60,50	65,42	65,19	<i>wheat</i>
żyta .....	27,08	40,23	53,30	49,84	<i>rye</i>
jęczmienia .....	40,01	50,68	62,51	60,93	<i>barley</i>
owsa i mieszanek zbożowych .....	31,76	34,01	48,07	45,03	<i>oats and cereal mixed</i>
pszenżyta .....	29,38	53,05	53,08	53,47	<i>triticale</i>
Ziemniaki – za 1 dt .....	43,84	53,09	55,13	55,54	<i>Potatoes – per dt</i>
w tym jadalne .....	44,89	52,23	57,60	57,58	<i>of which edible</i>
Buraki cukrowe – za 1 dt .....	17,83	11,61	12,00	12,37	<i>Sugar beets – per dt</i>
Rzepak i rzepik przemysłowy – za 1 dt	75,37	130,43	129,85	150,18	<i>Industrial rape and turnip rape – per dt</i>
Liście tytoniu – za 1 dt .....	204,68	572,34	515,95	477,77	<i>Raw tobacco – per dt</i>
Chmiel surowy – za 1 dt .....	835,02	1094,40	986,78	1017,08	<i>Raw hop – per dt</i>
Żywiec rzeźny – za 1 kg:					<i>Animals for slaughter – per kg:</i>
bydło (bez cieląt) .....	4,00	4,59	5,73	5,97	<i>cattle (excluding calves)</i>
cielęta .....	6,82	8,58	8,67	10,74	<i>calves</i>
trzoda chlewna .....	3,76	3,85	4,71	4,15	<i>pigs</i>
Mleko krowie – za 1 l .....	1,02	1,06	1,47	1,18	<i>Cows' milk – per l</i>
Jaja kurze konsumpcyjne – za 1 szt. ...	0,24	.	0,46	0,26	<i>Consumer hen eggs – per piece</i>

TABL. 4 /209/. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH  
AVERAGE MARKETPLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w zł		in zł		
Ziarno zbóż – za 1 dt:					<i>Cereal grain – per dt:</i>
pszenicy .....	56,42	77,24	81,84	77,11	<i>wheat</i>
żyta .....	47,78	66,67	61,72	62,26	<i>rye</i>
jęczmienia .....	.	46,67	79,10	66,29	<i>barley</i>
owsa .....	26,67	.	62,36	55,12	<i>oats</i>
pszenżyta .....	.	.	68,50	59,01	<i>triticale</i>
Ziemniaki jadalne (bez wczesnych) – za 1 dt	60,66	113,73	106,29	85,68	<i>Edible potatoes (excluding early kinds) – per dt</i>
Zwierzęta gospodarskie – za 1 szt.:					<i>Livestock – per head:</i>
krowa dojna .....	.	.	.	.	<i>dairy cow</i>
jałówka 1-rocza .....	.	.	.	.	<i>one-year heifer</i>
prosię na chów .....	128,78	.	.	.	<i>piglet</i>
koń roboczy .....	.	.	.	.	<i>farm horse</i>
Żywiec rzeźny – za 1 kg:					<i>Animals for slaughter – per kg:</i>
cielęta .....	.	.	.	.	<i>calves</i>
trzoda chlewna .....	.	.	.	.	<i>pigs</i>
Jaja kurze – za 1 szt. ....	0,36	0,51	0,62	0,63	<i>Hen eggs – per piece</i>

## DZIAŁ XV ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO

### Uwagi ogólne

#### Rolnictwo

1. Prezentowane informacje opracowano **metodą rodzaju działalności** i dotyczą działalności rolniczej w zakresie produkcji roślinnej i zwierzęcej prowadzonej przez podmioty gospodarcze niezależnie od sekcji PKD 2007, do której są zaliczane.

**2. Gospodarstwo rolne** to jednostka wyodrębniona pod względem technicznym i ekonomicznym, posiadająca odrębne kierownictwo (użytkownik lub zarządzający) i **prowadząca działalność rolniczą**.

**Gospodarstwo indywidualne** to gospodarstwo rolne użytkowane przez osobę fizyczną.

Gospodarstwa indywidualne obejmują:

- 1) gospodarstwa o powierzchni 1 ha i więcej użytków rolnych;
- 2) gospodarstwa o powierzchni poniżej 1 ha użytków rolnych (w tym nieposiadające użytków rolnych) prowadzące produkcję rolną (roślinną lub zwierzęcą) o znaczącej (określonej odpowiednimi progami) skali, w tym działy specjalne produkcji rolnej.

Do **działalności rolniczej** zaliczamy działalność związaną z uprawą roślin, która obejmuje: wszystkie uprawy rolne (w tym grzyby jadalne), warzywnictwo i ogrodnictwo, szkółkarstwo, hodowlę i nasiennictwo roślin rolniczych i ogrodniczych oraz chów i hodowlę zwierząt gospodarskich, tj. bydła, owiec, kóz, koni, trzody chlewnej, drobiu, królików, pozostałych zwierząt futerkowych, dzikich zwierząt utrzymywanych w gospodarstwie dla produkcji mięsa (np. dziki, sarny, daniela) i pszczół, a także działalność polegającą na utrzymaniu użytków rolnych według zasad dobrej kultury rolnej (zgodnie z normami).

3. Zgodnie z definicjami w ust. 2 od 2010 r. w badaniach rolniczych nie ujmuje się posiadaczy użytków rolnych nieprowadzących działalności rolniczej oraz posiadaczy poniżej 1 ha użytków rolnych prowadzących działalność rolniczą o małej skali (poniżej określonych progów).

**4. Powierzchnia użytków rolnych** obejmuje powierzchnię użytków rolnych w dobrej kulturze i użytków rolnych pozostałych.

**Użytki rolne w dobrej kulturze** – utrzymywane zgodnie z normami spełniającymi wymogi Ustawy z dnia 5 II 2015 r. o płatnościach w ramach systemów wsparcia bezpośredniego (tekst

## CHAPTER XV AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY

### General notes

#### Agriculture

1. The presented information was compiled using the **kind-of-activity method** and concerns agricultural activity in the area of crop and animal production conducted by economic entities regardless of the section of the NACE Rev. 2 in which they are included.

**2. An agricultural holding** is understood as a single unit, both technically and economically, which has a single management (holder or manager) and which **conducts agricultural activity**.

**Private farm** is understood as an agricultural holding used by a natural person.

Private farms include:

- 1) holdings with an area of 1 ha or more of agricultural land;
- 2) holdings with an area of less than 1 ha of agricultural land (including holdings without agricultural land) conducting agricultural production (crop and animal output) of significant (determined by the appropriate thresholds) scale, of which special branches of agricultural activities.

**An agricultural activity** includes activity related to the cultivation of plants, which covers: all field crops (including mushrooms), vegetable gardening and horticulture, nursery, cultivation and seed production of agricultural and horticultural crops as well as activity related to rearing and breeding of livestock, such as cattle, sheep, goats, horse, pigs, poultry, rabbits, other fur-covered animals, wild animals kept for slaughter (such as wild boar, roe deer, fallow deer) and bees, as well as activity of maintaining agricultural land in accordance with cultivation principles with respects for environment protection requirements (according to the norms).

3. According to the definitions in item 2, since 2010 agricultural surveys have not included owners of agricultural land who do not conduct agricultural activities, and owners of less than to 1 ha of agricultural land who conduct agricultural activities on a small scale (below the specified thresholds).

**4. The agricultural land area** including area of agricultural land in a good agricultural condition and other agricultural land.

**Agricultural land in a good agricultural condition** – maintained in accordance with norms meeting requirements of the Law of 5 II 2015 on payments under direct support schemes (uniform

jednolity Dz. U. 2015 poz. 1551) – prezentuje się w podziale na: powierzchnię pod zasiewami, grunty ugorowane, uprawy trwałe (w tym sady), ogrody przydomowe, łąki trwałe i pastwiska trwałe.

**Użytki rolne pozostałe** to użytki rolne nieużytkowane i nieutrzymywane w dobrej kulturze.

**Powierzchnia zasiewów** to powierzchnia wszystkich upraw zasianych i zasadzonych w gospodarstwie rolnym, z wyłączeniem powierzchni upraw zaliczanych od 2010 r. do upraw trwałych, a także powierzchni ogrodów przydomowych i upraw na przyoranie uprawianych jako plon główny.

Dane o powierzchni i produkcji warzyw oraz truskawek uwzględniają ich uprawę w ogrodach przydomowych. Od 2013 r. dane dotyczące truskawek obejmują także uprawy ekologiczne.

Do 2014 r., dane dotyczące powierzchni upraw drzew i krzewów owocowych uwzględniały także ich uprawę w ogrodach przydomowych oraz poza plantacjami (poza sadami). W 2015 r. dane o powierzchni uprawy drzew i krzewów owocowych dotyczą jedynie sadów, natomiast dane o zbiorach, tak jak w poprzednich latach, włączają także produkcję zebraną poza plantacjami (również w ogrodach przydomowych). W związku z tym dane dotyczące drzew i krzewów owocowych za 2015 r. są porównywalne jedynie w zakresie zbiorów owoców.

Od 2014 r. powierzchnie upraw warzywniczych, sadowniczych oraz truskawek są szacowane wyłącznie według położenia gruntów.

**Grunty ugorowane** to grunty orne niewykorzystywane do celów produkcyjnych, ale utrzymane według zasad dobrej kultury rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, łącznie z powierzchnią upraw na przyoranie uprawianych jako plon główny (nawozy zielone).

**Uprawy trwałe** to łączna powierzchnia plantacji drzew i krzewów owocowych oraz ich szkółek (sady), szkółek drzew i krzewów ozdobnych, szkółek drzew leśnych do celów handlowych, innych upraw trwałych, w tym wikliny oraz drzew i krzewów owocowych rosnących poza plantacjami, a także upraw trwałych pod osłonami.

**Ogrody przydomowe** to powierzchnia upraw przeznaczonych przede wszystkim na samozapatrzenie. Do ogrodów przydomowych nie zalicza się powierzchni trawników i ogrodów ozdobnych oraz powierzchni przeznaczonej na rekreację.

**Łąki i pastwiska** są to łąki i pastwiska trwałe, do których nie zalicza się gruntów ornych obsianych trawami w ramach płodozmianu.

## 5. Globalna produkcja rolnicza obejmuje:

- 1) **produkcję roślinną**, tj. surowe (nieprzetworzone) produkty pochodzenia roślinnego (zbiory danego roku);
- 2) **produkcję zwierzęcą**, tj. produkcję żywca

text Journal of Laws 2015 item 1551) – is presented on the basis of a division into sown area, fallow land, permanent crops (including orchards), kitchen gardens, permanent meadows and permanent pastures.

**Other agricultural land** is agricultural land which is not used and maintained in a good condition.

**Sown area** is the area of all crops sown and planted in the agricultural holding, except for the area of crops which since 2010 were included to permanent crops, as well as the area of kitchen gardens and crop area intended for ploughing, cultivated as major crops.

Data on the area and production of vegetables and strawberries include their cultivation in the kitchen gardens. Since 2013 data on strawberries include also organic cultivation of this species.

Up to 2014, data on the area of fruit trees and bushes included also their cultivation in the kitchen gardens and cultivation outside of plantations (outside of orchards). In 2015 data on area of fruit trees and bushes concern their cultivation in orchards only. However, data on production, as in previous years, include also fruit harvested outside of plantations (as well as in kitchen gardens). Therefore, data concerning fruit trees and bushes for 2015 are comparable only in the range of fruit production.

Since 2014 the area of vegetables, fruit and strawberries have been estimated only by the field location.

**Fallow land** is the arable land not used for production purposes but maintained in a good agricultural condition, in compliance with the environmental protection requirements, as well as the crop area intended for ploughing of plants cultivated as major crops (green fertilizers).

**Permanent crops** stand for the total plantation area of fruit-bearing trees and shrubs, and their nurseries (orchards), nurseries of ornamental trees and shrubs, and nurseries of forest trees for commercial purposes, as well as other permanent crops, of which wicker, fruit-bearing trees and shrubs grown outside plantations, as well as other permanent crops cultivated under covers.

**Kitchen gardens** stand for the area of crops which mainly serve as self-supplies. The area of lawns and ornamental gardens, as well as recreation area, should not be treated as part of kitchen gardens.

**Meadows and pastures** are understood as permanent meadows and pastures, and do not include arable land sown with grass as part of crop rotation.

## 5. Gross agricultural output includes:

- 1) **crop output**, i.e., raw (not processed) products of plant origin (production for a given year);
- 2) **animal output**, i.e., production of animals for slaughter, raw (not processed) products of an-

rzeźnego oraz surowych (nieprzetworzonych) produktów pochodzenia zwierzęcego i przyrost pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego – stada podstawowego i obrotowego), do którego zaliczono: bydło, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

**Końcowa produkcja rolnicza** stanowi sumę wartości: produkcji towarowej, spożycia naturalnego produktów rolnych pochodzących z własnej produkcji, przyrostu zapasów produktów roślinnych i zwierzęcych oraz przyrostu wartości pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego – stada podstawowego i obrotowego). Produkcja końcowa, w odróżnieniu od produkcji globalnej, nie obejmuje tych produktów pochodzących z własnej produkcji, które zostały zużyte na cele produkcyjne, np. pasz, materiału siewnego, obornika.

**Towarowa produkcja rolnicza** stanowi sumę sprzedaży produktów rolnych do skupu i na targowiskach.

W produkcji rolniczej (globalnej, końcowej i towarowej) prezentowane dane nie uwzględniają płatności uzupełniających do powierzchni upraw (m.in. chmielu, tytoniu, zbóż, oleistych, strączkowych i roślin przeznaczonych na nasiona oraz na paszę).

6. Przy ustalaniu produkcji rolniczej w cenach stałych przyjęto średnie krajowe ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany (dla sprzedaży targowiskowej – ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach, dla pozostałych elementów produkcji – średnie ceny skupu), z wyjątkiem ziemniaków, warzyw i owoców, w przypadku których przyjmuje się średnie ceny z dwóch kolejnych lat, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego, np. dla 2015 r. – z lat 2014 i 2015.

7. Dane o **produkcji, plonach i skupie**: zbóż, strączkowych i oleistych dotyczą ziarna, tytoniu – liści tytoniu, chmielu – chmielu surowego. Dane dotyczące **zbóż** obejmują: zboża podstawowe, mieszanki zbożowe, kukurydzę na ziarno, grykę, proso i inne zbożowe. Dane dotyczące **zbóż podstawowych**, tj. pszenicy, żyta, jęczmienia, owsa i pszenżyta – jeśli nie zaznaczono inaczej – nie obejmują mieszanek zbożowych.

**Strączkowe na ziarno** obejmują: konsumpcyjne (groch, fasola, bób oraz pozostałe) i pastewne (peluszką, wyka, łubin, bobik oraz pozostałe, np. mieszanki strączkowe).

Do **upraw przemysłowych** zalicza się: buraki cukrowe, uprawy roślin oleistych (rzepak, rzepik, mak, słonecznik, soja, gorczyca i len oleisty), włóknistych (len, konopie) i innych przemysłowych (tj. tytoń, chmiel, cykorię). **Uprawy pastewne** obejmują: strączkowe pastewne, motylkowe drobnonasienne (w tym wieloletnie, tj. koniczyna, lucerna i esparceta) z innymi pastewnymi i trawami, a także okopowe pastewne (buraki pastewne, brukiew, marchew pastewna, kapusta pastewna, rzepa itp.) oraz kukurydzę na zielonkę.

*imal origin as well as the increase in farm animal stocks (livestock – the basic and working herd), which include: cattle, pigs, sheep, horses and poultry.*

*Final agricultural output is the sum of the following values: market output, own consumption of agricultural products from own production, increases in inventories products of plant and animal origin and the increase in farm animal stocks (livestock – the basic and working herd). Final output, as opposed to gross output, does not include those products from own output that were utilized for production purposes, e.g. feed, sown material, manure.*

*Agricultural market output is the sum of agricultural product sales at procurement centres and on marketplaces.*

*Agricultural output (gross, final and market) the presented data are not include supplementary area crop payments calculated for particular year (among others: hop, tobacco, cereals, oilseeds crops, pulses and plants intended for seeds and feed).*

6. *The average national current prices for the year preceding surveyed year were assumed in calculating agricultural output in constant prices (for market sales – prices received by farmers at marketplaces, for other elements of production – average procurement prices), excluding potatoes, vegetables and fruits, for which the average prices for two consecutive years, i.e., from the year preceding the surveyed year and from the surveyed year, e.g. for 2015 – the prices from 2014 and 2015, are assumed.*

7. *Data regarding the production, yields and procurement of: cereals, pulses and oilseeds plants concern grain, tobacco – tobacco leaves, hop – raw hop. Data concerning cereals include: basic cereals, cereal mixed, maize for grain, buckwheat, millet and other cereals. Data regarding basic cereals, i.e., wheat, rye, barley, oats and triticale, unless otherwise stated, do not include cereal mixed.*

*Pulses for grain include: consumer pulses (peas, beans, broad beans and others) and feed pulses (fields peas, vetch, lupine, field beans and others, e.g. pulses mixed).*

*Industrial crops include: sugar beets, oilseeds crops (rape, turnip rape, poppy, sunflower, soya, mustard and oil-flax), fibrous plants (flax, hemp) and other industrial plants (i.e. tobacco, hop, chicory). Feed plants include: pulses, small-seed legumes (of which perennial legumes: clover, lucerne and sainfoin) with other feed plants and field grasses, as well as root plants (fodder beet, rutabaga, fodder carrot, fodder cabbage, turnip) and maize for feed.*

Dane o produkcji **żywca rzeźnego** obejmują: skup zwierząt rzeźnych (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój z przeznaczeniem na spożycie naturalne.

**8. Dane o ciągnikach rolniczych** dotyczą ciągników 4-kołowych i gąsienicowych.

**9. Skup produktów rolnych** dotyczy ilości i wartości produktów rolnych (roślinnych i zwierzęcych) skupionych przez podmioty gospodarcze bezpośrednio od producentów.

**10. Dane o atestowanych gospodarstwach ekologicznych** zostały opracowane na podstawie wykazów producentów przekazanych przez upoważnione jednostki certyfikujące Głównemu Inspektorowi Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych, zgodnie z art. 9 pkt 2 ustawy z dnia 25 VI 2009 r. o rolnictwie ekologicznym (Dz. U. Nr 116, poz. 975).

**11. Lata gospodarcze** obejmują okres od 1 VII do 30 VI (np. rok gospodarczy 2014/15 oznacza okres od 1 VII 2014 r. do 30 VI 2015 r.).

**12.** Do przeliczeń wyników i czynników produkcji na jednostkę powierzchni przyjęto użytki rolne rozliczane według siedziby użytkownika gospodarstwa – stan w czerwcu.

**13.** Dane o użytkowaniu gruntów, powierzchni zasiewów, zbiorach i plonach ziemiopłodów, zwierzętach gospodarskich i produkcji zwierzęcej oraz o ciągnikach opracowano na podstawie sprawozdawczości, wyników badań reprezentacyjnych, wyników spisów rolniczych i szacunków.

**14.** Dane za 2010 r. w zakresie użytkowania gruntów, powierzchni zasiewów, pogłowia zwierząt gospodarskich, ciągników i zużycia nawozów mineralnych lub chemicznych oraz wapniowych opracowano na podstawie wyników Powszechnego Spisu Rolnego. Powszechny Spis Rolny przeprowadzony został we wrześniu 2010 r. według stanu w dniu 30 VI.

**15. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – prezentuje się według siedziby użytkownika.**

*Data regarding the production of animals for slaughter concern the purchase of animals for slaughter (excluding animals selected for further breeding), market sales and slaughter intended for own consumption.*

**8. Data regarding agricultural tractors** concern 4-wheeled and tracked tractors.

**9. Procurement of agricultural products** includes the quantity and value of agricultural products (crop and animal origin) purchased by economic entities directly from producers.

**10. Data on certified organic farms** have been elaborated on the basis of producers registers delivered by authorized certifying bodies to the Main Inspector of Agricultural and Food Quality according to Article 9 point 2 of Legal Act of 25 VI 2009 on organic farming (Journal of Laws No. 116, item 975).

**11. Farming years** cover the period from 1 VII to 30 VI (e.g. the 2014/15 farming year covers the period from 1 VII 2014 to 30 VI 2015).

**12. Agricultural land** calculated by the registered location of the farm was assumed for calculating results and production factors per area unit – as of June.

**13. Data regarding land use, sown area, crop production and yields, livestock and animal-based production, as well as tractors** were compiled on the basis of reports, results of sample surveys, agricultural census results and estimates.

**14. Data for 2010 in terms of land use, sown area, livestock, tractors and consumption of mineral or chemical and lime fertilizers** were compiled on the basis of the results of the Agricultural Census. The Agricultural Census was conducted in September 2010 – as of 30 VI.

**15. Data – unless otherwise stated – are presented by the official residence of the land user.**

## Leśnictwo

1. Informacje w zakresie leśnictwa dotyczą:

- 1) **lasów publicznych** stanowiących własność:
  - a) Skarbu Państwa – zarządzanych oraz użytkowanych czasowo lub w całości przez:
    - Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe (w skrócie „Lasy Państwowe”) nadzorowane przez Ministra Środowiska,
    - jednostki ochrony przyrody (parki narodowe),

## Forestry

1. Information within the scope of forestry concerns:

- 1) **public forests** owned by:
  - a) the State Treasury – managed and utilized temporarily or perpetually by:
    - the State Forests National Forest Holding (abbreviated as "State Forests") supervised by the Minister of the Environment,
    - nature protection units (national parks),

- jednostki organizacyjne innych ministrów, wojewodów, gmin lub związków komunalnych i Agencję Nieruchomości Rolnych,
  - b) gmin (w tym gmin mających również status miasta na prawach powiatu);
  - c) innych jednostek publicznych, np.: szkół wyższych, instytucji naukowych itp.;
- 2) **lasów prywatnych** stanowiących własność:
- a) osób fizycznych,
  - b) wspólnot gruntowych będących własnością wszystkich lub części mieszkańców wsi,
  - c) spółdzielni produkcji rolniczej,
  - d) innych osób prawnych.

**2. Powierzchnia gruntów leśnych** obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do **powierzchni lasów** zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha:

- pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),
- przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz poletka łowieckie).

Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

Do **gruntów związanych z gospodarką leśną** zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna itp.

**Zręby** są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu w ciągu ostatnich 5 lat (do 2008 r. – 2 lat) i przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

**Halizny** są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu dłużej niż 5 lat oraz uprawy i młodniki I klasy wieku (1–20 lat) o zadrzewieniu niższym niż 0,5 (pełne zadrzewienie – 1,0), przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

**Płazowiny** są to grunty porośnięte drzewami II klasy wieku (21–40 lat) o zadrzewieniu do 0,3 włącznie albo drzewami III i wyższych klas wieku (41 lat i więcej) o zadrzewieniu do 0,2 włącznie, z wyjątkiem drzewostanów w klasie odnowienia i do odnowienia.

**Drzewostany w klasie odnowienia** są to drzewostany rębne i przeszlorębne podlegające jednocześnie użytkowaniu i odnowieniu (pod osłoną), w których co najmniej 50% powierzchni (w drzewostanach użytkowanych rębniami gniazdowymi co najmniej 30% powierzchni) zostało odnowione sztucznie lub naturalnie oraz drzewostany młodszyczych klas wieku wymagające przebudowy za pomocą rębni złożonych, z uwagi na złe efekty produkcyjne.

**Drzewostany w klasie do odnowienia** obejmują drzewostany rębne i przeszlorębne użytko-

— *organizational units supervised by different ministers, voivods, gminas or municipal associations and the Agricultural Property Agency,*

- b) *gminas (of which gminas which are also cities with powiat status);*
  - c) *other public units, e.g. higher education institutions, science institutions etc.)*
- 2) **private forests** owned by:
- a) *natural persons,*
  - b) *land held in common by all or part of the residents of a village,*
  - c) *agricultural production cooperatives,*
  - d) *other legal persons.*

**2. Forest land** includes areas of forest as well as land connected with silviculture.

**Forest areas** include land with a homogeneous area of at least 0,1 ha:

- *covered by forest vegetation (wooded area),*
- *temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds).*

*These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves and national parks or are registered as nature monuments.*

**Land connected with silviculture** includes land used for purposes of forest management: buildings and structures, spatial division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, etc.

**Felling sites** are areas temporarily devoid of tree stands within the past 5 years (until 2008 – 2 years) and designated for renewal in coming years.

**Blanks** are areas temporarily devoid of tree stands for longer than 5 years as well as crops and greenwoods in age category I (1–20 years), with plantings at less than 0,5 (full plantings at 1,0), designated for renewal in coming years.

**Irregularly stocked open stands** are areas planted with trees in age category II (21–40 years) with plantings of up to 0,3 inclusive, or planted with trees in age category III or higher (41 years or more) with plantings of up to 0,2 inclusive, excluding tree stands in the renewal and to be renewed classes.

**Tree stands in the restocking class** are tree stands which have reached or passed felling maturity being simultaneously utilized and renewed (under cover), in which at least 50% of the area (in tree stands utilized through nested fellings of at least 30% of the area) was renewed artificially or naturally as well as tree stands in the lower age categories requiring reconstruction through complex fellings in view of poor production results.

**Tree stands in the class for restocking** include tree stands that have reached or passed



wane rębniami złożonymi, które wymagają uprzedniego odnowienia jako bezwzględnego warunku kontynuacji cięć tymi rębniami.

**Drzewostany o budowie przerębowej** są to drzewostany składające się z grup i kęp drzew o różnym wieku i wysokości, przenikające się nawzajem na całej powierzchni, w których prowadzone są jednocześnie zabiegi związane z użytkowaniem, odnowieniem i pielęgnowaniem lasu.

Przez **odnowienia** rozumie się powstawanie młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu usuwanego lub usuniętego:

- 1) odnowienia sztuczne są to uprawy leśne zakładane przez sadzenie lub siew;
- 2) odnowienia naturalne są to uprawy leśne powstałe na powierzchni lasów z samosiewu i odrośli, uznane za pełnowartościowe i pokrywające co najmniej 50% terenu.

**Zalesienia** polegają na zakładaniu upraw leśnych na gruntach pozostających poprzednio poza uprawą leśną (niezaliczonych do powierzchni lasów).

**Zadrzewienia** są to produkcyjne i ochronne skupiska drzew i krzewów na terenach poza lasami. Występują wzdłuż tras komunikacyjnych i cieków wodnych, wśród upraw rolnych, przy domach i budynkach gospodarczych oraz w obrębie i przy zakładach przemysłowych. Do zadrzewień nie zalicza się: sadów, plantacji, szkółek drzew i krzewów, cmentarzy, urządzonej zieleni komunalnej w miastach i wsiach, ogrodów działkowych, skupisk drzew otaczających obiekty zabytkowe.

**3. Wskaźnik lesistości** (lesistość) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni lasów do ogólnej powierzchni województwa.

**Udział powierzchni gruntów leśnych w powierzchni lądowej województwa** obliczono jako stosunek powierzchni lasów i gruntów związanych z gospodarką leśną do powierzchni ogólnej województwa pomniejszonej o grunty pod wodami (obejmujące powierzchniowe wody płynące oraz stojące); od 2002 r. – zgodnie z rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. Nr 38, poz. 454) – do powierzchni lądowej kraju zalicza się grunty pod stawami oraz rowy użytkowane rolniczo.

**4. Dane o pozyskaniu drewna** w podziale według sortymentów drzewnych opracowano na podstawie klasyfikacji jakościowo-wymiarowej określonej Polskimi Normami.

*falling maturity, that are utilized through complex fellings and that require prior renewal as the necessary condition for continuation of these fellings.*

***Tree stands with a selection structure** are tree stands consisting of groups and clumps of trees of various ages and heights, intermingled throughout the entire stand, in which activity connected with the utilization, renewal and tending of the forest is conducted simultaneously.*

***Renewals** are understood as new tree stands formed in place of removed stands:*

- 1) artificial renewals are tree crops established through planting or sowing;*
- 2) natural renewals are tree crops formed in woodland areas through self-seeding and offshoots, considered full-value and covering at least 50% of the area.*

***Afforestation** consists in establishing woodland crops on land previously outside silviculture (not included in forest area).*

***Plantings** are productive and protective clusters of trees and shrubs outside the forest. The term includes trees along roads, rivers, canals and among agricultural crops, on farmlands and within plants area. The term excludes orchards, plantations, forest and shrub nurseries, cemeteries and estate green belts within cities and rural, home gardens and allotments, trees and shrubs surrounding monumental places.*

**3. The forest cover indicator** (forest cover) was calculated as the percentage ratio of forest area to the total area of the voivodship.

**Share of forest land in land area of the voivodship** is calculated as the percentage ratio of forest area (including land connected with silviculture) to the total area of the voivodship without lands under waters (i.e. surface flowing waters and surface standing waters). According to the decree of the Minister of Regional Development and Construction dated 29 III 2001 in regard to the registration of land and buildings (Journal of Laws No. 38, item 454) – since 2002 land under ponds as well as ditches used for agricultural purposes have been calculated to land area.

**4. Data on removals** in the rows according to wood assortments were compiled on the basis of the quality-size classification defined by Polish Norms.

## Rolnictwo Agriculture

TABL. 1 /210/. **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE W ROLNICTWIE<sup>a</sup>**  
*TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS IN AGRICULTURE<sup>a</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Gospodarstwa rolne (stan w czerwcu) <sup>b</sup> w tys. ....	66,6	28,4	.	.	Agricultural holdings (as of June) <sup>b</sup> in thous.
w tym gospodarstwa indywidualne	66,4	28,2	.	.	of which private farms
Powierzchnia użytków rolnych (stan w czerwcu) <sup>b</sup> w tys. ha .....	553,9	513,1	486,4	496,6	Agricultural land area (as of June) <sup>b</sup> in thous. ha
w tym gospodarstwa indywidualne	378,4	367,9	360,7	373,3	of which private farms
Udział w ogólnej powierzchni zasiewów (stan w czerwcu) <sup>b</sup> w %:					Share in total sown area (as of June) <sup>b</sup> in %:
zbóż podstawowych .....	59,4	56,7	56,6	56,5	basic cereals
w tym gospodarstwa indywidualne	62,5	59,7	58,8	58,3	of which private farms
ziemniaków <sup>c</sup> .....	2,3	1,9	1,4	1,5	potatoes <sup>c</sup>
w tym gospodarstwa indywidualne	2,8	1,9	1,3	1,5	of which private farms
roślin przemysłowych .....	16,5	22,8	21,0	19,6	industrial plants
w tym gospodarstwa indywidualne	12,4	19,7	18,9	17,5	of which private farms
Plony z 1 ha w dt:					Yields per 1 ha in dt:
zbóż podstawowych .....	47,6	49,8	59,1	52,1	of basic cereals
w tym gospodarstwa indywidualne	43,8	49,5	53,1	46,4	of which private farms
ziemniaków <sup>c</sup> .....	213	259	377	234	potatoes <sup>c</sup>
w tym gospodarstwa indywidualne	207	262	359	198	of which private farms
rzepaku i rzepiku .....	25,0	24,4	39,4	31,4	of rape and turnip rape
w tym gospodarstwa indywidualne	21,5	25,0	37,7	30,8	of which private farms
Bydło, trzoda chlewna, owce i konie w przeliczeniowych sztukach dużych (stan w czerwcu) <sup>bde</sup> na 100 ha użytków rolnych .....	38,8	37,5	32,4 <sup>f</sup>	31,8 <sup>f</sup>	Cattle, pigs, sheep and horses in terms of large heads (as of June) <sup>bde</sup> per 100 ha of agricultural land
w tym gospodarstwa indywidualne	46,8	42,7	35,9 <sup>f</sup>	34,8 <sup>f</sup>	of which private farms
Udział krów w pogłowie bydła (stan w czerwcu) <sup>b</sup> w % .....	42,8	39,3	37,6	36,5	Share of cows in cattle stocks (as of June) <sup>b</sup> in %
w tym gospodarstwa indywidualne	42,1	37,8	35,1	33,8	of which private farms
Udział loch w pogłowie trzody chlewnej (stan w czerwcu) <sup>be</sup> w % .....	9,4	9,6	9,3	9,1	Share of sows in pig stocks (as of the end of June) <sup>be</sup> in %
w tym gospodarstwa indywidualne	9,3	9,5	9,2	9,0	of which private farms
Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) <sup>g</sup> na 1 ha użytków rolnych w kg .....	182,9	238,5	212,3	215,2	Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) <sup>g</sup> per 1 ha of agricultural land in kg

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 276. b W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. c Od 2010 r. bez ogrodów przydomowych. d Patrz uwaga do tabl. 11 na str. 292. e W 2005 r. – stan trzody chlewnej w końcu lipca. f Do obliczeń przyjęto stan koni z 2013 r. g Dotyczy mięsa: wołowego, cielęcego, wieprzowego, baraniego, końskiego, drobiowego, koziego, króliczego i dziczyzny; w wadze poubojowej cieplej.

a See general notes, item 3 on page 276. b In 2010 data of the Agricultural Census. c Since 2010 excluding kitchen gardens. d See note to the table 11 on page 292. e In 2005 – pigs as of the end of July. f For the calculation we use the horse stocks of 2013. g Concerns meat: beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and game; in post-slaughter warm weight.

TABL. 1 /210/. **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE W ROLNICTWIE<sup>a</sup> (dok.)**  
**TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS IN AGRICULTURE<sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Produkcja mleka krowiego w I:					<i>Production of cows' milk in I:</i>
na 1 ha użytków rolnych .....	539	565	565	537	<i>per 1 ha of agricultural land</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	526	547	481	440	<i>of which private farms</i>
na 1 krowę .....	5772	6109	6469	6346	<i>per cow</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	5415	5671	5763	5551	<i>of which private farms</i>
Ciągniki rolnicze (stan w czerwcu) <sup>b</sup> na 100 ha użytków rolnych w szt. ....	8	7	.	.	<i>Agricultural tractors (as of June)<sup>b</sup> per 100 ha of agricultural land in units</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	11	10	.	.	<i>of which private farms</i>
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi) w przeliczeniu na czysty składnik <sup>bc</sup> na 1 ha użytków rolnych w kg	141,8	183,5	188,0	199,8	<i>Consumption of mineral or chemical fertilizers (including mixed fertilizers) in terms of pure ingredient<sup>bc</sup> per 1 ha of agricultural land in kg</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	102,6	168,0	172,6	170,8	<i>of which private farms</i>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 276. b W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. c Dotyczy odpowiednio lat gospodarczych: 2004/05, 2009/10, 2013/14, 2014/15.

a See general notes, item 3 on page 276. b In 2010 data of the Agricultural Census. c Concerns respectively the: 2004/05, 2009/10, 2013/14, 2014/15 farming years.

TABL. 2 /211/. **POWIERZCHNIA UŻYTKÓW ROLNYCH WEDŁUG RODZAJÓW UŻYTKÓW<sup>a</sup>**  
Stan w czerwcu  
**AGRICULTURAL LAND AREA BY LAND TYPE<sup>a</sup>**  
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym gospodarstwa indywidualne <i>Of which private farms</i>	SPECIFICATION
	w ha	in ha	
<b>O G Ó Ł E M</b> ..... 2010 <sup>b</sup>	513137	367946	<b>T O T A L</b>
2014	486368	360671	
<b>2015</b>	<b>496620</b>	<b>373329</b>	
<b>W dobrej kulturze rolnej</b> .....	<b>493702</b>	<b>371226</b>	<b>In good agricultural condition</b>
Pod zasiewami .....	449675	332467	<i>Sown area</i>
Grunty ugorowane .....	1294	751	<i>Fallow land</i>
Uprawy trwałe .....	1840	1688	<i>Permanent crops</i>
w tym sady .....	1086	1079	<i>of which orchards</i>
Ogrody przydomowe .....	352	328	<i>Kitchen gardens</i>
Łąki trwałe .....	37430	34087	<i>Permanent meadows</i>
Pastwiska trwałe .....	3111	1905	<i>Permanent pastures</i>
<b>Pozostałe</b> .....	<b>2918</b>	<b>2104</b>	<b>Others</b>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 276. b Dane Powszechnego Spisu Rolnego.

a See general notes, item 3 on page 276. b Data of the Agricultural Census.

TABL. 3 /212/. **GOSPODARSTWA ROLNE WEDŁUG GRUP OBSZAROWYCH<sup>a</sup>**

Stan w czerwcu

**FARMS BY AREA GROUPS<sup>a</sup>**

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2013
<b>OGÓŁEM w tys. ....</b> <b>TOTAL in thous.</b>	<b>28,4</b>	<b>26,8</b>
o powierzchni użytków rolnych – w odsetkach: with agricultural land area of – in percent:		
Do 1,00 ha ..... Up to	1,5	1,9
1,01– 1,99 .....	17,6	17,9
2,00– 4,99 .....	26,7	26,5
5,00– 9,99 .....	20,5	19,2
10,00–14,99 .....	10,7	9,8
15,00–19,99 .....	6,4	6,2
20,00–49,99 .....	11,6	12,6
50,00 ha i więcej ..... and more	5,0	5,8
Przeciętna powierzchnia ogólna gospodarstwa w ha ..... Average total farm area in ha	18,9	21,4

a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 i 3 na str. 276; w 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego.

U w a g a. Od 2013 r. dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co trzy lata.

a See general notes, item 2 and 3 on page 276; in 2010 data of the Agricultural Census.

N o t e. Since 2013 data on the basis of period survey conducted every three years.

TABL. 4 /213/. **DYNAMIKA GLOBALNEJ, KOŃCOWEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ  
(ceny stałe<sup>a</sup>)****INDICES OF GROSS, FINAL AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT  
(constant prices<sup>a</sup>)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
	ogółem total				w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms				
	rok poprzedni = 100				previous year = 100				
<b>Produkcja globalna</b>	<b>101,3</b>	<b>101,7</b>	<b>99,1</b>	<b>109,3</b>	<b>104,0</b>	<b>104,3</b>	<b>96,7</b>	<b>107,3</b>	<b>Gross output</b>
Roślinna .....	94,3	91,8	98,6	114,4	95,1	90,9	96,8	111,4	Crop
Zwierzęca .....	114,3	117,8	100,1	99,3	118,6	123,8	96,5	100,2	Animal
<b>Produkcja końcowa</b>	<b>95,9</b>	<b>93,4</b>	<b>102,7</b>	<b>103,9</b>	<b>102,2</b>	<b>79,7</b>	<b>98,3</b>	<b>104,5</b>	<b>Final output</b>
Roślinna .....	82,5	98,4	104,1	108,6	86,6	81,6	99,3	110,0	Crop
Zwierzęca .....	113,6	89,7	100,3	97,3	118,9	78,6	96,8	97,6	Animal
<b>Produkcja towarowa</b>	<b>101,9</b>	<b>118,2</b>	<b>95,8</b>	<b>108,0</b>	<b>106,3</b>	<b>99,5</b>	<b>94,3</b>	<b>107,3</b>	<b>Market output</b>
Roślinna .....	96,1	101,8	92,7	117,7	98,7	78,1	91,8	118,2	Crop
Zwierzęca .....	108,7	138,5	100,7	95,8	113,6	121,5	97,8	95,0	Animal

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 278.

a See general notes, item 6 on page 278.

TABL. 5 /214/. **STRUKTURA GLOBALNEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ (ceny stałe<sup>a</sup>)**  
**STRUCTURE OF GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (constant prices<sup>a</sup>)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
	w odsetkach <i>in percent</i>				
<b>PRODUKCJA GLOBALNA</b> <b>GROSS OUTPUT</b>					
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>T O T A L</b>
<b>Produkcja roślinna</b> .....	<b>60,8</b>	<b>55,9</b>	<b>68,9</b>	<b>69,2</b>	<b>Crop output</b>
Zboża .....	34,0	28,8	38,9	37,7	Cereals
w tym zboża podstawowe .....	27,1	22,9	29,4	29,6	of which basic cereals
w tym: pszenica .....	17,3	15,7	20,2	21,0	of which: wheat
żyto .....	0,9	0,6	1,3	0,6	rye
jęczmień .....	6,5	4,6	5,2	5,3	barley
Ziemniaki .....	2,7	2,6	2,3	3,1	Potatoes
Przemysłowe .....	12,8	12,3	19,0	16,9	Industrial
w tym buraki cukrowe .....	7,4	3,2	3,4	4,7	of which sugar beets
Warzywa .....	2,4	2,0	1,7	3,6	Vegetables
Owoce .....	0,8	1,0	1,0	0,5	Fruit
Siano łąkowe .....	1,3	1,4	0,8	1,0	Meadow hay
Pozostałe .....	6,8	7,8	5,2	6,4	Others
<b>Produkcja zwierzęca</b> .....	<b>39,2</b>	<b>44,1</b>	<b>31,1</b>	<b>30,8</b>	<b>Animal output</b>
Żywiec rzeźny <sup>b</sup> .....	22,1	26,3	20,0	18,2	Animals for slaughter <sup>b</sup>
w tym:					of which:
bydło (bez cieląt) .....	2,0	2,8	2,6	1,8	cattle (excluding calves)
cielęta .....	0,1	0,1	0,1	0,1	calves
trzoda chlewna .....	14,4	15,5	10,6	10,5	pigs
owce .....	0,0	0,0	0,0	0,0	sheep
drób .....	5,5	7,9	6,7	5,7	poultry
Przyrost stada (podstawowego i obrotowego) .....	0,9	0,8	-0,6	-0,1	Increase in herd (basic and working)
Mleko krowie .....	11,9	12,0	8,6	10,3	Cows' milk
Jaja kurze .....	2,8	3,7	2,1	1,5	Hen eggs
Obornik .....	1,3	0,9	0,7	0,6	Manure
Pozostałe .....	0,2	0,4	0,3	0,2	Others
<b>PRODUKCJA TOWAROWA</b> <b>MARKET OUTPUT</b>					
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>T O T A L</b>
<b>Produkcja roślinna</b> .....	<b>51,2</b>	<b>47,5</b>	<b>59,5</b>	<b>60,7</b>	<b>Crop output</b>
Zboża .....	27,9	27,7	28,4	31,8	Cereals
w tym zboża podstawowe .....	25,1	23,3	23,2	26,7	of which basic cereals
w tym: pszenica .....	18,1	18,3	19,0	22,3	of which: wheat
żyto .....	0,9	0,4	0,6	0,4	rye
jęczmień .....	6,0	2,7	3,0	3,0	barley
Ziemniaki .....	1,1	0,9	1,5	2,0	Potatoes
Przemysłowe .....	18,0	14,7	25,3	21,6	Industrial
w tym buraki cukrowe .....	10,1	4,3	4,4	5,3	of which sugar beets
Warzywa .....	2,6	2,1	1,9	4,3	Vegetables
Owoce .....	0,8	1,1	1,0	0,6	Fruit
Pozostałe .....	0,8	0,9	1,4	0,4	Others

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 278. b Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie, drób, kozy i króliki.

a See general notes, item 6 on page 278. b Cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goats and rabbits.

TABL. 5 /214/. **STRUKTURA GLOBALNEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ (dok.)**  
**STRUCTURE OF GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
	w odsetkach		in percent		
PRODUKCJA TOWAROWA (dok.) MARKET OUTPUT (cont.)					
Produkcja zwierzęca .....	48,8	52,5	40,5	39,3	<b>Animal output</b>
Żywiec rzeźny <sup>a</sup> .....	29,4	33,1	26,5	24,2	<b>Animals for slaughter<sup>a</sup></b>
w tym:					<i>of which:</i>
bydło (bez cieląt) .....	2,8	3,4	3,5	2,4	<i>cattle (excluding calves)</i>
cielęta .....	0,1	0,1	0,1	0,1	<i>calves</i>
trzoda chlewna .....	18,9	19,5	14,3	14,1	<i>pigs</i>
owce .....	0,0	0,0	0,0	0,0	<i>sheep</i>
drób .....	7,6	10,1	8,6	7,6	<i>poultry</i>
Mleko krowie .....	16,0	15,3	11,3	12,9	<i>Cows' milk</i>
Jaja kurze .....	3,2	3,7	2,3	1,8	<i>Hen eggs</i>
Pozostałe .....	0,2	0,5	0,4	0,4	<i>Others</i>

a Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie, drób, kozy i króliki.

a Cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goats and rabbits.

TABL. 6 /215/. **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW<sup>a</sup>**

Stan w czerwcu

**SOWN AREA<sup>a</sup>**

As of June

ZIEMIOPŁODY	2005	2010	2014	2015		CROPS
				ogółem total	w tym gospo- darstwa indywi- dualne of which private farms	
w ha in ha						
<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>458863</b>	<b>453162</b>	<b>434503</b>	<b>449675</b>	<b>332467</b>	<b>T O T A L</b>
Zboża .....	346231	322180	311541	322025	245440	<i>Cereals</i>
zboża podstawowe .....	272654	256735	245977	254196	193948	<i>basic cereals</i>
pszenica .....	152264	147906	150012	149151	104607	<i>wheat</i>
żyto .....	15368	12709	9867	7506	6309	<i>rye</i>
jęczmień .....	70202	62264	52409	59897	47843	<i>barley</i>
owies .....	7644	8027	4955	4856	4538	<i>oats</i>
pszenżyto .....	27176	25829	28735	32786	30651	<i>triticale</i>
mieszanki zbożowe .....	32901	21970	16852	13794	13773	<i>cereal mixed</i>
gryka, proso i pozostałe zbożowe .....	147	1292	509	274	271	<i>buckwheat, millet and other cereals</i>
kukurydza na ziarno .....	40530	42183	48203	53760	37448	<i>maize for grain</i>
Strączkowe .....	2164	1640	2795	6558	5678	<i>Pulses</i>
konsumpcyjne .....	583	564	587	1920	1625	<i>consumer</i>
pastewne <sup>b</sup> .....	1581	1076	2208	4638	4053	<i>feed<sup>b</sup></i>

a W 2005 r. łącznie z powierzchnią upraw trwałych, ogrodów przydomowych oraz upraw na przyoranie (nawozy zielone); w 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. b łącznie z mieszankami zbożowo-strączkowymi na ziarno.

a In 2005 including permanent crops, kitchen gardens as well as area intended for ploughing (green fertilizers); in 2010 data of the Agricultural Census. b Including cereal and pulse mixed for grain.

TABL. 6 /215/. **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW<sup>a</sup> (dok.)**

Stan w czerwcu

**SOWN AREA<sup>a</sup> (cont.)**

As of June

ZIEMIOPŁODY	2005	2010	2014	2015		CROPS
				ogółem total	w tym gospo- darstwa indywi- dualne of which private farms	
w ha in ha						
Ziemniaki .....	10705	8610	6272	6930	4867	Potatoes
Przemysłowe .....	75719	103540	91305	88260	58119	Industrial
w tym:						of which:
buraki cukrowe .....	19269	14479	13065	10417	7107	sugar beets
oleiste .....	56092	88936	78195	77759	50999	oilseeds
w tym rzepak i rzepik	55079	87553	76569	75325	49295	of which rape and tur- nip rape
Pastewne .....	18210	14828	19568	15831	10502	Feed
w tym:						of which:
okopowe .....	768	254	527	276	276	root plants
kukurydza na paszę .....	12081	10443	13409	12030	8236	maize for feeds
Pozostałe uprawy <sup>b</sup> .....	5834	2364	3022	10071	7861	Other crops <sup>b</sup>

a W 2005 r. łącznie z powierzchnią upraw trwałych, ogrodów przydomowych oraz upraw na przyoranie (nawozy zielone); w 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. b Warzywa, truskawki, wysadki okopowych itp.

a In 2005 including permanent crops, kitchen gardens as well as area intended for ploughing (green fertilizers); in 2010 data of the Agricultural Census. b Vegetables, strawberries, root plant planting etc.

TABL. 7 /216/. **ZBIORY I PŁONY WYBRANYCH ZIEMIOPŁODÓW**

SELECTED CROP PRODUCTION AND YIELDS

ZIEMIOPŁODY	2006– –2010 <sup>a</sup>	2010	2014	2015		CROPS
				ogółem total	w tym gospo- darstwa indywi- dualne of which private farms	

ZBIORY w t  
PRODUCTION in t

Zboża .....	1622256	1644765	1922099	1622775	1111433	Cereals
w tym:						of which:
zboża podstawowe .....	1274710	1278730	1453163	1323837	900509	basic cereals
pszenica .....	789075	813994	985203	870705	531832	wheat
żyto .....	55617	48037	40117	30623	25236	rye
jęczmień .....	297444	274423	272880	262535	194895	barley
owies .....	25214	26586	19873	15833	14522	oats
pszenżyto .....	107360	115690	135091	144141	134025	triticale
mieszanki zbożowe .....	107217	79109	68224	45925	45845	cereal mixed
Ziemniaki .....	264182	222615	236207	162114	96367	Potatoes

a Przeciętne roczne.

a Annual averages.

TABL. 7 /216/. **ZBIORY I PLONY WYBRANYCH ZIEMIOPŁODÓW (dok.)**  
**SELECTED CROP PRODUCTION AND YIELDS (cont.)**

ZIEMIOPŁODY	2006 <sup>a</sup> –2010 <sup>a</sup>	2010	2014	2015		CROPS
				ogółem total	w tym gospo- darstwa indywi- dualne of which private farms	

ZBIORY w t (dok.)  
 PRODUCTION in t (cont.)

Buraki cukrowe .....	830240	722118	1149475	527051	356287	Sugar beets
Rzepak i rzepik .....	222979	213241	301496	236192	152019	Rape and turnip rape
Siano łąkowe .....	238717	225894	251209	163450	149935	Meadow hay

PLONY z 1 ha w dt  
 YIELDS per 1 ha in dt

Zboża .....	47,2	51,1	61,7	50,4	45,3	Cereals
w tym:						of which:
zboża podstawowe .....	46,6	49,8	59,1	52,1	46,4	basic cereals
pszenica .....	52,1	55,0	65,7	58,4	50,8	wheat
żyto .....	34,7	37,8	40,7	40,8	40,0	rye
jęczmień .....	41,2	44,1	52,1	43,8	40,7	barley
owies .....	32,8	33,1	40,1	32,6	32,0	oats
pszenżyto .....	41,0	44,8	47,0	44,0	43,7	triticale
mieszanki zbożowe .....	34,4	36,0	40,5	33,3	33,3	cereal mixed
Ziemniaki .....	217	259	377	234	198	Potatoes
Buraki cukrowe .....	545	499	880	506	501	Sugar beets
Rzepak i rzepik .....	29,6	24,4	39,4	31,4	30,8	Rape and turnip rape
Siano łąkowe .....	48,8	56,4	71,4	43,7	44,0	Meadow hay

a Przeciętne roczne.

a Annual averages.

TABL. 8 /217/. **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY WARZYW GRUNTOWYCH<sup>a</sup>**  
**AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF GROUND VEGETABLES<sup>a</sup>**

WARZYWA	2006 <sup>b</sup> –2010 <sup>b</sup>	2010	2014	2015		VEGETABLES
				ogółem total	w tym gospo- darstwa indywi- dualne of which private farms	

POWIERZCHNIA<sup>c</sup> w ha – stan w czerwcu  
 AREA<sup>c</sup> in ha – as of June

<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>2390</b>	<b>1377</b>	<b>2545</b>	<b>3292</b>	<b>1817</b>	<b>TOTAL</b>
Kapusta .....	247	122	181	210	210	Cabbages
Kalafiory .....	61	19	7	8	8	Cauliflowers
Cebula .....	603	381	309	351	212	Onions

a Łącznie z ogrodami przydomowymi; od 2014 r. według położenia gruntów. b Przeciętne roczne. c W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego.

a Including kitchen gardens; since 2014 by field location. b Annual averages. c In 2010 data of the Agricultural Census.



TABL. 8/217/. **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY WARZYW GRUNTOWYCH<sup>a</sup> (dok.)**  
**AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF GROUND VEGETABLES<sup>a</sup> (cont.)**

WARZYWA	2006– –2010 <sup>b</sup>	2010	2014	2015		VEGETABLES
				ogółem total	w tym gospo- darstwa indywi- dualne of which private farms	

POWIERZCHNIA<sup>c</sup> w ha – stan w czerwcu (dok.)  
 AREA<sup>c</sup> in ha – as of June (cont.)

Marchew jadalna .....	308	137	163	202	160	Carrots
Buraki ćwikłowe .....	171	78	96	136	99	Beetroots
Ogórki .....	264	134	81	98	98	Cucumbers
Pomidory .....	137	71	41	44	44	Tomatoes
Pozostałe <sup>d</sup> .....	597	434	1668	2244	986	Others <sup>d</sup>

ZBIORY w t  
 PRODUCTION in t

<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>54264</b>	<b>37422</b>	<b>46534</b>	<b>45097</b>	<b>32320</b>	<b>T O T A L</b>
Kapusta .....	9800	5809	7981	7848	7848	Cabbages
Kalafiori .....	1312	522	149	153	153	Cauliflowers
Cebula .....	14376	11299	9710	6802	4552	Onions
Marchew jadalna .....	8293	5327	5150	5693	3999	Carrots
Buraki ćwikłowe .....	4870	2882	2794	3769	2602	Beetroots
Ogórki .....	4942	3028	1455	1503	1496	Cucumbers
Pomidory .....	2498	1623	687	728	728	Tomatoes
Pozostałe <sup>d</sup> .....	8173	6932	18608	18600	10942	Others <sup>d</sup>

PLONY z 1 ha w dt  
 YIELDS per 1 ha in dt

Kapusta .....	397	477	440	373	373	Cabbages
Kalafiori .....	214	270	217	205	205	Cauliflowers
Cebula .....	238	296	314	194	215	Onions
Marchew jadalna .....	269	388	317	282	249	Carrots
Buraki ćwikłowe .....	284	368	292	278	263	Beetroots
Ogórki .....	187	226	179	153	153	Cucumbers
Pomidory .....	182	227	169	165	165	Tomatoes
Pozostałe <sup>d</sup> .....	137	160	112	83	111	Others <sup>d</sup>

<sup>a</sup> Łącznie z ogrodami przydomowymi; od 2014 r. według położenia gruntów. <sup>b</sup> Przeciętne roczne. <sup>c</sup> W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. <sup>d</sup> Pietruszka, pory, selery, rzodkiewka, sałata, rabarbar itp.

<sup>a</sup> Including kitchen gardens; since 2014 by field location. <sup>b</sup> Annual averages. <sup>c</sup> In 2010 data of the Agricultural Census. <sup>d</sup> Parsley, leeks, celeries, radish, salad, rhubarb etc.

TABL. 9/218/. **POWIERZCHNIA I ZBIORY OWOCÓW Z DRZEWE<sup>a</sup>**  
**AREA AND PRODUCTION OF FRUIT TREE<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006– –2010 <sup>b</sup>	2010	2014	2015		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	

POWIERZCHNIA<sup>c</sup> w ha – stan w czerwcu  
 AREA<sup>c</sup> in ha – as of June

OGÓŁEM .....	1171	1195	527	554	551	TOTAL
Jabłonie .....	487	634	306	323	320	Apples
Grusze .....	107	140	27	31	31	Pears
Śliwy .....	137	110	44	49	49	Plums
Wiśnie .....	183	124	58	59	59	Cherries
Czereśnie .....	108	111	42	49	49	Sweet cherries
Pozostałe <sup>d</sup> .....	148	76	49	44	44	Others <sup>d</sup>

ZBIORY<sup>e</sup> w t  
 PRODUCTION<sup>e</sup> in t

OGÓŁEM .....	10286	10666	6229	6482	6461	TOTAL
Jabłka .....	6110	7430	4707	4863	4845	Apples
Gruszki .....	857	1005	186	214	214	Pears
Śliwki .....	909	686	323	382	379	Plums
Wiśnie .....	1246	649	419	378	378	Cherries
Czereśnie .....	596	611	331	369	369	Sweet cherries
Pozostałe <sup>d</sup> .....	568	286	263	278	278	Others <sup>d</sup>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 4, na str. 276. <sup>b</sup> Przeciętne roczne. <sup>c</sup> W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego; do 2014 r. łącznie z ogrodami przydomowymi; w 2015 r. jedynie uprawy w sadach. <sup>d</sup> Brzoskwinie, morele, orzechy włoskie. <sup>e</sup> Łącznie z owocami zebranymi poza sadami.

<sup>a</sup> See general notes, item 4, on page 276. <sup>b</sup> Annual averages. <sup>c</sup> In 2010 data of the Agricultural Census; up to 2014 including kitchen gardens; in 2015 orchard only. <sup>d</sup> Peaches, apricots, walnuts. <sup>e</sup> Including fruit harvested outside of orchards.

TABL. 10 /219/. **POWIERZCHNIA I ZBIORY OWOCÓW Z KRZEWÓW OWOCOWYCH I PLANTACJI JAGODOWYCH<sup>a</sup>**  
**AREA AND PRODUCTION OF FRUIT BUSHES AND BERRY FRUIT<sup>a</sup>**

OWOCE	2006– –2010 <sup>b</sup>	2010	2014	2015		FRUIT
				ogółem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA<sup>c</sup> w ha – stan w czerwcu  
 AREA<sup>c</sup> in ha – as of June

OGÓŁEM .....	666	543	315	394	376	TOTAL
Truskawki <sup>d</sup> .....	364	219	256	306	291	Strawberries <sup>d</sup>
Maliny <sup>e</sup> .....	38	57	7	8	5	Raspberries <sup>e</sup>
Porzeczki .....	134	144	23	24	24	Currants
Agrest .....	51	29	8	10	10	Gooseberries
Pozostałe <sup>f</sup> .....	80	94	21	46	46	Others <sup>f</sup>

ZBIORY<sup>g</sup> w t  
 PRODUCTION<sup>g</sup> in t

OGÓŁEM .....	3445	2985	975	1724	1621	TOTAL
Truskawki <sup>d</sup> .....	1792	1112	660	1125	1044	Strawberries <sup>d</sup>
Maliny <sup>e</sup> .....	81	129	21	48	26	Raspberries <sup>e</sup>
Porzeczki .....	1020	1130	103	175	175	Currants
Agrest .....	302	201	56	78	78	Gooseberries
Pozostałe <sup>f</sup> .....	251	413	134	297	297	Others <sup>f</sup>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na st. 276. b Przeciętne roczne. c W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego; do 2014 r. łącznie z ogrodami przydomowymi; w 2015 r. dla krzewów jedynie uprawy w sadach, dla truskawek łącznie z uprawą w ogrodach przydomowych. d Od 2010 r. łącznie z poziomkami; do 2009 r. poziomki uwzględniano w pozycji „pozostałe”. e łącznie z jeżyną bezkolcową. f Aronia, borówka wysoka, winorośl, leszczyna i inne. g łącznie z owocami zebranymi poza sadami.

a See general notes, item 4, on page 276. b Annual averages. c In 2010 data of the Agricultural Census; up to 2014 including kitchen gardens; in 2015 for fruit bushes in orchard only, in case of strawberries area of cultivation in kitchen gardens is included. d Since 2010 including wild strawberries; until 2009 wild strawberries was included in item „others”. e Including thornless blackberry. f Chokeberry, blueberry, grape, hazel and others. g Including fruit harvested outside of orchards.

TABL. 11 /220/. **BYDŁO, TRZODA CHLEWNA, OWCE I KONIE<sup>a</sup>**

Stan w czerwcu

**CATTLE, PIGS, SHEEP AND HORSES<sup>a</sup>**

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym gospodarstwa indywidualne <i>Of which private farms</i>	SPECIFICATION
W SZTUKACH IN HEADS				
Bydło .....	2005	124910	91122	Cattle
	2010	122637	90352	
	2014	114634	87417	
	<b>2015</b>	<b>116456</b>	<b>89162</b>	
w tym krowy .....	2005	53459	38388	<i>of which cows</i>
	2010	48204	34122	
	2014	43090	30680	
	<b>2015</b>	<b>42510</b>	<b>30095</b>	
Trzoda chlewna <sup>b</sup> .....	2005	743056	674115	Pigs <sup>b</sup>
	2010	601154	540732	
	2014	420304	380108	
	<b>2015</b>	<b>412422</b>	<b>375223</b>	
w tym lochy .....	2005	70148	62506	<i>of which sows</i>
	2010	57462	51502	
	2014	38924	34909	
	<b>2015</b>	<b>37718</b>	<b>33764</b>	
Owce .....	2005	1927	1868	Sheep
	2010	3057	3016	
	2014	2480	2454	
	<b>2015</b>	<b>2157</b>	<b>2146</b>	
w tym maciorki .....	2005	1250	1219	<i>of which ewes</i>
	2010	1874	1856	
	2014	1520	1505	
	<b>2015</b>	<b>1406</b>	<b>1395</b>	
Konie <sup>c</sup> .....	2005	3310	2950	Horses <sup>c</sup>
	2010	4097	3464	
	2014	.	.	
	<b>2015</b>	.	.	
W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)	2005	214851	177114	<i>In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)</i>
	2010	192624	157097	
	2014	157665 <sup>d</sup>	129443 <sup>d</sup>	
	<b>2015</b>	<b>157915<sup>d</sup></b>	<b>130082<sup>d</sup></b>	

a W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 276. b W 2005 r. – stan w końcu lipca. c Dane szacunkowe; od 2013 r. dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co trzy lata. d Do obliczeń przyjęto stan koni z 2013 r.

U w a g a. Przeliczenia pogłowia zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy wykorzystaniu następujących współczynników: dla bydła – 0,8, dla trzody chlewnej – 0,15, dla owiec – 0,08, dla koni – 1,0.

a In 2010 data of the Agricultural Census; see general notes, item 3 on page 276. b In 2005 – as of the end of July. c Estimated data; since 2013 data on the basis of period survey conducted every three years. d For the calculation we use the horse stocks of 2013.

N o t e. The following ratios are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle – 0,8, for pigs – 0,15, for sheep – 0,08, for horses – 1,0.

TABL. 11 /220/. **BYDŁO, TRZODA CHLEWNA, OWCE I KONIE<sup>a</sup> (dok.)**

Stan w czerwcu

**CATTLE, PIGS, SHEEP AND HORSES<sup>a</sup> (cont.)**

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym gospodarstwa indywidualne <i>Of which private farms</i>	SPECIFICATION
NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w szt. PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND in heads				
Bydło .....	2005	22,6	24,1	<i>Cattle</i>
	2010	23,9	24,6	
	2014	23,6	24,2	
	<b>2015</b>	<b>23,4</b>	<b>23,9</b>	
w tym krowy .....	2005	9,7	10,1	<i>of which cows</i>
	2010	9,4	9,3	
	2014	8,9	8,5	
	<b>2015</b>	<b>8,6</b>	<b>8,1</b>	
Trzoda chlewna <sup>b</sup> .....	2005	134,2	178,1	<i>Pigs<sup>b</sup></i>
	2010	117,2	147,0	
	2014	86,4	105,4	
	<b>2015</b>	<b>83,0</b>	<b>100,5</b>	
w tym lochy .....	2005	12,7	16,5	<i>of which sows</i>
	2010	11,2	14,0	
	2014	8,0	9,7	
	<b>2015</b>	<b>7,6</b>	<b>9,0</b>	
Owce .....	2005	0,3	0,5	<i>Sheep</i>
	2010	0,6	0,8	
	2014	0,5	0,7	
	<b>2015</b>	<b>0,4</b>	<b>0,6</b>	
w tym maciorki .....	2005	0,2	0,3	<i>of which ewes</i>
	2010	0,4	0,5	
	2014	0,3	0,4	
	<b>2015</b>	<b>0,3</b>	<b>0,4</b>	
Konie <sup>c</sup> .....	2005	0,6	0,8	<i>Horses<sup>c</sup></i>
	2010	0,8	0,9	
	2014	x	x	
	<b>2015</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	
W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)	2005	38,8	46,8	<i>In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)</i>
	2010	37,5	42,7	
	2014	32,4 <sup>d</sup>	35,9 <sup>d</sup>	
	<b>2015</b>	<b>31,8<sup>d</sup></b>	<b>34,8<sup>d</sup></b>	

a W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 276. b W 2005 r. – stan w końcu lipca. c Dane szacunkowe; od 2013 r. dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co trzy lata. d Do obliczeń przyjęto stan koni z 2013 r.

U w a g a. Przeliczenia pogłowia zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy wykorzystaniu następujących współczynników: dla bydła – 0,8, dla trzody chlewnej – 0,15, dla owiec – 0,08, dla koni – 1,0.

a In 2010 data of the Agricultural Census; see general notes, item 3 on page 276. b In 2005 – as of the end of July. c Estimated data; since 2013 data on the basis of period survey conducted every three years. d For the calculation we use the horse stocks of 2013.

N o t e. The following ratios are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle – 0,8, for pigs – 0,15, for sheep – 0,08, for horses – 1,0.

TABL. 12 /221/. **DRÓB<sup>a</sup>**  
Stan w końcu roku  
**POULTRY<sup>a</sup>**  
End of the year

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
Kury w tys. szt. ....	3703,3	3896,6	2464,0	4001,4	3687,8	Hens in thous. heads
w tym nioski .....	1265,2	1110,9	692,1	761,2	583,9	of which laying hens
Gęsi w tys. szt. ....	30,7	66,4	4,0	.	.	Geese in thous. heads
Indyki w tys. szt. ....	30,4	28,7	34,1	.	.	Turkeys in thous. heads
Kaczki <sup>b</sup> w tys. szt. ....	136,5	139,8	28,9	.	.	Ducks <sup>b</sup> in thous. heads
Kury na 100 ha użytków rolnych <sup>c</sup> w szt. ....	668,6	759,4	506,6	805,7	987,8	Hens per 100 ha of agricultural land <sup>c</sup> in heads
w tym nioski .....	228,4	216,5	142,3	153,3	156,4	of which laying hens

a W wieku powyżej 2 tygodni. b Łącznie z drobiem pozostałym. c Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 276.

a Aged more than 2 weeks old. b Including other poultry. c See general notes, item 3 on page 276.

TABL. 13 /222/. **PRODUKCJA ŻYWCA RZEŹNEGO<sup>a</sup>**  
**PRODUCTION OF ANIMALS FOR SLAUGHTER<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	

W TYSIĄCACH SZTUK  
IN THOUSAND HEADS

Bydło (bez cieląt) .....	27,1	28,2	18,5	16,4	10,6	Cattle (excluding calves)
Cielęta .....	5,0	3,1	4,2	3,1	0,6	Calves
Trzoda chlewna .....	708,7	723,8	515,3	454,4	400,2	Pigs
Owce .....	1,4	0,7	1,3	0,8	0,8	Sheep
Konie .....	0,0	0,0	0,1	0,1	0,1	Horses

W TYSIĄCACH TON ŻYWEJ WAGI  
IN THOUSAND TONNES OF LIVE WEIGHT

Bydło (bez cieląt) .....	13,5	15,7	11,0	10,8	7,8	Cattle (excluding calves)
Cielęta .....	0,4	0,2	0,4	0,2	0,1	Calves
Trzoda chlewna .....	79,4	87,6	72,3	68,3	62,2	Pigs
Owce .....	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	Sheep
Konie .....	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	Horses
Drób .....	37,8	55,8	49,9	59,3	13,1	Poultry
Kozy i króliki .....	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	Goats and rabbits

a Dane obejmują skup zwierząt rzeźnych (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targową oraz ubój z przeznaczeniem na spożycie naturalne.

a Data include purchase of animal for slaughter (excluding animals selected for further breeding), market sales and slaughter intended for own consumption.

TABL. 14 /223/. **PRODUKCJA MIĘSA<sup>a</sup>, TŁUSZCZÓW I PODROBÓW**  
**PRODUCTION OF MEAT<sup>a</sup>, FATS AND PLUCK**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
W TYSIĄCACH TON IN THOUSAND TONNES					
Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) .....	101,3	122,4	103,3	106,9	Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck)
mięso i tłuszcze .....	96,5	116,5	98,4	101,8	meat and fats
wołowe .....	7,0	8,2	5,6	5,5	beef
cielęce .....	0,2	0,1	0,3	0,1	veal
wieprzowe .....	62,0	68,3	56,4	53,3	pork
baranie .....	0,0	0,0	0,0	0,0	mutton
końskie .....	0,0	0,0	0,0	0,0	horseflesh
drobiowe .....	26,5	39,1	35,0	41,5	poultry
kozy i królicze <sup>b</sup> .....	0,8	0,8	1,2	1,4	goat and rabbit <sup>b</sup>
podroby .....	4,7	5,8	4,8	5,1	pluck

NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH<sup>c</sup> w kg  
 PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND<sup>c</sup> in kg

**OGÓŁEM** ..... | **18289,9** | **23845,5** | **21232,7** | **21518,3** | **TOTAL**

a W wadze poubojowej cieplej. Dane obejmują skup zwierząt rzeźnych (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój z przeznaczeniem na spożycie naturalne. b Łącznie z dziczyzną. c Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 276.

a In post-slaughter warm weight. Data include purchase of animals for slaughter (excluding animals selected for further breeding), market sales and slaughter intended for own consumption. b Including game. c See general notes, item 3 on page 276.

TABL. 15 /224/. **PRODUKCJA MLEKA KROWIEGO I JAJ KURZYCH**  
**PRODUCTION OF COWS' MILK AND HEN EGGS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
Produkcja mleka:						Milk production:
w milionach litrów .....	298,7	290,2	274,7	266,6	164,2	in million litres
na 100 ha użytków rolnych <sup>a</sup> w tys. l .....	53,9	56,5	56,5	53,7	44,0	per 100 ha of agricultural land <sup>a</sup> in thous. l
Przeciętny roczny udój mleka od 1 krowy w l .....	5772	6109	6469	6346	5551	Average annual quantity of milk per cow in l
Produkcja jaj w mln szt. ....	218,4	238,9	123,0	126,2	63,0	Egg production in mln units
Przeciętna roczna liczba jaj od 1 kury nioski w szt. ....	185	251	155	163	111	Average annual number of eggs per laying hen in units

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 276.

a See general notes, item 3 on page 276.

TABL. 16 /225/. **CIĄGNIKI ROLNICZE**  
 Stan w czerwcu  
**AGRICULTURAL TRACTORS**  
 As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem Total	W tym gospodarstwa indywidualne Of which private farms	SPECIFICATION
W sztukach .....	2005 2010 <sup>a</sup> 2013	42080 37502 36059	39963 35272 34370	In units
Powierzchnia użytków rolnych <sup>b</sup> na 1 ciągnik w ha	2005 2010 <sup>a</sup> 2013	13,2 13,7 14,5	9,5 10,4 11,2	Agricultural land area <sup>b</sup> per tractor in ha

a Dane Powszechnego Spisu Rolnego. b Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 276.

U w a g a. Od 2010 r. dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co trzy lata.

a Data of the Agricultural Census. b See general notes, item 3 on page 276.

Note. Since 2010 data on the basis of periodic surveys conducted every three years.

TABL. 17 /226/. **ZUŻYCIENIE NAWOZÓW MINERALNYCH LUB CHEMICZNYCH ORAZ  
 WAPNIOWYCH W PRZELICZENIU NA CZYSTY SKŁADNIK**  
**CONSUMPTION OF MINERAL OR CHEMICAL AND LIME FERTILIZERS  
 IN TERMS OF PURE INGREDIENT**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2004/05	2009/10 <sup>a</sup>	2013/14	2014/15		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	

W TONACH  
 IN TONNES

<b>Nawozy mineralne lub chemiczne<sup>b</sup> .....</b>	<b>78510</b>	<b>94181</b>	<b>91419</b>	<b>99223</b>	<b>63760</b>	<b>Mineral or chemical fertilizers<sup>b</sup></b>
Azotowe .....	41734	51842	51497	56151	34342	Nitrogenous
Fosforowe .....	14124	19506	16591	16760	11423	Phosphatic
Potasowe .....	22652	22833	23331	26312	17995	Potassic
<b>Nawozy wapniowe<sup>c</sup> .....</b>	<b>112270</b>	<b>53307</b>	<b>47160</b>	<b>46816</b>	<b>25934</b>	<b>Lime fertilizers<sup>c</sup></b>

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH<sup>d</sup> w kg  
 PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND<sup>d</sup> in kg

<b>Nawozy mineralne lub chemiczne<sup>b</sup> .....</b>	<b>141,8</b>	<b>183,5</b>	<b>188,0</b>	<b>199,8</b>	<b>170,8</b>	<b>Mineral or chemical fertilizers<sup>b</sup></b>
Azotowe .....	75,4	101,0	105,9	113,1	92,0	Nitrogenous
Fosforowe .....	25,5	38,0	34,1	33,7	30,6	Phosphatic
Potasowe .....	40,9	44,5	48,0	53,0	48,2	Potassic
<b>Nawozy wapniowe<sup>c</sup> .....</b>	<b>202,7</b>	<b>103,9</b>	<b>97,0</b>	<b>94,3</b>	<b>69,5</b>	<b>Lime fertilizers<sup>c</sup></b>

a Dane Powszechnego Spisu Rolnego 2010. b Łącznie z wieloskładnikowymi. c Przeważnie w postaci wapna palonego; łącznie z wapnem defekacyjnym. d Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 276.

a Data of the Agricultural Census 2010. b Including mixed fertilizers. c Most frequently in the form of quicklime; including defecated lime. d See general notes, item 3 on page 276.



TABL. 18 /227/. **WARTOŚĆ SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (ceny bieżące<sup>a</sup>)**  
**VALUE OF AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (current prices<sup>a</sup>)**

PRODUKTY ROLNE	2005	2010	2014	2015		AGRICULTURAL PRODUCTS
				ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
W TYSIĄCACH ZŁOTYCH IN THOUSAND ZLOTYS						
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>1073395,2</b>	<b>1578159,9</b>	<b>2171772,6</b>	<b>1917729,4</b>	<b>1378826,8</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Produkty roślinne</b> .....	<b>481078,8</b>	<b>834378,2</b>	<b>1197619,9</b>	<b>1075001,3</b>	<b>742083,3</b>	<b>Crop products</b>
w tym:						of which:
Zboża .....	203430,3	479414,8	648659,2	629094,9	437414,2	Cereals
w tym zboża podstawowe	172191,0	370198,1	543979,3	515164,4	340563,7	of which basic cereals
pszenica .....	137572,3	315024,8	474534,1	444937,1	293983,3	wheat
żyto .....	4395,6	5436,3	10821,5	6413,1	4745,3	rye
jęczmień .....	27634,2	39262,9	48893,2	51277,0	31338,9	barley
owies i mieszanki zbożowe	594,6	364,2	224,9	619,1	385,4	oats and cereal mixed
pszenżyto .....	1994,5	10110,0	9505,5	11918,1	10110,8	triticale
w tym zboża konsumpcyjne i paszowe	203422,3	479191,5	646213,7	628207,5	437411,3	of which consumer and for feeds cereals
w tym zboża podstawowe	172183,0	370070,5	542614,9	514504,7	340562,3	of which basic cereals
pszenica .....	137568,4	314983,9	473327,3	444794,0	293983,3	wheat
żyto .....	4395,6	5436,3	10811,5	6405,3	4745,3	rye
jęczmień .....	27630,1	39176,2	48829,8	50835,2	31337,5	barley
owies i mieszanki zbożowe	594,6	364,2	224,9	552,1	385,4	oats and cereal mixed
pszenżyto .....	1994,5	10110,0	9421,4	11918,1	10110,8	triticale
Strączkowe konsumpcyjne <sup>b</sup> .....	–	–	–	63,9	63,9	Consumer pulses <sup>b</sup>
Ziemniaki .....	17447,6	20302,8	26202,0	28804,1	25867,3	Potatoes
Buraki cukrowe .....	149893,8	83864,6	115974,0	96632,0	74851,5	Sugar beets
Rzepak i rzepik .....	103900,3	239752,6	392020,7	303710,4	192064,1	Rape and turnip rape
Warzywa .....	740,5	2338,8	8705,9	13254,9	9132,6	Vegetables
Owoce .....	54,6	2084,1	378,1	196,1	196,1	Fruit
<b>Produkty zwierzęce</b> .....	<b>592316,4</b>	<b>743781,7</b>	<b>974152,7</b>	<b>842728,0</b>	<b>636743,5</b>	<b>Animal products</b>
w tym:						of which:
Żywiec rzeźny <sup>c</sup> .....	311880,8	500151,4	572559,1	528415,1	441940,9	Animals for slaughter <sup>c</sup>
bydło (bez cieląt) .....	33926,5	51875,5	56094,2	52562,9	41714,2	cattle (excluding calves)
cielęta .....	197,9	240,3	17,3	139,6	139,6	calves
trzoda chlewna .....	182548,0	284335,3	335881,3	286021,5	261952,0	pigs
owce .....	178,1	75,2	188,9	124,7	124,7	sheep
konie .....	32,5	19,8	188,4	196,1	196,1	horses
drób .....	94997,8	163605,3	180189,0	189370,2	137814,4	poultry
Mleko krowie .....	263866,8	231740,9	358420,7	292361,4	172876,4	Cows' milk
Jaja kurze konsumpcyjne .....	2384,4	–	532,3	25,4	–	Consumer hen eggs

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH<sup>d</sup> w zł

PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND<sup>d</sup> in zł

<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>1938</b>	<b>3076</b>	<b>4465</b>	<b>3862</b>	<b>3693</b>	<b>TOTAL</b>
Produkty: roślinne .....	869	1626	2462	2165	1988	Products: crop
zwierzęce .....	1069	1449	2003	1697	1706	animal

a Płacone dostawcom; bez podatku VAT. b Bez materiału siewnego. c W wadze żywej. d Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 276.  
a Paid to suppliers; excluding VAT. b Excluding sowing. c In live weight. d See general notes, item 3 on page 276.

TABLE 19 /228/. **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**

PRODUKTY ROLNE	2005	2010	2014	2015		AGRICULTURAL PRODUCTS
				ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
Zboża w t .....	577576	821672	1050167	1016163	717936	Cereals in t
w tym zboża podstawowe	479256	631658	841678	802848	537247	of which basic cereals
pszenica .....	385296	520628	724925	682439	454941	wheat
żyto .....	16230	13513	20292	12860	9604	rye
jęczmień .....	69069	77389	78160	83937	53109	barley
owies i mieszanki zbożowe	1872	1071	468	1324	896	oats and cereal mixed
pszenżyto .....	6789	19057	17833	22288	18697	triticale
w tym zboża konsumpcyjne i paszowe	577560	821537	1048524	1015437	717933	of which consumer and for feeds cereals
w tym zboża podstawowe	479240	631541	840106	802135	537245	of which basic cereals
pszenica .....	385286	520599	723484	682337	454941	wheat
żyto .....	16230	13513	20284	12853	9604	rye
jęczmień .....	69063	77301	78121	83431	53107	barley
owies i mieszanki zbożowe	1872	1071	468	1226	896	oats and cereal mixed
pszenżyto .....	6789	19057	17749	22288	18697	triticale
Strączkowe konsumpcyjne <sup>a</sup> w t	—	—	—	50	50	Consumer pulses <sup>a</sup> in t
Ziemniaki w t .....	39797	38241	47525	51864	44183	Potatoes in t
Buraki cukrowe w t .....	840572	722118	966661	781189	606678	Sugar beets in t
Rzepak i rzepak w t .....	137858	183632	301652	202197	127006	Rape and turnip rape in t
Warzywa w t .....	1500	3698	9221	12003	5011	Vegetables in t
Owoce w t .....	37	889	306	125	125	Fruit in t
Żywiec rzeźny <sup>b</sup> w t .....	91229	136938	128675	131397	109182	Animals for slaughter <sup>b</sup> in t
bydło (bez cieląt) .....	8482	11295	9782	8800	7078	cattle (excluding calves)
cielęta .....	29	28	2	13	13	calves
trzoda chlewna .....	48579	73832	71335	68869	63021	pigs
owce .....	26	10	24	17	17	sheep
konie .....	5	5	28	34	34	horses
drób .....	34108	51768	47504	53664	39019	poultry
Żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>c</sup> w t .....	66238	99760	93919	95809	80104	Animals for slaughter in terms of meat (including fats) <sup>c</sup> in t
Mleko krowie w tys. l .....	257739	217842	244084	247381	149599	Cows' milk in thous. l
Jaja kurze konsumpcyjne w tys. szt. ....	10122	—	1145	99	—	Consumer hen eggs in thous. units

<sup>a</sup> Bez materiału siewnego. <sup>b</sup> W wadze żywej. <sup>c</sup> Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej ciepłej.

<sup>a</sup> Excluding sowing. <sup>b</sup> In live weight. <sup>c</sup> Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight.

TABLE 20 /229/. **EKOLOGICZNE GOSPODARSTWA ROLNE**  
**ORGANIC FARMS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Z certyfikatem:					Certified:
gospodarstwa .....	15	49	69	58	farms
powierzchnia ekologicznych użytków rolnych w ha .....	142	2190	2481	2234	organic agricultural land in ha

TABL. 20 /229/. **EKOLOGICZNE GOSPODARSTWA ROLNE (dok.)**  
**ORGANIC FARMS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
W okresie przestawiania: gospodarstwa .....	21	30	6	9	<i>Under conversion: farms</i>
powierzchnia ekologicznych użytków rolnych w ha .....	436	991	825	808	<i>organic agricultural land in ha</i>

Źródło: dane Głównego Inspektoratu Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych.  
 Source: data of the Main Inspectorate of Agricultural and Food Quality.

## Łowiectwo Hunting

TABL. 21 /230/. **WAŻNIEJSZE ZWIERZĘTA ŁOWNE<sup>ab</sup>**  
 Stan w dniu 10 III  
**MAJOR GAME SPECIES<sup>ab</sup>**  
 As of 10 III

ZWIERZĘTA ŁOWNE	2005	2010	2014	2015	GAME SPECIES
W SZTUKACH IN HEADS					
Daniele .....	524	1315	1960	1914	<i>Fallow deer</i>
Muflony .....	–	39	25	24	<i>Mouflons</i>
W TYSIĄCACH SZTUK IN THOUSAND HEADS					
Jelenie .....	6,3	8,4	10,3	9,6	<i>Deer</i>
Sarny .....	27,7	32,1	38,2	37,3	<i>Roe deer</i>
Dziki .....	7,5	9,6	11,5	10,4	<i>Wild boars</i>
Lisy .....	5,8	5,9	5,8	6,1	<i>Foxes</i>
Zające .....	6,5	7,7	9,5	9,7	<i>Hares</i>
Bażanty .....	9,4	12,0	14,0	14,9	<i>Pheasants</i>
Kuropatwy .....	4,3	6,2	4,6	4,7	<i>Partridges</i>

a Dane dotyczą łowieckiego roku gospodarczego liczonego od 1 IV do 31 III. b Dane szacunkowe; do 2010 r. nie obejmują ośrodków hodowli zwierzyny zarządzanych przez Lasy Państwowe.

Źródło: dane Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych i Polskiego Związku Łowieckiego.

a Data concern the hunting economic year defined from 1IV to 31 III. b Estimated data; until 2010 excluding centres of game breeding managed by the State Forests.

Source: data of the Directorate General of the State Forests and the Polish Hunting Association.

TABL. 22 /231/. **ODSTRZAŁ<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH ZWIERZĄT ŁOWNYCH**  
**SHOOT<sup>a</sup> OF MAIN GAME SPECIES**

ZWIERZĘTA ŁOWNE	2005/06 <sup>b</sup>	2010/11 <sup>b</sup>	2014/15	2015/16	GAME SPECIES
Jelenie .....	2387	3423	5295	5105	<i>Deer</i>
Daniele .....	190	384	776	791	<i>Fallow deer</i>
Sarny .....	6659	7844	11363	11706	<i>Roe deer</i>
Dziki .....	7654	10548	13345	15064	<i>Wild boars</i>

a Dane dotyczą łowieckiego roku gospodarczego liczonego od 1 IV danego roku do 31 III roku następnego. b Dane nie obejmują ośrodków hodowli zwierzyny zarządzanych przez Lasy Państwowe.

a Data concern the hunting economic year defined from 1 IV of a given year to 31 III of the following year. b Data excluding centres of game breeding managed by the State Forests.

TABL. 22 /231/. **ODSTRZAŁ<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH ZWIERZĄT ŁOWNYCH (dok.)**  
**SHOOT<sup>a</sup> OF MAIN GAME SPECIES (cont.)**

ZWIERZĘTA ŁOWNE	2005/06 <sup>b</sup>	2010/11 <sup>b</sup>	2014/15	2015/16	GAME SPECIES
Lisy .....	5354	4189	5317	6093	Foxes
Zająca .....	15	17	10	30	Hares
Bażanty .....	2935	2593	4190	4358	Pheasants
Kuropatwy .....	31	8	-	-	Partridges

<sup>a</sup> Dane dotyczą łowieckiego roku gospodarczego liczonego od 1 IV danego roku do 31 III roku następnego. <sup>b</sup> Dane nie obejmują ośrodków hodowli zwierzęcy zarządzanych przez Lasy Państwowe.

Ź r ó d ł o: dane Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych i Polskiego Związku Łowieckiego.

<sup>a</sup> Data concern the hunting economic year defined from 1 IV of a given year to 31 III of the following year. <sup>b</sup> Data excluding centres of game breeding managed by the State Forests.

S o u r c e: data of the Directorate General of the State Forests and the Polish Hunting Association.

TABL. 23 /232/. **KOŁA I CZŁONKOWIE POLSKIEGO ZWIĄZKU ŁOWIECKIEGO ORAZ OBWODY ŁOWIECKIE<sup>a</sup>**  
 Stan w dniu 10 III  
**CLUBS AND MEMBERS OF THE POLISH HUNTING ASSOCIATION AND HUNTING DISTRICTS<sup>a</sup>**  
 As of 10 III

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Koła łowieckie:					Hunting clubs:
liczba <sup>b</sup> .....	63	63	72	72	number <sup>b</sup>
członkowie <sup>c</sup> .....	2944	3348	3579	3631	members <sup>c</sup>
Obwody łowieckie:					Hunting districts:
liczba .....	147	147	130	147	number
powierzchnia w tys. ha .....	754,4	767,0	660,0	753,0	area in thous. ha
w tym na gruntach leśnych .....	209,0	216,2	176,4	220,2	of which on forest land

<sup>a</sup> Dane dotyczą łowieckiego roku gospodarczego liczonego od 1 IV do 31 III. <sup>b</sup> Dane grupowane według siedziby koła łowieckiego. <sup>c</sup> Dane grupowane według siedziby zamieszkania członka koła.

Ź r ó d ł o: dane Polskiego Związku Łowieckiego.

<sup>a</sup> Data concern the hunting economic year defined from 1 IV to 31 III. <sup>b</sup> Data grouped according to the seat of hunting club. <sup>c</sup> Data grouped according to the seat of member of hunting club.

S o u r c e: data of the Polish Hunting Association.

## Leśnictwo

### Forestry

TABL. 24 /233/. **POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH**  
 Stan w dniu 31 XII  
**FOREST LAND**  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M w ha .....</b>	<b>254859</b>	<b>256427</b>	<b>257245</b>	<b>257295</b>	<b>T O T A L in ha</b>
<b>Lasy .....</b>	<b>248053</b>	<b>249337</b>	<b>250375</b>	<b>250436</b>	<b>Forests</b>
Publiczne .....	237110	237826	238096	238027	Public
zalesione .....	234586	235038	234722	234532	wooded
niezalesione .....	2524	2789	3374	3495	non-wooded
w tym:					of which:
własność Skarbu Państwa .....	235646	236339	234203	234134	owned by the State Treasury
zalesione .....	233143	233584	230871	230682	wooded
niezalesione .....	2503	2755	3333	3451	non-wooded
w tym w zarządzie Lasów Państwowych .....	230756	231865	232404	232528	of which managed by the State Forests
zalesione .....	228278	229115	229072	229077	wooded
niezalesione .....	2478	2750	3333	3451	non-wooded

TABL. 24 /233/. **POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

**FOREST LAND (cont.)**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Lasy (dok.)</b>					<b>Forests (cont.)</b>
Publiczne (dok.)					<i>Public (cont.)</i>
własność gmin <sup>a</sup> .....	1465	1487	1494	1495	<i>gmina<sup>a</sup> owned</i>
zalesione .....	1443	1453	1458	1458	<i>wooded</i>
niezalesione .....	22	34	36	37	<i>non-wooded</i>
Prywatne .....	10943	11511	12279	12409	<i>Private</i>
zalesione .....	10809	11374	12169	12308	<i>wooded</i>
niezalesione .....	134	137	110	101	<i>non-wooded</i>
<b>Grunty związane z gospodarką leśną</b>	<b>6807</b>	<b>7090</b>	<b>6870</b>	<b>6859</b>	<b>Land connected with silviculture</b>
<b>LESISTOŚĆ w % .....</b>	<b>26,4</b>	<b>26,5</b>	<b>26,6</b>	<b>26,6</b>	<b>FOREST COVER in %</b>
<b>UDZIAŁ POWIERZCHNI GRUNTÓW LEŚNYCH W POWIERZCHNI ŁĄDOWEJ WOJEWÓDZTWA w % .....</b>	<b>27,4</b>	<b>27,6</b>	<b>27,7</b>	<b>27,7</b>	<b>SHARE OF FOREST LAND IN LAND AREA OF VOIVODSHIP in %</b>

a Dotyczy także gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

a It is also concerning gminas which are also cities with powiat status.

**Uwaga do tablic 25–26**

Dane opracowano na podstawie wielkoobszarowej inwentaryzacji stanu lasów kraju przeprowadzonej w latach 2011–2015 przez Biuro Urządzania Lasu i Geodezji Leśnej; dane nie są w pełni porównywalne z danymi publikowanymi w poprzednich edycjach rocznika.

**Note to tables 25–26**

Data prepared on the large-scale forest inventory in the country conducted in 2011–2015 by the Bureau for Forest Management and Geodesy; data are not strictly comparable with the data published in the previous editions of the Year-book.

TABL. 25 /234/. **POWIERZCHNIA LASÓW****FOREST AREAS****A. WEDŁUG WIEKU DRZEWOSTANÓW****BY AGE OF TREE STANDS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		SPECIFICATION
		w zarządzie Lasów Państwowych <i>managed by the State Forests</i>	lasy prywatne <i>private forests</i>	
<b>OGÓŁEM w ha .....</b>	<b>250375</b>	<b>232404</b>	<b>12279</b>	<b>TOTAL in ha</b>
w tym w % ogółem:				<i>of which in % of total:</i>
Powierzchnia zalesiona .....	96,3	96,3	96,2	<i>Wooded area</i>
drzewostany w klasie wieku:				<i>tree stands in age group:</i>
I (1–20 lat) .....	15,1	15,5	12,7	<i>I (1–20 years)</i>
II (21–40) .....	17,6	17,1	23,2	<i>II (21–40)</i>
III (41–60) .....	22,9	22,6	22,1	<i>III (41–60)</i>
IV (61–80) .....	15,4	15,7	14,9	<i>IV (61–80)</i>
V (81–100) .....	14,6	14,2	20,0	<i>V (81–100)</i>
VI i wyższe (101 lat i więcej) .....	8,3	8,8	3,3	<i>VI and higher (101 years and older)</i>
drzewostany w klasie odnowienia <sup>a</sup>				<i>tree stands in renewal class<sup>a</sup> with</i>
i o budowie przerębowej .....	2,3	2,4	–	<i>a troughfell construction</i>

a Łącznie z klasą do odnowienia.

a Including regeneration class.

TABL. 25 /234/. **POWIERZCHNIA LASÓW (dok.)**  
*FOREST AREAS (cont.)***B. WEDŁUG GATUNKÓW PANUJĄCYCH (przeważających) W DRZEWOSTANIE**  
*BY DOMINANT SPECIES IN THE TREE STANDS*

GATUNKI DRZEW	Ogółem <i>Total</i>		W tym <i>Of which</i>		SPECIES OF TREES
			w zarządzie Lasów Państwowych <i>managed by the State Forests</i>	lasy prywatne <i>private forests</i>	
	w ha	w odsetkach <i>in percent</i>			
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>250375</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>T O T A L</b>
<b>Drzewa iglaste</b> .....	<b>170993</b>	<b>68,3</b>	<b>69,4</b>	<b>59,9</b>	<b>Coniferous trees</b>
w tym:					<i>of which:</i>
Sosna .....	156521	62,5	63,3	59,9	<i>Pine</i>
Świerk .....	8026	3,2	3,4	–	<i>Spruce</i>
Jodła .....	634	0,3	0,3	–	<i>Fir</i>
<b>Drzewa liściaste</b> .....	<b>79382</b>	<b>31,7</b>	<b>30,6</b>	<b>40,1</b>	<b>Broadleaved trees</b>
w tym:					<i>of which:</i>
Buk .....	6375	2,5	2,6	1,7	<i>Beech</i>
Dąb .....	23106	9,2	8,8	13,5	<i>Oak</i>
Grab .....	973	0,4	0,3	1,7	<i>Hornbeam</i>
Brzoza .....	26678	10,7	10,9	4,3	<i>Birch</i>
Olsza .....	9845	3,9	3,9	5,1	<i>Alder</i>
Osika .....	268	0,1	0,0	–	<i>Aspen</i>

Ź r ó d ł o: dane Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych.

S o u r c e: data of the Directorate General of the State Forests.

TABL. 26 /235/. **ZASOBY DRZEWNE NA PNIE**  
*GROWING STOCK OF STANDING WOOD***A. WEDŁUG WIEKU DRZEWOSTANÓW**  
*BY AGE OF TREE STANDS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>		W tym <i>Of which</i>		SPECIFICATION
			w zarządzie Lasów Państwowych <i>managed by the State Forests</i>	lasy prywatne <i>private forests</i>	
<b>OGÓŁEM GRUBIZNA BRUTTO<sup>a</sup></b> <b>w tys. m<sup>3</sup></b> .....	<b>70919,5</b>	<b>65977,9</b>	<b>3415,6</b>		<b>GROSS<sup>a</sup> GRAND TOTAL TIMBER</b> <b>in thous. m<sup>3</sup></b>
w tym w % ogółem:					<i>of which in % of total:</i>
Powierzchnia zalesiona .....	99,7	99,7	100,0		<i>Wooded area</i>
drzewostany w klasie wieku:					<i>tree stands in age group:</i>
I (1–20 lat) .....	2,1	2,1	1,7		<i>I (1–20 years)</i>
II (21–40) .....	11,4	10,9	15,0		<i>II (21–40)</i>
III (41–60) .....	26,2	25,8	26,0		<i>III (41–60)</i>
IV (61–80) .....	20,8	21,0	23,4		<i>IV (61–80)</i>
V (81–100) .....	21,7	21,4	26,0		<i>V (81–100)</i>
VI i wyższe (101 lat i więcej) .....	12,9	13,4	7,5		<i>VI and higher (101 years and older)</i>
drzewostany w klasie odnowienia <sup>b</sup> i o budowie przerebowej .....	2,2	2,4	–		<i>tree stands in renewal class<sup>b</sup> with a troughfell construction</i>
przestoje <sup>c</sup> .....	2,4	2,6	0,4		<i>hold-over trees<sup>c</sup></i>

a W korze. b Łącznie z klasą do odnowienia. c Drzewa niewycięte w terminie przewidzianym kolejną rębności.

a Overbark. b Including regeneration class. c Trees not felled in the assumed through fell order.

TABL. 26 /235/. **ZASOBY DRZEWNE NA PNIU (dok.)**  
**GROWING STOCK OF STANDING WOOD (cont.)**

**B. WEDŁUG GATUNKÓW PANUJĄCYCH (przeważających) W DRZEWOSTANIE**  
**BY DOMINANT SPECIES IN THE TREE STANDS**

GATUNKI DRZEW	Ogółem grubizna brutto <sup>a</sup> Gross <sup>a</sup> total timber		W tym Of which		SPECIES OF TREES
			w zarządzie Lasów Państwowych of which managed by the State Forest	las prywatne private forest	
	w tys. m <sup>3</sup> in thous. m <sup>3</sup>	w odsetkach in percent			
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>70919,5</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>T O T A L</b>
<b>Drzewa iglaste</b> .....	<b>52575,2</b>	<b>74,2</b>	<b>75,5</b>	<b>63,8</b>	<b>Coniferous trees</b>
w tym:					of which:
Sosna .....	49645,5	70,0	71,1	63,8	Pine
Świerk .....	1546,3	2,2	2,3	–	Spruce
Jodła .....	133,6	0,2	0,2	–	Fir
<b>Drzewa liściaste</b> .....	<b>18344,3</b>	<b>25,8</b>	<b>24,5</b>	<b>36,2</b>	<b>Broadleaved trees</b>
w tym:					of which:
Buk .....	908,1	1,3	1,4	–	Beech
Dąb .....	7227,4	10,2	9,9	11,5	Oak
Grab .....	601,1	0,8	0,8	2,1	Hornbeam
Brzoza .....	3997,0	5,6	5,4	6,3	Birch
Olsza .....	2224,0	3,1	3,2	3,1	Alder
Osika .....	75,8	0,1	0,0	–	Aspen

a W korze.

Ź r ó d ł o: dane Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych.

a Overbark.

S o u r c e: data of the Directorate General of the State Forests.

TABL. 27 /236/. **ODNOWIENIA, ZALESIENIA I INNE PRACE HODOWLANE**  
**RENEWALS, AFFORESTATIONS AND OTHER FOREST BREEDING WORK**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015				SPECIFICATION
				ogółem grand total	las publiczne public forests		las prywatne <sup>a</sup> private forests <sup>a</sup>	
					razem total	w tym własność Skarbu Państwa of which owned by the State Treasury		
w ha in ha								
Powierzchnia produkcyjna szkótek leśnych (stan w dniu 31 XII) .....	99	85	66	61	61	61	–	Production area of forest nurseries (as of 31 XII)
Odnowienia i zalesienia	1832	1802	2141	2201	2159	2128	41	Renewals and afforestations
odnowienia .....	1714	1671	2101	2178	2148	2116	30	renewals
sztuczne .....	1601	1517	1891	1969	1943	1914	26	artificial
zrębów <sup>b</sup> .....	1509	1480	1861	1951	1928	1900	24	felling sites <sup>b</sup>
halizn i płazowin ....	92	37	30	17	15	14	2	blanks and irregularly stocked open stands
naturalne .....	113	154	210	209	205	202	4	natural

a Dane szacunkowe. b Łącznie z odnowieniami pod osłoną drzewostanów.

a Estimated data. b Including renewals protected by tree stands.

TABL. 27 /236/. **ODNOWIENIA, ZALESIENIA I INNE PRACE HODOWLANE (dok.)**  
**RENEWALS, AFFORESTATIONS AND OTHER FOREST BREEDING WORK (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015				SPECIFICATION
				ogółem grand total	lasy publiczne public forests		lasy prywat- ne <sup>a</sup> private forests <sup>a</sup>	
					razem total	w tym własność Skarbu Państwa of which owned by the State Treasury		
				w ha	in ha			
Odnowienia i zalesienia (dok.)								Renewals and afforestations (cont.)
zalesienia <sup>b</sup> .....	118	131	40	23	12	12	12	afforestations <sup>b</sup>
Poprawki i uzupełnienia <sup>c</sup>	305	243	200	207	187	163	20	Corrections and supplements <sup>c</sup>
Pielęgnowanie <sup>d</sup> .....	12338	10315	12216	11852	11661	11412	191	Tending <sup>d</sup>
w tym:								of which:
upraw .....	8827	7490	9217	9035	8844	8638	191	crops
młodników .....	3475	2822	2998	2817	2817	2774	-	greenwoods
wprowadzanie podszytów <sup>e</sup> .....	1	-	-	-	-	-	-	introduction of undergrowth <sup>e</sup>
Melioracje .....	1717	1893	2555	2790	2790	2769	-	Drainage

a Dane szacunkowe. b Użytków rolnych i nieużytków przeznaczonych do zalesienia w planie zagospodarowania przestrzennego. c Dodatkowe wprowadzanie sadzonek w uprawach i młodnikach, w powstałych lukach i przerzedzeniach. d Prace hodowlane związane z pielęgnowaniem gleby i drzewostanu w wieku do 20 lat. e Sadzenie krzewów lub drzew stale znajdujących się w dolnej warstwie drzewostanu, spełniających rolę pielęgnacyjną.

a Estimated data. b Agricultural land and wasteland designated for afforestation in land development plan. c Additional introduction of seedlings into crops and greenwoods as well as into gaps and thinnings. d Forest breeding work connected with tending soils and tree stands aged up to 20 years. e Planting bushes or trees remaining in lower layers of a tree stand and serving a tending role.

TABL. 28 /237/. **POZYSKANIE DREWNA<sup>a</sup>**  
**REMOVALS<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015				SPECIFICATION
				ogółem grand total	lasy publiczne public forests		lasy prywatne private forests	
					razem total	w tym własność Skarbu Państwa of which owned by the State Treasury		
<b>O G Ó Ł E M w dam<sup>3</sup></b>	<b>987,3</b>	<b>1227,6</b>	<b>1336,2</b>	<b>1423,8</b>	<b>1406,3</b>	<b>1388,8</b>	<b>17,5</b>	<b>TOTAL in dam<sup>3</sup></b>
<b>Grubizna .....</b>	<b>951,7</b>	<b>1187,7</b>	<b>1293,3</b>	<b>1386,9</b>	<b>1369,4</b>	<b>1352,4</b>	<b>17,5</b>	<b>Timber</b>
Grubizna iglasta .....	752,5	979,4	995,1	1094,4	1081,5	1070,6	12,9	Coniferous
w tym drewno:								of which:
wielkowymiarowe .....	307,0	429,4	470,2	534,4	527,1	521,2	7,3	large-size wood
średniowymiarowe do przerobu przemysłowego .....	375,5	486,0	441,4	485,3	482,0	478,0	3,3	medium-size wood for industrial uses

a Bez pozyskania drewna (grubizny) z zadrzewień.

a Excluding logging (large timber) from plantings.



TABL. 28 /237/. **POZYSKANIE DREWNA<sup>a</sup> (dok.)**  
*REMOVALS<sup>a</sup> (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015				SPECIFICATION
				ogółem <i>grand total</i>	las publiczne <i>public forests</i>		las prywatne <i>private forests</i>	
					razem <i>total</i>	w tym własność Skarbu Państwa <i>of which owned by the State Treasury</i>		
<b>Grubizna (dok.)</b>								<b>Timber (cont.)</b>
Grubizna liściasta .....	199,3	208,3	298,2	292,6	287,9	281,8	4,6	<i>Non-coniferous</i>
w tym drewno:								<i>of which:</i>
wielkowymiarowe .....	68,9	58,4	77,4	66,7	65,2	62,3	1,5	<i>large-size wood</i>
średniowymiarowe do przerobu przemysłowego .....	84,3	104,1	159,7	164,7	163,3	161,8	1,4	<i>medium-size wood for industrial uses</i>
<b>Drewno małowymiarowe<sup>b</sup></b> .....	<b>35,5</b>	<b>40,0</b>	<b>43,0</b>	<b>36,9</b>	<b>36,9</b>	<b>36,4</b>	-	<b>Slash<sup>b</sup></b>
Do przerobu przemysłowego .....	2,8	0,1	0,2	0,1	0,1	0,1	-	<i>Slash for industrial uses</i>
Opałowe .....	32,7	39,9	42,7	36,7	36,7	36,2	-	<i>Slash for fuel</i>
<b>GRUBIZNA NA 100 ha POWIERZCHNI LASÓW w m<sup>3</sup></b> .....	<b>383,7</b>	<b>476,3</b>	<b>516,5</b>	<b>553,8</b>	<b>575,3</b>	<b>577,6</b>	<b>141,0</b>	<b>TIMBER PER 100 ha OF FOREST AREAS in m<sup>3</sup></b>

a Bez pozyskania drewna (grubizny) z zadrzewień. b Wyłącznie w lasach publicznych.

U w a g a. Dla prezentowanych lat nie pozyskano karpiny.

a Excluding logging (large timber) from plantings. b Exclusively in public forests.

N o t e. For presented years the stump wood wasn't gained.

TABL. 29 /238/. **ZADRZEWIENIA I POZYSKANIE DREWNA Z ZADRZEWIŃ**  
*TREES AND SHRUBS OUTSIDE THE FOREST AND REMOVALS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015		SPECIFICATION
				ogółem <i>total</i>	w tym na gruntach prywatnych <i>of which on private land</i>	
Sadzenie w szt.: drzew .....	34930	55589	27890	33887	5109	<i>Plantings in units of: trees bushes</i>
krzewów .....	19985	30016	17094	10248	1308	
Pozyskanie drewna (grubizny) <sup>a</sup> w m <sup>3</sup> .....	14957	23253	19185	20104	11337	<i>Removals (timber)<sup>a</sup> in m<sup>3</sup> coniferous</i>
grubizna iglasta .....	990	2243	2709	5980	4641	
w tym drewno wielkowymiarowe ogólnego przeznaczenia .....	516	1085	1471	3058	2552	<i>of which large-size general purpose wood</i>
grubizna liściasta .....	13967	21010	16476	14124	6696	<i>non-coniferous</i>
w tym drewno wielkowymiarowe ogólnego przeznaczenia .....	4597	7809	5421	4805	2344	<i>of which large-size general purpose wood</i>

a Dane szacunkowe; nie uwzględniono w danych o ogólnym pozyskaniu drewna (grubizny).

a Estimated data; excluded from data on total removals (timber).

TABL. 30 /239/. **POŻARY W LASACH<sup>a</sup>**  
**FOREST FIRES<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Pożary .....	244	100	155	258	<i>Fires</i>
w tym:					<i>of which:</i>
podpalenia .....	138	57	89	134	<i>arsons</i>
nieostrożność dorosłych .....	45	12	16	47	<i>negligence of adults</i>
Powierzchnia lasów dotkniętych pożarami w ha .....	145	35	55	116	<i>Area of forest burned in ha</i>
w tym:					<i>of which:</i>
podpalenia .....	88	24	20	47	<i>arsons</i>
nieostrożność dorosłych .....	32	3	13	13	<i>negligence of adults</i>
Przeciętna powierzchnia lasu objęta jednym pożarem w ha .....	0,59	0,35	0,36	0,45	<i>Average forest areas burned by fire in ha</i>

*a* Od 2010 r. łącznie z pożarami ugaszonymi bez udziału jednostek straży pożarnej.

Źródło: dane Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej i Instytutu Badawczego Leśnictwa.

*a* Since 2010 including fires extinguished without the participation of fire service units.

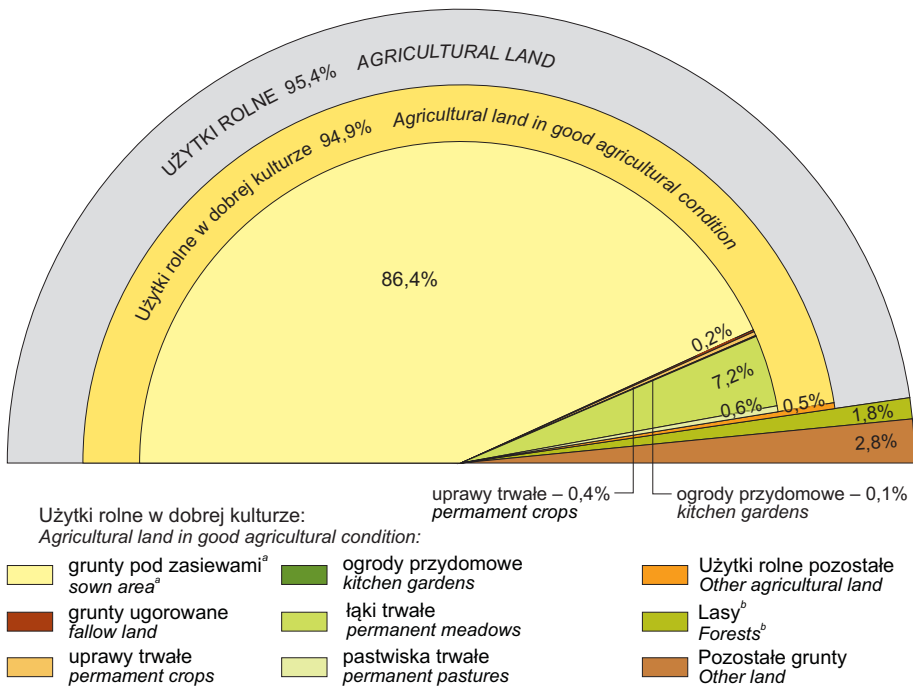
Source: data of the Main Office of the State Fire Service and the Forest Research Institute.

## UŻYTKOWANIE GRUNTÓW W GOSPODARSTWACH ROLNYCH W 2015 R.

Stan w czerwcu

LAND USE IN AGRICULTURAL HOLDINGS IN 2015

As of June



a Bez powierzchni upraw trwałych, ogrodów przydomowych oraz upraw na przyoranie (nawozy zielone). b Łącznie z gruntami związanymi z gospodarką leśną.

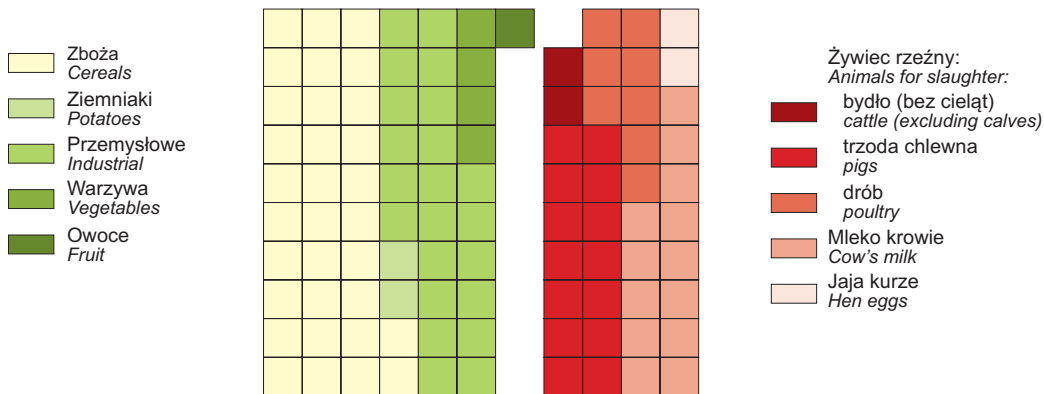
a Excluding permanent crops, kitchen gardens as well as area intended for ploughing (green fertilizers). b Including land connected with silviculture.

## STRUKTURA TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ W 2014 R. (ceny stałe 2013 r.)

STRUCTURE OF MARKET AGRICULTURAL OUTPUT IN 2014 (constant prices 2013)

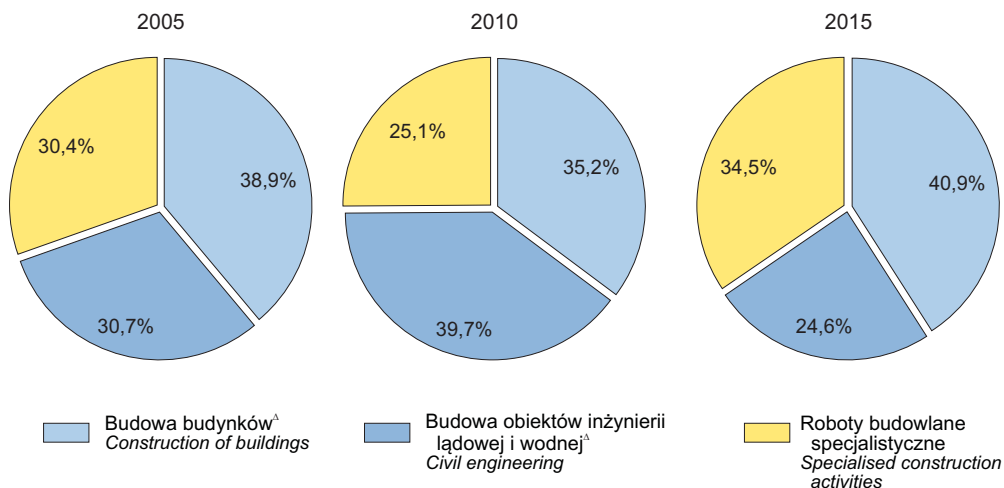
PRODUKCJA ROŚLINNA – 61%  
CROP OUTPUT

PRODUKCJA ZWIERZĘCA – 39%  
ANIMAL OUTPUT

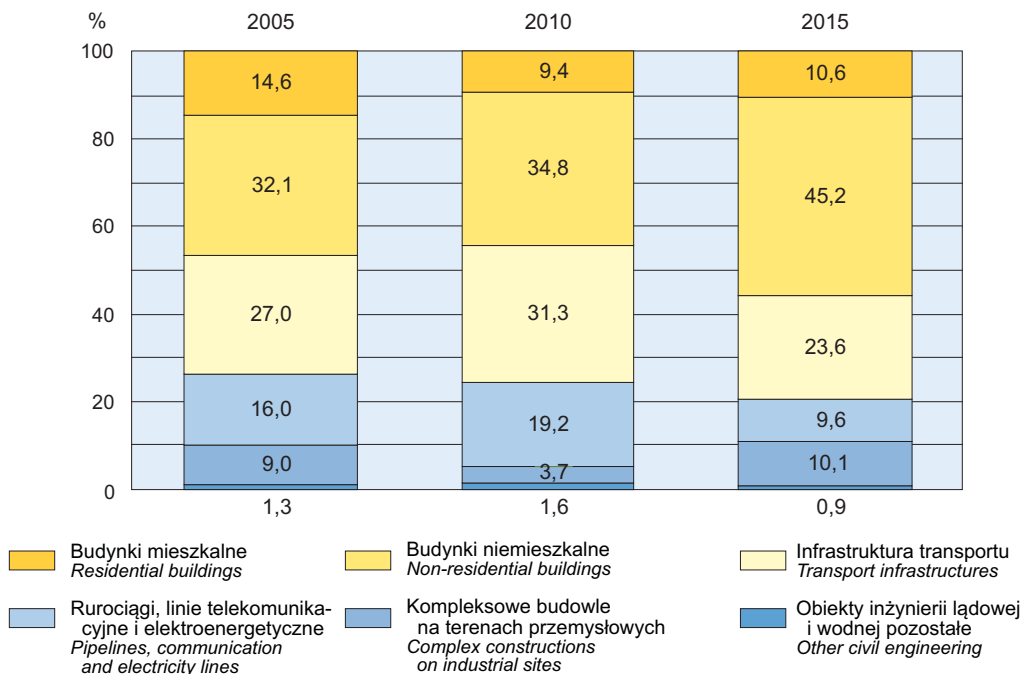


**STRUKTURA PRODUKCJI BUDOWLANO-MONTAŻOWEJ<sup>a</sup> (ceny bieżące)**  
**STRUCTURE OF CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION<sup>a</sup> (current prices)**

**WEDŁUG DZIAŁÓW**  
**BY DIVISIONS**



**WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH**  
**BY TYPE OF CONSTRUCTIONS**



<sup>a</sup> Wykonanej przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa opolskiego, siłami własnymi bez podwykonawców. Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a</sup> Realized by enterprises which have a seat of board in the Opolskie voivodship without subcontractors participation. Data concern economic entities employing more than 9 persons.

## DZIAŁ XVI PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

### Uwagi ogólne

### Przemysł

1. Informacje w zakresie **przemysłu** dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych, zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD 2007), do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

Ponadto w tablicy 3 dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów produkujących wyroby przemysłowe, niezależnie od rodzaju prowadzonej działalności sklasyfikowanej według PKD 2007.

2. Dane według sekcji i działów PKD 2007 opracowano **metodą przedsiębiorstw**, z wyjątkiem informacji o ilości produkcji wyrobów, które opracowano metodą zakładową, tj. według rzeczywistej lokalizacji produkcji, a nie według miejsca siedziby przedsiębiorstwa. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 6 na str. 23.

3. Przedstawione w tabl. 3 wyroby prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Wyrobów i Usług – PKWiU 2008 oraz nomenklaturą PRODPOL stosowaną w badaniach produkcji wyrobów przemysłowych, która zharmonizowana jest z Listą PRODCOM, rekomendowaną przez EUROSTAT do badań produktowych w krajach członkowskich UE.

W niektórych przypadkach wyroby prezentuje się według dodatkowych grupowań, stanowiących sumę niektórych pozycji PKWiU/PRODPOL-u.

Ponadto w niektórych wyrobach zastosowano skrócone nazwy.

**4. Produkcja sprzedana** dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności przemysłowej, jak i nieprzemysłowej. Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów gotowych (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty), półfabrykatów i części własnej produkcji;
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Produkcję sprzedaną przemysłu prezentuje się w cenach bazowych. Definicję **ceny bazowej** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 10 na str. 24.

## CHAPTER XVI INDUSTRY AND CONSTRUCTION

### General notes

### Industry

1. Information within the scope of **industry** concerns economic entities included, in accordance with NACE Rev. 2, in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

Moreover, data in table 3 show industrial products manufactured by entities, irrespective of their kind-of-activity as classified according to NACE Rev. 2.

2. Data according to NACE Rev. 2 sections and divisions were compiled using **the enterprise method**, excluding information concerning the quantity of production of goods, which were compiled using the company method, i.e. by real location of production, not by the seat of enterprise. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 6 on page 23.

3. Products in table 3 are presented according to the Polish Classification of Products and Services – PKWiU 2008 and PRODPOL nomenclature applied in surveys on production of industry products which is harmonised with PRODCOM List, recommended by the EUROSTAT for product surveys in EU member states.

In some cases products are presented according to additional groupings, comprising the sum of some PKWiU/PRODPOL positions.

Moreover, abbreviated names were used for some products.

**4. Sold production** concerns the total activity of an economic entity, i.e., both industrial and non-industrial production.

Sold production of industry includes:

- 1) the value of finished products sold (regardless of whether or not payments due were received for them) semi-finished products and parts of own production;
- 2) the value of paid work and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;
- 3) flat agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Sold production of industry is presented in basic prices. The definition of **basic price** is given in the general notes to the Yearbook, item 10 on page 24.

Jako **ceny stałe** w 2015 r. przyjęto ceny stałe 2010 r. (średnie ceny bieżące 2010 r.).

5. W danych dotyczących produkcji uwzględniono wartość pracy nakładczej.

**Praca nakładcza** w przemyśle jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne – na zlecenie i na rachunek podmiotów gospodarczych (nakładców) – czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, np.: słoma, wiklina, trzcina, glina, a także na wykończaniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

6. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnych miesięcznych wynagrodzeniach brutto** dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) i obejmują pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

## Budownictwo

1. Informacje w dziale dotyczą działalności podmiotów gospodarczych zaliczonych według PKD 2007 do sekcji „Budownictwo”.

2. **Produkcja budowlano-montażowa** dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju i obejmuje roboty budowlane o charakterze inwestycyjnym, remontowym i konserwacyjnym oraz budownictwo tymczasowe na placach budów – wykonane siłami własnymi systemem zleceńiowym przez podmioty budowlane na rzecz obcych zleceńiodawców.

3. Dane opracowano **metodą przedsiębiorstw**. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 6 na str. 23.

4. Podziału produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych oraz podziału budynków oddanych do użytkowania według rodzajów budynków dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB).

5. Dane o **budynkach oddanych do użytkowania** (przez wszystkich inwestorów) dotyczą:

- w zakresie liczby budynków – budynków nowo wybudowanych,
- w zakresie kubatury budynków – budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

6. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnym wynagrodzeniu miesięcznym brutto** dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) i obejmują pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych – na terenie kraju – w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

As **constant prices** in 2015 were adopted 2010 constant prices (2010 average current prices).

5. In data concerning production, the value of outwork is included.

**Outwork** in industry is the paid execution, by natural persons, on the order of and for the benefit of economic entities (outworkers), of activities consisting in the manufacturing of products or their parts from materials supplied by the work provider as well as from raw materials of local origin, e.g.: straw, wicker, reed, clay, and in finishing, refining, repairing and conserving products or their parts as well as in the rendering of other services ordered by the work provider.

6. Data regarding average employment and average monthly gross wages and salaries concerns hired employees, i.e. persons employed on the basis of a work agreement (labour contact, appointment, promotion or selection) and includes full-time and part-time paid employees in terms of full-time employees.

## Construction

1. Information in the chapter concerns activities of economic entities included, in accordance with NACE Rev. 2, in the section “Construction”.

2. **Construction and assembly production** concerns activity realized domestically and includes construction works with an investment and a restoration – conservation character as well as temporary construction on construction sites realized by construction entities on the basis of the contract system for outside clients.

3. Data were compiled using the **enterprise method**. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 6 on page 23.

4. The division of construction and assembly production by type of construction as well as the division of buildings completed by type of buildings was made on the basis of the Polish Classification of Types of Constructions (PKOB).

5. Data regarding buildings completed (by all investors) concern:

- within the scope of the number of buildings – newly built buildings,
- within the scope of the cubic volume of buildings – newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

6. Data regarding average employment and average monthly gross wages and salaries concerns hired employees, i.e., persons employed on the basis of a work agreement (labour contact, appointment, promotion or selection) and includes full-time and part-time paid employees, within the country, calculated as full-time employment.

## Przemysł

### Industry

TABLE 1 /240/. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2014	2015		
	ceny bieżące <i>current prices</i>				ceny stałe <i>constant prices</i>	
	w mln zł	<i>in mln zł</i>		w odsetkach <i>in percent</i>	2014=100	
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>16091,0</b>	<b>17194,2</b>	<b>20736,6</b>	<b>22383,4</b>	<b>100,0</b>	<b>108,4</b>
<b>TOTAL</b>						
sektor publiczny .....	6197,1	4230,0	888,2	940,5	4,2	x
<i>public sector</i>						
sektor prywatny .....	9893,9	12964,2	19848,4	21442,9	95,8	x
<i>private sector</i>						
<b>Górnictwo i wydobywanie</b> .....	<b>#</b>	<b>#</b>	<b>282,6</b>	<b>290,2</b>	<b>1,3</b>	<b>102,0</b>
<b>Mining and quarrying</b>						
<b>Przetwórstwo przemysłowe</b> .....	<b>13944,4</b>	<b>14602,3</b>	<b>19616,3</b>	<b>21213,9</b>	<b>94,8</b>	<b>108,8</b>
<b>Manufacturing</b>						
w tym: <i>of which:</i>						
Produkcja artykułów spożywczych .....	2554,6	2469,0	3046,6	3426,5	15,3	114,7
<i>Manufacture of food products</i>						
Produkcja napojów .....	#	#	258,7	#	#	#
<i>Manufacture of beverages</i>						
Produkcja wyrobów tekstylnych .....	76,0	41,4	44,8	59,4	0,3	130,3
<i>Manufacture of textiles</i>						
Produkcja odzieży .....	71,7	48,9	42,7	40,0	0,2	93,3
<i>Manufacture of wearing apparel</i>						
Produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> ...	62,1	80,4	#	#	#	#
<i>Processing of leather and related products</i>						
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> .....	200,4	425,5	797,1	809,6	3,6	100,9
<i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker<sup>Δ</sup></i>						
Produkcja papieru i wyrobów z papieru ...	253,9	252,1	719,6	802,8	3,6	110,6
<i>Manufacture of paper and paper products</i>						
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji .....	83,9	131,2	199,3	199,1	0,9	99,5
<i>Printing and reproduction of recorded media</i>						
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych .....	2240,4	2658,4	3416,4	3178,6	14,2	94,5
<i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>						
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych .....	419,1	571,0	1160,4	1308,6	5,8	111,2
<i>Manufacture of rubber and plastic products</i>						
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych .....	1323,4	2020,5	2223,7	2261,6	10,1	102,1
<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>						

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 1 /240/. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2014	2015		
	ceny bieżące <i>current prices</i>				ceny stałe <i>constant prices</i>	2014=100
	w mln zł <i>in mln zł</i>		w odsetkach <i>in percent</i>			
<b>Przetwórstwo przemysłowe (dok.)</b> <b>Manufacturing (cont.)</b>						
w tym: <i>of which:</i>						
Produkcja metali ..... <i>Manufacture of basic metals</i>	272,8	510,7	1055,1	1207,2	5,4	117,8
Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> ..... <i>Manufacture of metal products<sup>Δ</sup></i>	931,4	1573,2	2051,6	2049,6	9,2	98,5
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych ..... <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	#	12,3	51,9	60,1	0,3	115,1
Produkcja urządzeń elektrycznych ..... <i>Manufacture of electrical equipment</i>	430,6	648,6	956,4	1127,8	5,0	117,0
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> ..... <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	577,6	781,5	834,0	980,7	4,4	115,7
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> ..... <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	700,9	1298,6	1589,8	1837,2	8,2	116,1
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego ..... <i>Manufacture of other transport equipment</i>	#	#	65,3	77,2	0,3	115,4
Produkcja mebli ..... <i>Manufacture of furniture</i>	516,1	439,6	450,3	501,2	2,2	104,3
Pozostała produkcja wyrobów ..... <i>Other manufacturing</i>	56,5	66,4	66,2	65,8	0,3	96,3
Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń ..... <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	330,0	314,7	453,8	827,7	3,7	178,0
<b>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę<sup>Δ</sup> ..... <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i></b>	#	#	327,2	348,8	1,6	107,0
<b>Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja<sup>Δ</sup> ..... <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i></b>	248,4	408,4	510,4	530,5	2,4	98,0
w tym: <i>of which:</i>						
Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody ..... <i>Water collection, treatment and supply</i>	138,0	200,1	89,4	65,7	0,3	70,3
Gospodarka odpadami; odzysk surowców <sup>Δ</sup> ..... <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	81,3	162,6	208,3	216,1	1,0	94,0

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
a Data concern economic entities employing more than 9 persons.



TABL. 2 /241/. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH W PODMIOTACH GOSPODARCZYCH W PRZEMYŚLE<sup>a</sup> (ceny bieżące)**  
**CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION<sup>a</sup> (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w mln zł		in mln zł		
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>16091,0</b>	<b>17194,2</b>	<b>20736,6</b>	<b>22383,4</b>	<b>T O T A L</b>
Podmioty o liczbie zatrudnionych:					Entities with following number of paid employees:
49 osób i mniej .....	1672,5	2177,5	2732,9	3059,4	49 persons and less
50–249 .....	4818,0	5286,6	6557,1	6565,4	50–249
250–499 .....	1692,3	2562,8	3932,1	5101,5	250–499
500–999 .....	2302,3	3396,5	4886,7	5244,8	500–999
1000 osób i więcej .....	5606,0	3770,8	2627,8	2412,2	1000 persons and more

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 /242/. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW<sup>a</sup>**  
**PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS<sup>a</sup>**

WYROBY PRODUCTS	2010	2014	2015	
			ogółem total	udział w kraju w % share in country in %
Produkty uboju <sup>b</sup> wliczane do wydajności poubojowej w tys. t: Slaughter products <sup>b</sup> included in slaughter capacity in thous. t:				
bydła i cieląt .....	0,8	0,4	0,4	0,2
cattle and calves				
trzody chlewnej .....	8,4	3,7	7,1	0,6
pigs				
Wędliny <sup>c</sup> w tys. t .....	1,6	1,0	1,1	0,1
Cured meat products <sup>c</sup> in thous. t				
Mleko płynne przetworzone <sup>d</sup> w tys. hl .....	505,1	333,9	961,3	3,1
Processed liquid milk <sup>d</sup> in thous. hl				
Sery i twarogi w tys. t .....	10,9	9,4	8,9	1,1
Cheese and curd in thous. t				
Mąka pszenna w tys. t .....	150,9	180,6	189,1	8,2
Wheat flour in thous. t				
Garsonki i zestawy odzieżowe damskie lub dziewczęce w tys. szt .....	426,8	644,0	#	#
Women's or girl's suits and ensembles				
Obuwie z wierzchami wykonanymi ze skóry <sup>e</sup> w tys. par .....	176	123	#	#
Footwear with leather uppers <sup>e</sup> in thous. pairs				
Tarcica w dam <sup>3</sup> .....	93,6	#	#	#
Sawnwood in dam <sup>3</sup>				
w tym iglasta .....	89,3	97,2	66,8	1,5
of which coniferous sawnwood				
Cegła w mln cegieł .....	11,4	4,4	0,7	0,1
Bricks in mln bricks				

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Obejmują mięso, tłuszcze, produkty oraz części niejadalne (odpady); ubój przemysłowy; w wadze poubojowej ciepłej. c Bez drobiowych. d Łącznie z mlekiem przetworzonym do dalszej produkcji. e Bez obuwia sportowego, obuwia z metalowym noskiem ochronnym oraz obuwia specjalnego różnego typu; łącznie z obuwiami ze spodem drewnianym.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b Including meat, fats, offal and animal parts unfit for human consumption; industrial slaughter; in post-slaughter warm weight. c Excluding cured poultry meat. d Including milk for further processing. e Excluding footwear with uppers of leather, other than sports footwear incorporating a protective metal toe-cap and miscellaneous special footwear; including footwear with a wooden outer soles.

TABL. 4 /243/. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W PRZEMYSLE<sup>a</sup>  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2014	2015
<b>O G Ó Ł E M</b> <b>T O T A L</b>	<b>59827</b>	<b>57352</b>	<b>52388</b>	<b>53365</b>
sektor publiczny <i>public sector</i>	11951	10655	4558	4627
sektor prywatny <i>private sector</i>	47876	46697	47830	48738
<b>Górnictwo i wydobywanie</b> <b><i>Mining and quarrying</i></b>	<b>#</b>	<b>#</b>	<b>776</b>	<b>806</b>
<b>Przetwórstwo przemysłowe</b> <b><i>Manufacturing</i></b>	<b>53478</b>	<b>51385</b>	<b>47775</b>	<b>48692</b>
w tym: <i>of which:</i>				
Produkcja artykułów spożywczych <i>Manufacture of food products</i>	8869	7458	6164	5954
Produkcja napojów <i>Manufacture of beverages</i>	#	#	472	#
Produkcja wyrobów tekstylnych <i>Manufacture of textiles</i>	967	518	332	295
Produkcja odzieży <i>Manufacture of wearing apparel</i>	1680	812	560	529
Produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> <i>Processing of leather and related products</i>	679	654	586	562
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> <i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker<sup>Δ</sup></i>	1640	2072	2225	2234
Produkcja papieru i wyrobów z papieru <i>Manufacture of paper and paper products</i>	899	938	1392	1461
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji ... <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	352	455	518	542
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	2996	2770	2892	2924
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	1686	1637	2842	3054
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	3672	3565	3624	3772
Produkcja metali <i>Manufacture of basic metals</i>	2295	2227	1581	1565
Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> <i>Manufacture of metal products<sup>Δ</sup></i>	4595	6582	6943	6983
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	#	81	337	305
Produkcja urządzeń elektrycznych <i>Manufacture of electrical equipment</i>	2168	2780	3372	3608
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	4147	3937	3214	3255
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	4476	5178	5034	4841
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego <i>Manufacture of other transport equipment</i>	1563	972	481	357
Produkcja mebli <i>Manufacture of furniture</i>	4530	3608	2599	2734
Pozostała produkcja wyrobów <i>Other manufacturing</i>	660	575	378	364
Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	2481	1947	2203	2803

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.  
 a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 4 /243/. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W PRZEMYSŁE<sup>a</sup> (dok.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2014	2015
<b>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę<sup>Δ</sup> .....</b> <b>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</b>	#	#	1076	1055
<b>Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja<sup>Δ</sup> .....</b> <b>Water supply; sewerage, waste management and re-mediation activities</b>	2572	2559	2761	2811
w tym: of which:				
Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody .....	1407	1428	621	452
Water collection, treatment and supply				
Gospodarka odpadami; odzysk surowców <sup>Δ</sup> .....	933	810	937	973
Waste collection, treatment and disposal activities; mate-rials recovery				

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.  
 a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 5 /244/. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W PRZEMYSŁE<sup>a</sup>  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2014	2015
<b>O G Ó Ł E M .....</b> <b>T O T A L</b>	<b>2229,90</b>	<b>3135,69</b>	<b>3569,69</b>	<b>3788,65</b>
sektor publiczny .....	2821,28	4245,62	4073,81	4190,20
public sector				
sektor prywatny .....	2082,28	2882,43	3521,65	3750,53
private sector				
<b>Górnictwo i wydobywanie .....</b> <b>Mining and quarrying</b>	#	#	5155,75	5048,90
<b>Przetwórstwo przemysłowe .....</b> <b>Manufacturing</b>	<b>2140,15</b>	<b>3012,87</b>	<b>3493,84</b>	<b>3727,59</b>
w tym: of which:				
Produkcja artykułów spożywczych .....	2119,32	2718,90	3282,75	3436,40
Manufacture of food products				
Produkcja napojów .....	#	#	3244,62	#
Manufacture of beverages				
Produkcja wyrobów tekstylnych .....	1520,85	1905,76	2037,75	2009,46
Manufacture of textiles				
Produkcja odzieży .....	1177,33	1656,28	2008,05	2033,10
Manufacture of wearing apparel				
Produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> .....	1318,23	1686,39	2266,77	2307,25
Processing of leather and related products				
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> .....	1518,93	2512,15	2908,82	3040,35
Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>				
Produkcja papieru i wyrobów z papieru .....	2233,44	2636,54	3805,72	3886,09
Manufacture of paper and paper products				
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji ...	2774,20	3754,23	4367,37	4491,87
Printing and reproduction of recorded media				

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.  
 a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 5 /244/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W PRZEMYŚLE<sup>a</sup> (dok.)**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2014	2015
<b>Przetwórstwo przemysłowe (dok.)</b> <b>Manufacturing (cont.)</b>				
w tym: of which:				
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych ..... <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	2631,08	4517,39	5379,18	5735,39
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych ..... <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	1836,73	2598,46	3296,17	3430,88
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych ..... <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	3250,43	4179,09	4635,13	4934,63
Produkcja metali ..... <i>Manufacture of basic metals</i>	1959,54	2611,47	3274,92	3526,50
Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> ..... <i>Manufacture of metal products<sup>Δ</sup></i>	2128,31	3077,15	3411,50	3577,04
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycz- nych ..... # <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	#	2162,65	2363,75	2566,53
Produkcja urządzeń elektrycznych ..... <i>Manufacture of electrical equipment</i>	1887,69	2987,38	3559,64	3619,52
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> ..... <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	2224,22	3022,56	3768,57	4058,82
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	1639,29	2294,59	2701,53	3002,20
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego ..... <i>Manufacture of other transport equipment</i>	2104,39	2981,59	3676,33	4670,56
Produkcja mebli ..... <i>Manufacture of furniture</i>	1585,75	2114,91	2394,12	2553,60
Pozostała produkcja wyrobów ..... <i>Other manufacturing</i>	1430,05	2055,04	2850,68	3036,45
Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	2482,20	3828,54	4394,72	4815,38
<b>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę<sup>Δ</sup> ..... #</b> <b><i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i></b>	#	#	<b>5063,27</b>	<b>5282,99</b>
<b>Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja<sup>Δ</sup> ..... 2276,16</b> <b><i>Water supply; sewerage, waste management and re- mediation activities</i></b>	<b>2276,16</b>	<b>3292,65</b>	<b>3854,32</b>	<b>3925,61</b>
w tym: of which:				
Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody ..... <i>Water collection, treatment and supply</i>	2420,21	3359,54	3582,53	3488,90
Gospodarka odpadami; odzysk surowców <sup>Δ</sup> ..... <i>Waste collection, treatment and disposal activities; mate- rials recovery</i>	2097,43	3233,30	3874,90	3972,78

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.  
a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

## Budownictwo Construction

TABL. 6 /245/. **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA<sup>a</sup> (ceny bieżące)**  
**CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION<sup>a</sup> (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015		SPECIFICATION
	w mln zł		in mln zł	w odsetkach in percent		
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>1536,4</b>	<b>2892,8</b>	<b>2877,2</b>	<b>2954,7</b>	<b>100,0</b>	<b>T O T A L</b>
W tym podmioty o liczbie pracujących powyżej 9 osób .....						<i>Of which entities employing more than 9 persons</i>
budowa budynków <sup>Δ</sup> .....	590,4	1492,7	1419,2	1537,8	52,0	<i>construction of buildings</i>
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> .....	229,9	526,0	531,5	628,9	21,3	<i>civil engineering</i>
roboty budowlane specjalistyczne	181,1	592,0	444,7	378,9	12,8	<i>specialised construction activities</i>
.....	179,4	374,7	443,0	529,9	17,9	

<sup>a</sup> Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa opolskiego, siłami własnymi (bez podwykonawców).

<sup>a</sup> Realized by enterprises which have a seat of board in the Opolskie voivodship without subcontractors participation.

TABL. 7 /246/. **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA<sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (ceny bieżące)**  
**CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION<sup>a</sup> BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Roboty o charakterze Works with a character		SPECIFICATION	
		inwestycyjnym investment	remontowym renovation (restoration)		
		w mln zł	in mln zł		
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	2005	590,4	328,4	262,0	<b>T O T A L</b>
	2010	1492,7	861,5	631,2	
	2014	1419,2	940,8	478,4	
	<b>2015</b>	<b>1537,8</b>	<b>1035,9</b>	<b>501,9</b>	
<b>Budynki</b> .....		<b>857,9</b>	<b>648,3</b>	<b>209,6</b>	<b>Buildings</b>
Budynki mieszkalne .....		162,2	95,5	66,7	<i>Residential buildings</i>
budynki mieszkalne jednorodzinne .....		55,9	32,2	23,7	<i>one-dwelling buildings</i>
budynki o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe .....		95,7	54,7	41,0	<i>two- and more dwelling buildings</i>
budynki zbiorowego zamieszkania .....		10,7	8,6	2,1	<i>residences for communities</i>
Budynki niemieszkalne .....		695,7	552,8	142,9	<i>Non-residential buildings</i>
hotele i budynki zakwaterowania turystycznego .....		4,2	3,6	0,6	<i>hotels and similar buildings</i>
budynki biurowe .....		27,4	18,9	8,5	<i>office buildings</i>
budynki handlowo-usługowe .....		180,2	146,7	33,6	<i>wholesale and retail trade buildings</i>
budynki transportu i łączności .....		19,1	16,6	2,5	<i>traffic and communication buildings</i>
budynki przemysłowe i magazynowe .....		354,7	287,9	66,8	<i>industrial buildings and warehouses</i>
ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyjnym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej .....		76,0	59,2	16,8	<i>public entertainment, education, hospital or institutional care buildings</i>
pozostałe budynki niemieszkalne .....		34,0	19,9	14,1	<i>other non-residential buildings</i>

<sup>a</sup> Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa opolskiego, siłami własnymi (bez podwykonawców). Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a</sup> Realized by enterprises which have a seat of board in the Opolskie voivodship, without subcontractors participation. Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 7 /246/. **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA<sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (dok.)**  
**CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION<sup>b</sup> BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Roboty o charakterze <i>Works with a character</i>		SPECIFICATION
		inwestycyjnym <i>investment</i>	remontowym <i>renovation (restoration)</i>	
		w mln zł	<i>in mln zł</i>	
<b>Obiekty inżynierii lądowej i wodnej</b>	<b>679,8</b>	<b>387,6</b>	<b>292,3</b>	<b>Civil engineering</b>
Infrastruktura transportu .....	363,5	133,4	230,1	<i>Transport infrastructures</i>
w tym:				<i>of which:</i>
autostrady, drogi ekspresowe, ulice i drogi pozostałe .....	224,7	73,1	151,5	<i>highways, streets and roads</i>
mosty, wiadukty, estakady, tunele i przejścia nadziemne i podziemne .....	87,0	22,6	64,3	<i>bridges, elevated highways, tunnels and subways</i>
budowle wodne .....	39,7	25,5	14,2	<i>harbours, waterways, dams and other water works</i>
Rurociągi, linie telekomunikacyjne i elektroenergetyczne .....	147,2	100,8	46,4	<i>Pipelines, communication and electricity lines</i>
rurociągi i linie telekomunikacyjne oraz linie elektroenergetyczne przesyłowe .....	23,8	22,7	1,1	<i>long-distance pipelines, communication and electricity power lines</i>
rurociągi sieci rozdzielczej i linie kablowe rozdzielcze .....	123,4	78,1	45,4	<i>local pipelines and cables</i>
Kompleksowe budowle na terenach przemysłowych .....	155,4	140,7	14,6	<i>Complex constructions on industrial sites</i>
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej pozostałe .....	13,8	12,7	1,1	<i>Other civil engineering</i>

<sup>a</sup> Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa opolskiego, siłami własnymi (bez podwykonawców). Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>b</sup> Realized by enterprises which have a seat of board in the Opolskie voivodship, without subcontractors participation. Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 8 /247/. **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA<sup>a</sup>**  
**BUILDINGS COMPLETED<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Budynki<sup>b</sup></b> .....	<b>1211</b>	<b>1636</b>	<b>1786</b>	<b>1799</b>	<b>Buildings<sup>b</sup></b>
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe <sup>c</sup> .....	783	1185	1324	1287	<i>of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings<sup>c</sup></i>
miasta .....	566	651	572	590	<i>urban areas</i>
wieś .....	645	985	1214	1209	<i>rural areas</i>
W tym budynki indywidualne <sup>d</sup> .....	1128	1473	1603	1625	<i>Of which private buildings<sup>d</sup></i>
miasta .....	508	543	459	522	<i>urban areas</i>
wieś .....	620	930	1144	1103	<i>rural areas</i>
w tym:					<i>of which:</i>
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe <sup>c</sup> .....	779	1149	1283	1242	<i>one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings<sup>c</sup></i>
niemieszkalne .....	349	323	320	383	<i>non-residential</i>
w tym gospodarstw rolnych .....	85	90	113	123	<i>of which farm buildings</i>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 308. <sup>b</sup> Nowo wybudowane. <sup>c</sup> Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych). <sup>d</sup> Realizowane przez osoby fizyczne, fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

<sup>a</sup> See general notes, item 5 on page 308. <sup>b</sup> Newly built. <sup>c</sup> Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings). <sup>d</sup> Realized by natural persons, foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.

TABL. 8 /247/. **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA<sup>a</sup> (dok.)**  
**BUILDINGS COMPLETED<sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Kubatura<sup>b</sup> w dam<sup>3</sup></b> .....	<b>1572,1</b>	<b>3229,1</b>	<b>3237,4</b>	<b>3079,7</b>	<b>Cubic volume<sup>b</sup> in dam<sup>3</sup></b>
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniaowe <sup>c</sup> .....	609,9	1036,9	1121,6	1058,4	of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings <sup>c</sup>
miasta .....	945,6	1161,2	1878,1	1312,3	urban areas
wieś .....	626,5	2067,9	1359,3	1767,4	rural areas
W tym budynki indywidualne <sup>d</sup> .....	954,8	1308,5	1949,1	1496,0	Of which private buildings <sup>d</sup>
miasta .....	443,7	492,4	948,6	452,0	urban areas
wieś .....	511,1	816,0	1000,5	1044,0	rural areas
w tym:					of which:
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniaowe <sup>c</sup> ..	582,1	871,2	960,4	954,3	one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings <sup>c</sup>
niemieszkalne .....	372,7	433,2	988,7	541,7	non-residential
w tym gospodarstw rolnych .....	83,6	124,6	181,8	264,4	of which farm buildings

a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 308. b Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy). c Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych). d Realizowane przez osoby fizyczne, fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

a See general notes, item 5 on page 308. b Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion). c Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings). d Realized by natural persons, fundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.

TABL. 9 /248/. **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA<sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW**  
**BUILDINGS COMPLETED<sup>a</sup> BY TYPE OF BUILDINGS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
BUDYNKI <sup>b</sup>					
BUILDINGS <sup>b</sup>					
<b>Budynki mieszkalne</b> .....	<b>783</b>	<b>1187</b>	<b>1324</b>	<b>1288</b>	<b>Residential buildings</b>
Budynki jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniaowe <sup>c</sup> .....	783	1185	1324	1287	One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling buildings <sup>c</sup>
w tym jednorodzinne .....	767	1149	1284	1253	of which one-dwelling buildings
Budynki zbiorowego zamieszkania ...	–	2	–	1	Residences for communities
<b>Budynki niemieszkalne</b> .....	<b>428</b>	<b>449</b>	<b>462</b>	<b>511</b>	<b>Non-residential buildings</b>
w tym:					of which:
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego .....	7	12	26	12	Hotels and similar buildings
Budynki biurowe .....	6	21	13	15	Office buildings
Budynki handlowo-usługowe .....	56	78	58	61	Wholesale and retail trade buildings
Budynki łączności, dworców i terminali .....	–	1	–	1	Communication buildings, stations, terminals and associated buildings
Budynki garaży .....	186	137	127	167	Garage buildings
Budynki przemysłowe .....	28	24	29	24	Industrial buildings
Zbiorniki, silosy i budynki magazynowe .....	35	42	66	82	Reservoirs, silos and warehouses
Ogólnodostępne obiekty kulturalne oraz budynki muzeów i bibliotek ...	1	2	5	3	Public entertainment buildings, museums and libraries

a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 308. b Nowo wybudowane. c Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych).

a See general notes, item 5 on page 308. b Newly built. c Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings).

TABL. 9 /248/. **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA<sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW (dok.)**  
**BUILDINGS COMPLETED<sup>b</sup> BY TYPE OF BUILDINGS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>BUDYNKI<sup>b</sup> (dok.)</b> <b>BUILDINGS<sup>b</sup> (cont.)</b>					
<b>Budynki niemieszkalne (dok.)</b>					<b>Non-residential buildings (cont.)</b>
w tym:					of which:
Budynki szkół i instytucji badawczych	2	2	1	2	School, university and research buildings
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej .....	4	5	5	2	Hospital or institutional care buildings
Budynki kultury fizycznej .....	6	21	6	4	Sports halls
Budynki gospodarstw rolnych .....	87	95	120	127	Non-residential farm buildings
Budynki przeznaczone do sprawowania kultu religijnego i czynności religijnych .....	5	–	–	–	Buildings used as places of worship and for religious activities
<b>KUBATURA<sup>c</sup> w dam<sup>3</sup></b> <b>CUBIC VOLUME<sup>c</sup> in dam<sup>3</sup></b>					
<b>Budynki mieszkalne .....</b>	<b>609,9</b>	<b>1050,6</b>	<b>1121,6</b>	<b>1063,7</b>	<b>Residential buildings</b>
Budynki jednorodzinne oraz o dwóch mieszalniach i wielomieszkalniowe <sup>d</sup>	609,9	1036,9	1121,6	1058,4	One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling buildings <sup>d</sup>
w tym jednorodzinne .....	561,5	832,7	929,7	910,2	of which one-dwelling buildings
Budynki zbiorowego zamieszkania	–	13,7	–	5,3	Residences for communities
<b>Budynki niemieszkalne .....</b>	<b>962,1</b>	<b>2178,5</b>	<b>2115,8</b>	<b>2016,0</b>	<b>Non-residential buildings</b>
w tym:					of which:
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego .....	25,1	34,8	84,3	31,9	Hotels and similar buildings
Budynki biurowe .....	24,4	109,9	29,2	105,5	Office buildings
Budynki handlowo-usługowe .....	147,2	306,6	200,7	112,0	Wholesale and retail trade buildings
Budynki łączności, dworców i terminali .....	–	0,6	–	0,3	Communication buildings, stations, terminals and associated buildings
Budynki garaży .....	23,7	36,8	27,6	30,0	Garage buildings
Budynki przemysłowe .....	311,1	1152,7	878,6	816,1	Industrial buildings
Zbiorniki, silosy i budynki magazynowe .....	139,2	237,8	525,3	576,9	Reservoirs, silos and warehouses
Ogólnodostępne obiekty kulturalne oraz budynki muzeów i bibliotek ...	2,3	23,4	103,1	11,4	Public entertainment buildings, museums and libraries
Budynki szkół i instytucji badawczych	6,7	3,9	4,0	13,4	School, university and research buildings
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej .....	50,8	27,6	5,8	21,2	Hospital or institutional care buildings
Budynki kultury fizycznej .....	136,9	105,1	41,6	1,2	Sports halls
Budynki gospodarstw rolnych .....	85,2	130,8	212,5	292,2	Non-residential farm buildings
Budynki przeznaczone do sprawowania kultu religijnego i czynności religijnych .....	7,8	–	–	0,1	Buildings used as places of worship and for religious activities

a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 308. b Nowo wybudowane. c Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy). d Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych).

a See general notes, item 5 on page 308. b Newly built. c Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion). d Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings).



TABL. 10 /249/. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W BUDOWNICTWIE<sup>a</sup>**  
**AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN CONSTRUCTION<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Przeciętne zatrudnienie .....</b>	<b>6769</b>	<b>9507</b>	<b>8634</b>	<b>8531</b>	<b>Average paid employment</b>
Budowa budynków <sup>Δ</sup> .....	3345	4040	3265	3067	Construction of buildings
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> .....	1540	2377	2317	2310	Civil engineering
Roboty budowlane specjalistyczne	1884	3091	3053	3154	Specialised construction activities
<b>Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł .....</b>	<b>1774,41</b>	<b>2674,20</b>	<b>3283,03</b>	<b>3416,19</b>	<b>Average monthly gross wages and salaries in zł</b>
Budowa budynków <sup>Δ</sup> .....	1779,11	2499,94	2848,01	2982,05	Construction of buildings
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> .....	1908,00	3121,03	3699,84	3938,30	Civil engineering
Roboty budowlane specjalistyczne	1656,89	2557,49	3430,84	3455,97	Specialised construction activities

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.  
a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

## DZIAŁ XVII TRANSPORT. TELEKOMUNIKACJA

### Uwagi ogólne

#### Transport

1. Dane dotyczące ogólnej długości linii kolejowych eksploatowanych w dniu 31 XII ustalono jako sumę długości linii kolejowych normalnotorowych, wąskotorowych i szerokotorowych (dane o długości tych linii ujęto w długości linii normalnotorowych) czynnych w tym dniu. Linia kolejowa jest to element sieci kolejowej pomiędzy dwiema stacjami węzłowymi (lub krańcowymi).

2. Drogi publiczne ze względu na funkcje w sieci drogowej dzieli się według przepisów ustawy z dnia 21 III 1985 r. o drogach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 260) na następujące kategorie: drogi krajowe, wojewódzkie, powiatowe i gminne.

Do dróg krajowych zalicza się:

- autostrady i drogi ekspresowe oraz drogi leżące w ich ciągu do czasu wybudowania autostrad i dróg ekspresowych,
- drogi międzynarodowe,
- drogi stanowiące inne połączenia zapewniające spójność sieci dróg krajowych,
- drogi dojazdowe do ogólnodostępnych przejść granicznych obsługujących ruch międzynarodowy osobowy i towarowy,
- drogi alternatywne dla autostrad płatnych,
- drogi stanowiące ciągi obwodnicowe dużych aglomeracji miejskich,
- drogi o znaczeniu obronnym.

Do dróg wojewódzkich zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia między miastami, mające znaczenie dla województwa i drogi o znaczeniu obronnym niezaliczone do dróg krajowych.

Do dróg powiatowych zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

Do dróg gminnych zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym, niezaliczone do innych kategorii, stanowiące uzupełniającą sieć dróg służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

Do dróg miejskich zaliczono drogi (ulice) leżące w granicach administracyjnych miast.

Do dróg zamiejskich zaliczono drogi leżące poza granicami administracyjnymi miast.

Dane o drogach publicznych pozyskiwane są przez Generalną Dyрекcję Dróg Krajowych i Autostrad od zarządców dróg zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 16 II 2005 r. w sprawie trybu sporządzania informacji oraz gromadzenia i udostępniania danych o sieci dróg (Dz. U. Nr 67 z 2005 r., poz. 583). W przypadku braku danych za dany rok sprawozdawczy od ja-

## CHAPTER XVII TRANSPORT. TELECOMMUNICATIONS

### General notes

#### Transport

1. Data concerning the total length of railway lines operated on 31 XII were established as the sum of the length of standard gauge, narrow gauge and large gauge railway lines (data concerning the length of these lines are given in terms of standard gauge lines) operating on that day. The railway line is an element of the rail network between two junction stations (or terminal stations).

2. On account of functions in a road network public roads are divided, according to the Law on Public Roads dated 21 III 1985 (unified text: Journal of Laws 2013 item 260) into following categories: national, regional, district and communal roads.

National roads include:

- motorways and expressways as well as roads which are designated to become motorways and expressways,
- international roads,
- roads which are other links ensuring the efficiency of the state road network,
- approach roads to generally accessible border crossings servicing international passenger and freight traffic,
- roads which are an alternative to toll motorways,
- roads which are bypasses around large urban agglomerations,
- roads with a military significance.

Regional roads include roads other than those presented above, which are links between cities, have a large significance for the voivodship and roads with a military significance not included among state roads.

District roads include roads other than those mentioned above, which link district capital cities with commune capital cities and commune capital cities with other such cities.

Communal roads include roads with a local significance not included in the other categories, which supplement the network of roads servicing local needs, excluding internal roads.

Urban roads include roads (streets) located within the administrative boundaries of cities.

Non-urban roads include roads located outside the administrative boundaries of cities.

Data on public roads are collected by the General Directorate for National Roads and Motorways from managers of roads in accordance with the Regulation of the Minister of Infrastructure of 16 II 2005 on the preparation of the information as well as collection and sharing of data on road network (Journal of Laws No. 67, 2005, item 583). In the absence of data for the given, reporting year from

kiegoś zarządcy drogi (np. dla dróg gminnych od prezydenta miasta, burmistrza, wójta), podawane są dane za ostatni okres, w którym te dane były przekazane przez zarządcę do GDDKiA.

**3. Linia autobusowa** jest stałym połączeniem drogowym dwóch krańcowych miejscowości oraz wybranych miejscowości pośrednich przy użyciu jednego lub kilku autobusów regularnie kursujących między tymi miejscowościami według ogłoszonego rozkładu.

**Długość linii autobusowej** jest to długość trasy w km pomiędzy dwiema krańcowymi miejscowościami niezależnie od liczby kursów autobusów odbywających się na tej linii.

**4. Transport samochodowy zarobkowy** zarówno w zakresie przewozu ładunków, jak i pasażerów, obejmuje usługi świadczone odpłatnie przez podmioty, w których transport samochodowy stanowi podstawową działalność gospodarczą; ponadto w zakresie przewozu pasażerów obejmuje również usługi wykonywane odpłatnie przez podmioty prowadzące podstawową działalność gospodarczą inną niż transport samochodowy.

**5. Informacje o komunikacji miejskiej naziemnej** dotyczą **komunikacji autobusowej** i obejmują działalność przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej publicznych i prywatnych. W danych o komunikacji autobusowej uwzględniono również autobusy pospieszne i mikrobusy oraz obsługę ruchu podmiejskiego i międzymiastowego; dane nie obejmują działalności przedsiębiorstw prowadzących głównie komunikację zamiejską, a świadczących również usługi komunikacji miejskiej w niektórych miastach oraz linii komunikacyjnych obsługujących wyłącznie zakłady pracy.

Przez **linię komunikacyjną** rozumie się trasę łączącą krańcowe punkty przebiegu wozów oznaczonych tym samym numerem lub znakiem literowym. Jako długość linii komunikacyjnych przyjęto sumę długości wszystkich stałych dziennych linii autobusowych, po których kursują wozy oznaczone odrębnymi numerami lub znakami literowymi.

**6. Dane o wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **raną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

*a road administrator (e.g. for communal roads from the president, the mayor or the village mayor), data are given for the last period in which these data were provided by the manager to the GDDKiA.*

*3. A bus line is a permanent road connection between two terminal locations as well as between selected intermediate locations which involves using one or several buses travelling between these locations on a regular basis according to a defined schedule.*

*The length of a bus line is the length of the route in km between the two terminal locations regardless of the number of trips made by buses on that line.*

*4. Road transport for hire or reward in regard to transport of goods as well as transport of passengers includes services for remuneration carried out by entities, for which road transport services are the basic economic activity; moreover, in regard to transport of passengers includes also services for remuneration carried out by entities with basic economic other than road transport.*

*5. Information regarding urban ground transport concerns bus communication and includes the activity of public and private urban transport enterprises and companies. In the data regarding bus service, express buses and minibuses as well as suburban and intercity service have been also included; data do not include the activity of enterprises operating mainly in the scope of non-urban transport, but rendering also the services in the scope of urban transport in some cities as well as transport lines exclusively servicing work places.*

*Transport line is understood as a route connecting the extreme points of the route of vehicles marked with the same number or letter. The length of the transport lines is the sum of the length of all of the scheduled daytime bus lines over which vehicles marked with separate numbers or letters travel.*

*6. Data regarding road traffic accidents cover events connected with the movement of vehicles on public roads, as a result of which death or injury occurred.*

*A road traffic accident fatality is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.*

*A road traffic accident injury is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.*

## Telekomunikacja

**1. Telefoniczne łącza główne** obejmują standardowe łącza główne (abonenci telefonii przewodowej) oraz łącza w dostęпах ISDN, tj. telefoniczną sieć cyfrową z integracją usług umożliwiającą wykorzystanie tej samej sieci dla transmisji głosu, obrazu, faksów, danych.

## Telecommunications

**1. Telephone main line** includes standard main line (fixed line telephone subscribers) and accessible ISDN (Integrated Services Digital Network), i.e., a digital phone network with integrated services making it possible to use the same network to transfer voice, image, faxes, data.

## Transport

### Transport

TABL. 1 /250/. LINIE KOLEJOWE EKSPLOATOWANE<sup>a</sup>

Stan w dniu 31 XII

RAILWAY LINES OPERATED<sup>a</sup>

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w km		in km		
<b>O G Ó Ł E M<sup>b</sup></b> .....	<b>851</b>	<b>868</b>	<b>764</b>	<b>749</b>	<b>T O T A L<sup>b</sup></b>
Normalnotorowe .....	851	868	764	749	Standard gauge
w tym zelektryfikowane .....	481	441	432	432	of which electrified
jednotorowe .....	413	432	328	313	single track
dwu- i więcej torowe .....	438	436	436	436	double and more track
Wąskotorowe .....	–	–	–	–	Narrow gauge
<b>Na 100 km<sup>2</sup> powierzchni ogólnej</b> .....	<b>9,0</b>	<b>9,2</b>	<b>8,1</b>	<b>8,0</b>	<b>Per 100 km<sup>2</sup> of total area</b>

<sup>a</sup> Dane dotyczą sieci PKP oraz innych podmiotów, będących zarządcami infrastruktury kolejowej. <sup>b</sup> Nie wystąpiły linie kolejowe szerokotorowe.

<sup>a</sup> Data concern rail network of Polskie Koleje Państwowe (PKP) as well as other entities which are administrators of railway infrastructure. <sup>b</sup> Broad gauge lines have not existed.

TABL. 2 /251/. DROGI PUBLICZNE O TWARDEJ NAWIERZCHNI

Stan w dniu 31 XII

HARD SURFACE PUBLIC ROADS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym o na- wierzchni ulepszonej of which improved	
				w km in km		
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>8363</b>	<b>8615</b>	<b>8384</b>	<b>8400</b>	<b>7853</b>	<b>T O T A L</b>
Miejskie .....	1425	1536	1617	1636	1587	Urban
Zamiejskie .....	6938	7079	6767	6764	6266	Non-urban
<b>Krajowe</b> .....	<b>800</b>	<b>779</b>	<b>778</b>	<b>779</b>	<b>779</b>	<b>National</b>
Miejskie .....	172	151	150	151	151	Urban
Zamiejskie .....	628	628	628	628	628	Non-urban
<b>Wojewódzkie</b> .....	<b>969</b>	<b>987</b>	<b>984</b>	<b>986</b>	<b>986</b>	<b>Regional</b>
Miejskie .....	156	155	152	152	152	Urban
Zamiejskie .....	813	832	832	834	834	Non-urban
<b>Powiatowe</b> .....	<b>3763</b>	<b>3746</b>	<b>3706</b>	<b>3697</b>	<b>3615</b>	<b>District</b>
Miejskie .....	384	362	361	359	356	Urban
Zamiejskie .....	3379	3384	3345	3338	3259	Non-urban
<b>Gminne</b> .....	<b>2831</b>	<b>3103</b>	<b>2916</b>	<b>2938</b>	<b>2473</b>	<b>Communal</b>
Miejskie .....	713	868	954	974	928	Urban
Zamiejskie .....	2118	2235	1962	1964	1545	Non-urban

Źródło: dane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad.

Source: data of the General Directorate for National Roads and Motorways.

TABL. 3 /252/. **POJAZDY SAMOCHODOWE<sup>a</sup> I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE**

Stan w dniu 31 XII

**REGISTERED ROAD VEHICLES<sup>a</sup> AND TRACTORS**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>481516</b>	<b>630900</b>	<b>717994<sup>b</sup></b>	<b>739732<sup>b</sup></b>	<b>T O T A L</b>
w tym:					of which:
Samochody osobowe .....	374087	493369	565010	581477	Passenger cars
Autobusy .....	2058	2322	2543	2634	Buses
Samochody ciężarowe <sup>c</sup> i ciągniki siodłowe .....	53645	68402	77190	79290	Lorries <sup>c</sup> and road tractors
Ciągniki balastowe i rolnicze .....	33729	41194	42439	43129	Ballast and agricultural tractors
Motocykle .....	15000	21400	26131	28323	Motorcycles

a Bez trolejbusów. b Łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe (na okres 30 dni) wydane w ciągu roku. c Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Cyfryzacji.

a Excluding trolleybuses. b Including road vehicles having temporary permission (for the period of 30 days) issued at the end of the year. c Including vans.

S o u r c e: data of the Ministry of Digital Affairs.

TABL. 4 /253/. **LINIE REGULARNEJ KOMUNIKACJI AUTOBUSOWEJ<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**REGULAR BUS TRANSPORT LINES<sup>a</sup>**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Krajowe: liczba</b> .....	<b>781</b>	<b>458</b>	<b>393</b>	<b>412</b>	<b>National: number</b>
<b>długość w km</b> .....	<b>35010</b>	<b>16208</b>	<b>12417</b>	<b>13346</b>	<b>length in km</b>
Dalekobieżne: liczba .....	23	6	3	–	Long distance: number
długość w km .....	8037	1366	507	–	length in km
Regionalne: liczba .....	91	57	49	69	Regional: number
długość w km .....	7243	3466	2814	3505	length in km
Podmiejskie: liczba .....	655	388	332	333	Suburban: number
długość w km .....	19581	11322	9026	9771	length in km
Miejskie: liczba .....	12	7	9	10	Urban: number
długość w km .....	149	54	70	70	length in km
<b>Międzynarodowe: liczba</b> .....	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>16</b>	<b>21</b>	<b>International: number</b>
<b>długość w km</b> .....	<b>23639</b>	<b>32062</b>	<b>30433</b>	<b>36962</b>	<b>length in km</b>

a Przedsiębiorstwa o liczbie pracujących powyżej 9 osób prowadzące regularną komunikację w ruchu krajowym i międzynarodowym; bez przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

a Enterprises employing more than 9 persons, providing regular national and international traffic; excluding urban transport services.

TABL. 5 /254/. **TRANSPORT SAMOCHODOWY ZAROBKOWY<sup>a</sup>****HIRE OR REWARD ROAD TRANSPORT<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Komunikacja krajowa:</b>					<b>National communication:</b>
Przewozy ładunków w tys. t .....	2197,5	2676,9	2386,0	2593,9	Transport of goods in thous. t
Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km .....	175	225	253	213,1	Average transport distance per 1 t in km
Przewozy pasażerów <sup>b</sup> w tys. osób ...	21655,7	11428,8	9927,3	10452,8	Transport of passengers <sup>b</sup> in thous.
Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km .....	29	33	34	24	Average transport distance per passenger in km

a Dane dotyczą przedsiębiorstw o liczbie pracujących powyżej 9 osób. b Bez przewozów taborom komunikacji miejskiej (w tym taksówkami).

a Data concerns enterprises employing more than 9 persons. b Excluding transports by urban road fleet (of which by taxis).

TABL. 5 /254/. **TRANSPORT SAMOCHODOWY ZAROBKOWY<sup>a</sup> (dok.)**  
**HIRE OR REWARD ROAD TRANSPORT<sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Komunikacja międzynarodowa:</b>					<b>International communication:</b>
Przewozy ładunków w tys. t .....	1060,3	2181,1	2795,5	3246,4	Transport of goods in thous. t
Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km .....	1098	1005	944	1036,2	Average transport distance per 1 t in km
Przewozy pasażerów <sup>b</sup> w tys. osób ...	449,3	689,8	982,9	947,6	Transport of passengers <sup>b</sup> in thous.
Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km .....	978	1895	1798	1882	Average transport distance per passenger in km

<sup>a</sup> Dane dotyczą przedsiębiorstw o liczbie pracujących powyżej 9 osób. <sup>b</sup> Bez przewozów taborem komunikacji miejskiej (w tym taksówkami).

<sup>a</sup> Data concerns enterprises employing more than 9 persons. <sup>b</sup> Excluding transports by urban road fleet (of which by taxis).

TABL. 6 /255/. **KOMUNIKACJA MIEJSKA<sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
**URBAN TRANSPORT<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Sieć komunikacyjna autobusowa – linie w km .....	936	579	658	692	Transport network – lines in km
Tabor autobusowy:					Fleet buses:
w sztukach .....	201	183	163	168	in units
liczba miejsc w tys. ....	20,2	18,9	16,2	16,2	number of seats in thous.
Przewozy pasażerów <sup>b</sup> (w ciągu roku) w tys. ....	29826	28747	21506	25417	Transport of passengers <sup>b</sup> (during the year) in thous.

<sup>a</sup> Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. <sup>b</sup> Dane szacunkowe.

<sup>a</sup> Data concern urban transport enterprises and companies, employing more than 9 persons. <sup>b</sup> Estimated data.

TABL. 7 /256/. **WYPADKI DROGOWE<sup>a</sup> I ICH OFIARY**  
**ROAD TRAFFIC ACCIDENTS<sup>a</sup> AND THEIR CASUALTIES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Wypadki</b> .....	<b>1013</b>	<b>836</b>	<b>738</b>	<b>710</b>	<b>Accidents</b>
Na 10 tys. pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych <sup>b</sup> .....	21,0	13,3	10,3	9,6	Per 10 thous. registered motor vehicles and tractors <sup>b</sup>
<b>Ofiary wypadków</b> .....	<b>1442</b>	<b>1135</b>	<b>961</b>	<b>910</b>	<b>Road traffic casualties</b>
Śmiertelne .....	148	107	104	102	Fatalities
na 100 tys. ludności .....	14,1	10,5	10,4	10,2	per 100 thous. population
Ranni .....	1294	1028	857	808	Injured
na 100 tys. ludności .....	123,3	100,9	85,5	80,9	per 100 thous. population

<sup>a</sup> Zarejestrowane przez Policję. <sup>b</sup> Pojazdy według stanu w dniu 31 XII; od 2014 r. łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe wydane w końcu roku.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji.

<sup>a</sup> Registered by the Police. <sup>b</sup> Vehicles as of 31 XII; since 2014 including road vehicles having temporary permission given at the end of the year.

S o u r c e: data of the National Police Headquarters.

TABL. 8 /257/. **WYPADKI DROGOWE<sup>a</sup> WEDŁUG SPRAWCÓW, WAŻNIEJSZYCH PRZYCZYŃ I RODZAJÓW POJAZDÓW**  
**ROAD ACCIDENTS<sup>a</sup> BY CULPRITS, MAJOR CAUSES AND TYPES OF VEHICLES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Wypadki</b> .....	<b>738</b>	<b>710</b>	<b>Accidents</b>
Z winy kierujących pojazdami .....	607	582	<i>Guilt of drivers</i>
w tym:			<i>of which:</i>
niedostosowanie prędkości do warunków ruchu .....	117	119	<i>inappropriate speed for road conditions</i>
nieprzestrzeganie pierwszeństwa przejazdu .....	170	163	<i>non-compliance with vehicle right of way</i>
nieprawidłowe wyprzedzanie .....	31	40	<i>incorrectly overtaking</i>
nieprawidłowe zachowanie wobec pieszego .....	76	68	<i>incorrectly behaviour towards the pedestrian</i>
niezachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami .....	94	76	<i>not keeping a safe distance between vehicles</i>
Z winy pieszych .....	45	27	<i>Guilt of pedestrians</i>
w tym nieostrożne wejście na jezdnię .....	30	17	<i>of which carelessly entering to the roadway</i>
Pozostałe <sup>b</sup> .....	86	101	<i>Others<sup>b</sup></i>
<b>Pojazdy kierujących będących sprawcami wypadków</b> .....	<b>607</b>	<b>582</b>	<b>Vehicles of drivers being accident culprits</b>
Samochody osobowe .....	472	451	<i>Passenger cars</i>
Motocykle .....	21	19	<i>Motorcycles</i>
Rowery .....	40	36	<i>Bicycles</i>
Motorowery .....	21	15	<i>Motor-bicycles</i>
Samochody ciężarowe .....	40	44	<i>Lorries</i>
Inne pojazdy <sup>c</sup> .....	13	17	<i>Other vehicles<sup>c</sup></i>
<b>Wypadki z udziałem nietrzeźwych użytkowników dróg</b> .....	<b>67</b>	<b>61</b>	<b>Accidents involving intoxicated road users</b>
w tym spowodowane przez nietrzeźwych:			<i>of which caused by intoxicated:</i>
Kierujących .....	39	34	<i>Drivers</i>
samochodami osobowymi .....	26	22	<i>of passenger cars</i>
motocyklami .....	2	4	<i>of motorcycles</i>
rowerami .....	6	5	<i>of bicycles</i>
motorowerami .....	5	1	<i>of motor-bicycles</i>
samochodami ciężarowymi .....	–	1	<i>of lorries</i>
innymi pojazdami .....	–	1	<i>of other vehicles</i>
Pieszych .....	10	4	<i>Pedestrians</i>

a Zarejestrowane przez Policję. b Dane obejmują winę pasażerów, współwinę uczestników ruchu oraz inne przyczyny. c Łącznie z pojazdami nieustalonymi.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji.

a Registered by the Police. b Data include guilt of passengers, complicity of traffic participants and other reasons. c Including unidentified vehicles.

S o u r c e: data of the National Police Headquarters.

## Telekomunikacja

### Telecommunications

TABL. 9 /258/. **ABONENCI TELEFONICZNI I APARATY TELEFONICZNE<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**TELEPHONE SUBSCRIBERS AND TELEPHONE SETS<sup>a</sup>**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Telefoniczne łącza główne w tys. ....	279,1	190,3	137,1	130,9	Telephone main line in thous.
w tym abonenci prywatni <sup>b</sup> .....	213,9	145,0	104,3	100,2	of which private subscribers <sup>b</sup>
miasta .....	229,0	154,9	108,1	102,7	urban areas
w tym abonenci prywatni <sup>b</sup> .....	169,7	115,0	81,5	78,0	of which private subscribers <sup>b</sup>
wieś .....	50,1	35,4	29,0	28,2	rural areas
w tym abonenci prywatni <sup>b</sup> .....	44,1	30,0	22,8	22,2	of which private subscribers <sup>b</sup>
w tym standardowe łącza główne (abonenci telefonii stacjonarnej) .....	256,9	172,0	123,1	117,5	of which standard main line (fixed line telephone subscribers)
miasta .....	209,3	138,4	96,2	91,3	urban areas
wieś .....	47,6	33,6	27,0	26,2	rural areas
Aparaty telefoniczne publiczne samo- inkasujące .....	1975	1155	537	278	Public pay telephones
miasta .....	1302	722	372	208	urban areas
wieś .....	673	433	165	70	rural areas

a Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. b Posiadający aparaty telefoniczne zainstalowane w mieszkaniach prywatnych.

Źródło: dane Urzędu Komunikacji Elektronicznej.

a Data concern operators of public telecommunication network. b Possessing telephones installed in private dwellings.

Source: data of the Office of Electronic Communications.



## DZIAŁ XVIII HANDEL I GASTRONOMIA

### Uwagi ogólne

1. Informacje w dziale dotyczą wszystkich jednostek gospodarki narodowej prowadzących działalność handlową lub gastronomiczną.

Przez **przedsiębiorstwa handlowe** rozumie się podmioty gospodarcze, których przeważającym rodzajem działalności jest sprzedaż towarów, zaliczana zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności PKD 2007 do sekcji „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle”.

2. Dane o **sprzedaży detalicznej** obejmują:

- 1) sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych w:
  - punktach sprzedaży detalicznej,
  - hurtowniach oraz u producentów w ilościach wskazujących na zakup dla potrzeb indywidualnych nabywców;
- 2) sprzedaż towarów handlowych (konsumpcyjnych) oraz produkcji gastronomicznej w placówkach gastronomicznych.

W wartości sprzedaży detalicznej uwzględniono sprzedaż towarów zarówno ludności, jak i konsumentom zbiorowym, tj. urzędów, instytucjom, żłobkom, przedszkolom itp., nie uwzględniono natomiast sprzedaży targowiskowej dokonanej przez sprzedawców uiszczających jedynie opłatę placową (np. sprzedaży produktów rolnych dokonanej przez producentów rolników, sprzedaży na giełdach samochodowych).

Dane dotyczące sprzedaży detalicznej prezentuje się w dostosowaniu do Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP).

3. Podziału towarów na **konsumpcyjne i niekonsumpcyjne** dokonano umownie, zaliczając do niekonsumpcyjnych te towary, których zużycie odbywa się głównie w sferze produkcji. Do towarów niekonsumpcyjnych zaliczono w szczególności towary przeznaczone do produkcji rolniczej (np. maszyny, narzędzia i urządzenia rolnicze, nasiona, pasze, środki ochrony roślin, nawozy sztuczne), materiały budowlane itp.

Podziału towarów konsumpcyjnych na żywność i napoje bezalkoholowe, napoje alkoholowe oraz towary nieżywnościowe dokonano szacunkowo.

4. Dane o **sprzedaży hurtowej towarów** obejmują sprzedaż z magazynów handlowych własnych bądź użytkowanych, w których składowane towary stanowią własność przedsiębiorstwa handlowego. Do wartości sprzedaży hurtowej zalicza się również wartość sprzedaży realizowanej na zasadzie bezpośredniej płatności lub kontraktu (agenci, aukcjonery), jak również wartość sprzedaży zrealizowa-

## CHAPTER XVIII TRADE AND CATERING

### General notes

1. Information in this chapter concerns all entities of the national economy conducting trade activity or catering activity.

**Trade enterprises** are understood as economic entities, the principal activity of which is the sale of commodities, classified in accordance with NACE Rev. 2 in the section "Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motor-cycles".

2. Data concerning **retail sales** include:

- 1) the sale of consumer and non-consumer goods in:
  - retail sales outlets,
  - wholesale stores as well as at producers in quantities indicating purchases for the individual needs of the purchaser;
- 2) the sale of trade commodities (consumer goods) as well as catering production in catering establishments.

The sale of goods both for the general public as well as for collective consumers, i.e., government offices, institutions, nurseries, nurseries schools etc. are included in the value of retail sales. Not included, however, are marketplace sales made by salesmen only paying a stall fee (e.g., sales of agricultural products conducted by farmer producers, sales at automobile markets).

Data concerning retail sales are presented according to the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP).

3. The division of commodities into **consumer and non-consumer** goods was made on the following basis; non-consumer goods include those goods, the consumption of which occurs primarily in the sphere of production. In particular, goods designated for agriculture production (e.g., agricultural machinery tools and equipment, seeds, animal feeding-stuffs, plant protection chemicals, artificial fertilizers), building materials, etc., were included in non-consumer goods.

The division of consumer goods into food and non-alcoholic beverages, alcoholic beverages, as well as non-foodstuff goods was made by estimation.

4. Data regarding the **wholesale of commodities** include sales from warehouses, in which the commodities stored account for the property of a trade enterprise. The value of wholesale also includes the value of sales realized on the basis of a direct payment or contract (agents, auctioneers), as well as the value of sale realized by settled transit consisting in the transfer of com-

nej przez tranzyt rozliczany, polegający na przekazywaniu towarów bezpośrednio od dostawcy do odbiorcy z pominięciem magazynów, które tę dostawę realizują.

**5. Podziału sklepów według form organizacyjnych** dokonano na podstawie wielkości powierzchni sprzedażowej sklepów i rodzaju sprzedawanych w nich towarów.

**Domy towarowe i handlowe** są to sklepy wielodziałowe, prowadzące sprzedaż szerokiego i uniwersalnego asortymentu, głównie towarów nieżywnościowych, o powierzchni sal sprzedażowych: domy towarowe – 2000 m<sup>2</sup> i więcej, domy handlowe – od 600 do 1999 m<sup>2</sup>.

**Supermarkety** są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 400 do 2499 m<sup>2</sup> prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych oraz artykuły nieżywnościowe częstego zakupu.

**Hipermarkety** są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 2500 m<sup>2</sup> prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych i nieżywnościowych częstego zakupu, zwykle z parkingiem samochodowym.

**Sklepy powszechne** są to sklepy prowadzące sprzedaż głównie towarów żywnościowych codziennego użytku, o powierzchni sal sprzedażowych od 120 do 399 m<sup>2</sup>.

**Sklepy wyspecjalizowane** są to sklepy prowadzące sprzedaż szerokiego asortymentu artykułów do kompleksowego zaspokojenia określonych potrzeb, np. ubioru, wyposażenia mieszkań, sklepy motoryzacyjne, meblowe, sportowe itp.

Do pozostałych sklepów zaliczono sklepy o powierzchni sal sprzedażowych do 119 m<sup>2</sup>.

Podziału sklepów dokonano na podstawie faktycznej lokalizacji sklepu.

**6. Sklepy** podaje się łącznie z aptekami ogólnodostępnymi.

**7. Do placówek gastronomicznych** zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowywanie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia na miejscu i na wynos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

**8. Magazyny handlowe** (hurtu i rozdzielcze detalu) są jednostkami organizacyjno-funkcjonalnymi podmiotów gospodarczych zajmujących się obrotem towarów. Magazynem jest jednostka przeznaczona do magazynowania towarów, zajmująca wyodrębnioną przestrzeń magazynową, wyposażona w środki techniczne i organizacyjne, dysponująca personelem do obsługi tych środków oraz prowadząca ewidencję stanu i ruchu zapasów.

*merchandise directly from the supplier to the client, by-passing the warehouses which realize the delivery.*

**5. The division of stores by organizational forms** was made on the basis of the area of the sales floor and the types of goods sold.

**Department stores and trade stores** are stores divided into separate departments each, selling a broad and universal assortment, primarily non-foodstuff goods, with a sales area of 2000 m<sup>2</sup> and more for department stores and from 600 to 1999 m<sup>2</sup> for trade stores.

**Supermarkets** are stores with a sales area from 400 to 2499 m<sup>2</sup>, selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods.

**Hipermarkets** are stores with a sales area above 2500 m<sup>2</sup>, selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods, usually with a parking place.

**Universal stores** are stores primarily selling foodstuff goods for daily consumption, with a sales area from 120 to 399 m<sup>2</sup>.

**Specialized stores** are stores selling a wide assortment of articles to fully meet specific needs, (e.g. clothing, home furnishings, car parts, furniture, sporting goods, etc.).

Other stores include stores with a sales area up to 119 m<sup>2</sup>.

The division of shops was made on the basis of the actual location of a shop.

**6. Shops** include public pharmacies.

**7. Catering establishments** include permanent and seasonal catering establishments and outlets, the scope of activity of which is the preparation and sale of meals and beverages for on-site and take-out consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate not longer than six months in a calendar year.

Mobile retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.

**8. Trade warehouses** (wholesale and retail distribution) are the organizational and functional units of economic entities engaged in the turnover of commodities. A warehouse is an entity designated for storing up commodities, occupying separate storage area, equipped with the technical and organizational means as well as with the personnel to service these means and, in addition, registering amount and the changes in stocks.

9. Dane o działalności handlowej, w tym informacje o sklepach i stacjach paliw opracowano na podstawie sprawozdawczości. Dane dla jednostek o liczbie pracujących do 9 osób uogólniono w oparciu o wyniki badania reprezentacyjnego przeprowadzonego na 5% próbie tych jednostek.

Dane o sprzedaży hurtowej, działalności gastronomicznej i magazynach handlowych dotyczą wyłącznie jednostek o liczbie pracujących powyżej 9 osób.

**10. Targowiska** są to wyodrębnione tereny i budowle (plac, ulice, hale targowe) ze stałymi lub sezonowymi punktami sprzedaży drobnodetalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu w wyznaczone dni tygodnia lub codziennie (bazaary).

Za **targowiska sezonowe** należy uznać te place i ulice, gdzie uruchamiane są na okres do 6 miesięcy punkty handlowe, w związku ze wzmożonym ruchem nabywców (np. nadmorski ruch urlopowy) i działalność ta jest ponawiana w kolejnych sezonach.

*9. Data regarding trade activity, including information about shops and petrol stations are compiled based of reporting. For entities employing up to 9 persons, the data have been generalized on the basis of the results of sample survey conducted on a 5% sample of these entities.*

*Data regarding wholesale, catering activity and trade warehouses concern exclusively entities employing more than 9 persons.*

**10. Marketplaces** are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade on specific days of the week or weekly (bazaars).

**Seasonal marketplaces** are those squares and streets where trade outlets conduct activity for a period of 6 months, in connection with increased demand from buyers (e.g., holiday seaside demand) and this activity is repeated in successive seasons.

TABL. 1 /259/. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW (ceny bieżące)**  
**RETAIL SALES (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M w mln zł</b> .....	<b>7701,1</b>	<b>8314,8</b>	<b>8198,1</b>	<b>8727,6</b>	<b>TOTAL in mln zł</b>
w tym w przedsiębiorstwach handlowych <sup>a</sup> :					of which in trade enterprises <sup>a</sup> :
w milionach złotych .....	808,3	1420,1	1226,2	1363,8	in million zlotys
w % .....	10,5	17,1	15,0	15,6	in %
<b>NA 1 MIESZKAŃCA w zł</b> .....	<b>7338</b>	<b>8163</b>	<b>8177</b>	<b>8737</b>	<b>PER CAPITA in zł</b>

a Przedsiębiorstwa handlowe, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.  
 a Trade enterprises employing more than 49 persons.

TABL. 2 /260/. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG GRUP<sup>a</sup> (ceny bieżące)**  
**RETAIL SALES BY GROUPS<sup>a</sup> (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
W MILIONACH ZŁOTYCH IN MILLIONS ZLOTYS					
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>2850,3</b>	<b>3708,1</b>	<b>3859,2</b>	<b>3932,4</b>	<b>TOTAL</b>
W ODSETKACH IN PERCENT					
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>TOTAL</b>
Towary konsumpcyjne .....	61,6	61,9	80,2	83,2	Consumer goods
żywność i napoje bezalkoholowe	21,0	21,6	22,1	20,9	food and non-alcoholic beverages
napoje alkoholowe .....	3,4	3,3	3,8	3,6	alcoholic beverages
towary nieżywnościowe .....	37,2	37,0	54,3	58,7	non-foodstuffs
Towary niekonsumpcyjne .....	38,4	38,1	19,8	16,8	Non-consumer goods

a Dane dotyczą przedsiębiorstw prowadzących działalność handlową (bez placówek gastronomicznych), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern enterprises conducting trade activity (excluding catering establishments) employing more than 9 persons.

TABL. 3 /261/. **SPRZEDAŻ HURTOWA TOWARÓW W PRZEDSIĘBIORSTWACH HANDLOWYCH<sup>a</sup>**  
**(ceny bieżące)**  
**WHOLESALE IN TRADE ENTERPRISES<sup>a</sup> (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
W MILIONACH ZŁOTYCH IN MILLIONS ZLOTYS					
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>3884,6</b>	<b>6960,3</b>	<b>10051,0</b>	<b>11199,0</b>	<b>TOTAL</b>
W ODSETKACH IN PERCENT					
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>TOTAL</b>
Żywność i napoje bezalkoholowe ....	5,1	4,4	3,5	3,5	Food and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe .....	3,1	2,9	2,4	2,0	Alcoholic beverages
Towary nieżywnościowe <sup>b</sup> .....	91,8	92,7	94,1	94,5	Non-foodstuffs goods <sup>b</sup>

a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Konsumpcyjne i niekonsumpcyjne.

a Data concern enterprises employing more than 9 persons. b Consumer and non-consumer goods.

TABL. 4 /262/. **SKLEPY WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH I STACJE PALIW<sup>ab</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**SHOPS BY ORGANIZATIONAL FORM AND PETROL STATIONS<sup>ab</sup>**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Sklepy</b> .....	<b>8913</b>	<b>8652</b>	<b>7757</b>	<b>8850</b>	<b>Shops</b>
Domy: towarowe .....	1	1	–	–	Department stores
handlowe .....	4	9	6	6	Trade stores
Supermarkety .....	82	155	204	206	Supermarkets
Hipermarkety .....	6	18	20	20	Hypermarkets
Sklepy: powszechne .....	239	209	221	219	Universal stores
wyspecjalizowane .....	441	705	804	835	Specialized shops
Pozostałe sklepy <sup>c</sup> .....	8140	7555	6502	7564	Other shops <sup>c</sup>
<b>Stacje paliw</b> .....	<b>272</b>	<b>239</b>	<b>228</b>	<b>225</b>	<b>Petrol stations</b>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 328. b Według lokalizacji sklepu/stacji paliw. c Ujęto sklepy podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; łącznie z aptekami ogólnodostępnymi.

a See general notes, item 5 on page 328. b According to location of shop/petrol station. c Data concern shops of economic entities employing up to 9 persons; including public pharmacies.

TABL. 5 /263/. **GASTRONOMIA<sup>a</sup>**  
**CATERING<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Liczba placówek gastronomicznych (stan w dniu 31 XII) .....	302	254	277	296	Number of catering establishments (as of 31 XII)
w tym restauracje .....	104	94	115	124	of which restaurants
Przychody z działalności gastronomicznej (ceny bieżące) w tys. zł ...	115709	160261	194178	194589	Revenues from catering activity (current prices) in thous. zł
w tym:					of which:
z produkcji gastronomicznej .....	61143	114106	144120	151275	from catering production
ze sprzedaży napojów alkoholowych i wyrobów tytoniowych ...	29145	26354	31352	27077	from the sale of alcoholic beverages and tobacco

a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern enterprises employing more than 9 persons.

TABL. 6 /264/. **MAGAZYNY HANDLOWE<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**TRADE WAREHOUSES<sup>a</sup>**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2009	2012	2015	SPECIFICATION
Magazyny zamknięte:					Secured warehouses:
liczba .....	546	512	489	560	number
powierzchnia składowa w tys. m <sup>2</sup> .....	257,1	387,3	580,7	547,4	storage area in thous. m <sup>2</sup>

a Hurtu i rozdziałcze detalu; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Wholesale and retail distribution; data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 6 /264/. **MAGAZYNY HANDLOWE<sup>a</sup> (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

**TRADE WAREHOUSES<sup>a</sup> (cont.)**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2009	2012	2015	SPECIFICATION
Magazyny zadaszone:					<i>Roofed warehouses:</i>
liczba .....	61	87	119	143	<i>number</i>
powierzchnia składowa w tys. m <sup>2</sup>	16,7	37,8	72,4	62,4	<i>storage area in thous. m<sup>2</sup></i>
Place składowe:					<i>Storage sites:</i>
liczba .....	113	137	113	154	<i>number</i>
powierzchnia składowa w tys. m <sup>2</sup>	263,7	352,1	429,5	483,7	<i>storage area in thous. m<sup>2</sup></i>
Silosy i zbiorniki:					<i>Silos and reservoirs:</i>
liczba .....	231	245	266	290	<i>number</i>
pojemność w dam <sup>3</sup> .....	33,4	65,6	193,7	265,6	<i>capacity in dam<sup>3</sup></i>

a Hurtu i rozdzielcze detalu; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. U w a g a. Od 2006 r. dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co 3 lata.

a Wholesale and retail distribution; data concern economic entities employing more than 9 persons. N o t e. Since 2006 data on the basis of periodic surveys conducted every three years.

TABL. 7 /265/. **TARGOWISKA**

Stan w dniu 31 XII

**MARKETPLACES**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Targowiska stałe:					<i>Permanent marketplaces:</i>
liczba .....	50	53	49	50	<i>number</i>
w tym z przewagą sprzedaży drobnodetalicznej .....	49	46	49	49	<i>of which with predominance of small-retail sales</i>
powierzchnia w tys. m <sup>2</sup> .....	152,0	171,1	166,6	168,3	<i>area in thous. m<sup>2</sup></i>
w tym sprzedażowa .....	108,9	101,7	93,7	91,0	<i>of which sales area</i>
stałe punkty sprzedaży drobnodetalicznej .....	2119	2350	2142	2033	<i>permanent small-retail sales outlets</i>
w tym na targowiskach czynnych codziennie .....	1634	1867	1653	1538	<i>of which at marketplaces opened daily</i>
Targowiska sezonowe <sup>a</sup> (w ciągu roku)	17	415	531	502	<i>Seasonal marketplaces<sup>a</sup> (during the year)</i>
Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł .....	6526,5	5254,1	4822,9	4651,5	<i>Annual receipts from marketplace fees in thous. zł</i>

a Liczba targowisk lub miejsc wyznaczonych na ulicach i placach uruchamianych okresowo. a Number of marketplaces or places located on streets and squares open periodically.

## DZIAŁ XIX FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

### Uwagi ogólne

**1. Wyniki finansowe przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do ustawy z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1047).

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują podmiotów prowadzących działalność bankową, maklerską, ubezpieczeniową oraz towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, szkół wyższych, a także samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

**2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne)** obejmują:

- przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług), łącznie z dotacjami do produktów;
- przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów, łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku;
- pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa) otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżka dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**3. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

- koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby

## CHAPTER XIX FINANCES OF ENTERPRISES

### General notes

**1. The financial results of enterprises** are adjusted to the Accounting Act dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1047).

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, brokerage houses, insurance companies, investment and pension societies, national investment funds, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in agriculture.

**2. Revenues from total activity (sums received and due)** include:

- net revenues from sale of products (goods and services), including subsidies on products;
- net revenues from sale of goods and materials, including sums due from the sale of re-use packages;
- other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights) assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on term deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

**3. Costs of obtaining revenues from total activity** include:

- the cost of products sold (goods and services), i.e., the total costs decreased by the costs

jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;

- wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
- pozostałe koszty operacyjne, do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży** produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem opustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług (VAT).

**5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

**6. Wynik zdarzeń nadzwyczajnych** (zyski i straty nadzwyczajne) to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi.

**7. Wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

**8. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto** obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

**9. Podatek dochodowy** jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Obejmuje on:

*of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories;*

- *the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;*
- *other operating costs, to which the following are included: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e., surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future certain liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;*
- *financial costs, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investment, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

**4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale** of products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices, taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

**5. The financial result on economic activity** is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

**6. Result on extraordinary events** (extraordinary profits and losses) are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and not connected with general risk of activity, and in particular, the result of coincidental events.

**7. The gross financial result** (profit or loss) is the result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

**8. Obligatory encumbrances on gross financial result** include income tax on legal and natural persons as well as other payments resulting from separate regulations.

**9. Income tax** is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. It includes:



- część bieżącą, tj. podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczoną, tj. różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego, czy jednostka osiągnie zysk, czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

**10. Wynik finansowy netto** (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

**11.** Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 5 obliczono następująco:

- 1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 2) **wskaźnik rentowności obrotu:**
  - **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
  - **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) **wskaźnik płynności finansowej:**
  - **I stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,
  - **II stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,
  - **III stopnia** jako relację aktywów obrotowych (zapasy, należności krótkoterminowych, inwestycji krótkoterminowych oraz krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych) do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych.

**12. Aktywa obrotowe** obejmują: zapasy, należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) oraz krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

Należności z tytułu dostaw i usług są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

**13. Kapitały (fundusze) własne** ujmuje się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, należne wpłaty na kapitał podstawowy, udziały (akcje) własne, kapitał (fundusz) zapasowy, kapitał z aktualizacji wyceny, pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych, wynik finansowy netto roku obrotowego oraz

- *the current part, i.e. the tax presented in the tax declaration for a given reporting period,*
- *the deferred part, i.e. a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax in the end and in the beginning of the reporting period. The reserve is created irrespective of the balance profit or loss of a given entity. Consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.*

**10. The net financial result** (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

**11.** The economic relations presented in table 5 were calculated as follows:

- 1) **cost level indicator** as the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 2) **turnover profitability rate:**
  - **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,
  - **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity;
- 3) **financial liquidity ratio of:**
  - **first degree** as the relation of short-term investments to short-term liabilities excluding special funds,
  - **second degree** as the relation of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities excluding special funds,
  - **third degree** as the relation of current assets (stocks, short-term dues, short-term investments and short-term inter-period settlements) to short-term liabilities excluding special funds.

**12. Current assets** include: stocks, short-term dues, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and short-term inter-period settlements.

Dues from deliveries and services are included in short-term dues (irrespective of their due date).

**13. Share equity (funds)** is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: share capital (fund), share capital not paid up, entity's shares (stock), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years, net financial result of the turnover year and write-offs from net profit for the

odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.), akcyjnych, komandytowo-akcyjnych – kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych – fundusz założycielski,
- w spółdzielniach – fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, partnerskich, cywilnych – kapitał właścicieli.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

**14. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce)** obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

**15. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw** podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

*turnover year. Share capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:*

- *initial capital – in limited liability, joint stock, joint stock-limited companies,*
- *founders' capital – in state owned enterprises,*
- *participation fund – in cooperatives,*
- *owners' capital – in limited partnership, unlimited partnership, professional partnership and civil law partnership companies.*

*Share capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in cooperatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.*

**14. Liabilities of enterprises (outside capital)** include all liabilities, including liabilities from credits and loans and are divided into: long-term liabilities – when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities – when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

*Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespective of their due date).*

**15. Data concerning the finances of enterprises** are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.

TABL. 1/266/. **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES**  
**BY OWNERSHIP SECTORS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w mln zł		in mln zł		
<b>Przychody z całokształtu działalności</b> .....	<b>28179,6</b>	<b>37212,0</b>	<b>43979,3</b>	<b>46040,5</b>	<b>Revenues from total activity</b>
sektor publiczny .....	7199,0	5161,8	1477,2	1484,4	public sector
sektor prywatny .....	20980,6	32050,2	42502,2	44556,1	private sector
w tym:					of which:
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) .....	19478,5	24100,3	28371,1	29844,2	Net revenues from sale of products (goods and services)
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów .....	7708,5	11698,4	14722,2	15229,4	Net revenues from sale of goods and materials
Przychody finansowe .....	469,4	638,0	223,8	215,6	Financial revenues
<b>Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności</b> .....	<b>26300,8</b>	<b>35334,7</b>	<b>42193,6</b>	<b>43997,3</b>	<b>Costs of obtaining revenues from total activity</b>
sektor publiczny .....	6231,7	4832,3	1384,1	1407,4	public sector
sektor prywatny .....	20069,1	30502,4	40809,5	42589,8	private sector
w tym:					of which:
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) .....	18619,8	24342,0	28759,3	30149,8	Cost of products sold (goods and services)
Wartość sprzedanych towarów i materiałów .....	6556,7	9858,3	12574,5	12975,7	Value of goods and materials sold
Koszty finansowe .....	670,1	756,5	424,5	363,2	Financial costs
<b>Wynik finansowy na działalności gospodarczej</b> .....	<b>1878,8</b>	<b>1877,3</b>	<b>1785,8</b>	<b>2043,3</b>	<b>Financial result on economic activity</b>
Sektor publiczny .....	967,3	329,4	93,1	77,0	Public sector
Sektor prywatny .....	911,5	1547,9	1692,7	1966,3	Private sector
<b>Wynik zdarzeń nadzwyczajnych</b> .....	<b>88,8</b>	<b>2,4</b>	<b>1,1</b>	<b>4,3</b>	<b>Result on extraordinary events</b>
sektor publiczny .....	6,3	1,9	0,0	0,3	public sector
sektor prywatny .....	82,5	0,5	1,1	4,0	private sector
Zyski nadzwyczajne .....	90,7	15,9	1,9	7,9	Extraordinary profits
Straty nadzwyczajne .....	1,9	13,5	0,8	3,6	Extraordinary losses
<b>Wynik finansowy brutto</b> .....	<b>1967,6</b>	<b>1879,8</b>	<b>1786,9</b>	<b>2047,6</b>	<b>Gross financial result</b>
sektor publiczny .....	973,5	331,4	93,1	77,3	public sector
sektor prywatny .....	994,1	1548,4	1693,8	1970,3	private sector
Zysk brutto .....	2138,7	2137,7	2188,8	2408,0	Gross profit
Strata brutto .....	171,1	258,0	401,9	360,5	Gross loss
<b>Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto</b> .....	<b>391,2</b>	<b>310,5<sup>a</sup></b>	<b>304,7</b>	<b>335,8</b>	<b>Obligatory encumbrances on gross financial result</b>
sektor publiczny .....	200,0	59,4	13,4	13,3	public sector
sektor prywatny .....	191,2	251,1	291,3	322,5	private sector
W tym podatek dochodowy .....	371,8	310,5	304,7	335,8	Of which income tax
<b>Wynik finansowy netto</b> .....	<b>1576,5</b>	<b>1569,3</b>	<b>1482,2</b>	<b>1711,8</b>	<b>Net financial result</b>
sektor publiczny .....	773,5	272,0	79,8	64,0	public sector
sektor prywatny .....	803,0	1297,3	1402,4	1647,8	private sector
Zysk netto .....	1751,0	1824,5	1871,5	2072,1	Net profit
Strata netto .....	174,5	255,2	389,2	360,3	Net loss

a Obejmują tylko podatek dochodowy.  
a Include only income tax.

TABL. 2 /267/. **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przychody z całokształtu działalności <i>Revenues from total activity</i>	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross finan- cial result</i>	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Obligatory encumbrances on gross financial result</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>
		w mln zł		in mln zł		
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	28179,6	26300,8	1967,6	391,2	1576,5
<b>TOTAL</b> .....	2010	37212,0	35334,7	1879,8	310,5 <sup>a</sup>	1569,3
	2014	43979,3	42193,6	1786,9	304,7	1482,2
	<b>2015</b>	<b>46040,5</b>	<b>43997,3</b>	<b>2047,6</b>	<b>335,8</b>	<b>1711,8</b>
w tym: <i>of which:</i>						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>		910,7	836,5	75,6	0,3	75,2
Przemysł .....		24277,5	23102,5	1177,6	217,9	959,7
<i>Industry</i>						
górnictwo i wydobywanie .....		321,7	312,1	9,6	0,8	8,8
<i>mining and quarrying</i>						
przetwórstwo przemysłowe .....		22977,8	21879,4	1101,0	206,4	894,6
<i>manufacturing</i>						
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....		412,4	366,1	46,2	5,7	40,5
<i>electricity, gas steam and air conditioning supply</i>						
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....		565,6	544,9	20,8	5,0	15,7
<i>water supply; sewerage, waste manage- ment and remediation activities</i>						
Budownictwo .....		2406,3	2307,9	98,4	21,0	77,4
<i>Construction</i>						
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> .....		12688,9	12264,8	424,4	54,3	370,1
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>						
Transport i gospodarka magazynowa .....		2084,7	1955,4	129,2	17,7	111,5
<i>Transportation and storage</i>						
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....		50,2	48,0	2,1	0,2	1,9
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>						
Informacja i komunikacja .....		91,6	77,6	14,0	1,6	12,4
<i>Information and communication</i>						
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....		408,9	391,5	17,4	2,5	14,9
<i>Real estate activities</i>						
Działalność profesjonalna, naukowa i tech- niczna .....		333,2	295,8	37,5	8,2	29,3
<i>Professional, scientific and technical activi- ties</i>						
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....		213,2	210,5	2,7	1,2	1,5
<i>Human health and social work activities</i>						
Pozostała działalność usługowa .....		22,9	21,0	2,0	0,5	1,5
<i>Other service activities</i>						

a Obejmują tylko podatek dochodowy.

a Include only income tax.



TABL. 4 /269/. AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Zapasy Stocks				w mln zł
		razem total	w tym of which			
			materiały materials	półprodukty i produkty w toku semi-finished products and work in progress	produkty gotowe finished products	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	9964,5	2745,1	1055,0	272,0	730,3
<b>TOTAL</b> .....	2010	11027,9	3393,6	1085,0	478,6	628,6
	2014	12756,8	4609,2	1490,5	544,0	801,0
	<b>2015</b>	<b>13759,4</b>	<b>4761,3</b>	<b>1604,2</b>	<b>503,2</b>	<b>797,5</b>
sektor publiczny .....		615,6	122,9	60,2	5,7	50,1
<i>public sector</i>						
sektor prywatny .....		13143,8	4638,4	1544,0	497,5	747,3
<i>private sector</i>						
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ....		616,4	307,5	58,2	44,2	200,9
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>						
Przemysł .....		7727,1	2669,9	1442,7	383,7	554,9
<i>Industry</i>						
górnictwo i wydobywanie .....		110,6	24,4	4,3	–	19,0
<i>mining and quarrying</i>						
przetwórstwo przemysłowe .....		7267,1	2609,2	1408,7	383,3	535,4
<i>manufacturing</i>						
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....		138,8	28,2	23,0	0,0	0,4
<i>electricity, gas steam and air conditioning supply</i>						
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....		210,6	8,1	6,7	0,4	–
<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>						
Budownictwo .....		777,8	91,5	38,7	37,5	4,4
<i>Construction</i>						
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....		3225,2	1595,9	49,1	4,9	28,5
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>						
Transport i gospodarka magazynowa .....		453,7	21,4	7,8	0,1	0,2
<i>Transportation and storage</i>						
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....		10,8	3,1	0,5	2,3	–
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>						
Informacja i komunikacja .....		49,6	2,1	0,9	–	0,8
<i>Information and communication</i>						
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....		217,5	20,2	0,8	8,7	–
<i>Real estate activities</i>						
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....		201,5	18,1	2,6	14,0	0,1
<i>Professional, scientific and technical activities</i>						
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....		42,9	2,1	1,4	–	0,0
<i>Human health and social work activities</i>						
Pozostała działalność usługowa .....		19,0	8,3	0,0	7,0	0,0
<i>Other service activities</i>						

towary goods	Należności krótkoterminowe Short-term dues		Inwestycje krótkoterminowe Short-term investments	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe Short-term inter-period settlements	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION
	razem total	w tym z tytułu dostaw i usług of which from deliveries and services			
<i>in mln zł</i>					
662,3	4109,4	3555,6	2963,9	146,0	2005 ..... <b>OGÓŁEM</b>
1155,5	5397,0	4300,2	1950,4	286,9	2010 ..... <b>TOTAL</b>
1659,0	5562,8	4733,0	2243,4	341,5	2014
<b>1756,4</b>	<b>5869,4</b>	<b>4997,4</b>	<b>2729,8</b>	<b>398,8</b>	<b>2015</b>
6,6	205,3	171,1	278,9	8,5	..... sektor publiczny public sector
1749,8	5664,1	4826,2	2450,8	390,4	..... sektor prywatny private sector
					w tym: of which:
3,9	186,4	99,0	119,3	3,3	.... Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo Agriculture, forestry and fishing
255,6	3310,9	2849,4	1613,0	133,3	..... Przemysł Industry
1,0	54,4	49,0	21,3	10,5	..... górnictwo i wydobywanie mining and quarrying
249,0	3124,7	2688,5	1420,3	112,9	..... przetwórstwo przemysłowe manufacturing
4,7	59,9	56,0	49,7	1,0	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas steam and air conditioning supply
0,9	71,9	55,9	121,8	8,9	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities
6,1	479,5	378,2	145,4	61,3	..... Budownictwo Construction
1453,7	1217,4	1093,4	373,7	38,3	Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>
12,2	315,5	262,0	101,1	15,8	..... Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage
0,3	2,8	1,4	4,8	0,2	..... Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> Accommodation and catering <sup>Δ</sup>
0,2	10,7	7,6	35,4	1,4	..... Informacja i komunikacja Information and communication
10,7	42,8	34,3	142,4	12,2	..... Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> Real estate activities
1,2	129,9	127,3	51,1	2,4	Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna Professional, scientific and technical activities
0,6	23,7	19,3	16,6	0,5	..... Opieka zdrowotna i pomoc społeczna Human health and social work activities
1,2	7,0	5,6	3,6	0,1	..... Pozostała działalność usługowa Other service activities

TABL. 5 /270/. RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH  
 ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wskaźnik poziomu kosztów <i>Cost level indicator</i>	Wskaźnik rentowności obrotu <i>Turnover profitability rate</i>		Wskaźnik płynności finansowej <i>Financial liquidity ratio of the</i>			
		brutto <i>gross</i>	netto <i>net</i>	I stopnia <i>first degree</i>	II stopnia <i>second degree</i>	III stopnia <i>third degree</i>	
		w %		in %			
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	93,3	7,0	5,6	47,5	113,5	159,8
<b>TOTAL</b> .....	2010	95,0	5,1	4,2	25,8	97,2	145,8
	2014	95,9	4,1	3,4	27,2	94,7	154,8
	<b>2015</b>	<b>95,6</b>	<b>4,4</b>	<b>3,7</b>	<b>30,9</b>	<b>97,4</b>	<b>155,8</b>
sektor publiczny .....		94,8	5,2	4,3	109,7	190,4	242,1
<i>public sector</i>							
sektor prywatny .....		95,6	4,4	3,7	28,6	94,6	153,2
<i>private sector</i>							
w tym: <i>of which:</i>							
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .... <i>Agriculture, forestry and fishing</i>		91,9	8,3	8,3	63,6	163,1	328,8
Przemysł .....		95,2	4,9	4,0	30,0	91,4	143,5
<i>Industry</i>							
górnictwo i wydobywanie .....		97,0	3,0	2,7	22,2	79,0	115,4
<i>mining and quarrying</i>							
przetwórstwo przemysłowe .....		95,2	4,8	3,9	28,0	89,5	143,2
<i>manufacturing</i>							
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....		88,8	11,2	9,8	58,5	129,1	163,5
<i>electricity, gas steam and air conditioning supply</i>							
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....		96,3	3,7	2,8	95,1	151,2	164,5
<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>							
Budownictwo .....		95,9	4,1	3,2	32,2	138,2	172,0
<i>Construction</i>							
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....		96,7	3,3	2,9	16,9	72,1	146,1
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>							
Transport i gospodarka magazynowa .....		93,8	6,2	5,4	34,4	141,9	154,5
<i>Transportation and storage</i>							
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....		95,7	4,3	3,8	69,4	109,5	157,2
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>							
Informacja i komunikacja .....		84,7	15,3	13,5	288,9	375,9	404,3
<i>Information and communication</i>							
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....		95,7	4,3	3,6	173,9	226,1	265,7
<i>Real estate activities</i>							
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....		88,8	11,2	8,8	83,2	294,7	328,1
<i>Professional, scientific and technical activities</i>							
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....		98,7	1,3	0,7	57,7	139,8	149,0
<i>Human health and social work activities</i>							
Pozostała działalność usługowa .....		91,4	8,7	6,7	80,7	239,7	430,2
<i>Other service activities</i>							



TABL. 6 /271/. KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which				
		kapitał (fundusz) podstawowy share capital (fund)	kapitał (fundusz) zapasowy supplementary capital (fund)	niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych undistributed (unsettled) financial result from previous years	wynik finansowy netto roku obrotowego net financial result of the turnover year	
		w mln zł		in mln zł		
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	11246,9	5091,5	3767,7	-720,5	1576,5
<b>TOTAL</b> .....	2010	13888,3	5685,9	4429,7	-36,9	1607,8
	2014	15269,9	6678,0	5344,5	-469,3	1495,5
	<b>2015</b>	<b>16400,6</b>	<b>6924,5</b>	<b>5860,3</b>	<b>-543,6</b>	<b>1691,9</b>
sektor publiczny .....		2281,5	1714,7	412,9	-42,1	63,3
public sector						
sektor prywatny .....		14119,2	5209,9	5447,5	-501,6	1628,7
private sector						
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ....		1378,9	412,6	633,7	-13,8	75,2
Agriculture, forestry and fishing						
Przemysł .....		10522,2	4667,5	3788,7	-458,0	950,0
Industry						
górnictwo i wydobywanie .....		255,1	96,0	61,9	-2,3	8,8
mining and quarrying						
przetwórstwo przemysłowe .....		8568,2	3173,3	3584,4	-437,7	885,7
manufacturing						
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas steam and air conditioning supply		444,3	305,9	46,3	-10,0	39,8
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities		1254,7	1092,3	96,1	-8,1	15,7
Budownictwo .....		494,6	108,1	264,3	28,1	77,4
Construction						
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>		1935,4	617,8	590,2	0,8	369,6
Transport i gospodarka magazynowa .....		473,4	226,9	168,6	-38,6	111,5
Transportation and storage						
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> Accommodation and catering <sup>Δ</sup>		41,1	40,8	4,4	-7,3	1,9
Informacja i komunikacja .....		63,8	13,4	27,9	-0,2	6,5
Information and communication						
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> Real estate activities		834,4	545,5	103,7	-2,4	14,9
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....		220,0	78,6	123,7	-21,2	29,3
Professional, scientific and technical activities						
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....		64,9	32,4	24,2	-0,8	1,5
Human health and social work activities						
Pozostała działalność usługowa .....		-12,5	1,2	3,6	-18,9	1,5
Other service activities						

TABL. 7 /272/. **KAPITAŁ ZAKŁADOWY SPÓŁEK<sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
**SHARE CAPITAL OF COMPANIES<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym mienie		Of which estate		
		Skarbu Państwa of the State Treasury	państwo- wych osób prawnych of state legal persons	krajowych osób fizycznych of domestic natural persons	osób zagranic- znych of foreign persons	
		w mln zł	in mln zł			
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	3659,7	149,4	252,5	456,4	1053,7
<b>TOTAL</b> .....	2010	4311,7	72,3	428,1	548,9	1323,0
	2014	5193,8	42,5	102,7	617,2	1818,2
	<b>2015</b>	<b>5366,8</b>	<b>42,7</b>	<b>127,3</b>	<b>651,9</b>	<b>1877,3</b>
sektor publiczny .....		1679,0	42,0	121,8	0,4	–
<i>public sector</i>						
sektor prywatny .....		3687,9	0,6	5,5	651,5	1877,3
<i>private sector</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ... <i>Agriculture, forestry and fishing</i>		227,5	31,6	100,0	11,9	28,1
Przemysł .....		4289,2	8,3	24,3	326,2	1639,5
<i>Industry</i>						
górnictwo i wydobywanie .....		95,1	–	10,1	6,6	1,8
<i>mining and quarrying</i>						
przetwórstwo przemysłowe .....		2796,0	8,2	12,2	308,2	1626,3
<i>manufacturing</i>						
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas steam and air conditioning supply</i>		305,9	–	2,0	7,9	10,7
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....		1092,3	0,1	–	3,5	0,8
<i>water supply; sewerage, waste manage- ment and remediation activities</i>						
Budownictwo .....		57,4	–	–	23,5	4,2
<i>Construction</i>						
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>		339,8	–	–	198,8	119,0
Transport i gospodarka magazynowa .....		144,1	2,1	2,9	45,6	11,0
<i>Transportation and storage</i>						
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....		38,0	–	–	13,4	–
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>						
Informacja i komunikacja .....		13,4	0,6	–	5,8	3,9
<i>Information and communication</i>						
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....		49,1	–	–	3,8	–
<i>Real estate activities</i>						
Działalność profesjonalna, naukowa i tech- niczna .....		48,4	–	–	8,9	15,8
<i>Professional, scientific and technical activi- ties</i>						
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....		32,0	–	–	3,3	–
<i>Human health and social work activities</i>						
Pozostała działalność usługowa .....		0,2	–	–	–	–
<i>Other service activities</i>						

a Dane dotyczą spółek prawa handlowego, spółek cywilnych i innych spółek powołanych odrębnymi przepisami oraz zagranicznych przedsiębiorstw drobnej wytwórczości i oddziałów przedsiębiorców zagranicznych.

a Data concerns commercial companies, civil law partnerships and others companies established on the basis of separate rules as well as foreign small-scale enterprises and branches of foreign enterprises.

TABL. 8 /273/. ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

LIABILITIES OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Długoterminowe Long-term		Krótkoterminowe Short-term			
		razem total	w tym kredyty i pożyczki of which credits and loans	razem total	w tym of which		
					kredyty i pożyczki credits and loans	z tytułu dostaw i usług deliveries and services	
		w mln zł		in mln zł			
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	10747,0	4386,7	3481,9	6360,3	1436,1	3148,0
<b>TOTAL</b> .....	2010	10409,0	2743,1	1741,7	7665,9	1739,8	4137,9
	2014	11422,8	3090,0	2527,3	8332,8	2369,4	4352,8
	<b>2015</b>	<b>12235,5</b>	<b>3316,2</b>	<b>2765,6</b>	<b>8919,3</b>	<b>2592,9</b>	<b>4528,4</b>
sektor publiczny .....		547,2	285,4	248,1	261,7	61,6	88,0
<i>public sector</i>							
sektor prywatny .....		11688,3	3030,8	2517,4	8657,6	2531,3	4440,4
<i>private sector</i>							
w tym: <i>of which:</i>							
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....		429,7	237,0	178,9	192,7	61,7	78,7
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>							
Przemysł .....		7631,2	2197,7	1949,2	5433,5	1629,9	2673,2
<i>Industry</i>							
górnictwo i wydobywanie .....		111,1	7,1	6,6	104,0	49,7	33,2
<i>mining and quarrying</i>							
przetwórstwo przemysłowe .....		6999,3	1887,8	1677,9	5111,5	1505,7	2578,9
<i>manufacturing</i>							
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....		188,8	102,5	80,8	86,3	21,5	28,4
<i>electricity, gas steam and air conditioning supply</i>							
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....		332,0	200,3	183,8	131,7	53,0	32,7
<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>							
Budownictwo .....		542,2	82,5	53,5	459,7	81,3	222,2
<i>Construction</i>							
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....		2687,4	471,2	337,0	2216,2	718,0	1242,3
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>							
Transport i gospodarka magazynowa .....		402,6	107,6	60,4	295,0	61,3	142,3
<i>Transportation and storage</i>							
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....		34,3	27,4	26,8	6,9	1,2	4,1
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>							
Informacja i komunikacja .....		17,3	4,9	4,7	12,4	2,4	3,7
<i>Information and communication</i>							
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....		194,4	99,2	89,6	95,2	3,9	57,3
<i>Real estate activities</i>							
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....		66,9	4,5	4,4	62,4	12,4	31,9
<i>Professional, scientific and technical activities</i>							
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....		54,2	25,2	25,0	29,0	5,2	14,1
<i>Human health and social work activities</i>							
Pozostała działalność usługowa .....		30,2	25,8	8,3	4,4	0,0	2,3
<i>Other service activities</i>							

## DZIAŁ XX FINANSE PUBLICZNE

### Uwagi ogólne

**1. Finanse publiczne** obejmują procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: gromadzenie dochodów i przychodów publicznych, wydatkowanie środków publicznych, finansowanie potrzeb pożyczkowych budżetu państwa i budżetów jednostek samorządu terytorialnego (gmin, miast na prawach powiatu, powiatów oraz województw), zaciąganie zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzanie środkami publicznymi, zarządzanie długiem publicznym oraz rozliczenia z budżetem Unii Europejskiej.

Podstawę prawną określającą te procesy stanowiła w 2005 r. ustawa z dnia 26 XI 1998 r. o finansach publicznych (tekst jednolity Dz. U. 2003 Nr 15, poz. 148, z późniejszymi zmianami), a od 2010 r. – ustawa z dnia 27 VIII 2009 r. o finansach publicznych (tekst jednolity Dz. U. 2013 poz. 885, z późniejszymi zmianami) i przepisy wprowadzające ustawę o finansach publicznych (Dz. U. 2009 Nr 157, poz. 1241) z późniejszymi zmianami. W przypadku gospodarki finansowej jednostek samorządu terytorialnego również ustawa z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym, ustawy z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym i o samorządzie województwa (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 1515, 1445 i 1392, z późniejszymi zmianami) oraz ustawa z dnia 13 XI 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 513, z późniejszymi zmianami).

**2.** Prezentowane dane obejmują informacje dotyczące **dochodów i wydatków** budżetów jednostek samorządu terytorialnego, z uwzględnieniem dotacji celowych z budżetu państwa oraz subwencji ogólnej z budżetu państwa.

**3.** Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego są określane w uchwale budżetowej przez właściwe organy stanowiące na rok kalendarzowy (budżetowy), w terminach i na zasadach określonych w ustawach ustrojowych oraz ustawie o finansach publicznych. Miasto na prawach powiatu realizuje równocześnie zadania z zakresu działania gminy oraz powiatu i sporządza jeden budżet, w którym określone są poszczególne dochody z uwzględnieniem źródeł dochodów gminy i powiatu oraz wydatki realizowane łącznie przez gminę i powiat. Dlatego też w tablicach dochody i wydatki gmin podane są bez dochodów i wydatków gminy mającej również status miasta na prawach powiatu, natomiast dochody i wydatki miasta na prawach powiatu podane są łącznie z dochodami i wydatkami części gminnej i powiatowej.

## CHAPTER XX PUBLIC FINANCE

### General notes

**1. Public finance** include the processes connected with accumulation and allocation of public funds, and particularly: collecting and accumulating revenue, spending public funds, financing of loan needs of the state budget and of the budgets of local government units (i.e. gminas, cities with powiat status, powiats and voivodships), incurring liabilities involving public funds, managing public funds and public debt, as well as settlements with the European Union budget.

The legal basis defining the above mentioned processes in 2005 provided the Law on Public Finances, dated 26 XI 1998 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 15, item 148, with later amendments), and since 2010 – the Law on Public Finances, dated 27 VIII 2009 (uniform text Journal of Laws 2013 item 885, with later amendments) and regulations introducing the Law on Public Finances (Journal of Laws 2009 No. 157, item 1241) with later amendments. With respect to the financial management of local government units, the legal basis is additionally provided by the Law on Gmina Local Government, dated 8 III 1990, the Law on Powiat Local Government and the Law on Voivodship Local Government, dated 5 VI 1998 (uniform text Journal of Laws 2015 items 1515, 1445 and 1392, with later amendments), as well as the Law on Income of Local Government Units, dated 13 XI 2003 (uniform text Journal of Laws 2015 item 513, with later amendments).

**2.** The presented data include information regarding **revenue and expenditure** of local government units budgets, taking into account the targeted grants from the state budget and general subvention from the state budget.

**3.** Revenue and expenditure of the budgets of local government units are determined in the budgetary law passed by relevant councils for a period of one calendar year (a budgetary year) within the periods and in accordance with the principles set forth in statutory acts and in the Law on Public Finances. City with powiat status fulfils the tasks of a gmina as well as of a powiat. There is one budget drawn up every year, which consists of revenue (income received by both the gmina and the powiat) as well as expenditure realized jointly by the gmina and the powiat. Therefore in the tables revenue and expenditure of gminas are given without data for city with powiat status, while revenue and expenditure of city with powiat status are given jointly with gmina and powiat part of revenue and expenditure.

4. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się zgodnie z zasadami określonymi w ustawie o finansach publicznych, tj. w podziale na działy – określające rodzaj działalności oraz paragrafy – określające rodzaj dochodu lub wydatku. Prezentowane dane opracowano zgodnie ze szczegółową klasyfikacją dochodów i wydatków, ustalaną przez Ministra Finansów na mocy kolejnych rozporządzeń z lat 2004–2015.

Prezentowane dane o dochodach i wydatkach według działów obejmują wszystkie paragrafy dochodowe/wydatkowe zrealizowane w danym dziale.

#### 5. Na dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego składają się:

- 1) dochody własne, tj.:
  - a) dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
  - b) wpływy z podatków oraz opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, w tym podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek od środków transportowych, podatek od czynności cywilnoprawnych, opłata skarbową,
  - c) dochody z majątku np. dochody z najmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze,
  - d) środki na dofinansowanie własnych zadań pozyskane z innych źródeł;
- 2) dotacje:
  - a) celowe z budżetu państwa na zadania: z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
  - b) przekazane w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz innych środków zagranicznych niepodlegających zwrotowi, płatności z budżetu środków europejskich (paragrafy 200 i 620 według szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych),
  - c) otrzymane z funduszy celowych,
  - d) pozostałe dotacje, w tym dotacje celowe na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego;
- 3) subwencja ogólna z budżetu państwa, która składa się z części: wyrównawczej, oświatowej, rekompensującej, równoważącej i regionalnej.

6. Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego dzielą się na majątkowe (w tym inwestycyjne) i bieżące, do których zalicza się m.in.:

- wydatki na wynagrodzenia (wraz z pochodnymi),
- wydatki na zakup materiałów i usług,

4. Revenue and expenditure of the budgets of local government units are grouped in accordance with the provisions set forth in the Law on Public Finances, i.e. they are grouped into divisions – defining types of activity, and into paragraphs – defining types of revenue or expenditure. The presented data were compiled in accordance with the detailed classification of budget revenue and expenditure, specified by the Minister of Finance in subsequent decrees adopted in the period of 2004–2015.

The presented data on revenue and expenditure by divisions covers all paragraphs grouping types of revenue/expenditure generated in a particular division.

#### 5. Budget revenue of local government units comprise:

- 1) own revenue, i.e.:
  - a) revenue from shares in receipts from corporate and personal income taxes,
  - b) receipts from taxes and fees established and collected on the basis of separate acts, of which the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, the tax on civil law transactions, stamp duty,
  - c) revenue from property, e.g., revenue from renting and leasing as well as agreements with a similar character,
  - d) funds for additional financing of own tasks from other sources;
- 2) grants:
  - a) targeted grants from the state budget for: government administration-related tasks, own tasks, tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies,
  - b) provided under programmes financed with European funds and other foreign funds that are not reimbursable and payments from the European funds budget (paragraphs 200 and 620 according to the detailed classification of income, expense, revenue and expenditure, and funds from foreign sources),
  - c) received from appropriated funds,
  - d) other grants, of which targeted grants for tasks realized on the basis of agreements between local government units;
- 3) general subvention from the state budget, comprising: equalisation, educational, compensating, balancing and regional parts.

6. Expenditure of local government units budgets are divided into: property-related (including investment-related) and current expenditures, such as:

- expenditure on wages and salaries (including derivatives),
- expenditure on the purchase of materials and services,

- dotacje m.in. dla jednostek organizacyjno-prawnych działających w budżetach jednostek samorządu terytorialnego,
- wydatki na obsługę długu publicznego, w tym wypłaty z tytułu udzielenia poręczeń i gwarancji.

7. Od 2010 r. w sektorze finansów publicznych funkcjonują **samorządowe zakłady budżetowe**, które odpłatnie wykonują zadania i pokrywają koszty swojej działalności z przychodów własnych oraz ewentualnych dotacji przedmiotowych, a także z dotacji celowych na zadania bieżące i z dotacji celowych na finansowanie lub dofinansowanie kosztów realizacji inwestycji, otrzymanych z budżetów jednostek samorządu terytorialnego.

8. Informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego opracowano w Głównym Urzędzie Statystycznym na podstawie sprawozdawczości budżetowej Ministerstwa Finansów.

- *grants, among others, for organizational and legal units operating within local government units budgets,*
- *expenditure on public debt servicing, of which payments related to granting endorsements and guarantees.*

*7. Since 2010 in the sector of public finance are functioning **local government budgetary establishments** which perform tasks for a fee, and cover the costs related to their activity from own revenues and from possible product grants, as well as from targeted grants for current tasks and targeted grants for financing or co-financing of the investment-related costs, obtained from the budgets of local government units.*

*8. Information concerning budgets of local government units is compiled in the Central Statistical Office on the basis of the Ministry of Finance budgetary reporting.*

TABL. 1 /274/. DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG RODZAJÓW

## REVENUE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem	Gminy <sup>a</sup>	Miasto	Powiaty	Województwo
		Total	Gminas <sup>a</sup>	na prawach powiatu City with powiat status	Powiat	Voivodship
		w tys. zł in thous. zł				
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	2674905,9	1599608,4	375712,6	480274,7	219310,2
<b>TOTAL</b> .....	2010	4124964,8	2364888,0	540625,3	726258,4	493193,1
	2014	4533263,4	2655765,9	625572,6	772467,2	479457,6
	<b>2015</b>	<b>4564487,6</b>	<b>2726677,5</b>	<b>647865,1</b>	<b>764910,9</b>	<b>425034,1</b>
<b>Dochody własne</b> .....		<b>2311352,0</b>	<b>1485815,8</b>	<b>412480,5</b>	<b>273841,8</b>	<b>139213,9</b>
<b>Own revenue</b>						
w tym:						
of which:						
Udziały w podatku dochodowym .....		925685,9	509567,2	173552,4	137024,2	105542,1
Share in income tax						
od osób prawnych .....		123346,1	25804,7	12530,5	5392,6	79618,3
corporate income tax						
od osób fizycznych .....		802339,8	483762,5	161021,8	131631,7	25923,7
personal income tax						
Podatek:						
Tax:						
od nieruchomości .....		587655,8	503468,3	84187,5	–	–
on real estate						
rolny .....		81473,4	81090,7	382,7	–	–
agricultural						
od środków transportowych .....		24637,9	18245,1	6392,8	–	–
on means of transport						
od czynności cywilnoprawnych .....		29331,7	21578,1	7753,6	–	–
on civil law transactions						
Opłata skarbowa .....		8343,5	5242,6	3100,9	–	–
Stamp duty						
Dochody z majątku .....		175546,8	93804,9	50529,7	9851,1	21361,2
Revenue from property						
w tym dochody z najmu i dzierżawy						
oraz innych umów o podobnym						
charakterze .....		81127,3	53209,6	21675,1	5981,8	260,8
of which income from renting and leasing as well as agreements with a similar character						
Środki na dofinansowanie własnych zadań pozyskane z innych źródeł .....		21998,3	11112,2	1332,0	8705,0	849,1
Funds for additional financing of own tasks from other sources						

<sup>a</sup> Bez dochodów gminy mającej również status miasta na prawach powiatu.

<sup>a</sup> Excluding revenue of gmina which is also city with powiat status.

TABL. 1 /274/. DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG RODZAJÓW (dok.)

REVENUE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS BY TYPE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Gminy <sup>a</sup> Gminas <sup>a</sup>	Miasto na prawach powiatu City with powiat status	Powiaty Powiats	Województwo Voivodship
	w tys. zł in thous. zł				
<b>Dotacje ogółem</b> .....	<b>962954,9</b>	<b>506893,2</b>	<b>79748,2</b>	<b>157363,9</b>	<b>218949,6</b>
<b>Total grants</b>					
Dotacje celowe .....	739877,5	419570,9	67423,4	142058,2	110824,9
Targeted grants					
z budżetu państwa na zadania: from the state budget for tasks:					
z zakresu administracji rządowej .....	448602,8	254986,3	40908,2	86176,6	66531,7
for government administration tasks					
własne .....	238252,3	146795,1	13559,4	45207,5	32690,4
for own tasks					
realizowane na podstawie porozu- mień z organami administracji rzą- dowej .....	1942,7	1223,8	141,6	471,9	105,4
realized on the basis of agreements with government administration bo- dies					
na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami sam- orządu terytorialnego .....	19171,7	8212,8	3301,6	6963,3	694,0
for tasks realized on the basis of agreements between local govern- ment units					
otrzymane z państwowych funduszy celowych .....	21998,9	5062,0	9512,7	457,5	6966,7
received from state appropriated funds					
z tytułu pomocy finansowej udzielanej między jednostkami samorządu tery- torialnego na dofinansowanie wła- snych zadań .....	9909,1	3291,0	–	2781,3	3836,8
for financial assistance between local government units for additional fi- nancing of own tasks					
Dotacje z paragrafów 200 i 620 <sup>b</sup> .....	186730,3	87232,7	12324,7	15305,7	71867,1
Grants from paragraphs 200 and 620 <sup>b</sup>					
<b>Subwencja ogólna z budżetu państwa</b> <b>General subvention from the state</b> <b>budget</b>	<b>1290180,8</b>	<b>733968,5</b>	<b>155636,4</b>	<b>333705,2</b>	<b>66870,7</b>
W tym część oświatowa .....	1025811,9	605704,9	144768,6	263418,2	11920,3
Of which educational part					

a Bez dochodów gminy mającej również status miasta na prawach powiatu. b Klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych.  
a Excluding revenue of gmina which is also city with powiat status. b Of the classification of budget revenue and expenditure.



TABL. 2 /275/. DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO  
WEDŁUG DZIAŁÓW W 2015 R.  
REVENUE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS BY DIVISION IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Gminy <sup>a</sup> Gminas <sup>a</sup>	Miasto na prawach powiatu City with powiat status	Powiaty Powiats	Woje- wództwo Voivodship
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>4564487,6</b>	<b>2726677,5</b>	<b>647865,1</b>	<b>764910,9</b>	<b>425034,1</b>
<b>TOTAL</b>					
w tym: of which:					
Rolnictwo i łowiectwo .....	103355,7	57400,5	183,0	2298,0	43474,3
<i>Agriculture and hunting</i>					
Przetwórstwo przemysłowe .....	8571,5	152,5	0,0	249,7	8169,3
<i>Manufacturing</i>					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz i wodę .....	6530,6	6530,6	–	–	–
<i>Electricity, gas and water supply</i>					
Transport i łączność .....	153365,8	41491,9	13766,6	30434,3	67673,0
<i>Transport and communication</i>					
Gospodarka mieszkaniowa .....	181002,7	101274,2	44981,7	13180,3	21566,5
<i>Dwelling economy</i>					
Działalność usługowa .....	19938,0	3377,2	2132,9	13817,3	610,5
<i>Service activity</i>					
Administracja publiczna .....	52972,6	23904,2	3080,1	20633,9	5354,3
<i>Public administration</i>					
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpo- żarowa .....	71020,5	1432,0	15743,1	53845,4	–
<i>Public safety and fire care</i>					
Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających oso- bowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem .....	1733239,2	1174224,8	303119,3	149782,2	106112,9
<i>Income taxes from legal persons, natural per- sons and other organizational units without le- gal personality and expenses associated with their intake</i>					
Różne rozliczenia .....	1365220,7	746641,5	156698,4	335564,5	126316,3
<i>Miscellaneous settlements</i>					
Oświata i wychowanie .....	99775,7	73332,6	11906,2	12572,1	1964,8
<i>Education</i>					
Ochrona zdrowia .....	36809,4	11804,5	5154,5	19815,1	35,3
<i>Health care</i>					
Pomoc społeczna .....	409398,2	285952,5	30882,1	89908,7	2655,0
<i>Social assistance</i>					
Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej .....	61227,6	8135,8	8711,0	9583,0	34797,8
<i>Other tasks in sphere of social policy</i>					
Edukacyjna opieka wychowawcza .....	12590,9	7720,3	826,1	3982,1	62,4
<i>Educational care</i>					
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska ... .....	184218,6	145051,9	30518,3	7264,1	1384,3
<i>Municipal economy and environmental protection</i>					
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego .....	14863,0	10925,5	2775,1	477,3	685,2
<i>Culture and national heritage</i>					
Kultura fizyczna .....	30978,7	17184,7	13372,9	309,8	111,4
<i>Physical education</i>					

<sup>a</sup> Bez dochodów gminy mającej również status miasta na prawach powiatu.

<sup>a</sup> Excluding revenue of gmina which is also city with powiat status.

TABL. 3 /276/. **WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG RODZAJÓW**  
**EXPENDITURE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS BY TYPE**

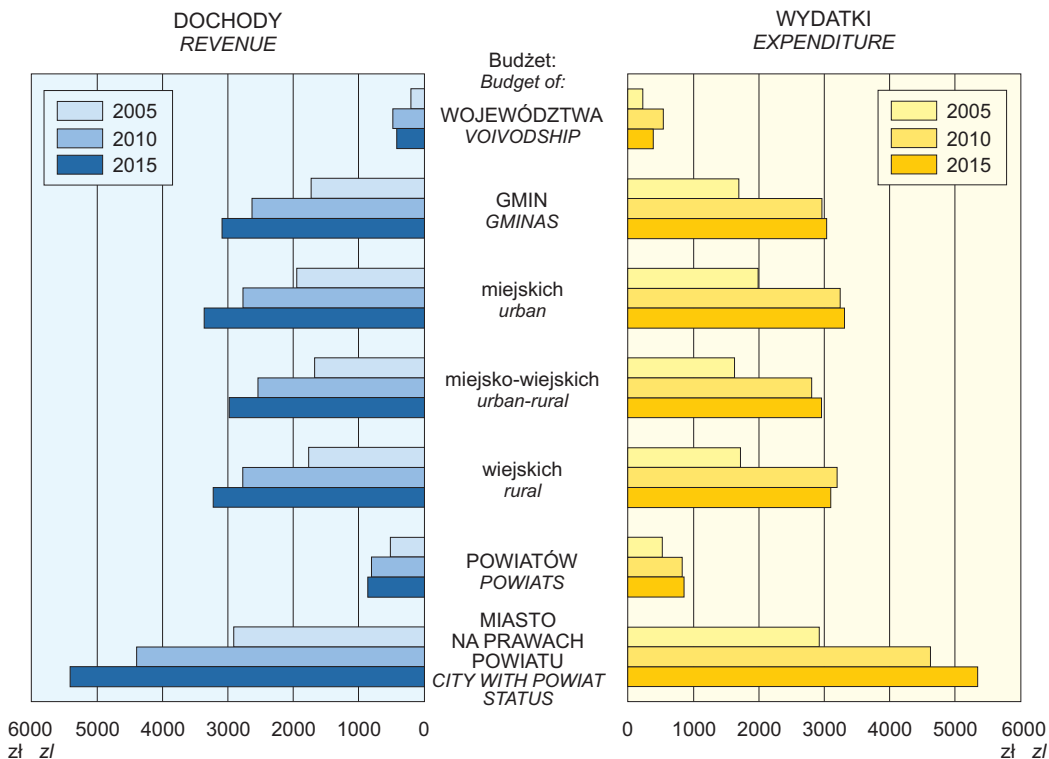
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Gminy <sup>a</sup> Gminas <sup>a</sup>	Miasto na prawach powiatu City with powiat status	Powiaty Powiats	Woje- wództwo Voivodship
		w tys. zł in thous. zł				
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	2676648,8	1567902,9	377495,8	487876,3	243373,8
<b>TOTAL</b> .....	2010	4537030,1	2665258,9	568839,9	747976,4	554954,9
	2014	4558222,4	2677839,0	630130,9	778281,6	471970,9
	2015	<b>4470761,0</b>	<b>2679092,5</b>	<b>640242,7</b>	<b>759916,7</b>	<b>391509,1</b>
<b>Wydatki bieżące</b> .....		<b>3860628,6</b>	<b>2330835,4</b>	<b>569262,7</b>	<b>673654,5</b>	<b>286876,0</b>
<b>Current expenditure</b>						
w tym: of which:						
Dotacje .....		382756,8	163469,3	60098,8	47850,6	111338,1
Grants						
w tym dla samorządowych zakładów budżetowych .....		4513,9	4513,9	–	–	–
of which for local government budgetary establishments						
Świadczenia na rzecz osób fizycznych .....		381747,5	316485,3	27933,4	27143,2	10185,6
Benefits for natural persons						
Wydatki bieżące jednostek budżetowych .....		3031875,2	1816714,3	467258,1	590848,4	157054,4
Current expenditure of budgetary units						
w tym: of which:						
wynagrodzenia .....		1627932,6	938597,8	240340,1	371890,2	77104,6
wages and salaries						
w tym osobowe .....		1465259,3	849863,3	217626,2	334254,9	63514,9
of which personal						
pochodne od wynagrodzeń <sup>b</sup> .....		297452,7	180655,1	42438,5	60622,5	13736,7
wages and salaries related expenditures <sup>b</sup>						
zakup materiałów i usług .....		860236,4	536205,3	155317,2	112894,3	55819,6
purchase of materials and services						
Obsługa długu publicznego .....		37532,3	20117,3	5613,8	3918,8	7882,4
Public debt servicing						
w tym wypłaty z tytułu gwarancji i poręczeń .....		–	–	–	–	–
of which payments related to guarantees and endorsements						
<b>Wydatki majątkowe</b> .....		<b>610132,4</b>	<b>348257,1</b>	<b>70980,0</b>	<b>86262,2</b>	<b>104633,1</b>
<b>Property expenditure</b>						
W tym inwestycyjne <sup>c</sup> .....		569236,8	332366,9	66192,0	82627,2	88050,7
Of which investment expenditure <sup>c</sup>						

a Bez wydatków gminy mającej również status miasta na prawach powiatu. b Obejmują składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy oraz składkę na Fundusz Emerytur Pomostowych. c Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych samorządowych zakładów budżetowych.

a Excluding expenditure of gmina which is also city with powiat status. b Include contributions to compulsory social security and the Labour Fund as well as contribution to the Bridging Pension Fund. c Including grants for financing investment tasks of local government budgetary establishments.

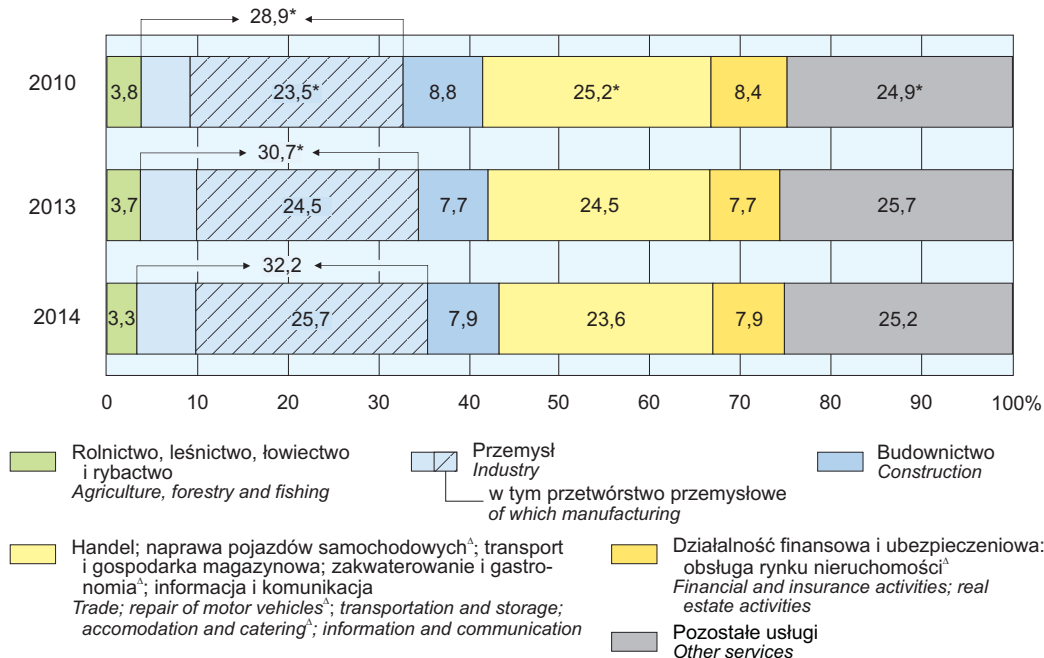
## DOCHODY I WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO NA 1 MIESZKAŃCA

REVENUE AND EXPENDITURE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS PER CAPITA



## STRUKTURA WARTOŚCI DODANEJ BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (ceny bieżące)

STRUCTURE OF GROSS VALUE ADDED BY KINDS OF ACTIVITY (current prices)



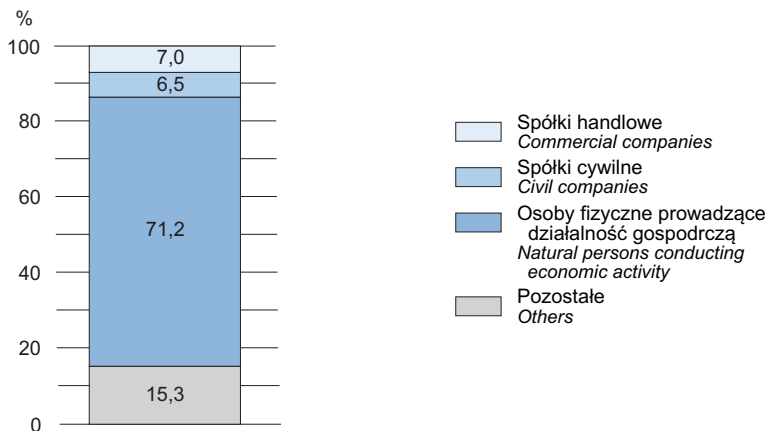
## STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

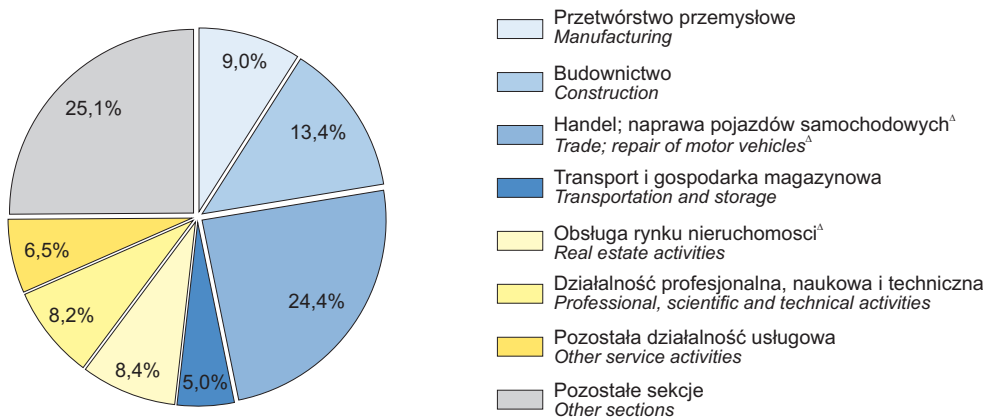
STRUCTURE OF ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2015

As of 31 XII

### WEDŁUG FORM PRAWNYCH BY LEGAL STATUS



### WEDŁUG SEKCJI BY SECTIONS



<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.  
<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 4 /277/. WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO  
WEDŁUG DZIAŁÓW W 2015 R.  
EXPENDITURE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS BY DIVISION IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Gminy <sup>a</sup> Gminas <sup>a</sup>	Miasto na prawach powiatu City with powiat sta- tus	Powiaty Powiats	Woje- wództwo Voivodship
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>4470761,0</b>	<b>2679092,5</b>	<b>640242,7</b>	<b>759916,7</b>	<b>391509,1</b>
<b>TOTAL</b>					
w tym: of which:					
Rolnictwo i łowiectwo .....	124817,7	71232,1	279,7	2398,3	50907,6
<i>Agriculture and hunting</i>					
Przetwórstwo przemysłowe .....	43924,6	402,4	30,0	482,4	43009,9
<i>Manufacturing</i>					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz i wodę .....	5638,2	5638,2	–	–	–
<i>Electricity, gas and water supply</i>					
Transport i łączność .....	422326,4	151333,6	47402,7	86932,9	136657,2
<i>Transport and communication</i>					
Gospodarka mieszkaniowa .....	177331,2	130574,1	33161,8	9162,1	4433,2
<i>Dwelling economy</i>					
Działalność usługowa .....	35186,8	10292,1	15173,4	9035,4	685,8
<i>Service activity</i>					
Administracja publiczna .....	484377,7	296566,2	51651,2	95687,1	40473,3
<i>Public administration</i>					
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpo- żarowa .....	110414,8	32482,9	21096,3	56758,8	76,8
<i>Public safety and fire care</i>					
Obsługa długu publicznego .....	37637,1	20127,1	5708,8	3918,8	7882,4
<i>Public debt servicing</i>					
Różne rozliczenia .....	20985,9	11283,7	7970,6	1731,6	–
<i>Miscellaneous settlements</i>					
Oświata i wychowanie .....	1500939,1	1018635,0	219080,1	247669,3	15554,7
<i>Education</i>					
Ochrona zdrowia .....	55477,6	18582,6	7520,5	26727,0	2647,5
<i>Health care</i>					
Pomoc społeczna .....	609988,3	408866,7	64967,1	132315,3	3839,2
<i>Social assistance</i>					
Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	122849,2	23937,4	20026,0	28607,1	50278,7
<i>Other tasks in sphere of social policy</i>					
Edukacyjna opieka wychowawcza .....	99920,3	33572,7	19910,1	46184,1	253,4
<i>Educational care</i>					
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska ...	312348,4	254758,1	51321,7	5078,5	1190,2
<i>Municipal economy and environmental protection</i>					
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego .....	152633,8	101062,9	21832,1	4533,0	25205,8
<i>Culture and national heritage</i>					
Kultura fizyczna .....	121160,6	76108,6	40983,8	1232,3	2835,8
<i>Physical education</i>					

<sup>a</sup> Bez wydatków gminy mającej również status miasta na prawach powiatu.

<sup>a</sup> Excluding expenditure of gmina which is also city with powiat status.

## DZIAŁ XXI INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

### Uwagi ogólne

#### Inwestycje

**1. Nakłady inwestycyjne** są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych, inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji, z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r.

W przypadku ujemnych różnic kursowych walut suma nakładów na poszczególne grupy rodzajowe może być większa od nakładów na środki trwałe ogółem.

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**2. Nakłady inwestycyjne** zaliczono do odpowiednich sekcji PKD 2007 zgodnie z klasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

Nakłady inwestycyjne na drogi publiczne, ulice i place zalicza się do sekcji „Transport i gospodarka magazynowa”.

## CHAPTER XXI INVESTMENTS. FIXED ASSETS

### General notes

#### Investments

**1. Investment outlays** are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as civil engineering works), of which, among other, construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization, except for interests not included in outlays on fixed assets by units that use International Accounting Standards (IAS), implemented since 1 I 2005 r.

In case of foreign exchange losses of currencies, the sum of outlays on particular groups of assets may exceed the total value of outlays on fixed assets.

**Other outlays** are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**2. Investment outlays** are included into the appropriate sections of the NACE Rev. 2 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure destination (concerning, e.g.: residential buildings and places, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

Investment outlays on public roads, streets and squares are included in the section "Transportation and storage".

3. Wartość nakładów inwestycyjnych poniesionych przez:

- osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółki cywilne z liczbą pracujących powyżej 9 osób – opracowano na podstawie sprawozdawczości,
- osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej z liczbą pracujących do 9 osób, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą i spółki cywilne z liczbą pracujących do 9 osób, gospodarstwa indywidualne w rolnictwie, a także wartość nakładów na indywidualne budownictwo: mieszkaniowe rekreacyjne (nieprzystosowane do stałego zamieszkania) oraz budownictwo sakralne – ustalono szacunkowo.

Podstawę szacunku wartości nakładów inwestycyjnych na indywidualne budownictwo stanowi kubatura budynków oddanych do użytkowania. Nakłady roczne obejmują pełną wartość budynków oddanych do użytkowania w danym roku, tj. nie uwzględniają różnicy stanów budownictwa nieukończonego w końcu i na początku danego roku.

## Środki trwałe

1. Do **środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z pobocznymi i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty, inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1047).

2. **Wartość brutto środków trwałych** jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez wartość brutto środków trwałych według stanu w dniu 31 XII w bieżących cenach ewidencyjnych należy rozumieć:

- w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:
  - przed 1 I 1995 r. – wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.,

- 3. *The value of investment outlays incurred by:*
  - *legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons, was compiled on the basis of statistical reports,*
  - *legal persons and organizational entities without legal personality, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons, private farms in agriculture as well as the value of outlays on private residential construction and private recreational construction (not adapted for permanent residence) and on sacral construction, was estimated.*

*The cubic volume of completed buildings accounts for the basis of the estimate regarding the value of investment outlays in private construction. Annual outlays include the total value of buildings completed in a given year, i.e., do not include the difference between non-finished construction at the end and at the beginning of a given year.*

## Fixed assets

1. **Fixed assets** include asset components and other objects completed and ready for usage with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land, livestock (basic herd) as well as since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential premise and cooperative right to non-residential (utilitarian) premise.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1 I 1991, as fixed assets, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as rights of perpetual use of land regarded as fixed assets since 1 I 2002, in accordance with Accounting Act dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1047).

2. **The gross value of fixed assets** is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).

The gross value of fixed assets as of 31 XII at current book-keeping prices is understood:

- within the scope of fixed assets designated for exploitation:
  - before 1 I 1995 – the value at replacement prices of September 1994,

- po 1 I 1995 r. – wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia,
- w podmiotach stosujących Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r. – również wycenę według wartości godziwej.

**Wartość brutto w cenach odtworzenia** została ustalona w wyniku aktualizacji (wyceny) środków trwałych w gospodarce narodowej dokonanej według stanu w dniu 1 I 1995 r. zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 20 I 1995 r. w sprawie amortyzacji środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych, a także aktualizacji wyceny środków trwałych (Dz. U. Nr 7, poz. 34).

**3. Wartość netto środków trwałych** odpowiada wartości brutto pomniejszonej o wartość zużycia.

**4. Wartość zużycia środków trwałych** odpowiada wielkości odpisów amortyzacyjnych (umorzeniowych) dokonanych od chwili oddania środków trwałych do eksploatacji.

**Stopień zużycia** określa stosunek procentowy wartości zużycia do wartości brutto środków trwałych.

5. Dane według sekcji PKD 2007 opracowano **metodą przedsiębiorstw**, co oznacza, że wszystkie środki trwałe danego podmiotu gospodarki narodowej zalicza się do tego poziomu klasyfikacyjnego, do którego zaliczono podmiot na podstawie przeważającego rodzaju działalności, np. w przedsiębiorstwie zaliczonym do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe” wszystkie środki trwałe użytkowane zarówno w tym rodzaju działalności, jak i poza tą działalnością (budynki i lokale mieszkalne, obiekty służące edukacji, ochronie zdrowia itp.) zalicza się do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe”. Wyjątek stanowią budynki mieszkalne w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, które ujęto w sekcji „Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości”.

Wartość dróg publicznych, ulic i placów zaliczono do sekcji „Transport i gospodarka magazynowa”.

**6. Wartość brutto środków trwałych:**

- osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób, osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółek cywilnych z liczbą pracujących powyżej 9 osób – opracowano na podstawie sprawozdawczości,
- osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej z liczbą pracujących do 9 osób, osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą i spółek cywilnych z liczbą pracujących do 9 osób, gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, a także wartość indywidualnych budynków miesz-

- after 1 I 1995 – the purchase or manufacturing value at current prices,
- in units that use International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005 – also revaluation according to fair value.

**The gross value at replacement prices** was established as a result of the revaluation of fixed assets in the national economy made as of 1 I 1995, in accordance with the decisions of the decree of the Ministry of Finance, dated 20 I 1995, regarding the depreciation of fixed assets and intangible fixed assets, as well as the revaluation of fixed assets (Journal of Laws No. 7, item 34).

**3. The net value of fixed assets** corresponds to the gross value of fixed assets decreased by the value of consumption.

**4. The value of consumption of fixed assets** corresponds to the value of depreciation since the utilization of the fixed assets.

**The degree of consumption** of fixed assets is understood as the percentage relation of the value of consumption to the gross value of fixed assets.

5. Data by sections of the NACE Rev. 2 – were compiled using the **enterprise method**, i.e., all fixed assets of a given entity of the national economy are included in that classification level to which the entity was included on the basis of the superior kind of activity, e.g., in an enterprise classified in the section “Manufacturing” all fixed assets used in manufacturing and outside this activity (residential buildings and places, buildings for education, health care, etc.) are included in the section “Manufacturing”. An exception are residential buildings on private farms in agriculture, which were classified in the section “Real estate activities”.

The value of public roads, streets and squares was included in the section “Transportation and storage”.

**6. The gross value of fixed assets:**

- of legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons, natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons, was compiled on the basis of statistical reports,
- of legal persons and organizational entities without legal personality employing up to 9 persons, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons, private farms in agriculture as well as the value of private residential buildings (natural persons) and recreational not adapted for permanent residence, the value of



kalnych (osób fizycznych) i rekreacyjnych nieprzystosowanych do stałego zamieszkania, wartość dróg publicznych, ulic i placów, melioracji podstawowych i szczegółowych oraz budowli wodnych – ustalono szacunkowo.

**7. Wartość środków trwałych według grup opracowano zgodnie z Klasyfikacją Środków Trwałych.** Grupowanie obejmuje:

- 1) budynki i budowle:
  - a) budynki i lokale; od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego oraz spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego),
  - b) obiekty inżynierii lądowej i wodnej (bez melioracji szczegółowych);
- 2) maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia:
  - a) kotły i maszyny energetyczne,
  - b) maszyny, urządzenia i aparaty ogólnego zastosowania,
  - c) specjalistyczne maszyny, urządzenia i aparaty,
  - d) urządzenia techniczne,
  - e) narzędzia, przyrządy, ruchomości i wyposażenie;
- 3) środki transportu;
- 4) pozostałe środki trwałe, tj.: zasadzenia wieloletnie, melioracje szczegółowe i inwentarz żywy (stado podstawowe).

*public roads, streets and squares, basic and detailed meliorations and water structures – was estimated.*

**7. The value of fixed assets according to groups was compiled in accordance with Classification of Fixed Assets.** The grouping includes:

- 1) *buildings and structures:*
  - a) *buildings and places; since 1 I 2002 cooperative ownership right to residential premise as well as cooperative right to non-residential (utilitarian) premise,*
  - b) *civil engineering works (excluding detailed meliorations);*
- 2) *machinery, technical equipment and tools:*
  - a) *boilers and power industry machinery,*
  - b) *general usage machinery, equipment and apparatus,*
  - c) *special use machinery, equipment and apparatus,*
  - d) *technical equipment,*
  - e) *tools, instruments, moveable and endowments;*
- 3) *transport equipment;*
- 4) *other fixed assets, i.e., long-term plantings, detailed meliorations and livestock (basic herd).*

## Inwestycje

### Investments

TABL. 1 /278/. **NAKLADY INWESTYCYJNE<sup>a</sup> (ceny bieżące)**  
**INVESTMENT OUTLAYS<sup>a</sup> (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w mln zł    in mln zł			
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>4675,3</b>	<b>5731,6</b>	<b>8052,6</b>	<b>T O T A L</b>
sektor publiczny .....	1987,7	1715,0	1498,3	<i>public sector</i>
sektor prywatny .....	2687,6	4016,6	6554,3	<i>private sector</i>
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	137,3	195,0	223,4	<i>Agriculture, forestry and fishing</i>
Przemysł .....	2131,0	2941,8	5412,3	<i>Industry</i>
górnictwo i wydobywanie .....	14,3	16,0	11,3	<i>mining and quarrying</i>
przetwórstwo przemysłowe .....	1522,5	1540,9	2092,6	<i>manufacturing</i>
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>a</sup> .....	294,2	1107,5	3040,3	<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>a</sup> .....	300,0	277,4	268,0	<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>
Budownictwo .....	169,3	86,8	143,5	<i>Construction</i>
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	392,9	359,9	291,7	<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>
Transport i gospodarka magazynowa <sup>b</sup> .....	563,7	819,9	613,5	<i>Transportation and storage<sup>b</sup></i>
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	35,6	43,8	40,1	<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>
Informacja i komunikacja .....	10,0	41,8	28,8	<i>Information and communication</i>
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	25,1	30,5	23,6	<i>Financial and insurance activities</i>
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	403,0	483,3	564,1	<i>Real estate activities</i>
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	20,4	72,5	21,7	<i>Professional, scientific and technical activities</i>
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	26,3	60,7	77,4	<i>Administrative and support service activities</i>
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	212,4	274,9	302,2	<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>
Edukacja .....	152,0	80,9	97,5	<i>Education</i>
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	134,8	96,8	118,5	<i>Human health and social work activities</i>
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	248,8	129,8	80,0	<i>Arts, entertainment and recreation</i>
Pozostała działalność usługowa .....	12,3	13,3	14,4	<i>Other service activities</i>

<sup>a</sup> Według lokalizacji inwestycji. <sup>b</sup> Łącznie z nakładami inwestycyjnymi na drogi publiczne, ulice i place.

<sup>a</sup> By investments localization. <sup>b</sup> Including investment outlays on public roads, streets and squares.

TABL. 2 /279/. **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>o</sup> (ceny bieżące)**  
**INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES<sup>a</sup> (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w mln zł	in mln zł		
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>2678,2</b>	<b>3857,2</b>	<b>6101,4</b>	<b>T O T A L</b>
sektor publiczny .....	870,5	791,6	589,7	public sector
sektor prywatny .....	1807,7	3065,5	5511,7	private sector
w tym:				of which:
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	66,2	94,5	102,7	Agriculture, forestry and fishing
Przemysł .....	1905,6	2779,7	5252,7	Industry
górnictwo i wydobywanie .....	13,5	15,1	10,5	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe .....	1472,8	1467,6	2029,1	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	284,8	1100,8	3032,8	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	134,5	196,2	180,3	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
Budownictwo .....	52,9	55,0	45,6	Construction
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	274,8	228,7	237,5	Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>
Transport i gospodarka magazynowa	166,7	452,1	268,2	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	17,0	13,6	10,3	Accommodation and catering <sup>Δ</sup>
Informacja i komunikacja .....	7,3	29,2	22,7	Information and communication
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	25,0	27,6	20,7	Financial and insurance activities
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	11,3	9,3	5,5	Real estate activities
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	10,2	34,2	11,0	Professional, scientific and technical activities
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	15,2	45,5	44,9	Administrative and support service activities
Edukacja .....	10,3	1,8	0,9	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	96,2	60,7	72,1	Human health and social work activities
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	19,1	25,0	5,9	Arts, entertainment and recreation

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.  
a Data concern economic entities employing more than 9 persons; by investments localization.

TABL. 3 /280/. **NAKLADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>a</sup> WEDŁUG GRUP (ceny bieżące)**

*INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES<sup>a</sup> BY GROUPS (current prices)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			SPECIFICATION	
		budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>	środki transportu <i>transport equipment</i>		
						w mln zł
<b>OGÓŁEM</b> .....	2010	1880,2	744,5	969,8	154,8	<b>TOTAL</b>
	2014	1843,8	730,6	847,1	258,3	
	<b>2015</b>	<b>2196,3</b>	<b>945,6</b>	<b>995,3</b>	<b>250,6</b>	
w tym:						<i>of which:</i>
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	100,2	57,7	31,0	11,1		<i>Agriculture, forestry and fishing</i>
Przemysł .....	1633,8	724,3	834,2	71,5		<i>Industry</i>
górnictwo i wydobywanie .....	14,3	2,0	11,7	0,7		<i>mining and quarrying</i>
przetwórstwo przemysłowe .....	1402,3	583,8	757,0	57,7		<i>manufacturing</i>
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> ...	41,7	14,3	27,1	0,3		<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekulty- wacja <sup>Δ</sup> .....	175,5	124,2	38,4	12,8		<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>
Budownictwo .....	41,8	17,2	16,5	8,0		<i>Construction</i>
Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych <sup>Δ</sup> .....	179,2	89,5	47,8	41,7		<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>
Transport i gospodarka magazy- nowa .....	94,1	7,8	3,9	82,0		<i>Transportation and storage</i>
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup>	3,7	2,3	0,9	0,4		<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>
Informacja i komunikacja .....	3,0	0,6	1,7	0,7		<i>Information and communication</i>
Działalność finansowa i ubezpie- czeniowa .....	4,6	1,7	2,9	–		<i>Financial and insurance activities</i>
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ....	4,7	1,6	2,5	0,5		<i>Real estate activities</i>
Działalność profesjonalna, nauko- wa i techniczna .....	10,4	3,2	5,9	1,3		<i>Professional, scientific and tech- nical activities</i>
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	46,6	2,7	12,4	31,5		<i>Administrative and support service activities</i>
Edukacja .....	0,9	0,1	0,3	0,5		<i>Education</i>
Opieka zdrowotna i pomoc spo- łeczna .....	66,6	34,6	31,3	0,7		<i>Human health and social work activities</i>
Działalność związana z kulturą, roz- rywką i rekreacją .....	6,1	2,1	4,0	0,0		<i>Arts, entertainment and recreation</i>

*a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według siedziby inwestora.*

*a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investor seat.*

## Środki trwałe

### Fixed assets

TABL. 4 /281/. **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH<sup>a</sup> (bieżące ceny ewidencyjne)**

Stan w dniu 31 XII

**GROSS VALUE OF FIXED ASSETS<sup>a</sup> (current book-keeping prices)**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w mln zł		in mln zł	
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>67939,0</b>	<b>77260,1</b>	<b>81693,6</b>	<b>TOTAL</b>
sektor publiczny .....	32539,7	26883,8	28459,6	public sector
sektor prywatny .....	35399,3	50376,3	53234,0	private sector
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	4836,6	5654,5	5561,3	Agriculture, forestry and fishing
Przemysł .....	27882,4	30589,4	32292,9	Industry
górnictwo i wydobywanie .....	497,8	418,5	443,5	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe .....	14334,6	18147,8	19759,0	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	10173,6	7775,2	7616,6	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	2876,4	4247,9	4473,9	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
Budownictwo .....	1143,4	1442,2	2145,5	Construction
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	3242,0	3597,3	3757,5	Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>
Transport i gospodarka magazynowa <sup>b</sup> .....	11316,2	13416,0	14222,9	Transportation and storage <sup>b</sup>
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	360,5	628,6	754,9	Accommodation and catering <sup>Δ</sup>
Informacja i komunikacja .....	2331,1	1232,9	1241,1	Information and communication
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	373,2	399,8	421,4	Financial and insurance activities
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	10050,3	11735,6	12121,7	Real estate activities
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	353,5	533,1	589,5	Professional, scientific and technical activities
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	201,8	413,2	536,9	Administrative and support service activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	1834,7	2073,1	2196,6	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja .....	1754,3	2221,3	2298,4	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	1224,8	1672,2	1807,1	Human health and social work activities
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	928,8	1445,3	1531,1	Arts, entertainment and recreation
Pozostała działalność usługowa .....	105,5	205,6	214,5	Other service activities

<sup>a</sup> Podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności. <sup>b</sup> Łącznie z wartością dróg publicznych, ulic i placów.

<sup>a</sup> The division of fixed assets by NACE Rev. 2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit. <sup>b</sup> Including value of public roads, streets and squares.

TABL. 5 /282/. **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>a</sup>**  
(bieżące ceny ewidencyjne)

Stan w dniu 31 XII

**GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES<sup>a</sup>** (current book-keeping prices)  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w mln zł		in mln zł	
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>35972,6</b>	<b>38538,4</b>	<b>41127,0</b>	<b>T O T A L</b>
sektor publiczny .....	15150,2	6394,2	6957,1	public sector
sektor prywatny .....	20822,4	32144,3	34170,0	private sector
w tym:				of which:
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	1333,6	1713,3	1541,3	Agriculture, forestry and fishing
Przemysł .....	25767,0	28040,5	29603,5	Industry
górnictwo i wydobywanie .....	492,7	405,7	430,0	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe .....	13804,0	17457,3	19032,2	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	10103,8	7661,4	7459,8	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	1366,5	2516,1	2681,6	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
Budownictwo .....	738,6	792,2	1430,1	Construction
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	2114,5	2129,2	2242,6	Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>
Transport i gospodarka magazynowa .....	638,8	870,6	995,6	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	162,2	281,6	397,8	Accommodation and catering <sup>Δ</sup>
Informacja i komunikacja .....	2237,4	1106,2	1092,4	Information and communication
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	305,2	304,5	320,0	Financial and insurance activities
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	1234,8	1221,4	1192,9	Real estate activities
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	106,8	174,2	202,0	Professional, scientific and technical activities
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	109,4	276,8	389,3	Administrative and support service activities
Edukacja .....	41,4	46,5	45,7	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	879,2	1202,0	1299,8	Human health and social work activities
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	292,1	360,9	356,4	Arts, entertainment and recreation

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE Rev. 2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

## DZIAŁ XXII RACHUNKI REGIONALNE

### Uwagi ogólne

1. **Rachunki regionalne** opracowano zgodnie z zasadami „Europejskiego Systemu Rachunków (ESA 2010)” wprowadzonego rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 549/2013 z dnia 21 V 2013 r. w sprawie europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych w Unii Europejskiej (Dz. Urz. UE L 174 z 26.06.2013 r.).

2. W systemie rachunków regionalnych dla każdego województwa zestawiane są: rachunek produkcji i rachunek tworzenia dochodów według sektorów instytucjonalnych i rodzajów działalności oraz rachunek podziału pierwotnego dochodów i rachunek podziału wtórnego dochodów w sektorze gospodarstw domowych. Dla podregionów obliczane są: produkt krajowy brutto (PKB) i wartość dodana brutto (WDB) według grup rodzajów działalności.

3. **Produkt krajowy brutto (PKB)** przedstawia końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne powiększonej o podatki od produktów i pomniejszonej o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto jest liczony w cenach rynkowych.

W obliczeniach dynamiki wolumenu produktu krajowego brutto jako ceny stałe przyjęto ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany.

4. **Wartość dodana brutto (WDB)** mierzy wartość nowo wytworzoną w wyniku działalności produkcyjnej krajowych jednostek instytucjonalnych. Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim, jest wyrażona w cenach bazowych.

5. **Produkcja globalna** obejmuje wartość wyrobów i usług wytworzonych przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne. Produkcja globalna jest wyceniana w cenach bazowych lub według kosztów produkcji.

6. **Zużycie pośrednie** obejmuje wartość zużytych materiałów (łącznie z paliwami) netto (po odjęciu wartości odpadów użytkowych), surowców (łącznie z opakowaniami), energii, gazów technicznych i usług obcych (obróbka obca, usługi transportowe, najem sprzętu, usługi telekomunikacyjne i obliczeniowe, prowizje płacone za usługi bankowe), usługi pośrednictwa finansowego mierzone pośrednio (FISIM) oraz koszty podróży służbowych (bez diet) i inne koszty (np.

## CHAPTER XXII REGIONAL ACCOUNTS

### General notes

1. **Regional accounts** were compiled according to the principles of the European System of Accounts 2010 (the ESA 2010), introduced by Regulation No 549/2013 of the European Parliament and of the Council (EU) of 21 V 2013 on the European system of national and regional accounts in the European Union (Official Journal of the EU L 174, 26.06.2013).

2. The following accounts are compiled in the regional accounts system for each voivodship: the production account and the generation of income account by institutional sectors and kind of activity as well as the allocation of primary income account and the secondary distribution of income account in the households sector. The following categories are calculated for subregions: gross domestic product (GDP) and gross value added (GVA) by kind-of-activity groups.

3. **Gross domestic product (GDP)** presents the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of gross value added generated by all domestic institutional units, increased by taxes on products and decreased by subsidies on products. Gross domestic product is calculated at market prices.

Current prices from the year preceding the reference year were adopted as constant prices in the calculations of gross domestic product volume indices.

4. **Gross value added (GVA)** measures the newly generated value as a result of the production activity of domestic institutional units. Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption, and is presented at basic prices.

5. **Gross output** includes the value of goods and services produced by all domestic institutional units. Gross output is valued at basic prices or according to the production costs.

6. **Intermediate consumption** includes the value of consumed materials (including fuels) in net terms (after subtracting the value of recyclable wastes), raw materials (including packaging), energy, technological gases, outside services (outside processing, transport services, equipment rental, telecommunication and accounting services, commissions paid for banking services), financial intermediation services indirectly measured (FISIM) and costs of business trips (exclud-

koszty reklamy, reprezentacji, dzierżawy i najmu, koszty biletów służbowych, koszty ryczałtów za używanie własnych pojazdów do celów służbowych, opłaty giełdowe i opłaty z tytułu uczestnictwa w Krajowym Depozycie Papierów Wartościowych). Zużycie pośrednie jest wyceniane w cenach nabycia.

7. W systemie rachunków regionalnych przyjmuje się zasadę ewidencjonowania produkcji globalnej oraz zużycia pośredniego z uwzględnieniem **obrotów wewnętrznych**.

8. **Dochody pierwotne brutto w sektorze gospodarstw domowych** składają się z nadwyżki operacyjnej brutto łącznie z dochodem mieszanym brutto, dochodów związanych z pracą najemną (obejmujących całkowite koszty związane z zatrudnieniem, tj. wynagrodzenia łącznie ze składkami na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne płaconymi przez pracowników, składki na ubezpieczenia społeczne płacone przez pracodawców powiększone o składki na Fundusz Pracy i inne koszty związane z zatrudnieniem) oraz dochodów z tytułu własności. Dochody pierwotne brutto pełnią funkcję kreującą dochody do dyspozycji brutto.

9. **Dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych** powstają w wyniku skorygowania dochodów pierwotnych brutto o podatki bieżące od dochodów i majątku itp., składki netto na ubezpieczenia społeczne, świadczenia społeczne (świadczenia z ubezpieczeń społecznych i pozostałe świadczenia społeczne) oraz pozostałe transfery bieżące.

Dynamikę realnych dochodów do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych w przekroju województw obliczono metodą uproszczoną przy zastosowaniu wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych według województw.

10. Grupowanie danych według województw i podregionów w podziale na rodzaje działalności według Polskiej Klasyfikacji Działalności zostało dokonane **metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności**, tj. według siedziby i podstawowego rodzaju działalności jednostki lokalnej przedsiębiorstwa.

11. Kryteriami zaliczania danej jednostki gospodarki narodowej do określonego **sektora instytucjonalnego** są: funkcje pełnione w gospodarce narodowej, rodzaj aktywności w tworzeniu nowych wartości ekonomicznych oraz sposób uczestniczenia w podziale dochodów. Wyróżnia się pięć krajowych sektorów instytucjonalnych:

1) sektor przedsiębiorstw niefinansowych, do którego zaliczono podmioty gospodarcze wytwarzające produkty rynkowe (wyroby i usługi niefinansowe) i prowadzące księgi rachunkowe,

*ing travelling allowances) as well as other costs (e.g., advertising, representation, rental and leasing costs, ticket costs for official business, costs of lump-sum payments for using personal vehicles for official business, stock exchange payments as well as payments from participating in the National Depository for Securities). Intermediate consumption is valued at purchaser's prices.*

7. *In the regional accounts system the principle of recording gross output as well as intermediate consumption including **internal turnover** is accepted.*

8. **Gross primary income in the households sector** is comprised of the gross operating surplus jointly with the gross mixed income, income connected with hired work (including total compensation of employees, i.e. wages and salaries jointly with contributions to social security and health security paid by employees, contributions to social security paid by employers increased by the Labour Fund and other costs connected with employment) as well as property income. Gross primary income fulfils the function of creating gross disposable income.

9. **Gross disposable income in the households sector** is obtained as a result of correcting gross primary income by current taxes on income, wealth, etc., net social contributions, social benefits (social security benefits and other social benefits) and other current transfers.

*Indices of gross real disposable income in the households sector by voivodships are calculated applying simplified method using price indices of consumer goods and services by voivodships.*

10. *Data grouping by voivodships and subregions according to kind of activity of the Polish Classification of Activities was conducted applying the **local kind-of-activity unit method**, i.e. by the place of residence and main kind of activity of the local unit of the enterprise.*

11. *Criteria of rating a given unit of the national economy among **institutional sectors** are: functions fulfilled in the national economy, kind of activity in the creation of new economic values as well as the way of participation in the distribution of income. The five following institutional sectors are defined:*

1) *non-financial corporations sector which includes economic entities manufacturing market products (goods and non-financial services) and keeping accounting books,*



- 2) sektor instytucji finansowych, do którego zaliczono podmioty gospodarcze zajmujące się pośrednictwem finansowym, pomocniczą działalnością finansową oraz ubezpieczeniami,
- 3) sektor instytucji rządowych i samorządowych, do którego zaliczono podmioty gospodarki narodowej działające na zasadach określonych w ustawie o finansach publicznych oraz podmioty, których system finansowy został określony odrębnymi ustawami, a których podstawowym źródłem finansowania są dotacje z budżetu państwa, a także przedsiębiorstwa publiczne i instytucje niekomercyjne spełniające kryteria ESA 2010 w zakresie klasyfikacji do tego sektora,
- 4) sektor gospodarstw domowych, który tworzą osoby fizyczne pracujące na własny rachunek w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz osoby fizyczne pracujące na własny rachunek poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie z liczbą pracujących do 9 osób i prowadzące uproszczoną ewidencję księgową, a także osoby fizyczne uzyskujące dochody z pracy najemnej i niezarobkowych źródeł,
- 5) sektor instytucji niekomercyjnych działających na rzecz gospodarstw domowych, który obejmuje: organizacje społeczne, partie polityczne, organizacje związków zawodowych, stowarzyszenia, fundacje oraz jednostki organizacji wyznaniowych.

12. W rachunkach regionalnych uwzględnia się szacunek szarej gospodarki oraz działalności nielegalnej. **Szara gospodarka** obejmuje legalną produkcję ukrytą szacowaną dla zarejestrowanych podmiotów gospodarczych sektora prywatnego z liczbą pracujących do 9 osób (niezależnie od formy prawnej), z liczbą pracujących od 10 do 49 osób (bez spółdzielni) oraz osób fizycznych z tytułu wykonywania pracy nierejestrowanej, głównie w działalności usługowej (w tym osób świadczących usługi prostytucji).

W ramach **działalności nielegalnej** ujęto szacunki dotyczące działalności osób czerpiących korzyści z tytułu świadczenia usług prostytucji przez inne osoby, produkcji i handlu narkotykami oraz przemytu papierosów.

13. Dane z rachunków regionalnych za lata 2010–2014 zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych w ślad za rewizją w rocznych rachunkach narodowych, dokonaną stosownie do standardowej procedury dotyczącej nadmiernego deficytu (tzw. notyfikacja fiskalna). Rewizja wynika z wdrożenia wytycznych zawartych w najnowszym Podręczniku Deficytu i Długu Sektora Instytucji Rządowych i Samorządowych (MGDD, edycja 2016). Zmiany związane z wdrożeniem zapisów tego podręcznika mające znaczenie dla Polski dotyczyły między innymi zakre-

- 2) *financial corporations sector which includes economic entities engaged in financial intermediation, auxiliary financial activity as well as insurance activity,*
- 3) *general government sector which includes entities of the national economy operating according to the principles described in the Law on Public Finance, entities for which the financial system was defined in special regulations, and the main source of financing of which are subsidies from the state budget, as well as public corporations and non-profit institutions that meet the ESA 2010 criteria of classification to this sector,*
- 4) *households sector which includes own-account workers on private farms in agriculture as well as natural persons working outside private farms in agriculture, employing up to 9 persons and keeping simplified accounting books as well as natural persons obtaining income from hired work and non-earned sources,*
- 5) *non-profit institutions serving households sector which includes: social organizations, political parties, trade unions, associations, foundations and units of religious organizations.*

12. *The estimation of the hidden economy and illegal activity is included in the regional accounts. Hidden economy covers the legal concealed production estimated for registered economic entities of private sector employing up to 9 persons (irrespective of the legal form), employing from 10 to 49 persons (excluding cooperatives) as well as natural persons engaged in non-registered work primarily within the service activity (including people providing prostitution services).*

*Within illegal activities there were included estimations concerning activity of people deriving profits from exploiting prostitution, production and trafficking in narcotics as well as smuggling of cigarettes.*

13. *Data from regional accounts for the years 2010–2014 were changed in relation to those published previously as a consequence of revision in the annual national accounts, made due to the standard excessive deficit procedure (the so-called fiscal notification). Revision results from implementing the requirements included in the latest "Manual on Government Deficit and Debt" (MGDD, 2016 edition). Changes connected with introducing the provisions of this manual of importance to Poland, concerned among other things subjective range of the general govern-*

su podmiotowego sektora instytucji rządowych i samorządowych oraz rejestracji abonamentu radiowo-telewizyjnego.

**14.** Szczegółowy opis zmian wprowadzonych do rachunków narodowych znajduje się w notatce informacyjnej GUS: „Zweryfikowany szacunek produktu krajowego brutto za lata 2010–2015” z dnia 19 X 2016 r., dostępnej na stronie <http://stat.gov.pl/obszary-tematyczne/rachunki-narodowe/roczne-rachunki-narodowe/zweryfikowany-szacunek-produktu-krajowego-brutto-za-lata-2010-2015,9,2.html>.

**15.** Wyjaśnienia dotyczące rachunków regionalnych (uwagi metodyczne oraz podstawowe pojęcia) zamieszczono w publikacji „Produkt krajowy brutto – Rachunki regionalne w 2014 r.”

*ment sector as well as radio and TV licence fees recording.*

**14.** *Detailed description of the changes, introduced in the national accounts can be found in the CSO news release: „Zweryfikowany szacunek produktu krajowego brutto za lata 2010–2015” of 19 X 2016, available at: <http://stat.gov.pl/obszary-tematyczne/rachunki-narodowe/roczne-rachunki-narodowe/zweryfikowany-szacunek-produktu-krajowego-brutto-za-lata-2010-2015,9,2.html>.*

**15.** *Explanations concerning regional accounts (methodological notes and basic concepts) are placed in the publication “Gross Domestic Product – Regional Accounts in 2014”.*

TABL. 1 /283/. **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)**  
**GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2013	2014	2010	2013	2014
	w mln zł in mln zł			w odsetkach in percent		
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>31390*</b>	<b>34882*</b>	<b>36393</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>W tym wartość dodana brutto</b> ..... <b>Of which gross value added</b>	<b>27605*</b>	<b>30964*</b>	<b>32267</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
w tym sektor: of which sector:						
przedsiębiorstw niefinansowych ..... non-financial corporations	13081*	15196*	16263	47,4*	49,1	50,4
instytucji rządowych i samorządowych ..... general government	4868*	5222*	5406	17,6	16,9	16,8
gospodarstw domowych ..... households	8900*	9748*	9698	32,2	31,5	30,1
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ..... Agriculture, forestry and fishing	1046	1138	1049	3,8	3,7	3,3
Przemysł ..... Industry	7987*	9513*	10389	28,9*	30,7*	32,2
w tym przetwórstwo przemysłowe ..... of which manufacturing	6480*	7578*	8289	23,5*	24,5	25,7
Budownictwo ..... Construction	2428*	2388*	2539	8,8	7,7	7,9
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ; transport i gospodarka magazynowa; zakwa- terowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ; informacja i ko- munikacja ..... Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup> ; transportation and storage; accommodation and catering <sup>Δ</sup> ; information and communication	6959*	7582*	7622	25,2*	24,5	23,6
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa; ob- sługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... Financial and insurance activities; real estate activities	2321*	2397*	2539	8,4	7,7	7,9
Pozostałe usługi ..... Other services	6864*	7946*	8129	24,9*	25,7	25,2
<b>NA 1 MIESZKAŃCA</b> <sup>Δ</sup> ..... <b>PER CAPITA</b> <sup>Δ</sup>	<b>30818*</b>	<b>34640*</b>	<b>36299</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a W złotych.

a In zlotys.

**TABL. 2 /284/. PODSTAWOWE ELEMENTY RACHUNKU PRODUKCJI I RACHUNKU TWORZENIA DOCHODÓW (ceny bieżące)**  
**BASIC ELEMENTS OF PRODUCTION ACCOUNT AND GENERATION OF INCOME ACCOUNT (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2013	2014	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł			
Produkcja globalna .....	66081*	72914*	75538	Gross output
Zużycie pośrednie .....	38476*	41950*	43271	Intermediate consumption
Wartość dodana brutto .....	27605*	30964*	32267	Gross value added
w tym koszty związane z zatrudnieniem .....	12012	13253	13938	of which compensation of employees
Nadwyżka operacyjna brutto .....	15581*	17747*	18479	Gross operating surplus

**TABL. 3 /285/. NOMINALNE DOCHODY W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH**  
**NOMINAL INCOME OF THE HOUSEHOLDS SECTOR**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Dochody pierwotne brutto:				Gross primary income:
w milionach złotych .....	21663	23688	24335	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	21268	23524	24273	per capita in zł
Dochody do dyspozycji brutto:				Gross disposable income:
w milionach złotych .....	21481*	23335*	24039	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	21089*	23173*	23977	per capita in zł

## DZIAŁ XXIII PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

### Uwagi ogólne

Prezentowane dane dotyczą **podmiotów gospodarki narodowej** zarejestrowanych w rejestrze REGON i obejmują osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zaklasyfikowane do poszczególnych sekcji PKD 2007 według przeważającego rodzaju działalności.

Krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki narodowej, zwany dalej rejestrem REGON, jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1068) oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 XI 2015 r. (Dz. U. poz. 2009) w sprawie sposobu i metodologii prowadzenia i aktualizacji krajowego rejestru urzędowego podmiotów gospodarki narodowej, wzorów wniosków, ankiet i zaświadczeń.

Podstawową funkcją rejestru REGON jest identyfikowanie podmiotów gospodarki narodowej, co jest realizowane poprzez nadawanie im unikatowych numerów identyfikacyjnych.

Rejestr REGON jest na bieżąco aktualizowany na podstawie danych o podmiotach gospodarki narodowej, przekazywanych drogą elektroniczną z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, Krajowego Rejestru Sądowego, Systemu Informacji Oświatowej oraz Centralnego Rejestru Podmiotów Krajowej Ewidencji Podatników, oraz – w przypadku pozostałych podmiotów – na podstawie wniosków zgłaszanych do właściwych urzędów statystycznych. Kompletność i aktualność rejestru uzależniona jest od terminowej realizacji ww. obowiązku. Ponadto od 2011 r. do aktualizacji rejestru wykorzystywane są informacje z Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) dotyczące zgonów osób fizycznych, które były wpisane do rejestru REGON.

Od 2014 r. liczba podmiotów w podziale według sektorów własności i sekcji PKD może wystąpić bez jednostek, dla których informacja o formie własności i rodzaju przeważającej działalności nie występuje w rejestrze REGON.

## CHAPTER XXIII ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

### General notes

*Presented data concern **entities of the national economy** recorded in the REGON register and include legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity, classified into particular NACE Rev. 2 sections according to the predominant kind of activity.*

*The National Official Business Register, hereinafter referred to as REGON, is an administrative register held by the President of the CSO. The rules for running the register are defined by the Law on Official Statistics, dated 29 VI 1995 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1068,) and the provisions of the decree of the Council of Ministers dated of 30 XI 2015 (Journal of Laws item 2009) on the mode and methodology of running and updating the National Official Business Register, application, questionnaire, certificate specimens and detailed condition.*

*The basic function of the REGON register is identification of entities of the national economy, which is accomplished by assigning to them unique identification numbers.*

*The REGON register is updated on a current basis with the use of data on entities of the national economy transferred through the electronic system from the Central Registration and Information on Business, the National Court Register, the Educational Information System as well as the Central Business Entity Register of the National Taxpayer Register, and – for the remaining entities – on the basis of applications submitted to the relevant statistical offices. The completeness and correctness of the register is contingent on the timely compliance with the above-mentioned obligation. In addition, since 2011 the register has been updated with information from the Common Electronic System of Population (PESEL) on the deaths of natural persons, who were registered in the REGON.*

*Since 2014 the number of entities according to ownership sectors and sections of PKD can occur without units for which the information on the kind of ownership and type of predominant activity does not occur in the REGON register.*

TABL. 1 /286/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON**

Stan w dniu 31 XII

*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER*

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>90597</b>	<b>99118</b>	<b>100077</b>	<b>100432</b>	<b>T O T A L</b>
sektor publiczny .....	5256	4199	4185	4192	public sector
sektor prywatny .....	85341	94919	95864	95819	private sector
w tym:					of which:
Przedsiębiorstwa państwowe .....	13	3	2	2	State owned enterprises
Spółki .....	10817	11799	13235	13673	Companies
w tym:					of which:
handlowe .....	4467	5363	6676	7079	commercial
cywilne .....	6286	6372	6495	6530	civil
Spółdzielnie .....	539	486	488	492	Cooperatives
Fundacje .....	72	120	196	248	Foundations
Stowarzyszenia i organizacje społeczne .....	1901	2600	2987	3088	Associations and social organizations
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą .....	67918	73772	71803	71483	Natural persons conducting economic activity

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 2 /287/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI**

Stan w dniu 31 XII

*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY LEGAL FORMS AND SECTIONS*

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal persons and organizational entities without legal personality</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>		
		razem total	w tym of which							
			przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółki handlowe commercial companies			spółki cywilne civil law partnerships		spółdzielnie cooperatives	
				razem total	w tym of which	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation				
			jednoosobowe Skarbu Państwa sole-shareholder companies of the State Treasury							
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	2005	90597	22679	13	4467	21	1190	6286	539	67918
<b>T O T A L</b>	2010	99118	25346	3	5363	12	1395	6372	486	73772
	2014	100077	28274	2	6676	8	1494	6495	488	71803
	<b>2015</b>	<b>100432</b>	<b>28949</b>	<b>2</b>	<b>7079</b>	<b>8</b>	<b>1482</b>	<b>6530</b>	<b>492</b>	<b>71483</b>
w tym: of which:										
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....		2736	696	-	258	2	35	77	150	2040
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>										

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 2 /287/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY LEGAL FORMS AND SECTIONS (cont.)**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal persons and organizational entities without legal personality							Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
		razem total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	w tym of which					
				razem total	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships	spółdzielnie cooperatives	
					w tym of which	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-shareholder companies of the State Treasury			
Przemysł ..... Industry	9512	2416	1	1507	2	414	831	43	7096
w tym przetwórstwo przemysłowe ..... of which manufacturing	9000	2130	1	1272	1	370	808	40	6870
Budownictwo ..... Construction	13416	1658	–	923	2	202	694	32	11758
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	24549	4732	–	1992	–	394	2640	87	19817
Transport i gospodarka magazynowa ..... Transportation and storage	5006	553	–	302	–	61	243	–	4453
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	2950	649	–	174	–	34	434	10	2301
Informacja i komunikacja ..... Information and communication	2001	392	–	245	1	32	143	–	1609
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ..... Financial and insurance activities	3178	274	–	149	–	10	94	22	2904
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... Real estate activities	8453	7737	1	256	–	48	126	115	716
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... Professional, scientific and technical activities	8227	1181	–	576	–	95	548	9	7046
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..... Administrative and support service activities	2801	514	–	359	–	125	132	10	2287
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne ..... Public administration and defence; compulsory social security	879	878	–	3	–	–	–	1	1

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 2 /287/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY LEGAL FORMS AND SECTIONS (cont.)**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal persons and organizational entities without legal personality							Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity	
		razem total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	w tym of which						spółdzielnie cooperatives
				spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships	razem total	spółdzielnie cooperatives		
				razem total	w tym of which					
razem total	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-shareholder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	razem total	razem total						
Edukacja ..... Education	3418	1986	-	53	-	5	83	2	1432	
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... Human health and social work activities	4659	641	-	177	1	10	243	6	4018	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... Arts, entertainment and recreation	1985	1081	-	55	-	9	106	1	904	
Pozostała działalność usługowa Other service activities	6515	3414	-	48	-	8	136	4	3101	

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 3 /288/. **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI**

Stan w dniu 31 XII

**COMMERCIAL COMPANIES BY LEGAL STATUS AND SECTIONS**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Spółki kapitałowe Companies			Spółki osobowe <sup>a</sup> Partnerships <sup>a</sup>			
		razem total	akcyjne joint stock	z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability	razem total	w tym of which		
						jawne unlimited	komandytowe limited	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	4467	3879	126	3753	588	541	19
<b>TOTAL</b> .....	2010	5363	4583	111	4472	780	684	52
.....	2014	6676	5710	136	5574	966	697	182
.....	<b>2015</b>	<b>7079</b>	<b>6055</b>	<b>138</b>	<b>5917</b>	<b>1024</b>	<b>712</b>	<b>222</b>
w tym: of which:								
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ..... Agriculture, forestry and fishing		258	237	2	235	21	16	2

a W tym 59 spółek partnerskich i 31 spółek komandytowo-akcyjnych.

a Of which 59 professional partnerships and 31 limited joint-stock partnerships.



TABL. 3 /288/. **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI (dok.)**  
 Stan w dniu 31 XII  
**COMMERCIAL COMPANIES BY LEGAL STATUS AND SECTIONS (cont.)**  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Spółki kapitałowe Companies			Spółki osobowe <sup>a</sup> Partnerships <sup>a</sup>		
		razem total	akcyjne joint stock	z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability	razem total	w tym of which	
						jawne unlimited	komandytowe limited
Przemysł ..... Industry	1507	1336	58	1278	171	130	38
w tym przetwórstwo przemysłowe .... of which manufacturing	1272	1116	51	1065	156	123	31
Budownictwo ..... Construction	923	818	21	797	105	60	40
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	1992	1607	22	1585	385	321	62
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	302	262	5	257	40	28	11
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	174	141	–	141	33	26	7
Informacja i komunikacja ..... Information and communication	245	227	6	221	18	13	5
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ..... Financial and insurance activities	149	123	4	119	26	15	6
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... Real estate activities	256	222	3	219	34	19	13
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... Professional, scientific and technical activities	576	504	5	499	72	27	14
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..... Administrative and support service activities	359	319	3	316	40	19	15
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne ..... Public administration and defence; compulsory social security	3	3	–	3	–	–	–
Edukacja ..... Education	53	45	–	45	8	6	2
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna Human health and social work activities	177	115	5	110	62	27	3
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... Arts, entertainment and recreation	55	50	4	46	5	3	2
Pozostała działalność usługowa ..... Other service activities	48	46	–	46	2	1	1

a W tym 59 spółek partnerskich i 31 spółek komandytowo-akcyjnych.

a Of which 59 professional partnerships and 31 limited joint-stock partnerships.

TABL. 4 /289/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> NOWO ZAREJESTROWANE WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I SEKCJI**  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> NEWLY REGISTERED BY SELECTED LEGAL FORMS AND SECTIONS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		razem total	spółki companies				cywilne civil law partnership	spółdzielnie cooperatives	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
			w tym of which		w tym of which				
			handlowe commercial		w tym of which				
razem total	akcyjne joint stock	z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability							
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	5422	457	193	3	153	264	5	4454
<b>TOTAL</b> .....	2010	8542	486	274	3	242	212	4	7611
	2014	6851	559	436	4	367	123	19	5757
	<b>2015</b>	<b>6737</b>	<b>623</b>	<b>474</b>	<b>2</b>	<b>405</b>	<b>149</b>	<b>12</b>	<b>5701</b>
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....		93	10	9	–	5	1	–	83
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>									
Przemysł .....		599	92	73	–	63	19	–	506
<i>Industry</i>									
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing		563	70	52	–	45	18	–	492
Budownictwo .....		1296	74	59	–	45	15	–	1222
<i>Construction</i>									
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....		1445	144	91	–	79	53	11	1289
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>									
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>		343	39	30	–	25	9	–	304
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....		222	27	10	–	8	17	1	193
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>									
Informacja i komunikacja .....		224	28	24	–	24	4	–	196
<i>Information and communication</i>									
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....		230	22	21	1	16	1	–	208
<i>Financial and insurance activities</i>									
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....		191	23	20	–	18	3	–	52
<i>Real estate activities</i>									
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....		584	70	59	–	54	11	–	514
<i>Professional, scientific and technical activities</i>									
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....		336	36	30	–	26	6	–	300
<i>Administrative and support service activities</i>									
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....		12	–	–	–	–	–	–	1
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>									
Edukacja .....		214	17	15	–	13	2	–	139
<i>Education</i>									

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.

**TABL. 4 /289/. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> NOWO ZAREJESTROWANE WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I SEKCJI (dok.)**  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> NEWLY REGISTERED BY SELECTED LEGAL FORMS AND SECTIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						spółdzielnie cooperatives	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
		spółki companies							
		razem total	w tym of which						
			razem total	handlowe commercial		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability	cywilne civil law partnership		
akcyjne joint stock	w tym of which								
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... <i>Human health and social work activities</i>	317	19	18	–	15	1	–	296	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... <i>Arts, entertainment and recreation</i>	132	11	9	1	8	2	–	97	
Pozostała działalność usługowa ..... <i>Other service activities</i>	361	11	6	–	6	5	–	301	

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.  
a Excluding persons tending private farms in agriculture.

**TABL. 5 /290/. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WYREJESTROWANE WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I SEKCJI**  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> DELETED BY SELECTED LEGAL FORMS AND SECTIONS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						spółdzielnie cooperatives	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
		spółki companies							
		razem total	w tym of which						
			razem total	handlowe commercial		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability	cywilne civil law partnership		
akcyjne joint stock	w tym of which								
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2005	3135	257	53	–	41	203	6	2740	
<b>TOTAL</b> ..... 2010	4955	232	69	2	54	163	7	4649	
..... 2014	6592	205	81	2	46	123	8	6206	
..... 2015	<b>6275</b>	<b>194</b>	<b>88</b>	<b>1</b>	<b>66</b>	<b>106</b>	<b>6</b>	<b>5896</b>	
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ..... <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	86	5	4	–	4	1	2	78	

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.  
a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 5 /290/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WYREJESTROWANE WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I SEKCJI (dok.)**  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> DELETED BY SELECTED LEGAL FORMS AND SECTIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
		spółki companies				cywilne civil law partnership	spółdzielnie cooperatives	
		razem total	w tym of which		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
			handlowe commercial	w tym of which				
akcyjne joint stock	razem total	akcyjne joint stock	z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability	cywilne civil law partnership	spółdzielnie cooperatives			
Przemysł ..... Industry	555	23	12	–	10	11	1	529
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	530	21	10	–	8	11	1	507
Budownictwo ..... Construction	1331	21	13	–	9	8	–	1310
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	1780	70	26	–	21	44	1	1708
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	307	4	2	–	2	2	–	303
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	209	13	3	–	2	10	–	195
Informacja i komunikacja ..... Information and communication	125	7	2	–	–	5	–	118
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ..... Financial and insurance activities	266	8	5	1	2	3	–	258
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... Real estate activities	61	4	3	–	2	1	2	49
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... Professional, scientific and technical activities	435	20	9	–	7	11	–	415
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..... Administrative and support service activities	230	6	2	–	2	4	–	224
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne ..... Public administration and defence; compulsory social security	16	–	–	–	–	–	–	–
Edukacja ..... Education	212	2	1	–	1	1	–	149
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... Human health and social work activities	198	5	5	–	3	–	–	193
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... Arts, entertainment and recreation	85	1	–	–	–	1	–	80
Pozostała działalność usługowa ..... Other service activities	379	5	1	–	1	4	–	287

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Excluding persons tending private farms in agriculture.